

ÉTAT INDÉPENDANT DU CONGO

ANNALES DU MUSÉE DU CONGO

PUBLIÉES PAR ORDRE DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT

ETHNOGRAPHIE. — SÉRIE V. — LINGUISTIQUE

DICTIONNAIRE
KITABWA-FRANÇAIS ET FRANÇAIS-KITABWA

PAR LE

R. P. AUGUSTE VAN ACKER

DE LA SOCIÉTÉ DES MISSIONNAIRES D'AFRIQUE (PÈRES BLANCS)
MISSIONNAIRE AU VICARIAT APOSTOLIQUE
DU HAUT-CONGO BELGE

BRUXELLES
EN VENTE CHEZ SPINEUX ET Cie
3, rue du Bois-Sauvage

Les *Annales du Musée de Tervueren*
paraissent tous les trois mois.

Août 1907.

DICTIONNAIRE

KITABWA-FRANÇAIS ET FRANÇAIS-KITABWA

ÉTAT INDÉPENDANT DU CONGO

ANNALES DU MUSÉE DU CONGO

PUBLIÉES PAR ORDRE DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT

ETHNOGRAPHIE. — SÉRIE V. — LINGUISTIQUE

DICTIONNAIRE
KITABWA-FRANÇAIS ET FRANÇAIS-KITABWA

PAR LE

R. P. AUGUSTE VAN ACKER

DE LA SOCIÉTÉ DES MISSIONNAIRES D'AFRIQUE (PÈRES BLANCS)
MISSIONNAIRE AU VICARIAT APOSTOLIQUE
DU HAUT-CONGO BELGE

BRUXELLES
1907



A

SA MAJESTÉ

LÉOPOLD II

ROI DES BELGES

SOUVERAIN DE L'ÉTAT INDÉPENDANT DU CONGO

Hommage respectueux.

AUG. VAN ACKER

DES PÈRES BLANCS

Au Gouvernement

de l'Etat Indépendant du Congo

l'auteur présente

l'hommage de sa reconnaissance

pour l'appui généreux

qu'il donne aux recherches scientifiques

intéressant la population

de ses territoires.

INTRODUCTION

I

La première pensée de ce dictionnaire est due au Révérend Père Gustave Debeerst, fondateur et premier supérieur de la mission de Saint-Jacques de Lusaka (Marungu). Appelé à lui succéder (1898), je fus chargé par mon Vénéré Vicaire apostolique, Monseigneur Roelens, de compléter cette œuvre et de la livrer à l'impression.

Si ce modeste travail a quelque mérite, on voudra bien l'attribuer à ce savant et zélé missionnaire, trop tôt enlevé à sa chère mission.

Je ne crois pouvoir donner une meilleure introduction à ce dictionnaire que celle qu'a donnée le regretté Père Debeerst dans ce qu'il appelle, par modestie : *Essai de Grammaire Tabwa.*

Le peuple qui, en grande partie du moins, parle la langue *Kitabwa*, habite la partie du Haut-Congo qui est bornée par le Tanganika à l'est et par le Lualaba (nom indigène du Congo) à l'ouest. Au nord ce pays s'étend jusqu'à 6° 30' de latitude australe et au sud ses limites suivent à peu près les bornes de l'Etat Indépendant du Congo, c'est-à-dire le parallèle qui, partant du point nord du Mweru, va rencontrer la baie de Cameron.

Le pays.

Toute cette contrée est généralement connue sous le nom de *Marungu*, mais chez les indigènes ce nom signifie « hauts plateaux déboisés », ne s'applique qu'à la majeure partie du pays, c'est-à-dire aux hauts plateaux. Plus loin, vers l'ouest et le sud ouest, on descend dans une immense plaine quelque peu ondulée, arrosée par le Lualaba et ses affluents. Les deux principales tribus qui habitent cette plaine sont les *Bena-Kabwile* au nord-est du Mweru, et les *Baluba*, dont le pays se prolonge vers le nord jusqu'aux bords de la Lukuga.

II

Le territoire. Dans cette partie du Haut-Congo, il n'existe aucune hiérarchie proprement dite; le pays est morcelé en une infinité de petits districts (Kialo), indépendants les uns des autres, et dont le chef (Likolo, Mfumu), se trouve investi d'une autorité presque absolue. Cette autorité est héréditaire; à la mort d'un chef, elle passe non pas à ses enfants, mais au plus âgé de ses frères, et ainsi de suite jusqu'au dernier. Celui-ci aura pour successeur le premier fils de la sœur aînée du défunt. Plus d'une fois, la succession au trône a été cause de longues guerres intestines qui se terminaient par la domination du plus fort. »

Les habitants. Il y a une soixantaine d'années, les compétitions pour le pouvoir et les querelles personnelles, qui se changeaient souvent en luttes ouvertes entre les tribus, étaient la cause presque unique de leurs guerres. Mais depuis lors un certain nombre de Basumbwa (tribu habitant le nord-ouest de l'Unyamwezi), affidés des Arabes d'Ujiji, sont venus se fixer dans le Marungu surtout vers le sud-ouest. Ils s'établirent d'abord comme commerçants s'occupant principalement de la chasse, et la viande, dont les indigènes sont d'autant plus friands qu'ils en mangent plus rarement, leur attirait bientôt de nombreux suivants. Ils se constituèrent eux-mêmes chefs de village, et dès qu'ils se virent en état de tenir tête aux chefs indigènes, ils inaugurèrent une période terrible de dévastations et de meurtres. Quant aux nombreux esclaves que ces guerres leur procuraient, il les échangeaient contre de la poudre et des étoffes aux *Vimundu* venus du sud et aux Baarabu (Arabes) venus du nord. Ceux-ci conduisaient ensuite ces malheureux sur les marchés d'esclaves d'Ujiji, de Tabora et de la côte orientale, où ils étaient vendus comme du vil bétail. A Zanzibar, on recherchait beaucoup les gens du Marungu, parce que ces esclaves étaient réputés les meilleurs ouvriers des champs et les plus dociles à leurs maîtres.

Devant ces Basumbwa esclavagistes, les Bena-Marungu, qui n'ont jamais conçu l'idée de se coaliser contre l'ennemi commun, ne trouvaient d'autre défense qu'une fuite précipitée. Sous d'autres points de vue ils ont des qualités qu'on chercherait en vain chez beaucoup de peuplades nègres. Ils aiment la culture, et, de plus, la pêche est l'occupation favorite des riverains du Tanganika. Les nombreuses houes que leurs forgerons tirent de leurs riches mines de fer, leurs paniers et leurs nattes, et même leurs étoffes de coton ne sont pas sans valeur. Mais en fait d'ardeur guerrière, un autre Jules César aurait pu noter dans ses commentaires : « De tous les Congolais, les Bena-Marungu sont les moins courageux. »

III

Les croyances. Là où la foi fait défaut, la crédulité abonde. Partout on constate la vérité de ce dicton, mais le missionnaire surtout s'en rend compte chaque jour au milieu des peuples qu'il évangélise. La connaissance de leurs croyances et de leurs pratiques religieuses lui est nécessaire pour leur apprendre la doctrine chrétienne, qui, seule, peut les tirer des ténèbres de l'erreur où ils sont plongés. Mais comment pénétrer jusqu'au fond de ces mystères que les indigènes cherchent à ensevelir dans le plus profond secret. Soit que la honte leur ferme la bouche, soit que dans l'intime de

l'âme ils sentent comme une voix qui leur défend de les révéler à des étrangers, ils sont d'un mutisme surprenant lorsqu'on les interroge sur ces questions. D'ailleurs, la plupart faisant machinalement ce qu'ils ont vu faire à leurs pères, n'ont guère des idées bien nettes sur leur théogonie.

Les Batabwa vénèrent deux espèces d'esprits : les *mipasi* (singulier *mupasi*) ou âmes des ancêtres. et les *ngulu* (singulier *Luulu, lugulu*) ou esprits. Les premiers s'intéressent aux affaires domestiques; quant au *Ngulu,* qui sont légion, et dont les uns sont bons et les autres mauvais, ils dirigent le cours des choses humaines. L'imagination des noirs les place sur le sommet des montagnes, des rochers escarpés et des arbres gigantesques, au fond des cavernes, des rivières et des profondeurs du Tanganika.

Mais au haut des cieux (*Muyulu,* littéralement : *in excelcis*) élevé au-dessus de tout ce monde d'esprits règne *Leza.* Ce dieu unique, esprit bon, créateur de toutes choses et l'intelligence même (*Leza malangu* mot à mot : Dieu intelligence) se tient comme plongé dans un éternel repos, sans s'occuper de ce qui se passe sur terre (*ku insina,* littéralement : en bas).

Puisque *Leza* ne s'occupe pas des choses humaines, il n'est pas importuné par les offrandes et les libations du peuple. On ne s'occupe guère non plus des bons esprits, puisqu'ils ne veulent aucun mal aux gens. Il n'en est pas de même des mauvais esprits qui cherchent sans cesse à nuire aux humains, et qu'il faut apaiser par des offrandes et des sacrifices. Il faut également satisfaire l'âme des parents défunts qui continuent à prendre à cœur les intérêts de la famille. De petites statuettes, plus monstrueuses les unes que les autres, sculptées par quelque artiste primitif, sont portées chez le sorcier qui prétend avoir le pouvoir de forcer, par ses incantations, l'âme d'un défunt désigné à y faire sa demeure.

Avant d'entreprendre un travail quelconque, tel que la chasse, la pêche, la fonte du minerai de fer, etc., etc., on vient implorer à genoux sa puissante protection. Ne réussit-on pas, on recommence le lendemain, le surlendemain, parfois plusieurs jours de suite. Finalement toute la famille se réunit sur la tombe du parent ou devant la statuette de quelque puissant esprit. Un coq blanc est immolé, le sang en est répandu sur la tombe ou devant la statuette (*kakisi* pluriel *tukisi*), le reste est cuit et mangé. On verse ensuite un peu de bière (*bwarŭa*) aû même endroit et l'on termine par de copieuses libations. Sous l'action de cette boisson enivrante, on se livre à des danses qui d'ordinaire ne finissent que le jour suivant.

Un culte semblable se rend encore aux *kabwe* (pluriel *tubwe*) espèce de pierres annulaires directement tombées du ciel, dit-on, et qui sont regardées par les indigènes comme la plus haute garantie de la protection des esprits.

Aux bifurcations des chemins on place un bloc de cristal de roche qui est censé représenter l'esprit de ce lieu. Les passants y déposent, qui, une pierre, qui, une branche, qui, un lambeau d'étoffe. Par cette maigre offrande ils pensent se rendre l'esprit de l'endroit favorable pour le reste du voyage. Dans nos Flandres, le christianisme a remplacé ces tertres antiques par une croix ou une image de la Sainte Vierge.

La croyance aux sortilèges est générale : les malheurs, la maladie, la mort, sont nécessairement l'effet de quelque maléfice. Le sorcier est consulté, et moyennant finance il désigne un coupable. Celui-ci se voit forcé de prouver son innocence soit par l'épreuve du *lukusu* ou de l'eau chaude, soit par celle du *kipume,* poison violent fait avec l'écorce de l'arbre qui porte ce nom. Trop souvent hélas ! l'innocent tombe victime de ces pratiques superstitieuses et meurt au milieu des plus violentes convulsions.

IV

La langue.

Le *kitabwa*, ou langue que parlent les habitants du Marungu, est une langue agglutinante appartenant à la grande famille des langues que les linguistes désignent communément sous le nom de langues *bantu* (*bantu* est le pluriel de *muntu* : homme). Ces langues se distinguent de toutes les autres par les deux caractères suivants : 1) la division des noms en un certain nombre de *classes* ayant chacune un préfixe propre ; 2) l'accord des adjectifs, des pronoms et des verbes au moyen d'un *préfixe* variant selon la classe et le nombre du nom auquel ils se rapportent.

La langue *kitabwa* possède très peu d'adjectifs qualificatifs qui ont une forme propre comme — *kata* : grand, — *tari* : long. Presque tous les adjectifs qualificatifs de nos langues européennes se rendent au moyen du *présent d'état*, dont la formation est soumise à certaines règles qu'on trouvera dans la grammaire *kitabwa*. Ainsi : *kimuti kirepere :* un arbre long, de *kurepa*; être long; *tawe ulwele* : mon père malade ; de *kulwala* : être malade ; *nsesi iswetere* : maison blanche, de *kusweta* : être blanc.

V

Notes préalables

Afin de mettre bien en évidence le préfixe de chaque mot, je l'ai séparé du radical par un trait (—) exemple : *mu-ntu* : homme.

Pour la même raison, je n'ai pas tenu compte ni des contractions ni de l'adoucissement des lettres *u* et *i*, que ces préfixes peuvent nécessiter. Il suffira de remarquer que ces contractions, rares d'ailleurs, sont très naturelles et que les voyelles *u* et *i* deviennent *w* et *y* devant une voyelle.

On observera également que jamais un mot *kitabwa* ne commence par une voyelle, ni ne se termine par une consonne. Une consonne ne peut être suivie d'une autre consonne (excepté la lettre *n* et *m* mis pour *n*) mais elles sont toujours séparées par une voyelle. Généralement deux voyelles ne se suivent pas immédiatement non plus, mais, ou bien elles forment diphtongue, exemple : *maûlu* : pieds ; ou bien elles se contractent, exemple : *ma-enda* : eau, devient *mênda*. Si un mot ayant deux voyelles de suite passe d'une langue congénère dans le *kitabwa*, l'usage « *Quem penes arbitrium est et jus et norma loquendi* » veut qu'on y intercale un *l* euphonique, exemple : *kukomboa* deviendra : *kukombola*.

L'orthographe *Nh* représente un son nasal et guttural à la fois qu'on rencontre souvent dans les mots *kitabwa*, et qui n'a pas de correspondant en français. *Nh* a une prononciation analogue à celle de *ng* dans le mot allemand : *bringen* : apporter. Pour les Belges qui connaissent la langue flamande (et bientôt tous les Belges la connaîtront) ils trouveront des exemples multiples de ce son nasal et guttural à la fois. Exemple : *Brengen* : apporter ; *zingen* : chanter ; *mengelen* : mélanger.

VI

Le classement des mots.

Les mots sont classés dans ce dictionnaire, non d'après leurs préfixes, mais d'après leur radical. Le *kitabwa* étant une langue agglutinante, me semblait exiger ce mode de classement. D'ailleurs, beaucoup de mots *kitabwa* pouvant prendre l'un ou

l'autre des préfixes et parfois plusieurs simultanément, j'aurais été obligé, en classant les mots d'après les préfixes, de répéter le même mot autant de fois qu'il est susceptible de prendre des préfixes différents.

Ce classement des mots par radical ne peut guère offrir de difficulté, pour celui qui a étudié quelque peu la grammaire *kitabwa*, attendu que ces préfixes sont très réguliers et stables. D'ailleurs, voici le tableau de ces préfixes :

	SINGULIER		PLURIEL		EXEMPLE
	1° Pour les noms.	2° Pour les adjectifs et pronoms.	1° Pour les noms.	2° Pour les adjectifs et pronoms.	
1re classe .	mu.	mu.	ba.	ba.	*Mu-ana mule :* l'enfant long. *Ba-ana ba-le :* les enfants longs.
2e classe. .	mu.	u.	mi.	i.	*Mu-bili u-le :* le corps long. *Mi-bili i-le :* les corps longs.
3e classe.	n, nh, ng.	i.	n, nh, ng.	i ou zi.	*N-salu i-le :* l'étoffe longue. *N-salu i-le* ou *zile :* les étoffes longues.
4e classe. .	ki.	ki.	vi.	vi.	*Ki-saka ki-le :* maïs long. *Vi-saka vi-le :* maïs longs.
5e classe.	Bu. Ku. Li Lu. N.	Bu. Ku. li. lu. i.	ma.	a.	*Bu-lobo bu-le :* l'ameçon long. *Ku-boko ku-le :* le bras long. *Li-panda li-le :* la poutre longue. *Ma panda a-le :* les poutres longues. *Lu-kasu lu le* : la pioche longue. *N-sesi i-le :* la maison longue.
6e classe. .	ka.	ka.	tu.	tu.	*Ka-temo ka-le :* la hâche longue. *Tu-temo tu-le :* les hâches longues.
7e classe. .	lu.	lu.	n.	i ou zi.	*Lu-zizi lu-le :* la corde longue. *N-zizi i-le* ou *zi-le :* les cordes longues.
8e classe. .	ku.	ku.	n'a pas de pluriel.		*Ku-fwa ku-le :* le mourir long.
9e classe.	mu. pa. ku.	mu. pa. ku.	ces préfixes n'ont pas de pluriel.		*Mu-nsesi mu-le* : dans la maison longue. *Pa-nsesi pa-le :* à la maison longue. *Ku-nsesi ku-le :* vers la maison longue.

VII

L'accent tonique

Le kitabwa est une langue fort harmonieuse, aussi l'accent tonique y joue un grand rôle ; faute de le bien placer, on s'expose à ne pas être compris. Sans entrer dans trop de détails, que d'ailleurs on apprendra par l'usage, on peut formuler les règles suivantes :

1° Jamais la dernière syllabe d'un mot ne porte l'accent tonique, ainsi l'on ne dira pas : *izâ,* mais on dira : *îza,* viens.

2° Généralement l'antépénultième porte l'accent tonique dans les mots de trois ou plusieurs syllabes. On dira donc : *Lîbala* (champs) et non pas *libâla.*

3° Une voyelle suivie de deux consonnes, ou résultant d'une contraction porte toujours l'accent tonique ; par conséquent on dira : *kisônso* et non pas *kîsonso ; pakêza* (pour *pakaiza*), et non pas : *pâkeza.*

VIII

Signes et abréviations.

a, act.	actif.	subj.	subjonctif.
adj.	adjectif.	T.	Kitabwa.
adv.	adverbe.	v.	verbe.
B.	Kibemba.	v. act.	verbe actif.
inus.	inusité.	v. appl.	verbe applicatif (1).
inv.	invariable.	v. caus.	verbe causatif (2).
part.	particule.	v. contr.	verbe contraire (3).
pl. plur.	pluriel.	v. int.	verbe intensitif (4).
prés.	présent.	v. n.	verbe neutre.
pron.	pronom.	v. pass.	verbe passif.
qqch.	quelque chose.	v. réc.	verbe réciproque.
qqn.	quelqu'un.	voy.	voyez.
sing.	singulier.	v. irr.	verbe irrégulier.

Les particules *ba, mi, ma*, etc., entre parenthèses, indiquent le pluriel du substantif qu'elles suivent, et en même temps la classe à laquelle ce nom appartient, ainsi qu'on peut le voir au tableau du paragraphe VI. Chaque fois que l'intervention d'une règle particulière pouvait présenter quelquê difficulté, on a ajouté au préfixe du pluriel les premières lettres du nom qui suivent immédiatement. Ex. : *m-bazi* (bamb.) signifie que le pluriel de *mbazi* est *bambazi* et non *babazi*, comme on aurait pu le croire.

Un chiffre indique les différentes acceptions d'un mot.

= signifie égale, synonyme.

— suivi d'un mot indique la place d'un préfixe, ex. : (— bi mis pour *ku*bi, *mu*bi, etc.).

Une ou plusieurs lettres suivies d'un trait (r—) indique la suppression du mot qui fait le sujet de l'article.

Depuis quelques années la race des *Babemba* (sing. : *Mubemba*) s'est tellement mélangée à la race des *Batabwa* (sing. *Mutabwa*) que certains mots de la langue de ces premiers se sont introduits dans celle de ces derniers. Aussi parfois il serait bien difficile et téméraire d'affirmer que tel ou tel mot est *kitabwa* et tel et tel autre *kibemba*. C'est pour cette raison qu'on trouvera quelques mots *kibemba* dans ce dictionnaire, mais en proportion bien minime par rapport aux mots *kitabwa*, de sorte qu'il pourra appliquer ici cet axiome : *Parum pro nihilo reputatur*.

Lusaka Saint-Jacques, 8 septembre 1906.

AUGUSTE VAN ACKER,
des Pères Blancs.

(1) La forme applicative, en général, exprime que l'action marquée par le verbe primitif se fait en faveur de quelqu'un ou en sa défaveur, ce qui s'exprime en français par une préposition, comme : *à, pour, contre, en faveur de*, etc.

(2) *a*) Lorsque le verbe primitif marque un état, le verbe causatif indique qu'on met quelqu'un ou quelque chose dans cet état. Ex. : *kulwala*, être malade ; *kulwazya*, rendre malade ; *b*) Lorsque le verbe primitif marque une action, le verbe causatif signifie : faire faire cette action. Ex. : *kusuma*, mordre ; *kusumya*, faire mordre.

(3) Le verbe contraire est celui qui dérive du primitif en changeant la terminaison *a* en *ula*, et signifie précisément le contraire du primitif. Ex. : *kutupuka*, couvrir ; *kutupukula*, découvrir.

(4) La forme intensive ajoute au verbe primitif l'idée d'intensité, de force, etc., qu'on peut rendre en français de diverses manières, selon le sens, au moyen des adverbes de quantité ou manière, tels que : beaucoup, fort, vite, tout à fait, courageusement, etc., etc.

I

DICTIONNAIRE KITABWA-FRANÇAIS

A

La lettre **A** est tantôt *naturelle*, tantôt *gutturale*, c'est-à-dire qu'autrefois elle se trouvait précédée d'une gutturale. Ainsi : *Ku-alula* dérive de *ku-g-alula*.

A naturel, précédé d'une voyelle, prend toujours l'*l* euphonique. Ainsi : *ku-l-angilila*, montrer, est mis pour *ku-angilila*.

A guttural, au contraire, ne prend jamais l'*L* euphonique. Il change l'*n* préfixe en *nh*, et quelquefois en *ng*, exemple :

Ku-abanya, partager, fait au subj. prés. *Nh-abanye*.
Lu-ando, corde, au plur. *nh-ando*.
Lu-ala, ongle, au plur. *ng-ala*.

N. B. — Nous renvoyons à la lettre *l* tous les mots commençant par *a naturel*, parce que d'ordinaire cette lettre se trouve précédée de *l* euphonique, et que souvent on ne peut décider si l'*l* initial est simplement euphonique, ou s'il fait partie du radical.

A 1° Particule indiquant le rapport de deux noms pour le pluriel de la cinquième classe : *masesi* a *muzi*, les maisons du village ;

2° Particule possessive, s'accordant avec l'objet possédé : *kipona ky*-**a** *mwana*, la chaise de l'enfant ;

3° Particule négative, prononcée du fond de la gorge : *A ! A !* non ! non !

Ku-aba (inus.).
Ku-abana (v. réc.), formé de *kuaba*, se partager, se distribuer.
Ku abanika (v. n.), être partagé, distribué.
Ku-abanya (v. appl.), partager, distribuer quelque chose.
Ku-abaniwa (v. pass.), recevoir en partage : *twaabaniwa makonde*, on nous distribue des bananes.

Abe, 1° 3e pers. sing du subj. présent du v. *kuba*, être; 2° adv. de nég. : non ; 3° (interj.), réponse que fait celui qui est appelé : me voici !

Ng-abo (ng), bouclier.

Abenge = **abanga**, si, usité dans les phrases conditionnelles.

Ku-abika, tremper : *kuabika luzizi*, mettre des cordes à tremper.

Ku-abula, 1° tirer quelque chose de l'eau ; 2° faire passer la rivière à quelqu'un.
Ku-abwila (v. appl.), 1° tirer quelque chose de l'eau ; 2° faire passer la rivière à quelqu'un.
Ku-abuka, passer, traverser une rivière, etc.
Ku-abusya (v. appl.), 1° faire tirer quelque chose de l'eau ; 2° faire passer à quelqu'un une rivière, etc.
Ku-abulwa (v. pass.), être tiré de l'eau (un objet).
Ki-abu (vi), gué.
Ki-abusya, celui qui passe les gens de l'autre rive de la rivière, le nocher, le Caron.
Mu-abuzi (ba), celui qui tire un objet, une personne de l'eau.

Mu-aike (ba) (B) = **mwanike** (ba) (T), enfant.

Ku-aka (B), flamber.

Ku-asya, 1° attiser : *asyapo muliro*, attisez le feu; 2° faire flamber, allumer : *ku-asya fwanka*, allumer la pipe.

Mu-aka (mi), année : *mwaka ki?* quelle année? quand? *Mwaka pe*, éternellement, toujours.

Ku-ala (inus.).

Ku-alazya, diffamer.

Mu-ala (ba), frère puîné, sœur puînée. — *Mwala lume* (B), garçon, mâle.

Ki-ala (vi), 1° pouce; 2° voirie.

Bu-ala, rive opposée d'une rivière : *ku bwala*, au delà de la rivière.

Lu-ala, plur. : *mala*, *ngala* ou *nzala*, ongle.

Nh-ala (ng), panache, plumet dont s'ornent les sorciers et les guerriers : *kuvumba nhala*, faire un panache.

Ku-alaula (B), examiner, inspecter.

Ale (interj.), donc! allons! courage! — *Ale nke*, ensuite. — *Ale! nkite syani*, comment faire? — *Ale nke pa kaka*, entre-temps, cependant. — *Ale papo*, alors donc, voilà que.

Ki-ale (vi), cardinal (oiseau).

Bu-ali (inv.), pâte de farine cuite; elle constitue la nourriture ordinaire des Batabwa.

Ki-alo (vi), pays.

Mu-alo (B) = **Kabola** (T), 1° petite vérole; 2° faîtière.

Ku-alula, 1° tourner, retourner qqch. ; 2° changer, transformer : *Waalula mukate mubili wakwe*, il change le pain en son corps.

Ku-alwila (v. appl.), 1° tourner pour, contre qqn.; 2° changer pour, contre, etc.

Ku-aluka (v. n.), 1° se retourner, se tourner : *bamualukila Kasokota*, ils se tournent contre Kasokota ; 2° se changer, se transformer, se métamorphoser.

Ku-alukila, s'insurger contre qqn.

Ku-alusya (v. caus.), 1° faire tourner; 2° faire changer.

Ku-alulwa (v. pass.), 1° être tourné; 2° être changé.

Ku-alulula (v. contr.), ramener : *kualulula mubomboki*, ramener un déserteur.

Bu-alwa (ma), bière indigène, faite avec le sorgho (*Sorghum vulgare*) seul ou mêlé avec l'éleusine.

Ku-alwila, 1° glisser un fardeau de la tête sur l'épaule et vice-versa; 2° *kualwila nkoko*, enlever une poule du nid après qu'elle a couvé.

Ku-ama (inus.).

Ku-amina (T) = *kusakamuna* (B), chasser d'un champ les animaux ou oiseaux nuisibles.

Ku-aminwa (B), aimer = *kutemwa* (T).

Ku-amba = **kuarika**, diffamer, médire.

Ku-ambalila, se jeter une étoffe sur les épaules.

Ku-ambana, se diffamer l'un l'autre.

Ku-ambila (v. appl.), médire de qqn.

Ku-ambikila, appâter un animal.

Ku-ambula, 1° allumer; 2° contracter une maladie contagieuse.

Ku-ambukila, contracter une maladie contagieuse : *Bulwere bwanhambukila*, j'ai contracté la maladie.

Ku-ambwa, être accusé, être diffamé.

Bu-amba (ma), 1° barrage, piège à poissons; 2° nudité : *waya bwamba*, il est nu.

Ki-amba = **ku kyamba**, par derrière.

Li-amba (ma), cosse des légumineuses, pelure, écaille, coquille.

Lu-amba, plur. *nhamba*, coquillage.

Mu-amba (mi), chevron.

Ki-ambo (vi), 1° appât; 2° marché.

Mu-ambo (mi), appât, vers de terre servant d'appât.

Ku-amuka, enlever quelque chose à qqn. = **kupokolola**.

Ku-amukila, accueillir, recevoir qqn. chez soi.

Ku-ana, 1° dire; 2° condamner : *Sodoma yaanwa kusikwa*, Sodome est condamnée à être brûlée.

Ku-anina (v. appl.), dire pour, contre qqn.

Ku-anana (v. récipr.), se dire mutuellement.

Ku-anisya, assurer, affirmer, certifier.

Ku-anwa, être dit, apprendre des nouvelles.

Ku-i-ana, se dire : *wayana mwana wa Leza*, il se dit fils de Dieu.

Mu-ana (ba) (T), enfant, fils ou fille, sujet. Au diminutif : *Mwanike* (ba) ou *mwanuke* (T) = *mwaike* (B), petit enfant.

Kanike (tu) (T) = *kaike* (B), enfant né depuis peu de temps.

— *ka lupindi*, enfant qu'on porte sur le dos, sur le bras.

— *watapuka* (T) = *aletapuka*, enfant qui peut rester assis seul.

— *wakalaba* (T) = *alekalaba* (B), enfant qui peut marcher seulement en se servant des quatre membres.

— *waimana mitete* (T) = *aleaiminina* (B), enfant pouvant se tenir debout tout seul.

— *kitutu* (vi) (T) = *mpumpula* (ba) (B), enfant marchant seul.

Mu-anakazi (ba), femme.

Ku-anda, 1° vaincre, remporter la victoire; 2° dépérir en parlant de plantations.

Ku-andana, se vaincre mutuellement, lutter, concourir.

Ku-andililila, vaincre peu à peu.

Ku-andya ou *ku-anzya*, chercher à vaincre qqn., résister à qqn., lui faire opposition, le contrarier : *wanhanzya nsiku zyonse*, tu me contraries tous les jours.

Ku-anzyanya, rivaliser.
Ku-andisya, remporter une victoire complète.
Ku-andwa, être vaincu.
Ku-andula (T) = *ku-tantula*, enlever un piège, une étoffe tendue.
Ku-i-anda, se vaincre.
Mu-anda, huit.
Ng-anda (ng, B) — **nsesi** (T), maison.
Lu-anda (ma), barrage pour prendre des poissons.
Mu-andi (ba), 1° vainqueur; 2° en effet : *bali babili mwandi*.
Lu-ando plur. **nhando**, corde de l'arc.
Mu-ando (mi), tout corde tressée.
Ki-andwe (vi) = **mu-kyenkye**, perruche verte (*psittacula virida*).
— ane (T) = **angi** (B), particule postfixe de la première pers. sing. mon, ma, mes, le mien, la mienne, les miens, les miennes.
Ku-anga = **ku-kimba**, gambader en criant.
Ku-angila, gambader pour honorer le vainqueur.
Ku-angisya, gambader beaucoup.
Ku-angula, 1° gambader en criant; 2° cueillir des légumes; 3° aider qqn.
Ku-angwila, garder les champs contre les animaux et les oiseaux nuisibles.
Nh-anga (banh), 1° sorcier, médecin. 2° espèce de sorgho.
Ki-anga (vi), singe de la famille des macrotarsis.
Lu-anga = **kalwanga**, époque où les marais se dessèchent, c'est-à-dire les mois de juillet-août-septembre.
Ny-ange (B) = **kisaka**, maïs (bot. zea.).
Mu-ango (mi), gambade.
Ku-anguka = **ku-angufyana**, se hâter.
Ku-angufyanya, dire à qqn. qu'il se hâte.
Ku-angula = **kukonga**, **kuavwa**, 1° aider qqn. 2° cueillir des légumes.
Ku-angulana, s'entr'aider.
Ku-angulisya, aider beaucoup.
Ku-angulwa, être aidé.
Ku-angwila, aider qqn. pour ou contre un tiers.
Ku-i-angula, s'aider soi-même.
Mu-anguzi (ba), aide, celui qui aide.
Li-ani (ma), feuille, herbe.
Ku-anika, étendre au soleil farine, habits, etc.
Ku-anuna (v. c.), ramasser qqch. étendu au soleil.
Mu-anike (ba), **mwanuke** (T) = **mwaike** (B), petit enfant. Voy. *Mwana*.
Ku-anka, attraper qqch. qui tombe (jeu de *mupira*) = *Kubaka*.
Ku-ankana, délimiter, partager un champ.
Ku-ankanya, faire délimiter un champ.
Lu-ankano (nh), limite, borne.
Bu-ano (ma), gril en bois pour y boucaner la viande.
Ku-anya, aller à la selle.
Ku-anza, étendre par terre étoffes, peaux, etc. pour faire sécher.
Ku-anzila. étendre par terre étoffes, peaux, etc. pour qqn.
Ku-anzika, être étendu par terre.
Ku-anzisya, étendre bien, souvent, par terre.
Ku-anzula, ramasser, enlever étoffes, peaux, etc. qui sont étendues au soleil.
Nh-anza, 1° source chaude. 2° arbre dont l'écorce sert à faire des étoffes.
Lu-anza, plur. : *nhanza*, peau de l'homme.
Nh-anze (B), crabe = **mukala**.
Ku-apa, cueillir feuilles de manioc.
Ku-apila, cueillir feuilles de manioc pour qqn.
Ku-apilila, cueillir feuilles de manioc, peu à peu, plusieurs fois.
Ku-apya, faire cueillir.
Ku-apula muliro, recueillir des braises ardentes dans la main.
Ku-apa, plur.: **mapa**, aisselle.
Ku-apika, rôtir, griller (à la broche, sur la braise).
Ku-apikila, rôtir, griller pour qqn.
Ku-apikilila, rôtir, griller un peu plus.
Ku-opikya = *Ku-apisya*, faire rôtir, griller.
Ku-apikisya, faire rôtir, griller beaucoup.
Ku-apikwa, être rôti, grillé.
Ki-apiko (vi), endroit où l'on grille, où l'on rôtit.
Ku-arika, diffamer; dire à qqn. des choses désagréables.
Ng-arika (bang), zèbre.
Ku-asama, rester bouche béante, être ébahi.
Ku-asamisya, être très ébahi.
Ku-asamuna, ouvrir la bouche.
Ku-asasa, être essoufflé, haleter.
Ku-asasya, être très essouflé.
Ku-asimuna, éternuer.
Ku-asimusya, faire éternuer.
Mu-asi (mi), éternûment.
Ku-asukila, souhaiter bonheur à celui qui éternue.
Ati, donc : *waanine, ati?* il l'a donc dit?
Bu-ato, plur. **mato**, barque, pirogue.
Lu-ato, plur. **nhato**, pierre servant de marteau chez les forgerons.
Ku-aula, 1° vociférer. 2° bâiller.
Ku-avwa, aider, secourir.
Ku-avwisya, aider beaucoup.
Ku-avwiwa, être aidé, être secouru.
Ku-i-avwa, s'aider soi-même.
Mu-avwi (ba), aide, auxiliaire.
Ku-avya, être dur, difficile.
Ku-avizya; milo ezi yavizya, ce travail est trop difficile, pénible.
Ku-azima, emprunter.

Ku-azula = **Kuaula** (B), bâiller.
Mu-azu (mi), bâillement; *kuazula muazu*, bâiller.
Ku-azya = **Kukumbula** (B), 1° agiter la bière au moyen d'un bâton. 2° retourner des patates dans le feu.

B

La lettre **B** est employée fréquemment pour la lettre **W** anglaise, aussi nous les assimilerons excepté lorsque le *w* correspond à *u* adouci, car, dans ce cas, il se prononce invariablement comme le *w* anglais.

Ba, 1° Préfixe des noms de la première classe au pluriel : *mu-ntu*, plur. *ba-ntu*, des hommes. 2° particule de possess. pour les noms de la 1re cl. *bantu ba* (= *baa*) *likolo*, les hommes du maître. 3° pron. sujet ou complém. des verbes pour la 3e pers. plur. des noms de la 1re classe. 4° employé pronominalement : *ba kwetu*, les gens de chez nous. *Ba mu kyalo kyetu*, ceux de notre pays = nos compatriotes.
Ku-ba, être (v. irr.).
Lu-ba, folie ; *uli nu luba*, il est fou.
Ku-baba = **kusakama**, 1° sens actif, causer des démangeaisons : *kaenya kababa* ; le *kaenya* (espèce d'orties) donne des démangeaisons. 2° sens neutre, démanger : *kuboko kwababa*, le bras me démange. 3° avoir mal : *Mutwe ulebaba*, la tête me fait mal.
Ku-babilila, 1° continuer à avoir ou causer des démangeaisons. 2° continuer à faire mal.
Ku-babisya, 1° avoir ou causer des démangeaisons insupportables. 2° faire très mal.
Ku-babula = *kupuka*, flamber qqch.
Ku-babuka, être flambé.
Ku-babwisya flamber fortement qqch.
Ku-babya, causer des démangeaisons à qqn.
Ku-baka, saisir, attraper un objet jeté, happer, prendre à la volée.
Ku-bakilila = **kulabukila**, administrer, gouverner, soigner.
Ku-bakilisya, bien administrer, gouverner soigneusement.
Ku-bako (adv.), mais.
Ku-bakuba, dérober sous l'empire de la faim.
Ku-bala, 1° compter. 2° calomnier. 3° outrager, manquer de respect : *wambala kibalo*, tu m'outrages, tu m'insultes ; *kubala muka nhwana*, commettre l'adultère ; *Kubala mwana nhwana*, forniquer. 4° être très chaud (soleil) : *kazuba kabala* (B) = *koba kasama* (T), le soleil est brûlant. 5° faire des jeux de mots : *kubala milandu*. 6° commencer la dispute : *kubala luburi*.
Ku-balila, 1° compter pour qqn. 2° accuser, *tabamwene milandu ya kumubalila kibalo*, ils ne trouvaient pas de quoi l'accuser.
Ku-balika = *ku-balikila*, 1° se fendre. 2° apparaître.
Ku-baluka, apparaître (nouvelle lune) : *Kwezi wabaluka* (B) = *kwezi watentama*, il y a nouvelle lune.
Ku-balula, 1° recompter en sens contraire. 2° faire réparation d'une injure.
Ki-balo (vi), 1° injure, outrage. 2° emplacement d'une maison à bâtir.
M-bala, superstition qui défend au mari de manger la nourriture préparée par sa femme et vice-versa.
Ki-m-bala, aigre, vieux : *bwali bwaluka kimbala* = *Mukanku*, la pâte devient vieille, aigre.
Ki-bala (vi), arbre, mauvais bois pour constructions.
Li-bala (ma), jardin, champ, terrain cultivé.
Li-balabala (ma), chat-tigre.
Ka-m-balambala (tu) = **Lutanda**, étoile.
M-balala (inv.), arachides (*Arachys hypogœa*).
Ma-bala = **mabalamabala**, tâches, mouchetures.
M-balaka (inv.), poisson de la famille des carpes (*chondrostoma*).
Lu-bali (ma), 1° côtes, flanc. 2° environ, bord : *mu mbali ya muzi*, aux abords du village.
Ka-balwa (tu) = **wankenka**, âne.
Ku-bamba, 1° commencer, être le premier à. 2° fixer avec des piquets, des clous : *kubamba kipapa*, fixer une peau de bête par terre pour la sécher. 3° agacer, irriter, ennuyer. 4° tuer une bête à la chasse : *Mwabamba?* vous avez tué donc une bête (manière de féliciter un chasseur). 5° aiguiser une pioche, une hache, etc., en la battant.
Ku-bambika, 1° être commencé. 2° être cloué, fixé.
Ku-bambila, 1° commencer à. 2° clouer, fixer à : *Bamubambilila ku musalaba*, ils le clouèrent à la croix.
Ku-bambisya, 1° commencer vite, aussitôt. 2° clouer, fixer solidement. 3° ennuyer beaucoup.
Ku-bambula. 1° recommencer. 2° détacher une chose clouée, fixée.
Ku-bambwa (v. pass.), 1° être commencé. 2° fixé. 3° agacé.
Ku-bambya (v. c), 1° faire, commencer. 2° fixer. 3° agacer.
Lu-bambo et *m-mambo* (pour *mbambo*) commencement, clou.
Ka-bamba (tu), grand arbre à bois dur.
Lu-bamba (mb), herbe plate servant à couvrir les toits.

Ku-bambazya, conduire un aveugle, un malade, par la main.
Mu-bambu (mi), arête dorsale d'un poisson.
Ki-bambula (vi) = **nzwiba**, espèce d'aigle (*aquila nisaetus*).
Banda, quille d'une barque.
Ka-banda (inv.), brousse, terrain non cultivé.
Li-banda (ma), maison rectangulaire.
Lu-banda (ma), pays bas, peu montagné et peu boisé, plaine.
Ku-banga, 1° dire, parler, raconter. 2° lier les roseaux des murs qui doivent soutenir l'argile pétrie. 3° tailler les dents en pointe : *kubanga meno*, tailler les incisives.
Ku-bangana, se parler mutuellement.
Ku-bangika, se dire, se raconter.
Ku-bangila, intercéder pour qqn., parler contre qqn.
Ku-bangilila, parler sans cesse.
Ku-bangisya, parler haut, crier.
Ku-bangwa, être informé de..., apprendre une nouvelle, être raconté : *Milandu ezi yabangwa*, ces choses se disent, on raconte cela.
Ka-banga (tu) = *kipulilo*, 1° aire pour battre le blé, riz, haricots, etc. 2° Orient, est : *mvula yafuma mu kabanga*, la pluie vient de l'est.
Lu-banga, 1° plante indigène (*Cardamine africana*) dont on mange les feuilles. 2° mâchoire (plur. *mmanga*). 3° ligne d'hommes : *Kuimana lubanga*, se tenir en ligne.
Ka-bangalala (tu), endroit nu, stérile, où ne pousse pas même de l'herbe.
Ki-bange (vi) (B) = **lufwa** (T), chanvre.
Ka-bango (tu), bâton de vieillard = *kikota*.
Lubango (ma), 1° palmier rotang. 2° canne faite avec ce palmier. 3° cercle en roseaux qui termine la toiture d'une maison indigène.
Ka-bangololo (tu), oiseau, veuve de *Numidie*.
Ku-bangula, extraire une épine, une chique, etc.
Ku-bangulwa (v. pass.), être extrait.
Ku-bangwisya, extraire très bien l'épine, la puce, etc.
Ka-bangulo (tu), ce qui sert à extraire épine, etc., donc une épingle, un couteau, etc.
Ka-bangula (tu), plante de la famille des urticées.
Ki-bangwa (vi, B) = **mpande**, coquille d'un poisson de la famille des conides, les femmes s'en ornent.
Ki-bangwa popo (vi), geai à très beau plumage.
Ku-banza, économiser.
Ka-banza (tu), 1° aire pour battre riz, blé, etc. 2° terrain aplani pour bâtir. 3° emplacement d'une ancienne termitière.
Lu-banza (ma), = **mulindi** (T) = **musoro** (B), vestibule.
Mu-banze (mi), espèce de poisson (*salmoninus*).
Ku-batala = **ku-batalala**, se coucher la face contre terre.
Ku-batalika = *kutatila*, aplatir le sol.
Mu-bati (mi), plante à gousses, dont on mange le fruit.
Ku-batizya, baptiser.
Ku-batiziwa = *ku-batizibwa*, être baptisé.
Lu-batizyo, baptême.
M-bavi (inv.), hâche mince, hâche avec incrustations.
Lu-bavu (m pour n), côtes : *tubavu*, point de côté.
Ki-bawa (inv.), esprit qui est censé habiter une grotte du Lualaba ou Congo. Son office est de faire passer les morts devant le trône de Dieu. On le consulte dans les affaires graves.
M-bawe, mal au poignet, rhumatisme au poignet.
Lu-baya (mb), = **luvu** (T) = **lukongo**, écuelle en bois.
Ku-baza, équarrir du bois, doler, tailler.
Ku-bazika (v n.), être équarri, dolé.
Ku-bazila, équarrir pour qqn.
Ku-bazilila, équarrir, doler encore, beaucoup.
Ku-bazisya, bien équarrir, doler.
Ku-bazula, fendre.
Ku-bazwa, 1° être équarri. 2° être fendu.
Ku-bazya (v. c.), faire équarrir, doler.
Mu-bazi (ba), équarrisseur.
M-bazo (inv.), herminette, doloire.
M-bazi (bamb.), antilope du genre *major*.
Lu-bazi (ma), côtes, flancs.
Ku-bazula, fendre.
Ku-bazuka, se fendre, crevasser.
Ku bazulwa, être fendu, crevassé.
Ku-bazuzya, faire fendre, crevasser.
Ku-baswila, fendre pour qqn.
Ku-bazwisya, fendre beaucoup, fortement.
Ki-be (vi), morceau d'une chose coupée dans sa longueur : *kibe kya lisabi*, morceau de poisson coupé le long de l'arête dorsale.
Ki-be (vi) = **lombe**, ramier, pigeon sauvage.
Ku-bea, 1° rôter : *kubea ntwi*, rôter. 2° raser.
Ki-beo (vi), éructation.
Ka-beo (tu), rasoir.
Ku-beba = **kukisa**, faire mal : *mutwe ulebaba* (B), la tête fait mal, *mutima wabeba* : j'ai des battements de cœur.
Ki-beba (vi), tesson, pot cassé.
Ki-bebele (vi), papillon.
Li-bebele (ma), flamme : *libebere lya muliro* : flamme de feu.
Ku-beka = **kubekabeka**, faire des éclairs = *kupenya*.
Ku-bekelela, continuer à faire des éclairs.
Ku-bekesya, faire de grands éclairs.

Ku-besya, être la cause des éclairs. D'après les nègres, le *nkuba* (espèce d'oiseau imaginaire) cause l'éclair.

Ku-bela, 1° obéir. 2° goûter un mets, une boisson.

Ku-belela, 1° se plaire dans un endroit, s'y habituer. 2° guetter, épier qqn. 3° examiner un pays. 4° être au nombre de : *Bali babelela babili*, ils étaient au nombre de deux; *Wali mwabelela*, il était seul.

Ku-belezya, 1° bien traiter qqn, habituer qqn à qqch. 2° faire épier qqn. 3° faire, envoyer, examiner un pays.

Ku-i-bela = **ku-i-belela**, être distinct, différent.

Ka-bela (adv.), près, proximité.

Mu-bela (mi), cauris.

Ki-bele (vi), fromage.

Li-bele (ma), mamelle : plur.: *mabere*, lait.

Lu-bele (inv.), millet.

M-bele (bam), singe du genre cercopithèque.

M-belenge (inv.) = **kabola**, petite vérole.

Ka-belezi, mois d'août

Li-beli (ma), premier né.

Bu-beli (ma), première naissance.

Ku-belulula = **ku-lelulula**, couper en tranches.

Ka-bemba (tu), Faucon (*Falco*).

Ku-bemba, subj. prés.: *m-membe* = *kubenza* = *kutambala*, poursuivre une bête en allant en tapinois.

Kubembeka = **ku-bembama** = **kutibunkana**, être à demi plein.

Lueso lubembeme, le pot est à demi-plein.

Ku-bembela = **kubembelela**, continuer à poursuivre doucement une bête.

Ku-bembelezya = *ku-bembezya*, soutirer par ruse, prendre adroitement.

Ku-bembula, entraîner la femme d'autrui, solliciter. 2° soutirer adroitement.

Ku-bembulula, 1° solliciter fréquemment la femme d'autrui. 2° soutirer par ruse continuellement.

Ku-bembulwa, être séduite (une femme).

Mu-bembi (ba), voleur habile.

Mu-bembuzi (ba), séducteur, corrupteur.

Lu-bembe, plur. : *mmembe* (Rhyncops), bec-en-ciseaux.

— **bembi** (adj.), qui n'est pas rempli, qui est à demi plein.

Lu-bembo, plur. : *mabembo* ou *mmembo*, double clochette indigène.

Lu-bendabenda (ma) = **mupoporo** (B), crête de coq.

Ki-bende (vi) = **kitunu**, mortier.

Ku-benga, refuser.

Ku-benza, guetter un animal.

Ku-bepa, mentir, tromper.

Ku-bepeka, être infidèle à sa parole, ne pas tenir ses promesses.

Ku-bepela. mentir au sujet de qqn. : *wambepela twa bufi*, vous mentez à mon sujet.

Ku-bepelela, calomnier, rendre faux témoignage contre qqn.

Ku-bepezya, être infidèle à sa parole donnée : *Wambepezya*, tu ne tiens pas la promesse que tu m'as faite.

Ku-bepulula, détromper, démentir.

Ku-i-bepa, se tromper soi-même.

Ku-i-bepelela = *ku-i-bepezya*, simuler, feindre : *kuibepelela bulwere*, faire le malade.

Ku-besya, devenir grand, augmenter : *kumeka kwabo kwabesya*, leur orgueil augmente; *Nzala yabesya*, j'ai grand' faim.

Bi, = vi, part. d'accord pour le plur. de la 4e cl.

— **bi** (adj.), mauvais, méchant, impur.

Ki-bi (plus usité au pluriel, *vibi*), choses mauvaises, honteuses, impureté, péché (voy. *Kubipa*).

Lu-bibi (ma) tricherie . *kuteya lubibi*, tricher.

Ku-bika, 1° placer, mettre de côté, réserver. 2° chanter (coq) : *kazenze kabika*, le coq chante.

Ku-bikila, pondre.

Ku-bikilila, se venger sur qqn.

Ku-bikya = *ku-bisya*, faire placer, faire réserver.

Ku-i-bika, se mettre, se placer.

Ku-bila, 1° coudre. 2° *ku-bila lukasu*, emmancher une pioche. 3° bouillir : *menda abila, abila, mankubili, menda apya* : l'eau bout, le bras dedans, l'eau est chaude, (chant du sorcier dans l'épreuve de l'eau bouillante).

Ku-bilila, coudre pour qqn.

Ku-bililila, coudre plusieurs fois.

Ku-bilika, appeler qqn. à haute voix.

Ku-bilula = *ku-bilulula*, découdre une couture.

Ku-biluluka, se rompre, se découdre.

Kubizya, 1° faire coudre, 2° faire bouillir.

Ku-bizizya, faire coudre.

Ka-bilo (tu) = *lusinge*, aiguille.

Mu-bilo (mi), couture.

Mu-bizi (ba), tailleur.

Ki-bila, daman (*hyrax capensis*).

Mu-bila (mi), courant d'une rivière.

Ku-bilami (tu), = **kakonko**, bâton, canne.

Ku-bilauka, sourdre, sortir de terre en bouillonnant.

— **Bili**, (adj. num.), deux.

Ka-bili ou *kabili nke*, ensuite, alors.

Li-bili = *bubili*, deux fois.

Li-bilibili (inv.), de temps à autre, parfois.

Mu-bili (mi), corps.

Ka-bilibili (tu), palmier éventail (*Borassus flabelliformis*).

M-biliki (bam.), grande carpe de la famille des phalacrognathini.

Ku-bilikita = **Kusunkuta**, boiter.
Bu-bilo (ma), colle, glu.
Lu-bilo, 1° vitesse : *lubilo lwakwe lukolele*, sa vitesse est grande. 2° (adv.) vite : *lenga lubilo*, dépêche-toi.
Ki-bimbi (vi), concombre.
Li-bimbi (ma), vague.
Ka-binda (tu) (B) = **Mukala** (T), cadet, dernier né.
Ku-binga (subj. prés. *mminge*), 1° gagner un procès, vaincre. 2° plier (voy. *kuvinga*).
Ku-bingana, se vaincre réciproquement, discuter.
Ku-bingika, se vaincre.
Ku-bingila, plaider pour qqn, lui gagner son procès.
Ku-bingwa, perdre son procès, avoir tort.
Ku-bingya, faire gagner son procès, donner raison à qqn.
Ka-binga (tu), débordement d'une rivière.
Li-bingo (ma), bouée.
Ma-bingo (inv.), demande qu'on fait au chasseur. *Mabingo?* — il répond : *Bikusi* (herbes), s'il n'a pas tué de bête; il répond : *nnama* (une bête), s'il a tiré une bête.
Ku-bipa, être mauvais, méchant, corrompu.
Ku-bipilwa, être fâché, offensé, se fâcher.
Ku-bipilila, devenir mauvais, se corrompre, se pervertir.
Ku-bipya = *kubifya*, rendre mauvais, gâter, offenser, pécher.
Ku-bipizya = *kubifizya*, offenser grandement, être très mauvais.
— **Bisi** (adj.), vert, non mûr, crû.
Lu-bizi (ma), prépuce = *lufono*.
Bo, 1° contracté pour *bao* : part. pron. postfixe de la 3e pers. plu. 2° contracté pour *buo*, part. pron. postfixe de 5e cl. sing. 3° contracté pour *buo*, part. pron. préfixe ou interfixe de la 5e cl.
M-bobo (inv.), maladie d'oreille, otite.
Ku-boko (ma), bras, coudée, main.
Ki-bokoko (vi), oiseau de la famille de Bucconines, genre Laimodon.
Ku-bola, 1° être pourri, gâté, corrompu, se gâter. 2° frapper qqn. sur la tête avec un gourdin.
Ku-bolela, commencer à se gâter, se corrompre.
Ku-bolelela, se gâter complètement.
Ku-bolesya, faire corrompre tout à fait.
Ku-bozya, faire pourrir, corrompre.
Ka-bola (inv.), petite vérole.
Ki-bola (vi), *vir impotens ad copulam*.
Li-bola (ma) = **lipuli**, *testiculus virilis*.
Lu-bola (ma), 1° aiguillon des hymenoptères. 2° bout d'un rouleau de tabac : *lubola lwa fwanka*.
Bu-m-bolera (ma), cadavre d'un serpent : *bumbolera bwa nzoka*. Quand un nègre marche dessus son pied se gonfle, dit-on.

Ki-bolubolwe (vi), têtard.
Ki-borya (vi) = **kisafa**, ruine, village abandonné.
Ku-bomba (subj. *mmombe*), 1° être mouillé, trempé. 2° travailler : *kubomba mulimo*.
Ku-bombeka, tremper.
Ku-bombela, servir qqn., travailler pour qqn, travailler pour qqch. : *nabombela kya kulya*, je travaille pour vivre.
Ku-bombelela, tremper longtemps.
Ku-bombezya, travailler beaucoup pour...
Ku-bombya, 1° faire tremper qqch. 2° aider qqn. au travail. *Nakeza nkakubombyeko milo*, je viendrai t'aider.
Bombibombi (contracté pour *ba-umbi*), tous les deux, l'un et l'autre. (Voy. *umbi*.)
Ku-bombola, 1° faire déserter, faire fuir. 2° marcher péniblement, boiter.
Ku-bomboka, déserter, s'enfuir.
Ku-bombwela, faire déserter de chez qqn. *ni we wakimmombwela muzya wane*, c'est toi qui as poussé mon esclave à s'enfuir de chez moi.
Mu-bomboki (ba), déserteur, fuyard.
Ku-bombolola, mettre à tremper.
Ku-bomboloka, 1° être trempé : *nsalu yabomboloka*, l'étoffe est trempée. 2° s'enfuir adroitement en regardant de côté et d'autre.
Ki-bombo (vi), 1° fruit vert. 2° acacia épineux
Mu-bombo (mi), arbre, acacia épineux.
Mu-bombolo (mi) = **mupoporo** = **lubendabenda**, crête de coq.
Ka-bomboryo (tu), baie, fruits de certains arbres.
Li-bombwe (ma), plante tuberculeuse dont la racine est employée pour empoisonner les poissons.
Ki-bonde (vi), petite silure.
Ki-bondo (vi), pigonneau.
Ka-bondo (tu), fil de perles : *kabondo ka bulungu*, fil de perles.
Lu-bondo (mb), sabot des animaux.
Ku-bonga, (inus.)
Ku-bongela = *kusipula*, sommeiller, s'assoupir.
Ku-bongelela, sommeiller souvent, longtemps.
Mu-bongezi (ba), dormeur.
Ki-bonga (vi), petit insecte.
Ki-bonge (vi), maïs en fleur.
Lu-bonge (mb), plante (*cordamine africana*).
Ka-bongo (vi), graine du *borassus flabelliformis*.
M-bongo (inv.), cervelle, moelle.
M-boo (bam.), buffle.
Ki-boso (vi), certain grand arbre.
Ku-bota (voy. **ku-boza**), aboyer.
Ku-botana, aboyer l'un contre l'autre.
Ku-bozya, faire aboyer.
Ku-botokela, se jeter sur une bête pour la saisir.
Ka-boto (tu), Engoulevent. (*Caprimulgus*).
Ku-boza, aboyer.

M-bozi (B), Ouest.

M-bozwa (bam) = **kibuza** (B) = **mmasimba**, ami. Les hommes qui ont le même nom se disent *mbozwa* — et ne peuvent se marier ensemble.

Lu-m-bozya (inv.), partie molle du crâne d'un petit enfant.

Bu, 1° préfixe de qq. nom de la 5e cl. *Bu-lwere*, maladie. 2° particule préfixe ou interfixe de qq. noms de la 5e cl.

Li-bu, foie, pl. *mabu*.

Ki-bu (vi), flotteur des nasses, bouée.

Buba (ma) = **libombwe**, plante avec laquelle on empoisonne les poissons.

Ku-buba, manger par poignées entières : *ku-buba mbalala*, manger des arachides par poignées.

M-bubi (inv.) = **nsalu**. étoffe.

Ka-bubu (tu), grosse perle ronde.

Ka buga (tu), corne d'antilope servant de trompette.

Ka-bugubugu (tu), fleur (*volubilis*).

Ku-buka, 1° se réveiller, se lever : *wabukanga kafipe*, il se lève ordinairement de bonne heure. 2° s'en aller, partir : *nakabuka koba pakati*, je partirai à midi. 3° s'envoler : *kalombe kabuka*, le ramier s'envole. 4° souffler : *mwela wabuka*, le vent souffle. 5° faire de la divination :

Kubukila, 1° manger à pleines mains = *kububa*. 2° consulter le devin. 3° s'en aller : *Bukila koko*, va-t-en d'ici.

Ku-bukya, consulter le devin : *wamubukya mwana ku nhanga*, il va consulter le sorcier pour savoir la maladie de son fils.

Ku-busya, 1° réveiller qqn. 2° faire partir qqn. 3° agiter l'eau. 4° faire découvrir l'auteur d'une maladie. d'un malheur.

Bukebuke, doucement, lentement.

Li-buku (ma), four à cuir la poterie.

Mu-buku (mi), plante médicale.

Ki-bukulo (vi) goître.

Ki-bukuzu (vi), vide d'une dent tombée = *Ki-nhinhini* = *Kekwe*.

Ku-bukwila, roucouler (des pigeons).

Ku-bula, 1° traîner. 2° prendre : *naya kubula lukasu*, je vais prendre ma pioche. 3° manquer : *maka abula*, les forces me manquent.

Ku-bulila, 1° prendre pour qqn. 2° manquer à qqn.

Ku-bulilila, traîner longtemps.

Ku-bulisya, traîner avec force.

Li-bula, feuille, plur. *mabula*.

Ki-buli (vi), (*mellivora*, *capensis*) quadrupède habitant les trous des arbres.

Lu-buli (ma), querelle, taquinerie.

M-bulu (bam), 1° varan. 2° maladie du ventre.

Ma-bulu (inv.), terre réfractaire.

Ku-bulula, 1° acclamer qqn par des cris. 2° concasser = *kupela*.

Ku-buluma, 1° mugir. 2° tonner.

Ku-bulunga, mettre la boue, la pâte, en boules.

Ku-bulungana, mettre plusieurs boules ensemble.

Ku-bulungika, être rond, arrondi.

Ku-bulungilila, mettre boue, etc., en boules pour qqn.

Ku-bulungisya, arrondir, vite, avec force qqch.

Ku-bulungula, défaire des boules de boue, de pâte.

Ku-bulungusya rouler qqch. avec effort.

Ku-bulunkunta, se rouler en bas (pierre, arbre, etc.)

Ku-bulunkuntila, se rouler en bas pour, contre.

Ku-bulunkunsya, faire rouler en bas.

Ku-bulunkuntisya, faire rouler en bas avec fracas, en avalanche.

Ku-bumba, 1° former, façonner; *Kubumba ngeso*, faire de la poterie. 2° crépir à la boue. 3° construire un mur.

Ku-bumbika, 1° être façonné. 2° crépi. 3° construit.

Ku-bumbila, 1° former. 2° crépir. 3° construire pour qqn.

Ku-bumbya, 1° faire fabriquer. 2° crépir. 3° bâtir.

Ku-bumbisya, 1° façonner. 2° crépir. 3° construire beaucoup, très bien.

Ku-bumbuka, s'écrouler, s'effondrer.

Ku-bumbula, 1° déformer. 2° démolir. 3° marcher avec peine.

Ku-bumbuluka, 1° tomber en ruine peu à peu. 2° perdre son crépissage (mur).

Li bumba (ma), 1° argile pour faire de la poterie. 2° = *mulongo*, fil troupe, multitude marchant en ordre.

Mu-bumbi (ba) = *mubumvi*, frabricant de pots, de briques.

Ki-bumba (vi), mur.

Ki-bumba nungu (tu) guêpe maçonne (*eumenes tinctor*).

Ki-bumbulu (vi), motte de terre.

Ka-bumbwa (tu), arbre à bois non dur.

Ku-bunda, 1° enfouir, enterrer. 2° être submergé, périr par l'eau. 3° semer (B).

Ku-bundilila, 1° périr complètement. 2° semer beaucoup.

Ku-bundisya, 1° inonder entièrement. 2° semer bien, beaucoup.

Ku-bunzya, 1° faire périr, inonder. 2° aider à semer (B).

Ku-bundulula, resemer.

Ku-bunduka, se remplir (un trou puits), s'effondrer.

Ku-bundula Buloba, emporter, creuser ses rives.

Ku-bundulwa, être creusées (rives d'une rivière), être effondrées.

Ki-bunda (vi), déluge, inondation.

Ka-bundami (tu) = **kapombo**, petit oiseau (*coturnix)*.
Ku-bundatala, 1° épier sa proie (chat). 2° couver.
Bundebunde (inv.), moisissure.
Ka-bundi (tu), petit quadrupède. (*Galayo Demidoffii*).
Ka-bundu (tu), fausse banane.
Ku-bunga, faner, mettre l'herbe en tas.
Ku-bugika, être fané, mis en tas.
Ku-bungila, mettre l'herbe en tas pour qqn.
Ku-bungilila, ramasser du menu bois.
Ku-bungisya, ramasser en tas qu'il ne reste plus rien autour.
Ku-bungula, être vermoulu par des vers = *kupesa*.
Ku-bungya, faire faner, aider à faner : *Ummungyeko bikusi*, aide-moi à faner l'herbe.
Ki-bungami (vi), excellente espèce de manioc. Il est toujours doux, la tige et les feuilles sont d'un vert pâle et courtes. Cette espèce de manioc est la plus productive dans les latitudes élevées.
Ki-bungu (vi), amulette qu'on met dans les semences.
Kabungu- (tu) **Busesya**, coléoptère qui ronge le bois (*Xylophaga*).
Ki-bungurubwe (vi) = **kibumbulu**, motte de terre.
Ka-bungurume (tu), arbre à saucisses.
Ku-bunguruka, dégringoler.
Ku-bungurusya (métathèse pour *kuburungusya*) rouler qqch. avec effort.
Bunu (inv.), 1° odeur. 2° chiffre.
Ku-buta, 1° être blanc (B). 2° réserver des graines pour semence. 3° enfanter.
Ku-busizya, rendre blanc, blanchir pour qqn.
Ku-busya, blanchir.
Ku-butisya, être très blanc, être très propre.
Ku-butuka, s'enfuir, s'évader.
Ku-butusya, faire fuir, chasser qqn.
Ku-butusizya, chasser de chez qqn.
M-buto (inv.), graine, semence.
Ki-m-butu (vi), sauterelle verte (*chrotogomis hemipterus*).
Lu-m-butu (ma), criquet, petit de sauterelle.
Ki-buza (vi, B) = *mmasimba*, ami.
Bu-ki-buza (inv.), amitié.
M-buzi (inv.), chèvre (mis pour *n-mbuzi*).
M-buzu (ba), édenté, personne n'ayant plus de dents.
Ku-buzula = **kutula** (B), percer, trouer.
Ku-buzuma, faire eau (barque, réservoir quelconque).
Ku-buzunkila mu kiina, tomber dans un puits.
Lu-bwa (inv.), *visaka vya lubwa*, maïs frais, non durci encore = *nyange ya ndakaï* (B).
Ka-bwabwa (tu) = **kivuli**, ombrelle, parapluie.
M-bwabwa (ba), Butor (*Bautorus*).

M-bwe, 1° pierre suspendue aux nasses pour les maintenir dans l'eau. 2. petites pierres qu'on garde dans la bouche par superstition.
Kabwe kabangwa (tu) = *kabwe lulu*, pierre arrondie, percée au milieu, de forme annulaire, censée tombée du ciel, et devenue siège des esprits.
Ki-bwe (vi), grêlon; *mvula ya kibwe*, grêle.
Li-bwe (ma), pierre.
Mu-m-bwe (*bamumbwe*), renard d'Egypte (*canis niloticus*).
Ku-bwela, 1° retourner, revenir. 2° ensuite, alors.
Ku-bwelela, retourner à, revenir à qqn.; *nsyakabwelelako*, je n'y retournerai pas.
Ku-bwelelela, retourner une seconde fois, une troisième fois.
Ku-bweluluka lubwezya, aller et revenir le même jour ; *naya ku Lusaka wakabwelulukamo lubwezya*, je vais à Lusaka et je reviendrai aussitôt, le jour même.
Ku-bwezya, rendre, renvoyer, faire retourner.
Ku-bwezezya, rendre à qqn., renvoyer vers qqn.
Ki-bwelezi (vi), retour d'un objet lancé contre un obstacle, bondir.
Lu-bwezya (mb), retour immédiat, sans arrêt, aller et retour le même jour.
Ku-bwendekela ku matako, avoir les cuisses minces, maigres (insulte nègre).
Ku-bwendelela mukati, s'écrouler (maison).
Ki-m-bwi (vi), 1° hyène (*hyæna crocuta*). 2° *vimbwi*, gens de la famille royale = *Vitambwa*.
Lu-bwika (ma), aigrette, héron (*ardea egretta*).
Ku-bwila, dire à, raconter à qqn.
Ku-bwilana, se dire l'un à l'autre, se communiquer mutuellement ses idées, ses projets.
Ku-bwilila, intercéder, plaider, pour qqn.
Ku-bwilisya, dire vite, raconter beaucoup de choses, blaguer.
Ki-bya (inv.) = **Kalembula** = **Kalebwe**, 1° brède de feuilles de patates. 2° endroit où l'on cuit les pots en argile. 3° où l'on fait du charbon de bois = *kiokelo*.
Ku-byala = **Kukomena**, (B) **Kubunda** (B), planter, semer.
Ku-byalila, semer pour qqn.
Ku-byalilila, planter, semer sur tout le champ.
Ku-byalisya, planter, semer très épais.
Ku-byalulula, replanter, resemer.
Ku-byazya, faire planter, aider à planter.
Mu-byazi (ba), planteur.
Mu-byele (mi), plantation.
Ku-byola, roter.
Ku-byolela, roter en présence de quelqu'un.
Ku-byolesya, roter fort, bruyamment.
Ki-byolo (vi), rot = *kibeo* = *ntwi*.

D

Aucun radical ne commence par D. Cette lettre se trouve toujours précédée de *n* et tient lieu de *l*, radical. Ainsi :

Nda, intestins, est mis pour *n-la*.
Ndi, je suis, est mis pour *n-li*.
Ndibu, clochette, est mis pour *n-libu*.

Quelquefois on rencontre *d* dans les mots étrangers, comme dans *Bu-n-dusi*, fusil, mais alors il est toujours précédé de *n*. Dans tous les autres cas, le *d* des mots étrangers devient *l* : *ki-dudu* devient *ki-lulu* ; *ki-donda*, plaie, devient *ki-londa*.

Ndakaï (B) = **lero** (T), maintenant, **Ndakaï mwine** (B), à l'instant même, aussitôt.
N-dale, cheveux gris, cheveux blancs (voy. *N-lale*).
Ndase, homme blessé à la guerre (voy. *ku-lasa*).
Nderwe, veranda, de *n-lerwe* (voy. *kulala*).
Ndoo, non, pas du tout.
Ndolo (pour **n-lolo**), arbuste dont l'écorce mâchée est employée pour rendre lisse le jeu du *Mpeta*.
Nduzya (B), bile (de *ku-lula*, être amer) (voy. *kulula*).

E

Ku-eba, dire à, raconter à.
Ku-ebana, se dire l'un à l'autre, se communiquer ses idées.
Ku-ebela, parler en faveur de qqn., intercéder, plaider pour qqn.
Ku-ebesya, parler à tue-tête, raconter vite, beaucoup de choses.
Ka-ebo = *kebo*, procès, pl. *tu-ebo*.
Ee! particule d'affirmation, oui !
— **eka**, même, *ozu w-eka* : c'est lui-même.
Ku-eka = **kupapala** (B) = **kuipepeka**, se frotter le ventre en signe de faim, se serrer la ceinture.
Ng-eke (inv.), poisson : 1° de la famille des ménides. 2° de la famille des Salmonides.
Ku-ela (T) = **kupepa** : 1° jeter. 2° vanner. 3° appeler à grands cris.
Ku-elana, se jeter les uns contre les autres.
Ku-elela : 1° jeter vers, contre. 2° sacrifier aux esprits : *kuelela ngulu*.
Ku-elelela, jeter beaucoup.
Ku-elya = *kuezya*, faire jeter, aider à jeter.
Ku-elesya, jeter avec force.
Ku-elulula, jeter qqch. là où on l'a prise.
Mu-eli (ba), celui qui jette (des pierres).
Mu-ela (mi), vent, **katea-mwela**, hémiptère aquatique.
Ki-ela (vi), fer travaillé : **Lueso lwa kyela**, pot en fer.
Mu-ele (mi) : 1° couteau. 2° éclair, foudre.
Ku-eleka, cuire la nourriture.
Ku-elekera, cuire pour qqn.
Ku-elekelela, aider à cuire.
Ku-elekya, faire cuire à, pour qqn.
Ku-elekesya, faire cuire beaucoup, longtemps.
Ku-elekulula, recuire, réchauffer.
Mu-eleki (ba), cuisinier.
Ki-eleko (vi), cuisine
Ng-elele (inv.), grelot.
Li-elele (ma), espèce de rat comestible.
Eli (B), alors, ensuite.
L-elo (pour **li-elo**), aujourd'hui.
Ki-elelo (vi), sacrifice offert aux esprits.
Mu-elezi (ba), sacrificateur.
Ka-elu (tu) = **kelu**, espèce de rat.
Ki-elwa (inv.) grandeur, *kyelwa kya nganda*, grande maison.
Ku-ema = **kuima** = **kukaba** = **kukyula** s'ennuyer.
Ku-emenena, être très nombreux : *muemenena makanta*, les sauterelles sont innombrables.
Ku-emesya, s'ennuyer beaucoup.
Ku-emya, ennuyer qqn.
Ema, cri de surprise, eh quoi !
Lu-ema (plur. **nhema**) = **lu-enge** = **kilingi** = **kaponga**, précipice
I-emba (B) = **nkoko** (T), lac Tanganika.
Ki-embe (vi), aigle-pêcheur (*haliætus vocifer*).
Lu-embe (nh), rasoir.
Mu-embya (mi), tige flexible = *tukuswa*.
Lu-ena (B) = **Lunhanhani**, Basilic (plante).
Ku-enda. se promener, marcher = *kutandala* (B).
Ku-endana = *ku-endalana*, se promener dans la direction l'un de l'autre.
Ku-endela, se promener de chez qqn. dans la direction de...
Ku-endelela, se promener ça et là, sans but déterminé.
Ku-endesya, marcher vite.
Ku-enzya, faire marcher, apprendre à marcher.
Ku-endoka, marcher, se promener continuellement.
Bu-endo, terrier (pl. *mendo*).
Mu-enzi (ba), promeneur, suivi de *na* et le pron. ce mot signifie compagnon, *mwenzi nane*, mon compagnon, *mwenzi nôbe*, *mwenzi nakwe*, ton, son compagnon.
Mu-endo (mi), chacun des quatre membres dans leur totalité.
Lu-endo (nh), marche, distance, promenade.
M-enda (pour *ma-enda*) = **menzi** (B), eau.
Ku-ena (inus.).

Ku-enekezya = **kulinwisya**, imiter qqn., contrefaire les gestes, le ton de qqn.
Ku-enga, écumer, recueillir l'huile qui surnage sur l'eau; *Ku-enga* ou *kuzenga mafuta*.
Ku-engeka, être écumé.
Kn-engela, écumer sur.
Ku-engelela, porter qqch. sur la tête sans la retenir.
Ku-engesya, écumer avec soin, entièrement.
Ku-engula = *kusekula* (B) 1° recueillir de nouveau, une seconde fois de l'huile qui surnage sur l'eau. 2° raboter, amincir, unir un bâton, un manche.
Ku-engulula, fondre.
Ku-enguluka, se fondre.
Mu-enge (mi), 1° arbre 2° torche.
Ki-enge (vi), torche.
Lu-enge (ma), précipice.
Nh-enge (banh, B) = **muenze**, cigale.
Ki-engelo (vi), torche = **Musaniko**.
Mu-engezi (ba), Libellule, demoiselle.
Mu-engo (mi), couteau recourbé.
Ki-engo (vi), rasoir ayant le tranchant dans le sens de la largeur.
Ki-engulo (vi), rabot.
Ka-nh-enhene (tu, B) = **kanyelele**, petite fourmi rousse.
Ki-eni (*pa kyeni*), en présence de, devant.
Mu-eni (ba), étranger.
— **enka** = **onka**, adj. indéf. même; *Lenu lyenka*, de suite.
Ki-enkye (vi), perruche verte (*Psittacula virida*).
— **enu**, particule de possession, postfixe de la 2e pers. plur. vôtre, vos.
L-enu (inv.) (pour **li-enu**), maintenant.
Ka-enya (tu), plante qui cause des démangeaisons comme l'ortie (herbacée)
Ku-enya, crier, pleurer (enfant); *mwaike aleenya*, l'enfant pleure.
Ku-enza, écarter les herbes pour se frayer un chemin.
Ku-enzeka, être écartées (les herbes).
Ku-enzela, écarter les herbes pour qqn.
Ku-enzelela, écarter les herbes sans cesse, toujours.
Ku-enzya, 1° faire écarter, aider à écarter les herbes. 2° faire marcher, apprendre à marcher à un enfant.
Mu-enze (ba) T = **ngenhe** (B), cigale.
Nh-enze (banh), 1° huppe. 2° grillon.
Bu-nh-enze (pl. **mazenze**), barbe de maïs.
Mu-enzi (ba), promeneur, marcheur.
Mu-enzo (inv.) = **muezo**, peur; — *a muenzo*, peureux.
Ku-esa, s'agiter, être agité (lac) *mabimbi alesa*.
Ku-esera, souhaiter le bonheur à celui qui éternue.
— **esu** (B), particule poss. postfixe de la 1° pers. plur., notre, nos.
— **etu** (T), particule poss. postfixe de la 1° pers. plur., notre, nos.
Mu-evu (mi), barbe.
Evyo, ainsi.
Eyo, ouï, bien; *Eyo mwa*, réponse aux salutations: *Mwaimuka*, bonjour; *Ilalike* et *ilapo*, bonsoir.
Ku-eza (inus.).
Kuezya, 1° essayer, éprouver, tenter. 2° oser, avoir la hardiesse de.
Ku-ezizya, éprouver pour, à cause de.
Ku-ezyanya, essayer ses forces, lutter, concourir.
Mu-ezi (*ba*), 1° tentateur. 2° lune. 3° rivière = *mumana*.
Ku-ezi, lune, mois; *kwezi wabalika*, il y a nouvelle lune.
Mu-ezo (inv), peur; *kukita muezo*, avoir peur; *-a muezo*, peureux.
Ki-ezo (vi), petit panier.

F

Ku-femena, haleter.
Ku-fenenkezya, acculer qqn.
Fi (employé après *a*), noir; *nsalu ya fi*, étoffe noire = *-fitile*.
Ka-fi, tort: *nsili na kafi kobe*, je n'ai aucun tort à votre égard.
Bu-fi (ma), 1° mensonge; *bufi bobe*, tu mens. 2° après un v. ce mot signifie feindre; *Walala bufi*, il feint de dormir. 3° *pa libufi*, surtout.
Ku-fia, embarquer.
Ku-fila, charger une barque pour qqn, embarquer qqn, pour qqn.
Ka-fifi, 1° noirceur; *nsalu ya kafifi*, habit noir. 2° jeu ou un enfant a les yeux bandés.
Ku-fika, 1° arriver. 2° cacher = *kufyama*.
Ku-fikila, 1° arriver chez quelqu'un. 2° cacher chez qqn.
Ku-fikilila, 1° arriver près, chez. 2° cacher chez qqn. 3° aimer qqn de préférence à un autre. 4° convaincre de mensonge.
Ku-fikilisya, preférer qqn.
Ku-fikisya, bien cacher.
Ku-fikya, faire cacher.
Ku-fikula, 1° révéler une chose cachée. 2° couper du bois.
Ku-fikulula, révéler = *kufyula*.
Li-fiko (ma), chose cachée, mystère,
Li-fikululo (ma), révélation.
Ku-fikina, 1° frotter les yeux. 2° égrainer du maïs, froisser des épis.
Ku-fikinina, frotter les yeux longtemps.

Ku-fikinisya, frotter trop les yeux.
Ku-ifikinina, se frotter les yeux soi-même.
Ku-ifikinisya, se frotter trop les yeux.
Ku-fimba, serrer une corde en la tournant davantage.
Ku-fimbila, serrer une corde pour qqn.
Ku-fimbika, être serré, tressé.
Ku-fimbisya, serrer, tresser fortement.
Ku-fimbula, desserrer, relâcher une corde.
Ku-fimbuka, être deserré.
Ku-fimbya, faire serrer, tresser; aider à tourner, à tresser des cordes.
Ku-fina, 1° être lourd. 2° presser une chose mouillée. 3° traire : *kufina mabere*. 4° extraire en pressant le pus d'une d'une plaie : *kufina bufina*.
Ku-finina, être lourd à cause de.
Ku-finana, être à l'étroit; *twafinana pano*, nous sommes à l'étroit, nous n'avons pas assez de place.
Ku-finika, 1° être pressé, être exprimé, 2° suppurer (une plaie).
Ku-finikila (*linso*), 1° fermer un œil pour mieux viser. 2° acculer qqn, le mettre à l'étroit.
Ku-finuna = *ku-fununa, sodomiam facere*.
Ku-finuka = *ku-funuka*, *effundere semen*, *pollutio*; *afunuke malume obe*, insulte.
Ku-finwa, plier, succomber sous le poids.
Ku-finya, 1° rendre pesant. 2° faire presser. 3° faire exprimer, faire traire.
Ku-finizya, avoir des préférences pour qqn.
Bu-fina (inv.), pus.
Ku-finda, tresser, tourner des cordes = *ku-pyata*.
Kut-finga = **Kutulika**, mettre en tas : *wafinga mulwi*.
Ki-fingo (vi), tas de bois.
Ku-finyanta, 1° pétrir avec les mains. 2° tâter un fruit pour voir s'il est mûr.
Ku-finyantila, 1° pétrir dans. 2° tâter à qqch.
Ku-finyantisya, 1° pétrir bien. 2° tâter fort.
M-finzi (inv.), ténèbres, obscurité (mis pour *n-finzi*).
Ku-fipa, boire jusqu'à la dernière goutte, jusqu'à la lie (bière indigène).
Ku-fipika, être vide absolument (un pot de bière), *mwafipika mu nsupa*.
Ku-fipilila, être en colère, vider jusqu'au fond.
Ku-filipililwa (*nu bukulu*), être orgueilleux.
Ku-fipilizya, offenser qqn., le mettre en colère.
Ku-fipisya, boire avec avidité, achever complètement la bière.
Ku-fipulula, revenir pour vider le pot de bière jusqu'à la dernière goutte.
Lifipa (ma), tonneau, baril.
Ka-fipe (inv.), de bonne heure, de grand matin.
Ku-fipuka, être matinal, partir de grand matin.
Ku-fisa (B), cacher.
Ku-fisila, cacher pour qqn. chez qqn.
Ku-fisilila, cacher adroitement, bien, aimer qqn. particulièrement.
Ku-fisisya, très bien cacher.
Ku-fisula, révéler, découvrir une chose cachée.
Ku-fisulula, découvrir qqch. cachée par un autre.
Ku-fisuka, réapparaître, être retrouvé.
Ku-fisya, 1° faire cacher qqch., aider à cacher, 2° menacer : *mvula yafisya*, la pluie menace.
Ka-fiso, (inv., B), cachette, lieu secret.
Li-fiso (ma), secret.
— **a fisi** (B), noir, *nsalu ya fisi*, étoffe noire, sale.
Ku-fita, 1° être noir. 2° être sale. 3° être en mauvais état (procès).
Ku-fitilila, 1° être sale. 2° devenir noir.
Ku-fitika, se noircir.
Ku-fisya, *mvula yafisya*, la pluie menace.
Ku-fitisya. 1° être très noir. 2° être très sale. 3° être en mauvais état (procès). 4° fâcher, irriter, offenser qqn.
Ku-fitula = *kuzya*, brûler l herbe mise en tas.
Ku-fitwa, être fâché, se fâcher.
Ku-i-fisya (*ku menso*), exténuer le visage, se donner un air triste, affecter la tristesse.
Mu-fito (mi), saleté, tache.
Li-fita (ma, B) = **bukula** (T), champ où l'on a brûlé les arbustes.
Li-fito (ma), charbon.
Ka-fito, noirceur, — **a kafito**, noir.
Ka-fitu (tu), rot.
Bu-fitilila (ma), malpropreté : *uli nu bufitilile*, tu es sale.
Fo (part. de nég.), pas du tout : *takuli kantu, fo*, il n'y a rien du tout.
Ku-fobolola, faire des égratignures, écorcher = *kufuba*.
Ku-fofola, devenir aveugle.
Ku-fofoma = **kukoroma**. 1° ronfler en dormant, 2° être essouflé.
Li-folo (ma) = **mpiri** (T), espèce de serpent.
Ku-fomena, être à bout d'haleine.
Ku-fomesya, être tout essoufflé.
Ku-fompoka, être écorcé (un arbre).
Ku-fompola, écorcer un arbre.
Ku-fonkola = **ku-fokola kilindi**. élargir un trou.
Ku-fonoka = **ku-funuka**, (terme injurieux), être circoncis : *Wafonoka*, vous êtes circoncis.
Lu-fono (mf.) prépuce : *kukesa lufono*, circoncire.
Lu-fu (ba), mort.
Ku-fuba, 1° écorcher une bête. 2° écorcer un arbre pour faire des cordes. 3° ne pas être cuites (patates) par manque de feu : *vyumbu vyafuba* = *vyumbu vyafubala* : les patates ne peuvent cuire.

Ku-fubulula, faire des égratignures : *myungu yamfubulula mu kisonso*, les épines m'ont piqué dans la brousse.

Fube (inv.) = **funta**, brouillard.

Ma-fubu (*pandanus*), plante arborescente = *Malengera.*

Fubya (inv.), terre sulfatée de cuivre que les Batabwa mettent sur leurs plaies.

Fuere (inv.), mouton grosse espèce.

Ku-fuka, 1° sortir des arachides = *kusolola.* 2° être doux, ne pas être sévère : *Likolo lyamfukile*, le maître est doux pour moi. 3° être près de pourir, faisander, commencer à sentir.

Ku-fukika, être sorti de terre (les arachides). 2° mettre les bananes pour les faire mûrir (= *kuvundika).*

Ku-fukila = *kufukilila*, biner, butter, exhausser de terre les pommes de terres, arbres, etc.

Ku-fukya, 1° faire sortir (des arachides). 2° Défricher : *kufukya libala* = *kuvundika.* 3° faisander de la viande.

Ku-fukisya = *kufukizya*, 1° tirer activement de terre (arachides, etc.). 2° être très près de la corruption.

Ku-fukula, 1° nettoyer ou approfondir un puits. 2° ronger ses rives (une rivière).

Ku-fukulula, rechercher ce qu'on a laissé en terre en récoltant.

Mu-fuka (mi), arbre à fruits à quatre ailes, son bois est mauvais.

Ku-fukama, 1° agenouiller. 2° *fluxum menstruum habere.*

Ku-fukamina, s'agenouiller devant, adorer.

Ku-fukamisya, s'agenouiller bien.

Ku-fukamya, faire agenouiller.

Ku-fukamuka, se redresser lorsqu'on a été à genoux.

Ku-fukamuna, dire à qqn de se lever.

Ki-fukama (vi), espèce de bananes.

Ku-fukumuna, verser une chose dans une autre (graines).

Ku-fukumuka, se verser.

Ku-fukatila, recevoir qqch. des deux mains.

Mu-fuko (ba), rongeur du genre d'une taupe (*spalax*).

Mu-fukula (mi), espèce de tambour muni d'une ouverture latérale couverte d'une toile d'araignée (*lembalemba*).

Ku-fukuta, se rouler dans la poussière (une poule).

Ku-fula = **ku-tila**, 1° forger. 3° souffler dans l'œil de qqn pour y faire sortir une petite paille. 3° être indigeste, fatiguer l'estomac.

Ku-fulika, être forgé : *Lukasu bwafulika*, la pioche est terminée. 2° renverser son adversaire.

Ku-fulila, forger pour qqn.

Ku-fulisya, bien forger, solidement.

Ku-fululula, reforger.

Ku-fululuka, être reforgé.

Ku-fulwa, haïr, détester, être fâché, être offensé.

Ku-fuzya, faire forger, aider à forger.

Mu-fusi (ba), forgeron = *sendwe.*

Ku-fulamuka, descendre d'une montagne.

Ku-fulamukila, descendre vite d'une montagne.

Ku-fulamusya, faire descendre de la montagne.

Mu-fula (mi), tranchée continue autour des champs pour les préserver contre les cochons.

Li-fula (ma), fosse pour y conserver les semences.

Mu-fulo (inv.) = **bufwe**, à dessein, exprès.

Li-fulo (ma), écume, lèvure.

Ku-fuluba, avoir l'hystérie, l'épilepsie.

Ku-fulubila, avoir fréquemment des attaques d'hystérie, d'épilepsie.

Ku-fulubisya, avoir des accès violents d'épilepsie, d'hystérie.

Ki-fulubi (vi), épilepsie, hystérie.

Ka-fulubiti (tu, B) = **nkulubindi** plur. (**ba**, T), poule d'eau.

Ku-fulufunta, chercher une chose tombée par terre.

Ku-fulukuta, se rouler par terre, se frapper la tête contre le sole par suite d'une douleur intense.

Ku-fuluma, fermenter, écumer, mousser, bouillir.

Ku-fulumisya, bien fermenter, bouillir fortement.

Ku-fulumya, faire fermenter, faire bouillir.

Fulwe (inv.) = **kitiri**, tortue.

Ku-fuma, 1° sortir, 2° depuis : *kufuma Lubanda kufika Lusaka*, depuis Lubanda jusqu'à Lusaka.

Ku fumina, sortir de, pour, à cause de.

Ku-fuminina, sortir pour ne plus revenir : *wafuminina takabwela*, il est sorti et ne reviendra plus.

Ku-fumya, faire sortir.

Ka-m-fuma (pl. **bakamfuma**), léopard (*felis leopardus*).

Ku-fumalira (B), se marier = *Ku-upana* (T).

Ku-famalirwa, être prise pour épouse.

Ku-fumba, donner qqch. à qqn.

Ku-fumbata minwe, fermer la main.

Ku-fumbatula minwe, ouvrir la main.

Ki-fumbe (vi) = **kitimbe**, arbre dont on extrait une couleur rouge.

Ku-fumena, être essoufflé, être à bout d'haleine.

Lu-fumfu (mf) = **luongo**, bosse.

Ki fumfumi (B) = **kifulubi**, mal caduc, hystérie.

Bu-fumi (inv.) **mvula ya bufumi**, bruine : pluie fine et froide.

Li-fumo (ma), lance.

Ku-fumpa, se faner (une plante, un fruit) perdre sa fraîcheur.

M-fumu (bamf., B) = **likolo**, maître, chef, seigneur.
Ku-funa, *sodomiam facere*.
Ku-funuka, *sodomiam pati*.
Ku-funda, 1° écorcher un animal. 2° écorcer un arbre pour faire des cordes. 3° instruire, enseigner. 4° enlever les têtes de sorgho pour les suspendre.
Ku-fundika, 1° être écorché. 2° écorcé. 3° nouer, faire un nœud.
Ku-fundisya, enlever les têtes de sorgho jusqu'au dernier.
Ku-fundula, dénouer un nœud.
Ku-fundulula, dénouer un nœud une seconde fois.
Ki-fundo, nœud = *kapopo*, nœud dans le bois.
Fundi, le nombre neuf.
Ki-fungarasi (vi) = **kikono**, 1° engourdissement de la jambe. 2° difficulté de marcher.
Ka-fungo (tu), rat musqué.
Fungula (inv.), aubergine.
Ku-fungya, lever un impôt. (*Kusonkwela musonko*).
Mu-fungii (ba), leveur d'impôt, publicain.
Ku-funhama = **kufutata**, se trouver le dos tourné vers qqn.
Ku-funhamuka, se retourner quand on a le dos tourné vers qqn.
Ki-funi (vi) = **kisyolo**, pet. = **kifuzi**.
Ku-funka, fumer (bois, paille); *nkuni yafunka*, le bois fume.
Ku-funkizya, fumer qqch.; *kufunkizya bubane*, encenser.
Ku-funkya, faire fumer qqch.
Lu-funko (mf), poussière = *tunkolopiro*.
Funta (inv.) = **lusinsila** = **Fube**, brouillard.
Ku-funta, avoir l'épilepsie, l'hystérie.
Ku-funtilila, être souvent sujet à l'épilepsie, l'hystérie.
Ku-funtisya, avoir de violents accès d'épilepsie.
Ku-funtuka, tomber de haut en bas.
Ku-funtula, jeter qqn de haut en bas.
Ku-funtwisya, jeter qqn en bas avec force.
Ku-i-funtula, se précipiter, se jeter en bas.
Ka-funzi (tu) = **kikoni**, poing, coup de poing.
Ka-fupe (tu) = **kasusu**, chauve-souris.
Ku-fupuka, 1° être épuisé (un champ, un homme) perdre sa fertilité, sa vigueur. 2° être fatigant (travail).
Ku-futa, 1° payer une amende, injure, travail. 2° apaiser sa femme en lui donnant une étoffe.
Ku-futana, se payer mutuellement.
Ku-futanya, venger.
Ku-futila, payer à qqn.
Ku-futika, 1° être payé; *kwafutika*, c'est fini de payer. 2° être couvert (le ciel): *pafutika muyulu*. 3° être fréquenté (un chemin) : *mu ngila mwafutika*, le chemin est fréquenté.
Ku-futisya, payer bien.
M-futo (inv.), payement, amende, pénitence.
Ma-futa, huile, graisse (ce mot n'a pas de singulier).
Ku-futabala, faire le gros dos (un chat).
Ku-futata, se trouver le dos tourné vers qqn = *kufunhama*.
Ku-futatuka, se retourner quand on a le dos tourné vers qqn.
M-futi (inv.) = *kipolopolo*, fusil.
Ki-futi (vi), le charbon des graminées.
Li-futi (ma), épi = **kivuto**.
Ki-m-futila = **numa**, à reculons; *kuya kimfwefwe*.
Lu-futu (mf), bosse = *lufumfu*.
Ku-futuka, être percé, troué.
Ku-futula, percer, trouer.
Ku-futulula, percer de nouveau, trouer une seconde fois.
Ku-futwila, percer à... pour...
Ku-futwisya, percer avec violence.
Ku-futuzya, faire trouer, aider à percer.
M-fututwe (bamf), 1° quadrupède. 2° oiseau guêpier (*merops persicus*).
Ku-fuza = **kukona**, retrousser ses habits.
Ka-fuzi (tu) pet. = *kisyolo*; *kunina kafuzi*, peter.
Ki-fuzi (vi), 1° pet. 2° petit champignon comestible.
Kufwa, mourir; *fwila kutari*, insulte, allez au diable.
Kufwa kivuma, être étourdi.
Ku-fwila, 1° mourir à qqn; *mukazi wane wamfwilile*, ma femme est morte. 2° avoir pitié de qqn ; *kufwila lukumbu* = *kufwila luse*. 3° cracher, expectorer.
Ku-fwililila, 1° se mourir, mourir peu à peu ; 2° avoir pitié de...
M-fwa (ba), mort, cadavre.
Lu-fwa (inv.), chanvre = *kibange*.
Fwaka (inv.), tabac = *nsunko*.
Fwambakala (inv.), baubrier.
Mi-fwambo, rides de la peau chez une personne âgée.
Ku-fwamfwanta, écraser (un doigt, etc.) = *kufwanta*.
Ku-fwampa. 1° se crisper, se faner : *nsupa yafwampa*, la courge se fane. 2° Vieillir, être à demi-mort, brisé : *Matama afwampile*, ses joues se creusent, se rident, il vieillit.
Ku-fwana (inus).
Ku-fwanina, plaire à, être agréable à, être en état de grâce.
Ku-fwanisya, plaire beaucoup, être cher à qqn.
Ku-fwanizya, rendre agréable, sanctifier.
Bu-fwanizyo (inv.), grâce sanctifiante considérée en Dieu sanctifiant.
Ki-fwanino (inv.), grâce sanctifiante considérée en l'homme sanctifié.

Ku-fwanuka, déplaire, perdre l'état de grâce, ne pas être en état de grâce.
Ku-fwanusya, faire déplaire, faire perdre l'état de grâce (démon, péché).
Ku-fwanta, écraser un doigt, un membre. = *kututa*, aplatir.
Ku-fwantika, être écrasé, s'aplatir.
Ku-fwantila, écraser (doigt, etc.) à qqn.
Ku-fwantisya, écraser avec violence.
Ku-fwantula, enlever ce qui a écrasé.
Ku-fwantuka, être enlevé (une pierre, etc.), qui a écrasé.
Ki-fwato (vi), soulier.
Ku-fwaya, chercher, désirer = *kukeba*.
Bu-fwe (inv.) : *nu bufwe*, exprès, à dessein.
Ki-fwebe (vi), savon indigène obtenu par la cuisson de l'huile et de la potasse extraite des cendres de plantes et de bois.
Ki-mfemfwe, à reculons, en arrière.
Mu-m-fwemfwe (mi), chalumeau, tube en roseau pour aspirer la bière.
Kufwena, gratter, frotter.
Ku-fwenenena, gratter sans cesse.
Ku-fwenesya, gratter fortement.
Lu-fweno (mf), grattement.
Ku-fwenda, gratter, être rugueux (un arbre).
Ku-fwendulula luzizi, couper en lanières l'écorce d'un arbre = *kusenga*.
Fwifwi (inv.), hibou.
Ki-fwi (vi), milan : (*milvus egyptiacus*).
Ku-fwila, expectorer, cracher, mériter, *Kufwila luse*, avoir pitié. Je ne mérite pas d'être appelé ton fils; *nsifwile unkute mwana obe*.
Ku-fwina, pleurnicher.
Ku-fwinama, s'incliner, baisser la tête.
Ku-fwinamisya, s'incliner beaucoup.
Kn-fwinuka, se redresser après s'être incliné.
Ku-fwinuna, redresser qqn. qui est incliné.
Ku-fwisa, cracher.
Ku-fwisila, cracher sur.
Ku-fwisisya, cracher beaucoup.
Ku-fwita, observer l'abstinence = *Kuzilila*.
Ku-fya, charger dans une barque, embarquer.
Ku-fisya, charger beaucoup, surcharger.
Ku-i-fya, s'embarquer.
Li-fya (ma). 1° pierre de foyer. 2° veuf, veuve.
Ku-fyama, se cacher = *kufisama*.
Ku-fyamina, se cacher à qqn, l'éviter.
Ku-fyaminina, se cacher au loin.
Ku-fyamisya, se cacher très bien
Ku-fyamuka, être découvert, être révélé.
Ku-fyamuna, découvrir ce qui était caché, révéler.
Ku-fyatula mutambo, relâcher la détente d'un fusil.
Ku-fyenga, 1° angarier qqn, forcer qqn à travailler = *kupatikizya*. 2° pendre.
Ku-fyenta, 1° serrer la corde avec laquelle on lie. 2° serrer ses nœuds (un serpent)
Li-fyo (ma), reins.
Ku-fyokela, se remplir de terre (un puits).
Ku-fyola, fumer à grandes bouffées.
Ku-fyolelela, fumer jusqu'à ce que le tabac soit fini.
Ku-fyolesya, fumer vite, beaucoup.
Ku-fyololola, finir la pipe.
Ku-fyozya, aider à fumer, faire fumer.
Lu-fyolo (ma), bouffée de fumée de tabac.
Ku-fyompa, lécher, sucer = *kulamba*.
Ku-fyona, 1° se moucher. 2° moucher un enfant.
Ku-fyonena, se moucher à chaque instant.
Ku-fyonesya, se moucher bien.
Ku-fyotola, tuer.
Mu-fyu (mi), mouvement des lèvres en signe de colère = *munso*.
Ku-fyuka, 1° sortir de sa cachette, réapparaître. 2° s'enfuir, déserter.
Mu-fyuki (ba), déserteur.
Ku-fyula, découvrir ce qu'on a caché.
Ku-fyulila, révéler, découvrir à qqn.
Mu-m-fyungu (mi), oiseau : demoiselle de Numidie (*antropoïdes virgo*).
Ku-fyutula, 1° descendre un bois dans une forche plantée en terre. 2° percer de part en part.

G

Aucun radical ne commence par **G**. Le *g*, qu'on trouve dans la première syllabe de certains mots, y occupe toujours la place d'une autre consonne h, s, z à laquelle il a été substitué, et qui elle-même n'appartient pas au radical; dans ce cas le *g* est toujours précédé d'un *n* euphonique.

C'est pourquoi tous les mots commençant par *Ng* trouveront leur place sous la voyelle qui suit ces lettres.

I

La lettre **I** s'adoucit en *y* devant une voyelle naturelle avec laquelle elle ne forme qu'une syllabe. Conséquemment nous renvoyons à la lettre *y* tous les mots commençant par *i-a*, *i-e*, *i-o*, *i-u* = *ya*, *ye*, *yo*, *yu*.

I, 1° particule (préfixe ou interfixe) d'accord pour le plur. de la 2ᵉ et de la 7ᵉ cl., et pour le sing. et le plur. de la 3ᵉ cl.; 2° *i* placé devant le radical du *v*, lui donne le sens réfléchi. *Ku-sopa*, poignarder; *ku-i-sopa*, se poignarder.

Ku-iba, voler, ravir.
Ku-ibila, 1° voler pour quelqu'un. 2° plonger dans l'eau.
Ku-ibisya, voler beaucoup.
Ku-ibizya, faire couler (barque) faire plonger.
Ku-ibya, faire voler, aider à voler.
Lu-ibo (nh), vol.
Mu-ivi (ba), voleur.
Ki-iba (vi), ramier = *lombe*.
Mu-iba (mi), soufflet de forge.
Ku-ibaka = *ku-ubaka*, bâtir.
Ku-ibele, 1° être distinct, différent. 2° être homme libre, non esclave.
Li-ibeta (ma), place où l'on joue le jeu du *mpeta*.
Mu-ibu (mi), serpent aquatique.
Ku-ibusya, se rappeler.
Bu-ii (inv.), tranchant d'un couteau.
Ku-ikala, rester assis, demeurer.
Ku-ikalilila, rester longtemps, tarder ; *waikalilila pi* ? où restes-tu si longtemps ?
Ku-ikalika, être en paix ; *kyalo kyaikalika*, le pays est en paix.
Ku-ikalisya, rester depuis longtemps.
Ku-ikazya, faire s'asseoir.
Mu-ikaya (ba), indigène.
Ku-ikata, saisir, retenir.
Ku-ikatana, 1° se saisir l'un l'autre. 2° se figer, se coller, se coaguler.
Ku-ikatila, retenir qqch. comme garantie.
Ku-ikatika, se trouver saisi, retenu.
Ku-ikasya, faire saisir, aider à retenir.
Ku-ikatisya, prendre, saisir par force.
K-ikatilo (vi), gage, garantie.
Mu-ikebe (inv.), *nhina-mwikebe*, miroir.
Bu-iki (inv.), miel.
Ku-ikizya nkuni, pousser le bois dans le feu.
Mi-iko (inv.), imprécation.
Mu-iko (mi), spatule, cuiller.
Ku-ikoba, marcher fièrement, en balançant les bras = *kuinanga*.
Ku-ikuba, être maigre, n'avoir pas de graisse.
Bu-ikumbate (ma), *elaterida*, insecte.
Ku-ikuta, être rassasié.
Ku-ikutila, être rassasié chez qqn ; *Waikutila kunge, waiza kumbala*, tu t'es rassasié chez autrui, et voilà que tu viens m'insulter.
Ku-ikusya, donner beaucoup à manger.
Ku-ikutisya, avoir mangé ou bu trop.
Ku-ikutula, briser ses liens (corde, chaîne).
Mu-ikuti (ba), qui fait bonne chère.
— *ikusi*, adj. qual., rassasié.
K-êkwe (inv.), contracté par *Ka-ikwe*), alvéole d'une dent.
Ku-ikwinda, se faire violence, forcer.
Ku-ila, 1° faire ; *kya kuilako ki* ? à quoi cela sert-il ? 2° travailler : *kuila milo*. 3° souhaiter bonsoir : *Ilapo*.
Ku-ilila, 1° faire pour qqn. 2° aller au loin.
Ku-ililila, surprendre ; *busiku bwatwililila pa lupili*. La nuit nous a surpris à la montagne ; *bailililwa mu ngila*, j'ai été surpris en chemin.
Ku-ilika, être fait, fini (le travail).
Ku-ilisya milo, travailler beaucoup.
Ku-izya, faire travailler : *nabêzya banike milimo*, je fais travailler les enfants.
Ka-ila (tu), sentier.
Mu-ila (iv.), espace de temps, *wakokolapo mwila*, il tarde trop, *Mwilaki?* Quand? à quel moment?
Ng-ila (inv.), chemin = *nzila* (B).
Ng-ili pl. **banghiro**, phacochère.
Ku-ilizya, tarder = *kukokela*.
Ma-ilo (B), hier, demain = *Lukere* (T).
Mu-ilo (mi), travail = *mulimo*.
Ku-iluka = **kukiluka**, 1° enjamber, sauter. 2° omettre qqch.
Kuilukisya, sauter bien par-dessus.
Ku-ilukulula, enlever ce qui se trouve en dessus pour pouvoir prendre ce qui se trouve au-dessous.
Ku-ilula, enlever une chose qui couvre une autre, décharger en partie.
Ku-ilulula, enlever encore un peu, décharger davantage.
Ku-ilumba, avouer, se confesser.
Ku-ilumbila, se confesser à.
Ku-ima, 1° refuser de donner qqch. 2° se réveiller, se lever. 3° s'en aller, partir, s'envoler. 4° être agité (la mer, le lac). 5° avoir des remords.
Ku-imina, 1° refuser à qqn., *wanhimina ki?* pourquoi me refuses-tu? 2° avoir des remords à cause de.
Ku-imana (prés. actuel *naimana* ou *naimi*, prés. d'état : *nhimi* ou *nhimanine* ou *nhimêne*), 1° rester debout. 2° demander une fille en mariage en envoyant un cadeau.
Ku-imanina. 1° rester longtemps debout. 2° gouverner, surveiller, *nani uimanine kyalo kyonse?* qui gouverne le monde?
Ku-imanisya, 1° rester longtemps (celui qu'on attend). 2° être dressé, planté solidement (un arbre, un poteau), 3° demander en mariage en multipliant les cadeaux).
Ku-imauka, aller et revenir sur ses pas, se promener.
Ku-imba, 1° chanter. 2° creuser, faire sortir de terre des patates, etc. 3° inquiéter, troubler l'esprit : *kuimba ki?* Quelle nouvelle? (mot à mot : qu'est-ce qui t'inquiète, te trouble ?).
Ku-imbila, 1° chanter en l'honneur de. 2° creuser pour qqn.
Ku-imbilila, 1° chanter toujours. 2° creuser sans cesse.

Ku-imbisya, 1° chanter fort. 2° creuser profondément.
Ku-imbulula, approfondir.
Bu-imba (ma), inquiétude, trouble d'esprit.
Lu-imbo (nh), chant.
Nh-imbo (ma), mine de fer, de cuivre.
Li-imi (ma), fœtus ; *kuba nu limi*, être enceinte.
Ku-iminina, rester debout.
Ku-imika, faire rester debout, dresser, bâtir.
Ku-imya, 1° réveiller qqn. 2° agiter la mer (vent), 3° renvoyer.
Ku-imita, être enceinte.
Ku-imitila, être enceinte avant que l'enfant précédent puisse marcher.
Ku-imisya, faire concevoir, être très agité.
Ku-imitwa, être conçu ; *Likolo Isa waimitirwe na maka a Mutima Utakatile*, N. S.-J.-C. a été conçu par l'opération du Saint-Esprit.
Ki-imo = **ki-mo** (vi), longueur, taille.
Ku-imuna 1° retirer, sortir (une poutre, etc) ce qu'on a planté. 2° saluer qqn. 3° donner l'hospitalité aux étrangers : *Kubêmuna baeni* = *Kupembula*.
Ku-imununa, retirer, sortir encore une fois de terre.
Ku-ina, être gras, fort, devenir gras, vigoureux.
Ku-inina, être très gras, très gros = *ku-inisya*.
Mu-ina, plur. **bêna**, 1° sujet, suivant, habitant ; *bena Marungu*, les gens du Marungu. 2° petit d'un animal ; *mwina nkoko*, poussin ; *mwina mbuzi*, chevreau.
Nh-ina plur. **banhina**, mère. Ce mot varie selon le possesseur.

Yangu, ma mère	*Nhinetwe*, notre mère.
Noko, ta mère	*Nhinenwe*, votre mère.
Nhina, sa mère	*Nhinabo*, leur mère.

Ki-nh-ina-nkola (vi), limaçon = *kinkola*.
Nh-ina-imfumu (banh), reine = *musano*.
Ka-nh-ina-muinsi (tu), arbre ayant le bois jaune et dur = *namwinsi*.
Nh-ina-mwikebe (inv.), miroir.
Ka-nhina-Leza (tu), (mot à mot : petite mère de Dieu) ; comète : son apparition est considérée comme un signe de malheur.
Ki-ina (vi T), fosse, puits, tombeau = *kilindi* B.
L-ina (pour *li-ina*), plur. *mena*, nom.
— **ine**, 1° adj. étant placé après un pron. pers.; *ne mu-ine*, moi-même ; *fwefwe bêne* (pour *ba-ine*) nous-mêmes. 2° maître de, possesseur de, propriétaire de ; *muntu mwine bumoni*, l'homme possesseur de bien, l'homme riche.
Ku-ine (T) adv. tout-à-fait, très, beaucoup ; *ulwele kwine*, il est très malade = *kimbi* B.
K-ine (contracté pour *ki-ine*) précédé toujours de ni : *ni kine*, vraiment, à la vérité, de fait, effectivement ; *Ni kine waibile*, oui, oui, vous avez volé. *Ni kine ni evino, te bufi, abe*, de fait c'est ainsi, ce n'est pas un mensonge.
Ku-inga (inus).
Ku-ingila, entrer.
Ku-ingilila, entrer chez qqn.
Ku-ingizya, entrer qqch., faire entrer ; *kuingizya nseke nu kitima*, se bien nourrir.
K-inga (vi, B) pour *ki-inga*), tesson = *kikango* (T) *Lwinga* (T).
Bu-inga (inv), noces.
Inga, 1° peut-être ; *wafwile ati?* est-il donc mort ? — *Ingà*, peut-être. 2° excepté, si ce n'est : *tatuli likolo inga Kaisari*, nous n'avons d'autre roi que César.
— **ingi**, beaucoup, plusieurs ; *bantu bengi* (pour *ba-ingi*), beaucoup de monde; *Lîngi*, souvent.
Li-ingwe (ma), ouverture de la porte.
Ki-ini (vi), foie.
Ku-inika, 1° reconnaître qqn. 2° donner un nom à qqn.
Ku-inikizya, conduire au travail.
Ku-inikisya, reconnaître absolument, croire.
Bu-ino, adv. bien ; *Te bwino muntu waikala bunke bakwe* : Il n'est pas bon que l'homme reste seul.
L-îno (pour *li-ino*) plur. *Meno*, dent.
Lu-ino (inv.). 1° embonpoint. 2° pierre où l'on boucane la viande.
Ku-inona, détruire, renverser.
Ku-inonhonya, se parler à soi-même, = *kuzokomba*, *kuinhwinhisya*.
Ku-insa Kya luna, tresse de perles.
Insina, *Ku*, *pa insina*, en bas.
Mu-insi (mi, B), pilon = *munsi* (T).
Lu-inso (inv.), désir mauvais. *Tekuti nkite luinso kuli muka benobe*. N'ayez pas de mauvais désir touchant la femme d'artrui.
L-înso (pour *li-inso*) plur. *menso* (pour *ma-inso*), œil.
L-insozi (pour *li-insozi*) plur. *mensozi*, pleurs, larmes.
Ku-inuna, congédier = *kukotola*.
Ku-inuka, être congédié, cesser le travail = *kukotoka*.
Ku-inza, se présenter pour manger sans avoir été invité. = Kupula (B).
Ku-inzilila, se présenter souvent pour manger sans avoir été invité.
Ma-inza, saison de pluie. (Ce mot n'a pas de sing).
Inzi, excepté : *bonse baiza inzi kwasyala babili*, tous sont venus sauf deux.
Mu-inzi (mi), ouverture, cadre, la porte.
Ku-inzisya, battre son plein : *mainza ainzisya*, la saison de pluie bat son plein.

Mu-inzi (ba), parasite, qui va manger chez autrui sans être invité.

Mu-inzikulu (ba), petit-fils, petite-fille.

Lu-inzo (inv.), parasitisme.

Mu-inzyo (ba), oncle maternel.

Ku-ipa, prendre qqch. qu'on n'a pas reçu en demandant.

Ku-ipakizya, se payer une tranche, en jeu, en manger, en chasse, etc.

K-ipa (vi) = *kêpa* : augure : *kuteka kîpa*, augurer.

Lu-ipa (ma), transplantation : *kulimba lwipa*, transplanter.

Ku-ipaya. tuer.

Ku-ipayilila, achever un animal qui est sur le point de mourir.

Ku-ipana, s'entretuer.

Ku-ipaizya, faire tuer.

Ku-pailulula masabi, prendre beaucoup de poissons.

Mu-ipai (ba), meurtrier.

— **ipi**. 1° court. 2° *pêpi*, pour *pa-ipi*, près. 3° *Bwipi* proximité.

Ku-ipika, mettre le pot sur le feu, cuire = *Kutenteka* (T).

Ku-ipula, enlever le pot du feu = *Kutentula* (T).

Ku-ipulula, mettre plus loin le pot qu'on a enlevé du feu.

Ku-ipikulula, recuire.

Ku-ipipa, être court.

Ku-ipifya, raccourcir.

Kuipipisya, être très court.

Ku-ipuzya, interroger.

Ku-ipuzyana, tenir conseil, s'interroger mutuellement.

Ku-ipuzisya, interroger bien, avec adresse.

Mu-ipwa, plur. *bepwa*, neveu, nièce.

Bu-isi (inv.), espèce de champignon.

Ka-isi (tu), insecte = *kisi*.

Lu-isoso (inv.), taillis long et fort de bois qui ne pourrit pas.

Ku-ita (B), appeler, faire venir : *kuita lwimbo*, répondre à un chant.

Ku-itila. 1° verser. 2° appeler pour qqn.

Ku-itika, se verser, êfre versé, se répandre.

Ku-itikila, déloger, entrer dans une autre maison.

Ku-itikizya, 1° verser de l eau sur les mains d'un autre. 2° consentir ensemble = *kuitabizyanya*.

Ku-itulula, 1° transvaser. 2° diminuer le trop plein.

Ku-itaba, répondre, consentir, croire, approuver.

Ku-itabila, répondre à.

Ku-itabilila, reconnaître sa faute, avouer.

Ku-itabana, s'approuver réciproquement.

Ku-itabisya, répondre très bien, correctement.

Ku-itabya, faire répondre.

Ku-itabizyanya, consentir mutuellement : *Kuitabizyanya kwa batakatile*, communion des Saints.

Ku-itatila, tarder de venir.

Mu-itu (mi), forêt = *lisito*.

Ku-itulula, verser de l'eau, grains, etc. = *kupongola*.

Ku-ituluka, s'écouler, se répandre : *Lufuko lwaitulukila mu Tanganika*, le Lufuko se verse, se jette dans le Tanganika.

Mu-ivi, voleur, pl. *bevi*.

Mu-ivimbo (mi), veranda = *lukungwe*.

Ku-iza, venir.

Ku-izila, venir vers, à.

Ku-izisya, être venu depuis longtemps.

Ku-izya, faire venir.

Ki-izi (vi) porte en roseaux.

Ku-izala, fermer.

Ku-izalila, fermer la porte à qqn.

Ku-izalisya, fermer bien la porte.

Ku-izula, 1° ouvrir la porte. 2° gonfler (un membre malade). 3° être plein (une rivière).

Ku-izulula, remplir.

Ku-izuzya, faire remplir, aider à remplir.

— *izuzi*, plein, rempli, gonflé.

Ku-iziba, savoir, connaître. Ce v. fait au prés. d'état : *nhizi* ou *nhiziba*.

Ku-izibila, se plaire dans un endroit, s'y habituer = *kubelela*.

Ku-izibana, se connaître mutuellement.

Ku-izibika, être connu.

Ku-izibisya, bien connaître.

Ku-izibizya, faire connaître, envoyer connaître, s'accoutumer.

K-ezibilo (pour *ka-izibilo*), indice, signe, marque = *kamanino*.

Ki-izo (vi) chacun des quatre membres en entier d'un animal tué.

Mu-izukuru, petit-fils, petite-fille, pl. *bezikuru*.

Ku-izya, s'entretenir familièrement avec qqn, *uli mu kuizya nu benakwe*, il est à s'entretenir avec ses compagnons.

K

Ka, 1° préfixe et particule d'accord des noms de la 6e classe au sing.: *ka-temo ka likolo*, la hache du maître. 2° préfixe pour former les diminutifs : *muntu*, homme; *ka-muntu* (tu), petit homme.

Ma-ka (inv.), force, *maka abula*, je n'ai plus de force; *kuba na maka*, être fort, vigoureux, robuste.

Ku-kaba, 1° être ennuyé. 2° être chaud = *kuswela*.

Ku-kabila, boire de l'eau avec la main.

Ku-kabisya, 1° s'ennuyer beaucoup. 2° être très chaud. 3° crier fort.

Kukabizya, faire chauffer de l'eau.
Ku-kabya ou *kukavya*, 1° ennuyer qqn. 2° chauffer de l'eau.
Ku-kabuka, être tiède = *kusabuka*.
Ku-kabukana, échanger un objet contre un autre = *kusintuba*.
Ku-kabula, échanger, boire avec la main.
Ku-kabwila, échanger, boire avec la main.
Ku-kabukanya, prendre une chose pour une autre (exprès).
Vi-kafu (inv.) ou **vikavu**, cire = *vikamfu*.
Ku-kaka, 1° lier. 2° froncer les sourcils : *kukaka nkansi*.
Kukakilila, lier qqn à qqch.
Kukakika, se trouver lié ; *Kekyo kikako kya-nkuni kyakikakika*, ce fagot de bois se trouve lié.
Kukakisya, lier fortement.
Kukakula, délier.
Kukakya, faire lier, aider à lier.
N-kaka (ba), 1° poisson (*Polypterus senegalus*). 2° pangolin.
Ki-kakalo (vi), aspérité, rugosité de la langue.
Mu-kakano (mi), replis de la peau par suite de vieillesse = *mifwambo*.
Ki-kako (vi), fagot de bois = *kifingo*.
Ku-kala nsambu. 1° juger un procès. 2° — *lizwi.*, avoir la voix rauque.
Ku-kalirwa, être jugé.
Bu-kala (inv.) = **bukandi** : *membrum virile*.
Ki-kala-tuvi (vi), bousier (*coprophaga*).
Li-kəla (ma), charbon = *lifito*.
Mu-kəla (ba), dernier-né, cadet = *kabinda* (B).
N-kala, crabe = *nhanze*
N-kala-nhongo (inv.), espèce de lézard = *kelekele*.
Ku-kalaba, se traîner par terre (enfant qui ne peut encore marcher) = *kusela*.
— **Kalamba**, grand, âgé; *muntu mukalamba* : un homme grand.
Ki-kalamu (vi), bois long et mince qui tient écartés les fils de la chaîne du tisserand.
N-kalamu (ban), lion : *Lupula nkalamu*, hyène tachetée.
N-kalanga (inv.), tubercule comestible : (*voandzeia subterranea*).
Mu-kalasokya (ba), celui qui n'est bien nulle part.
Ku-kalauka, se hâter.
Ku-kalawila, bredouiller, parler vite.
— **Kali**, sévère, rigide, irascible.
Bu-kali (inv.). 1° sévérité. 2° guerre.
Mu-kali (ba), adversaire.
Ku-kalika, ne tomber que quelques gouttes de pluie : *tuye kulima mvula yakalika*, allons cultiver, il ne tombe plus que quelques gouttes de pluie.
Kəlinga, expression fort usitée dans les procès *Kalinga kamoneka bubuzya bunumpindi*.

Ku-kalipa (B). 1° être sévère, rigide = *kusasila* (T). 2° être très chaud (le soleil, le corps d'un fiévreux).
Ku-kalipila, réprimander qqn.
Ku-kalipilwa, être fâché.
Ku-Kalipisya, 1° être très sévère. 2° gronder beaucoup qqn.
Ku-kalipizya, irriter qqn, fâcher qqn.
Ku-kaluluka, être sévère, méchant.
Ku-kalulukila, blâmer, gronder, corriger qqn.
Bu-n-kalwe (inv.), *muntu wa bunkalwe* : homme très méchant = *wa busus*u.
Ku-kama, 1° sécher, s'évaporer : *Buziba bwakama*, le marais sèche. 2° ère rauque : *lizwi lyakama*, la voix est rauque. 3° baisser les matières qui brûlent dans le haut fourneau.
Ku-kamisya, être tout à fait sec : *kiina kyakamisya*, le trou est à sec.
Ku-kamuna, 1° enlever les cendres des scories = *kusokona*. 2° prendre qqch. par poignées. 3° presser du linge mouillé.
Ku-kamya, faire sécher : *koba kakamya menda*, le soleil fait évaporer l'eau.
Mu-kama (mi), pain de tabac = *vimama* (B) = *vimate* (T).
N-kama (inv.), gros marteau de forge = *kyungula*.
Ku-kamantana, se coaguler.
Kukomantanya, mettre en boule = *kusolonga*.
Ku-kamba, 1° porter rancune. 2° travailler. 3° être dure (une peau).
Ku-kambana, se porter rancune mutuellement.
Ku-kambila, 1° porter rancune à cause de qqn. 2° travailler pour avoir : *kukambila nsalu*, travailler pour gagner une étoffe.
Ku-kambisya, être très rancunier, opiniâtre.
Ku-kambula, commettre l'adultère.
N-kamba (inv), névralgie de la tête.
Ki-n kamba (vi), espèce de haricots.
Bu-kambwe, l'adultère.
Mu-kambwe (ba), celui qui commet l'adultère.
Ku-kampuka, bredouiller, parler trop vite.
Bu-kamu, la saison sèche.
Ku-kamuka, faire très sec : *bukamu bwakamuka*, la saison sèche bat son plein.
Ku-kana, 1° refuser, ne pas vouloir, nier, résister. 2° *kukana menda*, asperger de l'eau. 3° *kukana lwando*, bander l'arc.
Ku-kanana = *kukanikana*, se séparer l'un de l'autre (l'homme et sa femme).
Ku-kanisya, nier absolument, refuser de toute façon.
Ku-kanya, défendre, refuser.
ku-i-kanya, se refuser à soi-même, s'abstenir, se faire violence à soi même contre .., résister à la tentation.

Bu-kani (inv.), opiniâtreté, refus.
Ka-kanino (tu), excuse.
Ku-kanda (inus.)
Kukandila, pétrir de la boue.
Ku-kandisya, pétrir fortement.
Ku-kandula mateke, 1° remanier la boue, la terre pétrie. 2° *kukandula kyengo,* aiguiser au feu.
Ku-kandulula, pétrir de nouveau la terre pétrie devenue trop dure.
Ku-kandawila maloba, pétrir de la terre glaise.
Ki-kanda (vi), peau de grandes bêtes.
Mu-kanda (mi), endroit où l'on prend l'argile pour bâtir, pour la faire de poterie.
Bu-kandi (inv.), pénis, membre viril = *bukala.*
N-kando (inv.), fourneau de pipe = *kinkuli.*
Ku-kanga, griller = *kusalula.*
Ku-kangisya, griller beaucoup.
Ku-kangula, 2° tirer du feu ce qui est grillé. 2° aiguiser la pioche en la battant.
Ku-kangulula, griller de nouveau
Ku-kangwa, avoir peur.
Ki-kango, tesson, pot cassé.
Ki-kanga (vi), natte de *magoyo* (*Papyrus*).
Li-kanga (ma), pintade (*numida mitrata*).
Ku-kangala, attacher les roseaux d'une maison indigène.
Ki-n-kangala (vi), espèce de cucurbitacée (*Cucumis metuliferus*).
Mu-kangala (ba), initié de la secte *Butwa.*
Ku-kanka, 1° pousser en arrière. 2° grogner.
Ku-kankila, gronder, réprimander.
N-kanka, 1° ocre rouge, 2° poisson à dents = *kikuma.*
Ku-kankala, 1° repousser, être rugueux.
Ku-kankamuka = persévérer, soutenir la fatigue.
Mu-kanku (inv.), aigre = *kimbala. Bwari bwaluka mukanku* : la pâte devient aigre.
Ku-kankantizya, étouffer la voie de celui qui parle = *kuvua.*
Ki-kano (vi), anneau de fer des chevilles.
Kanya (ba-). Ce mot, suivi d'un nom, indique qu'on ne veut pas de la chose : *kanya-Leza,* athée, *kanya-papa,* hérétique.
Ki-kanza (vi), discussion, dispute.
Ku-kapa. cligner de l'œil = *kuzibaziba* (B) = *kukapakapa.*
Ku-kapizya, cligner de l'œil pour avertir qqn.
Ku-kapula, battre, frapper qqn du martinet = *kusula.*
N-kapa (inv.) = *Likapa* (ma), son.
Ku-kasa maloba, pétrir de l'argile.
Ku-kasisya, pétrir beaucoup l'argile.
Ku-kasula, mettre de côté, remanier l'argile pétrie.
Lu-kasa (ma), 1° plante du pied. 2° trace d'un animal.
Ku-kasana, se partager qqch. = *kukasanya.*
— **kasi**, rouge.
Ku-kasika, être rouge.
Ku-kasikisya, être très rouge.
Ku-kasikya, rougir qqch., rendre rouge.
Mu-kasi (mi), patate rouge.
Lu-kasu (ma), houe.
Ki-kasya (vi), celui qui ne mange guère que de la viande, du poisson, etc. en laissant la pâte (*bwari*) aux autres.
— **kata**, grand = — *kulu* = — *a kalamba* (B).
Ku-katala, laisser : *katala nkite evino,* laissez donc que je fasse ainsi. *Katala evyo,* laissez et faites ainsi.
— **kati**, au dedans, au milieu : *koba pakati,* le soleil étant au milieu, à midi.
N-katwe (inv.), espèce de courge. (*Cucurbita maxima.*)
Bu-kavu (ma), bracelet fait de crins d'éléphant.
Ki-kavu (vi), partie fibreuse de la canne à sucre (*misali nsumbu*).
Ku-kavya, 1° ennuyer qqn. 2° faire du tapage, parler trop haut.
Ku-kaya, placer des amulettes dans les champs pour les préserver contre les voleurs.
Ku-kaula, enlever des amulettes.
Ku kaulula, être malade pour avoir volé dans les champs ayant des amulettes.
Mu-kayo (mi), amulettes faites de champignons séchés pour préserver les champs contre les maraudeurs. Celui qui volera dans ces champs séchera comme ces champignons.
Mu-kaza (mi), opiniâtreté, obstination.
Li-kaza (ma) espèce de légumes = *munkorobwe* (B).
Mu-kazi (ba), épouse.
N-kazi (ba), sœur. Ce mot a certaines irrégularités. Si l'adj. poss. se rapporte à un homme ou un garçon, on dira : *Nkazi ya mwine,* ma sœur ; *Nkazizo,* ta sœur ; *Nkazize,* sa sœur. Si l'adj. poss. se rapporte à une femme ou à une fille, on dira : *Mukulu mwine,* ma sœur, si toutefois celle-ci est plus âgée — mais on dira : *Mwara wane,* si elle est moins âgée ; *Mukulube* ou *mwara obe,* selon le cas : ta sœur ; *Mu kulu wakwe* ou *mwara wakwe,* sa sœur.
Mu-kazyana (Ba), jeune fille non encore mariée = *Kinundwe.*
Ku-keba, chercher, vouloir, désirer.
Ku-kebesya, chercher bien, désirer ardemment.
Ku-kebuka, regarder en arrière.
Ku-kebula, appeler qqn d'un signe de la main = *kupesula.*
Ku-kebulula, chercher de nouveau.
Mu-kebe (mi), patate.
Ka-n-kebere (tu), statuette qui préserve des lions.
Lu-kebu (n), visage, figure.

Ku-kefya, diminuer, rapetisser (voy. *kukepa*).

Ku-keka, 1° couper par petites tranches. 2° mordre qqch. de piquant. 3° être acre : Le *lukoma* (*colocasia antiquorum*), est acre, *Lukoma lwakeka.*

Ku-kela, sortir les graines d'un fruit.

Ku-kelela, battre des mains en signe de salutations ou de remercîments.

Ku-kelelela, être matinal au travail.

Ku-kelulula (*maze*), enlever les graines qui restent encore dans un fruit.

Bu-kele (ma), saleté des yeux.

Lu-kele (inv.), demain, hier = *mairo* (B).

Mu-kele (mi), sel

N-kelebende (inv.), sonnette.

Kelekele (bak), espèce de lézard : *lacerta.*

Lu-kelekele (inv.), le matin : *Nakeza lukele lukelekele*, je viendrai demain matin.

N-kelo (ma), tuyau conduisant le vent du soufflet dans le feu d'une forge indigène.

Ku-kelwa, veiller, ne pas dormir.

Ku-kema, 1° mener paître. 2° — *muliro*, faire du feu : *muliro wakema pa lupili*, on fait du feu sur la montagne.

Ku-kemenena, mener paître au loin.

Ku-kemesya, mener paître jusqu'à une heure avancée.

Ku-kembezya, épargner, ne pas assez punir un coupable.

Ku-kemeka, verser de l'eau sur les cendres (dans la fabrication du savon), verser de l'eau sur la terre saturée de sel (dans la fabrication du sel).

Ka-n-keminkemi (tu), mouche phosphorescente.

Ku-kena, 1° blesser qqn., faire mal à qqn. 2° jeter un regard de reproche.

Ku-kenana, se blesser l'un l'autre.

Ku-kenesya, blesser beaucoup qqn.

Ku-kenona, entr'ouvrir un épi de maïs pour voir s'il est mûr.

Ku-kenwa, être blessé.

Ku-kenwisya, entr'ouvrir un épi avec précaution.

Mu kenambulo (mi), grand arbre dur.

Ku-kenda, mépriser qqn.

Ku-kendelela, être orgueilleux, mépriser habituellement les autres.

Ku-kendula kipasi (= *kisumbwa*). 1° tailler en pointe les incisives supérieures. 2° tailler une fourche à l'extrémité d'un bois.

Lu-kende (ma), corruption de mœurs : *mwala lume wa bu-kende*, homme corrompu et corrupteur. (Ne se dit que de l'homme.)

Mu-kendo (mi), orgueil, mépris.

N-kende (inv.), place, espace. Ils n'ont pas de place : *tabamona ni nkende.*

Li-kende (ma), espace vide laissé par une dent tombée. = *Mukene* (B).

Ku-kenga, regarder qqn.

Ku-kengela, être rusé, malin,

Ku-kengezya, 1° dompter. 2° rendre adroit.

Bu-kengezi, (inv.), ruse, adresse.

Mu-kengezi (ba), homme rusé.

Keni-meno (inv.), brochet qui a les dents protubérantes.

Ki-kenkela (vi), trahison.

Ku-kenkela kimuti, 1° couper à demi un arbre pour le faire sécher. 2° entailler un arbre pour y placer un bois.

Ku-kenkema, 1° être percé, avoir des ouvertures, des fentes (toit, barque). 2° miroiter.

Ku-kenkemesya, avoir beaucoup de voies d'eau.

Ku-kenta, regarder.

Ku-kentela, être vivant encore (animal à demi-mort).

Ku-kentana, se regarder l'un l'autre.

Ku-kentesya, bien regarder, examiner.

Mu-kenzi, messager, envoyé.

Lu-kenza (inv.), espèce d'argile blanche.

Ku-kenzuka, mourir subitement.

Ku-kepa, être petit, en petite quantité, être mince.

Ku-kefya, rendre petit, amincir, diminuer.

Ku-kefisya, diminuer beaucoup.

Ku-kesya, être très petit, être humble, être en petite quantité.

Ku-i-kefya, se faire petit devant qqn., être humble.

Ku-kesa, couper = *keteta* = *kutema.*

Ku-kesela, couper pour qqn.

Ku-kesya. 1° faire couper. 2° veiller la nuit.

Ku-kesanya, couper en morceaux, partager entre les convives.

Ku-kesuka, être adroit, malin, habile, en partageant.

Mu-kese (mi), grand arbre du genre *mimosa.*

Ku-keta, demander à qqn. ce qu'on sait qu'il n'a pas. *Wanketa sile*, tu demandes pour demander.

Ki. 1° préfixe de la 4e cl. du sing. **ki***pona* **ki***ponene*, *nakimona*, la chaise est tombée, je l'ai vue.

2° préfixe de l'augmentatif : *muntu*, *homme*; **ki***muntu*, un homme grand.

3° placé devant un verbe, *ki* a le sens de : ce pourquoi; *ki sili tatwamwene*, ce pourquoi nous ne voyons pas, c'est....

4° placé après un nom, *ki* signifie : quel? lequel? *wakeba kimuti ki?* Quel arbre cherches-tu? *Mwila ki?* Quel moment?

5° placé après un verbe simple, *ki* signifie : quelle chose? quel prix? *Wakita ki?* Que fais-tu?

6° placé après un verbe applicatif, *ki* signifie pourquoi; *waizile ki?* Pourquoi es-tu venu? *Wakitile ki?* Pourquoi as-tu fait cela?

7° Placé après *pantu*, *ki* signifie : pourquoi?

8° Placé après *ni*, *ki* signifie : qu'est-ce que? *Manna ni ki?* la manne, qu'est-ce que c'est?

Bu-ki (inv.), miel = *bwiki.*
Ki-kibe (vi), arbuste.
Ku-kibula, avaler.
Ku-kika. 1° barricader = *kupinda.* 2° attacher qqn. à un travail.
Ku-kikila, s'appuyer contre qqn.
Ku-kikilila, échalasser, mettre des tuteurs, ramer une plante.
Ku-kikilizya, forcer à faire.
Ku-kikilula, enlever les rames, les tuteurs d'un arbuste.
Mu-kiki (mi), rames, échalas.
Ki-kilili (vi), rame, tuteur, échalas.
Ku-kila, 1° surpasser, dépasser. 2° ce verbe s'emploie pour rendre le comparatif et le superlatif : *Petro ni mukulu kukila Polo*, Pierre est plus grand que Paul. *Petro ni mukulu kukila bonse*, Pierre est le plus grand de tous.
Ku-kilana, mettre deux choses en parallèle.
Ku-kilika, boucher un pot, une bouteille.
Ku-kilikila, 1° boucher. 2° endiguer l'eau. 3° fermer le chemin. 4° empêcher.
Ku-kilisya, surpasser, dépasser de beaucoup.
Ku-kiluka, 1° être débouché, sauter au-dessus d'un obstacle.
Ku-kilula, déboucher.
Ku-kizya, faire dépasser, augmenter ; *Nakizya, nakupela nsalu ibili*, j'augmente, je vous donne deux étoffes au lieu d'une.
Mu-kila (mi), queue.
Bu-kila (ma), filet, senne.
Ki-kili (vi) (voy. *kukika*), échalas, tuteur d'un arbre ou plante.
Ki-kiliko (vi) = *kikilikilo*, bouchon.
Ku-kima, s'ennuyer.
Ku-kimisya, s'ennuyer beaucoup.
Ku-kimba, se réjouir en gambadant, d'une victoire remportée.
Ku-kimbila, fêter bruyamment un héros quelconque.
Kimbi (adv), tout-à fait, très, absolument. *Natopa kimbi*, je suis très fatigué.
Ku-kina, 1° doucher avec de l'eau chaude. 2° murmurer, riposter à un reproche.
Ku-kinda, 1° danser. 2° faire tourner le mpeta dans le jeu de ce nom.
Ku-kindila, danser en l'honneur de ; *kukindila mfwa*, danser pour honorer un mort ; *kukindila kayoyo*, danser le *kayoyo* (danse des pleureuses).
Ku-kindika, honorer, vénérer qqn.
Ku-kinzya, 1° *mpeta*, faire pivoter son mpeta. — 2° *minga*, tourner le fuseau.
Lu-kindo (nk), 1° danse. 2° piège à rats.
Kine, conjonction : Si ; *kine* se met devant l'indicatif ou le subjonctif dans les phrases conditionnelles : *kine watukumba* ou *atukumbe, twaya*, s'il nous chasse, nous partirons.
Kine (voy *ki-ine*), *ni kine*, en effet
Ku-kinga, fermer, boucher, barricader = *kwizala*
Ku-kingisya, bien fermer, barricader, obstruer.
Ku-kingula, déboucher, ouvrir, enlever l'obstruction, faire place.
Bu-kinga (ma), fosse servant de piège = *kikulo.*
Lu-kinga (nk), partie de la maison située immédiatement derrière la porte d'entrée. *Nalala pa lukinga*, je dors près de la porte.
Mu-kingo (mi), cloison, séparation faite de nattes.
Ku-kinka, piquer.
Ku-kinkila, 1° piquer qqn. 2° désirer la mort de qqn. 3° blesser qqn. avec une flèche.
Ku-kinkisya, 1° piquer profondément. 2° exciter, stimuler au travail.
Ku-kinkula, extraire, enlever une épine.
Ka-kinka (tu), chant à l'occasion de la naissance des jumeaux.
Lu-kinka mpuku (nk), chardon.
Ku-kinkimana, persévérer.
Ku-kinkintila (mbuzi), réunir, grouper les chèvres.
Ku-kinuna, retourner la paupière de l'œil ; *kopyo yakinuka* : la paupière est retournée.
Ku-kisa, faire mal : *mu nda mwakisa*, j'ai mal au ventre = *kubaba* (B).
Kukisya, faire souffrir.
Ku-i-kisya, se faire mal soi-même.
Kisi, autre : *bakisi*, les autres. *Pakisi*, ailleurs.
Ka-kisi (tu), idole, statuette.
Ka-kisi kaponakontike, espèce de petit ver.
Mu-kisi (mi), idole, statuette, petite maisonnette pour les esprits protecteurs.
Ku-kita. 1° Faire. 2° *kukita milo*, travailler.
Ku-kitika, être fait.
Ku-kitisya, faire avec vigueur.
Ku-kitululula, 1° ouvrir une seconde fois un abcès. 2° revenir au travail.
Kizwa (vi), mânes des ancêtres : *kupala vizwa*, honorer les mânes des ancêtres.
Kô. 1° mis pour *ka-o* ou *ka-u*, *kôni* pour *ka-oni* : petit oiseau. 2° mis pour *ku-o* affixe sing. de la 5e, 6e, 8e et 9e classe. 3° affixé au verbe *ko* a le sens de *en.* 4° affixé à un verbe causatif *ko* a le sens de : 1° encore ; 2° aider à.
Bu-ko (inv.), parenté du côté de l'épouse de qqn.
Mu-ko (ba), belle-mère = *navyala.*
Ki-ko (vi), = *Liko.* 1° paquet de sel. 2° saleté, crasse. 3° âne.
Mu-koa (mi), race, famille, tribu.
Ku-koba, s'accrocher à : *Nsalu yane yakoba ku miunga :* mon habit s'accroche aux épines.
Ku-kobeka, suspendre au crochet, accrocher qqch.
Ku-kobolola, 1° décrocher. 2° recueillir. 3° tirer

qqn. d'un mauvais pas, *unkobolole kunkwetwe mulandu :* tirez-moi du mauvais pas où je me trouve pris.

Ku-koboloka, se tirer d'embarras : *Wakoboloka ku mulandu kwakwetwe :* il se tire d'embarras

Ku-i-koba nsalu pa makope, nouer son étoffe sur les épaules.

Kòba (mis pour *ka-uba*), soleil.

Ki-koba (vi) **makanga**, espèce d'asperge.

N-koba (ban), aigrette blanche = *Nkonge* (T) (*Herodias alba*).

Ka-koba (tu), silure = *mulonge* (*clarius mozambicus*).

Lu-koba (ma), 1° plante grimpante épineuse. 2° oiseau échassier : (Tantalus).

Ku-kobama, s'accrocher.

Ki-kobe (vi), ceinture = *kilamba.*

Ku-kobenkanya, être embrouillé dans les ronces, épines.

Ki-kobo (vi), anse = *mukobero, kikobwero.*

Lu-kobola (ma), 1° espèce de mûre sauvage. 2° plante comestible.

Kofila (inv.), coude.

Bu-kofu (inv.), paresse : — *a bukofu*, paresseux = *mukofu.*

Ku-koka, descendre.

Ku-kosya, faire descendre.

Ku-kokelela, descendre doucement.

Ku-kokesya, descendre vite.

Ki-koko (vi) brandon, bûche allumée.

Mu-koko (mi), mouton, brebis.

N-koko (bank). 1° poule. 2° le lac Tanganika.

Ku-kokolola, 1° couper un animal en morceaux. 2° s'attarder.

Ku-kokomona lizwi, rire aux éclats.

Ku-kokota, 1° mâcher une chose croquante, croquer. 2° marcher péniblement. 3° manger de la poule.

Ku-kokosya, faire croquer.

Lu-kokwe (nk), hémiptère aquatique.

Ku-kokwela, frapper sur qqch. pour entendre si elle n'est pas fêlée, — si la peau du tambour est bien tendue.

Ku-kokya, mis pour *ku-okya*. (Voy. *ku-okya.*)

Ku-kola, 1° être difficile, ardu. *Milo ikolele* : travail difficile. 2° être cher à l'achat : *kunguru ikolele pa kusita :* le kunguru se vend cher. 3° être fort (bière). 4° ramasser : *kukola makanta*, ramasser des sauterelles.

Ku-kolela, 1° devenir difficile. 2° devenir fort (bière, l'orage, maladie).

Ku-koleka, 1° être ivre. 2° pleurer.

Ku-kolesya, 1° être très fort. 2° tousser très fort. 3° enivrer qqn.

Ku-kolola, 1° enlever en grattant ce qui s'est attaché au fond du pot. 2° recueillir, *kukolola mukele*, recueillir la terre salée. 3° tousser.

Ku-kolwa, 1° être ivre, s'enivrer. 2° oser.

Ku-kolwela, 1° piocher. 2° creuser des écuelles 3° être ivre par suite de ...

Ki-kola (vi), piège à rats.

Ki-n-kola (vi), limaçon.

Mu-kola plur. **Bamikola**, 1° disciple, suivant, élève. 2° *mukola-mvula*, arc-en-ciel.

Ma-kola (inv.), beauté, — *a makola*, beau.

Mu-kolamba (mi), petit fossé servant de limites aux champs.

Ki-kole (vi), 1° gage, garantie, otage. 2° arbre à bois dur.

Ki-n-kole, colier de perles.

Li-n-kole (ma), (*corvultur*), oiseau de proie.

Mu-kole (mi), 1° arbre dont on fait des arcs. 2° corde 3° mauve.

N-kole (inv.), ceinture.

Bu-kolo (ba), esclave = *muzya.*

Bu-li-kolo, autorité, pouvoir.

Li-kolo (ma), maître, seigneur, chef.

Mu-kolobo (mi), poisson.

Ki-kolobondo (vi), auge de pigeons = *mukondo.*

Ka-kolobwa (tu), râble, arrière-train du lièvre.

Kolokokwe (inv.), oiseau échassier, qui vole très haut. *Kolokokwe waile kulomba kufwa kwa Leza*, le *K—* va demander à Dieu de mourir.

Ki-kolokolo (ma), tige des céréales = *liperere.*

Ka-kololo (tu), traché-artère.

Ki-kololo (vi), couteau recourbé pour creuser des écuelles en bois.

Mu-kololwa (mi), citrouille à surface lisse.

Ku-koloma, ronfler.

Ki-kolomo (vi), ronflement = *kikonono:*

Mu-n-kolombwa (mi), canal, fossé, conduit d'eau.

Mu-kolomino (mi), œsophage.

Ku-kolonhana, convenir, se réunir.

Ku-kolonhanya, réunir.

Mu-kolongo (mi), alcës.

Ku-kolopesya, calmer.

Tu-n-kolopiro (inv.), poussière = *lufunko.*

Ki-kolwe (vi), ancêtre.

Mu-kolwe (ba), coq = *kazenze.*

Lu-koma (ma), plante légumineuse : *colocasia antiquorum*; la racine s'appelle *Lipole.*

Ku-koma, 1° être dur, solide = *kukosa.* 2° être sain, bien portant : *ukomene*, il se porte bien. 3° donner un coup de hache : *nakukoma kate mo*, je te donne un coup de hache. 4° couper un arbre. 5° enlever l'écorce de l'arbre à étoffe : *kukoma nkwa = kukombola nkwa.* 6° être avancé (la nuit) *busiku bwakoma* : la nuit est avancée. 7° commencer les cultures : *kukoma mabala.*

Ku-komena, 1° planter du maïs, etc. = *kubyala*. 2° être en convalescence.
Ku-komesya, 1° être très dur. 2° être très bien portant.
Ku-komona tuzele, 1° enlever les anneaux de fer des chevilles. 2° aiguiser le marteau en pierre de forgeron : *kukomona lwato*.
Ku-komwa, recevoir un coup de hache.
Ku-komya, 1° rendre qqch. solide. 2° faire couper, aider à couper. 3° donner la confirmation.
Bu-komyo (ma), confirmation.
Bu-kome (inv.), santé, vie.
N-komona (ma), pierre arrondie servant à aiguiser le *lwato* (marteau de forge).
Ka-n-komankoma (tu), fruit du palmier *borassus flabelliformis*.
Lu-komankoma, ombrette (*scopus ombretta*).
Ku-komba, manger de la viande, du poisson seul, sans pâte (*bwari*).
Ku-kombelela, manger toujours de la viande, du poisson, des légumes sans pâte.
Ku-kombesya, lécher le fond du pot avec les doigts.
Ku-kombya, inviter à manger de la viande.
N-komba (ba), espèce de rat.
N-kombe (inv.), épaule.
Lu-kombo (ma). 1° espèce de cuiller faite d'un fruit évidé. 2° superstition pour les mânes des ancêtres.
Mu-kombo (mi), anse.
Ku-kombola nkwa, mutaba, enlever l'écorce du *ficus urostigma* pour faire une étoffe.
Mu-kombwe (mi), fleur du *lukuku* (plante dont on fait de bonnes cordes).
Ku-kominkana, se rencontrer.
Ku-kompa, becqueter, donner des coups de bec.
Ku-kompana, se becqueter mutuellement.
Ku-kompesya, becqueter beaucoup.
Ku-kompola, 1° prendre ses effets (qqn qui déloge). 2° manger la bouillie en se léchant les doigts.
Ku-kona, 1° *nsalu* : retrousser ses habits. 2° — *maulu* : replier les jambes en arrière.
Ku-konya. 1° faire retrousser les habits. 2° faire replier la jambe. 3° — *kanwa* : se refrogner le visage.
Ku-konona, tirer la paupière inférieure en signe de refus.
Ku-konwena, être refusé qqch. par qqn. de la manière ci-dessus.
Ku i-kona, s'accroupir.
Kona (inv.), sommeil = *tulo*.
Ku-konda, 1° *mutima*, être découragé, être épuisé. 2° — *katapa*, cueillir des feuilles de manioc.
Ku-kondekanya, remuer la pâte de farine avec la spatule.
Ku-kondisya, être absolument rendu, épuisé.
Ku-kondola, 1° *kisungu*, se purifier des premières menstrues 2° — *bunga*, moudre de la farine par petite quantité.
Mu-konda (mi), fouet, martinet.
N-konda (ban), 1° loutre du cap. 2° petit quadrupède herbivore.
Lu-konde (ma), jointure des doigts = *kikono*.
Li-konde (ma), banane.
Ki-kondo (vi), gros orteil.
Ka-kondo (tu), orteil.
Mu-kondo (mi), auge.
N-kondwa (inv.), *kupeta nkondwa*, faire un petit trou dans la bouchée de pâte (*bwari*) pour prendre la sauce : *kutinga nkondwa*; tremper la bouchée de pâte dans la sauce : *kutobela mu muto*.
Ku-konga, 1° éplucher des feuilles légumineuses pour faire des brèdes. 2° réunir ce qui se trouve dispersé par terre.
Kukongeka, être mis en tas.
Ku-kongola, égraîner du maïs = *kutongola*.
N-konge (ba), héron aigrette = *nkoba* (B).
Bu-konge (ma), espèce d'orchidée dont les fibres blanches servent pour faire des cordes.
Ka-konge (tu), petite loutre.
Li-konge (ma), massue.
Lu-kongo (ma), écuelle.
Ki-kongolo (vi), panier où l'on met la pâte de farine.
Ki-kongolwe (vi), matière ferrugineuse des filets d'eau — *a kikongolwe*, jaune.
Mu-kongoro (mi), arbre à bois dur.
N-kongwe (inv.), *pudendum mulieris* = *kinyo*.
Ku-konka, suivre qqn., chercher à obtenir, désirer, avoir pour but.
Ku-konkana, accompagner qqn., aller avec lui.
Ku konkola, chercher partout.
Ku-konkoloka, devenir excessivement maigre sans maladie apparente.
N-konka (inv.), malédiction.
Ka-konki (tu), coude = *kakonhina* = *kofila*.
Ka-konko (tu), gourdin, canne = *kabilami* = *kapindo*.
Ki-konko (vi), colère.
Tu-konko (inv.), accident de terrain = *tuponga*.
Ku-konkobezya, faire des recherches sur qqn. enquêter sur qqn.
Ki-konkola (vi), tige de manioc.
Ki-konkoli (vi), carcan.
Ku-konkoma (inus.).
Ku-konkomena, enfoncer un clou, un piquet = *kupampamina*.
Ku-konkomezya, charger qqn. d'une commission = *kulaizya*.
Ku-konkomoka, être arraché, enlevé (clou, piquet).
Ku-konkomuka, être escarpée (une montagne).

Ku-konkonta tusense, piler, moudre les restes, les déchets.
Ku-konkonteka, être pilé une seconde fois.
Ku-konkonsya, saluer en s'agenouillant et battant des mains pour reconnaître l'autorité.
Ku-konkontolola, redresser une pioche recourbée.
Ku-konkota, 1° marcher péniblement au moyen d'un baton. 2° — *katapa*, cueillir des feuilles de manioc. 3° croiser ses jambes sur celles d'autrui.
Ku-konkotana, greloter de froid, se croiser les bras autour du cou.
Lu-konkoto (nk), 1° chiendent. 2° orthoptère de la famille des mantes.
Ki-kono (vi), 1° engourdissement de la jambe = *kifungarasi*. 2° jointure des doigts.
Mu-n-konono (mi), ronflement = *kikoromo*.
Bu-konso (ma), réserve = *kafiso*.
Ku-konta, = *kukonkota*, piler, moudre le déchet.
Ku-konteka, être pilé (les déchets).
Ku-kontela, 1° *bwarwa*, vider entièrement le pot de bière. 2° achever qqch.
Ku-kontola vyumbu, casser un morceau de patate.
Ku-kontama, baisser la tête = *kufwinama*.
Ku-kontenenka, rouvrir une plaie.
Mu-konti (mi), nerf médian d'une feuille.
Kontwe (inv), un tel = *kantwa*.
Tu-n-konya (inv.), espèce de fruit.
Ku-konza, n'être pas vite abattu, être résistant.
Ku-konzesya, être très résistant à la faim, à la fatigue.
Mukonzo (mi), devant de la jambe.
Ki-kope (vi), épaule = *Nkombe*.
Ku-kopeka menso, fermer à demi les yeux.
Ku-kopola, tirer des épis de maïs = *kuiyona* = *kuzombola*.
N-kopyo (inv.), cil. — *kipa*.
Mu-korongwa (mi), petit canal, *mukorombwa*.
Ku-kosa, 1° être dur (arbre, pierre). 2° se bien porter = *kukoma*. 3° faire le difficile, être opiniâtre.
Ku-kosana, se répudier réciproquement.
Ku-kosercra, battre des mains pour, en l'honneur de. 2° se rétablir, être convalescent
Ku-kosya, 1° faire descendre (voyez *kukoka*), 2° rendre solide.
Lu-kose (nk), piège.
Mu-kosi (mi), cou = *nkoto*.
Ku-kosoka, 1° être adroit, habile. 2° être toujours à flaner ailleurs que chez soi.
Ku-kosola, ne manger que de la pâte sans viande ni poisson ni sauce.
Bu-koswa, seulement, uniquement : *walya bwari bukoswa*, il n'a à manger que de la bouillie épaisse = *bukutwa*.
Ku-kota, être vieux, vieillir.
Ku-kotesya, être très âgé, très usé.

Mu-kota (ba), 1° (femelle des animaux) 2° sorgho à panicules serrées.
Li-kota (ma), femelle (des animaux).
Ka-kota (tu), bâton à manche recourbé.
— **kote**, vieux, âgé, usé.
Ki-koti (vi), graminée sternutatoire (on le mélange avec du *lunhanhani*, espèce de labiée, basilic), on laisse tremper dans l'eau une journée, ensuite on douche le fiévreux avec cette eau.
Lu-n-koto (nk), chiendent.
N-koto (inv.), le cou = *mukosi*.
Ku-kotoka ku mulimo, cesser le travail à l'heure.
Mu-kovu (mi), cicatrice.
N-kovwa (inv.), hernie.
Bu-koyi, *Ujiji*.
Lu-koyo (ma), *papyrus*. On en fait de belles nattes.
Li-koza (ma), anneau en ivoire.
Ku-kozola, 1° arracher les branches d'un arbre. 2° arracher les épis de maïs, de sorgho.
Ku-kozya, allumer le feu.
Ku-kozesya, attiser le feu.
Ku, 1° préfixe des noms et particule d'accord de la 5e, 8e et 9e cl. 2° pron. interfixe de la 2e pers. du sing., *nakumona*, je te vois. 3° préposition : vers, à. 4° suivi de a, *ku* signifie chez : *waiza ku-a likolo*, il vient chez le chef. 5° suivi d'un substantif, *ku* rend une foule d'expressions : *ku musana*, sur le dos ; *ku ntanzi*, d'abord.
Ku-kuba = *ku-ikuba*, 1° être maigre. 2° gagner la partie au jeu de *mpeta*. 3° battre (le cœur).
Ku-kubula, frapper : *wankubula mu nda*, il me frappe au ventre.
Mu-kuba (mi), cuivre.
N-kuba, tonnerre : le *nkuba* est regardé comme un bélier ailé, dont le battement des ailes produit l'éclair et dont le cri est le tonnerre.
Kubako, conj. mais.
Li-kubi (ma), vautour (*vultur*).
Ku-kubinkanya, 1° mettre ensemble. 2° être hypocrite.
Mu-kubinkanya, un fourbe, un hypocrite.
Bu-kubo (ma), petit myriapode.
Li-kufi (ma), genou.
N-kufu (ma), tique.
N-kuge (inv.), poisson de la famille des mænides.
Ku-kuka, 1° changer de demeure. 2° tomber (*lino lyakuka*, la dent tombe).
Ku-kukila, 1° s'affaisser (un tas de terre remuée). 2° emporter (l'eau), *lufuko lwakukila lwanda*, le *lufuko* emporte le barrage.
Kukukwa, être emporté par le courant de la rivière.
Ku-kukwila, 1° faire des ovations à qqn., le recevoir avec solennité. 2° remercier.
Bu-kuku, avarice — *a bukuku*, avare.

Lu-kuku (ma), plante de la famille des malviacées, dont on fait des cordes; de la fleur on fait des brèdes appelées *mulembwe*.

Ku-kukuta, passer en se baissant.

Ku-kusya, 1° transporter furtivement un objet volé. 2° faire passer qqn. furtivement.

Bu-kukutu (ma), cartilage.

Mu-kukwe (ba), coucal à plumage brun = *mukuta* (*centropus superciliosus*).

Ku-kula, 1° traîner, tirer. 2° être grand, étendu, grandir. 3° bâtir.

Ku-kulisya, 1° tirer fort. 2° bâtir solidement. 3° être très grand.

Ku-kulika, 1° être bâti. 2° traîner une barque. 3° tomber (les dents).

Ku-kulikila (B), mettre en tas = *kukonga* (T).

Ku-kulula, 1° enlever les herbes. 2° laver la terre salée dans le *nsaka* ou entonnoir : *kukulula mukele*.

*Ku-kulusya menso*z*i*, pleurer, verser des larmes.

Ku-kuzya, bien élever un enfant.

Bu-kula (ma), champ préparé pour l'éleusine, par la combustion des arbustes et feuillages.

Ki-kula (vi), commissionnaire, entremetteur de mariage.

Ku-n-kula (ma, B), rebord à l'extrémité inférieure du toit : *kubanga* (T).

Lu-kula (ma), aurore.

Mu-kula (mi), arbre à bois rouge (*sterocarpus tinctorius*).

Ki-kuli (vi), poisson spécial

Ki-n-kuli (vi), fourneau de pipe.

Ki-kulo (vi), fosse pour pendre des animaux = *bukinga*.

N-kulo (inv., T), poitrine = *kifuba* (B).

—kulu (B), grand = — *kata* (T): *si kulu*, maître.

N-kulubindi (bank), poule sultane.

Ku-kulungila, rendre des pots lisses avant de les cuire.

Ku-i-kuluta, se frotter contre qqch., mur, arbre, (les chèvres).

Ki-kuma (vi), ocre rouge.

Ku-kumana, 1° se rencontrer : *twakumana mu nzila*, on s'est rencontré en chemin. 2° se réaliser (une chose prévue, prédite). 3° se trouver : *toni twakumene ponse*, on trouve partout des oiseaux. 4° être assez grand, suffisant : *nsalu i-kumene*, l'étoffe est assez grande. 5° arriver : *bukulu bobe bukumane*, que votre règne arrive.

Ku-kumanisya, être amplement assez grande (une étoffe).

Ku-kumba, 1° chasser. 2° remuer la bouillie (*bwari*). 3° être généreux : *ku-si-i-kumba pa kupana*.

Ku-kumbana, se chasser mutuellement.

Ku-kumbika, être remuée (la bouillie).

Ku-kumbula, remuer encore la bouillie (*kuazya*).

Ku-kumbwa, désirer avec passion (des richesses, faire mal).

Ku-kumbata, embrasser = *kuzengela*.

Ku-i-kumbata, mettre ses mains croisées sur la poitrine à cause du froid.

Ku-kumbatana, s'embrasser l'un l'autre.

Li-kumbi (ma), nuage = *lilezi*.

Kumbo, formule d'imprécation : *kumbo ku musili wakasika*, vrai par la terre où tu seras enterré (rougi) ; formule de serment : *kumbo ni evino*, vraiment c'est ainsi.

Lu-kumbu = **luse**, compassion, pitié. *Kumufwila lukumbu*, avoir pité de lui.

Li-kumi (ma), dix.

Ku-kuminkana, se rencontrer.

Ku-kumpa, prendre, casser des tiges sucrées (de maïs, de sorgho, de canne).

Ku-kumpuka, avoir les mains vides, ne rien perdre.

Ku-kumpulula, prendre qqch. sans le demander, mais avec l'intention de la rendre.

Ku-kumuna, marcher en frappant des pieds.

Ki-n-kumwa (vi), pouce = *kyala*.

Ku-kumya, toucher.

Ku-kuna, 1° planter. 2° *praxis immoralis filiarum*.

Ku-kunika, attacher une corde au haut d'un arbre.

Ku-kununa, cueillir des fruits.

Ku-kunwa, attraper la balle (au jeu).

Ku-kunwina, enlever avec les dents les graines de maïs, etc.

Ka-kunandelele (tu), punaise de bois.

Ku-kunda, 1° commettre l'adultère = *kukambula*. 2° se battre avec les cornes (chèvres, etc.).

Ku-kundilila, être un adultère, commettre souvent l'adultère.

Ku-kundana, s'accoupler (oiseaux, animaux).

Mu-Kunda (mi), grand cri pour appeler qqn, *wamwela mukunda* : il l'appelle à grands cris.

N-kunda (ba), pigeon domestique.

Ki-kunde (vi), haricot.

Ka-n-kundi (tu), houe très usée.

Ku-kunga, 1° faire des razzias d'esclaves. 2° maudire.

Ku-kungilila, multiplier les razzias d'esclaves.

Ku-kungula, sarcler, couper les herbes.

Ku-kugulula, couper de nouveau les herbes.

Ku-kungwila nsesi, sarcler autour de la maison lors de l'incendie des hautes herbes.

N-kunga (ma), botte de maïs en épis = *nsasa*.

Ki-kungu (vi), rachis d'un épi de maïs = *kisyeba*.

Lu-kungu (nk), 1° véranda. 2° poussière = *lufunko muivimbo*.

N-kuni (inv.), bois à brûler : *kutyaba nkuni*, couper du bois.

Ku-kunka, = *kukunta* (T), épousseter, secouer.

Ku-kunkila, battre une natte, une étoffe.

Ku-kunkula ku musumba (B), *ku likolo* (T), saluer solennellement un grand chef. On se couche sur le dos et l'on bat des mains, en secouant la tête.

Ku-kunkulula, dégringoler, rouler en bas.

N-kunka (ma), petit abri de branchage que se font les voyageurs.

Ka-n-kunkuba (tu), *strychnos edulis*.

Mu-kunkuli (mi), grand arbre à épines.

Ku-kunkumana, réfléchir, songer.

Ku-kunta, 1° épousseter, secouer = *kukunka*. 2° *kukunta mazamba*, hérisser ses piquants (porc-épic).

Ku-kuntula visaka, replier les feuilles du maïs pour casser les épis.

Ku-kunsya muliro, allumer le feu.

N-kunta (ma), silure électrique = *nhika* (T).

Ka-n-kununu (tu), herbe dont la semence s'accroche aux habits ; employé toujours au plur. : *tunkununu*.

Ku-kunwina, enlever avec les dents les grains d'un épi de maïs.

Ku-kupa, 1° inviter à la guerre : *kukupa vita*. 2° enrouler dans des feuilles.

Ku-kupula, enlever les feuilles qui couvrent un panier de farine. 2° enlever le chapeau.

Ku-kupulula, distraire qqn. du travail.

Mu-kupatulo (mi), patates à feuilles rondes.

Ka-kupo (tu), bonnet, chapeau.

Ku-kusa, 1° mener paître. 2° essuyer.

Ku-kusika, 1° être essuyé. 2° être mise dans le panier (farine).

Ku-kusula, 1° manger de la bouillie sans brèdes ni viandes. 2° frapper qqn à coups de bâton.

Ki-kusilo (vi), objet servant à essuyer.

Ka-kusa (tu), épi de sorgho vide.

N-kusa (bank), renard.

Bu-kusi (ma), petite pièce d'étoffe que les femmes portent par devant.

Ki-kusi (vi), herbe.

Mu-kuso (mi), tresse de cheveux.

Lu-kusu (nk), espèce d'amande, employée dans l'épreuve d'eau chaude qui s'appelle *Lukusu*.

Mu-kusu (mi), bouchée de bouillie de farine (*bwari*).

N-kusu (bank), perroquet gris (*Psittacus erythacus*).

Ka-kuswa (tu), petite canne flexible.

Ku-kuta, appeler qqn.

Kukutililila, appeler plusieurs fois.

Ku-kutika, s'appeler, menacer : *mvula yakutika*, la pluie menace.

Ku-kutuka, se rompre (corde).

Ku-kutula, ne manger que de la bouillie seule, sans viande.

Mu-kuta (ba), coucal (*centropus superciliosus*).

Kuti, 1° force : *nani wa kuti alete kimuti keki?* qui peut (est de force de) porter cet arbre, —*nene kuti naleta*, moi je le puis (avec l'indicatif pour réponse). 2° avoir la permission, *lenu nkuti mwatuzye*, maintenant vous pouvez vous reposer. 3° au négatif : *te kuti* : ne pas pouvoir, ne pas convenir (exige le subjonctif) *te kuti uize* : tu ne peux pas venir.

Mu-kuto (mi), longueur d'étoffe de six coudées.

Mu-kutu (mi), 1° nageoire. 2° lion.

N-kutu (ma), village = *muzi*.

Ku-kuuza, bourdonner.

Ku-kuza, nettoyer en frottant.

Ku-kuzula kiina, creuser profondément un trou.

Ka-kuza (tu), arête de poisson.

Li-kuza (ma), os.

Ku-kuzaila, espérer un objet promis, attendre.

M-kuzinkuzi (bank), oiseau de la famille des merles.

Ka-kuzu (tu), ras, cheveux rasés complètement.

Kwa (= *ku-a*), chez : *kwetu*, chez nous (*kwa-etu*).

Bu-kwa (inv), jalousie entre les femmes d'un mari.

Ki-kwa (vi), piége à rats.

Lu-kwa, plur. *nkwa*, écorce de l'arbre à étoffe.

M-kwai, réponse que fait celui qui est interpelé : me voici. **Ndi** *mkwaï*, réponse de celui qui est salué.

Ku-kwaka, trembler.

Ku-kwakila, trembler devant qqn.

Ku-kwakisya, trembler fort.

N-kwale (ba), perdrix.

Ku-kwata, 1° prendre, saisir. 2° avoir en possession, *nkwete*; *ukwete*, j'ai, je possède; tu as (ne s'emploie avec ce sens qu'au prés. d'état).

Ku-kwatila, 1° prendre comme garantie. 2° se fiancer à...

Ku-kwatana, 1° se saisir l'un l'autre. 2° se coaguler.

Ku-kwasya, 1° faire prendre. 2° aider qqn.

Ku-kwasyanya, s'entr'aider, s'associer pour une œuvre.

Ki-kwatilo (vi), gage, garantie = *kikwatizya*.

Bu-kwe (*babukwe*), gendre, beau-frère, belle sœur.

Bu-kwebo (ma), commerce, objet à vendre.

Ki-kwekwe (vi), *calao buceros*.

Ku-kwika *nkuni pa muliro*, mettre du bois dans le feu.

Ku-kwikula, enlever la pioche du manche.

Ku-kwila, être assez, suffisant = *kukumana*.

Ku-kwizya, presser, stimuler qqn. : *kukwizya bantu ku kulima*, presser les gens à cultiver.

Kwine, tout-à-fait.

Ku-kya, devenir clair : *bakindile busiku bwakya*, ils ont dansé jusqu'à ce que la nuit blanchisse, c'est-à-dire toute la nuit jusqu'aux premières clartés

Ma-kya (inv.), au premier chant du coq, premières clartés du jour.

Ku-kyula, être triste = *kuena* = *kusamboka*.

L

Les lettres **L** et **R** s'emploient indifféremment l'une pour l'autre. Quelques mots cependant semblent n'être usités qu'avec **L**, quelques autres qu'avec **R**. Nous les rangerons tous sans exception sous la lettre **L**, de sorte que les quelques mots qui commencent par **R** seront à chercher dans la lettre **L**.

Ku-la, verbe employé seulement au subjonctif comme auxiliaire; à l'affirmatif il se conjugue ainsi : *nde*, *ule*, *ale*, plur. *tule*, *mule*, *bale;* au négatif : *nsi*,*tau*, *ta*, plur. *tatu*, *tamu*, *taba*. Ce verbe est toujours suivi de l'infinitif ayant le sens du futur certain. *Busiku bobu mule kumfitirwa — bonse kine bakufitilwa nene nsi kufitirwa*. Cette nuit vous vous scandaliserez à mon sujet — Alors que tous se scandaliseraient, moi, certes, je ne me scandaliserais pas.

N-da (mis pour **nla**), 1° pou. 2° intestins.

Ki-la (vi), 1° igname. 2° petit morceau d'étoffe = *kilaka*.

Ku-laa = **ku-laya**, 1° prendre congé de qqn. 2° promettre.

Ku-laana, 1° se quitter. 2° faire un accord.

Ki-lao, accord, promesse.

Ku-laba, oublier.

Ku-labika, être tombé dans l'oubli.

Ku-labisya, oublier tout à fait.

Ku-lavya, faire oublier.

Ka-labi (tu), tour d'adresse, chose remarquable, extraordinaire = *kaswalo*.

Ki-labo (vi), un petit morceau d'étoffe.

Ku-labuka, se réveiller.

Ku-labula, 1° sortir un poisson, un oiseau du piège. 2° goûter.

Ku-labukila, prendre soin de...

Ku-labusya, réveiller qqn.

Ku-laisya, commissionner qqn.

Ku-laka, faire du tapage.

Ku-lakilila, faire du tapage depuis longtemps.

Ki-laka (vi), 1° soif. 2° petit morceau d'étoffe.

Mu-laka (mi), battant d'une cloche = *li-langa*.

Ka-lakati (tu), arbre de la brousse.

Ku-lala, être couché : *kulala mu tulo*, dormir.

Ku-lalila, 1° couver des œufs. 2° *kulalila lwendo*, être près pour le départ. 3° être aux aguets (les chats).

Ku-lalika, coucher un enfant, le mettre au lit; *ilalike*, bonsoir; réponse : *eyo mwa*.

Ki-lala (vi), petite saison sèche (janvier ou février).

Ma-lale, maladie du sommeil.

Ma-lalo, dortoir.

Ki-n-lala (devient *kindala*), tatouage sur le ventre.

Kalala-kalugi (tu), grand coléoptère : *Goliath*.

Mu-lale (mi), fente.

N-lale (devient *n-dale*), cheveux gris (voy. *n-dale*).

Ki-lalu (vi), manioc de trois ans et plus. A partir de cet âge, il devient filandreux.

Ku-lama, soigner.

Ku-laminina, avoir grand soin de.

Ku-lamika, coller qqch., attacher qqch.

Ku-lamuna, 1° décoller qqch. = *kulambatula*. 2° séparer ceux qui se battent. 3° juger. 4° *kulamuna nkwa*, détacher l'écorce de l'arbre à étoffe.

Mu-lama (mi), arbre à bois blanc dur.

Ku-lamata, 1° grimper. 2° monter une montagne = *kupiluka*. 3° coller ensemble.

Ku-lamasya, 1° faire monter. 2° faire coller.

Ku-lamatula, décoller.

Ka-lamata, 1° fer aimanté. 2° plante crucifère à fleurs violettes à dix étamines (on la mange) = *kalamkata*. 3° espèce de plante dont les graines s'accrochent aux habits.

Ku-lamba, 1° lécher. 2° payer l'impôt (B). 3° se repentir.

Ku-lambula, donner un cadeau.

Ki-lambila = *kulambikila*, appâter, mettre des appâts.

Ku-i-lamba, se lécher les doigts.

Ku-i-lambilisya, 1° choyer, allécher. 2° se repentir. 3° apaiser qqn. irrité.

Ki-lambila (vi), appât.

Mu-lambu (mi), cadeau.

Mu-lamba (mi), régime de bananes.

Ka-lamba (tu), moustique.

Ki-lamba (vi), ceinture, lanière en cuir.

Ma-lamba, scories du minerai de fer (ce mot n'a pas de singulier).

Ki-lambe (vi), 1° port, baie. 2° puits. 3° marais.

Li-lambo(ma), espèce de serpent.

Li-lambya (ma), fleur de l'espèce des papillonacées.

Ka-landa, abandon = *bulanda : kulila kalanda*, pleurer d'être abandonné.

Mu-landa (ba), pauvre, malheureux, délaissé.

Ku-landa, parler : *leke nene nande*, laisse-moi parler.

Ku-landila, condamner à, parler à, pour.

Ku-landisya, parler fort.

Ku-landula, 1° contredire, protester. 2° venger qqn.

Ku-i-landa, se déclarer, avouer : *wailanda mwine*, il l'avoue lui-même.

Mu-landu (mi), mot, parole, affaire, procès :*pasili milandu*, sans motif.

Mu-lando (mi), arbre jeté sur un ruisseau pour servir de pont.

Ku-langa (*nange*), montrer.

Ku-langila, montrer à.

Ku-langilila, montrer, démontrer, prouver, enseigner.

Ku-langisya, prouver, démontrer.

Ku-languluka, se rappeler, penser.

Ku-langulusya, rappeler à qqn., faire penser.

Mu-langa (mi), fil de perles.

Ki-langa (vi), moutarde.

Ku-langakana, se rappeler, penser, réfléchir.

Ku-langakanya, rappeler à.

Ma-langu (inv.), esprit, intelligence = *mmano* : *Leza malangu* : Dieu intelligence.

Mu-langwe (inv.), intelligence = *mmano*.

N-lao (se change en *n-dao*), petit tubercule comestible, recherché par les pintades.

Ku-lapa, 1° jurer par... 2° *kulapa visonga*, faire des imprécations.

Ku-lapila, prendre le ferme propos de ne plus faire, se repentir.

Ku-lapya, adjurer.

Ku-lapula, renverser son adversaire = *kufulika* = *kuteneka*.

Ku-lapulula, réparer son faux serment par une cérémonie expiatoire.

Ma-lapasi ya mvula, gouttes de pluie = *Matonto*.

Ku-lapukila, venir à qqn.; apparaître. *Wandapukila mu nsesi lubilo* : il sort vite de la maison pour venir à moi.

Ku-lasa, chasser; tuer un animal à la chasse.

Ku-lasilila, frapper une seconde fois un animal qui n'est pas encore mort.

Ku-lasika, être tué à la chasse.

Ku-lasya, aider à chasser; faire chasser.

Ku-lasisya, chasser beaucoup; blesser fortement un animal.

N-dase (ban) (pour *N-lase*), homme tué ou blessé à la guerre.

Ku-lava, inus.

Ku-lavika, tromper.

Ku-lavikizya, 1° cajoler, caresser. 2° se moquer de qqn. qui n'a pas obtenu ce qu'il avait demandé.

Ku-lavya, faire oublier.

Ku-laya (ndaye), prendre congé de (voy. *kulaa*).

Bu-laya, Europe.

Vi-layi (inv.), malédiction : *kupela vilayi*, maudire.

Ki-lazi (vi), inondation : *menda aiza kilazi*, l'eau déborde.

— le (racine de *ku-lepa*), long.

Bu-le (ma), millet, éleusine.

Ka-le, autrefois.

Ku-le, au loin, loin = *kutari : Petero wali wamulondele bwa kule*, Pierre le suivait de loin.

Pa-le, différent; *palepale*, séparément.

Ku-lea (*ndee*) *mivwi*, éviter les flèches.

Ku-leesya mivwi, éviter les flèches avec soin.

Ki-lea, *buphaga*.

Ki-leba (vi), port.

Ka-lebelebe (tu), 1° lobe de l'oreille. 2° crête de coq.

Ka-lebwe, brède de feuilles de patates = *kibya*.

Ku-leenkana, échapper lorsqu'on est sur le point d'être pris.

Ku-leka (*ndeke*), laisser, lâcher, cesser.

Ku-lekera, 1° laisser. 2° pardonner, négliger : *kilonda kikata, walekerera*, la plaie est grande parce que tu l'as négligée.

Ku-lekana, se lâcher l'un l'autre.

Ku-lezya, faire, laisser, séparer les combattants, abandonner le travail.

Ku-lekenkana = *kulamununa*, se séparer ; être divisé. *Kyalo kilekenkene kyakabunda* : tout royaume divisé périra.

Ku-lekenkanya, 1° séparer. 2° juger.

Ku-lela (*ndele*), porter un enfant sur les bras.

Ku-lelula, 1° porter encore un enfant, 2° couper des tranches (de pain, etc.).

Mu-lezi (ba), bonne d'enfant.

Mu-lela (mi), ouatier (*Eriodendron anfractuosum*.

Ki-lele (vi), 1° seine, filet. 2° serpent du genre *onychocephalus*.

Bu-lele (ma), 1° toile d'araignée ; *kapika-bulele*, espèce d'araignée. 2° prestidigitation = *sanza*.

Li-lelele (ma), oiseau, héron gris.

Ki-lelo (vi), ombre = *kiutalelo*.

Lelo, aujourd'hui.

N-delwe (pour *N-lelwe*), veranda = *lukungu*.

Kulema (ndeme), 1° *buta*, bander un arc. 2° —*Nkata*, tresser une rondelle en herbe. 3° —*lusambo*, faire un pont en lianes. 4° —*muliro*, être allumé, brûler (le feu). 5° être lourd = *kufina*. 6° être favorisé, préféré. 7° être perclus.

Ku-lemana, être difforme.

Ku-lemeka, rendre difforme : *bulwere bwamulemeka*, la maladie l'a rendu perclus.

Ku-lemya, 1° faire bander un arc. 2° allumer le feu. 3° favoriser qqn plus qu'un autre.

Ku-lemuna, débander un arc.

Ki-lema (vi), perclus, paralytique.

Bu-lema (ma), paralysie.

Lu-lemo plur. *ndemo*, corde d'un arc = *luando*.

Ku-lemba (nembe), tatouer, graver, écrire.

Ku-lembela, 1° tatouer qqn. 2° être poitrinaire.

Ku-lembeka mutete, mettre le roseau (*kisumbilo*) qui unit le fourneau, (*Kinkuli*) au tube de la pipe (*mutete*)

Mu-lembi(ba), celui qui fait les tatouages, écrivain, dessinateur.

Bu-lembo plur. *nembo*, tatouage, écriture.

Lembalemba (inv.), toile d'araignée qu'on met aux tambours et dont on fait des mirlitons.

Bu-lembe (ma), 1° graminée qui sert à faire le poi-

son des flèches. 2° ce poison même. 3° ces flèches empoisonnées.

Mu-lembe wa nzovu (mi), trompe d'éléphant.

Mu-lembwe (mi), 1° espèce de digitale. 2° brède de fleurs de *Lukuku*.

Ki-lende (vi), chant d'un mariage échoué.

Mu-lendo, *liquidum distillationis feminæ*.

Ku-lenduka, être haut : *lupili lulendukile*, haute montagne.

Ku-lenga (nenge), 1° se dépêcher, se hâter : *lenga lubilo*, dépêche-toi. 2° être léger : *kintu kilengere*, une chose légère. 3° faire des taches de *lupemba* (argile blanche) sur le corps. 4° commencer.

Ku-lengela, 1° regarder furtivement par la porte, commencer, être le premier.

Ku-lengelela, porter qqch. sur la tête.

Ku-lengya, 1° faire hâter. 2° humilier qqn. 3° commencer à.

Ku-lengula, espionner, aller reconnaître un pays.

Ku-lengulula, démentir, détromper qqn.

Mu-lenguzi (ba), explorateur.

Bu-lenguzi (ma), exploration.

Ki-lenga (vi), 1° moutarde. 2° peau de bête.

Mu-lenge (ba), chasseur habile. 2° épidémie de bêtes à cornes.

Ma-lenge (inv.), *songa malenge*, poisson de la famille des menides.

Li-lengela (ma), 1° plante arborescente (*pandanus*). 2° lézard = *munso* (T).

Ki-lengo (vi), tâche de *lupemba*.

Ma-lengu, pratique superstitieuse des voleurs.

Lengwe (inv.), espèce d'ortie dont on fait des cordes avec les fibres.

Lenu, maintenant (voy. *l-enu*).

Lenzi (ba), *tata lenzi*, maître (d'esclaves).

Mu-leo (mi), jarre, bouteille = *tengo*.

Ku-lepa, être long (voy. — *le*).

Ku-lefya, allonger.

Ku-lepesya, être très long.

Ku-lepula, 1° fendre du bois. 2° déchirer des étoffes.

Ku-lepuka, 1° se fendre. 2° se déchirer = *kuzabuka*.

Ku-lepulula, 1° fendre en petits morceaux. 2° déchirer en petits morceaux.

Ku-lesya, défendre, interdire = *kukanya*.

Ku-leta (*ndete*), apporter.

Ku-letana, être nombreux à apporter.

Ka-levu (tu), barbiche, menton, moustache.

Leza, Dieu (radical **li-eza**), être tout-puissant, sachant tout; maître de tout ce qui existe; *Leza malangu* : Dieu, intelligence même.

Li-lezi (ma), nuage.

Li, 1° préfixe et particule d'accord pour la plupart des noms de la 5e classe classe ; dans quelques mots *i* est élidé : *lenu* est pour *li-enu*. 2° préfixé à un nom de nombre, *li* signifie autant de fois : *litatu* trois fois.

Ku-lia = *kulya*, manger.

Ku-lika, être mangé.

Kulisya, faire manger, donner à manger, nourrir.

Ki-lilo (vi), natte sur laquelle on mange.

Ki-liba (vi), *kya nkuni*, fagot de bois.

Ku-libinkana, chasser, aller à la chasse.

Ki-libu (vi), tombeau.

N-dibu (inv.), (mis pour *n-libu*), sonnette, cloche.

Ku-likita, souffler avec le soufflet de forge.

Mu-liko (mi), charge.

Ki-lila (vi), île

Ku-lila, pleurer, crier, sonner, siffler.

Ku-lizya, sonner (de la cloche, de la trompette).

Ma-lilo, pleurs, gémissements.

Mu-lizi (ba), pleureur, pleureuse.

Ki-lili (vi), charge de bois, fagot.

Mu-lilo (mi), feu.

Ku-lima (*ndime*), piocher, cultiver.

Ku-limika, être pioché.

Ku-limuka, être adroit.

Ku-limuna, donner à qqn un coup par accident.

Mu-limi (ba), piocheur, cultivateur.

Ma-limi (inv.), culture.

Mu-limo, ouvrage, travail, plur. *milimo* ou *milo*.

Mu-lima (mi), chauve-souris (*Rhinolophus*).

Ku-limba, 1° planter. 2° *kulimba lwipa*, transplanter.

Ku-limbula, arracher ce qu'on a planté.

Ku-limbulula, déplanter, replanter.

Ka-limba (tu), 1° filet de la langue. 2° bégaiement.

Ki limba (vi), 1° instrument de musique. 2° porte.

Li-limba (ma), endroit où couchent les enfants non mariés.

Lu-limba (ma), jeu : planche munie de trente-deux trous.

Mu-limba (mi), caisse, panier où l'on met les étoffes.

Bu-limbo (ma), colle.

Bu-limbolimbo (ma), fanon du bœuf (peau qui pend sous la gorge du bœuf).

Lu-limi (nd.), 1° langue. 2° langage. 3° flamme du feu

Ku-linda (*ninde*), garder.

Ku-lindilila, garder toujours, rester à la maison.

Mu-linzi (ba), gardien.

Ki-lindi (vi), trou, tombeau = *kiina*.

Mu-lindi (mi), cour, place où l'on joue = *musolo*.

Ki-lindivilindi (vi), aspérités du chemin.

Ki-lindili (vi), trou, fosse.

Ki-lindo (vi), piège aux rats.

Bu-lindu (inv.), société de femmes — leur danse spéciale. (Ces femmes ne peuvent pas manger de la viande de porc.)

Ku-linga (*ninge*), 1° mesurer, peser. 2° *kulinga koba*, indiquer l'heure. 3° pratiques superstitieuses pour connaître la cause de la maladie, de la mort de qqn.

Ku-lingana, 1° être de même mesure ou poids. 2° ressembler, être égal.

Ku-linganya, 1° unir, aplanir, rendre égal. 2° se venger.

Ku-lingwila, soupçonner : *wamulingwila ni ndozi*, il le soupçonne de sorcellerie. *Walingwila mukazi ukambule bukambwe*, il soupçonne la femme d'avoir commis l'adultère.

Ku-lingwizya, contrefaire qqn, l'imiter.

Ki-lingo (vi), mesure, poids.

Mu-linga (mi), arbre dur.

I-linga (B), enceinte, fortification.

Ku-lingamana, être égal, uni, semblable.

Ku-lingamanya, égaliser, unir.

— lingi, entier, complet = *tunturu*.

Ki-lingi (vi), précipice.

Mu-lingo (mi), baguette magique du sorcier.

Tu-liopi, suite de trous séparés par des monticules. Les noirs protègent ainsi leurs champs contre l'invasion des cochons sauvages.

Bu-lita (ma), dessous d'un lit.

Bu-lo (ma), éleusine.

Ka-lo (rarement au sing.), sommeil, pl. *tulo*.

Ki-lo (vi), sieste : *nakiuma kilo ku mabala*, j'ai dormi un brin au champ.

Ku-loa (*ndoe*), 1° ensorceler. 2° être bon au goût.

Ku-loesya, ensorceler qqn. qu'il en meurt.

Ku-loolola, désensorceler.

Bu-lozi (inv.), sorcellerie.

Mu-lozi (ba), sorcier.

N-dozi, sorcier, mis pour *m-lozi*, plur. *bandozi*.

Ku-loba (*ndobe*), 1° pêcher, 2° appeler qqn. à la guerre.

Ku-lobela, 1° recevoir la permission de... 2° mourir : *twalobelapo*, nous mourons, nous disparaissons.

Ku-lobya = *kulovya*, envoyer à la pêche.

Ku-loboka; *mvula yaloboka*, les pluies commencent.

Mu-loboko (mi), commencement de la saison des pluies.

Mu-loba (ba), martin pêcheur (*Plotus melanogaster*).

Mu-lobi (ba), pêcheur.

Bu-lobo (nd.), 1° hameçon. 2° aiguillon (de scorpion).

Bu-loba (ma), argile = *mateke*.

Ki-loba (vi), 1° termitière. 2° sept.

Bu-lobe (ma), petit fruit jaune comestible.

Mu-lobe (mi), 1° espèce d'arbre dur. 2° défunt : *mulobe tawe*, feu mon père.

Ka-lobo (tu), espèce de craie.

Ka-loboyi (tu), pantalon court et large.

Ku-loka (*ndoke*) *mvula*, pleuvoir = *kunoka*.

Ku-lokesya, pleuvoir par averses.

Ku-lola (B), regarder = *kukenta* (T).

Ku-lolela, attendre.

Ku-lolesya, 1° regarder au loin. 2° rester au lit sans dormir.

Ki-lola (vi), 1° plat en bois. 2° miroir.

Li-lola (ma), trou dans une étoffe.

Tu-n-dolindoli (mis pour *tu-n-lolinloli*), *nsalu ya tundolindoli*, étoffe de couleur.

Ka-lolo(inv.), minerai de fer.

Ki-lolo (baki), remplaçant d'un grand chef, lieutenant, *Papa ni kilolo kya likolo Isa*, le pape est le vicaire de N.-S.-J.-C.

N-dolo (mis pour *n-lolo*), 1° flotteur. 2° pelure mâchée d'un arbuste servant à rendre lisse le jeu du *mpeta*.

Ki-n-dolyo (vi),(mis pour *ki-n-lolyo*), plante à bulbes dont on extrait une couleur pourpre.

Ku-lomba (*nombe*), demander à avoir qqch.

Ku-lombela, demander qqch. pour qqn.

Ku-lombelela, importuner par ses demandes.

Ku-lombola ngila, montrer le chemin.

Mu-lombozi (ba), guide — *kalombola*.

Lombe, plu. *balombe*, pigeon ramier.

Mu-lombwe (mi), faux teck, arbre à bois brun pâle (*sterocarpus erinaceus*). 2° poisson comme une anguille).

Mu-lomo, 1° lèvres. 2° proue, plur. *milomo* ou *ndomo*.

Ka-lomo (tu), insecte à trompe (*curculionida*).

Ku-londa (*nonde*), suivre, désirer.

Ku-londana, accompagner.

Ku-londola, demander une chose laissée auparavant, redemander.

Ki-londa (vi), blessure, plaie.

I-londa (ma), guêpe.

Bu-londo (ma), précipice.

Mu-londo (mi), fer pointu de la hampe d'une lance pour la fixer en terre.

Ku-longa (subj. *nonge*), 1° ajuster, mettre en ordre, placer en tas. 2° brasser.

Ku-longela, mettre en tas.

Ku-longolola, renverser ce qui est mis en tas.

Li-longe (ma), piège pour grandes bêtes.

Lu-longe, plur. *nonge*, bambou (*Bambusi arundinacea*).

Bu-longo (ma), sésame.

Ka-longo (tu), perroquet gris = *kakusu* (*Psicattus erythacus*).

Mu-longo (mi), multitude : *bantu baiza milongo milongo*, les hommes arrivent en foule.
Ka-longwe (tu), arbre dur.
Mu-longwe (mi), dentirostre.
Ku-lopa, frapper du bâton.
Ku-lopela, fustiger souvent.
Ku-lopola, renverser qqn = *ku-fulika.*
Mu-lopa (mi), sang.
Mu-lopwe (ba), chef, maître = *likolo* = *mfumu.*
Ku-losa, tirer du fusil.
Ku-losya mfwa, pleurer un mort.
Ku-losola menso, équarquiller les yeux, regarder fixement.
Ku-lota, avoir des rêves, rêver : *kulota mu tulo*, dormir.
Ku-lotelela, rêver souvent.
Ku-lotolola, raconter ses rêves.
Ki-loto, rêve.
Ku-lovya (voy. *kuloba*).
Lozi, corde faite d'écorce d'arbre (voy. *lu-ozi*).
Mu-lozi (ba), sorcier (voy. *ku-loa*).
Lu, 1° préfixe et particule de la 5e et de la 7e classe au sing. 2° préfixe d'augmentatif : *muntu*, homme ; *lu-muntu*, un homme grand.
Bu-n-du (pour *bunlu*), plante (*cryptogama aquatilis*).
Ku-luba (subj. *ndube*), 1° errer, se tromper de chemin. 2° disparaître aux regards. 3° être fou. 4° ne pas savoir qqch.
Ku-lubana, ne pas se reconnaître mutuellement.
Ku-luvya, 1° faire tromper de chemin. 2° tromper qqn. 3° pêcher, mal faire.
Ku-lubula, 1° conduire qqn au bon chemin. 2° restituer qqch.
Ku-lubulula, expliquer, traduire qqch., interpréter.
Bu-luba (ma), fleur = *nsangwe* (B).
N-dubaluba (ba), (mis pour *n-lubaluba*), faisan africain.
Ka-lubi (tu), idole = *mukisi.*
Ki-lubi, ignorant, insensé, plur. *vilubi* ou *bavilubi.*
Ku-lubinkana, 1° être réduit au silence par le raisonnement de l'adversaire, se contredire, parler *ab hoc et ab hac.*
Ku-luka (*nduke*), 1° vomir, 2° tresser, 3° faire une étoffe, une natte.
Ku-lusya, faire vomir : *miti ya kulusya*, vomitif.
Ku-lukulula, défaire une étoffe, défiler.
Mu-luki (ba), tisserand.
Ma-lusi, choses vomies.
Ka-luku (tu), éleusine spéciale.
N-duku (ma), (mis pour *n-luku*), canne ayant un poignet.
Ku-lula, être amer.
Kululila, 1° être amer par. 2° renvoyer, éconduire un parasite non invité. 3° *kululila mfwa*, mettre de la farine en croix sur un défunt.
Ku-luzya, rendre amer.
Ku-luluka, s'adoucir, perdre son amertume.
Bu-lubi (inv.), amertume.
N-duzya (inv.), bile (mis pour *n-luzya*) = *kansongwa.*
Mu-lula (mi), trombe, tourbillon.
Ka-lulu (tu), lapin, lièvre.
Ka-lulumpululu (tu), oiseau ayant un vol très saccadé.
Ku-lumba (subj. *numbe*), 1° féliciter, chanter pour honorer qqn. 2° déclarer.
Ku-lumbuka, être illustre, être grand, être considéré.
Ku-lumbawizya ngulu = *kulambawila* (T), vénérer, glorifier les idoles.
Ka-lumbiro (tu), 1° cadeau. 2° anneau de perles mis au bras de la fiancée. 3° celui qui a succédé et pris le nom du défunt.
Ku-lumbisya, être très illustre, considéré.
Ku-lumbula, dire le nom = *kuzimbula, kutela.*
Ku-i-lumba, se confesser, s'avouer, se dénoncer.
I-lumba (B), vieillard.
Ki-lumba (vi), orgueilleux, qui se fait passer pour grand.
Li-lumbwe (ma), plante dont on mange la bulbe.
Mu-lume (ba), 1° mâle. 2° mari, époux.
N-dume-yangi, mon cousin (mis pour *n-lume*).
Ka-lume (tu), 1° garçon. 2° fil d'un piège à rats.
N-dumya mwine, mon frère (par rapport à la sœur) *ndumezo*, ton frère ; *ndumeze*, son frère ; *ndumyetu*, notre frère ; *ndumyenu*, votre frère ; *ndumyabo*, leur frère.
Ma-lume (inv.), *semen virile.*
Mu-lumendo (ba), jeune homme, adolescent.
Bu-lumendo (inv.), l'adolescence.
Ku-lumpota, s'incliner.
Lumvu, caméléon, plur. *balumvu.*
Ka-lumya (tu), maison réservée pour y boire de la bière.
Ka-lumya, serrer = *kufimba.*
Ku-lunda (*munde*), 1° se lier ensemble, unir, coudre ensemble. 2° construire un bateau. 3° attiser le feu en rapprochant le bois.
Ku-lundana, s'unir réciproquement, communier.
Ku-lunzya fwanka, allumer la pipe.
Ku-lundanya, faire communier, donner la communion.
Ku-lundula, 1° désunir, délier, disjoindre. 2° *Kulundula makaba*, diminuer les champs.
Ku-i-lunda, s'allonger en se dressant sur la pointe des pieds.
Mu-lundano (mi), communion.
Mu-lundi (ba), 1° constructeur de barque. 2° arbre : *Strychnos spinoza.*
Mu-lundo (mi), couture, jointure = *kilundo.*

Ma-lundo, par terre : *kupona malundo*, tomber par terre.
Ki-lundu (vi), habit d'écorce d'arbre.
Ka-lunga lwani-lwani (tu), serpent vert.
Ku-lunga (nunge), saler des aliments.
Ku-lungika, 1° faire un chemin droit. 2° mettre en ligne qqch. 3° être salé.
Ka-lunga (tu), pratique superstitieuse.
Ku-lungama (nungame), être droit, être en ligne.
Ku-lungamya, rendre droit, mettre en ligne.
Bu-lungo (ma), espèce de perles.
Ka-lungo (tu), perche de pêcheur.
Li-lungu, haut plateau déboisé, (plur. *Malungu*).
Mu-lungu (ba), suivant.
Ka-lunguti (tu), semence d'une espèce de saule pleureur = *Kinsungu*.
Mu-lunguti (mi), arbre à bois jaune et dur.
Ki-lungwa (vi), igname.
Ku-lupa (ndupe), accuser à faux.
Ku-lupula, frapper = *Kuuma*,
Ma-luti, poudre de fusil.
Ku-luuzya, purifier le grain au vent.
Ku-luvya, égarer qqn. du chemin (voy. *Kuluba*).
Ku-lwa, se disputer, se battre.
Ku-lwana, faire la guerre.
Ku-lwila bukulu, briguer les dignités, les grandeurs.
Ku-lwala, être malade.
Ku-lwalika, rendre malade, donner la maladie.
Bu-lwele (ma), maladie.
Mu-lwe (mi), grenier = **butala**.
Mu-lwi (mi), tas, monceau.
Ku-lya, manger.
Ku-lyana, manducare farinam coctam quæ sexualibus puellæ adamatæ partibus admota fuit.
Ki-lyo (vi), nourriture.
Ka-lya (tu), manioc : *Kalya kya kilalu*, manioc de trois ans.
Ku-lya = **Kulyo**, à droite.
Ku-lyalala, lever les yeux en haut.
Mu-lyango, porte.
Ki-lye (vi), conseil : *Kutekela kilye*, tenir conseil.

M

La lettre **M** ne se distingue pas toujours de la lettre **B**. Un certain nombre de verbes changent le **B** initial en **M** chaque fois qu'un *m* ou *n* précède : *Kubamba*, commencer; *ku-mmambo*, au commencement.

Ma, préfixe plur. des noms de la 5ᵉ classe *nsesi*, maison ; *masesi*, des maisons.

Ma-ma (plur.), étincelles qui sortent d'un fer rougi qu'on forge.
Mairo (B), demain, hier = *lukere* (T).
Malaika, ange, (pl. **bamalaika**).
Ka-mama (tu), bâton.
Ki-mama (vi), pain de tabac.
Ku-mana, savoir, comprendre = *kuiziba*.
Ku-manina, comprendre dans.... *ku mutima*, comprendre sans pouvoir l'exprimer.
Ku-manika, 1° être connu. 2° prendre avec des tenailles. 3° suspendre.
Ku-manya, faire comprendre.
Ku-manuna, détacher ce qui est suspendu.
Ku-i-mana, 1° se connaître. 2° fiancer une fille au moyen d'un cadeau 3° se tenir debout
M-mano (inv.), 1° intelligence, sagesse. 2° conseil : *Kaifa wabapele Bayahudi mmano*... Caiphas donna aux juifs le conseil de...
Lu-mano, tenailles, plur. *ma-mano*.
Ka-manino (tu), signe, indice = *kezibilo*.
Mu-mana (mi), fleuve, rivière = *muezi*.
Mane, afin que : *tapilapo menda mane avule*, puisez encore de l'eau afin qu'elle suffise.
Manga, en amont : *bantu ba ku manga*, les gens d'en amont.
Lu-manga (ma), espèce de banane.
M-mange (ba), espèce de poisson.
Ki-mangwe (vi), homme géant.
Masa, longue herbe = *masanza*.
Ku-masa nganda, mettre l'argile pétrie dans les murs en roseaux.
Ku-masila, fermer un pot contenant des semences, avec de l'argile.
Ku-masula, enlever la couche d'argile dont un pot était couvert.
M-masimba (ba), ami = *kibuza* = *mbozwa*.
Maso (inv.), *Pilus pubertatis tum viri, tum feminæ.*
Masyati (inv.), tubercule annuel comestible qui lève dès la première pluie.
Ku-mata, même sens que *ku-masa*.
Ka-mazya, à la renverse : *Wapona kamazya*, il tombe à la renverse.
—mbi, autre : *Muntu umbi*, un autre = *unge*.
Lu-me (inv.) = **kime** = **mume**, rosée.
Ku-meka, 1° s'enorgueillir. 2° se parer pour plaire à.
Ku-mekela, réjouir qqn.
Ka-mekera (tu), corrupteur.
Ku-mema (inus.).
Ku-memuna kanwa, ouvrir la bouche.
Ku-muma, fermer la bouche.
Ka-meme (tu), muet.
Ki-memene (vi), bègue.
M-membe, borgne, plur. *bamembe*.
Ku-mementa, balbutier fort = *kututumbila : wa-*

tenda wamementera, il bégaie fortement en causant.
Ku-mena, 1° germer. 2° suppurer (une plaie).
Ki-mena (vi), graines germées pour faire de la bière.
Mu-menapabi (mi), abscès = *kipute* = *kipumvi*.
Menda (pour *ma-enda*), eau = *menzi*.
Ka-mensi (tu), chat domestique = *kanyau*.
Ku-mesa lukasu, frapper de la pioche.
Ku-mesya, frapper cruellement qqn de la pioche.
Ka-mimbi (tu), hirondelle.
Ka-mimbili (tu), chenille qui cause des démangeaisons.
Kù-mina, 1° avaler. 2° durcir le sol en le frappant d'un bois. 3° semer à la volée.
Ku-minisya, 1° avaler gloutonnement. 2° semer beaucoup.
Ku-minununa, resemer.
Mu-mino (mi), gosier.
Ka-mina (tu), scorpion.
Li-mina (ma), narrine.
Ma-mina (inv.), morve.
Lu-minu (ma), plante légumineuse = *Musabaka*.
Ki-minukila (vi), chenille.
—mo, un : **limo**, une fois ; *bamo... bamo*, les uns... les autres.
Ku-mokoka, être cassé, rompu.
Ku-mona, 1° voir. 2° avoir le temps ou l'occasion de : *Simwene kwa kuendela*, je n'ai pas le temps de me promener.
Ku-moneka, apparaître, se montrer.
Ku-mwenenena, surveiller, administrer, soigner.
Ku-monya, regarder bien, examiner.
Ku-monona, paraître sans être habillé décemment.
Ku-monhonana, briser qqch. en le tordant (du tabac en rouleau).
Bu-moni (inv.), bien (perles, étoffes).
Ka monkola (tu), 1° coléoptère. 2° carie des dents.
Mu-mono (mi), ricin = *mutondo*.
Mu, 1° préfixe des noms de la 1re cl. au sing. 2° préfixe de lieu.
Muba, cadavre.
Ku-mulika, 1° éclairer. 2° frapper qqn.
Ka-mungu (tu), mouche phosphorescente = *kankeminkemi*.
Mwe = **mwemwe**, vous, pr. pers. 2e personne plur.
Ka-mweno (tu), signe = *kezibilo* = *kamanino*.
Ka-myanga, lêcher = *kulamba*.

N

N 1° préfixe des noms de la 3e et de la 7e cl. au sing. et de qq. noms de la 5e cl. 2° particule pronom préfixe et interfixe de la 1re pers. sing. 3° souvent la lettre *n* est simplement euphonique devant les lettres *s* et *t* : *mu-n-sesi*, dans la maison ; *mu-n-tu*, homme.

Na, 1° = **ni** = **nu**, et, avec : *Utemwe so nu noko*, aime ton père et ta mère. 2° abréviation pour *nhina*, employée dans les mots composés : *na-Kyondwa*, mère de *Kyondwa*. *Na-vyala* pour *nhina-vyala*, belle-mère.
Lu-na (inv.), perles.
Ku-naia, remuer la pâte restant sur le feu = *kusinda* = *kukondenkanya*.
Ku-nalula, remuer fortement la pâte restant sur le feu.
Ku-naka, 1° être fatigué. 2° se relâcher (une corde). 3° être flexible, souple. 4° être doux de caractère.
Ku-nasya, 1° fatiguer qqn. 2° adoucir qqn. 3° rendre souple.
Nalimo, peut-être = *napo* = *inga* = *kansi*.
N-nama (inv.), animal, viande.
Mu-nana (mi), champ cultivé pendant la saison sèche.
Nandi, quoique, au moins : *nandi ni mwaka onse*, au moins une fois l'an.
Nangwe (pour *na-ungwe*) interj. écoute.
Bu-nanhani, paresse = *bukofu*.
Mu-nanhani (ba), paresseux.
Mu-nani (mi), assaisonnement de viande, poissons, légumes.
Nani ? qui ? (interrogatif).
Mu-nao (mi), grosse fourmi noire.
Ki-nena (vi), aine, le pli de la cuisse au bas du ventre.
Ne = **nene** = **nebo**, moi, pron. pers. de la 1re pers. sing.
I-nga, peut-être = *nalimo* = *napo*.
— nga, 1° déterminatif indéfini. Combien ! *vintu vi-nga*. combien de choses ? 2° employé dans les phrases conditionnelles dans la 2e partie de la phrase : *abanga nakiba nu nsalu, nga nakisita nhombe*, si j'avais eu de l'étoffe, j'aurais acheté un bœuf. 3° comme, semblable à, *nsesi ikata nga yane*, une maison grande comme la mienne.
—nge, autre = *mbi* (B) : *muntu unge*, un autre homme.
Ki-ngo (vi), cou.
Ku-nhanha (B), grogner (chien) = *kukuanka* (T).
Lu-nhanhani (ma), herbe odoriférante, le basilic = *luena*.
Mu-nhawe (mi), espèce de fourmi.
Nhenhe (inv.), cigale.
Nhika (ba), silure électrique.
Mu-nho, (ba) voleur = *kipondo*.
Mu-nhonhono (mi), haricot vert = *mutimbiri*.
Ku-nhwinta, murmurer.
N-ninga (ma), fuseau
Ki-ninhini (vi), gencives.

—nini, adj. qual., petit.
Bu-nini (inv.), petite quantité, *kabunini*, petit peu.
Ka-nini (tu), parcelle, peu.
Ku-ninika, flatter qqn.
Nke, ensuite : *kabili nke*, alors, ensuite.
Bu-nke, seul. Ce mot est toujours suivi du pronom possessif : *Bunke bobe*, toi seul; *bunke bwakwe*, lui seul.
— no = **nu**, partic. de spécification qu'on ajoute aux démonstratifs : *muntu onu*, cet homme-ci et pas un autre.
Ka-no (tu), orteille = *kakondo*.
Ka-nofwe (tu), espèce de champignon comestible, les autres s'appellent : *masaka, kifuzi, butondo, kaongolwe*.
Ku-noka, pleuvoir.
Ku-nokesya, pleuvoir à grande averse.
Ku-nokwa, être mouillé par la pluie.
Ki-noke (vi), hémorragie du nez.
Noko, ta mère (voy. *nh-ina*).
Ku-nona, 1° aiguiser un couteau, etc. 2° devenir gras.
Ku-nonya, engraisser une bête.
N-nondo (ma), 1° marteau. 2° estomac d'oiseau.
Mu-nondwa (mi), arbre à bois dur.
Mu-nonga (mi), feuilles comestibles.
N-nongo (ma), vase, pot = *Lueso*.
Ku-nonka, 1° sentir. 2° *kunonka bumoni*, ramasser du bien.
—nono, adj. petit = *nini* : *nsesi inono*, petite maison.
Bu-nono (inv.), petite quantité : *kabunono*, une parcelle = *bunini*.
Mu-nono (mi.), (*wa visaka*), jeune pousse de maïs, etc.
Ku-nota, poursuivre une bête en se baissant = *kubemba*.
Ku-notola, prendre qqch. furtivement.
Ntwani, un tel, *ntwani... ntwani...* un tel (lorsqu'on ne se rappelle pas le nom).
Nu, 1° et, avec (voy. *na*). 2° partic. de spécification (voy. *no*).
Ku-nuka (*mpapa*), assouplir une peau de bête.
Ku-nukula, arracher ce qui est planté en terre.
Ki-nundwe (vi), jeune fille non mariée = *mukazyana* (B).
Ki-nungi (vi), porc-épic.
N-nungu (ma), four.
Ku-nunka, sentir bon ou mauvais : *kununka makola*, sentir bon.
Ku-nunkisya, sentir fortement : *kununkisya busiko*, sentir très mauvais.
Ki-nunu (vi), cent. = *Likumi nu nzala* : en disant ceci, on frappe les poings fermés l'un contre l'autre en faisant toucher les ongles des pouces, cela signifie les ongles multipliés par les doigts.

Ku-nwa, boire.
Ku-mwininina, boire continuellement.
Ku-mwika, être potable.
Ka-nwa (tu), 1° bouche. 2° autorité, 3° ordre.
Mu-nwe (mi), main.
Ka-nweno (tu), petit pot.
Ku-nya, aller à la selle.
Ku-nyela, aller à la selle.
Ku-nina, aller à la selle.
Ki-nino (vi), lieu d'aisance.
Ki-nyo (vi), *pudendum muliebre* = *n-kongwe*.
Nyange (inv.), maïs = *kisaka* (T).
Ka-nyanhoni (tu), arbre à bois dur.
Ku-nyanta, piétiner, fouler aux pieds.
Ku-nyantuka, être enlevé (le pied qui foulait la chose).
Ki-nyanto (vi), fouleur de tisserand, pour abaisser les fils de la chaîne.
Ki-nyantu (vi), soulier.
Ka-nyao (tu), chat = *kamensi*.
Ku-nyomboloka, se promener lentement = *kutomboloka*.
Ka-nyongo (tu), gros coléoptère vert (Cétoine).
Ka-nyongolo (vi), myriapode.
Ki-nyungilo (vi), espèce de petit panier.

O

Ku-oa, se laver.
Ku-oela, nager.
Ku-oesya, apprendre qqn. à nager.
B-oa (mis pour **bu-oa**, pl. **ma-oa**), = *bowa*, champignon en général.
Ku oba, ramer = *kusoza*.
Ku-obola, rapprocher une chose trop éloignée : *kuobola misambo*, tirer à soi les branches, incliner qqch.
Mu-obi (ba), rameur.
Mu-obo (mi), rame.
Mu obele (mi), plante herbacée.
Ki-oero (vi), bassin d'une forge.
Ki-ofwe (vi), hippopotame = *mvubu*.
K-okela (pour *ku-okela*), brûler; *kuokela mafito*, faire du charbon de bois.
Kokya (mis pour *ku-okya*), 1° brûler qqn.; *muliro wankokya* : le feu me brûle. 2° frapper, atteindre : *namukokya*, je le frappe, je l'atteins.
M-olo (pour *mu-olo*), ver de viande, pl. *mi-olo*.
Ku-olola, faire droit, rendre droit qqch. qui est courbé.
Ku-oloka, être droit.
Ku-i-ololala, s'étirer.
Nh-oma (ma), tambour.
Ku-omba, battre du tambour.

Ka-omba (tu), 1° pierre qui est censée être tombée du ciel. 2° joueur de tambour = *sikaomba.*

Ki-ombamfukula, certain coléoptère de la grandeur d'un hanneton.

Nh-ombe (banh.), bœuf.

Ki-ombela (vi), cuivre jaune.

Ki-ombwe (vi), habit fait d'écorce d'arbre.

Mu-ona (mi), nez.

Ku-onda, maigrir.

Ku-ondana, donner un cadeau à une femme coupable pour qu'elle ne dénonce pas le crime.

Ku-ondesya, maigrir beaucoup.

Ka-onde (tu), avorton, enfant mort-né.

Mu-ondo (mi), tambour pour effrayer les oiseaux.

Mu-onga (mi), arbre à bois mauvais.

Bu-ongo (ma), cervelle.

Ki-ongo (vi), bruit, tapage.

Lu-ongo (nh), bosse.

Mu-ongo (mi), dos = *musana.*

Ng-ongo (ma), grand scorpion noir = *kilekele* (T).

Lu-ongwe (inv.), bière très claire, liquide, contenant peu de son.

Ki-oni (vi), grand oiseau.

Li-oni, plur. *moni*, vautour.

K-ôni (pour *ka-oni*), 1° petit oiseau. 2° tétanos, maladie attribuée à un oiseau spécial qui donne cette maladie en passant au-dessus de la tête.

Ku-onka, têter, sucer.

Ku-onsya, donner le sein, allaiter.

M-ono (pour *mu-ono*), nasse, plur. *mi-ono.*

Ku-onona, détruire, gâter = *ku-naula.*

—Onse, tout : *bunga bonse*, toute la farine; *ponse*, partout.

Ku-onta, se chauffer, s'asseoir près du foyer : *Iza ontele konu*, viens te chauffer ici

Ki-onto (vi), foyer

Ka-onzya (tu), petit oiseau à plumage bleu.

Ki-oo (inv.), (voy. *kioya*).

Owani (ba), grue couronnée.

Ki-oya (vi), cour formée par des roseaux = *kioo* = *luba.*

L-ozi (pour *lu-ozo*), plur. *ngozi*, corde d'écorce d'arbre coupée en lanières = *luzizi.*

Ki-ozo (vi), canard.

Ku-ozola (*menda*), jeter l'eau.

Nh-ozye (inv.), 1° oiseau particulier de la famille des anatides. 2° serpent vénimeux.

P

Pa, 1° préfixe et particule d'accord pour la 9e classe. 2° en présence, devant : *wasamba minwe pa bantu bonse*, il se lave les mains en présence de tout le peuple.

Ku-pa, 1° donner (le pronom s'unit toujours au verbe) : *umpe mwere*, donne-moi le couteau. 2° ordonner de... 3° condamner à... *Leza wabapa kufwa*, Dieu les condamna à la mort.

Ku-pela, 1° donner à... 2° parvenir, atteindre à...

Ku-pana, 1° payer. 2° livrer.

Ku-panana, se faire mutuellement des cadeaux.

Ku-panwa, être livré.

Ku-panya, s'échapper des mains.

Ki-pa (vi), 1° augure : *kuteka vipa*, faire des augures, prédire l'avenir. 2° sourcil.

Ku-paa = **kupaya**, faire ses provisions de voyage.

Ku-paula mpango, ramasser des richesses = *kunonka.*

M-pao (inv.), provisions de voyage.

Mu-pabi (ba), pauvre, malheureux.

Ki-pafi (vi), étourdissement = *kivuma.*

Mu-m-paka (mi), limite d'un champ.

Ku-paka, charger une barque, un four, etc.

Ku-i-pakizya, 1° se bien nourrir, se charger l'estomac. 2° s'en donner à cœur joie.

Lu-paka (mp.), chat sauvage.

Ku-pakata, s'attacher à un chef, se constituer son sujet.

Lu-pako (mp.), 1° trou dans un arbre. 2° caverne.

Ku-pala, 1° semer à la volée. 2° écailler un poisson. 3° avoir la diarrhée. 4° *—mbalala*, sortir des arachides. 5° honorer les esprits : *kupala vizwa*, 6° asperger qqn d'une bouchée d'eau.

Ku-palila, 1° ressembler à : *mwana ozu umupalile se*, cet enfant ressemble à son père. 2° honorer. adorer. 3° éparpiller de la nourriture dans un piège. 4° semer sur...

Ku-palana, se ressembler l'un à l'autre.

Ku-palanya, comparer qqn à qqn.

Ku-pazya, 1° faire semer. 2° donner la diarrhée : *miti ya kupazya*, purgatif.

Ku-palulula, 1° resemer. 2° sortir des arachides une seconde fois.

Lu-palo (mp), selle très liquide, diarrhée.

Ka-pala (tu), grand piège pour lion, hyène, etc.

Ki-pala (vi), roseau d'une flèche.

Li-pala (ma), calvitie.

M-pala (inv.), front.

Mu-pala (mi), herbe haute de la famille des crucifères

Ku-palama, s'approcher = *kusyena.*

Ku-palamina, s'approcher de.

Ku-palamika, approcher qqch.

Ka-palanga (tu), petite houe = *kampundu.*

M-pali (ba), bigame, qui a deux femmes.

Ku-pama, 1° être très grand, se développer. 2° devenir courageux, n'avoir plus peur comme jadis. 3° être serré entre deux bois. 4° frapper qqn contre une chose. 5° étouffer : *bwari bwampama :* le *bwari* m'étouffe.

Ku-pamana, se serrer mutuellement.

Ku-pamuka, passer (la nourriture qui obstruait l'œsophage).

Ku-pamuna, sortir qqch. qu'on a cachée sur un arbre, dans le toit.

Ku-pamba, enrouler autour, envelopper.

Ku-pambana, être vigoureux.

Ku-pambuka, avoir la diarrhée.

Ku-pambulula, dérouler qqch., déplier, enlever les feuilles d'un épi de maïs.

Ku-i-pamba (*nzoka*), se rouler autour (un serpent) d'un arbre.

Mu-pamba (ba), 1° malheureux, celui qui ne réussit pas. 2° défendu : *kulya nama nsiku ya busano ni mupamba*, manger de la viande le vendredi est défendu.

Ka-pamba (tu.), poisson : *kapamba wa muyulu*, formule de jurer.

Li-pambala (ma), feuilles d'épis de maïs.

Ki-pamba (ma) = **ki-pambala**, espèce d'herbe.

Ku-pampa, bouder, être fâché contre qqn.

Ku-pampila, démonter un haut fourneau.

Ku-pampuluka, maigrir = *kukonkoloka*.

Li-pampa (ma), porte en poteaux équarris.

Ki-m-pampa (vi), arbre à bois dur et blanc.

M-pampa (inv.), râble, arrière-train du lièvre.

Ku-pampamina, enfoncer à coups de marteau = *kukonkomona*.

Ku-pampamuna, déclouer.

Ku-pampanta, chercher en tâtonnant.

Mu-pampo (mi), grosse aiguille pour coudre des paniers.

Ku-pana, payer, livrer, donner.

Bu-pani, générosité.

Mu-pani (ba), 1° généreux. 2° (inv.), anus = *mputi* B.

M-panda (inv.), carcan d'un esclave, d'un criminel = *kikonkoli*.

Ku-panda, 1° détacher de... 2° s'échapper de...

Ku-panzya, 1° laisser échapper. 2° étendre.

Ki-panda (vi), petit panier = *kipe*.

Li-panda (ma), poutre, bois à fourche.

M-pande (inv.), 1° rotule. 2° coquille d'un mollusque.

M-pando, petit oiseau granivore. plur. *bampando*.

M-pandulo (inv.), éclat de bois.

Ki-pandwa (vi), morceau = *kipindi* = *kibe*.

Ku-panga, 1° haïr. 2° canaliser un filet d'eau.

Ku-pangana, se haïr mutuellement.

Kupangula, 1° couper une bête dans sa longueur. 2° démolir un haut fourneau.

Ku-pangwila, canaliser un filet d'eau.

Ka-m-panga (tu), petit panier = *kasopero*.

Lu-panga (ma), front = *mpala* = *mpumi*.

M-panga (inv.), terre inculte = *kisonso*.

M-pangalala (inv.), ruban : *kuvwala mpangalala*, s'entourer la tête d'un ruban en signe de tristesse.

Ki-m-pangila (vi), chrysalide.

M-pango (inv.), richesse, bien = *bumoni*.

Ku-panka, creuser de l'argile pour en faire des pots.

Ku-panta, ruer, donner des coups de pied : *wampantila kinsyebe*, il m'a donné un coup de pied.

Ku-pantika, 1° serrer les cordes d'un lit. 2° mettre un bois dans la fourche d'un autre bois.

Ku-panuna, 1° élargir. 2° regarder fixement.

Ku-panza (*mutambo*), lever le chien d'un fusil, la détente d'un piège.

Ku-panzila, donner l'hospitalité.

Ku-panzika, 1° être levée (la détente). 2° étendre par terre.

Ku-panzya, tirer, sauver qqn d'un danger.

Ku-panzula, ramasser ce qui est étendu par terre.

M-pao (inv.), provisions de bouche pour le voyage.

M-papa (ma), peau d'une bête.

Ku-papa, 1° porter sur le dos dans une peau. 2° admirer.

Ku-papila, porter un enfant sur le dos pour qqn.

Ka-papuka, 1° être déposé à terre (enfant qui était porté sur le dos). 2° s'envoler.

Ku-papula, 1° déposer un enfant porté sur le dos. 2° arracher qqch. des mains de qqn.

Mu-papi (ba), bonne d'enfant, personne qui porte un enfant sur le dos.

Ka-papa (tu), lisière d'une étoffe.

Ku-papala, se creuser le ventre en signe de faim, = *kueka*.

Li-papala (ma), feuille de bananier.

Ka-papasya (tu), plante comestible de la famille des papillonacées.

Ku-papata, 1° se repentir. 2° marcher en tâtonnant.

Ku-papatila, aider à se repentir.

Ki-papebwe (vi), espèce de sorgho.

Li-papi (ma), aile d'un oiseau.

Li-papiko (ma), poitrine d'un oiseau.

Lu-papulo (mp.), livre, lettre, imprimé quelconque, papier.

Ku-pasa, étendre la terre d'une *mputa* ou éminence, aplanir.

Ku-pasya, faire étendre : *Ku-pasya lupi*, souffleter.

Li-pasa (ma), les deux jumeaux, l'un s'appelle toujours *kisimba* et l'autre *kamona*. Si l'un meurt, le survivant s'appelera *mpundu*.

Ki-pasi (vi), incisives supérieures : *kusongela kipasi*, tailler en pointes les incisives supérieures.

Mu-pasi (mi), esprits protecteurs, âmes des ancêtres, on les vénère beaucoup.

Ki-paso (vi B), espèce de sauterelle non comestible = *kizenga* (T).

Ka-pata makolo (tu), pistolet.

Ku-pata, s'arrêter dans l'œsophage (la nourriture).

Ku-patika (*bwato*), être chargée (une barque) = *kufya*.

Ku-patulula, décharger une barque.

Ku-patuluka, passer dans l'estomac (la nourriture qui avait obstrué l'œsophage).

Mu-m-patata (mi), pantalon ou culotte européenne.

Mu-patiri (ba), prêtre, père spirituel.

Ki-pato (vi), partie postérieure, sans poils, du singe.

Ku-paula (B), acquérir = *kumona, kunonka bumoni*.

M-pazi, fourmi rousse dont la morsure est très douloureuse, plur. *mpazi* ou *bampazi*.

Pe, toujours ; *— a pe* éternel : *Leza wa-kiba pe*, Dieu a toujours été; *myaka pe*, tous les jours éternellement.

Bu-pe (inv.), générosité; *—a bupe*, généreux = *bupani*.

Ki-pe (vi), petit panier = *kipanda*.

Li-pe (ma), *lya buki*, rayon de miel.

Lu-pe (B), van = *lusere* (T), pl. *mape*.

Pefwe (inv.), fond, abîme de la mer = *bulondo*.

Ku-peka, passer par une ouverture étroite, par une porte à demi-ouverte.

Ku-pekwa, être vermoulu (un bois) = *kubungula*.

Li-peke (ma), *testiculus membri virilis* = *lipuli* = *libola*.

Lu-pekeso (mp), sort jeté par le sorcier.

Ki-m-pekete (vi), plante dont la fleur est pleine de liquide vénéneux.

Ku-pela, 1° moudre des grains. 2° être léger. 3° être au bout : *muzi olya upelele*, ce village là qui est au bout. 4° atteindre à, arriver jusqu'à; *menda aiza kupela konu*, l'eau arrive jusqu'ici.

Ku-pezya, 1° faire écraser, moudre. 2° prendre un homme, une bête. 3° *kupezya mutima* affliger qqn.

Ku-peluka, se hisser sur un arbre, monter par les branches.

Ku-pelulula, remoudre.

M-pela (inv.), fin, extrémité : *ku mpela*, à la fin = *m-perezyo*.

Ka-pele (tu), tourterelle (*turtur capriocola*).

Lu-pele (mp.), pustule.

M-pelekese (ma), toupie à jouer.

M-pelele (bamp.), antilope petite (*minutissima*) et grise.

M-pelembe, antilope cheval (*equina*) = *ntengu* pl. *bampelembe*.

Li-pelepele (ma), tige des graminées = *likolokolo* (T).

M-pelo (ma), pierre à moudre, à écraser.

Ku-pema, respirer.

Ku-pemesya, respirer profondément, se reposer.

Ku-pemeseka, être essouflé.

Ka-pema (tu), bouffée, aspiration de tabac.

Ku-pemba, inus.

Ku-pembela, attendre.

Ku pembana, s'attendre l'un l'autre.

Ku-pembula, donner l'hospitalité à un étranger de passage.

Ku-pembwila, cesser d'attendre qqn.

Mu-pempi (ba), gardien, protecteur; *malaika mupempi* : ange gardien.

Mu-pemba (mi), certain arbre dur à bois blanc.

Ka-pembere (tu), ploir en bois avec lequel le tisserand serre la trame.

Ki-pembere, rhinocéros, pl. *vipembere* ou *bavipembere*.

M-pembwe (inv.), enclos de fortification.

Ki-m-pembya (vi), coléoptère capricorne.

Ku-pempa, garder, protéger.

Ki-pempe (vi), cloison en nattes à l'intérieur des maisons.

Ka-pempo (tu), porte de derrière.

Ku-pena, 1° être fou. 2° déplier l'enveloppe d'un épi de maïs pour voir s'il est mûr.

Ku-penya, faire des éclairs.

Ku-i-pena, entrer précipitamment dans une maison.

Ki-pena (vi), fou.

Ku-penda, 1° compter, énumérer (quand il s'agit d'une série entière).

Ku-pendela (muliro), entasser le charbon dans le four.

Lu-pende (ma), espèce de poisson.

Ma-pendo-mapendo (inv.), couleurs : blanc et noir.

Ku-penga, ouvrir la porte à demi.

Ku-penguka, être à demi-ouverte (une porte).

Ku-pengwila, ouvrir un peu la porte.

Ka-penge (tu), singe de taille moyenne.

Ka-pengere (tu), grains de maïs cuits à l'eau.

Ki-m-penimpeni (vi), éclair.

Ka-m-pensi (tu), certain oiseau.

Ku-penuka, s'évader.

Ku-penusya, faire s'enfuir, laisser échapper.

Ku-penzuka, mourir subitement.

Ku-pepa, 1° fumer. 2° vanner 3° sacrifier aux esprits.

Ku-pepesya, vanner avec soin.

Ka-pepera (tu), drapeau.

Pepi (pour *pa-ipi*), près.

Mu-pepo (inv.), froid.

Ka-pepwe (inv.), doucement.

Ku-pepwesya, parler à l'oreille de qqn.

Ku-pesa, être vermoulu (un bois, une graine) = *kubungula*.

Ku-pesula, appeler qqn d'un signe de la main.

M-pese (inv.), cafard.

Ku-peta, 1° recourber qqch. 2° *—lukasu* faire la queue à une pioche pour la fixer dans le manche 3° *—nkondwa*, faire avec le pouce un petit trou dans la bouchée de *bwali* pour prendre la sauce.

Ku-peteka, être recourbé.

Ku-petulula, rendre droite une chose recourbée.

Ki-peto (vi), angle.

Mu-peto (mi), bois recourbé faisant office de ressort dans un piège.

Li-m-petompeto (ma), détours d'un chemin, d'une rivière.

Ki-peta (vi), oiseau noir.

Ku-petama, être recourbé, décrire des courbes.

Mu-pete (mi), morceau d'étoffe.

Ku-pewa, recevoir (voy. *kupa*).

Pi, où? se postfixe toujours au verbe: *ulipi*, où es-tu?

Lu-pi (ma), soufflet.

Ka-pika bulele (tu), araignée velue et grande (tarentule).

Mu-piko (mi), dent canine.

Ku-pikula, racheter = *kulubula*.

Ku-pikuka, être racheté.

Mu-pikuzi (ba), rédempteur, racheteur.

Ku-pila, inusité.

Ku-piluka, monter = *kutunuka*.

Ku-pilulula, mettre en tas.

Ki-pila (vi), partie antérieure du pied.

Mu-pila (mi), liane de caoutchouc, l'espèce bonne s'appelle *misakati*, la mauvaise s'appelle *malambo*.

Mu-pili (mi), monceau, tas = *mulwi*.

M-pili (ba) = *lifolo*, vipère à tête plate et triangulaire. Sa livrée est jaune, tachetée de noir, sa longueur est d'un mètre. Ses crochets sont terribles et ses glandes venimeuses sont très développées.

Ka-pili (tu), colline

Lu-pili (mp), montagne.

Ku-pilibuka, se tourner, être tourné.

Ku-pilibula, tourner un objet.

Ki-pililila (vi), débris de bois laissés par l'eau d'une rivière, d'un lac.

M-pilipili (inv.), poivre, piment.

Lu-pilu (mp), glaive.

Ki-pima (vi), rate.

Mu-pimbi (mi), hampe d'une lance.

Ku-pimpa, 1° presser : *kupimpa lwendo*, accélérer le pas. 2° être plié. 3° manger vite, gloutonnement.

Ku-pimpizya, faire aller vite.

Ku-pinda, 1° obstruer, barricader. 2° presser qqn de payer 3° entourer.

Ku-pinda lusito, entourer d'un fossé.

Ku-pindana, se payer mutuellement.

Ku-pindika, mettre qqch. en longueur, en travers.

Ku-pindulana, se marier.

Ku-pindulwa, être prise comme femme.

Ku-pindula (*bupindu*), célébrer les noces.

Bu-pindu (inv.), noces = *bwinga*.

M-pinda (inv.), habit fait d'écorce d'arbre. *Kuvwika mpinda* : mettre une étoffe d'écorce d'arbre.

Bu-pinda (inv.), largeur.

Ka-pindi (tu), écuelle fait de courge évidé.

Lu-pindi (mp), écuelle pour puiser de l'eau.

Ka-pindo (tu), canne, bâton.

Lu-pindo (inv.), *mwana wa lupindo* : petit enfant de qq. mois.

Ku-pinga, 1° promettre, parier. 2° porter à deux un objet suspendu à une perche.

Ku-pingana, 1° convenir d'un prix. 2° parier. = *kukesana mu ntondwe*.

Ku-pingula, 1° répondre, donner réponse. 2° juger.

Ka-m-pingi (tu), espèce de rat = *nsonto*.

Li-pingo (ma), cercle d'un filet.

Mu-pingo (mi), charge liée au milieu d'une perche pour être portée à deux.

Li-pingu (ma), articulation des membres.

Ka-pini (tu), bâton, canne.

Ki-pini (vi), bouton que les femmes mettent dans le nez.

Mu-pini (mi), manche d'un instrument.

Ku-pinta, aller et venir sans cesse = *kuendoka*.

Ku-pipa, nettoyer un enfant qui s'est oublié.

Ku-pita, passer.

Lu-pita (mp), étape de voyage.

Ki-pito (vi), sentier = *kasansaila*.

Ki-piti (vi), morceau d'étoffe.

Po, 1° postfixe pronominal de la 9e cl. 2° a souvent le sens de encore : *imba*, creuser; *imbapo*, creuser encore.

Ki-po (vi), punaise.

Mu-po (mi), botte d'herbe, de roseaux, etc.

Ku-poba, être lent, tarder à croître, à grandir.

Ka-poba (tu), retardataire.

Ku-pobola, donner un coup de poing.

Ku-pofola, devenir aveugle = *kufofola*.

M-pofu (bamp.), aveugle.

Ku-poka, recevoir.

Ku-pokela, 1° recevoir chez qqn pour qqn. 2° s'écrouler.

Ku-pokelela, recevoir qqn chez soi.

Ku-pokolola, aller réclamer qqch. de volé; récupérer ce qui a été volé.

Ka-pokela (tu), aide, homme qui aide.

M-pokonya (inv.), cerumen des oreilles = *bumpokoto*.

Ki-pokoso (vi), cage pour porter des poules.

Bu-m-pokoto (ma), 1° cerumen des oreilles = *mpokonya*. 2° nicotine de la pipe.

Ku-i-pokota (*mu kutwi*), extraire le cerumen des oreilles.
M-pokoto (ba), sourd.
Ka-m-pokoto (tu), petit insecte : ***pullex penetrans*** = *kantolo*.
M-pokwa (ma), parfum.
M-pola (inv.), bien portant : ***kuli mvola***, cela va bien
Ku-pola, 1° être bien portant. 2° souhaiter le bonjour : *Mapoleni!* bonjour.
Ku-pozva, 1° guérir qqn. 2° saluer qqn.
Ku-polola, 1° lever le chien d'un fusil. 2° effeuiller une branche.
Ku-poloka, couler : ***masulwilo apoloka pansi***, la sueur coule à terre.
Li-pole (ma), racine comestible du *Lukomi* (*Colocasia antiquorum*).
Ka-pole (tu), danse des femmes.
Ka-poli (tu), porc.
Mi-polo (inv.), cimetière.
Ka-polombo (tu), sifflet.
M-polombo (inv.), boucle : ***misisi ya mpolombo***, cheveux bouclés.
Ki-polopolo (vi), fusil.
Mu-polozi (mi), ligne que laisse l'eau qui a coulé sur qqch.
Ku-pomba (B) (*luna*), enrouler autour d'une ficelle des fils de perles.
Ku-pomboloka, se défaire, se dérouler, (les fils de perles).
Ku-pombolola, défaire, dérouler les fils de perles entourant une ficelle.
Ki-pombe (vi), ficelle entourée de fils de perles.
M-pombo (B), antilope ***grimmia = nkasya*** (T).
Ka-pombo (tu), caille (*Turnicina*).
Ki-pombolo (vi), petite pustule = *Lupusu*.
Bu-pomo (inv.), saleté, secrétion des larmiers des antilopes.
Ku-pompolola (*musungu*), baver (un enfant), rejeter la nourriture.
Ku-pona, tomber.
Kuponona, circoncire = *kufonona*.
Ka-pona (tu), tête d'une aiguille.
Ki pona (vi, T), chaise, siège = *kitebe* (B).
Ka-pona-Kontike (tu), espèce de petit ver.
Ku-ponda, 1° pétrir. 2° insulter. 3° danser fort.
Ku-pondana, s'insulter réciproquement.
Ku-pondola, pétrir une seconde fois.
Tu-pondo (inv.), tumulte, vacarme.
Mu-ponzi (ba), pétrisseur.
Ka-ponda (tu), poule grande espèce, poule européenne.
Ki-m-ponda (vi), grand panier = *kamponda*.
Mu-ponda (mi), espèce de loup de la taille d'un grand chien, la peau est zébrée de blanc et noir, le cri est strident, il vit en groupe et attaque même de grandes antilopes.
Ki pondo (vi), 1° voleur de nuit. 2° femme qui mange bien à l'insu de son mari.
Ka-pondo (tu), 1° orphelin. 2° malheureux délaissé.
Ki-pondoryo (vi), plante bulbeuse dont on extrait une couleur noire.
Ku-ponga, donner un lavement.
Ku-pongela, donner un lavement à qqn.
Ku-pongola, 1° transvaser. 2° *—luma*, fendre le crâne, donner un coup de hâche à la tête.
Ka-pongo (tu), clystère, seringue.
Ka-ponga (tu), ravin, vallée.
Tu-ponga (inv.), aspérités, inégalités du chemin.
Ku-pongalala, regarder en haut.
Ka-pono (tu), pomme d'Adam; ***kapono kobe***, insulte, ta pomme d'Adam.
Ku-ponta (B), bouder, se montrer fâché.
Mi-ponta (inv.), colère, rancune, animosité.
Ku-popa, 1° enrouler qqch. autour... 2° mettre en rouleau (tabac, etc.).
Li-popo (ma), rouleau de tabac tressé.
Ka-popo (tu), avorton = *kaonde* (T).
Ki-popo (vi), courbure, nœud d'un bois.
Ku-poponsya, se quereller.
Mu-poporo (mi), crête de coq = *lubendabenda* (T).
Mu-popozi (mi), amulette des voleurs.
Ku-porota, être beau; ***nsalu va mporoti*** : belle étoffe.
Ku-posa, tordre.
Ku-posolola, détordre une corde.
Ku-pota, 1° tordre. 2° tresser un ***nkata*** (couronne faite d'herbe qu'on met sous la charge portée sur la tête). 3° tordre le cou, étrangler un animal. 4° recuire de la bière indigène (*bwarwa*).
Ku-potolola, détordre.
Ku-poza, jeter.
Ku-pozela, jeter sur, vers.
Ku-pozya, 1° recevoir solennellement, faire des ovations à qqn. 2° saluer (voy. ***kupola***).
Ku-pozola, détacher les épis de maïs.
Mu-pu (mi), souffle = *mupuza* (T).
Ki-pu (vi), punaise.
Ki-m-pu (vi), bouée, flotteur = ***kizile***.
Ki-pubili (vi), arbre à bois blanc et dur.
Ku-puka, 1° flamber, noircir à la flamme un manche de pioche. 2° s'ouvrir (un abcès).
Ku-pusya. 1° faire flamber. 2° percer un abcès.
M-puki (inv.), étouffement, manque d'air : ***mu nhanda muli mpuki***, on étouffe dans la maison.
M-puku (bamp), rat en général.
Ka-puku (tu), contraction, crispement des doigts.
Ka-pukulo (tu), hibou = *kisyonono*.
Ku-pukumya *mutwe*, secouer la tête.
Ki-m-pukutwa (vi), pincement avec les doigts.

Kupula, 1° mendier de la nourriture auprès de qqn qui mange. 2° battre le sorgho, les haricots, etc. 3° transpercer : *muvwi wakipula mu kuboko*, une flèche lui a traversé le bras.
Ku-pulika, 1° être battu (*sorgho*, etc.). 2° suspendre.
Ku-puluka, 1° désobéir. 2° descendre.
Ku-pulula, refuser : *wampulula sile*, tu me refuses sans motif.
Ku-puluzya, vanner des grains = *kuuluzya*.
Ku-pulwila, ronger un épi de maïs.
Ku-i-pulika, se suspendre = *kuisamika*.
Lu-pulo (inv.) mendicité.
Ki-pulilo (vi), aire où l'on bat l'éleusine, les haricots, etc.
Bu-pula (ma), cire.
Li-puli (ma), *Testiculus membri virilis* = *mabola* = *mapeke*.
Mu-puli (mi), paquet de vivres = *mpinda*.
Ki-pulo (vi), trou d'un habit = *kilolo*.
M-pulu (inv.), sifflement avec les doigts.
Ki-m-pulu (vi), plante médicinale de la brousse.
Ku-pulumuna, 1° crépir avec de l'argile. 2° avorter.
M-pulunga (ba), espèce de chèvres sans cornes.
Ku-pulunhana, badiner (en mauvaise part).
Ku-puma, frapper qqn, détacher l'écorce d'un arbre en frappant dessus.
Ku-pumina nkula, se frotter la tête avec du *nkula* (couleur rouge) délayé dans l'huile.
Ku-puminkana (mis pour *kupumikana*), se frapper la tête l'un contre l'autre.
Ku-puminkizya, heurter qqn contre le mur.
Bu-puma (ma), huppe, aigrette.
Ku-pumba, glaner, ramasser des épis oubliés çà et là.
Ku-pumbisya, glaner beaucoup d'épis.
Ku-pumbula matete, enlever les feuilles des roseaux.
M-pumbwe (Ba), bouc = *kapwata* (T).
Ki-pume, 1° arbre dont l'écorce sert à faire le poison d'épreuve. 2° bière indigène très épaisse.
M-pumi (inv.), front = *mpala*.
Ku-pumpana, s'enfuir en désordre.
Li-pumpu (ma), chacun des deux gros poteaux qui retiennent la porte de roseaux.
M-pumpula (ba), enfant qui commence à marcher seul = *kitutu* (T).
Ku-pumpuntila, s'oindre la tête avec du *nkula* délayé dans l'huile.
Ki-pumvi (vi), abcès = *kipute* = *mumenapabi*.
Ku-puna, manger gloutonnement.
Ku-punina, manger vite chez qqn : *wampunina namayane*, tu manges gloutonnement ma viande.
Ku-punama muyulu, regarder en haut.
Ki-punda (vi), trou dans un habit = *kilolo*.
Ku-punda, être redouté : *ozu muntu upundile mu kyalo*, cet homme est craint dans le pays.
Lu-punda (mp), nouvelle : *kuumvwa mpunda*, apprendre des nouvelles.
M-punda (ba), chef reconnu.
Mu-pundu (mi), arbre à bois dur, dont on mange les fruits.
Ka-pundu (tu), acclamation, ovation bruyante.
M-pundu (ba), jumeau. Ce nom n'est donné à l'un des deux jumeaux, que lorsque l'autre vient à mourir. C'est à la mort de l'un des jumeaux qui s'appellent toujours *kisimba* et *kamona*, que la mère échange son nom contre celui de *na-mpundu*, (mère de *mpundu*).
Ku-punga, 1° veiller la nuit = *kukesya*. 2° —*butonge*, carder = *kutunta*.
Ku-pungya, faire veiller.
Lu-punga (mp), fleur mâle du maïs.
Mu-punga (mi), riz.
Ku-pungalala, regarder de haut.
M-punga-nhenze(ba), espèce de grue.
Lu-pungu (mp), guérite où l'on veille = *katanda*.
M-pungwa (ba), milan (*milvus parasiticus*).
Li-pungwe (ma ou bali), adolescent, marié mais qui n'a pas encore d'enfants.
Bu-pungwe (inv.), *kutekulula bupungwe*, courir après les jeunes filles.
Ku-punka, pousser brutalement contre qqn.
Ku-punkana, badiner, se donner mutuellement des coups de cornes.
Lu-punzya, étape, marche faite sans s'arrêter.
Ki-punta (vi), pustule qui sort aux lèvres après la fièvre.
Ka-m-puntu (tu), petite pioche = *kapalanga* (T).
Ku-punya, 1° se moquer de qqn. 2° refuser.
Bu-puni, moquerie : *uli nu bupuni*, tu te moques; *milandu ya mpuni*, c'est pour rire.
Ku-punza (*kimuti*), écorcer un bâton, l'égaliser un peu.
Bu-punzu (ma), luxure, légèreté de mœurs.
Ku-pupa, faire des libations en l'honneur des esprits, leur faire des sacrifices de farine, mettre des offrandes sur les tombes.
Ku-pupila (*bunga*), répandre un peu de farine sur l'eau chaude destinée à la bouillie pour la faire bouillir plus vite.
Ku-pupuka, battre des ailes (oiseau), s'envoler.
Mi-pupa (inv.), cimetière.
Ki-pupa, 1° bande qui relie l'extrémité supérieure des bois d'un mur. 2° maison non couverte.
Ku-puputa, aller en tâtonnant.
Ka-pupute (tu), huppe.
Ku-pusa, manquer le but, en jetant, en tirant du fusil.
Ku-pusya, faire manquer le but.

Ku-pusana, se manquer, ne pas se rencontrer : *wampusana mu nzila*, il m'a manqué en chemin.

Ku-pusuka, se sauver d'un péril, faire son salut.

Ku-pususya, tirer qqn du danger = *kupanzya*.

Ka-pusa (tu), morceau : *wasenga nama tupusa tupusa*, il coupe la bête en petits morceaux.

Lu-pusu (mp), 1° verrue. 2° pustule = *kipombolo*.

Ku-pusumuka, se sauver, s'échapper des mains.

Ku-puta, souffler dans le feu, faire du feu.

Ku-putula, rompre une corde.

Ku-putuka, se rompre (une corde) : *mutima naupútuka*, j'ai le cœur brisé.

Ku-putusya mutima, affliger, attrister qqn.

Ku-putauka, s'éclaircir (le ciel), se disperser (les nuages).

Lu-puta (mp), plate-bande du jardin, petite élévation de terre couvrant les mauvaises herbes.

Ku-putala, se heurter le pied.

Ki-pute (vi), clou, abscès, furoncle.

Mputi (inv.), anus = *mupani*.

M-puto (inv.), petit panier pour les habits.

Ki-m-putwa (vi), pincement avec le pouce et l'index.

Ku-puza, souffler : *Umpuzye mu linso*, souffle-moi dans l'œil (pour faire sortir un grain de poussière).

Ku-puzya, 1° faire souffler. 2° faire des enfantillages, badiner.

Mu-puza (mi), souffle.

reste.

M-puzyo (inv.), reste : *Likumi nu mpuzyo*, dix et un

Ku-pwa, finir : *kwapwa*, c'est assez, cela suffit.

Ku-pwila, 1° manger toute la nourriture. 2° rassembler : *Pwileni bonse*, rassemblez-vous tous!

Ku-pwana, 1° se réconcilier, s'aimer mutuellement = *kutemwana*.

Ku-pwanya, niveler, égaliser.

Ku-pwililila, achever, terminer entièrement.

M-pwililo (inv.), fin, consommation.

Lu-pwa (mp), famille, société.

M-pwa (inv.), tomate.

Ki-pwampwa (vi), blague, mensonge.

Ka-pwata (tu), bouc = *mpumbwe* (B).

Ku-pweka, dégonfler (un abcès, etc.).

Ku-pwekya, faire dégonfler, masser qqn.

Ku-pya, 1° murir (un fruit). 2° être cuit. 3° brûler. 4° être triste : *mutima upile*, je suis triste.

Ku-pyana, succéder.

Ka-pya (tu), feu = *muliro*.

Lu-pya (inv.), combustible, herbes sèches : *wasika lupya*, il met le feu aux herbes sèches.

Ku-pyanga, balayer.

Ku-pyangika, être balayé.

Ki-pyango (vi), 1° balayures. 2° balai.

Ku-pyata, tresser (une corde, etc.).

Ku-pyatisya, tresser fortement.

Ku-pyatulula, défaire ce qui est tressé.

R

La lettre **R** et **L** ne forment en kitabwa qu'une seule et même lettre, prononcée tantôt *l*, tantôt *r*. Certaines personnes prononcent presque toujours *r* à la place de *l*, d'autres font le contraire. C'est pourquoi nous plaçons à la lettre *l*, les mots qu'on pourrait entendre prononcer avec la lettre *r* au commencement du radical.

S

Bu-sa (inv.), herbe dont on fait de la bourre.

Li-sa (ma), herbe haute dont on fait des nasses = *masanza*.

Mi-sa, souffrance, maladie, mal, douleur. Le sing. *musa* est inusité.

Ku-saba, 1° cueillir, récolter. 2° —*mu menda*, laper. 3° creuser des petits trous pour y déposer des semis (légumes, maïs, etc.).

Ku-sabika, être cueilli (légumes, etc.).

Ku-sabana, se quereller.

Ku-sabuka, être tiède (l'eau).

Ku-sabula, répandre de l'eau avec les mains, arroser.

Ku-sabwila, doucher qqn, lui verser de l'eau.

Ku-i-sabwila mu kanwa, se désaltérer en jetant avec la main de l'eau dans la bouche.

Ka-sabo (tu), fruit.

Li-sabo (ma), petit trou où l'on met les graines, semis, etc.

Lu-saba (inv.), immoralité : *mwanakazi wa lusaba*, femme publique.

Li-sabi (ma), poisson.

Ka-sabwe (tu), sorgho blanc.

Ka-safu (tu), mollet.

Ku-safula, 1° prendre par poignées. 2° devenir aqueuses (les patates).

Li-safurwe (ma), poumon.

Ku-saka, 1° entourer d'une haie, d'un fossé. 2° —*ngila*, barrer le chemin.

Ku sakila, 1° protéger son champ contre les bêtes au moyen : *a*) d'une tranchée : *mufula* ; *b*) haie d'épines : *nsaka*; *c*) de trous et de monticules alternativement : *tuliopi*. 2° boire de l'eau malgré soi en se baignant. 3° aider, soutenir qqn contre son adversaire.

Ku-sakilila kamponda, racommoder un panier.

Ku-sakana, 1° se rencontrer en chemin. 2° se réunir.

Ku-sakanya, se rassembler = *kukolonganya*.

Ku-sakuka, 1° se lever, sortir de terre (du blé, etc.).

Ku-sakula, 1° enlever ce qui servait de rempart

contre les bêtes. 2° ouvrir le chemin qui avait été barré. 3° —*misisi*, peigner les cheveux. 4° répéter.

Ku-sakulula milandu ya kale, répéter des vieilleries.

Ki-sakulo (vi), peigne.

N-saka 1° (inv.) lieu de réunion. 2° haie d'épines.

Li-sako (ma), 1° poil d'animaux. 2° plume d'oiseaux. 3° piquant du porc-épic. 4° haie.

Ka-saka (tu), taie.

Ki-saka (vi), maïs.

Li-saka (ma), sorgho.

Ka-n-sakala (inv.), syphilis = *kaswenda.*

Ki-n-sakala (vi), hamac, brancard pour porter qqn.

Mu-sakali (mi), liane très solide.

Ku-sakama, démanger = *kubaba.*

Ku-sakamina, s'enjouer, s'engorger.

Ku-sakamuna vyoni, chasser les oiseaux.

Ka-sakasa (tu , cage = *kipokoso.*

Ku-sakatila, étendre les deux mains pour recevoir qqch. Les mains expriment ainsi leur reconnaissance et leur estime pour le donateur et la chose donnée.

Ku-sakazila *lukasu*, mettre une cheville pour serrer la pioche dans le manche.

Ka-sakizyo (tu), abajoue d'un singe = *kazanzawi.*

Mu-saku (mi), mets préparé avec du sorgho non mur

N-sakwe (ma), camp.

Ku-sala, 1° battre des écorces d'arbre pour en faire des étoffes. 2° choisir.

Ku-saluka, pouvoir se tenir assis seul (petit enfant).

Ku-salula, griller dans un tesson = *kukanga.*

N-sala, martelet pour battre l'écorce d'arbre à étoffe.

Mu-sazi (ba), celui qui bat les écorces d'arbres à étoffe.

Bu-sala (ma), huppe = *nhenze.*

Ka-sala (tu), arbuste, menu bois.

Ki-sala (vi), ruines, village abandonné = *kiborya.*

Li-sala (ma), barbe d'une flèche.

Bu salala (ma), chevron = *nsonta* = *nsoma* = *zengo.*

Ki n-salanga (vi), cage de poules.

Ku salanhana, se disperser, s'éparpiller.

—sali, malpropre (ne se dit que de l'homme).

Bu-sali, malpropreté.

Ka-sali (tu), sorgho noirâtre.

N-sali (ma), prière.

Ku-salika, prier.

Ku-salipila, saluer en déposant un cadeau.

Ki-salo (vi), natte = *kyata* = *kikanga.*

N-salu (inv.), étoffe, habit.

Ku-sama, 1° orner. 2° briller fort (le soleil) : *koba kasama.* 3° —*luba*, être fou. 4° faire clair de lune : *kwezi wasama*, il y a clair de lune. 5° aigrir, fermenter : *bwarwa bwasama*, la bière fermente, aigrit.

Ku-samina pa musamino, se coucher sur l'oreiller.

Ku-saminwa nu bukulu, briguer les honneurs.

Ku-samika, suspendre.

Ku-samuna, 1° enlever ce qui est suspendu. 2° —*lwimbo*, entonner un chant. 3° découvrir une toiture.

Lu-samo (n), 1° clair de lune. 2° chute d'eau.

Mu-samino (mi), oreiller.

Ka-sama, 1° froid intense. 2° espèce de loutre.

Ku-samba, 1° se laver, 2° —*nkole*, racheter un otage.

Ku-sambila, 1° apprendre une langue, un métier. 2° se laver dans.

Ku-sambizya, instruire, enseigner.

Ki-sambiro (vi), aiguière.

I-samba (B), en aval, en bas = *ku insina* (T).

N-samba (ma), quadrupède restant près de l'eau, (*Pangolin*).

Lu-sambani (n), miryapode très venimeux (*Scolopendidra*).

Mu-sambasi (ba), homme riche.

Ka-sambi (tu), pauvre, malheureux = *mupabi.*

Li-sambi (ma), espèce de rat.

Lu-sambo (n), pont : *kulema lusambo*, faire un pont en lianes.

Mu sambo (mi), branche.

Ku-samboka, être troublé, déconcerté, s'ennuyer.

Ku-sambosya, ennuyer, troubler qqn.

N-sambu (inv.), droit, justice : *kupela nsambu*, donner raison à (dans un procès); *kuba nu nsambu*, etre juste.

Ku-sambula, aiguiser une hache en la battant, après l'avoir rougie au feu.

Mu-samo (ba), pleurnicheur.

Ku-sampa, 1° prendre avec force. 2° manger gloutonnement.

Ku-sampana, 1° se prendre mutuellement. 2° manger prestement.

Ku-sampulula, saisir à la hâte des objets.

Ki-sampa (vi), champ où la récolte a été faite et qui n'est pas encore cultivé.

Lu-sampo (n), gloutonnerie, gourmandise.

Ka-samu (tu), étoffe d'écorce d'arbre.

Ku-sana, déchirer avec les mains = *kulepula.*

Ku-sanika, 1° être déchiré. 2° éclairer, faire de la lumière.

Ku-sanikila, 1° éclairer. 2° faire les cérémonies prescrites pour un enfant qui sort pour la première fois. 3° bénir.

Ku-sanya, pousser les autres *mpetas* hors du plateau (jeu de *mpeta*).

Mu-saniko (mi), torche, lampe.

Mu-sana (mi), dos : *ku musana*, par derrière.

Ka-sanda (tu), aphtes.

Ku-sanga, 1° trouver, rencontrer. 2° atteindre qqn. 3° être sur le point de : *wasangile kufwa*, il a failli mourir.

Ku-sangilizya, surprendre un voleur, etc.

Ku-sanguka, devenir : *nu lubatizyo twasanguka bakristiani*, nous devenons chrétiens par le baptême.

Ku-sangula, faire devenir, rendre tel ou tel : *lubatibyo lwatusangula bena Leza*, le baptême nous fait devenir enfant de Dieu.

Ku-sangwa, 1° désirer, vouloir, chercher à : *Pilato wasangwa kumukakula*, Pilate chercha à le délier. 2° être témoin. 3° être surpris par : *twasangwa nu mvula*, la pluie nous surprit. 4° être sur le point de.

Ki-sanga (vi), champ sur le bord de la rivière.

Ku-sangala, jouer, s'amuser, gambader = *kuangala*,

Ku-sangalala, faire des ovations à qqn.

Ka-sanganibu (tu), grelot.

Mu-sango (mi), 1° mœurs, coutume. 2° espèce, sorte, genre.

N-sangwa (ma B), fleur = *buluba* (T).

Bu-sanka (ma), petite étoffe des femmes = *bukusi* B.

Lu sanki (n), détente d'un piège.

— sano, cinq.

Mu-sano (ba), reine, maîtresse, épouse.

Ku-sansa, 1° casser en petits morceaux. 2° bruiner : *mvula yasansa*, il tombe une pluie fine.

Li-sansa (ma), un paquet d'épis de maïs, de fruits.

Ma-sansa (inv.), carrefour, bifurcation de chemin = *masanzyo*.

Ka-sansaila (tu), sentier, étroit.

Ku-sansala, trépigner sur place de colère.

Bu-sansalira (ma), désordre.

Ku-sansamuka, s'efforcer = *kuikwinda*.

Ku-sansamuna, 1° fleurir (fleurs, plantes). 2° réchauffer qqn : *koba katusansamuna*, le soleil nous réchauffe.

Ku-santana, s'amuser, se réjouir bruyamment, crier.

Bu-sanu (ma), branches menues.

Mu-sanya (inv.), matin vers 7 h. 1/2 = *kitumbazuba*.

Li-sanza (ma), grosse araignée.

Ki-sanza (vi), nid = *kinswa*.

Mu-sanze (mi), espèce de longue herbe.

Ka-sanzi (tu), lieu de réunion de ceux qui font partie de la société secrète et immorale de *Butwa*.

N-sanzu (ma), menu bois de cuisine = *tusala*.

Ku-sanzya, 1° mettre ensemble, mélanger.

Ma-sanzyo (inv.), bifurcation de chemin = *masansa*.

Ki-sapa (vi), 1° régime de banane. 2° nid de guêpes.

Ku-sapa, jouer, s'amuser.

Mu-sapo (mi), jeu.

Ku-sapika (*mputa*), couvrir les herbes d'une petite couche de terre, préparer les cultures.

Ku-sapuka, 1° être déchiré (des habits). 2° être couvert (herbes).

Ku-sapula, 1° déchirer des étoffes. 2° défaire la couche de terre couvrant les herbes.

Bu-sapo (ma), corne d'antilope remplie d'ingrédients par le sorcier. On la porte au cou pour être préservé de malheur; on la dépose aussi dans le chemin ou devant la maison d'un ennemi pour qu'il lui arrive malheur.

Ku-sasa, fermenter : *bwarwa bwasasa*, la bière fermente.

Ku-sasila, 1° être méchant (un animal). 2° être sévère (homme). 3° arroser.

Ku-sasisya, agacer, rendre méchant.

N-sasa (ma), feuilles légumineuses en général, 2° paquet d'épis de maïs.

Lu-sase (n), étincelle.

Mu-sase (mi), arbre à aubier blanc et au cœur brun et dur.

N-sasye (inv.), bière fraîche, nouvelle.

Ku-sata, cracher, expectorer = *kufwila*.

N-sato (ma), serpent python ou Boa d'Afrique; grosse couleuvre pouvant atteindre 7 mètres de longueur. Ses machoires supérieures peuvent s'écarter en se désarticulant et permettent d'avaler des animaux disproportionnés à sa taille.

Se (T), son père = *wisi* (B) (voy. *Tata*).

Bu-se (ma), crinière (du lion) = *mazenze*.

Mu-se (mi), tige du maïs ou du sorgho = *musali*.

Lu-se (inv.), pitié, miséricorde = *lukumbu; kufwila luse* : avoir pitié.

Ku-sea, applanir un terrain.

Ka-seo (tu), oreiller.

Ku-seamina pa kuboko, s'accouder.

Ku-seba, 1° tamiser (grain). 2° bouillir (eau). 3° couper les herbes.

Ku-sebya, faire tamiser, aider à tamiser.

Ku sebulula, vanner de nouveau.

Ma-seba (inv.), pays où les arbres sont rares et les herbes très courtes.

Mu-seba (mi), rachis d'un épis de maïs.

Mu-sebo (mi), endroit sarclé, grand chemin.

Ka-sebu (tu), oiseau à miel (*indicator*) qui indique aux hommes l'endroit où il y a une ruche à miel.

Ku-seka, rire.

Ku-sekela, rire, se moquer de qqn.

Ku-sekesa, trier le grain dans le van.

Ku-sekya, faire rire qqn, égayer qqn.

N-seko (ma), rire.

N-seke (inv.), nourriture : *kuingizya nseke nu lyangi*, bien manger.

Mu-seke (B), tube en roseau pour aspirer la bière = *munfwemfwe* (T).
Ki-sekerembwe (vi), fruit évidé dont s'amusent les enfants.
Mu-sekese (mi), arbre de la brousse dont le bois est mauvais.
Ku-sekula, sarcler.
Li-sekwizyo (ma), les deux poteaux qui retiennent la porte d'une maison.
Ku-sela, se traîner par terre (petit enfant qui ne peut encore marcher).
Ku-selela, approcher.
N-sela (ma), ou *lusela*, pélican *(pelecanus)*.
Ka-sele (tu), blénnorhagie.
Ki-sele (vi), *kya makonde*, pied de bananier.
Lu-sele (n, T), van = *lupe* (B).
Ma-sele (inv.), grotte = *mwingilo*.
N-sele (ma), blasphème, injure, insulte.
Ka-selelo (tu), porte de derrière, porte secrète d'une maison.
Ku-semba, demander qqch , mendier.
Ku-sembesya, demander avec instance.
N-sembe (ma), poisson de rivière.
Ku-semeka, 1° mettre du caoutchouc sur la peau du tambour. 2° *—mwinakwe*, repousser son compagnon.
Ku-semena, respirer péniblement, haleter.
Ku-semenkezya, pousser devant soi.
N-sempu (inv.), moitié.
Ku-sena, inusité.
Ku-senena, être gros, être gras.
Ku-senya, 1° rendre gras, 2° approcher qqch.
Ku-senezya, caresser.
Ku-senama, 1° être couché sur le dos, se coucher sur le dos. 2° être large.
Ku-senamika, coucher, mettre qqn sur le dos.
Ku-senamuna, relever (un homme couché sur le dos).
Ku-senamuka, se relever (celui qui était couché sur le dos).
Ku-senda (B), prendre, emporter = *kutwana* (T).
Ku-sendeka, faire les fiançailles. Coutume indigène voulant que les futurs époux cohabitent ensemble quelque temps sans pouvoir faire l'acte de mariage.
Ma-senda (inv. B), fiançailles.
Ku-sendama, dormir, se coucher.
Ku-sendamina ku, s'appuyer contre qqch.
N-sendwe (ban), 1° forgeron. 2° artisan : *nsendwe ya mbao*, menuisier.
Ku-senga, 1° *tupusa tupusa*, couper la viande en morceaux. 2° *—luzizi*, couper l écorce d'un arbre en lanières. 3° tirer la braise du four. 4° *—malemba*, éplucher des haricots = *kutanda* (T).
Ku-sengela, embrasser = *kukukila* (T).
Lu-senga (n), capsule de fusil.
Mu-senga (mi), sable.
N-senga, (inv.), seine = *kilele* (B).
N-sengele (ba), petit quadrupède.
N-sengo (ma.), ou *lusengo*, corne d'antilope, etc.
Lu-sengu (n), bambou = *lulonge*.
Mu-sengu (ba), ennemi (par suite d'adultère jusqu'à ce qu'il ait payé l'amende exigée).
Ku-senka mu nzila, se garrer du chemin = *kukinguka* (T).
N-senkebele (ma), franges des habits, de perles; *lizera*
Lu-sensa (n), bracelet.
Ka-sense (tu), son de maïs, de sorgho.
Ka-sensebele (tu), crête de coq.
Ku-senseka, aller à la rencontre.
Ku-senselela, aller à la rencontre de qqn.
Li-sensele (ma), radicelle des tubercules.
Ku-sepa, couper les graminées (éleusine, blé, etc).
Ku-sepela, 1° couper (graines, épis, etc.) pour. 2° être sur le point de mourir, être à l'agonie.
Ku-sepula (*mulemvwe*), brouter l'herbe, paître.
N-sepa (inv.), espèce de petit pois.
Mu-n-sepe (mi), hoquet = *Munsepensepe*.
N-sepe (inv.), plante grimpante dont la gousse est couverte d'un duvet, qui se détache à la moindre secousse et produit de fortes démangeaisons.
Ma-sere (inv.), grotte = *muingilo*.
Ku-sesa, 1 couper (les cheveux). 2° plumer.
Ku-sesula, plumer un oiseau.
Ka-sesa (tu), dysenterie.
Mu-sesa-vyani (inv.), très nombreux, innombrable.
Lu-sese (inv.), luxure : *muntu wa lusese*, homme de mauvaise vie.
Ku-sesema, être possédé.
Ka-sesema, plur. *bakasesema* (B), possédé.
N-sesi (ma), maison = *nhanda*.
Bu-seso (ma), tranche de patates, morceau de bois, morceau de brique régulièrement coupé.
Ku-seswila (nhanda), sarcler (autour de la maison).
Si, devant un nom propre signifie père de celui qui est cité : *Sikabwe*, père de *Kabwe*.
Ki-si (vi), insecte en général.
—**N-si** précédé de l'adv. de lieu *pa* signifie par terre : *poza pansi*, jetez par terre.
Ka-n-si (tu), sourcil : *kukaka kansi*, froncer le sourcil.
Mu-n-si (mi), pilon = *mwinsi*. *Namwinsi*, arbre à bois dur et jaune dont on fait les pilons.
Ka-siba (tu), sifflet = *impulu* (B).
Sibwinga, époux, pl. *basibwinga*.
Ku-sika, 1° tracer une ligne. 2° *—muliro*, mettre le feu, allumer. 3° aborder, accoster : *bwato bwasika*, la barque accoste.

Ku-sikilila twa bufi, calomnier, porter faux témoignage.
Ku-sikula, donner un cadeau à la belle-sœur = *kumusikula bukwe*.
Lu-siko (n), appareil indigène pour produire du feu par le frottement d'un bois contre un autre
Mu-siko (mi), ligne tracée.
Mu-sike (mi), arbre avec l'écorce duquel on fait de solides cordes et dont le bois est mauvais.
Ku-sikisa, souffrir.
Mu-sikiti (mi), mât élevé pour y hisser le drapeau.
Bu-siko (inv.), puanteur : *kununka busiko*, puer.
Bu-siku (ma), jour de 24 heures : *bolya busiku*, après-demain, avant-hier.
Ku-sila, être émoussé (un couteau).
Ku-silika (*busili*), mettre des amulettes dans le champ = *kukaya*.
Ku-silula, enlever les amulettes des champs.
Bu-sili (ma), amulette pour préserver les champs contre les voleurs = *mikao*.
Mu-sila (mi), 1° racine d'un arbre. 2° liane.
Silambo (ba), petit oiseau (*Laniarius æthiopicus*), les Batabwa lui prêtent le refrain suivant :

Ewe Silambo	O Silambo
Uikontenenka	Ne rouvre pas
Kalonda kane	Ma blessure
Kampera Leza	Que Dieu m'a faite
Leza malangu.	Dieu Intelligence.

Mu-sili (inv.), glaise, argile rouge.
Bu-silika (ma), bien public, gouvernement.
Silikale, soldat, plur. *Basilikale*.
Lu-silila (n), brume = *Funta*.
Lu-silu (n), 1° espèce de fougère. 2° orgueil.
Ku-sima (*nsimo*), proposer une fable, une comparaison, une parobole.
Ku-simika, 1° plaider ; *kusimika kwa likolo*, plaider chez le chef. 2° être proposé (une fable).
Ku-simikizya, proposer une énigme.
Ku-simuna, sortir la pâte du pot.
N-simo (ma), fable, parabole = *kisimikizyo*.
Ku-simba, ne pas pouvoir manger (une femme) en présence du beau-frère
Ku-simbula lukombo (B), reconnaître avec cérémonies une statuette (comme devenant la résidence du défunt.
N-simba (ba), genette (*viverra tigrina*).
Mu-simbe (ba), célibataire, homme ou femme en âge d'être marié ou ayant été marié, et actuellement sans conjoint, veuf, veuve.
Ka-simbwe (tu), sorgho rouge.
Ku-simpa, 1° élever une maison, 2° fixer un bois en terre.
Ku-simpula bwarwa, mettre la farine de grains germés dans l'eau chaude pour faire la bière.
Mu-simpo (mi), baguette de tambour.

Ku-sina, 1° pincer. 2° —*mala*, gratter avec les ongles (chats). 3° —*linso*, viser.
Ku-sinina, avoir très peu de *munani*.
Ku-sinika, montrer du doigt = *kusonta*.
Ku-sinizya, appeler qqn du doigt.
Ki-n-sina (vi), pain de maïs.
Ku-sinda, remuer la pâte de farine = *kukondenkanya*.
Ku-sindilila, 1° calfater. 2° charger un fusil.
Ku-sindika, donner un pas de conduite à qqn.
Ku-sindulula, enlever la charge du fusil, tirer un coup de fusil.
Mu-sindo (mi), 1° charge de poudre pour tirer une fois. 2° arbre à bois mauvais.
N-sindisi (ban), conducteur des époux aux noces ou *bwinga*.
Mu-sinda (mi), pollen des fleurs.
Ka-li-sinda, plur. *tumasinda*, petit pois = *kazila*.
Ki-sinde (vi), touffe d'herbe.
Mu-sinde (mi), défrichage, endroit récemment défriché.
Lu-sindo (inv.), frappement du pied par terre : *wakita lusindo*, il frappe la terre du pied.
Ku-singa, oindre qqn, l'enduire d'huile, de boue, etc.
Ku-singula, crépir un mur, blanchir.
Li-singa (ma), tronc d'arbre, buche de bois à brûler.
N-singa (ma), plante médicinale.
Lu-singe (n), aiguille = *kabilo*.
Ka-sinhino (tu), talon.
Ku-sinka, 1° boucher un trou, une bouteille. 2° assiéger.
Ku-sinkana, alterner : *batwa basinkana*, elles alternent en pilant.
Ku-sinkula, déboucher.
Ki-sino (inv.), *pars quædam vulvæ mulieris*.
Ku-sinsa, presser (terre, farine).
Ku-sinsika, 1° pincer qqn du doigt. 2° être pressé (terre, farine).
Ku-sinsisya, presser fortement qqch.
Ki-sinte (vi), racine.
Ku-sintila, faire un trou avec le talon pour y mettre des graines.
Ku-sintana, échanger, acheter l'un à l'autre.
Ku-sintula, racheter, rechanger.
Mu-sinzi (mi), 1° charge portée par deux hommes. 2° tresse de cheveux = *Buyange*.
Ka-sinzilo (tu), talon = *kasinhino*.
Bu-sinzya (ma), coléoptère crépusculaire, qu'on mange après l'avoir grillé.
Ku-sipa (*nkuni*), couper du bois à brûler = *kutyaba*.
Ku-sipila, être à l'agonie = *kusepela*.
Ku-sipula, sommeiller = *kubongela*.
Mu-sipa (mi), 1° veine. 2° muscles.
Ma-sipa (inv.), résidu de la bière indigène.
Ku-sisa (*mala*), couper (les ongles).

Ki-sisa (vi), panier usé pour ramasser les balayures.
Mi-sisi (inv.), cheveux.
N-sisi (ma), poupe.
Ku-sita, acheter, vendre, faire commerce.
Ku-sisya, faire acheter, vendre.
Ki-sitilo (vi), marché.
Mu-sita (mi), moment, espace de temps : *kamusita* un petit moment ; *musita ki*, quand ? *musita wakula*, longtemps.
N-sita (inv.), encoche de la flèche.
Ku-sitala, toucher les talons et les orteils de sa femme avec le gros doigt du pied (danse de noces).
Lu-sito (n), haie : *kupinda lusito*, entourer d'une haie.
Lu-situ (n), forêt, pl. *misitu* ou *nsitu*.
N-siwa (inv.), *mwana wa nsiwa*, orphelin.
Li-siyo (ma), sac fait d'écorce d'arbre pour emballer les graines.
Li-siza (ma), étoffe faite d'écorce d'arbre.
So, ton père (voy. *tata*).
Mu-so (mi), régime de bananes = *mulamba* = *kisere*.
Mu-n-so (mi ou ba), 1° lézard. 2° pépiement.
Li-n-so, 1° œil, pl. *menso*, 2° source.
Ku-so, gauche, côté gauche.
Ku-sobenkana, alterner = *kusinkana*.
Mu-sobo (ba), Cormoran (*Graculus*).
Ku-sobola, choisir.
Ka-n-sobololo, plante de la brousse dont la racine triturée sert de savon.
Ki-soï,(vi), grande nasse.
Ku-soka, s'obstruer, être fermé, abandonné (un chemin).
Ku-sokela, charger un fusil.
Ku-sokola, 1° égrainer du maïs, etc. 2° sortir un instrument de son manche; 3° préparer un emplacement pour y bâtir.
Ku-sokoloka, réapparaître (un homme disparu ou une chose perdue).
Ku-sokolola, sortir un objet caché.
Ku-sokya, obstruer, fermer le chemin.
Ma-soka (inv.), village en ruine, abandonné = *kiborya*.
Mu-sokolwe (mi), village en construction.
Mu-soka (inv.), bière aigrie, vinaigre : *Bwarwa bwaluka musoka*, la bière devient aigre.
N-soke (ma), barbe piquante de certaines graminées.
Ki-soko (vi), fruit évidé servant à contenir des perles, remèdes etc.
N-soko (ban), grand singe (*troglodytes niger*).
Ka-sokolo (tu), éperon de coq = *kosokoporyo* (T).
Ku-sokomena, clouer.
Ku-sokomona, déclouer.
Ku-sokona (*butale*), enlever les charbons de la fonte de fer.
Ka-sokoporyo (tu), 1° ergot de coq, 2° espèce d'herbe qui s'accroche aux habits = *Kasokopyo*.
N-sokosoko (ba), espèce de grand lézard.
Ku-sokota, chercher des objets cachés dans les bois en temps de guerre.
Ki-sokoto (inv.), maladie de la peau (*frambœsia*).
Ku-sola, 1° parer le coup. 2° *—nda*, chercher des poux. 3° *—mbalala*, récolter des arachides, 4° *—munso* = *musolo*, pépier.
Ku-soleka busolo, déplacer les grains dans le jeu de *mbao*.
Ku-solekya, aider qqn au jeu de *mbao*.
Ku-sololola, glaner.
Ku-solozya, donner à qqn un poisson qu'on vient de prendre.
Bu-solo (ma), grain du jeu de *mbao*.
Mu-solo (mi), 1° crevette. 2° abri pour le jeu. 3° piaillement. 4° pointe d'une arme.
Mu-n-sole, moineau pl. *baminsole* (*passer*).
Ma-soli (inv.), 1° démangeaison 2° envies, taches naturelles de la peau.
Mu-n-soli (mi), sifflement.
Lu-solo (n), 1° balle de fusil. 2° certain arbre.
Ku-solonga, faire une bouchée de pâte avec la main.
N-soma (inv.), chevron = *nsonta*.
Ku-somena, raccommoder un toit avec des roseaux et des chevrons.
Ku-someka, suspendre qqch. aux bois de la toiture (graines, ustensiles, etc.).
Ku-somekela, offrir le cadeau des fiançailles.
Ku-somesya, stimuler au travail.
Ku-somona, arracher des bois, des roseaux du toit.
Lu-sombo (ma), barbillon, antennes.
Mu-sombo (ba), 1° cormoran (*Graculus*). 2° bord d'un haut fourneau.
Ku-sombola, aller vendre : *wasombola makwebo*, il va faire le commerce.
Ki-sompa (vi), fétu, éclat : *kisompa kili mu lukasu* : l'éclat de bois qui est dans le pied.
N-sompo (ma), paquet de poissons enfilés sur une herbe.
Ku-sompola, 1° s'abattre sur une proie, 2° saisir brusquement qqch. qu'un autre veut prendre.
Ka-sompola (tu), petit piège.
Ku-sona (*libwe*), tailler une pierre à moudre.
Ku-soneka, être taillé : *libwe lyasoneka*, la pierre est taillé.
Ku-sonona, retailler la pierre à moudre, la tailler de nouveau.
N-sona (ma), pierre avec laquelle on taille la meulière.
Ku-sonda (B), goûter si une chose est bonne = *kutoma*.
Ka-sondo (tu), *distillatio venerea apud mulierem*.

Ku-songa, détourner qqn de son projet, instiguer, pousser à.
Ku-songola, rendre pointu, tailler en pointe.
Ku-songoka, 1° être taillé en pointe. 2° s'opiniâtrer, ne pas céder.
Ku-songolola twa bufi, calomnier qqn.
N-songa (ma), poisson de la famille des monides.
Ki-songa (vi), imprécation.
Ki-songe (vi), faîtage d'une toiture, pinacle.
Li-songe (ma), espèce d'herbe.
N-songe (inv.), variété de sorgho.
Bu-songo, bière qu'on donne pour un travail fait en commun : *kulima busongo*, cultiver ensemble pour de la bière.
Ki-songo (vi), antilope de l'espèce *scripta*.
Lu-songo (ma), action de détourner qqn qui voulait s'attacher à un autre.
Mu-songo (mi), grand arbre à bois dur.
N-songo (ma), 1° sommet, point supérieur. 2° pointe d'une flèche
Ka-songole (tu), arbre qui porte un fruit comme le *strychnos*.
Ka-n-songwa (inv.), bile = *nduzya* (B).
Mu-songwa (mi), 1° certain arbre. 2° flèche en bois. 3° pointe d'un roseau. 4° dent de fourchette.
Ku-sonhana, comploter ensemble.
Ku-sonhanya, faire des rapports indiscrets, dénigrer.
Bu-soni (inv.), honte, pudeur, timidité.
Ku-sonkela musonko, payer l'impôt.
Mu-sonko (mi), impôt.
Ku-sonkobola (T), becqueter = *kukompa* (B).
Ku-sonkola, rapprocher un objet trop éloigné pour y atteindre de la main.
Bu-sonkola (ma), 1° antennes des insectes 2° moustache de chat.
Ka-n-sonkola (tu), petit oiseau à plumage rouge et bleu, ibis.
N-sonkwe (inv.), sorgho rouge foncé = *nkumba*.
Ku sonsa, être doux, agréable au goût.
Ku-sonsela, augmenter, ajouter.
Ku-sonsekezya, attiser le feu = *kuonsezya*.
Ki-sonsi (vi), sommet de la toiture conique d'une maison indigène.
Ki-sonso (inv.), terre non cultivée = *mpanga* (B) = *kabanda*.
Ku-sonsomena, avaler qqch. de toute pièce.
Ku-sonsona, pleuvoir à petites gouttelettes.
Ku-sonta (B), montrer du doigt = *kusinika*
Ka-sonta (tu), espèce de patate.
N-sonta (inv.), chevron = *nsoma* (B).
N-sonto (ma), espèce de rat.
Mu-n-sonto (mi), 1° navette de tisserand. 2° fuseau.
Ku-sonza milandu, réclamer, exiger ce qu'on a prêté.

Ku-sopa, 1° percer de la lance. 2° monder le maïs, le sorgho, avant de le réduire en farine.
Ku-sopela visabi, pêcher du poisson à la lance.
Ku-sopolola, détordre une corde.
Bu-sopa (ma), nid de fourmis blanches.
Ki-sope (vi), oiseau jaune (*hyphantornis textor*).
Ka-sopela (tu), petit panier.
Mu-sopo (mi.), pointe d'une lance.
Ki-sopo (vi), instrument pointu pour creuser des trous en terre.
Ku-sosa (B), 1° dire, parler. 2° couper les hautes herbes pour y cultiver ensuite.
Ku-sosela (*mpuku*), faire la chasse aux rats.
Ku-soselela, être mécontent de qqn, être fâché contre qqn.
Ku-sosya, 1° faire dire. 2° faire débroussailler, aider à débroussailler.
Ku-sosola, 1° faire du bruit sous les herbes (lézard, serpent, etc. 2° *—ku makero* : désobstruer les tuyères de forge.
Ki-soso (vi), petite souris.
Mu-soso (mi), espèce de petit poisson comme la sardine.
Ku-soso (ma), extrémité supérieure d'un épi de maïs.
Ku sota, aller chercher qqch. cachée dans le bois en temps de guerre = *kusokota*.
Ku-sozya, donner un peu de poisson qu'on vient de pêcher.
Ku-sotola, 1° enlever qqch. du doigt. 2° fleurir.
Ku soza, 1° ramer, 2° tailler une pierre à moudre.
Ku-sozeka, 1° être abordé au rivage, 2° être taillée (pierre meulière).
Ku-sozela, 1° atterrir au rivage.
Ku-sozola, tailler un arbre, couper les petites branches d'un arbre.
Mu-sozi (ba), rameur = *mobi* (B).
Li-n-sozi, larme, pl. *mensozi*.
Tu-sozo (inv.), gros gravier.
Mu-sozya (mi), arbre à bois blanc.
Ma-su (inv.), urine.
Lu-su (n), estomac multiple d'un herbivore.
Ku-suba, oindre.
Ku-subya, oindre les jeunes mariés le jour des noces.
Ku-subula (*bwinga*), faire certaines cérémonies lors d'un mariage de Babemba.
Lu-suba (ma), espèce d'instrument de musique.
Mu-subila (mi), action d'enduire de l'huile, d'une couleur, un objet quelconque.
Ku-suka, 1° avoir la diarrhée = *kupala munda*. 2° *—musuka*, trahir qqn. 3° être fade : *vilyo visukile*, des aliments fades.
Ku-sukula, 1° s'excuser, se disculper. 2° relever les paupières en signe de mépris. = *kusukwila*.

Ku-sukanya, rincer un vase.
Mu-suka (mi) (*wa lukasu*), 1° queue de pioche. 2° trahison, félonie.
Sukani (inv.), gouvernail.
Mu-suko (mi), grand figuier sauvage.
Ka-suku (tu), perroquet gris à queue rouge (*Psittacus erythacus*).
Li-suku (ma), fruit comestible =*malobe*.
Ku-sukumuna, entrainer qqn de force = *kusompola*.
Ku-sukunta, rincer un vase.
Ku-sukusa, rincer la bouche.
N-sukwi (ba), oie d'Égypte.
Ku-sula (*visengo*, B), 1° préparer un remède superticieux pour un malade. 2° laver le corps pour enlever la sueur (durant une marche). 3° mépriser, se moquer de, répudier = *kukenda*.
Ku-sulika, être digne de mépris.
Ku-sulwila, suer.
Ma-sulwila, sueur (n'a pas de singulier).
Mi-sula (mi), mépris, moquerie = *mi-sulo*.
N-sula (inv.), image, portrait.
Bu-sule (ma), espèce de pierre réduite en farine qu'on met sur la tête.
N-suli (ma), petits morceaux d'étoffe. = *kakombe*. (T).
N-sulo (inv.), source = *ntulo* (T) = *linso*.
Ku sulumuka, ramper (serpent).
Ku-suma, mordre.
Ku-sumika (*kisumo*), mettre des ventouses.
Ku-sumuka, 1° être sevré. 2° être enlevé (une ventouse). 3° arracher une dent.
Ki-sumo (vi), ventouse = *kisumiko*.
—suma, beau : *nsesi isuma*, belle maison.
Ku-sumba, 1° (*luzizi*), serrer une corde. = *kufimba*. 2° *—milandu*, s'opiniâtrer dans ses idées. 3° sou lever un poids.
Ku-sumbizya, chercher à vendre = *kusombola*.
Ku-sumbuka, se lever au-dessus, émerger.
Ku-sumbula, lever, élever.
Ku-sumbulula, lâcher un peu la corde d'un arc.
Mu-sumba (inv.), abondance : *bwali buli musumba*, le *bwali* est en abondance.
N-sumba, chef, pl. *bansumba*.
Ki-sumbilo (vi), tige en roseau qui unit le fourneau à la queue d'une pipe indigène.
Mu-sumbo (mi), flèche arrondie, très pointue, poinçon.
N-sumbu (inv.), canne à sucre : *misali nsumbu*, tige de canne à sucre.
Ki-sumbwa (vi), taille des incisives supérieures.
Lu-sumpa (n, B), hyène tachetée = *lupula nkalamu*.
N-sumpa (ma), crête.
Ku-sunda (B), uriner, *copulare* = *kusupa* (T).
Ku-sundila, coire cum...
Ku-sundana, copulare = *kukundana*.
Mu-sunda (ba), sangsue.
Mu-sindi (mi), *pars vulvæ muliebris*.
N-sundo (ma), pointe de la mamelle, mamelon.
Ku-sunga, 1° (*mpila*), saisir au vol (jeu de *mpila*). 2° *—pamo*, réunir.
Ku-sungilila (*mwana*), faire taire, calmer petit enfant qui pleure.
Ku-sungila (*visabi*), étourdir, empoisonner le poisson.
Ku-sungizya (*nkoko*), chercher à vendre (des poules).
Ku-sungula, 1° rougir un pot neuf. 2° tremper qqch. dans de l'eau bouillante.
Ku-sungulula, fondre.
Ku-sunguluka, se fondre, se liquéfier.
Ku-i-sunga (*pamo*), se grouper ensemble.
Ku-sungana, s'accorder pour qqch.
Mu-sunga (mi), bouillie claire, liquide.
N-sungu (inv.), tapage, vacarme : *kutekela nsungu*, faire du bruit.
Ki-sungu (inv.), hymen : *kupona kisungu*, avoir ses premières règles, s'en purifier par une cérémonie : *kukondola kisungu*.
Ki-n-sungu (vi), arbre légumineux de la brousse.
Bu-sungu (ma), mal très intense.
Ku-sunka (*fwanka*), 1° priser. 2° pousser (B) = *kusemeka*.
Ku-sunkana, se pousser l'un l'autre.
Ku-sunkisya, 1° pousser fort. 2° mettre qqch. dans la maison. 3° approcher le bois du feu.
Ku-sunkilizya, pousser à, porter à.
N-sunko (inv.), tabac = *fwanka* (B).
Ku-sunkena, bercer.
N-sunkunti (ma), roseau qui sert de manche à un soufflet de forge.
Ku-sunkuta, boiter.
Ku-sunsa, 1° porter qqn sur le dos = *kupapa*. 2° relever l'enfant qui glisse du dos de celui qui le porte. 3° relever ses habits. 4° *—mabere*, arrêter l'écoulement de lait des mamelles.
Ku-sunukila, regarder en secret = *kulengula* (B).
Ku-supa, uriner.
Ku-supula, 1° pêcher = *kuloba*. 2° tirer de l'eau.
Ku-supuka, 1° manger gloutonnement. 2° voler, ravir = *kusampa*.
Mu-supa (mi), espèce de poisson.
Ka-susu (tu), incontinence d'urine : *muntu wa kasusu*, celui qui urine durant le sommeil.
Ku-susula, ronger.
Ka-suswa (tu), chauve-souris = (*vespertilio musarum*) = *kafupe*.
Bu-suu, (ma), dattier nain.
Ku-suza, (*nkumi*), (B), lier du bois = *kukaka* (T).
Ku-swa (B), 1° cueillir des légumes = *kusaba*.

2° inusité à l'infinitif : *nswile*, je veux; *nsiswile*, je ne veux pas.

Ku-swisya, laisser passer l'eau (un vase fêlé).

Bu-swa, termite, fourmi blanche, pl. *maswa* ou *nswa*.

Mu-swa (mi), 1° (*wa mbalala*), paquet d'arachides, 2° espèce de sac en paille.

Ku-swaka (B), charger un fusil = *kuswenka*.

Ka-swalo (tu), œuvre, action d'éclat.

Ku-swapila, espérer.

Ku-swapisya, espérer fermement.

Ka-swati (tu), arbre à bois dur.

Swe (T), blanc : *nsalu ya swe*, étoffe blanche = *kubuta* (B).

Li-swe (ma), poignée.

Ku-swela, être chaud = *kukaba* (B).

Kuswezya, chauffer qqch. = *kukavya* (B).

Ku-swelesya, être très chaud = *kukabisya* (B).

Ku-swemya, envoyer un chien à la chasse, l'exciter à fouiller la brousse.

Mu-swema (ba), espèce de couleuvre

Lu-swenka (n), sauterelle verte, comestible.

Ku-swenka (T), charger un fusil = *kuswaka* (B).

Ku-sweta, 1° être blanc, devenir blanc. 2° faire clair. 3° être propre.

Kuswesya, blanchir, rendre clair, propre.

—*Swesi*, blanc, *muntu muswesi*, albinos métis.

Bu-swesi (inv.), clarté, blancheur.

Ki swi (inv.), brousse, terre non cultivée = *kisonso*.

Ka-swo (tu), filet.

Ku-sya, 1° laisser qqn ou qqch : *namusya mu nzila*, je l'ai laissé en chemin. 2° être sur le point de, faillir : *wasya kupona*, il a failli tomber.

Ku-sila, confier à qqn : *nakusila mwana wane, undamine bwino*, je te confie mon enfant, prenez-en bien soin.

N-ka-sya (bank), antilope de petite taille, gazelle.

Ku-syala, 1° rester en arrière. 2° être de reste.

Ku-syalilila, persister (fièvre), durer.

Ku-syalika, faire rester.

Ku-syama, ne pas avoir de chance.

Ku-syamika, faire échouer qqn dans ses entreprises.

Mu-syamo (ba), homme malheureux, qui n'a pas de chance.

Lu-syasya (ma), malvacée à fleurs rouges.

Ki-syeba (vi), rachis d'un épis de maïs = *kisyungu*.

Ki-n-syebe (vi), coup de pied : *wanhumine kinsyebe*, il m'a donné un coup de pied.

Ka-syekesyeke (tu), petit fruit évidé contenant un mpeta. Le sorcier le remue et lorsque le bruit cesse le coupable est trouvé = *kulinga*.

Ku-syekesyeka, faire cette sorcellerie.

Ku-syela, nettoyer l'anus aux herbes.

Ki-syela (vi), malvacée dont on fait des cordes = *lukuku* (T).

Ka-syela (tu), remède superstitieux des femmes jalouses des concubines de leur mari.

Ku-syelemuka (B), glisser = *kutelemuka* (T).

Ku-syelemuna, faire glisser.

Ku-syena, s'approcher = *kuparama*.

Ku-syenena, s'approcher peu à peu.

Ku-syenya, approcher qqch.

Ku-syenesya, s'approcher très près.

Ku-syenona, éloigner une chose qui est trop près.

Ku-syenka meno, grincer des dents.

Ka-n-syensye (tu), arbuste à fleurs étranges.

Ku-syenteka, 1° demander à qqn une chose qu'il n'a pas. 2° rire de qqn, le plaisanter parce qu'il est trop fier d'avoir un habit neuf.

Ku-syesyeta (*lufunka lulu mu maulu*), secouer la poussière de ses pieds.

Ku-syeta, mâcher la nourriture = *kutakina*.

Ku-syetuka, retirer le pied qui glisse en avant, glisser.

N-ka-syo (inv.), truble à pêcher, filet en forme de poche.

Ku-syola, 1° prendre toute la viande, ne manger que la viande. 2° ronger un épi de maïs = *kukunwina*.

Ki-syola (vi), pet : *kunina kisyola*, péter.

Ku-syoma (B), faire tomber le crépissage d'un mur en s'y frottant.

Ku-syomwezya, prendre de la saleté et la frotter sur qqn.

Ki-syonono (vi), espèce de chouette.

Ku-syotelela, écraser du pied.

Ku-syuka, avoir bonne chance.

Ki-syungu (vi), rachis d'un épi de maïs = *kisyeba*.

Ma-syuta (pas de sing.), résidu des arachides dont on a extrait l'huile.

T

Ta, 1° particule négative du verbe qu'on place devant la personne. 2° devant le présent actuel, *ta* indique le temps narratif : *mikola tababamba kutenda ndimi ya kyalo kinge*, et les disciples commencèrent à parler plusieurs langues.

Bu-ta (ma), 1° arc, fusil. 2° blanc : *nsalu ya buta*, étoffe blanche.

Mu-taba (mi), arbre à étoffe (*ficus eurostigma*).

Ku-tabanta, faire les premiers pas (un petit enfant).

Ku-tabansya, apprendre à marcher à un enfant.

Ku-tabinkisya, pousser devant soi.

Ku-tabula (*kanwa*), se taire : *tabula*, tais-toi.

Tabyeko sikulu, bonsoir, maître — on répond : *ndi mkwai*.

Ku-tafunya, faire du bruit avec la bouche en mangeant.
Ku-taisya, remercier.
Ki-taka (vi), arbre à mauvais bois.
Mu-taka (mi), pourpier.
Ku-takana, être égal, de même dignité, taille, etc.
Ku-takanya, rendre égal.
Mu-taki (mi), peste des animaux ruminants = *kawisya* = *kawira*.
Ku-takina, mâcher = *kusyeta*.
Ku-takinkisya, pousser devant soi = *kutabinkisya*.
Li-tako (ma), fesse = *mupani*, *mputi*; insulte : *wabwendekela ku matako*, vous n'avez pas de fesses.
Ku-tala (*katwe*), tuer = *kuipaya*.
Ku-talika, pencher qqch. contre un autre.
Ku-tazya, occasionner le meurtre de qqn.
Ku-taluka, faire place, se garer.
Ku-talula, soulever.
Mi-tala (inv.), villages environnnants, les environs habités.
Ka tala (tu), panier = *kamponda*.
Ki-tala (vi), maisonnette pour honorer les esprits.
Lu-tala (inv.), enfant dont les incisives supérieures sortent d'abord. Autrefois on noyait ces enfants = *kinkula* (B)
Bu-tala (ma), grenier = *mulwe*.
Ku talala, 1° se taire. se calmer. 2° être froid (eau, nourriture) : *menda atalele*, eau froide. 3° être en paix : *kyalo kyatalala*, le pays est en paix. 4° être fade.
Ku-talazya, 1° calmer quelqu'un. 2° refroidir. 3° pacifier.
Ku-talalika, faire taire qqn.
Bu-n-talelo (ma, T), ombre = *kintalerwe* (B).
Bu-tale (ma), minerai de fer qu'on a fondu pour la première fois.
—tali (B), long = *—le* (T).
Bu-tali (inv.), longueur, taille.
Ku-tali, loin, au loin.
N-talika (inv.) (B), soulèvement de la partie antérieure des pieds d'un homme qui est assis par terre = *nteba*.
Ki-talu (vi), linceul.
Ku-tama, faire des efforts pour...
Ku-tamina, s'efforcer d'obtenir qqch. désirer ardemment.
Ku-tamuna, commencer à marcher = *kutabanta*.
Li-tama (ma), 1° joue, 2° *partes exteriores vaginæ mulieris*.
Ku-tamba, 1° regarder au loin (si une barque arrive). 2° grimper le long de, ramper (plantes grimpantes, rampantes).
Ku-tambya, 1° envoyer voir. 2° chasser = *ku-tamfya* = *ku-tamfizya*.
Mu-tamba (mi), 1° échelle. 2° bois du faîtage d'une maison, panne.
Ki-tamba (vi), filet (du *nsenge*) sans le cerceau (*lupingo*).
Ki-n-tamba (vi), 1° guérite sur poteau sans toiture. 2° plate-bande couverte pour les semis.
Ku-tambala (B) (*nnama*), poursuivre un animal en se courbant = *kubenza*, *kubemba*, *kunota*.
Ku-tambalala, 1° ramper par terre (plantes grimpantes et rampantes). 2° *—maulu*, étendre les jambes. 3° *—mu nzila*, se mettre en marche pour.
Vitambwa (inv.), serviteurs et esclaves d'un grand chef, on les tue à sa mort après qu'ils se sont livrés à divers brigandages.
Ku-tampa (*mwanda*), tirer la corde d'un filet, de l'ancre.
Ku-tana, 1° refuser de donner. 2° être gros, étendu. 3° grandir = *kutuluka*.
Ku-tanika, être étendu sur.
Ku-i-tanika, s'étendre sur.
Ku-tanisya, 1° refuser absolument. 2° être très gros. 3° être très grand.
Ku-tanuka, rebondir = *kutontoka*.
Mu-tani (ba), avare.
Bu-tani, avarice : *muntu wa butani*, un homme avare.
Ku-tanda, 1° semer. 2° éplucher, écosser.
Mu-tanda (inv.), 1° six. 2° hutte en paille. 3° guérite pour y garder les champs contre les bêtes 4° *mutanda-nsalu*, liliacée dont on extrait une couleur rouge.
N-tanda-bube, espèce d'araignée, plur. *bantanda-bube*.
Li-tanda (ma), hutte pour les enfants, dortoir des enfants de cinq ans et plus = *lilimba* = *kilyango*.
Bu-tanda (ma), lit
Ka-tanda (tu), guérite.
Lu-tanda (n), étoile.
Ku-tandala, se promener.
N-tandala (inv.), trompette : *kulizya ntandala*, sonner du clairon.
N-tande (inv.), araignée.
Mu-tando (mi), corde tressée avec les fibres de la plante *Lukuku*.
N-tando (inv.), énigme.
Ku-tanga, commencer : *utange utanda mbalala, kabili...* d'abord épluche les arachides, ensuite.
Ku-tangila, précéder, aller devant.
Ku-tangizya, faire marcher qqn devant soi.
Ku-tangilila, devancer qqn.
Ku-tangana, lutter de vitesse pour précéder.
Li-tanga (ma), voile d'une barque.
Lu-tanga (nt), poisson de la famille des mænides.
Mu-tanga (mi), cucurbitacé.

Mu-tangalimba (mi), strychnos, la pulpe du fruit est employée comme savon.
Ku-tangaza. marcher comme un canard, les jambes écartées.
Ku-tanguluka, être large.
Ku-tanta (*pa lusambo*), passer un pont.
Ku-tantila, être trop abondant (vivres).
Ku-tantika luzizi, serrer la corde pour mesurer.
Ku-tantanya, amener qqn de force.
Ku-tantula, détacher une étoffe indigène du métier = *kuandula*.
Li-tanta (ma), cuisse = *litebero*.
N-tanta (ma), espèce de grenier.
Ku-tantama, s'aligner : *mutantame* = *muimane lubanga*, mettez-vous en ligne.
Ku-i-tantamika, s'étendre.
Ku-tantamika, serrer en tirant.
Ku-tantamuna, rompre les rangs.
Ku-tantansya, faire marcher un enfant = *kuendesya*.
Ku-tantanya, élargir = *kuzezebula*.
Lu-tanti (n), échelle en roseaux d'un pigeonnier.
Mu-tanto (mi), pente douce : *Lupili taluavizye pa kupiluka, luli mutanto*, la montagne n'est pas d'une montée difficile, elle a une pente douce.
Lu-tanzi (inv.), d'abord, commencement.
Ku-tapa, 1° puiser (eau, etc.). 2° —*bubale*, gagner au jeu de *bubale* : pile ou face.
Ku-tapilila, arroser.
Ku-tapuka, prendre des forces (un enfant) : *mwanike watapuka*, l'enfant a assez de forces pour rester assis tout seul.
Ku-tapula, puiser dans un pot.
Ku-tapulula, puiser plusieurs fois.
Ka-tapa (inv.), brède de feuilles de manioc.
Mu-tapa (ba), celui qui est sujet à l'incontinence d'urine = *musali* = *kasusu*.
Mu-tapo (mi), minerai de fer = *kalolo*.
Ku-tasika. être glorifié : *lina lyobe litasike*, que votre nom soit glorifié.
Ku-tasya, glorifier, louer qqn.
Ku-i-tasya, se vanter, être fier, s'enorgueillir.
Tata, père, qui se décline ainsi : *tawe*, mon père ; *so*, ton père ; *se*, son père ; *sitwe*, notre père ; *sinwe*, votre père ; *sibo*, leur père.
Tata lenzi, maître d'esclaves.
Tata vyala (inv.), beau-père.
Ku-tatila (*mu nsesi*), batte le sol pour le durcir et l'aplanir.
Ku-tawila, accourir à qqn (un enfant) en criant de joie.
Ku-taya, 1° laisser, lâcher. 2° mettre, déposer à terre. 3° dire le nom.
Te, 1° particule négative, non, ne pas ; se place toujours au commencement d'une proposition : *te kuingila*, n'entre pas : *te bwino*, ce n'est pas bien.
Ma-te (inv.), salive : *kufwila*, *kusata mate*, cracher.
Ki-te (vi B), homme qui marche mal.
Vi-te, malédiction (ne s'emploie qu'au pluriel) = *vilayi*.
Ku-tea (*nkose*) = *kutela*, 1° dresser des pièges. 2° —*bubale*, *mpeta*, jouer le *bubale* ou *mpeta*. 3° —*vipa*, consulter les augures. 4° —*kyombe*, entourer l'ennemi.
Ku-teula, 1° enlever le piège. 2° décharger qqn.
Ku-teulula, continuer à jouer au hasard.
Ki-tea (vi), petit fruit évidé.
Ka-tea-mwera (tu), hémiptère aquatique.
Ku-teamina, se mette en embuscade.
Ku-teba nkuni : couper du bois à chauffer = *kutyaba*.
Ku-tebelela, rester, demeurer chez.
Ku-tefya lifumo, diriger la lance.
Ku-tebula, 1° arracher le petit bois d'un arbre. 2° raser qqn.
Ku-tebulula, raser qqn une seconde fois.
Mu-teba (mi), danse des hommes.
N-teba (inv.), être assis la partie antérieure des pieds étant relevée = *ntarikira*.
Ki-teba (vi), trahison = *kinkinkere*.
Ki-tebe (vi), chaise = *kapona* (T).
Lu-tebeka (ma), poule d'eau (*scolopacida*).
Li-tebero (ma), cuisse = *litanta*.
mu-n-tebu (mi), partie opposée aux genoux, jarret = *ntebuntebu*.
Ku-tebunkana, être à moitié plein (un vase, un panier).
Ku-teka, 1° mettre de côté. 2° —*musenga*, faire une halte sur le rivage (barque) = *kufikila*. 3° mettre le pot au feu 4° —*kirie*, tenir conseil. 5° —*vipa*, consulter les augures.
Ku-tekela, 1° mettre en réserve. 2° —*nsungu*, faire du bruit.
Ku-telela, être glissant : *mu nzila mutelele*, le chemin est glissant.
Ku-tekelela (*ngeso*), 1° mettre les pots les uns sur les autres, 2° écouter.
Ku-tekanya, chatouiller qqn.
Ku-tekulula, 1° enlever les pots placés les uns sur les autres = *kutendekula*. 2° —*bupungwe*, courir après les jeunes filles.
Ku-tezya, cacher ailleurs ce qui va être découvert.
Ka-teka (tu), rat très gros.
Ki-n-teka (vi), marais peu profond.
Mu-n-teke (mi), gonflement de glandes aux aines ou aisselles.
Ma-teke (inv.), argile = *maloba*.
Ki-teke (vi), endroit où l'on met en réserve.
Ku-tekunya, chatouiller.

N-tekwe (ma), tabatière faite d'une petite cucurbitacée.

Ku-tela 1° dire le nom de qqn = *kulumbula* = *kuzimbula*. 2° *kutelapo*, se retirer.

Ku-telela, être glissant.

Ku-telezya, avaler de toute pièce.

Ku-teluluka, changer sans cesse de demeure.

Mu-telempuza (mi), arbre à bois brun, très bon pour planches.

Ku-telemuka, glisser.

Ki-telo (vi), endroit où on sèche le poisson = *kimpombwe* (T).

Ku-tema (*bukula* (B), = *lifita*), défricher la brousse.

Ku-temuna, enlever un objet = *ku-teula*.

Ku-temwa, aimer.

Ku-temwana, s'aimer l'un l'autre, s'accorder bien.

Mu-temi (ba), celui qui défriche, coupe et brûle les arbres de la brousse.

Ka-temo (tu), hache = *lizembe*.

Ku-temba 1° (*luendo*), préparer un voyage. 2° —*bulozi*, préparer. faire des sorcelleries. 3° —*lifita*, préparer un champ en y brûlant des branches.

Ku-tembeleka (*lizwi*), parler à voix basse.

Ku-tembula (*nsunko*), allumer la pipe = *kuasya fwanka* (B).

Bu-tembo (ma), prépuce : *kukesa butembo*, circoncire = *lubizi*, *lutotwa*, *lufono*.

Li-tembo (ma) (T), guêpe = *ilonda* (B).

Mu-tembo (mi), bâton ayant une charge aux deux extrémités.

Ki-tembuzya (B), espèce d'aloès employé comme remède contre les blessures = *kizime*.

N-tembwe (inv.), lèpre = *busongo*.

Ku-tempa, 1° rapporter à qqn des calomnies, des médisances. 2° sonder les intentions de qqn, l'éprouver.

Ku-tenda, dire, parler = *kusosa* (B).

Ku-tendelela, parler toujours.

Ku-tendeka, commencer.

N-tende (inv.), nom d'un mois correspondant au mois de mai.

Ku-tendekela *ngeso*, mettre des pots en pile.

Ku-tendekula ngeso, défaire la pile de pots.

N-tendekero (inv.), commencement = *ntendeko*.

Ka-tendo (tu), rasoir = *kiengo*.

Ku-tendoka, murmurer, se plaindre = *kupotauka* = *kukina*.

Ki-tendwe (vi), fatigue, excitation qui suit un travail pénible.

Ku-teneka, renverser son adversaire = *kulapula*.

Ku-tenga *butenge*, circoncire.

Ku-tengela nnama, environner un animal, lui couper toute issue.

Ku-tengula, changer de demeure.

Mu-tenge (mi), toit.

N-tengo (ma), jarre = *muleo*.

Ki-tengwe (vi), dentirostre percheur.

Ku-tenhanina bukulu, briguer les honneurs.

Ka-tense (tu), espèce d'écureuil.

I-tensi (B), broussaille = *mwitu*.

Ku-tenta, 1° trembler = *kututuma*. 2° —*mwere*, aiguiser à coup de marteau.

Ku-tentela likolo, applaudir, faire des ovations au maître.

Ku-tensya, secouer, faire trembler.

N-tensi (inv.), tremblement.

Ku-tentama, 1° apparaître (lune) : *muezi watentama*, il y a nouvelle lune. 2° s'accoupler (les oiseaux).

Ku-tenteka, mettre le pot au feu.

Ku-tentula, retirer le pot du feu.

Ku-tesemuna, éternuer = *kuasumuna* (T).

Li-teta, œuf, pl. *mateta*.

Ku-teta, couper.

Ku-tetela, 1° caqueter (une poule). 2° —*bukolo* payer un esclave.

Ku-telezya, couper les franges d'un habit.

Li-tete (ma), roseau.

N-tete-kabangwa (inv.), rougeole.

Mu-tete (mi), pipe : *kuimana mutete* = *kuiminina mutete*, pouvoir se tenir debout seul (petit enfant).

Ku-tetefula, 1° être incapable de supporter la moindre incommodité. 2° prendre le devant dans un procès pour faire croire à son innocence.

Ka-tetya, bergeronnette = *katyetye* (*Notacilla*).

Lu-teuteu (nt), plante de la famille des amaryllidées.

Ka-ti (inv.), chambre à coucher.

Lu-ti (ma), stylet de tisserand pour arranger les fils.

Mi-ti (inv), remède.

Mu ti (mi), arbre = *kimuti*.

Li-tia (ma), brique de *mabulu* ou terre réfractaire.

Ku-tika (*mvula*), menacer (la pluie) : *mvula yatika* = *yafisya*, la pluie menace.

Ku-tikama, être fort, solide (étoffe).

Ku-tikawila, déchirer un animal (lion).

Ku-tikilila, écraser un insecte avec le talon = *kusyotelela*.

Ku-tikula, rôter.

Ku-tima, coudre = *kubila*.

Ku-timinina, achever un travail de couture.

Ku-timika, être cousu.

Ku-timuna, briser, casser = *kuvuna* (B).

Ku-timuka, se briser.

Mu-tima (mi), 1° cœur. 2° âme.

Ku-timba, frapper avec le plat de la main.

Ku-timbula lupi, donner un soufflet = *kupasya*.

Ki-timba (vi) (B), champ sur le bord de la rivière = *kisanga* (T).

Ki-timbe (vi), arbre dont on extrait une couleur rouge.
Li-timbili (ma), jeune : *—lya mukoko*, agneau.
Ku-timpula, manger avec les doigts = *kukompola* (T).
Ku-tina, craindre = *kuzuzuka*.
Ku-tinina, être très craintif, timide.
Kutinya, faire peur, effrayer.
Ku-tinga, 1° plier (un bâton), courber = *kupeta*. 2° *—nkondwe*, tremper la bouchée de pâte dans la sauce.
Ku-tingika, 1° être courbé, plié. 2° pencher, incliner un vase.
Ku-tingulula, redresser un bâton courbé.
Ku-tingama, être penché.
Ku-tinta, pousser (un arbre) un peu.
Ku-tintila pa mukosi, saisir qqn par le cou.
Ku-tintilila ku kibumba, acculer qqn contre le mur.
Ku-tikya vikope, hausser les épaules.
Ku-tila, 1° forger. 2° *—mate*, cracher.
Ki-tili (vi), tortue.
Ku-tintana, pousser une ligne d'objets qui se font tomber l'un à la suite de l'autre.
Ku-tipa, 1° cultiver un terrain marécageux. 2° *—vilayi*, maudire.
Ku-tipika, être cultivé (un terrain marécageux).
Ku-tipula, 1° piocher profondément. 2° enlever qqch. par poignées et le mettre ailleurs.
Bu-tipa (ma), espèce de jonc des marécages.
N-tipa (inv.), boue, vase, marais = *Lu-tipa*.
Ku-tita (*lusindo*), piétiner le sol pour le rendre uni.
Ku-titikana, être serré (une multitude d'hommes, d'animaux).
Ku-titikila, 1° presser qqn contre terre en le prenant par le cou. 2° *—ku mukosi*, étrangler qqn. 3° aller au fond de l'eau (barque).
Mu-tiza (mi, B), espèce de perles en forme d'anneaux = *mutunda*.
Mu-to (mi), sauce.
Mi-to (inv.), cendres.
Ku-toba, brisser, casser.
Ku-tobela muto, tremper la pâte dans la sauce.
Ku-tobelela livumo, abîmer le sein d'un fille.
Ku-tobesya, donner à un enfant de la pâte trempée dans la sauce.
Ku-tobana mabwe, se jeter mutuellement des pierres.
Ku-tobeka, se briser.
Ku-tobola, jeter la balle de caoutchouc.
Ku-tobolela, 1° enlever qqch. qui est dans l'œil, en y soufflant fort. 2° enlever la pellicule d'une plaie.
Ku-tobaika, se fendre : *pakwatobaika*, l'aurore.
Ka-tobo (tu), puits à eau.
Li-tobo (ma), 1° joue = *litama*. 2° croton.
Mu-tobo (mi), arbre de la brousse.
Li-tofali (ma), brique.
Mu-tofwe (mi), cuivre, anneau de cuivre.
Ku-tokamwa (B), aimer = *Kutemwa* (T).
Ku-tokela, 1° sortir du travail, l'interrompre. 2° *kutokela ku vipili*, se coucher (le soleil).
Mu-toki (mi), jaune d'œuf = *mutongi*.
Bu-toko, *distillatio muliebris*.
Ku-tokoka, insulte lancée aux femmes : *bwatokoka butoko bobe, semen tuum distilletur*.
Ku-tola, 1° ramasser. 2° choisir. 3° *—nda*, chercher des poux. 4° être lent à croître.
Ku-toleka, être ramassé.
Ku-tolaika (B), s'enfuir.
Ku-tololola, revenir ramasser ce qui était resté.
Ka-n-tole (tu), petit doigt.
Ka-n-tolo (tu), 1° chique qui se loge sous la peau. 2° espèce de patates blanches.
Ku-toma, 1° tremper, mouiller. 2° goûter si une chose est bonne.
Ku-tomeka, être trempé, mouillé.
Ku-tomya, tremper qqch.
Ku-tomona visaka, manger du maïs non mûr.
Ku-tomba, 1° donner des pousses (arbre) = *kumena*. 2° commettre l'adultère.
Ku-tombela, séduire la femme d'autrui.
Ku-tombola, enlever les pousses d'un arbre.
Lu-tombo (n), pousse.
Ka-tomboreo (tu), coq.
Ma-tombororyo (inv.), fumier de poules et de pigeons = *matotori*.
N-tomfwe (inv.), cervelle.
Ku-tompa *maka*, essayer ses forces = *kuezya maka*.
Ku-tompoka, se relâcher (peau de tambour, etc.).
Ku-tompolola, relâcher qq. peu ce qui serre trop = *kusumbulula*.
Ka-tompa (tu), plante médicinale.
Bu-tomvu (ma), sève des arbres.
Ku-tona, 1° laisser passer l'eau (toit, cruche, barque). 2° honorer, louer, glorifier, aimer. 3° tomber goutte à goutte (la pluie).
Ku-tonona menso, regarder fixement.
Ku-tonokezya, scruter l'horizon, regarder au loin.
Ku-tonya matonto, verser goutte à goutte.
Ka-n-tondi (tu), espèce de rat = *kampingi*.
Ka-tondo (tu), pot à eau à ouverture étroite. 2° abîme, bas-fond.
Mu-tondo (mi), 1° jarre. 2° ricin = *ntondo*.
Ku-tondola, enlever les pustules avec les ongles.
N-tondolo, silence! tranquille, en paix : *kuli ntondolo*, tout va bien; *wikele ntondolo*, il est tranquille.
N-tondwe, (inv.), pari : *kukesana ntondwe*, trancher

le pari, séparer les petits doigts entrelacés de ceux qui parient.

Ku-tonenka, rouvrir une plaie.

Ku-tonga, être malade, souffrir = *kulwala*.

Ku-tongola, égrainer.

Li-tonga (ma), le sommet de la charpente d'une maison indigène.

Bu-tonge (ma), coton.

Mu-tonge (mi), faux cotonnier.

Li-tonge (ma), étoffe de coton tissée par les indigènes.

Mu-tongi (mi), jaune d'œuf = *mutoki*.

Li-tongo (ma), palmier à huile.

Mu-tongo (ba), espèce de poisson.

Mu-tongoro (mi), anus = *mupani*.

Lu-tongwe (n), fleur de l'espèce amaryllidée.

Ku-tonhomona, allonger, étirer.

Ku-tonhonona *butonge*, enlever les grains du coton.

Ku-tonkola menso, 1° arracher les yeux. 2° curer les dents. 3° désosser.

Li-tonto (ma), goutte de pluie.

Ku-tontoka, rebondir.

Ku-tontolola, détendre, desserrer une corde.

Ki-tontolo (vi), écorce, enveloppe d'un fruit dont on a enlevé les graines.

Ku-tontonga, manger un peu seulement, manger lentement.

N-tontongolo (B), mal aux os du bras.

Ku-tontonkanya, se rappeler, réfléchir, méditer.

Ku-topa, être fatigué, affaibli = *kuvumba*.

Ku-tofya, affaiblir, fatiguer.

Ku-topota, bruire, chanter (l'eau qui commence à bouillir).

Ku-topotela, manger, mordre (un remède).

Ku-tota, 1° piquer : *munga wantota*, une épine me pique = *kutunka*. 2° casser, briser en petits morceaux.

Ku-totela, concasser le minerai (*malamba*) de fer coulé.

Ku-totolola, ne pas suffire : *umpeko tubunga ntotoloteko*, donne-moi un peu de farine, je n'en ai pas assez avec la quantité d'eau qu'il y a dans le pot.

N-tote (ba), pluvier, oiseau aquatique bon à manger (*charadrius*).

Li-tote (ma), calvitie.

N-toto, port = *kilambe* = *lukomo*.

Mu-toto (mi), nombril.

Ku-totobola, enlever les pellicules d'une plaie.

Li-totori (ma), fumier de poules, de pigeons = *matombororyo*.

Mu-totoro (mi), crête de coq.

Lu-totwa (*ntotwa*), *præputium*.

N-towe (ba), passereau (*passer*).

Ku-toza, être lent à croître = *kupoba*.

Ka-toze (tu), qui reste longtemps petit = *kapoba*.

I-toze (B), bouchée de pâte (*bwari*) = *mukusu*.

Mu-n-tu (ba), homme en général

Ki-n-tu (vi), chose.

Bu-n-tu (ma), pardon, dette : *kumufwila buntu*, pardonner, remettre une dette à qqn.

Ki-tu (vi), fleur (*helmia bulbifera*).

Ku-tuba (*mfwa*), annoncer aux parents la mort d'un des leurs en apportant une poule.

Ku-tubila (bwarwa), allonger d'eau la bière (*bwarwa*).

Ku-tubika, mettre, plonger dans qqch.

Ku-tubula, sauter au-dessus de l'eau (poisson).

Ki-tubo (vi), fourreau.

Li-tufi (ma), angle, coin : *Bunga buli litufi limo*, il ne reste plus qu'un petit peu de farine qu'on peut mettre dans le coin d'un panier.

Li-tufitufi (inv.), un tout petit peu, un petit coin.

Mu-n-tufita (mi), arbre à excellent bois sans fils.

Ku-tuilizya, écouter attentivement.

Ku-tuka, 1° injurier, insulter. 2° se guérir : *Kutuka nzala*, chercher des vivres, (mot à mot : se guérir de la faim.

Ku-tukila 1° commencer à se gâter, à sentir mauvais. 2° devenir malade par suite de coups reçus. 3° insulter qqn : *muntu ozu wantukile yangu*, cet homme m'a insulté ma mère, c'est-à-dire : m'a insulté en insultant ma mère.

Kutusya, guérir qqn.

Kituku (vi), trahison : *wamuipayile mu kituku*, il l'a tué traîtreusement.

Li-tuka (ma), injure = *nsere* (B).

Ki-tuka (vi), huppe, aigrette.

Lu-tuka (n, B), estomac.

Mu-n tuki (mi), tannière.

Ku-tukuma, commencer à bouillir (l'eau).

Ku-tukuna, arracher = *kunukula*.

Lu-tula (ma), pomme de Sodome, grande espèce.

Ku-tula, 1° percer. 2° se lever (le soleil). 3° sortie : *mvula yatula mu kabanga*, la pluie vient de l'est. 4° déposer (un fardeau). 5° offrir au chef ce qu'on a tué à la chasse dans son pays.

Ku-tuzya, 1° se reposer. 2° aider qqn à déposer son fardeau.

Ku-tulika, mettre en tas.

Ku-tuluka, 1° être long. 2° être gras, gros = *kutana*.

Ki-tulila (vi), premiers poils de barbe.

Ka-n-tulo, (tu), source, fontaine.

Ku-tulama, être en tas.

Ku-tulumuna, effrayer qqn.

Ku-tulumuka, s'effrayer.

Ku-tuma, envoyer qqn.

Ku-tumanya, faire dire par des envoyés.

Ki-tuma (vi), taciturne.
Mu-tume, envoyé, apôtre. plur. : *mitume* ou *bamitume*.
Ku-tumba, 1° faire un trou (un rat, etc.). 2° être obstiné. 3° partir à la hâte, sans préparatifs.
Ku-tumbula, 1° ouvrir le corps d'un animal. 2° —*menso*, ouvrir largement les yeux.
Ku-tumbuluka, revenir à la surface de l'eau après avoir plongé.
Ku-tumbulula (*mutwe*), tourner la tête.
N-tumba (inv.), sac, poche.
Li-tumba (ma), (*lya mufuko*), 1° terre soulevée par le *mufuko*, espèce de taupe. 2° petit tambour.
Mu-tumbatupa (mi), arbre à bois dur.
Ki-tumbazuba (inv.), le matin vers 7 heures et demi = *musanya*.
Ki-tumbi (vi), cadavre = *muba*.
Mu-tumbi (mi), espèce de fourmilier.
Ki-tumbwa (vi), sommet de la charpente d'une maison = *Litonga*.
Li-tumfi (ma), coin, angle = *katumfi*.
Ku-tumpa, être maladroit, ignorant, imbécile.
Ku-tumpila, 1° accuser à faux, calomnier. 2° être maladroit pour.
Ku-tumfya, 1° abrutir qqn. 2° se moquer de qqn. 3° mal élever son enfant.
Ku-tumpula (*mutenge*), mettre le toit sur une maison.
Ki-tumpu (vi), 1° pigeonnier. 2° poulaillier.
Ku-tuna (B), ne pas être tranchant (un couteau) = *kusila* (T).
Ku-tunya, émousser un couteau.
Ku-tunuka, monter = *kupiluka*.
Ku-tunda, prendre un objet et le placer près de soi = *kusonkola* (B).
Ku-tunduka, apparaître à l'horizon : *bantu batunduka kolya*, les hommes arrivent là-bas au loin.
Ku-tundula, dénoncer à son mari le complice de son adultère.
Bu-tundu (ma), bâtonnet que les femmes se mettent aux lèvres et aux oreilles.
Ka-tundu (tu), 1° arbre dur de la brousse. 2° bière aigre.
N-tundu (inv), cérémonies des jeunes filles à l'occasion des premières règles de l'une d'elles.
Ku-tunga (*bulungu*), 1° enfiler des perles. 2° —*lusyo*, tricoter un filet. 3° attacher qqch. à une perche 4° —*butanda*, faire un lit.
Ku-tungula, 1° défiler des perles. 2° —*mapuli*, castrer. 3° montrer le chemin = *kulombola*.
Bu-tunga (ma, B), orphelin = *mwana wa nsiwa* (T).
Li-tungi (ma), coin extérieur.
Ki-tungu (vi), reins.
Mu-tungu (mi), 1° carquois. 2° fatigue accompagnée de fièvre.
N-tungu (ba), 1° eunuque. 2° articulation coxo-fémorale.
N-tunguru (inv.), trompette = *ntandala*.
Mu-n-tungwa (B), homme libre = *nhami* (T).
Ku-tunhanya (*ku mutima*), réfléchir, être triste.
Ku-tunka, piquer (épine) : *munga wantunka*, une épine me pique.
Ku-tunkila, 1° piquer à. 2° manger à pleines mains.
Ku-tunkula, sortir une épine.
N-tunka (ma), ampoule sur la partie supérieur du pied.
N-tunka-mavi (B), bousier (*Coprophaga*) = *kikalatuvi*. (T).
Ka-tunka (tu), vent d'est.
Lu-tuŋku mpuku (n), chardon = *lukinka mpuku*.
Ku-tunta, 1° prendre ses effets. 2° battre : *mutima watunka*, le cœur bat. 3° faire du fil à tisser.
Lu-tunti (ma), camp de chasseur dans la brousse.
Lu-tuntula (ma), pomme de Sodome, (petite espèce).
— **Tuntulu**, entier, complet.
Ki-tuntulu (vi), aspérité du chemin.
Ku-tuntulula (*maloba*), transporter de la terre pétrie.
Ku-tuntumbila, bégayer.
Ki-tunu (vi), mortier = *kibende*.
Ka-n-tununtunu (tu), colline.
Ki-tupa (vi), plante qu'on jette dans l'eau pour tuer le poisson.
Ki-tupi (vi), plante bulbeuse dont on extrait une couleur noire = *kipondoryo*.
Ku-tupika, couvrir, mettre un couvercle.
Ku-tupukula, découvrir, enlever le couvercle.
Ki tupikilo (vi), couvercle.
Ki-tiputupu (vi, B), pigeonneau = *kibondo* (T).
Ku-tuta, 1° démolir, détruire. 2° écraser. 3° —*luputa*, aplanir un petit tertre. 4° —*lifunzi*, donner un coup de poing. 5° bouder.
Ku-tutula, aplanir.
Ku-tutulula, démolir de nouveau.
Ki-tuta (vi), endroit dont on coupe les herbes pour y cultiver.
Ka-tuta, fièvre urticaire. Comme remède, les indigènes s'enduisent le corps de boue, puis se couchent au soleil.
Ku-tutekela (*nsungu*), faire du tapage.
Ki-tutu (vi), 1° enfant qui marche déjà seul. 2° maison dans laquelle il n'y a pas de feu.
Vi-tutu (inv), mélange de *kipoti* et de *musunga* (fabrication de la bière).
Ku-tutubala, faire le gros dos (les chats).
Ku-tutubuka (B), revenir à soi (qqn tombé en syncope) = *kutuntumuka*.
Mu-tutula (mi), pierre dure servant de marteau de forge.
Ka-tutuli (tu), petite maisonnette, hutte = *katanda*.
Ku-tutuma, trembler.

Kututumya, faire trembler, remuer.
Ku-tutumuna, soulever.
Ku-tutumuka, 1° écumer. 2° se lever, se redresser (une bête frappée d'une balle).
Ku-tutumbila, hésiter, tarder.
Ka-tutwa (tu), petite tourterelle.
Ki-tuya (B, vi), charge d'étoffe.
Li-tuzya (ma), callosité des mains.
Ku-twa, 1° piler. 2° être tranchant. 3° *—nzuki*, enlever le miel aux abeilles = *kupanda nzimu.*
Ku-twilila, piler des arachides pour les mettre dans les légumes.
Ku-twika, mettre un fardeau sur la tête : *untwike matofali*, chargez-moi les briques
N-twilo (inv.), arachides pilées qu'on mélange aux brèdes.
Bu-twa (inv.), société secrète, immorale, dont les grades sont : 1° *balinga* ou novices. 2° *bakiburi* ou initiés. 3° *bakangala* ou dignitaires. 4° *basiburi* ou chefs.
Ka-n-twa, quelqu'un.
Ku-twala, envoyer qqch., porter qqch. à qqn.
Ku-twama, prendre, emporter = *kusenda* (B).
Ku-twamika, être bien placé sur la tête (un objet qu'on porte).
Ku-twamina, s'arroger, s'adjuger qqch.
Mu-twami (ba), porteur.
Lu-twe (ma, B), fin, *ku lutwe*, à la fin.
Mu-twe (mi), tête.
N-twi (inv.), rôt : *kubea ntwi*, rôter.
Ka-twitwi (tu), veuve dominicaine (*viduestrelda serena*).
Ku-tyaba, couper du bois à brûler = *kuteba* (B).
Ka-tyekere (tu), quadrupède gris mangeant des poules = *tyeketyeke* ou encore *mwirye* (B).
Ku-tyelemuka, glisser.
Ku-tyelemuna, faire glisser, rendre glissant.
Ka-tyetye (tu), bergeronnette (*notacilla*) = *katetye* (T).
Ku-tyona, casser en deux (un bâton, etc.) = *kuvuna* (B).
Ku-tyoneka, être cassé en morceaux.
Ki-tyoneno (vi) *kya nsesi*, bordure du toit d'une maison.

U

1° préfixe de la seconde classe : *mu-n-tu urepere*, homme long. 2° déterminatif de la 2e cl. : *muzya wa* (= *u-a*) *likolo*, l'esclave du maître. 3° particule pronominale de la 2e cl. : *u-temenwe Leza*, que tu aimes Dieu. 4° **U**, expression ayant le sens de C'est... qui : *U Petro wanhumine*, c'est Pierre qui m'a frappé.

Ku-uba, 1° peler un fruit. 2° *—mvula*, s'abriter contre la pluie = *kuyama.*
Ku-ubaka, bâtir une maison = *kukula.*
Ku-abana, être couché par terre comme un chat qui guette sa proie.
Ki-uba (inv.), face contre terre : *kupona kyuba*, tomber la face contre terre.
Mu-uba (mi), soufflet de forge.
Ki-ubi (vi), poitrine de poule.
Ku-ubika, couvrir (un pot) = *kutupika.*
Ku-ubikila, cacher à qqn, en couvrant : *likumbi lyamunbikila*, un nuage le cacha.
Ku-ubukula, découvrir, ôter le couvercle.
Ki-ubulu (vi), lézard à tête azurée.
Ku-ufya, faire marier (voy. *kuupa*).
Ku-uku, plur. *bakuku*, ancêtres.
Ku-ula, acheter.
Ku-ulila, faire le commerce.
Ku-uzya, faire acheter.
Ki-ula (vi), grenouille.
Ku-ulu (ma, B), termitière = *kiloba.*
Ku-ulu, plur. *maulu*, pied, jambe.
Lu-ulu, plur. *ngulu.* 1° esprit. 2° cristal de roche. 3° tout ce qui représente un esprit ou qui est censé être habité par un esprit.
Mu-ulu (B), en haut, au ciel.
Ng-ulube (bang), cochon, porc.
Ku-uma, 1° frapper. 2° sécher. 3° être dur. 4° être sur le point de. 5° désirer qqch.
Mu-umani (ba), tyran, homme qui frappe toujours.
Lu-uma (nh), crâne.
Ku-umba, être stérile (se dit d'une femme).
Ku-umbya, rendre stérile.
Nh-umba (banh), femme stérile.
Umbi = *unge*, 1° autre : *Bombi-bombi* (mis pour *ba-umbi*), l'un l'autre, tous les deux. 2° étranger : *muntu wa bombi*, un étranger.
Ki-umbu (vi), patate douce.
Mu-umbu (mi), tubercule ressemblant à une petite patate = *muzumbu*
Bu-ume (B), opiniâtreté.
Ku-uminkana (B), se réunir = *kukolonhana.*
Lu-umo (B. adv.), *lumo lumo*, vite ; *kubomba lumo lumo*, travailler vite.
Ku-umvwa, entendre, comprendre, écouter.
Ku-umvwana, s'entendre mutuellement, être d'accord.
Nh-umvwilila (ban), serpent très dangereux (*céraste*).
Ku-undapa, traiter un malade : *wamûndapile*, il l'a traité, soigné.
Ku-unga, raccommoder des effets très usés.
Ku-ungila, verser peu à peu la farine dans l'eau bouillante.
Bu-unga, (inv.), farine.
Mu-unga (mi), épine.

Ki-ungilo (vi), chapeau.
Mu-ungu (mi), courge (*lagenaria vulgaris*).
Li-ungu (T), gorge, pl. *maliungu* = *mukolomino* (B).
Ki-ungula (vi), pierre dure servant de marteau.
Ki-ungulo (vi), soir.
Ki-unsi (vi), fumée = *muunsi*,
Ku-unza, siffler.
Lu-unzu (ma), sifflement.
Ku-upa, se marier (se dit de l'homme qui prend une femme).
Ku-upana, se marier (se dit des deux conjoints qui entrent en ménage).
Ku-upwa, se marier (se dit de la femme qui est épousée).
Bu-upwa, action d'être donnée en mariage.
Ku-ufya, faire marier.
Ki-upo (vi). mariage.
Ku-uza, ronger avec hâte des épis de maïs.
Ka-uza (tu), cochon = *kapori*.
Ki-uzuzu (vi), albumine, blanc de l'œuf.

V

Vevyo, ainsi = *evyo vyenka* = *evyo vyonka*.
Vi, préfixe des mots de la 4e classe au pluriel.
Tu-vi (inv.), excréments : *kunina tuvi*, aller à selle; *tuvi twa nkuba*, asphalte.
Ku-vila, être imbécile, ignorant, stupide = *kutumpa*.
Ku-vizya (*mwana*), 1° malé lever son enfant, négliger de le corriger. 2° faillir, mal faire : *wavizya ki?* quel mal a-t-il fait?
Ki-vila mukwalakwala, espèce de geai bleu.
Ku-vimba, 1° couvrir (une maison, etc.). 2° gonfler.
Ku-vimbika, être couvert.
Ku-vimbula, 1° découvrir. 2° enlever les couvertures. 3° dégonfler.
Ku-vinda, pouvoir, avoir la force de.
Ku-vindika, être possible : *takuli mulandu usili wavindika kwa Leza*, il n'y a rien d'impossible à Dieu.
Ku-vindwa, 1° être inférieur, être vaincu. 2° être maltraité.
Mu-vindwe (mi), opiniâtreté = *bukani*.
Ku-vinga, plier.
Ku-vingulula, déplier.
Ku-vinzya, voler, soutirer adroitement sans que le maître s'en aperçoive.
Ku-vipa, faire tomber qqch. avec un bâton, abattre des fruits d'un arbre.
Ki-vomvola (vi), gésier des oiseaux.
Ku-vo doka, avoir mal aux yeux : *mu menso ane mwavondokele*, j'ai mal aux yeux.
Lu-m-vu, caméléon, pl. *balumvu*.
M-vubu (bam.), hippopotame = *kyofwe*.
Ku-vubulula, vomir aussitôt après avoir mangé (petit enfant) = *kupompolola*.
Ku-vukana, être trouble (eau).
Ku-vukanya, 1° être babillard. 2° troubler l'eau.
Ku-vukonkanya, être fourbe, faux = *kukubinkanya* (B).
Ku-vukumuka, croître, se développer, se fortifier.
Ku-m-vukumvuku, hypocrisie, fourberie.
Ku-vukuta (B), souffler (soufflet de forge) = *kulikita* (T).
Ku-vula, 1° être nombreux, en grand nombre, en grande quantité. 2° se déshabiller. 3° faire des perquisitions.
Ku-vuzya, augmenter, mettre plus de...
Ku vulula (*vyani*), arracher l'herbe, éclaircir, diminuer = *kunukula*.
M-vula (inv.), pluie : *mukola-mvula*, arc-en-ciel.
Ku-vuluma, bouillir.
Ku-vulumina, 1° bouillir sur... 2° faire sortir un animal.
Ku-vulumuka, s'effrayer, expulser.
Ku-vulunga, frapper fort qqn.
Ku-vulungana, 1° devenir malheureux. 2° disparaître à l'improviste.
Ku-vulunganya, dévaliser qqn en chemin après l'avoir frappé fortement.
Ku-vuluvuta, chercher en vain un objet perdu.
Ku-vumba, 1° être fatigué. 2° ajuster des plumes : *kuvumba ngala*, faire un plumeau ; *kuvumba mivwi*, empenner des flèches. 3° être découragé.
Ku-vumbya, fatiguer qqn.
Lu-vumbo (ma), aile d'une flèche = *lisala*.
Ka-vumba (tu), bonne odeur : *kunonka kavumba*, sentir bon.
Lu-vumba (ma), limite, terme.
Li-vumo (ma), ventre.
Ku-vuna, tirer, arracher qqch. en cassant l'attache.
Ku-vunika, être cassé : *musana nauvunika*, je suis éreinté.
Ku-vunda, 1° laisser reposer un terrain neuf. 2° se faisander. 3° mûrir artificiellement (des fruits couverts de cendres).
Ku-vundikila, 1° cultiver sommairement un terrain inculte, pour y planter une année après. 2° mettre à faisander de la viande, à mûrir des fruits.
Ku-vundula menda, troubler l'eau.
Mu-vunda (mi), odeur mauvaise.
Bu-vunga (ma), miette, petit morceau.
Ku-vunga, plier.
Ku-vungilisya, mettre doucement de la farine sur l'eau bouillante.
Ku-vungana, être assis par terre, les pieds croisés.
Mu-vungulume (mi), saucissonnier (*kigelia pinnata*)

Ka-m-vungulwa (tu), trombe de terre, tourbillon.
Ku-vuta, être plein de cendres.
Ki-vuto (vi), agitation de l'eau pendant l'orage.
Ku-vuvuma, moisir.
Ku-vwala, s'habiller.
Ku-vwalila luendo, se mettre en costume de voyage.
Ku-vwika, habiller qqn.
Ku-vula, se déshabiller.
Ku-vulula (*mani*), effeuiller une tige.
Ki-vwalo (vi), habit.
Lu-vwili (ma), cheveux = *Musisi*.
Ku-vwata, manger gloutonnement.
Ku-vwatika, abecquer.
Mu-vwi (mi), flèche.
Ku-vwinta, lancer, jeter (une pierre) = *kuela* = *kupoza*.
Ku-vwintisya, jeter au loin, avec force.
Ku-vyala, enfanter, accoucher.
Ku-vyalana, se multiplier par la génération.
Ku-vyazya, 1° faire concevoir, faire produire des petits. 2° assister une femme dans l'accouchement.
Vyala, tata vyala, beau-père (père de l'époux ou de l'épouse); *nhina vyala* ou *navyala*, belle-mère (mère de l'époux ou de l'épouse).
Bu-vyalo (ma), descendance.
Ki-vyaliro (vi), naissance.
Vye (B), en vain, gratis, seulement = *sile* (T).
Ku-vyempula, frapper du bâton.

W

Ku-wa, 1° tomber. 2° se coucher : *kazuba kawa*, le soleil se couche. 3° se détruire, devenir une ruine, vieillir.
Ku-wila, tomber sur : *libwe lyanhwila*, la pierre tombe sur moi.
Ku-wisya, renverser (un arbre), détruire, dépeupler (un pays).
Ku-wilwa, être tombé, anéanti : *nawilwa nu mpepo*, je meurs de froid.
Ku-wama, être bon, beau (au physique, au moral).
Ku-waminwa, se réjouir, être heureux.
Ku-wamya, rendre bon, beau, sanctifier.
Ku-waminizya, préparer, apprêter.
Ka-weme (tu), bonne chose, vérité : *setani tabalandile tuweme*, le diable ne leur dit pas la vérité.
Wankenka (baw), âne = *kabalwe*.
Li-wayo (ma), herbe dont on fait des nattes = *Likoyo* = *luko* (B).
Ku-wela, se moquer de, rire de.
Ng-wele (inv.), 1° clochette, grelot. 2° martin-pêcheur.
Nh-wena (banh), crocodile.
Ki-werewere, niais, fou, idiot, pl. *bakiwerewere* ou *viwerewere*.
Ka-wila (tu), peste des animaux = *Mutaki* (T).
Ka-wisya, esprit qui est censé amener les sauterelles.

Y

Ku-ya, aller ; *uyeko*, va-t-en.
Ku-yaya, errer çà et là (employé dans les malédictions) : *Wayaya, tankopa mukazi, baba bakukana, tankamona kintu mu nzila* : « toujours, tu erreras, sans trouver une femme à marier, on te chassera et tu ne trouveras rien en route. » Malédiction proférée par un vieillard qui a été insulté par un membre de sa famille. Après avoir pris une sauterelle, l'insulté la place sur celui qu'il maudit, et puis le chasse à travers le feu, en lui crachant au visage.
Ku-ila, aller vers : *kuila ku mutima*, impressionner, toucher jusqu'au fond de l'âme.
Ku-isya, aller vite.
Ng-ila (inv.), chemin = *nzila*.
Ku-yama, s'abriter contre la pluie = *kuuba* (B).
Yama (B), 1° oncle maternel. 2° ami, compagnon : *iza yama*, viens mon ami.
Bu-yange (ma), tresse de cheveux.
Yangu, ma mère (voy. *Nh-ina*).
Ye! exclamation d'admiration.
Yemba (B), lac Tanganika = *nkoko* (T).
Ku-yemba, devenir beau; *nhanda yayemba*, la maison est belle.
Ka-yemvya, rendre beau, orner (avec des étoffes).
Ka-yengele (tu), bracelet.
Ku-yengesa (B), porter qqch. sur la tête.
Ki-yeye (B), par manière d'acquit, négligemment, par routine.
Li-yi (ma), œuf = *liteta*.
Yoo, non = *ndoo* = *foo* = *abe*.
Ka-yoyo, danse particulière à la mort de qqn : *kukindila mfwa kayoyo*, danser le *kayoyo* en l'honneur du défunt.
Yulu, en haut, au ciel = **muyulu** = *mulu* (B).

Z

Ku-zaba, tirer de terre (patate, etc). = *kuimba*.
Ku-zabula, 1° déchirer une étoffe. 2° élargir = *kupanuma* (B).
Ku-zabuka, être déchiré, se déchirer.
N-zakali (inv.), espèce de silure (*Siluris bagriformis*)
N-zala (inv.), faim.
Ki-zala (vi), pouce = *kinkumwa* (B).
Ku-zama, faire le fier.

Ki-zamba (vi), 1° de tout son long; *wapona kizamba*, il tombe de tout son long. 2° sorgho mélangé avec l'éleusine pour faire de la bière.
Bu-zamba (ma), fibre de palmier dont on fait des cordes de violon.
Li-zamba (ma), piquant de porc-épic.
Li-zambi (ma), péché.
Ku-zanga, courir en jouant (un enfant).
Ku-zangula, donner un fort soufflet = *kupasya*.
N-zanza (inv.), espèce de strychnos.
Ki-zanza (vi), paume de la main.
Ku-zanzamina, étendre le bras pour prendre un objet qui se trouve trop loin.
Ku-zanzamuna, laisser tomber une partie de ce qu'on tient en main en secouant (viande, etc.).
Ka-zanzawi (tu), abajoue de singe = *kasakisyo* (B).
Ka-zanzo (tu), forge.
Ku-zanzuka, s'allonger pour prendre un objet qui se trouve trop haut.
Mu-zaza (mi), arbre à bois blanc, dur, très flexible.
Li-zaza (ma), branchie de poisson.
Ku-zaya, se gratter.
Lu-ze (ma), grain d'un fruit.
Lu-zeba (n), tisserin : (*hyphantornis aureaflavus*)
Li-zela (ma), petites franges = *nsenkebere*.
Ka-zele (tu), anneaux qu'on porte aux jambes.
Ku-zemba, couper les bords inégaux d'une étoffe d'écorce d'arbre.
Li-zembe (ma), hache = *katemo*.
Ka-zembe (tu), mouche à morsure douloureuse = *kazembiro* (*tsétse*).
Ku-zenga, faire de l'huile, de la bière.
Ku-zengela, souhaiter la bienvenue.
Ku-zengula, couper des bois pour faire une maison neuve.
Li-zenga (ma), charpente de mur d'une maison = *lizengulo*.
Mu-zenguzi (ba), celui qui fait la charpente.
N-zenga (B), animal carnivore = *fututwe* (T).
Ki-zenga (vi), sauterelle = *kipaso*.
N-zenze (inv.), espèce de violon.
Ka-zenze (tu), coq = *mukolwe*, *muyokolo*.
Ma-zenze (inv.), barbe de maïs = *bunhenze*.
N-zenzekela (ban), espèce de mangouste = *katyekere* = *mwirye* (B).
Mu-zenzeketi (mi), plante médicinale.
Ka-zenzele (tu), cigale.
Ku-zeta, s'en aller.
Ku-zevya bwinga, célébrer les noces.
Ku-zeza, se perdre, s'égarer, être perdu.
Ku-zezya, perdre, égarer qqn ou qqch.
Ku-zezengula, élargir (un puits) = *kupanuna*.
Zi, préfixe de la 3e cl. et de la 7e cl. au plur.
Lu-n-zi, mouche; plur. *nzi* ou *balunzi*.
Mu-zi (mi), village, ville = *nkutu*.
Bu-ziba (ma), bas-fond, lac, mer.
Ku-ziba, 1° emmagasiner. 2° cligner de l'œil = *kukapakapa*.
Ku-zibula, prendre des vivres au grenier.
Ku-zibuluka, 1° être sorti du grenier. 2° faire de gros yeux à qqn.
Ku-zibata (*menso*), fermer les yeux.
Ku-zibatula, ouvrir les yeux.
Li-zibo (ma), querelle = *luburi*.
Ku-zika, 1° enterrer qqn. 2° être profond. 3° se coucher (le soleil).
Ku-zikika, se creuser.
Ku-zikilila, aller au fond de l'eau.
Ku-zikya, chômer, se reposer = *kutuzya*.
Ku-zikula, déterrer.
Ku-zila, s'abstenir de manger telle ou telle nourriture, jeûner.
Ku-zikila, condamner à la diète, se priver d'une certaine nourriture.
Ku-zilila, jeûner.
Ku-zilikirwa, être tenu au jeûne, à l'abstinance.
Ku-zilula, permettre à un malade tenu à la diète de manger comme d'habitude.
N-zila (B), chemin = *ngila* (T).
Li-zila (ma), 1° bouée faite avec un bois. 2° petit quadrupède.
Ka-zila (tu), petit pois = *kalisinda* (B).
Ku-zima, s'éteindre : *uye waya kuzima*, va te promener.
Ku-zimina, être perdu, égaré, oublié : *milandu yakwe yazimina*, ses paroles sont oubliées = *kulaba*.
Ku-ziminina, disparaître à l'horizon = *kusanguka*.
Ku-zimika, être éteint, s'éteindre.
Ku-zimya, éteindre un feu.
Ku-zimwina, éteindre le feu en y versant de l'eau
Mu-zima (ba), étranger, inconnu.
Kuzimba, donner une portion trop petite à qqn.
Ku-zimbula, dire le nom de qqn = *kulumbula*.
Mu-zimba, gerbe, fagot composé de plusieurs petites gerbes = *mupo* (B).
Ki-zime (vi), plante employée comme remède des blessures = *kitimbuzya*.
N-zimu (inv.), abeille = *nzuki* (T).
Ku-zina, se metre sous la protection de qqn pour ne pas être frappé.
I-zina (B), nom = *lina* (T).
Ku-zindika, boucher = *kukilika* (B).
Ku-zindula, déboucher.
Ki-zindiko (tu), bouchon = *kikiliko*.
Ku-zinga, entourer, faire cercle autour de, assiéger = *kutunka*.
Ki-zingo (vi), cercle, ceinture de perles.
Ka-zingi (tu), courge évidée contenant de petites pierres (jeu).

Ki-zingwa (vi), ombre = *kintalelo.*
Ku-zinzibuka, bourdonner.
Ku-ziza, 1° se lever subitement, en sursaut. 2° bourdonner.
Ku-zizila, manger en présence de l'épouse de son frère.
Ka-zize (tu), sa sœur, par rapport au frère.
Ka-zizi (tu), insecte.
Lu-zizi (m), corde, lanière d'écorce d'arbre.
Ku-zizima, être hardi, courageux, sans peur.
Mu-zizima (mi), haricot jaune.
Ki-zo (vi), les quatre membres pris dans leur totalité.
Ku-zoa, 1° mettre en tas. 2° être large (habit).
Mu-zoa (mi), cri : *kulila mizoa*, pleurer un mort.
Mu-zoka (mi), ver solitaire (*tœnia*).
N-zoka (ba), serpent.
Ka-zoko (tu), corbeau = *mwamkole* (B) (*corvus scapulatus*).
Ku-zola, ramasser.
Ma-zoma (inv.), arbre à fruits, comme le palmier.
Ku-zomba, reconnaître par son silence la vérité d'une accusation.
Ku-zombola, arracher des épis de maïs.
N-zomba (inv.), grelot fait d'un fruit évidé.
Ka-zondo (tu), croupion.
Ku-zondola (*nnama*), arracher un petit morceau de viande.
Bu-zonga (ma), graines qu'on porte en guise de perles.
Mu-zonga (mi), distance à parcourir sans s'arrêter, étape.
Mu-zonhomena (mi), écho.
N-zota (inv.), lucarne, fenêtre.
N-zovu (ban), éléphant.
Bu-zoyo (inv.), milieu de la saison de pluie (*mainza*).
Ku-zozota, rêver à haute voix
Ka-zuba (B), soleil = *koba.*
Lu-zuba (inv), été, milieu de la saison sèche (*bukamu*).
Ki-zuka (vi), queue d'oiseau.
Nzuki (inv.), abeille = *nzimu.*
Ku-zukumbya, secouer, agiter.
Ku-zuma, empêcher qqn. d'entrer.
Ku-zumina, répondre à une question posée.
Ku-zumya, répondre à un chant = *kuita.*
Ku-zumba, verser un reste d'eau.
Ka-n-zumbiri (tu), moineau nain.
Mu-zumbu (mi), tubercule semblable à une petite patate.
Ku-zunganya, secouer, agiter un van.
Mu-zungu (ba), Européen, blanc.
Ku-zungu, qui a rapport à l'Européen, au blanc.
Ku-zunguluka, être, se tenir autour.
Ku-zungulusya, entourer, environner.
Ka-n-zungulwa (tu), trombe de poussière = *kamvungulwa.*
Ki-zungwa (vi), queue en panache d'oiseau.
Lu-zungwa (n), certain oiseau.
Ku-zungya, remuer qqch. fixé en terre pour l'en tirer.
N-zunhununwe, bourdonnement.
N-zunzu (inv.), touffe de cheveux.
Ku-zunzuka, se lever, se mettre debout : *zunzuka mwine waiza*, lève-toi, le maître est là.
Ku-zunzula, lever hache ou pioche pour frapper.
Ku-zuta, jeter (des pierres).
Ku-zuza, trembler, avoir grand peur, couver (en parlant d'une poule).
Ku-zuzila, être gâté, être couvé : *mayi azuzile*, des œufs mauvais (couvés).
Ki-zuzuka, craindre, avoir peur.
Ku-zuzuta, avoir peur.
Ku-zwa, laisser passer l'eau (un toit) = *kutona.*
Ka-zwezwe (tu), plante légumineuse trifoliacée.
Li-zwi (ma), voix.
N-zwiba (ban), aigle = *balanga* (B) (*aquila nisœtus*).
Ku-zya, 1° brûler. 2° faire taire : *uzye mwanike*, fais taire l'enfant.
Ku-zizya, mettre le feu à = *kupya.*
Mu-zya (ba), esclave = *bukolo.*
N-zyama, petit tubercule comestible, *voandzeia subterranea.*
Ku-zyola, recueillir, ramasser.
Ku-zyondola, prendre au pot quelques morceaux avant le repas.
Ku-zyongola, ouvrir largement les yeux.
Ku-zyuka, ressusciter.
Ku-zyula, sortir qqch. cachée en terre, déraciner. déterrer, ressusciter qqn.
Ku-zyunguluka, être, se tenir autour de.
Ku-zyungulusya, entourer, environner.

II

DICTIONNAIRE FRANÇAIS-KITABWA

A

A 1° prép. marquant le lieu où une chose est ou se fait, se rend par *mu*, *pa*, *ku*, selon qu'on veut désigner l'intérieur, la proximité ou la direction : Il est à la maison (à l'intérieur), *uli mu nsesi*. Il a une plaie à la jambe, *uli nu kilonda pa n-kuulu*. J'irai à la ville, *nakaya ku nkutu*.

Devant les noms de localités, on préfère toujours *ku* : Il est né à Lusaka, *wavyerwe ku Lusaka*.

Quand *à* a le sens de chez, il se traduit par *kwa* ou *kuli* (là où est) : Allons au chef, *Tuye kwa likolo* ou *kuli likolo*.

2° *à* après un verbe marquant la tendance, la détermination se rend par le verbe lui-même à la forme applicative, à moins que le verbe dans sa forme primitive ne renferme déjà la préposition à ; refuser à, *kutana* : vous refusez à moi, *wantana*. Apporter : *kuleta* : apporte à moi, *undetele*.

3° *à* après un verbe déterminant le temps, la distance, la manière, etc., ne se traduit pas : Il est mort au matin, *wafwile lukerekere*.

4° *à* désignant le prix, se rend par *na*, *ni*, *nu* : Ces étoffes se vendent à vingt pesas, *Basitanga nsalu ezyo nu mapesa makumi abili*.

5° Après un nom désignant l'usage *à* se rend par *—a* avec le préfixe d'accord de la classe de ce nom. Le verbe prend alors la forme applicative à laquelle on ajoute le pronom affixe de lieu : une pierre à moudre, *libwe lya kupelelapo*.

6° Dans les nombres distributifs *à* ne se traduit pas : vous irez un à un, *mwakaya umo umo*.

Abaisser, 1° faire descendre, *kukosya*. 2° humilier, *kukefya*.
S'ab—, 1° *kukoka*. 2° *kukefya*.

Abajoue (de singe), *kazanzawi* (tu, T), = *kasakizyo* (B).

Abandon, *kalanda*. Pleurer d'être dans l'abandon, *kulila kalanda*.

Abandonner, *kusya*, *kuleka*, *kutaya* (B).
Confier à, *kusila*, *kulekera*, *kutaila* (B).
Ab— un chef : *kubembuka*.
Ab— un village : *kukuka*.

Abasourdir, *kuzindika*, *kukirika*. Plonger dans la stupeur : *kutulumusya*.

Abattoir (endroit où le chasseur découpe les bêtes tuées), *litunti*.

Abattre, 1° jeter à terre, *kuponya*, *kuwisya*. 2° Ab— des fruits avec un bâton, *kuvipa*, *kukupula* (B). 3° Renverser un homme, *kuteneka*, *kuponya*, *kufulika*, *kulapula* (B). 4° Ab— du bois pour faire un champ d'éleusine, *kutema lifita*, *kutema bukula*. 5° Tuer, *kuipaya*, *kufyotola*. 6° Ab— un animal à la chasse, *kulasa*. 7° S'ab—, tomber à terre, *kupona*, *kuwa*. 8° Perdre courage, être abattu, *kuvumba*. 9° S'ab— sur une proie (oiseau), *kusompola*.

Abcès, *kipute* (vi), *kipumvi* (B), *mumenapabi* (mi).

Abdiquer, *kulekera*, *kataya* (B).

Abdomen, *livumo (ma)*, *nda*.
Abecquer, *kuvwatika*, *kulukila*.
Abeille, *nzuki* (inv.), *nzimu*.
Abêtir, *kutumfya*.
S'ab—, *kutumpa*.
Abime, *bulondo* (ma), *liziba* (ma), *katondo*, *pefwe* (B).
Abimer (v. a.), *kubunzya*.
S'ab—, *kubunda*.
Gâter, *kuinona*, *kuonona*, *kunaula*.
Abject, être. Ab—, *kukendwa*, *kusulwa*.
Abjurer, *kukana*
Aboiement, *kubota*, *kuboza* (B).
Abolir, *kufumya*, *kukanya*.
Abominable, *—bipire kwine* : c'est une chose abominable, *ni kintu kibipire kwine*.
Abonder, *kuba —ingi*, *kuvulisya*, *kuemenena*, *Kuba musesa vyani* (mot à mot : nombreux comme l'herbe) : les sauterelles abondent aujourd'hui, *lero makanta ali musesa vyani*.
Abondance, *bwingi*. Ab— de pâte à manger, *musumba* : le *bwari* est en abondance, *bwari bwali musumba*.
Abonnir, *kuwamya*.
Abord (accès), *ngila*, *kasansaila*.
Ab— d'un village (les environs), *mitala*.
Aux abords de..., *mu mbali ya...*
D'abord, *ku ntanzi*, *kutanga*, *kulenga*, *nke* (*nke* se place toujours après le verbe) : Dieu créa d'abord, *ku ntanzi Leza wabumbile*. A quelle femme s'est-il marié d'abord? *Watangile* ou *walengere kuupa nani?* D'abord tu mangeras, ensuite... *Ulye nke*, *kabili...*
Aborder, au rivage : *kusika*, *kusozela ku musenga*, *kuobela ku musenga*.
Aborigène, natif du pays où il vit : *mwine* (plur. *bene*) *kyalo*. Ab—, étant de la même tribu, mais n'y étant pas né : *muikaya* (ba).
Aborner, *kuankana*. Aborner, délimiter un champ, *kuankana libala*.
Abortif, avorton : *kaonde*, *kapopo* (B). Être ab—, *kupulumuka*. Médicament ab—, *miti ya kupulumuna mwana*.
Aboucher (réunir plusieurs choses ensemble), *kulunda*.
S'ab— avec qqn, conférer avec lui : *kulandana*, *kuanana*.
Aboutir, 1° terminer, *kufika*, *kupela*. Où aboutit ce chemin, *ngila ezya ifikile pi? ngila ezya ipelele pi?* 2° Crever (abcès), *kutula*, *kufutuka*. L'abcès aboutit, *kipute kyatula*.
Aboyer, *kubota*, *kuboza* (B).
Abrégé, *kukefiwa*. Abrégé de la vie de..., *kukefiwa kwa bukome bwa...*.
Abréger, 1° abr— un discours, *kukefya*, *kuipifya* : abrège ton discours, *kefya milandu*. 2° être plus court : ce chemin abrège, *ngila ezya ipipile*.
Abreuver, *kunwisya* : va abreuver tes bestiaux, *uye kunwisya ngombe*.
Abreuvoir, *pa kunwisya*.
Auge, *mukondo*, *kinkorobondo*.
Abri (refuge), *katanda*.
A l'abri de, *pasili* : viens ici à l'abri de la pluie, *iza konu pasili mvula*.
A l'abri du soleil (à l'ombre), *butalelo*.
Abriter (contre les éléments), *kuteka pasili nu*,
S'ab— contre la pluie. le soleil, *kuyama*, *kuuba*.
Abroger (rendre nul), *kufumya*, *kukanya*.
Abrupt (être ab—), *kuba na luema* (nh), *luenge kiponga*.
Abrus (*precatorius*), *kinsungu*; sa graine, *kalunguti*.
Abruti, *kilubi* (vi), *kipena*
Abrutir, *kuvizya*, *kutumfya*.
S'ab—, *kuvila*, *kutumpa*.
Absenter, *kufuma*, *kubuka*.
S'abs— sans permission (à l'insu du mari), *kukosoka*, *kukengela mu nsesi*.
Absolu (indépendant), *bunke bwakwe enka* : le chef est le maître absolu, *likolo wenka u mukulu*, *likolo bunke bwakwe* (ni) *mukulu*, (littéralement : le chef seul est maître, c'est le chef même qui est maître).
Absolument, sans restriction, *kwine*, *kimbi* (B), *sile*, *vye* (B) : absolument tous, *bonse sile* ou *vye*.
Abs— pas, *nandi ni*, *nangu* : il n'y avait absolument personne, *taliko nandi ni muntu umo*.
Absolution, *kufumibwa*.
Absorber, 1° boire : *kunwa*; boire malgré soi (celui qui se noie), *kusakila*, *kusakamina*. 2° avaler, *kumina*, *kukibula*; avaler qqch. de toute pièce, *kusonsomena*. 3° manger, *kulya*; manger gloutonnement, *kusampa*, *kusupuka*, *kupimpa*, *kupokolola*.
Absoudre, *kulekera*, *kufwila luse*, *kufwila lukumbu* (B).
Remettre les péchés, *kufumya mazambi*.
Abstenir, *kukana*, *kulekera*.
Abstiens de..., se traduit par *te*, suivi de l'infinitif du verbe : abstiens-toi de voler, *te kuiba*.
S'abst—, *kuikanya*
Abstinence, 1° action de s'abstenir en général (voy. préc.). 2° privation de la chair; *kuzilikwa*; être tenu à l'abstinence, *kuzilikirwa*; ordonner l'abstinence, *ku (mu) zilikila nnama*; être dispense de l'abstinence, *kuzilwila nnama*.
Absurde, être ab—, faire des choses ab—, *kutumpa*, *kuvila*, *kupena*, (B); être enfantin, faire des enfantillages, *kupuzyana*, *kupulunhana*; personne

ab—, folle: *kiwerewere*, *kilubi*, *kipena mpulunhani*.
Absurdité, *butumpa* (ma).
Abuser, 1° mal user (se rend par le v. int. conforme au sens : n'abusez pas du *pombe* (sorte de bière) de peur de vous enivrer, *tekuti unwisye bwarwa uikakolwa* (ne bois pas beaucoup de bière, que tu ne t'enivres pas). 2° tromper, *kubepa*, *kubepezya*, *kubepeka*.
S'ab—, se tromper, *kuibepa*.
Acariâtre, *—sasile*.
Accabler, 1° surcharger, *kufinisya*. 2° ennuyer qqn, *kusambosya*, *kukyuzya*. 3° être accablé sous le poids, *kufinwa*, *kulemwa*, *kufininwa*. 4° être accablé de fatigue, *kunaka*, *kuvumba*. 5° être accablé d'ennui, *kusamboka kukyula*.
Accéder, *kuitabila* : on a accédé à sa demande, *waitabilwa*.
Accélérer, augmenter de vitesse, se traduit par le verbe suivi de l'adv. *lubilo* ou par le v. *kuanguka*.
Acc— le pas, *kupimpa luendo*.
Accentuer bien, clairement : *kulanda bukebuke*.
Accepter, 1° recevoir, *kupewa*, *kupokelela*. 2° consentir, *kuitabila*.
Acception, 1° faire acc— avoir préférence partiale, *kufinizya*. 2° sens, signification, *kalubulwilo*.
Accès, *kufika*, *kuingila*, *kuparamina*, *kusyenena*, *kuizila*; passage, *ngila*, *nzila* (B).
Accessible, être acc—, *kuumvwikwa*, *kuparamikwa*, *kumoneka*.
Personne acc—, *—ema* : un homme accessible, *muntu mwema*.
Accident, cas fortuit, se rend par *mulandu* (mi).
Malheur, *mulandu ubipire*;
Avoir un accident, *kusyama*.
Acc— de terrain, *tuponga*, *tukonko*, *vilindivilindi*.
Par acc—, *pasili nu bufwe*.
Acclamation, *tupundu*.
Acclamer, pousser des cris en se frappant la bouche avec la main, *kubulula tupundu*.
Acc— des guerriers revenant de la guerre, *kuanga*, *kukimba mwango*.
Acclimatation, *kubela*.
Acclimater, *kubelezya*, *kubelelezya*.
S'acc—, *kubelela*.
Accoler, 1° embrasser : *kukumbata*. 2° réunir : *kusanganya*, *kukolonganya*, *kuuminkanya*. 3° s'acc—, s'attacher, à, *kukwatana*.
Accommoder, 1° arranger, *kuwaminizya*. 2° concilier, *kutalazya*, *kupwanya*. 3° convenir à, *kuwamina*, *kubelela*.
Accompagner, *kuyana*, *kulonda*, *kukonka*.
Escorter, *kusindika*.
Acc— un chant, *kuita*, *kuzuma* (B).
Accomplir, (achever), *kupwilila*.
Acc — un ordre, *kukonka*, *kulonda*.
S'acc—, *kupwilika*.
Accord, *kilao*.
Faire acc—, *kulaana kilao*.
Accorder, 1° mettre d'accord, *kupwanya*. 2° acc— un instrument de musique, *kulubulula kilimba*, *lizenze*, *kuanika ngoma*. 3° acc— donner, *kupa*, *kupela*, *kufumba*. 4° s'acc— en ménage, *kupwana*, *kutenwana*. 5° s'acc— être du même avis, *kuitabana*, *kuitabizyanya*.
Etre d'acc—, des instruments de musique, *kulubuluka*, *kuanikwa*.
Accoster, *kuparamina*, *kusyenena*, *kuizila*, *kulapukila*.
Accoucher, *kuvyala*.
Accoucheuse, *muvyazi* (ba).
Accouder, s'acc.— *kuseamina pa kuboko*.
Accoupler (apparier), *kubika —bili —bili*.
S'acc— en général : *kukundana*.
S'acc— (des oiseaux) *kutentama* : le coq s'accouple avec la poule, *mukolwe watentama mukota*.
Accourcir (rendre plus court), *kukefya*, *kuipifya*.
S'acc— *kukepa*, *kuipipa*.
Accourir, *kuiza*, *kuizila lubiro*, *kulenga*.
Acc— vers qqn en criant de joie (enfant), *kutawila*.
Accoutrement, *vivwalo*.
Accoutumer, *kubelezya*, *kubelelezya*, *kuizibizya*.
S'acc— *kubelela*, *kubelelela*, *kuizibila*.
Accrocher, 1° suspendre à un croc, *kukobeka*, *kusamika*. 2° suspendre au haut du toit, *kumanika*, 3° s'acc— aux épines, aux branches : *kukobenkana*, *kukoba*.
Accroissement, *Voy*. croître
Prendre tout son acc— *kupama*, *kukoma*, *kukosa* (B).
Accroupir, s'acc—, s'asseoir sur les talons, *kukona*, *kututubula*.
S'acc— en se croisant les bras sur la poitrine pour se chauffer, *kuikumbata*, *kukontana*.
Accueil, faire acc— *kuamukila*.
Bon acc— *kukindika*.
Accueillir (recevoir qqn qui vient à nous), *kupokelela*, *kuamukila*.
Acculer, pousser contre, *kutintilila*, *kufinikila*. Pousser qqn en le prenant par le cou, *kutitikila*.
S'acc— *kusendamina*.
Accumulation, amas, *kapili*, *mulwi*. Acc— de bois, *kifingo*, *musumba*.
Accumuler, *kutulika*, *kufinga*, *kulonga*, *kukolonganya*.
Acc— des herbes, *kubunga*, *kupilulula*.
S'acc — *kubungika*, *kutulama*.
Accusation, *lusongo* (n).

Acc— des péchés, *kuilumba.*
Accuser, *kusongelezya.*
Acc— à faux, *kubepezya.*
Acc— à faux en l'absence de l'accusé, *kuamba, kutumpila.*
S'acc— *kuilumba.*
Acérer, aiguiser, *kunona* : aiguiser un couteau, *kunona mwele.*
Ac— une pierre meulière (l'entailler), *kusona.*
Être ac— *kutwa* : le couteau est acéré, *mwele utwile.*
Acheminer, diriger,. *kulombola, kutwala, kulangila.*
S'ach— *kuya,kuenda*
Acheter, *kusita, kuula, kusisya, kusumbula makwebo, solesole.*
Acheteur, *wa makwebo, wa bukwebo.*
Achever, *kupwa, kupwilila.*
Achoppement, pierre d'ach— *libwe lya kuputalilapo.*
Achopper, *kuputala.*
Acide, *—sasile* : bière aigre, acide, *bwarwa bwasasile.*
Acolyte, *nsindizi, plur. basindizi.*
Acquérir, acq., par achat, *kusita.*
Acq— par héritage, *kupyana.*
Acq — par gain, *kunonka bumoni, kumona bumoni.*
Acquiescer, *kuitabila* : il a acquiescé, *waitabilwa.*
Acquit, par manière d'acquit, *kiyeyeye* (B).
Acquitter, 1° renvoyer absous, *kupewa nsambu, kukalila nsambu.* 2° pardonner, *kufwila luse, ku (mu) fwila lukumbu.* 3° acq— une dette, *kufuta deni* : acq— qqn d'une dette, *kufwila buntu.* 4° Acq— une promesse, *kupwilila* : acquittez votre promesse, *pwilile viwalapile.* 5° Acq— sa conscience, *kutalazya mutima.* 6° Acq— devoir, *kubela, kukita* : acquittez votre devoir, *kita viwaanwa.*
Acre. *Voy.* aigre.
Être âcre, piquant au goût, *kukeka* : le *lukoma (colocasia antiquorum)* est âcre, *lukoma lwakeka.*
Acte. *Voy.* action.
Acte de foi, *kusalika kwa kuitabila.*
Actif, être act— *kubomba milo lumo lumo, lubilo lubilo, kulenga.*
Action, *mulandu* (mi). Act— d'éclat, *kaswalo, kalabi* (B) : rendre des actions de grâces, *kukukwila, kukerera, kutasya.*
Actionner, poursuivre en justice, *kusimika.*
Activement, *lubiro, lenga, nu maka.*
Activer, hâter, *kukinzya.* Augmenter, *Kusonsera.*
Act— le feu, *kukozya, kukozezya, kusonsekezya muliro, kusomesya,*
Actuel, *— a lenu, — a nkakai.* (B).
Actuellement, *lenu, ndakai* (B).

Act— même, *lenu lyenka, ndakai mwine.*
Adage, *nsimo, kisimo, kisimikizyo.*
Adapter, *kulunda,*, s'ad— *kufwanina.*
Additionner (*voy.* ajouter), arithmétique, *kusonsera, kukizyapo.*
Adepte, *mukola* (ba), *mukonki.*
Adhérer , *kulamata, kulamatilila, kulambata.*
Acquiescer, *kuitabila.*
Adieu, *ilalike,* à quoi on répond : *eyo mwa ; syalilepo, ilapo,* on répond : *ndi mkawai, syalilepo.*
Adjectif qualificatif, *kilubululo.*
Adjurer, commander au nom de Dieu, *kulapya, kulapizya* : je t'adjure par Dieu, *nakulapizya Leza;* presser, *kulombesya.*
Admettre, recevoir, *kuamukila, kupokelela.*
Agréer, *kuitabila.*
Administrateur, *kilolo, lilumba, mubakilili.*
Administrer, *kuba likolo, lilumba, kilolo; kubakilila.*
Donner les sacrements, *kupa sakramenta.*
Admirer, considérer avec surprise, *kupapa.*
Avoir haute opinion de, *kutasya, kutemwa, kutona.*
Admission, *kupokelela.*
Le fait d'être admis, *kupokelelwa.*
Admonester, *kukalipya, kukankila.*
Adolescence, *bulumendo, bupungwe.*
Adolescent, garçon, *mulumendo (ba), lipungwe, mupungwe.*
Fille, *mukazyana (ba), kinundwe.*
Adonner s' —, se livrer à, se rend par le v. int. ou par le v. prim. au présent d'habitude.
Adopter, *kusangula, kumonya mwana* : il est adopté comme fils, *wasangula mwana wakwe.*
Adoration, *kipalilo* (vi).
Adorer. *kupalilizya.* 1° se prosterner devant qqn en frappant des mains pour reconnaître son autorité, *kukerera, kukonkonsya.* 2° rendre un culte aux idoles, *kupalila, kupalilizya mipasi, mikisi.* 3° rendre un culte aux esprits, aux mânes des ancêtres, *kupupila, kupupa kupeperezya, kupala vizwa.*
Adoucir, 1° rendre doux, *kutalazya, kululuzya* : l'eau adoucit le manioc, *menda atalazya kalya, amenzi yaluluz ya kalya (B).* 2° calmer, consoler, *kutekamanya* : l'extrême-onction calme l'âme, *kusuba kwa balwere kwatekamanya mutima.* 3° s'ad— (le caractère), *kufuka, kunaka.*
Adresse, dextérité, *bukengezi.*
Adresser, envoyer, *kutwala, kutuma.*
S'adr— *kuizila, kuendela.*
Adroit, être adroit, *kukengela.*
Être adr — dans un art, *kukosoka, kulimuka.*
Aduler, flatter, *kuilambilizya, kubembelezya.*
Adulte *mukulu* (ba), *muntu mutuntulu.*

Adultère, adj., *mukambwe*; — habitudinaire, *muntu wa lusese*.
Adultérer, *kukambula bukambwe, kulalana, kutombą, kusunda, kukunda, kubala muka ngwana, kubala muka bene*.
Adultérin, *mwana wa bukambwe*.
Advenir, *kusangwa* : qu'il m'advienne selon votre parole, *visangwe viwalanda*.
Adversaire, *mukali na* —, *musengu* (ba).
Adverse, avoir fortune adverse, *kusyama*.
Aérer, exposer dehors, *kuanika, kupanzika*.
Aérer un champ, *kufukya, kufukizya, kuvundikila libala*.
Être aéré, *libala lyafuka* : le champ est aéré, *libala lyavunda*.
Aérien, — *peyulu*, — *muyulu*, — *a pa muulu*.
Affable, — *fukile* : homme aff—, *muntu ufukile*.
Affadir, s'—, *kusisonsa, kusiloa, kusuka, kutalala* : le sel s'affadit, *mukele tausonsere, tauloere*.
Affaiblir, *kunasya, kuvungaula, kutofya*.
Affaire, *kintu* (vi), *kantu, mulandu*
Affaisser, tasser (la terre), *kusinsa, kukukizya*.
Faire ployer, *kupesya*.
S'aff—, se tasser, *kupokela, kukuruka, kusinsika, kufyokela, kuzikila*.
Être accablé, *kufininwa, kulemwa*.
Affamer, *kuipaya na nzala*
Être aff—, *kusumwa nu nzala, kufwa nzala, kukonda mutima*
Affecter, faire ostentation, *kuitona, kuitasya*.
Affection, amitié, *bumasimba, bukibuzi*.
Affectionner, *kutemwa, kutokamwa*.
Aff— d'un amour de prédilection, *kufikilila, kufusilila*.
Affermir, on se sert du v. int. ou du v. primitif auquel on ajoute *ko* : affermissez le pilier, *simpisya lipanda* ou bien *simpako*.
Affiler, *kunona, kunonesya*.
Être aff—, *kutwa* : la flèche est affilée, *muvwi utwile*.
Affirmer, assurer, *kuanisya, kulandisya, kubangisya, kuebesya*.
Répondre affirmativement, *kuitabila*.
Affleurer, *kulinganya, kupwanya*.
Affliger, faire souffrir, *kukisya*.
Contrister, *kupezya mutima, kuputusya*.
Affluer, 1° aboutir, *kuituluka, kukoloka*. 2° arriver en abondance, *kuvula* : les hommes affluent en grand nombre, *bantu baiza mulongo, bantu bavula*. 3° inonder, *kuiza kilazi*.
Affranchir un esclave, *kuandikila nhami, kupikula*.
Laisser aller, *kulekera*.
S'aff—, *kubutuka*.
Affreux, —*bi, kwine*.
Être aff—, *kubipa kwine, kubipisya*.

Homme aff—, *kimangwa*.
Affront, outrage, *kibalo* (vi), *lituka, litusi, lusere*.
Faire un aff—, *kubala, kutuka*.
Honte, *busoni*.
Affronter, *kusitina, kuiwaminizya*.
Affût, *kifekizyo* (vi).
Être à l'affût d'un animal, *kubembela nnama*.
Affûter, aiguiser, *kunona*.
Afin, se rend : 1° par le subjonctif. 2° par *mmane* ou *ati* suivi du subj 3° par *pantu* suivi de l'infinitif.
Afrique, *Afrika*.
Agacer, exciter, *kusasizya, kubamba, kufipya*.
Agavé, *kitembuzya, kizime*, plante dont les indigènes se servent pour guérir leurs blessures.
Age, durée de la vie, *bukome* (ma).
Année, *mwaka*, quel âge as-tu? *uli nu miaka inga?*
Différents âges :
Enfance, *bumuanike, bumwaike* (B).
Petit enfant, *kanike, kaike*.
Petit enfant (porté encore sur le dos), *kanike ka lupindi, kaike ka lupindi*.
Petit enfant (pouvant rester assis tout seul), *mwanike wasaluka, mwanike watapuka, mwaike alatapuka*.
Petit enfant pouvant se traîner sur les quatre membres, *mwanike wakalaba, mwaike alakalaba*.
Petit enfant commençant à se tenir debout tout seul, *waimana mitete*
Petit enfant qui fait ses premiers pas, *mwanike watamuka*.
Petit enfant qui marche tout seul, *mpumpula* (B), *kituta*.
Enfant jusqu'à l'âge de l'adolescence, c'est-à-dire vers treize ans, *mwanike, mwaike*.
Adolescent, de treize à vingt et un ans, garçon, *mulumendo* pl. *ba, mupungwe*; fille, jeune fille, *kinundwe, mukazyana*.
Adolescence, *bulumendo*.
Adulte marié ou non, *mukulu* (ba).
Vieillard, *mukote* (ba)
Agenouiller, s'— *kufukama*.
Agglomérer, *kukolonganya, kuminkanya, kukuminkanya*.
S'—, *kukolongana, kuminkana, kukuminkana*.
Aggraver, s'—(maladie), *kukola, kukila* : la maladie s'aggrave, *bulwere bwakola*; son état s'aggrave, *walwalisya*.
Agilité, *lubiro, kulenga* : son agilité, *lubiro lwakwe, kulenga kwakwe*.
Agir, faire, *kukita, kubomba, kubomba mulimo* :
De quoi s'agit-il? *kili milandu ki?* Il s'agit d'un adultère, *kuli milandu ya bukambwe*.
Agitation. (*Voy*. agiter).

Ag— de l'âme, *buimba* : quelle agitation y a-t-il dans votre âme? (Quelle nouvelle?) *Mu mutima buimba ki?*

Agiter, ag — (secouer un arbre), *kutensya, kuzungya*.

Ag— (une bouteille), *kusukunta*.

Ag— (le van), *kuseba, kuzunganya lusere*.

Ag— (un bateau), *kuzungenya bwato*.

Ag— (les bras), *kuikusya maboko*.

Ag— (la mer), *kubusya, kuimya* : le vent agite la mer, *mwela wabusya menda*.

Ag— la pâte à manger [*bwari*], *kukumbawila*.

Ag— un liquide pour le mélanger, *kuazya, kukumbula*.

Être ag , *kuzungena, kubuka, kuimba*.

Agneau, *mwina mukoko* (bena), *mwana mukoko, litimbili lya mukoko*.

Agoniser, *kusepela, kusipila, kuuma kufwa*.

Agrandir, *kukuzya, kukizya, kulundilako, kulundulula*.

Agr—, élargir un puits, *kuzabula, kuzazabula*.

Agr— une plaie, *kuzanzamuna* : vous agrandissez ma plaie *wanzanzamuna kilonda*.

S'agr—, devenir plus grand, *kukula, kulunduluka*.

S'agr - , s'enorgueillir, *kuitona, kumeka*,

Agréable, être agr—, aimable, *kufwanina*.

Être agr— au goût, *kusonsa*.

Avoir pour agréable, *kutemwa, kutona*.

Agréer, accueillir, *kupokelela*,

Consentir : *kuitabila*.

Agresseur, *musakuzi* (ba) *wa luburi*

Agression, *kusakula* (*lizibo, luburi*), *kusaula, kubala luburi, kusonkomona*.

Agriculteur, *mulimi* (plur.), *ba*.

Agriculture, *bukaka* (ma), *libala, bulimi*.

Ahurir, *kutulumusya*,

Aide, *mukuavwa* (ba).

Aider, *kuavwa, kukwasya, kuangula*.

Souvent *aider* se traduit par *ko* précédé du verbe : aider à cultiver, *kulimyako*.

Aïeul, *tata kulu*, pour les hommes, *nakulu* ou *makulu* se dit pour les femmes.

Ancêtres, *vikolwe* (inv.).

Aigle, *nzwiba*, plur. *banzwiba* (*nisœtus*).

Aigle pêcheur (*haliœtus vocifer*), *kiembe* (*vi*).

Aigre, *—sasile —lulile* : bière aigre, *bwarwa bwasasile*.

Aigrette des oiseaux, *busala* (T), *nsumpa, kituka* (B).

Héron : *nkonge, lubwika, nkoba*.

Panache de casque des guerriers et des sorciers, *ngala*.

Aigrir, rendre aigre, *kusamya, kulula, kusasya, kukola*.

Devenir aigre, *kusama, kusasa, kualuka mukanku*: le pain devient aigre, *mukate waluka mukanku*.

Aigu, pointu, *—songokele*; rendre —, *kusongola* : aiguiser les dents, *kusongola meno*.

Tranchant, *—twile*; rendre *—kunona*.

Couteau aigu, *mwele utwile*; voix aiguë, *kalizwi*; mal aigu, *bulwere bukolele*.

Aiguière, *kisambiro* (vi), *musambiro*.

Aiguille, *kabilo* (tu), *lusinge*.

Grosse aig— pour coudre les nattes, paniers, etc. *mupompo*. Tête d'une aig—, *kapona*.

Aiguillée, *mupose, mumposempose*.

Aiguillon, dard, *lubola*.

Aig— des scorpions et des myriapodes, *bulobo*.

Aiguiser, rendre pointu. *kusongola* (B).

Rendre tranchant, *kunona*.

Aig— le marteau de forgeron (pierre très dure servant de marteau), *kukomona lwato*.

Aig— une pioche, hache, etc, en les chauffant préalablement, *kusambula*.

Aig— les flèches, *kukontolola*.

Aile, membre d'un oiseau, *lipapi* (ma).

Aile d'une flèche, *lisala, luvumbo*.

Mettre des ailes à une flèche, *kuvumba muvwi*.

Ailleurs, *pange, kunge, pambi* (B) *kumbi* (B).

D'ail—, *kubako*.

Aimable, *—a makola, —a mpumvu, —a mporoti, —suma*. Etre —, *kuwama*.

Aimer, *kutemwa, kuwaminwa, kutokamwa*.

Aim— d'un amour de prédilection, *kufikilila, kufikiliza, kufisilila* (B).

Aine, pli de la cuisse au bas-ventre, *kinena*.

Aîné, premier-né, *liberi* (ma)

Un frère ou sœur plus âgé que soi, *mukulu* (ba).

Ainsi, *evi, evyo*; ainsi donc, *ale*; ainsi que, *nga vi— —nu* : ainsi que mon père m'a envoyé, ainsi je vous envoie, *nga viantumine tawe nu ne namituma*; ainsi soit-il, *amina, eyo, ndi mukwai* (B).

Air respirable (il n'y a pas de mot spécial) : nous étouffons, il n'y a pas d'air, *twafinene, tapali nkende* (espace). En plein air, *panze*. Exposer à l'air, *kupanzika*. Courant d'air, *mwela*, Espace, *nkende*. Les airs, *muyulu*.

Air, façon d'agir (on traduit ce mot par une périphrase) : il a l'air malade, *nalimo ulwere* (peut-être il est malade).

Aire, place unie où l'on bat le grain, *kabanga* (tu), *kipulilo* (vi).

Aisance, facilité, *kulenga*.

Lieu d'ai—, *kinina* (vi), *kinyero* (B), *kisonso, kunze*.

Aise, *kuwamininwa*.

Etre à son —, *kuikala bwino*.

Aisselle, *kuapa*, (plu.) *mapa*.

Ajouter, *kusonserapo, kusonsekapo*. Très souvent on affixe *ko* ou *po* au verbe exprimant l'idée de

la chose à ajouter : ajoutez quelques coups de bâton, *umumako kamama;* ajoutez un peu de farine, *bikapo bunga*; ajouter de la farine à la pâte trop liquide (*bwali*), *kutotolola, kunaunwina*.

Ajuster, *kuwaminizya*.

Alarme, *milandu ya bukali*.

Frayeur, *mwezo*

Alarmer, *kutinya*.

Inquiéter, *kusambosya, kuemya, kukyuzya*.

Albinos, *muswesi* (ba).

Albugo, *kasaka* (tu).

Albumine, *kizuzu*.

Alène, *musumbo* (mi).

Alentours du village, *mu mbali ya muzi*.

Environs, *mitala*.

Aliéné, *kilubi, kipena, kiwerewere* . C'est un al—, *uli nu luba, wasamina luba*.

Aliéner, vendre, *kusita, kuula*.

Rendre hostile, *kufitisya*.

Aligner, *kutantamya mulongo, kutantamika*.

S'al—, *kutantama, kuimana lubanga, kuimana ndandanda* : allignez-vous, *mutantame, muimane lubanga*.

Aliment, *kilyo* (vi), *kyakulya*; on emploie généralement le plur. *vilyo, vyakulya*.

Alimenter, *kulisya, kupela vilyo*.

Aliter, *kulalika*.

S'al—, *kusendama, kulala*.

Allaiter, *kuonsya*.

Allécher, *kubembekezya, kuilambilizya*.

Allée, *musebo* (mi).

Alléger, *kukefya, kulemunya, kufinunya muliko*.

Allégorie, *kisimo* (vi), *kisimikizyo, lusimo*.

Faire une al—, *kusima kisimo*.

Allègre, être all—, *kulenga, kuanguka, kuba nu lubiro*.

Alléguer, *kulanda, kuana, kubanga, kusosa* (B).

— des excuses, *kukanina*.

Se déclarer innocent d'une inculpation en se posant les mains l'une dans l'autre, *kusukula*.

Aller, *kuya*.

— et venir sans s'arrêter, *kubwela mu lubwezya, kubweluluka*.

— à la rencontre, *kusenseka, kusenserera*.

— en se baissant, à pas furtifs, *kubemba, kukukuta, kunota*.

— sur la plante des pieds, doucement pour surprendre, *kubembelela*.

S'en —, *kubuka, kuima*; s'en aller au loin, *kuilila*.

S'en — à la hâte, *kuvulumuka*.

Se porter bien, *kukoma, kukosa* : comment cela va-t-il? je vais bien; quelle nouvelle? je vais bien, *kuimba ki? nakoma* ou *nakosa*; vous allez bien? *ukomene ati?*

— mal, être malade, *kulwala, kutonga*.

Faire s'en aller, chasser, *kutamfya, kubutusya*.

Allié, *mulobwa* (ba), *mmasimba, mbozwa, kibuza*.

Allier, unir, *kusansya*.

S'—, *kupwanana*.

S'— pour faire la guerre, *kuloba vita, kukupa vita*.

Allonger, *kulefya, kutonhomona*.

— les jambes lorsqu'on est assis, *kutambalala*.

— les bras, *kuolola maboko*.

— les jambes, aller plus vite, *kuolola maulu*.

— la bière (y mettre de l'eau chaude), *kutubila bwarwa*.

S'all—, *kutonhomoka*.

S'all— pour saisir qqch. qui se trouve trop haut, *kulenduka, kuzanzuka*.

S'all— pour saisir qqch. qui se trouve trop loin, *kuobokela*.

S'all en se dressant sur la pointe des pieds, *kuilunda*.

Allumer le feu, *kukozya muliro, kulunzya*.

— la lampe, *kulemya litala, kusanika, kuambula musaniko*.

la pipe, *kulunzya nsunko, kuasya fwaka*.

Allumette, *lusiko* (n).

Aloës, *kitembuzya* (B), *kizime*.

Alors, *kabili, kabilinke, alenke, ale papo*; alors même que, *nandi ni*.

Alourdir, *kufinya*.

Altercation, *lizibo* (ma), *luburi*.

Altérer, changer, *kualula*.

Alt— en mal, *kuinona, kuunaula*.

Donner soif, *kuleta kilaka*.

Être altéré, *kumona, kuumvwa kilaka*.

Alterner, *kusobenkama*; faire alterner, *kusobenkanya*; alterner en pilant, *kusinkana* : les femmes alternent en pilant du maïs, *banakazi batwa basinkana*.

Altitude, *burepere, kulenduka*

Alvéole des dents, *kininhini* (vi), *mukene* (B).

— d'abeille, *malolo, ndorondoro*.

Amaigrir, *kuonda, kupampuluka, kukonkoloka*.

S'am— à mort, *kukonda mutima, kukonza*.

Amarante, *lengalenga* (inv.); on en fait des brèdes qu'on mange comme assaisonnement (*munani*) avec la pâte (*bwari*).

Amas, *mulwi* (mi), *mupili*.

Ambassade, *kutumwa, kutwalwa*.

Ambassadeur, *mutume*, plur. *batume* ou *mitume*.

Ambitionner, *kulwila bukulu, kulwila bukalamba, kusamininwa bukulu, kupipililwa nu bukulu*.

Ame, *mutima* (mi).

Améliorer, guérir, *kutusya, kupozya, kusansamuna* : le soleil nous guérit du froid, *koba kutusansamuna*.

S'am—, *kutuka, kupola* (B), *kusansamuka*.

Rendre meilleur qqch. *kuwamya*.
Amen, *eyo, evi, amina*; dire amen, *kuitabila*.
Amende, *mfuto* (inv.) : payer une amende, *kufuta*.
Amender, *kuwamya*.
Amener, *kuleta*. Amener la voile, *kukosya litanga*.
Aménité, *buweme, bufukile*.
Amer, *—lulile*, remède amer : *miti ilulile*.
Amertune, *bululu* (ma).
Ameuter, *kuswenya tubwa*.
S'am— contre un chef : *kualukila likolo, kusangukila mfumu*.
Ami, *mmasimba*, plur. bam—, *kibuza, mbozwa*. Au vocatif : *yama, munangi* : mon ami, donnez-moi un peu, *yama, umpele kanini*.
Amiable, faire à l'am— *kupwana*.
Amicalement, *nu bumasimba*.
Amincir, *kuengula* (raboter), *kupala* (racler).
Amitié, *bumasimba, bukibuza, bumbozwa*.
Amoindrir, *kukefya*.
— S'am— *kukepa*.
Amollir, *kunasya*.
S'am— *kunaka*.
Amonceler, *kutulika, kubunga, kufinga*.
Amont, en amont de... *ku mmanga, ku mulu* (B).
Amorce, *muambo* (mi), *kyamba*; amorce de fusil, *lusenga, muliro*.
Amorcer, am— une ligne : *kutunga muambo*.
Am— un fusil : *kubika lusenga*.
Amortir, am— le feu en diminuant le bois : *kusonsolola nkuni*
Am— un coup : *kukinga, kusora*.
Amour, *kutemwa*.
Ample, être am—, *kuzoa, kutentemuka* : habit am—, *nsalu izoele*.
Ampoule, vésicule : *libobela* (ma), *ntunka*.
Amulette, *miti, musapo* (mi); — pour préserver les champs des voleurs, *mukao, busili* (B); mettre ces amulettes, *kukaya mikao, kusilula busili*.
Am— que se met un voleur pour n'être pas surpris, *lilengu, mpopozi*
Am— contre les maladies, *lupinga*
Am— contre les éruptions, *meno a kisongo*.
Am— contre les bêtes sauvages : *kankele*.
Am— que l'on place dans le chemin ou sur la maison d'un ennemi, *mpekeso*.
Am— *ne maritus alteram cognoscat uxorem, kasyela*.
Am— pour éloigner les bêtes nuisibles, *kasokwa*.
Am— qu'on met dans les semailles, *kibungu*.
Amusement, *musangalalo, kyakusapa*.
Amuser, *kusapya, kusangazya, kuangazya*.
S'am—, *kusapa, kusangala, kusangalala, kuangala*.
An, *mwaka* (mi) : l'an prochain ou passé, *mwaka unge*. Les ans, la vieillesse, *bukote*.

Ananas, plante : *munanasi*. Fruit : *linanasi*.
Anarchie, il y a an—, *bamualukila likolo, bamusangukila mfumu*.
Ancêtres, *bakote, vikolwe, bakuku, bakulu*.
Ancien, - *a kale* : maison ancienne, *nsesi ya kale*.
Ancre, *nanga, libwe* (pierre qui fait l'office d'ancre).
Ane, *wankenka*, plur. baw., *kabalwa, kiko*.
Anéantir, détruire, *kuinona, kônaula, kubunda*; tuer : *kuipaya*.
S'an— *kufwa, kuinoneka, kuononeka, kupwilika*.
S'an— devant Dieu, *kuikefya pa kyeni kya Leza*.
Anfractuosité, *muingilo, lisere*, (ma), Anf— d'un chemin, *vituntu*.
Ange, *malaika*, plur. *bam. mutima sile uweme*; esprit habitant les montagnes selon les indigènes, *ngulu*.
Angle, intersaction de deux lignes, *litumfi, katumfi, kipeto* (B). An— d'un panier, coin, *kutufi, litungi*.
Angoisse, *buimba, kusamboka, kuema, kukyula*.
Anguille, *mulombwa* (mi).
Animal, *nnama* (inv.).
Animer, donner du courage, *kukomya, kukosya*, donner la vie, *kusansamuna* : le soleil donne la vie aux plantes, *koba kasansamuna mani*.
S'an— *kufitwa*
Animosité, *kikonko, miponto* (B).
Anneau, *mbara minwe*. Différents anneaux :
An— des bras, *kikano*; an— des pieds, *kazele*; an— des pieds et des bras, *lusensa, kayengere, kapotwe*.
An— de crins d'éléphant, *bukavu*; an— de cuivre rouge ou jaune, *kiombela, mtofwe*; an— d'ivoire, *nzovu*; an— fait d un sabot d'éléphant, *likuza*; an— fait de fil de cuivre très mince, *lusambo*.
An— fait de perles et remis à la fiancée, *kalumbiro*.
Année, *mwaka* (mi).
Les années, la vieillesse, *bukote*.
Annexer, *kusonserapo*.
Annihiler, briser, *kutoba, kunona*.
Annoncer, *kubwila, kueba* (B), *kuleta lupunda*.
Ann— à la famille la mort d'un de ses membres, *kutubila mfwa*.
Annuler, *kufumya, kukanya*.
Anse (d'un vase), *kikobo, kikobero, mukobero*.
Antenne (d'un bateau), *foroma*.
Ant— (histoire naturelle), *busonkoro, lusombo*.
Anthrax, *kipute* (vi).
Antilope, (genre addax) Ant— **scripta**, *kisongo*. (Genre oryx). Ant—, **equina**, *mperembe-ntengu*. Autres espèces, *mpelele* (gazelle), *nkasya* (**cephalophus grimmia**), *mbazi* (antilope roux-pâle), *kyuzwe* (antilope grise), *nkonzi* (**harte beest**), *nsepi* (élan du Cap), *Fumbwe* (grand de taille et

noire ayant les cornes en demi-cercle), *sebula* (roux foncé).

Antique, — *a kale*, — *kotele* : chaise antique, *kipona kya kale*, *kikotele*

Antre, dans les rochers, *lipala* (ma), *muingilo*, *lisere*. Dans un arbre, *lupako* (ma).

Anus, *mupani*. *mutongoro*, *muputi*

Anxiété, *buimba*, *kusamboka*, *kukyula*, *kuema*, *kukaba*.

Août, *kapyatato*, *luzuba*.

Apaiser, *kutalazya*, *kutalalika*.
Ap— un enfant en le berçant sur le dos ou sur les bras, *kusungilila mwana*.
S'ap—, *kutalala*.

Apathie (indolence), *bukofu*, *bunanhani*.

Apercevoir, *kumona*.
S'aperc—, *kulabukila*, *kumwenenena*.

Apetisser, *kukefya*.
S'ap—, *kukepa*

Aplanir, *kulinganya*, *kupwanya*, *kuvundula mpula*.
Ap — un terrain pour bâtir, *kuseba kibalo*.

Aplatir, *kubatalika*.
Apl— le fer, *kututula*.
Apl— le sol, *kutatila*
S'apl—, *kubatalala*.

Apoplexie, mourir d'apo—, *kupenzuka*, *kukinzuka*.

Apostolat, *butume*.

Apostolique, —*a mitume*.

Apôtre, *mutume*, plur. *mi* ou *bami*.

Apparaître, *kumoneka*.

Apparence, *vintu vimonekere*, *kamweno*, *kamoneko*.

Appartenir, *kuba —a*.
A qui appartient cette maison ? *Nsesi ezi ni ya nani?*

Appas, *busuma*.

Appât, *muambo* (mi), *kyambo*

Appâter, *kuambila*, *kuambikila*, *kulambila*, *kulambikila*.
Mettre la nourriture dans le bec, *kuvwatika*, *kulukila*.

Appeler, *kukuta*.
Ap— en faisant un signe de la main, *kupesula*, *kukebula*.
Ap— en faisant signe de l'œil, *kukapizya*
Ap— qqn qui se trouve dans la foule en le touchant du doigt, *kusinya*.
Ap— à haute voix, *kuela mukunda*, *kubilikizya*.
Ap — des hommes pour faire une corvée, *kulalika busongo*.
Ap— au secours en cas de guerre, *kuloba vita*, *kukupa vita*.
Ap— qqn en citant le nom, *kuzimbula*, *kutela*, *kulumbula*.
Donner un nom, *kuinika*.

Appesantir, *kufinya*.
S'ap — *kufina*.

Appétit, *nzala* (inv.).
Avoir de l'app—, *kusumwa nu nzala*, *kuumwa nzala*.

Applaudir, *kukoserera*, *kubulula tupundu*.
Approuver, *kuitabila*.

Applaudissement, *tupundu* (inv.), *tuele*.

Appliquer, *kulamika*, *kulamatika*.
Appl — une ventouse, *kusumika kisumiko*, *kusumika kisumo*.
S'appl— *kulamata*.

Apporter, *kuleta*.
App— à, *kuletela*.
App à vendre, *kusombola*, *kusungizya*.

Apprendre (étudier), *kusoma* (lire).
Appr— un métier, *kusambila*, *kusambilila*.
Appr— une nouvelle, *kubangwa*, *kuanwa*, *kubwilwa*, *kuebwa*, *kuumvwa*.
Enseigner à lire, *kusomya*.
Enseigner un métier, *kusambizya*.

Apprêter, *kuwamizya*.
Ap— la pâte à manger, *kusimuna bwari*.

Apprivoiser, *kubelelezya*.
S'a —, *kubelela*.

Approcher, *kuparamika*, *kusyenya*, *kusezya*.
Ap— le bois du feu, *kusonsekanya nkuni*, *kusonsezya*, *kuikizya*.
S'ap —, *kuparama*, *kusyena*, *kuserera*.

Approfondir, *kuimbisya*, *kuimbako*, *kuimbulula*, *kukololola* : approfondissez le puits, *imbako* ou *imbisya kiina*

Approprier, s'ap—, *kutwama*, *kukwata*, *kuikata*.

Approuver, *kuitabila*.

Approvisionner, *kukolonhanizya vilyo*.
S'app—, *kukolonhanya vilyo*.

Appui (colonne), *lipanda* (ma).

Appuyer (aider), *kuavwa*, *kukwasya*, *kusendeka* : il est appuyé contre le mur, *wasendeka ku kibumba*.
Ap— la tête sur un oreiller, *kusamina pa musamino* ou *pa museyo*
Ap— le pied sur, *kunyanta*.
S'ap—, *kusendamina kukikilila*.
S'ap — sur un bâton (vieillard) *kukonkotela pa lubango*, *kokonkota pa kikota*.

Apre (violent), — *sasile* : c'est un homme âp — , *ni muntu usasile*; un chemin âp—, *ngila ya tupongatuponga*, *ngila ya vitunturu*, *nzila ya vituntuvituntu*
Langue âp—, *kukakala*.

Après, prép. à la suite, *ku kyamba*, *ku musana*, *ku numa*. Adv. ensuite, *kabili*, *kabilinke*.

Après-demain, *bolya busiku*, *mairo mabye* (B).

Après-midi, ne se traduit pas. On se contente d'in-

diquer de la main l'endroit où se trouvera le soleil à midi.

Aptitude, *bukengezi*.

Aqueduc, petit canal à niveau du sol, *mukorombwa* (mi), *munkorongwa*.

Aqueux, devenir aqueux, *kusafula* : les patates deviennent aq—, *vyumbu vyasafula*.

Aquilon, vent du nord, *ngundya*.

Arachide, *mbalala* (inv.), **arachis hypogœa**.

Récolter les —, *kufuka, kusola mbalala, kuimba ntoyo*.

Les dégénèrent, *mbalala zyuluka tumbwete*.

Restes des — dont on a extrait l'huile, *masyuta*.

Araignée, *ntande*, plur. *ma*.

Grosse —, *nsanga, tandebube*.

Toile d'—, *bulele bwa ntande*.

Arbre, *kimuti* (vi).

Arbuste, *kasala* (tu).

Ramasser les arbustes, le menu bois, *kutolelezya tusala*.

Arc, *buta*, plur. *mata* ; faire un arc, *kulema buta* ; tendre un arc, *kukana lwando* ; détendre un arc, *kunasya lwando*.

Arcade, *kizingitini* (vi), *kizingo*.

Arc-en-ciel, *mukora mvula* (mi).

Ardent, violent, — *sasile*, — *a maka* : homme ardent, *muntu usasile, wa maka*.

De feu, — *a muliro*.

Soleil ardent, *koba kabala, kazuba kakalipile, koba kaswerere, koba kasamine* ; le soleil est très ardent, *koba kanonka na pansi*.

Ardu, *voy* âpre.

Arène, sable, *musenga* (mi).

Arête de poisson, *kakuza* (tu), *muunga*.

Arête dorsale, *mubambu* (mi).

Angle saillant, *katumvi* (tu).

Argile, *liloba* (ma).

— blanche, *tupemba* ; tache de cet argile, *kapemba*.

— rouge, *kikima, musili, lulobo*.

Travailler l'argile des pieds ou des mains, pétrir, *kukandila maloba*.

Argile pétri, *mateke*.

Champ d'argile, endroit où l'on prend l'argile, *mukanda*.

Creuser, prendre de l'—, *kupanka, kusindamina* (B).

Aride, sec, — *umine* : champ aride, *libala liumine*.

Arracher, *kunukula, kutukuna*.

— qqch. de l'œil, *kutobolola*.

— les herbes, *kusosa, kusekula, kuvulula*.

— qqch. enfoncé dans la chair, *kubangula*.

— des clous, *kukonkoma, kupampamuna, kubambula*.

— des épis de maïs, *kufunda visaka, kuvuna nyange* (B), *kuzombola kisaka, kumba nyange, kupozola*.

— les feuilles d'une tige d'herbe, de roseau, *kupambula, kupumbula*

— les feuilles d'une tige en la passant entre les mains, *kupulula, kupululula, kupolola*.

— des légumes, *kusaba*.

— des arachides, *kufuka, kusola mbalala*.

— les grains d'un épi de maïs avec le pouce, *kutongola, kukongola*.

— les branches sèches d'un arbre (bois à brûler), *kupazula, kutebula, kukozola*.

— l'herbe d'un toit, *kuvimbulula, kusamuna*.

— l'herbe d'un champ, *kusekula, kusosa, kuvubula bikusi*.

— les yeux, *kutonkola menso, kutula, kufutula*.

— une épine, *kutunkula muunga, kubangula*.

— un arbre planté, *kulimbula*.

Arranger, *kuwaminizya*.

Orner, *kusama, kuyemvya*.

Arrêter, *kukanya, kukinga, kuzuma, kusaka*.

S'—, *kuikala*.

Arrière, *numa*.

En —, *ku numa, ku kyamba, ku musana*.

Arrière-faix, délivre d'une femme en couche, *matanda* (inv.), *mata*.

Arriver, *kufika*.

— au loin, *kutunduka* : ils paraissent à l'horizon, *batunduka*.

atteindre, *kupela* : en saison de pluie l'eau arrive jusqu'ici, *pa mainza menda aiza kupela konu*.

— en avant par un autre chemin, *kukesekela* (*mwinakwe*).

Arroger, s'—, *kutwamina*.

Arrondir, *kuburungisya*.

Arroser, *kutapilila, kuitilila*.

— avec un panier, *kusasila*.

— en jetant l'eau avec la main, *kusangila menda*.

Articulation, jointure, *lupingu* (ma).

Asperge, *bulengelele*, plur. *ma*.

Asperger, *kusabula*.

Aspérité, *tuponga-tuponga, tukonko, vituturu, vituntu-vituntu*.

— de la langue, *makakala* (inv.).

Aspiration, *kapema* (tu) ; asp— légère de tabac, *kitefwe* : asp— forte de tabac, *lufyolo*.

Assaisonnement, *munani* (mi).

Assemblée, *kukolonganya, kusunga pamo, kupwila, kukukilila, kukongelela*.

S'—, *kukolongana*.

Asséner, frapper violemment, *kuumisya, kupumisya, kupumaula* : il lui asséna un coup de bâton sur la tête, *wamulopela mutwe* ou *wamutobela luma*.

Asseoir, s'—, *kuikala*.

S'accroupir en croisant les mains sur la poitrine pour se garantir du froid, *kukontana*.

Assez, *kwapwa, lekera*.
Suffisant, être suffisant, *kuvula* : assez de farine, *bunga bwavula*.
Assiéger, *kusinka, kuzungurusya*.
Assiette, *kilola* (vi), *lubaya*.
Assister, être présent, *kusangwapo*.
Aider, *kuavwa*. *kukwasya*.
Servir, *kubombela*.
Associer, s'—, *kupwana, kuavwana, kukw syana*.
Mettre le bien en commun, *kusanzya bumoni*.
Assommer, frapper violemment, *kupumaula, kutobela luma*.
Importuner, *kusombosya, kufupukila* : c'est un travail assommant, *ni mulimo ufupukile*.
Assomption, *kupilusiwa, kutunusiwa*.
Assoupir, calmer, *kutalazya*.
S'—, *kubongela, kusipula*.
Assujettir, s'— à un chef, *kupakata*.
Assurer, affirmer qqch., *kuanisya, kulandisya*.
Astuce, *bukengezi*.
Atermoyer, *kukokola*.
Atome, *kyembe* (vi).
Atrocité, *bukali*. *kusasila*
Atrophier, *kuumya*.
S'—, *kuuma*.
Attacher, lier, *kukaka, kulunda*.
Att—, suspendre, *kukobeka*.
Att— une corde au haut d'un arbre, *kukunika*.
Att – avec de la colle, *kulamata, kulamika, kulambatika*.
S'att— à un chef, *kupakata*.
S'att—, s'associer, *kuavwanya*.
S'att— à qqn, aimer, *kutemwa*.
S'att— aux pas de qqn, le suivre, *kukonka, kulonda*.
Attaquer, *kubala luburi, kusaula lizibo*.
Attarder, s'att— *kukokola*.
Atteindre, parvenir à, *kufika, kupela* : bâtissons une tour dont le sommet atteigne le ciel, *tuimike musikiti nsonge yakwe ipele muyulu*.
Att— une bête à la chasse, *kuuma, kulasa*.
Att—, joindre en chemin, *kusanga* : je l'ai atteint bien loin, *namusangile kutari*.
Attendre, *kupembela, kukatala* : attends un peu, *katal' evyo*.
Att –, espérer, *kuswapila*.
Attention, faire att— à, *kulabukila*; surveiller, *kumwenenena*; bien écouter, *kuumwysya, kutuilizya*.
Atténuer, *kukefya*; diminuer adroitement, *kukengezya*.
Atterrer, renverser, *kuponya*.
Atterrir, *kusozela ku musenga*.
Attester, certifier, *kuanisya, kulendisya*.
Att—, démontrer, *kulangisya*.

Attiédir, s'att— *kusabuka, kukabuka*
Attirer, tirer à soi, *kukula*
Att— par des caresses, *kuilambilizya, kubembelezya*.
Attiser le feu, *kukozezyapo muliro, kusonsera muliro*.
Attraper, *kukwata*.
Att – la balle au jeu de mpira, *kunwa*.
Attrister, *kusambosya, kusambya, kuemya, kukyuza*.
S'att— *kuema, kusamboka, kukaba, kukima, kupya*; Je m'attriste beaucoup, *mutima wane upile*.
Aube, *lukula*; à l'aube, *pakwatobaika, kafike, pakusweta*. On montre aussi de la main l'endroit où devra sortir le soleil, sans rien dire. Je partirai à l'aube du jour, *nakabuka koba evino*, et l'on indique où sera le soleil.
Aubergine, *fungula* (inv.).
Aucun, 1° avec le sens négatif, se rend par le v. au nég. : aucun n'est entré ici, *takingilamo muntu momo*. 2° avec le sens affirmatif, se rend par *bange*, ou simplement le verbe au mode et temps voulus : d'aucuns disent, *bange balanda*. 3° avec le sens de : pas même un seul, se rend par *nandi ni—mo* : aucun n'a dit ce mensonge, *bufi bobu tabwalandirwa — nandi ni muntu umo walandile*.
Audacieux, *muntu usili nu mwezo* (sans crainte).
Auditeur, *mukuumwa, musangirwepo*.
Auge, *mukondo* (mi), *kinkorobondo*.
Augmenter, *kusonsela, kusonsyapo, kubikapo*. On peut mettre à tous les verbes *po*, pour indiquer l'augmentation.
Aug—, croître, *kukula, kulepa, kubesya* : la faim augmente, *nzala yabesya*.
Augure, *vipa* (n'est pas employé au sing.).
Augurer, *kuteka vipa*. On dispose de petits tas de farine. Si la farine est mangée le lendemain par les insectes, c'est signe de réussite, sinon, on ne réussira pas On trace aussi par terre deux lignes, l'une de farine de maïs, l'autre de farine rouge de *nkula* (*pterocarpus tinctorius*). On laisse tomber un petit bâtonnet, s'il tombe sur la ligne blanche, l'affaire pour laquelle on augure réussira, sinon, elle échouera.
Kupala vizwa, on crache par terre d'une certaine façon.
Kulinga kasyekesyeke, on remue un fruit évidé contenant des graines de *mpeta*, lorsque le bruit cesse, le sorcier a trouvé la sentence à proférer.
Aujourd'hui, *lenu, lelo, ndakaï*.
Aumône, *kupela, kusozya*.
Auparavant, *ntanzi, ku lutanzi*.
Auprès, *pepi*; auprès de... *pa bwipi nu*.

Aurore, *kafipe, pa kusweta, pa kwatobaika, lukula*. Généralement on ne fait qu'indiquer de la main la place qu'occupera le soleil à l'aurore.

Aussi, pareillement : *nu, na, ni*; — ensemble, *pamo*; — c'est pourquoi, *alenke*.

Aussitôt, *lenu lyenka, lenu lyonka, ndakaï mwine* (B).

Autant, n'a pas de mot correspondant; tantôt on ne traduit pas ce mot, tantôt on se sert d'une périphrase : il y a autant d'hommes que de maisons, *bantu balingi masesi, ban.u bengi nga masesi*. (les hommes sont nombreux comme les maisons).

Autorité, *bulikolo, bukulu, kanwa* : il a de l'autorité, *uli nu kanwa* (bouche).

Automne, *pa kusika bikusi*.

Autour, *panu ponse, ku pepi* : ici aut— il y a des hommes, *konu pepi baliko bantu*.

Aut— de, *mu mbali ya* : aut— du village, *mu mbali ya muzi*.

Autre, *—nge —mbi* (B) : aut— chose, *kintu kinge, kintu kimbi*.

L'un à l'autre, les uns aux autres, *bene nke*, ou bien le v. réciproque : ils dirent les uns aux autres, *balanda bene nke* ou bien *balandana*.

L'un ou l'aut—, *—mo* : choisissez l'un ou l'aut— (couteau), *tola umo* (*muere*).

L'un et l'aut—, tous les deux, *—onse* - *bili* : j'achèterai l'un et l'aut— (bateau), *nakasita onse abili* (*mato*).

L'un l'aut—, sans réciprocité, *—mo —nge* : prend l'un (pot) et laisse l'autre, *twama lumo* (*lueso*) *nu lekera lunge*.

L'un l'aut—, avec réciprocité, se traduit par le v, réciproque : sépare ces bœufs, ils se tueront l'un l'aut—, *lekenkanya ngombe ezyo ikepana*.

Autrefois *kule*.

Autrui, *—a bantu, —a nhwana, —a bene* (B).

C'est le bien d'au—, *ni bumoni bwa bantu* ou *bwa nhwana* ou *bwa bene*. On emploie aussi *bene* suivi du pron. aff. *bumoni bwa benobe*

Aval, *ku insina*.

Avaler, *kumina, kukibula*.

Av— de toute pièce, *kuteleka, kusonsomena*.

Av— gloutonnement, *kusupuka, kuvwata*.

Av— de travers, s'engouer, *kusakamina*.

Avancer (rapprocher), *kuparamina, kusyena, kusezya*.

Av - aller en avant, *kutangila*.

Il avance toujours, *waya, waya sile*.

L'heure avance, *koba kaya, musita wakula*.

S'av— vers qqn, *kusenserera*.

Avant, *pa, ku ntanziya* : av— de mourir, av— ma mort, *pa nsinafwe, nga talafwa* (B), *ku ntanzi ya kufwa*.

Aller en av—, *kutangila*.

En av— ! *tuye!*

Avantage, *kifanino* (vi).

Avant-hier, *bolya busiku*.

Avare, être av—, *kutuna, kulepauka* (B).

Adj. av—, *—a bukuku, —a butani* : c'est un homme avare, *ni muntu wa bukuku, muntu ozu uli nu butani*.

Subst. *mutani, mukuku* : cet homme est un avare, *muntu ozu ni mutani*.

Avarice, *bukuku, butani*.

Avarier, *kunona, kuzezya, kubunzya*.

Avec, *pamo, nu, na, ni* : a— moi, *pamo nu nene* ou *nane*; a— eux, *pamo nabo* ou *nabo*

Avenant, *- ema, —suma, —a makola* : c'est un homme av—, *ni muntu mwema, muntu musuma, wa makola*.

Avenue, *musebo* (mi).

Averse *kimvula* (vi).

Avertir, *kuana, kubwila*.

Aveu, faire l'av— de, *kuilumba*.

Consentir, *kuitabila*.

Aveugle, *mpofu*. plur. *bamp*.

Devenir aveugle, *kupofola, kufofola*.

Avide, être av— de, *kutama, kutamisya, kukumbwa*,

Avidement, manger av—, *kusampa, kusupuka, kuvwata*.

Désirer a—, *kutama, kutemwesya, kutamisya*.

Avilir qqch., *kubifya, kukenda, kusula*.

Avilissement, mépris, *mukende* (mi).

Débauche, *bupunzu bubipire*.

Aviser, avertir, *kuana, kubwila, kueba*.

Prendre garde à, *kumwenenena, kulabukila, kubakilila*.

Penser à, *kulanguluka, kulangakana*.

Avoir, 1° se rend par *kuba na, ni* ou *nu*; être avec. On emploie tantôt *na*, tantôt *ni* ou *nu*; l'usage seul peut faire connaître lequel des trois il faut prendre de préférence : J'ai une étoffe, *ndi na nsalu*; avez-vous un couteau? *uli nu mwere?* 2° se traduit souvent par le prés. d'état du v. *kukwata*, prendre : avez-vous mon couteau? *ukwete mwere wane?* — Je ne l'ai pas, *sikwete, ndoo*.

Avoir, bien, *bumoni, mpango :* il a beaucoup d'avoir, *uli nu bumoni bwingi, wanonka bumoni*.

Avorter, pour les animaux, *kupulumuna limi, kupulumuna livumo*

Pour les plantes, *kuluka*, suivi du mot propre à chacune ou bien *kuandwa* : les papayes avortent, *mapapayo aandwa*; les arachides avortent, *mbalala zyaluka tumbwete*.

Avorton, être né avant terme, *kaonde, kapopo* (B).

Fruit non mûri, — *andwa*.

L'éleusine non réussi, *nsawa*.

Arachides dégénérées, *tumbwete*.

Avril, *lunhoma*, *kutumpu*.
Avouer, *kuilumba*,
Azyme, *—sili nu mafulo* : pain azyme, *mukate usili nu mafulo* (sans levure).

B

Babil, *milandu sile*.
Babiller, *kuvukanya*, *kukizaka kanwa*.
Bacler, *kupaminkizya*.
Fermer mal, à la hâte, une porte ou une fenêtre, *kupengula*.
Badigeonner, *kusuba*, *kusingula*, *kibumba*.
Badine, *kamama* (tu), *kakuswa*, *muembya* (B).
Badiner, *kusapa*, *kupulunhana*.
Badinerie, *misapo*, *bupunzu* (en mauvaise part).
Bâfre, *musumba* (mi).
Bagatelle, *te kantu*, *kintu kya kusapa sile*.
Bague, *mbara minwe* (inv.).
Baguette (de tambour), *musimpo* (mi).
Bag— magique, *mulingo* (mi).
Bag— de pêche, *kalungo* (tu).
Petite canne flexible, *kakuswa* (tu), *muembya*.
Baie, petit golfe, *kilambe* (vi), *ndoto*.
Fruit, *bubomboryo* (ma), *kabomboryo*.
Baigner, *kutomya*, *kutubika*.
Se b—, *kusamba*, *kuoela*.
Bâillement, *mwazu* (mi).
Bâiller, *kuazula mwazu*, *kuaula* (B).
Bâilleur, *mwazu* (ba).
Baiser, embrasser, *kukumbata*.
Baisse d'eau, *kivuto kya kilazi*.
Baisser, faire descendre, *kukosya*.
Bais— la voix, *kutembeleka lizwi*.
Aller en se baissant, *kukukuta*.
Bais— les matières qui brûlent dans le haut fourneau, *kukamya*.
Se bais—, *kufwinama*.
L'eau de la rivière baisse, diminue, *menda amumana*, *akama*.
Balai, *kipyango* (vi).
Balancer, les bras en marchant, *kuikoba*, *kuinanga*.
Se bal— sur une corde, *kupela*.
Balayer, *kupyanga*.
Balayures, *vipyango*, *bufitilile*.
Balbutier, *kumamazila*.
Balle à jouer, en caoutchouc, *mupira* (mi).
B— à plomb, *lusoro*, *risasi*.
Ballot, *mutumba* (mi).
Bambin, *mwanike* (ba), *mwaike*.
Bambou, *lulonge* (n.), *lusengu*.
Banane, *likonde*, plur. *ma*; espèces : *lumanga*, *kakondya*, *lukaka*, *kifukama*.
Régime de ba—, *mulamba* (mi).
Fausse ba—, *kabundu* (tu).
Banc, *lubao* (mb.).
Bande d'étoffe, *kilaka* (vi).
Troupe, *mulongo* (mi), *libumba*.
Ba— en roseaux reliant le bord inférieur d'une toiture d'indigène, *kipupa* (vi).
Bandelette de perles, *kinsa* (vi), *kipombe*.
Band— d'étoffe, *mupangalala* (mi), (on met celle-ci en signe de deuil).
Faire les band— de perles, *kupomba*; les défaire, *kupombolola*.
Bander, serrer fortement, *kukulisya*.
Ba— un arc, *kulema buta*.
Bandit, *mwivi* (pl. *bevi*), *kiponda*.
Bannière, *kapepera* (tu), *bendera*.
Bannir, *kutamfyo*, *kubutusya*.
Baptême, *lubatizyo*
Baptiser, *kubatizya*.
Tremper dans l'eau, *kutubika*.
Barbare, subst., *musenzi*; adj., *—a busenzi*.
Barbarie, *busenzi*.
Barbe, *lulevu*, (nd.), *muefu* (B).
Ba— de sorgho, *nsoke* (inv.).
Ba— de maïs, *mazenze*, *bunhenze* (B).
Poils follets de la ba—, *kitulila* (vi).
Barbier, *mutebuzi* (ba).
Barbouiller, salir, *kufisya*.
Barbillon, *tulevu*.
Antenne, *lusombo* (n).
Bar— de flêche, *masala*, *mavumbo*.
Barque, *bwato*, plur. *mato*.
Barrage, pour prendre les poissons, *luanda*, *buamba*.
Barrer un chemin, *kusaka ngila*, *kukinga*.
Barricade, *mpembwe* (inv.), *mukiko*, *mupindo*.
Barricader, *kukika*, *kukinga*, *kupinda*.
Bas, petit, *—nini*, *—nono* (B).
Court, *—ipi*.
En bas, *ku insina*, *ku isamba*.
Base, *kuulu* plur. *maulu* ou *môlu*.
Bas fond, *buziba* (ma).
Basilic, *lunhanhani*.
Bassin d'une forge; *kioero* (vi).
Cuvette, *bakuli*.
Bastonnade, donner la bast—, *kulopa*, *kuuma*, *kupuma kamama*.
Bataille, combat, *bukali* (ma).
Dispute, *lizibo* (ma), *luburi*.
Batailler, *kuumana*, *kulwa lizibo*.
Batailleur, *mulwi*, pl. *balwi*.
Bateau, *bwato* (ma).
Bât— à vapeur, *bwato bwa monsi*, *sitima*.
Batelier, *musozi* (ba).
Bâtiment, *nsesi* (ma), *nganda* (B).

Bâtir, *kukula nsesi, kuubaka, kusimpa, kuimika, kuyenga.*

Bâton, *kapini* (tu), *kamama, lubango,*

Bât— de vieillesse, *kikota* (vi).

Bât— pointu pour creuser en terre, *kisopo* (vi).

Bât— pour piler la farine (pilon), *munsi* (mi).

Bât— pour se battre, *kapindo* (tu).

Bât— pour porter une double charge, *mutembo* (mi).

Bât— massue, *lipongo* (ma).

Bâtonner, *kuumana, kupumana.*

Battant, d'une cloche, *mulaka* (mi), *lilangu.*

Battoir, d'un tisserand indigène, *musimbi* (mi).

Battre, frapper du bâton, *kulopa, kuuma, kupuma, kuvurunga kamama.*

Ba— (le cœur), *kutunta, kutubauka, kukubaka.*

Se bat—, *kulwa lizibo, kuumana, kutobola bene nke.*

Bat— une terrasse, *kutatila, kuminina.*

Bat— une pierre meulière pour la rendre âpre, l'entailler, *kusona libwe.*

Bat— un couteau pour l'aiguiser, *kusambula, kutenta muele.*

Bat— avec un marteau, *kukonkontela.*

Bat— avec un gourdin sur la tête, *kubola.*

Bat— le blé, le riz, *kutwa, kupula* : on bat le blé, *bapula nhano.*

Bat— le tambour, *kuomba nhoma, kulizya nhoma.*

Frapper sur un pot, une pioche, etc., pour savoir s'il n'y a pas de fente, *kukokwela.*

Bat— une écorce d'arbre pour en faire une étoffe souple, *kusala nkwa.*

Bat— le fer, forger, *kutila, kufula.*

Baudet, âne, *wankenka* (baw.), *kikokabalwe.*

Tréteau des scieurs de long ; *mbuzi.*

Baudrier, *fwambakala* (inv.).

Bavarder, *kukizaka kanwa, kuvukanya.*

Baver, *kupompola, kuvubulula.*

Bayer, *kuasama.*

Béant, il resta bouche béante de stupeur, *wikele wasama.*

Beau, *—a makola, —eme, —suma, —pomvu, —a kitima* : belle étoffe, *nsalu ya makola, nsalu ya kitima, insalu isuma.*

Faire beau, *kukamuka ;* se faire b—, *kumeka.*

Beaucoup, *—ngi*, avec le préfixe de la classe du nom : b— de patates, *vyumbu vingi* ; b— de maisons, *masesi engi* ; b— d'hommes, *bantu bengi.*

B— plus, *—ngi kukila* : il y a b— plus de femmes que d'hommes, *bali banakazi bengi kukila banalume.*

Mettre b— de, *kuvuzya.*

Beau-fils, gendre, *buko.*

Né d'un mariage antérieur, *mwana wa livumo linge.*

Beau-frère, *bukwe.*

Beau-père, *tata vyala, buko.*

Bec, *mulomo* (mi), entaille dans un bois, *livwa.*

B— en ciseau (rhyncops), *lubembe*, plur., *mmembe.*

Bêche, *lukasu* (ma) *lwa bulaya.*

Bêcher, *kulima* : aide moi à bê—, *undimyako.*

Becqueter, *kukompa, kusonkobola.*

Bégayement, *kalimba* (tu), *kimemene.*

Bégayer, *kumementera, kutuntumbila* : il bégaie, *watenda wamementera.*

Bègue, *-a kimemene* : c'est un enfant bègue, *ni mwanike wa kimemene.*

Bêler, *kulila.*

Belge, *mubelezi* (pl. ba).

Belgique, *Belegika.*

Bélier, *mupanga* (ba).

Belle-fille, bru, *buko.*

Née d'un autre mariage, *mwana wa livumo linge.*

Belle-mère, mère de l'époux ou de l'épouse ; *navyala, nhina vyala.*

Belle-sœur, *bukwe.*

Bénédiction. Voy. bénir.

Bénéfice, avoir un bénéfice de, *kutapa.*

Bénignité, *buweme.*

Bénir, consacrer au culte, *kusanikila.*

Louer, *kutasya.*

Que Dieu vous bénisse (à qnn qui éternue), *nakuasukila.*

Bercail, *kipata* (vi).

Bercer, un enfant qu'on porte sur le dos ou sur les bras, *kusungilila mwana, kusunkenya, kusunkena.*

Se— de, *kuibepa.*

Berger, *mukusi* (ba).

Bergeronnette, *katetya* (tu), *katyetya* (notacilla).

Besogne, *mulimo* (mi), *milo.*

Besoin, avoir bes—, *kukeba.*

Faire ses bes—, *kunina, kuya mu kisonso, kuya kunze, kunya, kuya ku kinyero, ku kinino.*

Bestialité, *bunnama,*

Bestiole, *—kanama* (tu).

Bête, *nnama* (inv.).

Bêtise, *kutumpa* : ta b—, *kutumpa kobe.*

Beurre, *mafuta a nhombe.*

Bible, *kitabu kitakatile, lupapulo lutakatile.*

Bien, adv., *bwino*, ou le verbe seul à l'intens., regarder b—, *kukentesya* ; subst. *bumoni, mpango.*

Acquérir des b— : *kunonka bumoni.*

C'est bien, c'est suffisant, *kwapwa.*

Aller bien, se porter bien, *kukoma, kukosa* : es-tu bien portant ? *Ukomene ?*

Je vais b— (je mange b—), *nalya bwino.*

Eh b—! *Ati?*

Bienfaisance, *bupani, bupe.*

Bienfaiteur, *muntu wa bupani, muntu uweme.*
Bientôt, *lenu lyenka.*
Bienvenue, souhaiter la bien— à qqn, *kuimuna, kumekela.*
Bière, *bwarwa* (ma).
Espèces de bières : b— épaisse, *kipume;* b— claire, *luongwe*; b— douce, *nsasye, katundu.*
Mettre de l'eau chaude dans la b—, *kutubila bwarwa.*
Faire de la bière, *kulonga bwarwa.*
Maison où l'on se réunit pour boire la b—, *kalumya.*
Bifurcation, *masanzyo, masansa.*
Bigame, *mpali* (ba).
Bile, *kansongwa, nduzya* (B).
Billet, *lupapulo* (m).
Billon, *muputa* (mi).
Biner, *kufukilila.*
Bique, chèvre, *mbuzi* (inv.).
Bivouac, *pa kupanga, kipanganiko.*
Blague, *bufi, kipwampwa, milandu ya kusapa, milandu ya kuseka.*
Blaguer, *kuana kipwampwa.*
Blamer, *kukalipila, kukankila.*
Blanc, *—a swe, —swetere, kubuta* : perles blanches, *bulungu bwa swe;* étoffes blanches, *nsalu ibutile, nsalu iswetere.*
Bl— et noir, *mapendo-mapendo* : étoffe bl— et noire, *nsalu ya mapendo-mapendo.*
Cheveux bl—, *ndale.*
Être bl—, *kusweta, kubuta.*
Bl— d'œuf, *kyuzuzu.*
Blancheur, *swe.*
Blanchir, *kuswesya, kubusya.*
Bl— une maison, *kusingula lupemba.*
Bl— le linge, laver, *kusamba nsalu.*
Blatte, insecte nocture, *lupese* (m).
Blé, *nhano* (inv.).
Blennorrhagie, *kasere.*
Blessé, *ndase,* mis pour *nlase,* plur. *bandase.*
Blesser, *kukisya, kukena.*
Blessure, *kilonda* (vi).
Blet, trop mûr (fruit), *—pilisya* : papaye blette, *lipapayo lipilisya.*
Bleu, n'a pas de nom correspondant, on dit qu'une chose est noire plus ou moins, *—fitile.*
Une étoffe bleue, *nsalu ifitile* ; très bleue, *ifitile kwine ;* bleue pâle, *ifitile kanini.*
Bloc de pierre, *libwe likata* : bloc de bois, *kimuti kikata ;* morceau considérable, *kipande kikata.*
Bloc sur lequel on bat les étoffes d'écorce d'arbre (*ficus elasticus*), *musimbi.*
Bloc de pierre servant d'enclume dans les forges indigènes, *kilibwe kya kufulilapo.*
Bloquer, *kukinga, kuzunguruka, kukika.*
Blouse, *muingilo* (mi), *kizibao.*
Blouser, tromper, *kubepo.*
Bluter, *kuseba.*
Bœuf, *nhombe,* plur. *banhombe.*
Boire, *kunwa.*
— entièrement, *kukontela, kufipa, kufipilila.*
— en se jetant l'eau dans la bouche avec le main, *kusabwila menda, kukabila, kukabula.*
— malgré soi, (qqn qui se noie), *kusakila.*
— trop, s'enivrer, *kukolwa.*
S'imbiber, *kutomeka, kubombeka.*
Bois, *nkuni* (inv.).
Chercher du bois, *kutyaba nkuni, kuteba, kusipa nkuni.*
Menu bois, *nsanzu, tusala.*
Éclat de bois, *nsanzu, tusala.*
Bois d'une lance, *mupimbi* (mi).
— d'une flèche, *kipala* (vi).
Quelques variétés de bois durs : *musase, muzaza, munenhene, mulama, inamunsi, kaswati, kipumi, mutelempuza, mubaribari, perere, muntufita, mupundu, musongo, kabamba, kibanga, nsambi, mulombwa, kalaya, mukula, mukole, mupala, kipubili.*
Boiserie, planches, *mbao*; boiserie d'un mur en pisé, *mazengula.*
Boisson, *kya kunwa.*
Boite, *katundu* (tu), *kasanduku*; b— à remèdes, *kisoko.*
Boiter, *kusunkuta, kubulikila, kubombola.*
Bon, adj., *—weme, —suma, —a makola, —a lyangi :* homme bon, *muntu uweme, muntu wa makola, muntu musuma.*
Être bon, *kuwama*; être bon à, pour, *kufanina.*
Bon au goût, *—weme, —sonsere*; bonne nourriture *vilyo viweme, vilyo visonsere.*
Être bon, solide, *kutikama, —komene, —kosere* : l'étoffe est bonne, *nsalu ikomene, ikosere, itikamene.*
Tenir bon, *kukankamuka.*
Bon, adv. *bwino* : c'est bon, *ni bwino.*
De bonne heure, *kafipe;* partir de bonne heure, *kufipuka.*
Bond, *kasunsurya.*
Bondir, *kupeluka, kukisuka, kuruka.*
Bonheur, état heureux, *kusyuka* : il a du bonheur, *wasyuka.*
Bonhomme, *muntu uweme, muntu wa makola*; bonhomme, vieillard, *mukote* (ba).
Bonifier, *kuwamya.*
Se b—, *kuluka —weme.*
Bonjour, salutation, *mwaimuka,* on répond : *eyo mwa*; *maporeni,* on répond : *ndi mkwai.* Lorsqu'on veut marquer un respect spécial pour qqn

on dit *waimunwa*. En se quittant on dit *ilalike*, on répond : *eyo mwa*.

Bonne d'enfants, *mulezi* (ba), *mupapi*.

Bonnet, *kakupo* (tu).

Bonsoir, *ilalike*, on répond : *eyo mwa ; ilapo*, on répond : *syalilapo*.

Bonté, *buweme*, *bupe*, *bupani*.

Bord, extrémité d'une chose, *mpelezyo*.

B— de la rivière, *kilingi*.

B— opposé d'une rivière, *ku bwala*, *ku isirya*.

B— inférieur d'une toiture indigène, *kunkula*.

Faire ce bord, *kubanga*.

Sur le bord du village, *mu mbali ya muzi*.

Bordure de la toiture, *kityoneno*, *kunkula*.

Borgne, *mmembe*, plur. *bam*.

Borne, limite, *lwikano*, *mumpaka*.

B— mesure, *kilingo* (vi).

Bornoyer, viser d'un œil, *kufinikila linso*.

Bosquet, *kamwitu* (tu).

Bosse, *lufumfu* (mf), *lufutu*, *luongo*.

B— d'un bœuf, *litumbatumba*.

B—, tertre, *kapili* (tu).

Bossu, *uli nu lufumfu*.

Botte, quantité de choses de même nature liées ensemble, *mupo* (mi).

Botte d'herbe, *muzimba* (mi).

Botte de bois, *kikako* (vi).

B— d'épis de maïs, *nkunga*, *nsase*.

Chaussure, *kilato kirepere*.

Bouba, éruption, maladie des indigènes, *kisokoto*.

Avoir le bouba, *kunyoloka*.

Bouc, *kapwata* (tu), *mpumbwe*.

Boucan, *kifunkiz yo nnama*.

Boucaner, *kufunkiz ya nnama*.

Bouche, *kanwa* (tu).

Ouvrir la bouche, *kuasamuna*, *kumemuna kanwa*.

Fermer la b—, *kumuma*, *kutabula kanwa*.

Rester b— béante, *kuasama*.

Provisions de b—, *vilyo*, *mpao*.

Je le tiens de la b— de, *naumvwile kwakwe*.

Bouchée, *mukusu* (mi), *itozi* (B).

Faire des bouchées avec de la pâte, *kusolonga bwari*, *kufinyanta*.

Faire un creux avec le pouce dans la bouchée de pâte pour pouvoir puiser ainsi la sauce, *kupeta nkondwa*.

Boucher (v) une bouteille, etc., *kuzindika*, *kukirika*, *kusinka*.

— un chemin, *kukinga*, pour qu'on ne puisse y passer. *Kusika ngila*, veut dire : faire une ligne transversale ou y mettre une petite branche pour avertir ceux qui suivent de ne pas prendre ce chemin-là, mais celui qui est à côté.

Boucher (subst.), *muipayi* (be) *nnama*.

Bouchon, *kizindiko* (vi), *kilikilo*.

Boucle provenant d'une espèce de molusque, *kibangwa mpande*.

— de cheveux, *nzunzu*, *mporombo* : cheveux bouclés, *misisi ya mporombo*.

Bouclier, *ngabo* (inv.).

Bouder, *kuponta kupampa* : vous me boudez ? *wamponta*.

Boue, fange, *lutipa* plur. *matipa* ou *ntipa*.

Boueux, —*a matipa* : chemin boueux, *ngila ya matipa*.

Bouffée de tabac, grande bouffée, *lufyola ;* petite bouffée, *kitefwe*

Bouger, changer de place, *kufuma*, *kuya*.

Se remuer, *kutenta*, *kututuma*.

Bouffer, gonfler, *kuvimba*.

Bouffir,, *kuvimba*.

Bouillant, eau b—, *menda afuruma*, *menda aseba*.

Bouillie, potage non épais qu'on donne aux enfants, *musunga*.

Bouillir, *kuseba*, *kufuluma*, *kusemuka*.

Faire b—, *kufulumya*, *kusebya* ; chanter, bruit que fait l'eau bouillante, *kutukuma*, *kutopota* : l'eau chante, commence à bouillir, *menda atukuma*.

Boulanger, *mueleki* (be) *wa mukate*.

Boule, mettre en b— l'argile pétri, *kuburunga*.

Faire des boules de pâte à manger, *kufinyanta*, *kusulonga*.

Mettre le tabac en boules, *kukamantanya*.

Boule, pelotte de corde, *kipolokoso* ; si la corde est roulée en longueur, *kakako kya luzizi*.

Bouleverser, ruiner, *kunona*, *kuonaula*, *kuviz ya*.

Bourdonnement, *nzunhununwe* (inv.).

Bourdonner, *kuzunhununa*, *kuziza*, *kukuuza*.

Bourgeonner, *kulemuka*, *kulema ntombo*, *mabula*.

Bourre pour fusil, *fuso* (inv.).

Bourrer une pipe de tabac, *kusokela*.

Bourriche, panier pour transporter de la volaille, *kinsalanga*, *mpokoso*.

Bourse, *mufuko* (mi).

Boursouflure, *libobela* (ampoule).

Bousculer, *kusukuma bantu*.

Bouse, *tuvi twa ngombe*.

Bousier, *kikala-tuvi*, *ntunka-tuvi* (coprophaga).

Bout, *mpelo*, *mpelezyo*.

B— d'un rouleaux de tabac, *lubola lwa fwanka*.

Être au b—, à l'extrémité d'une ligne, d'une série, *kupelela* : le vilage qui est au bout, *muzi olya upelele*. Joindre b— à b—, *kulunda*. Au bout du compte, *ku mpelo*. Venir à b—, terminer, *kupwililila*, *kukontela*.

Bouteille, *lisupa* (ma).

Bouton d'habit, *kifungo* (vi) ; b— de variole, *kabolo* ; b— à la peau, *lupele* ; b— ou rosette dont les

femmes se parent le nez, le pavillon de l'oreille et les deux lèvres, *kipini*, *butundu*.
Boutre, *buato* (ma).
Bouverie, *kipata* (vi) *kya ngombe*.
Boyau, *mala* (n'a pas de sing.).
Bracelet, *kikano* (vi), *kayengele*; b— de cuivre ou de laiton, *kyombela*.
Braire, *kulila*.
Braise, *mafito*. Inusité au singulier.
Tirer la braise du haut fourneau, *kusenga mafito*.
Branche, *musambo* (mi); menues branches, *tusata*, *tukonko*, *busanu*.
Branchies de poissons, *lizaza*, plur. *ma*.
Brandon, torche, *kienge* (vi), *musaniko*; débris enflammés, *kikoko*.
Bras, *kuboko* (ma). Mal au bras, poignet, *mbave*, *ntontongora* (B).
Serrer entre ses bras, *kukumbata*.
A tour de bras, *nu maka*.
Marcher en balançant les bras, *kuikampa*.
Brasier, *muliro ka mafito*.
Brasse, *lupande* (m).
Brasser, *kulonga bwarwa*, *kupota bwarwa*.
Brave, hardi, *muntu wa maka*, *muntu usili nu mwezo*, *muntu wa kuezya*.
Bon, *—weme*.
Braver, *kusitina*.
Brebis, *mwina-mukoko*.
Brêche, *kumokola*, *kubumbula*.
Brède, potage qui se mange en guise d'épinards.
Br— de feuilles de manioc, *katapa*.
Br— de feuilles de moutarde, *kilenga*.
Br— de feuilles de patate, *kibya*.
Br— de feuilles de citrouille, *mukubi*.
Br— de feuilles de haricots, *kisinsa*.
Br— de feuilles d'amende, *lengalenga*.
Br—, divers autres : *nsasa*, *lubanga*, *mulembwe*, *nkole*.
Bredouiller, *kukalawila*, *kukampuka*.
Bref, court, *—ipi*, *—nini* : discours bref, *milandu inini*.
Breuvage, *kya kunwa*.
Bréviaire, *kitabu kya kusalikamo kya mupatili*.
Brigade, *mulonga* (mi).
Brigand, *kiponda* (vi).
Brigander, *kuvulunhanya*.
Briguer, *kulwila bukulu*, *kusamininwa na bukulu*, *kufipililwa na bukulu*, *kutenhanina bukulu*,
Briller (soleil, lune), *kusama*, *kubala* : le soleil et les étoiles brillent, *koba nu ntanda z yasama*.
Avoir de l'éclat, *kukenkema*.
Brin d'herbe, *kakusi* (tu). Pas un brin, *nandi ni kanini*.
Brique, *litofali* (ma).
Briser, *kutoba*, *kukwata*; briser une pioche, *kuminuna lukasu*.
B— en pièces, *kutota*, *kusansa*, *kukokola*.
B— les liens (animal), *kuikutula*.
B— les mottes de terre, *kupumina vibungurubwe*.
Se b—, *kutobeka*; être brisé en partie, *kumokoka*; être à demi b—, *kufwampa*.
Brisement du cœur, *kuputuka*.
Brocanter, *kukyuluza*.
Broche pour faire griller la viande, *kifunkizyo*.
Brosse à dent, *sukusu* (fait d'un certain arbuste).
Bronche, *lisafulwe* plur. *ma*.
Brouhaha, *tupunda* (inv.).
Brouillard, *mfunta* (inv.), *fube*.
Brouille, *luburi* (ma), *lizibo*.
Brouiller, *kusanzya*.
Broussailles, *musitu* (mi), *itesi* (B).
Brouter, *kusepula mulemwe*. Les chèvres broutent, *mbuzi zyasepula*.
Broutilles, *tusala*. Ramasser des broutilles, *kutolelezya tusala*.
Broyer, *kuponda*.
B— en pilant, *kutwa*; le pilon s'appelle *munsi*, le mortier s'appelle *kitunu*, *kibende*.
B— en frottant entre deux pierres, *kupela*.
Bru, *buko*, *mwana*.
Bruine, pluie fine, *bufumi* (inv.).
Bruit, *nsungu*, *kyongo* (B).
Faire du b—, *kututekela nsungu*.
Faire du b— en mangeant, *kutufunya*.
Brûler, incendier, *kusika*, *kufitula*, *kulemya* : brûlez les herbes, *sika bikusi*.
Flamber, *kuzya*, *kupya*, *kulema*, *kuakya* : l'herbe flambe, brûle, *vyani vyaka*.
Brume, *mfunta* (inv.), *lusilila*.
Brun, se traduit par *—fitile*, noir; on ajoute *kwine*, si le brun est très foncé et *kanini*, s'il est pâle.
Brusquement, *lenu lyenka*, *limo*. Saisir br—, *kusompola*.
Brusquer, rudoyer, *kusukuma*; hâter, *kulenga*.
Bube, *lupele* (m).
Bubon, *kipute* (vi).
Buche, *lisinga* (ma).
Buffle, *mboo*, reste invariable au pluriel.
Buisson, *muiba* (mi).
Bulbe, *kitungulu* (vi).
Bulle à la peau, *ntunka* (inv.).
Burette, *kansupa* (tu).
Butor, *mbwambwa*.
Butte, *luputa* (m). Egaliser une butte, *kupwanya luputa*, *kusalanhanya*.
Butter, *kufukilila* : buttez les pommes de terre, *fukilila vyumbu*.

C

Cà et là, *papa... papa.*
Cabane, *mutanda*, plur. *mi.*
Cabinet, lieu d'aisance, *kinino* (vi), *kinyero, mu kisonso, kunze.*
Câble fait de filasse tressée, *kimwando* (vi), *mubunga.*
Cacher, *kufika, kufisa.* Cacher une chose ailleurs, *kutelulula, kutezya.*
Se c—, *kuifika, kufyama, kufisama.*
Cachette, *pa kufyama.* En c—, *mu kafiso, mu lifiso.*
Cadavre, *kitumbi, bumbolero, muba.*
Cadeau, *mulambu* (mi). Donner un c—, *kulambula, kusakasaka.*
Se faire des c—, *kupanana.*
Donner un c— à l'épouse de son frère, *kusikula* : j'ai donné un cadeau à l'épouse de mon frère, *namusikile bukwe.*
Donner un cadeau à la femme avec laquelle on a eu des relations charnelles, *kuondana, kufuta.*
Cadeau de proposition de fiançailles, *kakano, kilombo nsunko.* Le prétendant envoie à la fille quelques perles, un bracelet, ou seulement un peu de tabac. L'entremetteur s'appelle *kikula.*
Cadeau de fiançailles, *mpango ya kuimana.* Il consiste en une hache-herminette : *mbazo*, des perles et des étoffes qu'on remet à la belle-mère.
Donner le cadeau de mariage, *kusomekela.*
Donner un cadeau de noces aux jeunes mariés, *kusalipila.*
Cadenas, *kafuli* (tu).
Cadet, le dernier né, *mukala* (ba) *kabinda.*
Frère ou sœur, moins âgé qu'un autre, *mwara* : c'est son cadet, *ni mwara wakwe.*
Cafard, *lupese*, plur. *mpese.*
Cage pour volaille, *kinsalanga* (vi), *kisakasa, kipokoso.*
Caille, *kapombo* (tu), *kabundami, mukarasokya* (turnicina).
Cailler, se c—, *kukwatana.*
Caisse, *mulimba* (mi), *katundu.*
C— lourde, *kimbokosi.*
Cajoler, *kulasya, kulavikizya, kulambilizya.*
Calao (Buceros cristatus), *lukwekwe.*
Calculer, *kupenda.*
Calebasse, *muungu*, plur. *mi.*
Vase fait d'une c— évidée, *kibuyu* (vi) *kansupa.*
Calembour, faire des c—, *kubala milandu.*
Caler, mettre de niveau, *kukika.*
Calfat, *busa.*
Calfater, *kukalafati, kusindilila.*
Callosité des mains, *lituzye* (ma).
C— de singe, *kipato kya nkolwe.*
Calmer, *kutalazya, kukolopesya.*
C— un enfant, *kusungilila mwana, kuzya, kutalalika.*
Se c—, *kutalala.*
Calomniateur, *musongi* (ba).
Calomnie, *lusongo* (n).
Calomnier, *kusonga, kuamba, kusikilila, kubepelela.*
Calvitie, *lipala* (ma).
Camarade, *yama, mulumendo* : viens ici mon camarade, *iza konu yama, mukwetu, munangi.*
Cambrer, se c—, porter la poitrine en avant en creusant les reins, *kupinda.*
Caméléon, *lumvu* (bal).
Camp, lieu de halte, *pa kupanga nsakwe.* Lieu où le chasseur découpe les bêtes tuées, *lutunti.*
Campement fait de branchage, *kambi, mpembwe, kipanganiko.*
Canal, petit conduit d'eau, *munkorombwa* (mi), *mukorongwa, mufula* (B).
Canard, *kiozo* (vi), *libata*, plur. *ma.*
Cancan, *milandu sile.*
Cancre, avare, *muntu wa bukuku* ; écolier paresseux, *munanhani.*
Candir, se c—, *kukwatana, kuluka bwari.*
Canin, *—a kabwa*; dent canine, *mupiko.*
Canne, *kamama* (tu), *kapindi, lubango.*
C— à sucre, *musali nsumbu*; casser une canne à sucre en morceaux, *kukumpa.*
C—, flexible, *kakuswa* (tu), *muembya.*
Cannibale, *mumbulumbulu* (ba).
Canon, *muzinga* (mi).
Canot, *kabwato* (tu).
Canottier, *musozi* (ba)
Cantharide, *linhono* (ma), *nalukuku.*
Caoutchouc, *mupila* (mi).
Cap, *lukomo, nzongwe*
C—, avant d'un bateau, *mulomo.*
Capable, être cap—, pouvoir faire, *kuvinda.*
Être cap—, habile, *kukengela, kuba nu mmano.*
Capacité, contenance, *kilingo* (vi).
Cap—, intelligence, *malangu, mmano.*
Capitaine, *kapiteni, kaputi.*
Capit— de navire, *naoza.*
Capricorne, insecte, *kimpembya* (vi).
Capsule, *lusenga* (n), *muliro, kifuti.*
Captiver, *kutwata.*
Caqueter, *kutetela* : la poule caquète, elle a pondu, *kitetela watetela, wabikile liyi.*
Car, *pantu, kuntu.*
Caractère, empreinte, *lulembo*, plur. *nembo.*
C'est son car , *mutima wakwe.*
Caravane, *mulongo* (mi).
Carboniser, *kupuka.*
Carcan, *kikankoli* (vi), *kiliponda, mpanda.*

Carcasse, *makuza*.
Carder, *kutunta butonge* (métier indigène).
Cardinal, *kiale* (vi) (oiseau à plumes rouges et noires).
Carême, *kwarezima*.
Caresser, *kusenezya, kulambilizya*.
Carie, *kubola*.
Carne, *katumvi* (tu).
Caroncule, crête, *tusensebere twa nkoko, kazenzebelo, kalebele, kipombolo*.
Carquois, *mutungu* (mi), *kipungulo*.
Carrefour, *masanzyo, masansa*.
Carrer, rendre carré un arbre abattu, *kubaza*.
Cartilage, *bukukutu*.
Cartouche, *lusolo* (n), *lisasi*.
Cartouchière, *mbeti*.
Case, *nsesi* (ma), *nganda* : entrez dans la c—, *ingila mu nsesi*.
Caser, *kubika, kuteka*.
Casser, *kutoba, kutota, kusausa, kutimuna*.
C— en pliant, *kutyona, kuvuna* : c— du bois à brûler, *kutyona nkuni*.
C— des tiges sucrées (sorgho, maïs, canne à sucre), *kukumpa misali*.
C— des tiges de patates, *kukontola vyumbi*.
C—, briser, *kumokola, kukutika*.
Se c—, *kutobeka, kutyoneka, kuvunika, kutimuka*.
Casse-tête, *likongo* (ma).
Cataracte, *lusamo* (n), *luanda, buamba*.
Cataclysme, *kilazi* (vi).
Catéchiser, *kufunda milandu ya Leza*.
Catéchisme, *kufundwa*.
Catéchuménat, *bukatekumeni*.
Catéchumène, *mukatekumeni* (ba).
Catholicisme, *bukatoliki*.
Catholique, *mukatoliki* (ba).
Cauris, *mubera* (mi), *lubamba*.
Cause, principe, *kisinto, kitendeko*.
C— finale, *mperezyo*.
Gagner sa c—, *kubinga, kupewa nsambu*.
A c — de, *pantu, kuntu*.
Causer, être cause de, *kuletela*.
S'entretenir, *kuizya, kulandana*.
Caution, *kikatilo* (vi), *kikwatilo, nkole* (esclave)
Caverne, *muingilo* (mi), *masere*.
Ce, cet, cette, ces, adj. dém., se présente sous trois formes différentes selon que les objets déterminés sont : 1° rapprochés. 2° éloignés. 3° remémorés. Voy. grammaire. Chacune de ces formes s'accorde avec la classe à laquelle appartient l'objet : cet homme-ci, *muntu ozu*; cette étoffe, *nsalu ezi*.
Cécité, *bupofu*.
Céder, abandonner, *kutekera*.
C — la victoire, la place, *kuvindwa, kubingwa*.
C— dans une discussion, *kuzomba*.
C— sous le poids, *kufinwa, kulemwa*.
Ne pas c—, être opiniâtre, *kusongoka*.
Ceindre, mettre autour, *kuzungulusya*
Se mettre qqch. autour des reins, *kuvwala*.
Ceinture, *kilamba* (vi), *kikobe, kikole*.
Ceint— de perles dont on ceint les reins, *muzingo*.
Ceint— de fortification, *mpembwe*.
Célébrer, cél— par des chants, *kulumba*.
Cél — les noces, *kuzevya bwinga*.
Céler, *kufika*.
Célérité, *lubilo*.
Célibat, *busimbe*.
Célibataire, *musimbe* (ba).
Céleste, *—a muyulu*.
Celui, celle, celui de, celle de, se traduit par la répétition du substantif plus rarement par le démonstratif.
La beauté de l'âme est plus grande que celle du corps, *busuma bwa mutima bwapita busuma bwa mubili*.
Celui-ci, celle-ci, se traduit selon le cas par le démonstratif des objets rapprochés ou mentionnés, en s'accordant avec la classe du nom : celui-ci (homme), *ozu*.
Cendre, *mito* (inv.).
Tirer les cendres du feu de forge, *kusenga*.
Cent, *kinunu, likumi nu nzala*.
Ordinairement on frappe les poings l'un contre l'autre et puis les ongles des pouces, ce qui veut dire : les dix doigts multipliés par les dix ongles.
Centre, *pa kati*.
Cependant, *ale nke, pa kako*.
Cercle, *kizingo* (vi), *kitolo, kimpombwa*.
Cer— d'un filet, *lipingo* (ma).
Cer— de la charpente supérieure d'une maison indigène, *lubango*.
Céraste (serpent), *nkomalimo*.
Cérile, oiseau, *kantwitwi* (tu).
Cerner, entourer comme d'un cercle, *kusinka, kusinkila, kuzinga*.
Certain, désignant une personne d'une façon indéterminée, *kantwa*.
Souvent on ne traduit pas cert— : un cert— individu, *muntu umo*.
Certainement, *kumbo, ni kine*.
Cérumen des oreilles, *bumpokoto, mpokonyo*.
Sortir le cér— des oreilles, *kuipokota, kuipokona*.
Cerveau, *buongo, tomfwe*.
Cesser, *kulekwa, kupwilila, kukontela*.
Cesser le travail, *kukotoka, kizikya*.
On traduit souvent ce verbe par le verbe qui suit

cesser, en le mettant au négatif : cesse de craindre, *usitine* (ne crains plus).

Parfois on traduit aussi par le verbe contraire : cessez de parler, *talala* (taisez-vous).

Cession, *kupela*, *kupana*.

Cétoine verte, *kanyonga* (tu); brune tachetée, *kiombamfukulo*.

Chacal, *muponda*, il est de la taille d'un très grand chien et vit en troupe, la peau est zébrée.

Chacun, *—onse :* chacun des hommes, *muntu onse* Chacune des chaises, *kipona kyonse*.

Chaîne, *munyololo* (mi), *nkole :* il est à la chaîne, *wakwatwa nkole*.

Chaînette, qu'on porte au cou, *mukufu* (mi).

Chair, *nnama* (inv.).

Chaise, *kipona* (vi), *kitebe*.

Chaleur, *lyuza*, *kibe*.

Chalumeau, pour aspirer la bière indigène *(bwarwa)*, *munfwemfwe* (mi), *mpyeta*.

Chamailler, *kuumana*, *kupumana*.

Chambre, *nsesi* (ma), *nhanda*.

Chameau, *ngamia*.

Champ, *libala* (ma), *bukaba*.

Ch — neuf non encore ensemencé, *kituta*.

Ch— de potier, *libumba*, *mukanda*.

Ch— préparé pour y semer l'éleusine *(male)*, *lifita*, *bukula;* on y brûle des branchages avant de cultiver.

Ch— d'été, qui a été inondé en saison de pluie, *munana* (mi).

Ch— d'où l'on a fait la récolte, *kisampa* (vi).

Ch— situé sur le bord de la rivière où l'on sème au début de la saison sèche, *kisanga* (vi), *kitumba*.

Sur-le-champ, aussitôt, *lenu lyenka*, *ndakaï mwine* (B).

A tout bout de champ, *libili libili*.

Champignon, *bowa*, plur. *mawa;* espèces bonnes, *kifuzi*, *kanofwe*, *butondo*, *kaongolwe*, *masaka*, *buisi*.

Chance, avoir bonne ch—, *kusyuka*.

Avoir mauvaise ch—, *kusyama*.

Qqn qui n'a pas de ch—, *mupamba*.

handelier, *kinara* (vi).

Chandelle, *litala* (ma).

Changer un objet contre un autre, *kusintula*, *kusintana*, *kukabukama*.

Transformer, *kualula;* se tr—, *kualuka*.

Ch— de demeure, *kukuka*.

Ch— souvent de demeure, *kuteluluka*, *kutengula*, *kutelauka*.

Chanson, *luimbo* (nh).

Commencer une ch—, *kusamina luimbo*, *kuleta luimbo*.

Chant, à l'occasion de la naissance de jumeaux, *kakinda*. On place les deux enfants dans un van *(lusere)*, on danse autour d'eux en jetant du *lupemba* (terre blanche) sur les parents, puis on porte ces enfants dans les villages en chantant, et l'on recueille une aumône en vivres.

Ch – à l'occasion d'un mariage échoué après les fiançailles pour cause de commerce illicite, *kilende*. La fille violée est mise au ban et sa mère également par les femmes du village.

Ch— de décès, *mizoa*. Il n'y a pas de chant de pleureuses pour les avortons ni pour les enfants qui meurent peu d'instants après leur naissance. Pour les adultes ce chant se répète pendant plusieurs jours et à chaque fois qu'arrive un nouveau membre de la famille.

Ch— accompagnant la danse, ce chant prend le nom de chacune des nombreuses danses, *kapore*, *kisumanga*, etc., etc.

Ch— de noces, *buinga*.

Ch— de la confrérie des *balindu*, *bulindu*.

Ch— à l'apparition des dents d'un enfant, *kukulwila meno ya mwana*. On félicite les parents et l'on met un collier de perles à l'enfant. Si ce sont les dents supérieures qui poussent les premières, c'est un signe de malheur; jadis on noyait ce petit infortuné.

Ch— lorsqu'une fille devient nubile, *kupona kisungu*. Les femmes seules participent au chant et à la danse dans l'intérieur de la maison où est assise *nakisungu* ou la fille en question. A cette occasion quelques femmes dansent ayant une cruche d'eau que retient sur la tête un coussinet de feuilles vertes. Au dehors, un tambour résonne et indique le mouvement de la danse. Tout doucement une artiste se met en mouvement, accélère peu à peu son allure pour arriver enfin au comble de l'art et faire plusieurs fois le tour de la hutte, toujours en tournant sur elle-même. Si la cruche, perdant l'équilibre, vient à tomber, ce qui arrive rarement, c'est une hilarité générale, accompagnée de quolibets à l'adresse de la maladroite.

Au premier chant du coq, *ku makya*, *mukolwe wa ntanzi*.

Chanter, *kuimba*, en parlant de l'homme; en parlant des oiseaux, *kulila;* en parlant du coq, *kubika* ou *kulila*.

Célébrer, *kulumba*, *kutasya*.

Ch— à l'occasion du décès de qqn, *kulila mizoa*.

Chanvre, *kibange* (vi), *lukwa*. Fumer le chanvre enivre et abrutit les fumeurs à l'instar de l'opium.

Chapeau, *kakupo* (tu), *kiungilo*.

Chapelet, *rosario*.

Chapelle, *nsesi ya Leza*, *nganda ya Leza*.

Chapitre, *mutwe* (mi).

Chaque, *—onse* : chaque homme, *muntu onse*; chaque oiseau, *kyoni kyonse.*
Charbon, *lifita* (ma); charbon des graminées, *kifuti.*
Charbonner, faire du charbon de bois, *kisikila, kuokela.*
Charbonnière, endroit où l'on fait le charbon de forge, *kisikilo* (vi), *kibya, kiokero.*
Chardon, plante à feuilles épineuses, *lutunka, mupuli, mpinda, kaenya, lukinka-mpuku.*
Charge, *muliko* (mi), *mupinda.*
Ch— de sel enveloppée de feuilles de bananier, *liko*, plur. *mako*; si la charge est allongée et enveloppée d'une écorce d'arbre, elle s'appelle *lupali.*
Ch—double portée sur un bâton par deux hommes, *mupingo* (mi), *musinzi.*
Porter cette charge, *kupinga* : portez la charge à deux, *pinge muliko.*
Ch— suspendue aux deux extrémités d'un bâton, *mutembo.*
Ch— de bois, *kikako kya nkuni, kiliba kya nkuni.*
Double charge de bois suspendue aux deux extrémités d'un bâton : *katonkola*, si le bois est suspendu verticalement; *mutembo*, si le bois est attaché horizontalement.
Ch— d'étoffe, *mutumba* (mi), *kituya.*
Ch— de fusil, *musindo* (mi).
Ch— de maïs, sorgho ou éleusine, *mupinda.* Le grain est dans un sac d'écorce d'arbre (*kisiyo*) et est lié entre deux bàtons.
Chargement, *bupakyo.*
Charger quelqu'un, lui mettre sa charge, *kutwika.*
Ch— un bateau. *kufya, kupatika.*
Ch— un fusil, *kyusindilila, kusokela, kuswaka, kuswenka.*
Ch— qqn de, lui donner commission, *ku(mu)laizya.*
Ch— une pipe de tabac, *kusokela fwanka* ou *nsunko.*
Ch— qqn de coups, *kupumisya, kuumisya, kupumaula.*
Se ch— de perles, *kuvwalisya busanga.*
Se ch—, prendre soin, *kulabukila.*
Ch— qqn de cordes, de chaînes, *kukaka, kutwata nkole.*
Charitable, bienveillant, — *weme* : charitable personne, *muntu uweme*; généreux, *— a bupe, —a bupani*; homme ch—, *muntu wa bupani.*
Charité, vertu, *kutemwa.*
Charmer, *kufwanina.*
Charpente, charpente des murs en pisé, *mazengulo, mizengo, mapanda;* charpente de la toiture, *masalala, nsontwa.*
Charpenter, équarrir du bois de charpente, *kubaza.*
Charpentier, *fundi ya mbao.*
Chasse, *kulasa.* A qqn qui revient de la chasse, on dit *mabingo* ou *mwabamba* ; le chasseur répond : *bikusi*, herbes, c'est-à-dire rien, ou *nnama*, une bête, s'il a tiré du gibier.
Chasser, ch— du gibier, *kulasa.*
Ch— à l'aide d'un chien, *kuswemya, kuswemesya.*
Ch— des esclaves, *kukunga.*
Expulser, *kutumfya, kubutusya, kubusya, kukumba.*
Faire quitter des animaux, *kuvulumuna.*
Ch— les oiseaux, *kuamina, kuaminina, kusakamuna, kuangwila.*
Ch— vite, *kulibikanya.*
Ch— au jeu de *mpeta* les graines ou billes, *kusanya.*
Chasseur, *kalwe, mulenge, fundi ya nnama.*
Chassie des yeux, *bukele.*
Chat, *kamensi* (tu), *kanyau.*
Ch— sauvage, *kapaka, lupaka.*
Position d'un chat guettant une proie, *kuabama.*
Chatouiller, *kubaba, kubabilila.*
Produire une impression agréable, *kutekanya, kutekunya.*
Châtré, animal châtré, *ntungu*, plur. *bantungu.*
Chatrer, *kutungula mapuli.*
Chatter, faire ses petits en parlant de la chatte, *kuvyala.*
Chaud, *kuswera, kukaba* : eau chaude, *menda aswerere.*
Être ch—, *kuswera, kusama, kukalipa, kukabisya, kumonka nu pansi* : le soleil est ch—, *koba kasama*; le soleil est très ch—, *koba kakabisya.*
Chauffage, bois de chauffage, *lukuni*, plur. *nkuni.*
Chauffer qqch., *kuswezya, kukavya.*
Se ch—, *kuonta, kuontela* : viens te chauffer, *iza ontele muliro.*
Chaume, paille, herbe pour couvrir les maisons, *bikusi* (herbe ronde); *lubamba* (herbe plate).
Chaumière, *nsesi* (ma), *nganda.*
Chaumine, *katanda* (tu), *mutunda.*
Chausser qqn, *ku (mu) vwika vilatu.*
Se ch— *kuvwala vilatu.*
Chauve, *lipala, litote.*
Chauve-souris, *kafumpe, kafupe, mulima, kasusu, kansuswa* (*vespertilio musarum).*
Chaux, pierre à chaux (carbonate de chaux), *tukato.*
Ch— brûlée, *swakala.*
Chef, *likolo* (ma), *imfumu* (B), *musumba.*
Chemin, *ngila* (inv.), *nzila.*
Passage, *kipito* (vi), *kapito.*
Ch— étroit, *kailo* (tu), *kasansaila.*
Ch— large, *musebo* (mi).
Ch— qu'on parcourt sans s'arrêter, étape, *lupita, muzonga* : de Kirungu à Lusaka il y a deux étapes, *kufuma Kirungu kufika Lusaka ili mizonga ibili.*

Montrer le ch—, *kulombola ngila.*
Cheminer, *kutandala, kuenda.*
Chemise, *muinguilo* (mi).
Chenille, grande et velue, *kimimbili*; les indigènes la mangent.
Cher, aimé, *kutemwa.*
Coûteux, *—kolere kwa kusita* : cette étoffe est chère, *nsalu ezyo ni ikolere kwa kusita, nsalu ezyo yasitwa mapesa engi.*
Chercher, *kukeba, kufwaya.*
Ch— à vendre, *kusungizya, kuzumbizya, kusombola.*
Ch— les poux, *kusola nda.*
Ch— dans le bois où un trésor a été caché en temps de guerre (pioches, ivoire, etc.), *kusokota, kusota.*
Ch— à obtenir, *kutamina* : j'ai cherché à avoir des étoffes, j'en ai, *nakitamina nsalu, naimona.*
Ch— du bois à brûler, *kuteba nkuni, kutyaba.*
Ch— en vain un objet perdu, *kufulufunta, kuvuruvuta.*
Ch— un emplacement pour un nouveau village, *kusokola* (*musokorwe*).
Cheveu, *musisi* (mi), *luvwili.*
Ch— bouclés, *misisi ya mporombo.*
Tresse de ch—, *nzunzu, bunyange.*
Ch— blancs, *ndale.*
Commencer à avoir des ch— blancs, *kumena* : il devient blanc, *ndale yamena.*
Touffe de ch— en crête de coq au milieu de la tête, *kisumpa.*
Couper les ch—, *kusesa misisi, kuilula misisi.*
Cheville, mettre une ch— pour serrer la houe dans son manche, *kusakazila lukasu.*
Chèvre, *mbuzi* (inv. ou ba).
Chevrier, *mukisi* (ba) *wa mbuzi.*
Chevron, *muamba, busalala, nsonta, nsoma.*
Ajouter des ch— pour raccommoder le toit, *kusomena.*
Arracher des ch—, *kusomona.*
Chez, *kwa, kuli* : ch— qui? *Kwani, kuli nani?*
Chien, *kabwa* (tu)
Lever le ch— d'un fusil, *kupolola kipolopolo, kupanza.*
Chien-dent, *lunkoto, kakontoto.*
Chier, *kunya, kunina, kunyela, kuya kunze, kuya mu kisonso.*
Chiffre, *bunu.*
Chique (*Pulex penetrans*), puce pénétrant chez l'homme, dans les pieds surtout, et se logeant surtout sous les ongles, *kantolo, vunza.*
Choir, *kupona.*
Choisir, *kutola, kusobola, kusala* (*B*).
Chomer, *kuzikya, kutuzya.*
Chorus, faire ch—, *kuimba pamo.*

Chose, *kintu* (vi), *kantu*: ch— bonne, *kintu kiweme.*
C'est la même ch—, *kintu kimo, ni evino.*
Chouette, *fwifwi.*
Choyer, *kuilambilizya.*
Chrétien, *mukristiani*, pl., *bakristiani.*
Christ, *Kristu.*
Chrysalide, *kimpangila* (vi).
Chute, action de tomber, *kupona.*
Ch— d'eau, *lusamo.*
Cicatrice, *mukavu* (mi).
Cierge, *litala lya nzuki.*
Ciel, séjour des bienheureux, *muyulu.*
Cigale, *kazenzele* (tu), *muenze, nhenge, kazenzenhanda.*
Cil, *nkopyo.*
Ciller, *kupapa menso, kubyola.*
Cime, *nsongo* (inv.).
Cimetière, *mipolo, vilibu, kusikwa.*
Cinq, *—sanu* : c— hommes, *bantu basanu*; c— arbres, *vimuti visanu.*
Cinquante, *makumi asanu*; cin— maisons, *masesi makumi asanu.*
Cinquantième, *—a makumi asanu* : cin— arbre, *kimuti kya makumi asanu.*
Cinquième, *—a busanu* : cin— natte, *kisalu kya busanu.*
Cintre, *kizingo* (vi), *kizingitini.*
Circonscire, *kukesa lufono, kukita butembo.*
Circonscription, *musiko* (mi), *luikano.*
Circonscrire, *kusika musiko, luikano.*
Circulaire, *—a kizingo,*
Circuler, *kuzunguluka.*
Faire c—, faire passer de main en main, *kupisya makoko.*
Cire, *bikafu, vikamfu, bupula.*
Cisailles, *makasi.*
Ciseau de menuisier, *patasi.*
Cité, *muzi* (mi), *nkutu.*
Citer, nommer, *kuzimbula lina, kutela lina.*
Citerne, *kiina kya menda.*
Citron, *ndimu* (inv.).
Citrouille, *nkatwe* (inv.).
Epèces de cit—, *mungu, liozi, nkuba, kankomba.*
Civette, *mubuku* (ba).
Civilisé, *mulori*, plur. *ba, mulungwana.*
Civilité, démonstration de respect, *kukinda.*
Clair, pur (ciel), *kusweta, kubuta.*
Faire cl—, *kukamuka.*
Être cl—, lumineux, *kukenkema.*
Les étoiles sont cl—, *ntanda zyakenkema.*
Cl— en parlant de couleur, *kanini* : rouge cl—, *kasikile kanini.*
Eau cl—, *menda aswetere*
Cl— de lune, *lusamo.*
Être cl—, en parlant d'une étoffe usée, *kukota,*

kukenkema : l'étoffe est claire (usée et transparente), *nsalu ikotele, yakenkema.*
Clameur, *tupundu*.
Clapir, *kulila.*
Se cl—, *kuifisama, fufyama.*
Clapier, trou où se loge le lapin, *muntuki* (mi).
Claquement des mains, *kukoserera.*
Cl— des dents, *kututuma meno, kutenta meno.*
Classe, sorte, espèce, *musango* (mi).
École, *kisomo.*
Aller à la cl—, *kusoma.*
Élève de la cl—, *mukusoma*, pl. *ba.*
Classer, *kuwaminizya.*
Claudication, *kusunkuta, kubilikila.*
Clé ou **clef**, *lufungulo* (m).
Cligner, *kupapa, kukapakapa, kuzibaziba, kulabalaba.*
Cloaque, *buziba* (ma).
Cloche, *ndibu, lubembo.*
Sonner la cl—, *kulizya ndibu.*
Ampoule, *libobela.*
Clocher, *munara* (mi).
Clochette, en fer forgé, fendue sur les côtés, *nkunga* (inv.)
Cloison en nattes, *kipempe* (vi), *mukingo.*
Clopin-clopant, il arrive cl—cl—, *waiza wasunkuta.*
Clore, fermer, boucher, *kukinga, kuzindika, kukilika.*
Terminer, *kupwilila.*
Cl— une discussion, *kukesa milandu.*
Cl— une réunion, *kusalanhana.*
Clôture de roseaux, *kioo, luba.*
Cl— de murailles, *kibumba* (vi), *mpembwe.*
Faire une cl— autour des champs pour les abriter contre les cochons, *kusakila libala*; si cette cl— est une haie, *nsaka*; si elle est une tranchée, *mufula*; si ce sont des trous et des tertres qui se succèdent alternativement, *tuliopi.*
Clou, *lubambo* (mm), *musongwa*
Enlever les cl—, *kubambula.*
Furoncle, *kipute* (vi).
Coaction, *maka.*
Coaguler, se coag—, *kukwatana, kukamantana, kuluka musunga*
Coaliser, *kukolonhanya.*
Se coal—, *kukolonhana.*
Coasser, *kulila.*
Cochon, *kapori* (tu), *ngurube, kauza.*
Coercition, *maka* (inv.).
Cœur, *mutima* (mi), pour le sens propre et figuré.
Coffrer, *kukaka.*
Cognée, *lizembe* (ma). *katemo.*
Cohabiter, *kuikala pamo.*
Coin, *katumvi* (tu), *litumvi.*

C— extérieur, *litungi.*
Col, cou, *mukosi* (mi).
Colère, *kikonko, nkonko, miponto.*
Se mettre en col—, *kufitwa.*
Se mettre en col— contre qqn, *kufitilwa.*
Colis, *muliko* (mi).
Colle, gomme, *bulimbo, bubilo.*
Coller, *kulamata, kulamika, kulambatika.*
Collier, chaînette qu'on porte ou cou, *mukufu* (mi).
Colline, *kapili* (tu), *kantununtunu.*
Collyre, *miti ya menso.*
Colombe, *nkunda* (inv.).
Colombier, *kitumpa* (vi).
Colonne, pilier en bois ou maçonnerie, *lipanda* plur. *ma.*
Colocasio antiquorum, plante légumineuse dont les feuilles sont préparées en brède, *lukoma.*
La racine est aussi comestible, *lipolo.*
Combat, *bukali* (ma), *lizibo, luburi.*
Combattre, *kulwa bukali.*
Combien, *—nga*, ce mot s'accorde avec le subst. déterminé : combien de jours, *nsiku zinga* ou *masiku anga?* Com— de fois? *linga?*
Quel prix? accompagné du verbe acheter, *ki?*: Com— avez-vous acheté la maison? *Wasitile ki nsesi?*
Combler, remplir par dessus les bords, *kuizuzya.*
Com— de. se rend par le verbe au superlatif : combler d'honneur, *kukindikisya.*
Se com—, *kuizula.*
Combustible, bois à brûler, *nkuni*; charbon de bois pour les forges, *mafito.*
Comestible, *kya kulya.*
Comète, *kanhina leza* (mot à mot : petite mère de Dieu); son apparition est considérée comme un présage de malheur.
Comme, *nga* ou *ki*, préfixe ou substantif : il s'habille comme un européen, *wavwala nga muzungu*, ou bien, *wavwala kizungu.*
Commencement, *pa ntanzi, mmambo, pa kubamba, ku mmambo, pa ntendekero.*
C— des pluie, *muloboko* (mi).
Commencer, *kutendeka, kubamba, kutanga.*
C— (les pluies), *kuloboka.*
C— à marcher (enfant), *kutabanta, kutamwa.*
C— à bâtir un nouveau village, *kutalika.*
C— à pourrir (viande), *kutukila*
C— les cultures, *kukoma libala.*
C— à faire une chose, *kulengya* : c— à se disputer, *kulengya mazibo.*
Comment, *syani* précédé du verbe, *nu ki* : comment a-t-il fait? *Wakitile syani, wakitile nu ki?*
C— ayant le sens de pourquoi, *pantu ki, kuntu ki.*
C— allez-vous? *Kuimba ki?*
Commerce, *bukwebo, makwebo.*

Faire le c—, *kuya ku makwebo, kusombola makwebo.*
Commettre, *kukita.* Com— un péché, faire mal, *kubifya.*
C – l'adultère, *kukambula bukambwe.*
Commisération, *luse* (inv.), *lukumbu.*
Commission, *kulaisya.*
Commissionnaire, entremetteur dans un mariage, *kikula*, (vi).
Commissionner, *kulaisya.*
Commuer, *kualula.*
Commun, qui appartient à tout le monde, *—a bantu, —a bonse.*
En—, *pamo.*
Mettre en c—, *kusanzya.*
Commune, *muzi* (mi), *nkutu.*
Communément, *nsiku zyonse, musango* : cela se dit communément chez nous, *musango wetu kulanda evino*, ou bien : *Bantu balanda evino.*
Communier, *kukominika, kulundana.*
Communion, *komunio, mulundano.*
Compagnon, *yama, mulumendo, mwine* : mon c–, *mwinane.*
Comparable, être com–, *kupalanika, kulinganika.*
Comparer, *kulinganya, kupalanya.*
Comparaison, *kilinganyo* (vi), *kipalanyo.*
Faire une comparaison, *kulinganya.*
Allégorie, *nsimo, kisimikizyo.*
Compasser, régler, mesurer très bien, *kupimisya.*
Compassion, *luse, lukumbu.*
Avoir com— de qqn, *ku (mu) fwila luse.*
Compatir, *kuitabiz yanya.*
Compatriote, *muntu wa kyalo kimo, wa kwetu.*
Compendium, *kukefiwa.*
Compétiteur, *musengu* (ba).
Complaire, *kufwanina.*
Complément, *bupwililo.*
Complémentaire, *– a kupwilila.*
Complet, *—tuntulu.*
Complètement, adv. *kwine* ou le v. à l'intensitif.
Complication, *matata.*
Complice, *mwine* : son c—, *mwinakwe;* leurs complices, *benabo.*
Se rendre c—, approuver, *kuitabila, kuavwa.*
Compliment, félicitations, *milandu ya kukindika, ya kutasya* : je vous fais mon com— pour votre travail, *nakutasya ku mulimo obe.*
Complimenter, *kukindika.*
Composer, mélanger, *kusanzya.*
Compréhensible, être comp—, *kuumvwika.*
Comprendre, *kuumvwa* : j'ai comp—, *naumvwile.*
Comprimer, *kufina.*
Compte, *kibalo* (ma).
Faire un com—, *kupenda, kubala.*
Demander com—, *kuipuzya.*
Donner son com— à qqn, *kufuta.*
Au bout du com—, *ku mpela.*
Compter, nombrer, *kupenda, kubala.*
A com—, *kufuma.*
Concasser, *kubulula, kutota, kutoba.*
Concéder, *kuitabila.*
Conception, action d'être conçu, *kubumbwa limi.*
Faculté de comprendre, *mmano.*
Concevoir, être enceinte, *kuba nu limi, kuimita.*
Comprendre, *kuumvwa.*
Éprouver, *kumona.*
Con— de la crainte, *kumona muezo.*
Concilier, mettre d'accord, *kupwanya*
Concitoyen, *muntu wa muzi umo* (d'un même village).
Conclure, *kupwilila.*
Concombre, *kibimbi* (vi), *likaza, ilinkolobwe.*
Condamner, *kulandila, kupa.*
A quoi Dieu condamna-t-il Adam et Ève? *Leza wabapa ki Adamu nu Efwa?* Il les condamna à la mort, *wabalandile kufwa.*
Désapprouver, *kukanya, kusula.*
Condescendre, *kuitabila.*
Condoléances, faire une visite de con—, *kupala.*
Conducteur, *mulombola* (ba).
Conduire, guider qqn, *kulombola, kutangilila, kutungulula ngila.*
Con— un aveugle (chacun tenant un bout du bâton), *kubambazya.*
Mener par la main, *kukunkuzya.*
Con— au travail, *kuinikizya.*
Con—, mener à, *kupwilila* : ce chemin conduit à la ville, *ngila ezyo yapwilila ku muzi.*
Con—, donner un pas de conduite, *kusindika, kusindikizya.*
Conduit d'eau, canal, *mukorombwe* (mi), *mukorongwa* (B).
Tuyau pour conduire le vent d'un soufflet de forge indigène, *nkelo* (ma).
Conférer, *kulandana.*
Confesser, *kuilumba.*
Confession, *sakramentaya kuilumba.*
Confiance, *kuswapila.*
Confier, qqch. à qqn, *kusila, kusilila.*
Confins, *luikano.*
Confirmation, *bukomyo.*
Confirmer, conférer le sacrement de confirmation, *kukomya bukomya.*
Confisquer, *kutwamina.*
Confluer, *kupongola.*
Confondre, mêler, *kusanz ya, kusakanya.*
Conformer, se conf—, *kutuilisya, kukonka, kulonda*

Congé, prendre con— de qqn. *kulaya, kulanda ilalike.*
Congédier, *kukotola, kuimununa.*
Conjurer, supplier, *kulombesya.*
Conj— les effets d'un faux serment, *kulapulula.*
Connaître, *kuizi, kuiziba, kumana.*
Conque de l'oreille, *kalebezya* (tu).
Conquérir, *kutwamina.*
Consacrer, dédier, une idole, *kusimbula lukombo.*
Cons— à la messe le pain et le vin, *kualula.*
Conscience, *mutima* (mi).
Conseil, *mano* (inv.), *kilye.*
Donner con—, *kupela mano* : Caïfe donna aux Juifs le conseil de..., *Kaifa wabapele bayaudi mano ya.*
Tenir con—, *kutekela, kuteka kilye.*
Consentement, *buitabila* (ma).
Consentir, *kuitaba, kuitabila.*
Conséquemment, *ale nke.*
Conserver, *kuteka, kupempa, kuziba.*
Considérer, regarder attentivement, *kukentesya.*
Examiner, *kulabukila.*
Cons—, estimer, *kukindika.*
Consoler, *kutalazya mutima, kutekamanya.*
Consolider un poteau en terre, *kusinsa, kukomya.*
Conspirer, *kukaryerya.*
Constater, trouver, *kumona.*
Faire attention, *kulabukila.*
Consterner, troubler, *kutulumusya.*
Épouvanter, *kutinya.*
Construire, bâtir, *kusimpa, kukula, kuubaka.*
Cons— une barque, *kubaza bwato, kulunda.*
Cons— un mur en pisée, *kukumba, kumata, kumasa.*
Cons— les parois d'un haut fourneau indigène, *kulema nnungu.*
Consulter les augures, *kuteka vipa, kutea vipa.*
Cons— le sorcier sur la cause de la maladie et de la mort de qqn, *ku (mu) bukya ku nhanga, ku-(mu) ipuzya-mulozi.*
Consumer par le feu, *kuzizya, kuazya.*
Contagion, contracter une maladie par con—, *kuambula bulwere :* j'ai contracté la maladie, *bulwere bwanambukila.*
Contempler, *kukentesya;* c— par la pensée, *kulanguluka.*
Contemporain, *—a lenu, —a ndakaï* (B).
Contenir, comprendre dans sa capacité, *kuba nu kilingo.*
Content (être), *kutemwa, kusekela, kuwaminwa, kusangalala.*
Contentement, *busangalale* (ma).
Conter, *kubanga, kueba.*
Contenter, *kutokamwa.*
Continence, chasteté, *kulekera bukambwe.*
Continuer, poursuivre une chose commencée, *ko* se plaçant après le verbe : continue à couper, *kesako;* continue à creuser, *imbako.*
Contourner, *kuzunguluka.*
Contracter, faire une convention, *kulaana.*
C— une maladie. *kuambula bulwere.*
C— une habitude. *kubelela.*
Contraction des doigts, *kapuku* (tu).
Contraindre, se c—, se faire violence, *kuikwinda.*
Obliger à, *kukikilizya :* vous me contraignez, *wankikilizya.*
Contraire (Au), *kubako.*
Contrarier, *kukanya, kukinga.*
Contre, se rend par le verbe applicatif : appuyer contre le mur, *kukikila kibumba* (de *kukika*).
A contre-cœur, *kusula :* il a fait ce travail à contre-cœur, *wakitile mulimo ozu nu kusula.*
Contredire, *kukanya.*
Contrefaire, imiter, *kuenekezya, kulingwizya.*
Contribution, impôts, *musonko.*
Payer la c—, *kusonkwela musonko.*
Contrister, *kubifya, kufitisya*
Contrition, *kupapata.*
Convaincre, *kubinga, kulangisya, kuitabya.*
Convalescence, *kukoserera, kukankamuka, kukomenena.*
Convenir, s'accorder, *kulaana, kuitabila.*
Conv—, s'entendre au sujet de, *kupingana.*
Être conforme à, *kufwanina.*
Cela ne vous convient pas, *te bwino kobe.*
Convention, *kulaana.*
Converser, *kuizya, kulandana.*
Conversion, *kualuka.*
Convertir, *kualusya.*
Ramener au bon chemin, *kubwezya.*
Convier, *kukuta.*
Convoiter, *kukumbwa.*
Convoler à de secondes noces, *kuupa linge, kuupa kwa bubili.*
Coopérer, *kuavwa, kukwasya, kubombya :* je viendrai coopérer à ton travail, *nakeza kukubombyeko mulimo.*
Copier, imiter, *kuenekezya, kulingwisya.*
Coq, *kazenze* (tu), *mukolwe.*
Coqueluche, *kakololo* (tu).
Coquillage, *luamba*, plur. *nhamba.*
Coquin, *—a bukengezi :* c'est un coquin, *uli nu bukengezi, mwana wa bukengezi, bukengezi bwakwe.*
Coquille, coq— de mollusque univalve, *nkola.*
Coq— d'œuf, *lyamba lya liyi.*
Cor aux pieds, *lupusu* (m).
Corbeau, *kazoko* (tu), *mwankole (corvus scaputus).*
Corbeille, *kamponda* (tu), *katala, kasopero.*

Corb— à couvercle, *mputo, kikongolo :* Corb— dans laquelle on place la bouillie, *kikongolo kya kulilamo bwari.*

Corde d'écorce d'arbres, *luzizi*, plur. *nzizi.*

Faire ces c—, *kuzenga nzizi, kufunda.*

C— de fibres de plantes, *mwando*, (mi).

Tresser ces c—, *kupyata miando.*

Grosse c— tressée, cable tressé, *mukole* (mi).

Grosse c— non tressée, faite d'écorce d'arbres pour traîner des arbres coupés, *mibunga.*

Grosse c— faite de lanières de cuir, *lukonda* (n).

C— tressée avec les fibres du *lukuku* (malvacée dont on fait des brèdes appelées : *mulembwe*), *mutando.*

C— d'arc, *lwando* (nh), *lulema.*

C— blanche tressée avec des fibres d'une espèce d'aloès, *bukongo* (ma).

Corder, lier avec des cordes, *kukaka.*

Cord— les traverses d'un lit, *kutanda butanda.*

Cormoran (oiseau), *musombo* (ba), (graculus).

Corne, *lisengo*, plur. *masengo* ou *nsengo.*

Donner des coups de c—, *kukunda kisengo.*

C— d'antilope contenant des remèdes de sorcellerie et qu'on porte au cou pour être préservé de tout malheur, *busapo* (ma).

C— du sabot des animaux, *libondo*, plur *mb.*

Corossol, fruit des tropiques, *musitofele* (mi).

Corps, *mubili* (mi).

Corpulence, *kimubili* (vi).

Corpulent, devenir corp—, *kuina, kutana, kusenena, kupama.*

Corriger, réprimander, *kukalipila, kukankila, kukalulukila* (B).

Châtier, *kuuma.*

Corroborer, *kukomya.*

Corrompre, gâter, *kubozya.*

Se cor—, *kubola.*

Dépraver, *kubembula.*

Se dépraver—, *kubembuka.*

Corrompu, *mukambwe, —a lusese*

C'est un enfant cor—, *ni mwana wa lusese.*

Corrupteur, *mubembuzi* (ba).

Corvée, *mulimo wa busilikale, mulimo wa sile.*

Cosse, *liamba*, plur *mamba.*

Côte, *lubavu*, plur. *mbavu, lubali, lubasi* (B).

Penchant d'une montagne, *litanto* (ma).

Côté, flanc, *lubavu* (m).

Point de c—, *tubavu, tubali.*

Endroit, position, *kipande* (vi).

C— droit, *kulyo.*

C— gauche, *kuso.*

A c—, *pepi nu, pa bwipi.*

Mettre de c—, *kuteka, kubika.*

L'autre c—, rive opposée d'une rivière, *ku bwala, ku isirya* (B).

Coteau, *litanto* (ma).

Cotiser, *kusanzya,*

Se c—, *kusanzyana.*

Coton, *butonge* (ma).

Arbre à c—, *mutonge* (mi).

Éplucher du c—, *kutongonona.*

Cotonnade, *litonge*, plur. *matonge.*

Cotonnier, *mutonge* (mi)

Côtoyer, *kukonka lubali, kwenda lubali.*

Cou, *mukosi* (mi).

Partie postérieure du c—, *nkote.*

Prendre qqn par le c— et le jeter par terre, *ku (mu) titikila.*

Couper le c— à qqn, *ku (mu) kesa malyungulyungu.*

Coucal (oiseau), *mukukwe* (ba), *mukuta* (centropus superciliosus).

Couchant, *mu mbosi.*

Couc— soir, *kyungulu, lyungulu.*

Couche, lit, *butanda* (ma).

C— de terre, plate-bande, *luputa*, plur. *mputa.*

Couchée, *lilimba* (ma), *kilyango, kilalo* (dortoir commun soit pour les garçons, soit pour les filles ayant quatre ou cinq ans et plus). Les huttes indigènes n'ayant qu'un seul appartement, l'usage veut que les parents éloignent pour la nuit leurs enfants dès qu'ils ont l'âge de cinq ans. On construit alors une hutte qui servira de dortoir pour les garçons et une autre hutte qui servira de dortoir pour les filles. Ces dortoirs se trouvent l'un à l'extrémité du village et l'autre à l'extrémité opposée.

Coucher, *kulalika.*

Renverser, *kuponya.*

Cou— des bois en travers, *kupindika.*

Se cou—, *kulala, kusandama.*

Se cou— sur le dos, *kusenama, kulala kamazya.*

Cou— qqn sur le dos, *kusenamika.*

Rester cou— dans l'insomnie, *kulolesya.*

Se cou— (le soleil), *kuzika, kuwa. kutokela ku vipila, kuya* : le soleil se cou—, *koba kaya.*

Couchette, *butanda* (ma).

Coude, *kofila* (inv.), *kakongina, kakonki.*

C— d'une rivière, *kipeto* (vi).

Coudée, *kuboko* (ma); trois ou quatre cou— d'étoffe, *lupande*; six ou huit cou— d'étoffe se dit : *mukuto.*

Coudre, *kubula, kutima.*

Être cousu, *kutimika.*

Cou— des fils de perles, *kupomba.*

Couffin, *kipe.*

Couler, laisser échapper un liquide, *kutona.*

Cou— une barque, *kubuzuma.*

Se cou—, *kuibika, kutitikila, kusikilila* (B).

Cou— goutte à goutte, *kutona matonto.*

Couleur, *langi;* les indigènes ne connaissent que trois couleurs : le noir, le blanc et le rouge, les autres couleurs se traduisent par ces mêmes mots, en y ajoutant très ou peu, *kwine* ou *kanina*, encore très se rend aussi par l'intensif : étoffe jaune, *nsalu iswetere kanini* (étoffe un peu blanche).
Étoffe de plusieurs cou—, *nsalu ya misango* ou *nsalu ya kandondolo* ou *ya tundolindoli*.
Couleuvre verte, *kalunga lwanilwani;* autre espèce, *muswemya* (diacranterina).
Coulpe, *lizambi* (ma).
Coup, blessure, *kilonda* (vi).
C— de poing, *kifunzi* (vi), *nkoni* (B), *nkonde*.
C— de la paume de la main, *lupi* (ma).
C— du revers de la main, *kinsampila* (vi).
C— de pied, *kinsyebe* (vi), *kipila*.
Donner des c— de pied, ruer, *kupanta*.
Donner un c—, *kupanta, kunyanta*.
Donner un c— dans le ventre, *kuukuba mu nda*.
Donner un c— de hache, *kumesa, kukoma lizembe*.
Tout d'un c—, *lenu lyenka*.
C— sur c—, *libili libili*.
Coupable, être c—, *kubifya, kuvizya*.
Couper, *kusesa, kuteta, kumesa, kukoma*.
C— en tranches, *kukeka*.
C— l'écorce d'arbre en lanières pour en faire des cordes, *kusenga luzizi, kufwendulula luzizi*.
C— les ongles, *kusisa mala, kuteta ngala, nzala*.
C— les cheveux, *kusesa misisi, kuilula misisi*.
C—, tailler, *kubaza*.
C— les herbes, *kuseba, kusosa, kuteta, kukungula vikusi, kusekela bikusi* (sarcler).
C— la viande en morceaux, en portions, *kusemena nnama, kusenga tupusu-tupusu, kusenga vibe-vibe*.
C— en tordant (un bout de tabac tressé), *kuputula, kumonhonana*
C— des tranches de pâte durcie, *kulelula, kulelulula*.
C— le bois pour y faire un champ d'éleusine, *kutemena lifita, kutemena bukula* (B).
C— un arbre, *kutema*.
C— les pousses des arbres, *kutombola*.
C— la peau (d'une bête tuée) par le milieu du ventre, *kupangula nnama*.
C— les cheveux, les raser, *kutebula*.
C — les épis des graminées, *kusepa, kasaka*.
C— les bords inégaux d'un habit d'écorce d'arbre, *kuteterezya, kuzemba kirundu*.
C— du bois à brûler, *kutyaba, kuteba nkuni, kufikula nkuni*.
C— à demi un arbre pour le tuer et faire sécher sur place, *kukenkera kimuti, kukwanikila nkuni*.
C— des bois pour construire une maison indigène, *kuzengula*.
C— les herbes autour de la maison lors de l'incendie des herbes, *kukungwila nsesi, kuseswila nganda* (B).
C—, être tranchant, *kutwa* : le couteau c—bien, je l'ai aiguisé, *mwele utwile, nakimunona*.
Couperet, *lizembe (ma), katemo*.
Couperose, sulfate de cuivre, *muruturutu*.
Boutons au visage, *lupele* (m).
Couple, *—bili :* un c— de pigeons, *nkunda zibili*.
Couplet, *luimbo* (nh).
Cour, *lubanza* (m), *mulindi, musoro*.
C—, enclos de roseaux, *kioo*.
Entourage d'un roitelet, *vitambwa, vimbwi* (B).
Courage, avoir du c—, *kusitina, kukolwa, kupama, kuzizima* (B).
Courant de l'eau, *mubila* (mi).
Courber, *kupeta :* c— un arc, *kupeta buta*.
Être c—, *kupetama*.
Fléchir, *kutingama*.
S'incliner, *kufwinama*.
Courbure, coude, *mapeto*.
Courge, *nkatwe* (inv.).
Espèces : *kinkangala* (vi), *muungu*.
Courir, aller vite, *kulenga, kuendesya*.
S'enfuir, *kubutuka*.
C— au jeu, *kuzanga*.
C— après les honneurs, *kufipililwa na bukulu*.
C— çà et là, sans but, *kuendoka, kupinta* (B).
C—, se propager (une nouvelle), *kukumana*.
C— après les jeunes filles, *kutekulula bupungwe*.
Couronne, rondelle faite d'herbes ou de feuilles de bananier pour être mise sur la tête sous la charge à porter, *nkata* (inv.), *ngana*.
Faire cette cour—, *kulema nkata*.
Courroie, *kakonde* (tu), *kalemo, kilambe*.
Court, *ipi*.
Votre étoffe est courte, *nsalu yobe ni ipi*.
Être c—, *kuipipa :* votre maïs est c—, *kisaka kyobe kipipile*.
Cousin, insecte, *kalamba* (tu).
Cous—, *tata*, si le père et la mère sont plus âgés que les parents d'un autre cousin. Ce dernier alors devient *mwana* par rapport à l'autre. On ne tient pas compte de l'âge respectif des uns et des autres.
Couteau, *muere* (ni).
C— recourbé pour creuser l'intérieur des écuelles, *muengo, kikololo kya kukolwelako lubaya*.
Coûter, *kusitwa :* cette étoffe coûte deux dotis, *nsalu ezyo yasitwa makuto abili*.
Coutume, *musango* (mi).
Couture, *mubilo* (mi).

Couver, *kulalilila, kubundatala.*
C'est un œuf couvé, *ni liyi lizuzile.*
Couvercle, *kitupikilo* (vi).
Couv— en terre cuite, *kibumbizi* (vi).
Couvert, être couv—, *kufutika :* le ciel étant couv— le soleil ne se montre pas, *pafutika, tabwakya.*
Couverture, *litandiko* (ma), *beleketi.*
Couvrir, *kutupika.*
Couv— un pot, un puits avec une pierre, *kuubika.*
Couv— un toit, *kuvimba.*
Couv— la terre, *kubunzya.* L'eau couvre la terre entière, *menda abunzya kyalo kyonse.*
Couv— avec un couvercle en argile, *kumazila kibumbizi.*
Couv— les montagnes, *kufitisya :* les nuages couvrent la montagne, *makumbi aubuka, afitisya lupili;* le brouillard couvre le marais, *mfunta yafitisya buziba.*
Crabe, *nkala, nganze* (B).
Crachat, *lumate,* ou *mate.*
Cracher, *kusata, kutila, kufwila, kufwisa* (B) : cet homme crache sur moi, *muntu ozu wansatila;* cr— par terre, *kufwila pansi.*
Cr— de l'eau en soufflant pour arroser doucement qqch., *kupala menda.*
Cr— de l'eau pour honorer les esprits, *kupala vizwa.*
Cr — de l'eau dans le visage de qqn. pour le désapprouver hautement et le maudir, *kupala mwana.* Un père qui donne une correction publique à son fils assez âgé, agit de la sorte. Dès lors le père n'entretient plus de relations avec ce fils déshonoré.
Craindre, *kuzuzuka, kutula :* je crains le lion, *natina nkalamu.* Il craint, *uli nu mwezo.*
Être craint, *kupunda :* cet homme est craint, *muntu ozu upundile.*
Crainte, *mwezo, mwenzo.*
Crampe, des membres, *kikono* (vi).
Cramponner, se cr—, *kukwatisya.*
Crâne, *luma, kibende.*
Partie molle du cr— d'un petit enfant, *lumbozya* pl. *mbozya.* Pour fortifier cette partie du crâne, la mère l'enduit d'une pâte huileuse.
Fendre le cr—, *kupongola, kutobola luma.*
Crapaud, *kyula* (vi).
Créature, *mubumbwa* (ba, mi).
Crêche, bloc de bois creusé servant à abreuver les animaux, poules et pigeons, *mukondo* (mi), *kolobondo.*
Créer, *kubumba.*
Dieu a créé toutes choses, *Leza wabumbile vintu vyonse.*
Crépir, *kubumba.*
Mettre une première fois de la terre pétrie dans un mur d'une maison en pisée, *kumatika.*
Mettre une seconde fois, *kupulumuna.*
Mettre une troisième fois pour bien égaliser le mur, *kusingula.*
Faire tomber ce crépissage, *kubumbula, kusyomona.*
Crépisseur, *mupulumuzi* (ba).
Crépuscule, du matin, *bwakya, busiku bwakya.*
Cr— du soir, *kamuntulini, bwaila, busiku bwaila.* Souvent on se contente de dire : le soleil étant là, en désignant la place de la main, *koba evino.*
Crétacé, terrain cr—, *lupemba.*
Crête de coq, *lubenda benda, mupopolo, mubomboro, nsumpa.*
Crête de montagne, *nsonge* (inv.).
rête de coq, amarante, *lengalenga* (inv.). On en fait des brèdes.
reuser, *kuimba, kukuzula.*
Cr— le bois, *kubaza.*
Cr— une barque, *kubaza bwato.*
Cr— une tanière, *kutumba.*
Cr— de la terre à briques, *kuzaba.*
Cr— ses rives (une rivière), *kubumbula, kubundula.*
Cr— un trou, *kuzabula.*
Crevasse, fente, *mulale* (mi).
Crevasser, *kubazula.*
Se cr—, *kubazuka.*
Crever, fendre du bois, *kulepula;* briser, *kutoba.*
Se crever, *kulepuka.* C—, s'ouvrir (un abcès), *kutulika :* l'abcès crève, *kipute kyatulika.*
C—, mourir, *kufwa.*
Crevette, *musoro* (ba), *mukaki.*
Cri, *kulila.* C— des pleureuses au décès de qqn, *mizoa;* pousser des cris en se frappant la bouche, *kubulula tupundu;* pousser des cris, *kulila.*
Crible, *lusere* (n).
Cribler, *kuseba, kupuuluzya.*
Crier, jeter des cris, *kulila.* Faire du tapage, *kusantana, kusantula.*
C— en se frappant la bouche, *kubulula.*
C— gare, *kukinguzya;* c—, gronder, *kukankila.*
Crime, *lizambi* (ma).
Crinière, *buse mazenze.*
Criquet, *kimbutu* (vi), *kabotoka.*
Crisper, *kufwampa, kukonkotana.*
Croasser, *kulila kwa kazoko.*
Croches, tenailles, *lumano* (m).
Crocheter, *kukobeka.*
Crochu, *—a kupeta.*
Crocodile, *nhwena,* plur. *banhwena.*
Croire, ajouter foi à qqn, *kuitabila;* reconnaître, *kuinikisya.*

Croiser, mettre en croix, *kupindika*. Être assis les pieds croisés, *kuvungama*.
Se croiser les bras sur la poitrine pour se garantir du froid, *kuikumbata*.
C— les jambes sur celles du voisin, *kukonkotela*
Croître, grandir, *kukula, kuvukumuka*.
C— lentement, *kutola, kupoba, kutoza* (B).
Croix, *musalaba* (mi).
Crotte, boue, *lutipa*; c— d'animaux, *tuvi*.
Croupion, *kazondo* (tu).
Croûte, *liamba* (ma); c— d'un fruit dont on a enlevé les graines, *kitontoro*
Cru, non cuit, non mûr, *— bisi* : viande crue, *nnama ibisi;* être c —, insuffisamment cuit, *kufuba, kufubala*.
Cruauté, *bukali*.
Cruche sans anse pour l'huile, *ntengo* (inv).
Crucifiement, *kukonkomena ku musalaba*.
Crue des eaux, *kilazi*.
Cruel, *—sasile, —pundile* : homme cruel, *muntu usasile, upundile*.
Cueillir, *kusaba, kukununa, kukonkota, kuswa, kuapa, kukonda*
C— du maïs, *kutyona kisaka*.
C— des légumes, *kusaba*.
C— des fruits, *kusamina tusabo*.
C— des papayes, *kuangula*
Cuillière, grande c—, *muiko*; petite c—, *kiziko*.
Ce qui remplace la cuillère chez les indigènes : *lukombo, lupindi* (cucurbitacée évidée).
Cuir, *mpapa*.
Cuire, *kueleka, kuipika*; c— de la poterie, *kusika*; c— sous la cendre, *kupya mu mafito* Ne pas être assez cuit, *kufuba*.
Cuisine, *kieleko* (vi).
Cuisinier, *mueleki* (ba).
Cuisse, *litanta*, (ma); *litebero*, (ma).
Cuivre rouge, *mukubu*; c— jaune, *kyombela, mutofwe*.
Cul, *matako*.
Culbuter, jeter par terre, *kuponya*. Chavirer, *kupilibula*. Tomber, *kupona*.
Culer, aller en arrière, *kuenda kyenfutyenuna*.
Culotte étroite, *mumpatata*; c— large, *koloboni*.
Culte de la divinité, *kupalilizya*.
C— des saints : *kukindika*.
Cultiver, *kulima*.
C — un champ d'été (*munana*), *kutipa*; le cultiver une deuxième fois, *kutipula*.
C— un terrain neuf, qui doit s'aérer une année avant d'être ensemencé, *kuvundikila libala*.
Commencer les cultures, *kukoma libala*.
C— en groupe pour de la bière et du manger, *kulima busongo*.
C— un champ uni, *kulima kisanga*.
C— en petits tertres sous lesquels on met la mauvaise herbe, *kulima mputa*. Le premier travail est de défaire le *mputa* en coupant les herbes, *kusapika;* le second travail est de couvrir cette *mputa, kuzikila mputa*.
Culture, *malimi, bukaba*.
Cupidité, *kufwasila*.
Curer, se curer les dents, *kutonkola mu meno*.
Cuver, *kufuluma*.
Cuvette, *bakuli, lubaya*.
Cynocéphale, singe dont la tête ressemble à la tête du chien, *nkolwe*, plur. *bankolwe*.

D

D'abord, *ku ntanzi, kutanga, kulenga, kutenda, nke* précédé d'un v. : d'abord tu piocheras, ensuite..., *ulime nke, kabili ...*; faites d'abord votre travail, *tendeka kukita mulimo obe*.
D'accord, être d'ac—, *kuitabana* (voy. accorder).
Daigner, *kulonda, kutemwa*.
D'ailleurs, *kubako*.
Dalle, en terre cuite, *litofali lya pansi, lya kunyantapo*
Damnation, *kuzeziwa, kupozwa mu muliro wa nsiku zyonse*.
Damner, *kupoza mu muliro wa nsiku zyonse*.
Danger, *matata*.
Dans, à l'intérieur, *mu*.
Dans, après, *papwa, papwile* : dans deux jours, *papwa masiku abili*.
Danse, en général, *kikindo, mazya*.
Différentes espèces de danses indigènes, *kisomanga, bukambwe, kasanzi, bulindu, kaonge, kapore, muteba, kisungu, kayoyo* (danse de funérailles).
Danser, *kukinda*.
Dard d'un insecte, *lubola, bulobo*.
D—, sorte de lance, *kipalala* (vi).
Darder, lancer un dard, *kupoza kipalala*.
Le soleil darde ses rayons, *koba kasama*.
Datte, *litende;* plur. *ma*.
Dattier, *mutende*, plur. *mi*.
Davantage, *ko, po*, précédé du verbe : creusez davantage, *imbako* ou *imbapo*; on dit aussi *sonsera*, augmentez.
De, prép. : soit seul, soit contracté avec l'article *le, les* ou *du, des*, se traduit par *—a* précédé du préfixe que requiert le substantif.
Le pays du Marungu, *kyalo kya Marungu*; le village de Sekeni, *muzi wa Sekeni*.
De ... à, se rend par *kufuma ... kufika :* de Kirungu à Lusaka, *kufuma Kirungu kufika Lusaka*.

De, faisant partie d'une proposition adverbiale ou conjonctive ne se traduit pas généralement.
Déballer, *kukakula.*
Débander un arc, *kulemuna.*
Débarquer, *kusozela, kupatulula.*
Débâtir, *kumokola.*
Débaucher, *kubembula.*
Débauché, *mubembuzi* (ba).
Débile, personne d —, *kifofolwe* (vi).
Débiter, vendre, *kusungizya.*
Déblayer, *kupwanya, kulinhanya.*
Déboisé, pays déb—, *lirungu*, plur. *ma* ; pays déboisé n'ayant que de rares arbustes et où l'herbe est courte, *maseba.*
Déboiser, *kuteta vimuti.*
Déborder, *kuizulwisya, kubunda.*
Débordement de la rivière, *kilazi* (vi), *kibunda, kabinga.*
Déboucher, *kusinkula, kuzindula, kukilula.*
Se d—, *kuzinduka.*
Debout, être, se tenir d—, *kuimana ;* mettre debout, *kuimika* ; interj.: Debout ! *Imana, labuka !*
Débris de bois etc. jeté sur le rivage par les vagues, *kipilila* (vi).
Débuter, *kutendeka, kutanga.*
Début, au d—, *ku ntanzi.*
Deça, de ce côté-ci, *bonu bwala.*
Deça et delà, *koku nu koku.*
Décapiter, *kuteka, kukesa mutwe.*
Décéder, *kufwa.*
Déceler, *kufyulila.*
Décembre, *kipalapala.*
Déception, *buibepa.*
Décerner, *kupela.*
Décès, *kufwa.*
Décharge d'une arme à feu, *lusindo* (n).
Décharger quelqu'un d'une partie d'un fardeau, *kuilulula* ; le d — en entier, *kutula.*
D— une barque, *kupatulula miliko, vituya.*
Décharner, enlever les chairs, *kutonkola nnama ku makuza.*
Amaigrir, *kukondya.*
Déchet, résidu de la canne à sucre, *kikavu* (vi).
D— de sorgho, blé, etc., *tusense* (inv.).
Moudre les d—, *kukonkonta tusense.*
Déchiqueter, *kuteta vipusa vipusa.*
Déchirer, *kuzabula, kusapula.*
D— en lambeaux, en lanières, *kusana, kutatula, kulepula,*
D – la surface de la peau, *kufubulula.*
Déchoir, tomber dans un état inférieur, *kuvurunhana.*
Déclouer, *kukonkomona, kubambula, kupampamuna.*
Décoller, *kulamuka, kulamatula, kulambatula*
Décomposer, *kuboza.*
Se d—, *kubola.*
La viande se d—, *nnama yabola.*
Décortiquer, *kusokola, kutanda.*
Décorer, *kuwamya, kupamba, kusama, kuyemvya.*
Découdre, *kubilulula.*
Se d—, *kubiluluka.*
Découler (la sueur), *kupololoka* (*miporozi*).
Découper, *kusemena, kusenga vibe-vibe, vipusa-vipusa.*
Décourager, *kukonda mutima, kukonza mutima.*
Décousure, *kubiluluka.*
Découvrir, *kutupikula, kuubukula, kusamuna, kusamununa.*
D— un toit, *kuvimbula.*
D— une chose qu'on a cachée soi-même, *kufyula, kufibula* (B),
D— une chose cachée par un autre, *kufyululula, kufisulula, kufikulula.*
D— un panier de farine, *kukupula, kukupulula.*
D— un panier couvert avec une couche d'argile, *kumasula kibumbuzi.*
Décrépitude, *mifwambo, mikakano, mikano.*
Décrêt, *mulandu* (mi).
Décrire, faire la transcription, *kulubulula.*
Tracer, *kusika.*
Décrocher, *kukobola.*
Décroitre, *kuituluka.*
Dédain, *mukendo* (mi).
Dedans, *mukati.*
Dédire, se déd—, *kubepeka.*
Dédommager, *kubwezizya*
Dédoubler, *kuvingulula.*
Déduire, *kukefya.*
Défaillance, *kivuma* (vi), *kipafi.*
Défaillir, tomber en syncope, *kufwa kivuma, kipafi.*
Défaire, détruire, *kutoba, kuonaula ;* détruire une maison, *kusamuna.*
D— un toit, *kuvimbula.*
D— une couture, *kubilula.*
D— des parterres, *kubundulula.*
D— un coussinet d'herbe servant à porter des charges sur la tête, *kulemuna nkata.*
D— un haut fourneau indigène, *kupangula, kupampila.*
D— une bandelette de perles, *kupombolola luna, kutungula.*
D— un tissu, une chose tressée, *kulukulula.*
Défatiguer, *kuzikizya, kutuzizya.*
Défendre, prohiber, *kukanya, kulesya.*
Protéger, *kupempa, kupanzya mu...*
Défendu, *mupamba* ; il m'est déf—, *nakanibwa.*
Défense d'éléphant, *lino lya nzovu.*
Défenseur, *mupempi* (ba).
Déférence, *kukindika.*

Défeuiller, *kupulula, kupolola.*
Défiance, crainte, *mwezo.*
Défier, provoquer, *kukeba luburi*; ne pas-craindre, *kusitima.*
Se déf—, manquer de confiance, *kusitabila, kutina, kuba nu mwezo*
Défiler des perles, *kutungula bulungu.*
Déf— une chose tressée, *kulukukulula.*
Défoncer un terrain, *kuimba, kutipa.*
Déformer. *kubumbula.*
Défourner, *kufumya mu tanulu.*
Défricher un terrain, *kukukya mabala, kuvundikila*; endroit défriché, *munsinde.*
Défroncer les sourcils, *kupapa menso.*
Défunt, *mulobe* (ba).
Dégager, retirer de, *kulabula*; délivrer, *kupikula, kukombola.*
Dégénérer, *kuluka* : les arachides dégénèrent, *mbalala zyaluka tumbwete*; l'éleusine dégénère, *male aluka nsawa, tumkuka.*
Dégonfler, *kupwekya, kuvimbulusya* : l'abcès se dégonfle, *kipute kyapweka, kyavimbuluka.*
Dégorger, désobstruer, *kuzındula.*
Dégoût, avoir du d—, *kusula* : il a un dégoût pour les œufs, *wasula mayi.*
Dégoutter, couler goutte à goutte (la sueur, l'eau), *kupololoka, kutona matonto matonto.*
Dégrader, détériorer, *kuzezya, kunona* : se détériorer, *kunoneka.*
Dégraisser, *kufumya mafuta.*
Dégringoler, *kubunguruka, kukunkuluka.*
Déguster, *kutompa, kusonda, kutoma.*
Dehors, *pa nze* : allez dehors, *uye pa nze.*
Déjà, on se sert du verbe voulu, conjugué par le temps en *anga* : j'ai déjà fini, *napwanga.*
Déjection, *tuvi* (inv.).
Déjeûner, *kufumya kiloto.*
Déjoindre, *kufumuka, kulundulula.*
Delà, au-delà de la rivière, *ku bwala, ku isirya.*
Délabrer, *kuzeza.*
Délaisser, *kulekera.*
Délayer, *kusanzya* : délayez le remède dans de l'eau, *sanzya miti mu menda.*
Délecter, *kutemwa, kutokamwa.*
Délégué, *mutume* (ba), *kinkula.*
Déléguer, *kutuma, kutumanya, kulaisya*
Délibérer, *kutekela kirye*
Délier, *kufundula, kukakula.*
Délimiter, *kuankanya, kuankaila.*
Délivrer un captif, *kupikula, kulubula* (B), *kukombola.*
Délivre, arrière faix d'un animal qui met bas, *mata, matanda.*
Déloger, faire partir, *kutamfya*; changer de demeure, *kukuka, kutengula.*

Déluge, *kilazi* (vi).
Demain, *lukere, mairo* (B); après demain, *bolya busiku, bunge busiku, mairo mabye*; demain matin, *lukere lukerekere.*
Démancher, *kusokola, kukwikula.*
Demander, *kulomba, kubangila.*
Dem—, interroger, *kuipuzya, kusyemba, kusemba.*
Dem— en mariage, *kusomekera, kuimana.*
Dem— à qqn une chose qu'on sait qu'il n'a pas, *kuketa, kusyenteka.*
Dem—, désirer, *kukeba.*
Dem—, appeler, *kubilikila, kukuta.*
Dem— la permission, *kulaa.*
Démanger, *kukaba, kusamaka.*
Démangeaison, *masori.*
Démêler les cheveux, *kusakula misisi, kulubulula.*
Démêloir, *kisakulo* (inv.).
Déménager, *kukuka, kutengula*; prendre ses effets dans le déménagement, *kukompola, kutunta.*
Démentir, *kulengulula, kukepulula.*
Se dém—, *kuibepulula.*
Démettre, se dém—, quitter une charge, *kulekera* : il se démet de sa charge de chef, *walekera bulikolo.*
Demeure, maison, *nsesi*, plur. *masesi, nganda* (B).
N'avoir pas de dem— fixe, *kuteluluka, kutelauka.*
Changer de dem—, *kukuka.*
Demeurer, *kuikala.*
Demi, la moitié, *nsempu.*
Être à d— plein, *kukembama, kutebunkana.*
Le vase est à d— plein, *lueso lubembeme, lueso lutebunkene.*
Demoiselle, *kinundwe* (vi, baki), *mukazyana* (B).
Dem—, insecte, libellule, *mpunga-ngenze.*
Dem— de Numidie, oiseau, *munfyungu* (*anthropoides virgo*).
Démolir, *kututa.*
Dém— un mur, *kukumbula.*
Dém— une toiture, *kusamuna, kuvimbula.*
Démon, *setani*; *ngulu* pour les indigènes; les *ngulu* sont des esprits qui habitent les montagnes, les cavernes, etc., et qui cherchent à nuire aux hommes. De là leur crainte des *ngulu* qui est cause des offrandes qu'ils leur font pour se les rendre favorables.
Démonter un haut fourneau, *kupampila, kupangula.*
Démontrer, *kulangilila, kulangisya, kumonya.*
Dénier, *kukana.*
Dénigrement, *lusongo* (n).
Dénigrer, *kusonga, kusonganya.*
Dénombrer, *kupenda, kubala.*
Dénommer, *kuzimbula, kutela, kukutwa.*
Dénoncer, *kutefya, kueberera*
Dén— son complice, *kutetemuna, kutetefula*

Dén— à son mari le complice d'adultère. *kutundula.*
Dénouer, *kufundula, kufundukula* (B).
Dent, *lino*, plur. *meno.*
Celui qui n'a pas de dents, *mbuzu.*
Enfant dont les dents supérieures apparaissent les premières, *kinkula, lutala.* Les indigènes éloignés des Européens lient une pierre aux bras, au cou et aux pieds de cet enfant et le jettent dans la rivière. Un tel enfant dans leur esprit est un présage de malheurs.
Vide laissé par une d— tombée, *kibukuzu, kekwe* (B).
Celui qui a les dents protubérantes, *nkeni-meno.*
Entailler, limer les d supérieures, *kukendula kipasi, kusongela kitumbwa.*
D— d'un peigne, *munsungwa.*
D— canine, *mupiko* (mi).
Dénuder un os, *kukonkola likuza.*
Dén— un arbre, *kukombola nkawa*, pour faire de l'écorce un habit, *lisiza*; ou pour faire de l'écorce un sac à contenir du maïs, de l'éleusine, etc., *lusiyo.*
Déparier, séparer un couple d'animaux, *kulekenkanya.*
Départ, *kubuka*
Départir, *kuabanya, kukasanya.*
Se dép—, *kulekera.*
Dépasser, *kukila.* Cet enfant-ci dép— l'autre, *mwanike ozu ukulile unge.*
Dépecer, *kuteta vipusa-vipusa, kusenga nnama.*
Dépêcher qqn, *kutuma, kulaisya.*
Dép— une besogne, *kulengya.*
Se dép—, *kukalauka, kulenga, kuanguka* (B) : viens vite, dépêche-toi, *ulenge.*
Dépérir, *kunoneka, kuonda*; (arbre), *kupesa.*
Depeupler, *kuvisya kyalo*
Dépiécer, *kusenga vipusa-vipusa*
Déplacer, *kubika pange.*
D— des graines etc. en les prenant par poignées, *kutipula.*
D— un fardeau de la tête sur les épaules et vice-versa, *kualwila.*
Se d—, *kutenuka.*
Déplaire, *kusifanina, kusoserera, kufwanuka.*
Déplanter, *kulimba lwipa, kulimbulula.*
Déplier, *kuvingulula, kuvungulula.*
Déplumer, *kusesula.*
Déposer un fardeau, *kutula.*
Deposséder, *kutwamina.*
Dépouiller qqn de ses habits, *kuvula.*
D—, enlever la peau, *kufuba, kufunda* (B).
D— un arbre de ses feuilles, *kupolola.*
D— un homme de tout (voleur de grand chemin). *kuvurunhanya.*

Dépraver, *kulembula.*
Depuis, d— ..., jusqu'à, *kufuma ku... kufika ku.*
D— le Tanganika jusqu'au Mweru, *kufuma ku Tanganika kufika ku Mweru.*
D'ici jusque là, *kufuma konu kufika kolya.*
D— notre naissance, *penka patwabyelwe.*
Députer, *kutuma, kutwalila.*
Déraciner, *kuzyula.*
Déraison, *butumpa.*
Dérégler, débaucher, *kuzezya, kubembula.*
Dérision, tourner en d—, *kusekelela.*
Dernier, être le dernier d'une série, *kupelela.*
Le d - village, *muzi upelele.*
Le mois d—, *olya unge mwezi.*
L'année dernière, *olya unge mwaka.*
Le d— enfant qui me reste, *mwana wane wakinsyalilapo.*
Dernier-né, *mukala* (ba).
Dérober, voler, *kuiba.*
Se d— aux regards de qqn, *kufyama.*
D— poussé par la faim, *kubukuka.*
Dérouler, *kupumkulula, kupombolola, kuposolola.*
Derrière, prép., *ku kyamba, ku musana.*
Parties postérieures, *matako.*
Dès, *kufuma* : dès à présent, *kufuma lenu*; dès demain matin, *kufuma lukere lukerekere.*
Désabuser, *kubepulula.*
Se d—, *kuibepulula.*
Désagréable être d— au goût, *kululila.*
Désaltérer, *kukola kilaka, kutalazya kilaka.*
Désapprouver, *kusula, kukana*
Descendre, *kukoka, kupuluka.*
D— une montagne, *kufulamuka.*
D - une traverse dans la fourche d'un pilier (*lipanda*), *kufyutula.*
D— *kukosya.*
Descente, *mutanto* (mi) : la montagne n'est pas difficile à passer, elle a une descente, *lupili talukolele pa kufulamikila, luli mutanta. Lupili taluavizye pa...*
Désemmancher, *kusokola* : désemmanchez votre houe, *sokola lukasu lobe.*
Désenclouer, *kubambula.*
Désenfiler du fil, *kusotoka.*
D— des perles, *kutungula.*
Désenfler, *kuvimbuka.*
Désenivrer, *kukolwilula.*
Désensorceler, *kuloolola, kukaulula*
Dèsentêter, *kututula.*
Désert, *kisonso, kiswi, kabanda, mpanga* (inv.).
Déserter, *kubomboka, kubutuka, kufyuka* (B).
Déserteur, *mubomboki* (ba), *mufyuki.*
Desertion, *kifyuka*
Désespérer, *kuuma* : je désespère, *mutima wauma.*
Désespoir, *kikonko.*

Déshabiller, *kuvula*,
Déshonnête, *—bipile* : jeu d—, *musapo ubipile*.
Déshonnêtete, *bupunzu bubipile, bufitililo*.
Déshonorer, *kusula, kusikindika*.
Désignation, *kanweno* (tu), *kezibilo, bulembo*.
Désigner, *kulemba, kumonya, kulangila*.
Citer, *kuzimbula, kutela*.
Être désigné, *kuanwa*.
Désir, *kukumba*.
Mauvais d—, *luinso* : n'ayez pas de mauvais désir touchant la femme d'autrui, *tekuti ukite luinso kulimuka nhwana*.
Désirer, *kukeba, kutemwa, kulonda, kukonka, kukumba, kuuma, kukita luinso* (mauvaises choses).
Désister, se d—. *kulekera*.
Désobeir, *kukana, kupuluka, kupulunhana*.
Désobligeance, *butani*.
Désobliger, causer du déplaisir, *kusifanina, kusoserera, kufitisya*.
Désobstruer, *kuzindulula*.
D— les tuyères d'une forge, *kusosola makero*.
Désoler, *kukonda mutima*
Détruire un pays, *kubunzya*.
Désordre, *busansalira*.
Mettre en d—, *kusalanhana*.
S'enfuir en d—, *kupumpana*.
Désormais, *kufuma lenu*.
Désosser, *kutonkola nnama ku makuza*.
Dessaisir, *kutwalila*.
Se d—, *kulekera*.
Dessecher, rendre sec, *kuumya*.
Amaigrir, *kukondya*.
Dessein, à d—, *na bufwe, nu mafulo*.
Desserrer, *kunasya, kufimbula*.
Dessin, *bulembo* : plur. *nembo*.
Dessiner, *kulemba, kusika*.
Dessous, *pansi, ku insina*.
Le d— d'un lit, *burita, ivungu*.
Avoir le d—, *kubingwa*.
Dessus, *peulu*.
Avoir le d—, *kubinga*.
Destituer, *kufumya, kutamfya*.
Destruction, *kubifya*.
Désunir, *kulundula*.
Détacher, *kukakula*.
D— une chose clouée ou fixée avec des piquets, *kubambula, kukomenuna*; d— un tissu fixé avec des piquets, *kuandula, kukantula litonge*; d— ce qui est collé, *kulamuna*
Détendre, *kunasya*.
Détente d'un fusil, *mutambo* (mi).
Presser la d— d'un fusil, *kufyatula mutambo*.
D— d'un piège, *lusanki, lunsalanhi*.
Déterminer, *kulanda*.
D—, mesurer, *kulinga*.
Déterrer, *kuzikula, kuzyula*.
Detester, *kufulwa, kufitwa*.
Détordre, *kuposolula, kusopolola, kupombolola, kupotolola, kupyatulula*.
Détour, *limpetompeto*. Faire un d—, *kuzunguluka, kupetama*.
Détourner, d— la tête, *kukebuka*.
D— une rivière, *kupangwila mwezi*.
Se d—, *kualuka*.
Détraction, *kuamba, kubifya*.
Détraquer, *kuzezya, kutobya*.
Détremper, *kutomya*.
Détromper, *kubepulula, kulengulula*.
Se d— *kuibepelula*.
Détrousser les habits, *kupimpula musanka*.
Détr— qqn sur le chemin, *kuvulunhanya*.
Détruire, *kutoba, kuinona, kuonaula, kubifya*.
D— par le feu, *kusika*.
D—, tuer des animaux, *kuipaya, kuvizya*
D— un pays, *kubunzya kyalo*.
D— une maison, *kuwa, kututa*.
Dette, *musya* (mi).
Deux, *— bili*.
Tous les deux, *bonse babili, bombi-bombi* (B); deux tabourets, *vipona vibili*.
Deuxième, *—a bubili*; le deuxième jour, *nsiku ya bubili*.
Dévaliser, *kuvulunhanya*.
Devancer, *kutangila*.
Devant, vis-à-vis, *pa kyeni pa* : d— vous, *pa kyeni pobe*.
D—, par opposition à après, *ku ntanzi*
D— de la jambe, *mukonzo* (mi).
Dévaster un pays, *kubunzya, kuvizya kyalo*.
Développer, déplier, *kuvingulula*.
Se d—, prendre de l'accroissement, *kuvukumuka, kukoma*.
Déverser, *kusimpuka*
Faire couler ses eaux, *kukokela, kupongola*; le Lufuka se déverse dans le Tanganika, *Lufuko lwakokela mu Tanganika*.
Devenir, *kusanguka, kuluka*.
Faire dev—, *kusangula*.
Dévier, *kuzezya ngila*.
Deviner, *kutea vipa, kubika vipa, kubukila*.
Dévoiler, *kufyulila*.
Devoir, *nkuti* suivi d'un verbe à l'indicatif, je dois faire : *nkuti nakita*.
Dévorer. *kusampa, kuteleka, kulya nu lusampo*.
Être dév— par la faim, *kusumwa nu nzala*.
Dév— des yeux, *kuzyongola, kutonokezya*.
Dextérite, *bukengezi*.
Avoir de la dext— pour un métier, *kuwa nsendwe*.
Diable, *setani*; un pauvre diable, *mulanda*.

Allez au d—, *uye waya kuzima. Uye kufwa kutari;* à la diable, *bubipire kwine*

Diarrhée, *lupalo;* avoir la diarr—, *kupala, kusuka mu nda, kupambuka.*

Dieu, Être suprême, créateur de toutes choses, *Leza.*

Diffamer, *kuala, kualazya.*

Différent, *palepale.*

Différer, *kuibela*; retarder, *kukokola.*

Difficile, être d—, *kukola, kuavya, kukosa* : c'est un travail difficile, je n'ai pas pu le faire, *ni mulimo ukolele, nakiavya.* Le travail chez l'Européen est trop difficile pour moi, *mulimo kulį muzungu nayavya* (B).

Difficulté, pour marcher par suite d'une blessure, *kifungarasi.*

Dif—, contestation, *kuanzyanya.*

Difforme, *lulema.*

Digitale (botanique), *mulembwe.*

Digue, faire une d—, *kuliminina mubunda.*

Diminuer, *kukefya, kubulula.*

Dim – la part de nourriture à qqn, *ku* (*mu*) *zimba.*

Dim— (l'eau d'une rivière), *kuituluka*; l'eau dim—, *menda aituluka.*

Dim— la part de qqn en faisant le partage, *kukala.*

Dindon, *mugulugulu* plur. *bagulugulu.*

Dioscore helmia (botanique), bulbifère, *kitulu.*

Dire, *kulanda, kubanga, kueba, kusosa* (B), *kuana.*

Dire à qqn, *kubwila, kuanina.*

D— son nom, *kuzimbula, kulumbula, kutela lina.*

Diriger, *kulombola, kutungulula, kubakilila.*

Disciple, *mukola,* plur. *mikola* ou *bamikola.*

Discipline, donner la disc—, *kulopa kamana* (frapper qqn en punition)

Discorde, *kusitemwana, kusikindikana, kusulana.*

Disculper, se disc—, *kusukula.*

Discussion, contestation, *kuanzyanya.*

Discuter, *kusumbula milandu.*

Disette, *nzala* (inv.).

Disjoindre, *kulundula.*

Disparaître, *kuzimina, kuzezelela, kusanguka, kuvurunhana.*

Disp— secrètement sans rien dire, *kuzeta.*

Disp—, s'en aller à la hâte, *kuvulumuka.*

Disparate, *palepale.*

Dispense, permission, *rusa*; j'ai obtenu la disp—, *naitabilwa.*

Disperser, *kusalanhanga;* disp—de l'eau, *kusaluba.*

Se disp—, *kusalanhana.*

Disposer, *kuwaminizya.*

Dispute, *lizibo,* plur. *mazibo, luburi, vikanza.*

Disputer, se disp—, *kusabana. kusaula, kupoponsya.*

Se disp— pour des riens, *kukita vikanza.*

Dissimuler, *kufika, kufisa* (B).

Dissiper, *kusalanhanya.*

Dis— son bien, *kulya bumoni.*

Se dis— (les nuages), *kuputauka* : les nuages se dissipent, il fait clair, *malezi aputauka, bwakya.*

Dissolu, personne dis—, *bukende, mubembuzi* : c'est un jeune homme dis—, *ni mulumendo wa bukende.*

Distance, *muzonga* (mi); marche, *luendo.*

Distant, être dist— de deux jours, *luendo lwa masiku abili.*

Distinct, *kuibelela.*

Distinguer, discerner, *kumona.*

Dist—, séparer, *kulekenkanya.*

Distordre, *kukobana, kuminina.*

Distraire, *kukupulula.*

Distribuer, *kuabanya, kukasanya.*

Divaguer, errer ça et là, *kuendoka.*

Parler à tort et à travers, *kulubinkana.*

Divers, *pale pale.*

Divertir, *kusapya, kusekya.*

Se d—, *kusapa.*

Divin, *—a Leza.*

Parole divine, *mulandu wa Leza.*

Divination, *kulinga, kubuka.*

Diviser, partager, *kukasanya, kuabanya.*

D—, séparer, *kulekenkana.*

D—, pour partager ensuite, *kukesanya.*

Division, séparation, *kulekenkana.*

Casiers, *kampokoto* (tu).

Divorcer, *kukanana, kukosana, kufyanya* (l'homme et la femme se remariant de nouveau)

Dix, *likumi.*

Dix-huit, *likumi nu mwanda.*

Dix-huitième, *—a likumi nu mwanda* : le d— enfant, *mwanike wa likumi nu mwanda.*

Dixième, *—a likumi* : la d— maison, *nsesi ya likumi.*

Dix-neuf, *likumi nu fundi.*

Dix-neuvième, *—a likumi nu fundi.*

D— arbre, *kimuti kya likumi nu fundi.*

Dix-sept, *likumi nu kiloba.*

Docilité, *kuitabila.*

Docte, *uli nu mmano* (il a de l'intelligence).

Dodiner un enfant, *kusungilila.*

Doigt, *munwe* (mi).

Petit d—, *kantole* (tu).

Le pouce, *kinkumwa* (vi), *kyala.*

Articulation du d—, *lupingu* (m).

Épaisseur du d—, *nganda*

Montrer du d—, *kusinika, kusonta.*

Appeler en faisant signe du d – sur le bras de qqn, *kusinya, kusinizya.*

Appeler de loin qqn par signe des d—, *kupesula.*

Doler, *kubaza*
Doloir, *mbaza* (inv.).
Domestique, *mulungu* (ba).
Dominer, avoir de l'autorité, *kuba nu kanwa, kuba nu milomo.*
Il a de l'autorité, *uli nu kanwa, uli nu milomo.*
Dompter, *kuzuzula.*
Dominical, — *a likolo.*
Oraison dominicale, *kusalika kya likolo Isa.*
Don, présent, *mulambu* (mi).
Faire un don, *kulambula mulambu.*
Donateur, —*a kulambula.*
Donc, pour conclure, *ale nke.*
Pour presser une demande, *ati.*
Donner, *kupa, kupela, kufumba, kukwatika, kapana.*
Donneur, *muntu wa bupani, wa bupe.*
Dormir, *kulala, kusendama.*
Dortoir, où dorment ensemble soit les filles, soit les garçons, âgés de cinq ans et plus, d'un même village, *kilalo, lilimba, litanda, kilyango.*
Dos, *musana* (mi), *muongo.*
Faire le gros dos (un chat agacé), *kufutubala.*
Être couché sur le dos, *kusenama*
Avoir le dos tourné vers qqn, *kufunhama, kufutala.*
Se retourner quand on a les dos tourné vers qqn, *kufunhamuka, kufutatuka.*
Doucement, *bukebuke, tondolo.*
Parler d—, *kutenda kansongya*
Douceur, *kusonsa, kuloa* (B).
Doucher avec de l'eau chaude, *kusaki, kukina*
Douleur, *kukisa, misa.*
Doute, sans d—, *kansi, nalimo.*
Doux, être doux, *kusonsa, kuloa* (B) : la papaye est d—, *lipapayo lisonsere.*
Avoir un caractère d—, *kufuka.*
C'est un homme doux, *ni muntu ufukile;* le maître est doux envers moi, *likolo lyamfukile*
Douze, *likumi nu bili* ; douze poules, *nkoko likumi nu zibili.*
Douzième, —*a likumi nu —bili* ; douzième maison, *nsesi ya likumi nu ibili.*
Drapeau, *kapepera* (tu).
Hampe d'un d—, *musikiti* (mi).
Doyen, le plus âgé, *mukulu* (ba).
Dresser, tenir droit, *kuimika.*
Se dr— sur la pointe des pieds, *kuilunda.*
Se dr—, (un petit enfant qui peut déjà se dresser seul), *kuimana mitete.*
Droit, subst., *nsambu* : il a droit, *uli nu nsambu, nsambu yakwe;* adj., être droit, non courbé, *kuororoka, kulungama* : cet arbre droit, *kimuti keki kiororokere;* rendre droit, *kulungika, kulunganya, kuororosya.*

Droite, *kulyo* : main droite, *kuboko kwa kulyo.*
Duper, tromper, *kubepa.*
Dur, non mou, —*umine* ; être dur, *kuuma, kukoma, kukosa* ; arbre dur, *kimuti kikome, kikosere.*
Durcir, *kuumya, kukomya, kukosya.*
Durer, continuer d'être, *kusyala.*
Durillon, cor, *lupusu* ; callosité, *kipombolo.*
Duvet, première barbe d'un jeune homme, *kitutila.*
Dyssenterie, *kusuka mu nda* : il a la d—, *wakusuka milopa.*

E

Eau, *menda* (inv.), *menzi* (B).
Faire eau, être percé (barque, maison), *kutona, kukenkema, kuzwa, kuzwiz ya.*
Ebahir, s' —, *kuasama, kuasamuna.*
Ebrancher, *kusozola.*
Ebranler, *kupukumya.*
Ébrouer, *kutomya nsalu.*
Ébullition, *kubila, kubilauka, kufuluma, kuseba.*
Écaille, *liamba* (ma).
Écailler, *kupala.*
Écarquiller les yeux, *kusola menso.*
Ec— en général, *kukingula.*
Écarter, écarter l'enveloppe du maïs pour voir s'il est mûr, *kukenona, kutezya.*
Ec - les herbes pour se frayer un chemin, *kuenza.*
Échalas, *kikili* (vi), *kikilili* (vi).
Échalasser, *kubika vikili, kukikilila.*
Échanger, *kukabula, kusintula, kusintana, kusintulula, kukabukanya.*
Échapper, s'évader, *kubomboka, kufyuka.*
Ec— au danger, *kupusuka.*
S'— subitement lorsqu'on a été sur le point d'être pris, *kulenkana.*
S' des mains de qqn, *kupusumuka, kupanya, kufompomoka, kupanda.*
S'— des cordes qui liaient, *kuikutula*
Écharpe de peau de loutre, (*kakonge*) *bukuli*
Échauffer, rendre chaud, *kuswezya.*
S'— (la farine), *kusama.*
Échelle, *mutamba* (mi), *lutanti.*
Écho, *muzongomena* (mi).
Éclair, *kimpenimpeni* (vi), *muere.*
Faire des éc—, *kupenya, kubeka.*
Lancer des éclairs (objet brillant), *kukenkema.*
Éclaircir, s' — (le temps), *kuputauka* : le temps s'éclaircit, *makumbi aputauka.*
Expliquer, *kulubulula.*
Éclairer, *kusanika, kusanikila, kuswesya, kumunika.*
Éclater, se briser par éclats, *kupasuka.*

Produire un bruit violent et subit (le tonnerre), *ku-buruma*.
Parler à très haute voix, *kulila*.
Eclater de rire, *kusekesya*.
Éclopper, rendre boiteux, *kusunkusya*.
Écloppé, *wasunkuta*.
Éclore, *kutota*.
École, *kisomo*.
Écolier, *musomo* (ba), *mu kusoma*.
Éconduire, éloigner, *kutamfya*.
Écond— un parasite, *kululila*.
Économiser, *kubanza*.
Écope, *mwiko, kabaya*.
Écorce, enveloppe d'une tige de plante, *liamba*, plur. *mamba*.
Éc— d'arbre servant à faire des étoffes, *lukwa* plur. *nkwa*.
Éc — d'un fruit dont on a enlevé les graines, *kito-ntoro* (vi).
Écorcer, enlever l'écorce d'une tige, *kufuba*.
Éc— pour en faire des cordes, *kufunda luzizi*.
Enlever l'écorce d'un arbre servant à faire des étoffes, *kukombola, kulamuna nkwa*.
Écorcher, dépouiller un animal de sa peau, *kusenga nnama*.
Déchirer la peau, *kukozolola*.
Se déchirer la peau, *kuikozolola*.
S'enlever la pellicule d'une plaie, *kuitobolola*.
Écosser, *kutanda, kuuba* : écossez les haricots, *tanda malemba*.
Écouler, s'éc—, couler hors, *kuitulika*.
Passer, *kupita*.
S'éc— goutte à goutte, *kutona*
Se vendre, *kusitwa*.
Écourter, *kukefya, kuipifya*.
Écouter, ouir, *kuumvwa*.
Éc— avec attention, *kutuilizya*.
Écraser avec une pierre, *kupela, kufwanta*.
Éc— sous les pieds, *kufwanfwanta, kutika, kuti-kila*.
Éc— avec le talon, *kusyotelela*.
S'éc—, *kututa* : la maison s'écrase, tombe, *nsesi yatuta*.
Écrier, s'—, *kulila, kukula lizwi*.
Écrire, *kulemba, kuandika*.
Écriteau, *lulembo*, plur. *nembo*
Écrivain, *mulembi* (ba).
Écrouer, *kukaka*.
Écrouler, s'éc—, *kumokoka, kubumbuka, kubwe-ndelela mukati, kupokela mukati*.
Écrouter, *kufumya mamba*.
Écuelle, *lubaya* (mi), *lukongo*.
Éc— pour puiser de l'eau, *lupindi* (m).
Éc— pour boire, *lukombo* (ma).
Écumer, se couvrir d'écume, *kufuluma*.
Oter l'écume, *kufumya mafulo*.
Éc— la fonte de fer des hauts fourneaux, *kuka-muna, kusokona*.
Écumoire, *kienguzi* (vi).
Écurer, *kukusa*.
Écureuil, *katense* (tu).
Édenté, personne qui n'a plus de dents, *mbuzu* (bam).
Édifier, *kukula, kuubaka* : il édifie une maison. *wakula nsesi*.
Éd—, porter au bien, *kutwalika ku viweme*.
Effacer, faire disparaître en frottant, *kukusa*.
Effacer sur le dos les traces que le sorcier y avait faites, *kusulula mateke ku musana*.
Effarer, *kutulumusya*.
S'eff—, *kutulumuka*.
Effaroucher, *kutiniya, kutulumusya*.
Effectivement, *ni kine, mwandi* : effectivement il s'est trompé, *ni kine waibepelela*.
Effectuer, *kupwilila, kukontela*.
Effervescence, *kufuluma, kuseba*.
Effet, en effet, *ni kine, mwandi* : en effet, il est ma-lade, *mwandi walwala*.
Effeuiller, *kuangula* : elle effeuille le manioc, *waa-ngula nsasa*; elle effeuille des patates, *waangula kibya*.
Effiler, *kusota*.
Efflanquer, *kukondya*.
Effondrer, *kuimbisya*.
S'eff—, *kututa*.
Efforcer (s'), *kuikwinda, kuezya* (au moral).
S'eff— au travail, *kukamuka*.
Effort musculaire, *maka* (inv.).
Faire des eff— pour évacuer, *kutama*.
Faire des eff— pour obtenir qqch., *kutamina*.
Effraie, *kapukulu* (tu).
Effrayer qqn, *kutinya*; effr un animal, *kuvu-rumuna*.
S'effr—, *kutina*; s'effr— (un animal), *kuvurumuka, kutulumana*.
Effusion, action de répandre, *kuitila, kupongola*.
Égal, — *linhene* : cette maison-ci est égale à celle-là, *nsesi ezi ilinhene nu elya*.
Être égal en dignité, en taille, *kutakana*.
Égaler, rendre égal, *kulinhanya*.
Égal— en dignité, en taille, *kutakanya*.
Égaliser, *kupwanya, kulinhanya*; égaliser un ter-rain, *kusea kibalo*.
Égard, avoir des égards pour qqn, l'estimer, *kukindika*
Égarer, *kuluvya, kuzezya*
S'ég—, *kuluba, kuzeza, kuzimina*.
Égayer, *kusekya*.
S'ég—, *kuseka*.
Égide, *ngabo* (inv.).
Église, bâtiment où se réunissent les fidèles, *nsesi ya Leza*; assemblée des chrétiens, *Eklezya*.

Egoïste, *muntu* (ba) *wa bukuku*.
Egorger, *kuipaya*.
Egorgeur, *muipayi* (ba).
Egratigner, *kuzala, kukozolola, kukuzulula*
Egrener, *kutongola, kukongola;* égr— un rameau fructifère avec la main, *kufikina, kusokola;* égr— avec les doigts, *kukumwina;* égr— une courge, *kukela maze*.
Eherber, sarcler, *kusekula*.
Ehonté, c'est un éh—, *tali nu busoni*.
Ehouper, écimer, *kuteta mutwe*.
Elaguer, *kukefya*.
Elancer, être él—, *kulepa, kukula*.
S'él—, *kuruka*.
Elargir un trou, *kuzabula, kufonkola, kuzegengula*.
Él— une plaie, *kuzanzamuna*.
Elastique, *mupira* (mi).
Electrique, poisson él—, *nhika, nkanta*.
Elégance, *busuma, buweme*.
Elégant, *—a makola, —a mpomvu. —suma* : maison élégante, *nsesi ya makola, nsesi ya mpomvu, nsesi isuma*.
Eléphant, *nzovu*, plur. *banzovu*.
Eleusine, *bule*, plur. *male;* él— dégénére, *kankola, nsawa* : l'éleusine dégénère, *male aluka nsawa*.
Elévation de terrain, *kantununtunu;* action d'élever, *kutunusya, kusumbula, kupilusya, kuninika*.
Elève, *musomi* (ba); les élèves, *ba kusoma* (liseurs)
Elever, monter, mettre plus haut, *kutunusya, kupilusya, kusumbula;* nourrir, entretenir, *kukuzya;* allaiter, *kuonsya*; donner une éducation : *kukulila, kukuzya;* mal élever : *kuvizya, kutumfya*.
Eliminer, *kufumya*.
Elire, *kusobola*.
Eloge, *kutona, kutasya*.
Eloigné, quant au lieu, *kutari*; quant au temps, *—a kale*.
Eloigner, *kusyenona;* chasser, *kutamfya;* écarter un obstacle, *kukingula;* s'él—, *kwenda, kuya*.
Eloquence, *kulanda kansakinsaki*.
Emanciper un esclave, *kupikula, kulubula*.
Embaler, *kukaka*.
Embarcation, *bwato* (ma).
Embarquer, *kufya, kupatika*.
S'emb—, *kuifya, kulamata mu bwato*.
Embarras, se tirer d'emb—, *kukoboloka*: il se tira de l'embarras où il était engagé, *wakoboloka ku mulandu kwakwetwe*.
Embaucher, *kulaana kilao*.
Embonpoint, *luino*.
Embranchement de deux chemins, *masansa, musanzyo*.
Embraser, *kusika, kuokya, kulemya*.
Embrasser, *kukumbata, kusengela, kukukila*.
Embusquer, *kuteamina*.
S'emb—, *kufika, kufyama*.
Emerveiller, s'ém—, *kuasama*.
Emeute, *lizibo* (ma), *luburi*.
Emigrer, *kukuka, kubomboka, kufyuka*.
Emincir, *kubaza, kukefya*.
Emmagasiner, *kuziba ku butala*.
Emmancher, *kukila*
Emmener, *kutwama*.
Emonder, *kupulula, kuuluzya*.
Emotion, *mwenzo, kikonko*.
Emotionner, *kutinya*.
Emotter, *kupumununa libumba, mabungurubwe*.
Emousser, s'ém—, *kusila, kutuna*.
Empaqueter, *kupopolezya*.
Emparer, s'emp—, *kukwata*.
Empêcher, faire ou mettre obstacle, *kukinga, kukingilila, kukilikila*: Dieu les empêcha d'entrer au ciel, *Leza abakilikile kuingila muyulu*.
Emp - de parler, *kukankantisya* : ne m'empêchez pas de parler, *tekuti munkankantisye*.
Empester, répandre une mauvaise odeur, *kununka busiko*.
Empêtrer, s'em— dans la boue, *kuzikilila*.
Empiler des pots, *kutekelela, kutendekela ngeso*.
Empire, autorité, *kanwa, milomo* : il a de l'empire, *ali nu kanwa; ali nu milomo*, (il a de la bouche).
Emplacement, d'une maison à bâtir, *kibalo*.
Préparer cet empl—, *kuseba kibalo, kukulula*.
Empl— d'un nouveau village, *musokorwe* (mi).
Préparer cet empl—, *kusokola*.
Emplir, *kuizuzya*.
S'emp—, *kuizula*.
Employé, *mutwami* plur. *batwami*.
Employer, faire usage de, *kutwamina* : Dieu n'employa rien pour créer la terre, *Leza tatwamine kantu kwa kubumba kyalo*.
Empoigner, *kukwata*.
Empoisonner qqn., *kulisya sumu, kuipaya sumu*.
Emp— une rivière, *kutambikila*.
Pour empoisonner le poisson, *kusungila visabi*, on emploie des *vitupa* (espèce d'euphorbe candélabre) pilés qu'on jette dans la rivière.
Emportement, *busasile, bukali*.
Emporter, *kutwama, kubula*.
Emp— en secret ses effets (un fuyard), *kukobola*.
Emp— quand on déloge, *kukompola, kutunta*.
Emp— en parlant du vent, d'une rivière, *kukukilila* : le *Lufuko* a emporté les nasses, *Lufuko lwakukililanga miono*.
Emp— sur la tête, *kusenda, kutwama*.
Être emp— par le courant, *kukukwa, kukukika*.

Il est emporté par le courant, *wakukwa nu mubila.*
S'emp— se fâcher, *kufitwa*
Empourprer, *kukasikya.*
S'em—, *kukasika.*
Empourpré, — *kasikile* : étoffe empourprée de sang, *nsalu ikasikile nu milopa.*
Empreindre, *kulemba lulembo.*
Empreinte, *lulembo* plur. *nembo.*
Empr— du pied, *lukasa* (ma).
Empresser, s'empr—, *kulenga lubilo.*
S'empr—, courir, *kupimpa lwendo.*
Emprisonner, mettre en prison, *kukaka mu kipepo.*
Retenir, *kukinga.*
Cerner, *kuzungulusya.*
Emprunter, *kumulya kilanda, kuazima.*
En, 1° indiquant un rapport de lieu ou de temps, se traduit par *mu* pour l'intérieur d'un lieu et par *ku* s'il y a mouvement vers; il habite en ville, *wikele mu nkutu*; il va en Europe, *waya ku Bulaya.* 2° indiquant une succession de temps, se traduit par *kufika* : d'ici en trois jours, *kufuma lenu kufika masiku atatu.* 3° indiquant la matière dont une chose est faite, se traduit par —*a* : maison en pierres, *nsesi ya mabwe.* 4° devant un pronom pers. se rend par *ku* ou *mu* auquel on ajoute le pron. démonstratif : en lui, *kwakwe.* 5° adv. employé comme pron. relatif signifiant de lui, d'elle, etc., se rend par le pron. et souvent ne se traduit pas.
Encadrement, d'une porte, *lipumpu* (ma).
Enceindre, *kusinka, kuzungulusya.*
Enceinte, circuit de fortifications, *mpenbwe, ilinga.*
Être enc—, *kuba nu limi, kuimita* : elle est enc—, *uli nu limi* ou *livumo, waimita.*
Rendre enc—, *kuimisya, kuvyazya.*
Encens, *bubane.*
Encenser, *kufunkya bubane, kufunkizya bubane.*
Enchaîner, *kukwata nkole.*
Enclos, *kioo, luba.*
Encoche, entaille d'une flèche, *nsita* (inv.).
Faire cette enc—, *kukenkela nsita.*
Encombrer, obstruer, *kukinga* : il enc— le chemin, *wakinga ngila.*
Encore, 1° se rend par *po* ajouté au v. Ajoutez enc— *sonserapo.*
2° Parfois se rend par le v. à la forme intensitive : creusez enc—, *imbisya.*
3° rester enc—, être de reste, se rend par : *kusyala.*
Il reste enc— deux hommes, *basyala bantu babili.*
Encourager, *kusonga, kusomesya, kupa maka* : enc— les ouvriers, *somesya ba mulimo.*
Encourir, s'attirer, *kupewa* : vous encourrez une amende, *wakapewa mfuto.*
Encre, *wino.*

Endimancher (s'), *kuvwala nsalu ya nsiku ya Leza, nsalu ya makola.*
Endiguer, *kukilikila, kukinga menda, kulimina mabunda.*
Endolorir, *kukisya*
Endormi, *mubongezi* (ba).
Endormir, *kulalika.*
S'end , *kulala, kusendama.*
Endroit, se traduit *pa* : à l'end— où il n'y a pas d'arbre, *pasili vimuti.*
End— où l'on réserve qqch., *kiteko.*
End— où l'on joue du *mpeta, libeta.*
Les gens de l'end—, *bantu ba panu.*
Enduire, *kusuba.*
Endurcir, *kuumya, kukomya, kukosya.*
S'end—, *kuuma.*
Énergie, *maka* (inv.).
Endurer, *kukisiwa* : il endure de grandes peines, *wakisiwa kwine.*
Enfance, *bumwanike.*
Enfant, *mwanike*, plur. *banike*; *mwaike, mwina*, plur. *bena.*
Petit enf— de quelques jours, *kanike, kaike*, plur. *twanike, twaike.*
Petit enf— de 7 à 8 mois, *kanike ka lupindi.*
Petit enf— pouvant rester assis tout seul, *mwanike wasaluka, mwanike watapuka, mwaike aletapuka.*
Petit enf— pouvant se traîner sur ses quatre membres, *mwanike wakalaba*
Petit enf— commençant à se tenir debout tout seul, *mwanike waimana mitete.*
Petit enf— qui fait ses premiers pas, *mwanike watamuka.*
Petit enf— qui marche tout seul, *mpumpula, kitutu.*
Enf— venant au monde les pieds les premiers, *musindi.* Il y a des fêtes spéciales à cette occasion. Les femmes du village vont de hutte à hutte montrer l'enfant, en chantant et en dansant.
Enfanter, *kuvyala.*
Enfantillage, *bupunzu, kupuzya, kupulunhana.*
Enfer, *muliro wa ku insina, muliro wa nsiku zyonse, muliro usizimika.*
Enfermer, *kuizalila.*
Enfiler, *kutunga.*
Enfin, *kabili nke, ku mpela.*
Enflammer, *kulemya, kukozya*
S'enfl—, *kulema.*
Enfler, *kuvimbya.*
S'enfl—, *kuvimba, kuizula* : la plaie s'enfle, *kilonda kyavimba*; la rivière enfle, *mwezi waizula.*
Enfoncer, faire pénétrer complètement, *kuimbisya.*

Enf— partiellement, *kuingiʒya.*
Enf— des clous, *kubamba, kukonkomena, kupampamina, kusokomena.*
Enf— le pouce dans une bouchée de pâte (*bwari*), pour puiser la sauce, *kupeta nkondwa.*
S'enf—, *kuibika kuʒikilila.*
Enfouir, *kuʒika.*
Enfuir (s'), *kubutuka,kubomboka, kufyuka.*
S'enf— en désordre, *kulubinkana, kupumpana.*
S'enf— et disparaître pour toujours, *kupenuka.*
S'enf— pour échapper à une condamnation, *kukaluluka.*
Enfumer, *kufunkiʒya.*
Engendrer, *kuvyala.*
Engloutir, avaler, *kumina.*
Disparaître dans un gouffre, *kuʒimina*; dans une rivière, *kubunʒya.*
Engouer (s'), *kusakamina, kupama* : je suis engoué par la pâte, *bwari bwampama.*
Engoulevent, *kaboto* (*caprimulgus*) (tu).
Engourdir (s'), *kikona kyakwata.*
Engourdissement, *kikona* (vi), *kifungarasi.*
Engraisser, *kutanya, kunonya*; s'engr—, *kunona, kuinena, kutana.*
Enhardir, *kueʒeʒya.*
Enigme, *kisimikiʒyo* (vi), *nsimo, tando.*
Proposer une én—, *kusimikiʒya.*
Enivrer (s'), *kukolwa.*
En— les poissons au moyen de *vitupa, bombwe* etc., *kusungila visabi.*
Enjamber, *kuiluka, kukiluka*
Enjeu, *nsokwa* (inv.).
Enjoindre, *kuana, kulanda.*
Enjoliver, *kuwamya, kuporosya.*
Enjolivure, *busuma.*
Enlacer, *kutunga.*
Enlever, emporter, *kutwama.*
Enl — une épine, *kukinkula.*
Enl— une chique des pieds, *kubangula*
Enl— le pot du feu, *kutentula.*
Enl— du doigt qqch. qui serre, *kusotola.*
Enl— un objet, *kutemuna, kuteula*; écarter qqch., *kuteʒya.*
Enl— les barricades, *kukikula.*
Enl— les grains d'un fruit, *kufokona, kukolola, kukela.*
Enl— du feu des grains grillés, *kukangula.*
Enl — les anneaux des pieds, de mains, *kukanuna tuʒele, kuwila, kukomona.*
Enl— les nattes suspendues, *kukingula.*
Enl — la boue pétrie pour mettre au mur, *kukasula.*
Enl— les herbes d'un endroit pour y bâtir, *kukulula*
Enl— un pot qui en couvre un autre, *kutekulula, kubukula.*
Enl — les pellicules d'une plaie, *kuubulula, kutobolola kilonda.*
Enl— une pierre qui écrase, *kufwantula.*
Enl— avec le pouce les grains d'un épi de maïs, *kutongola.*
Enl — un piège, *kuandula.*
Enl— les grains d'un grenier, *kiʒibula.*
Enl— un bois qu'on a dressé, *kuimuna.*
Enl – les feuilles d'un épi de maïs, *kukuntula kisaka.*
Enl— qqch. suspendue au toit, *kusamuna.*
Enl — ce qui appartient à qqn, *kupokolola, kuanuka.*
Enl — qqch. de force, *kusampula.*
Enl— une partie d'une charge, *kuilulula.*
Enl— une poule de son nid, *kuama.*
Ennuyer, *kuemya, kusambya, kutembusya, kukyuʒya.*
S'en—, *kuema, kukyula, kukima, kusamboka.*
Ennuyeux, être ennuyeux (une besogne), *kufupuka.*
Enorgueillir (s'), *kuitasya, kuitona, kumeka.*
Enquérir, *kuipuʒya.*
Enquête, faire une enq—, *kukonkobeʒya.*
Enrhumer, être enr—, *kukolola.*
Enrichir, s'enr—, *kunonka bumoni.*
Enrôler, *kuandika.*
Enrouler, *kupomba, kupamba*; enr— du tabac, *kuluka, lipopo.*
S'enr— autour de, *kuipamba*; en parlant de serpent, *kuminhonkota,*
Ensabler, *kusoʒela ku musenga.*
Enseigne, *kenikilo* (twi), *keʒibilo*; drapeau, *kapepera.*
Enseignement, *mafundwa, mafundisyo.*
Enseigner, *kufunda, kuebera, kusambiʒya, kulangilila.*
Ensemble, *pamo, bonse* : tous ens—, *bonse pamo;* répondez ensemble, *itabile bonse pamo.*
Ensemencer, *kubyala;* ens— en répendant la graine, *kupala, kumina, kubunda, kutandila;* ens— en déposant la graine dans un petit trou, *kukomena* : semez du maïs, *komena visaka;* semez du sorgho, *pala masaka.*
Enserrer, *kuʒiba* : enserrez le maïs dans le grenier, *ʒiba visaka mu butala.*
Ensevelir, *kuʒika.*
Ensorceler, *kutemba buloʒi, kupanda buanha, kuloa.*
Ensorceleur, *muloʒi, ndoʒi*, plur., *baloʒi* ou *ndoʒi. nhanha.*
Ensorcellement, *buloʒi, buanha.*
Ensuite, *kabili, kabilinke, kwapwa, ale.*
Ensuivre (s'), *kulondana.*
Entaille, d'une flèche, *nsita.*

Entailler, faire une coche, *kukendula lipanda, kukenkela.*

Entamer, commencer, *kutanga, kutendeka, kubamba.*

Entasser, mettre en tas (herbe, etc.), *kubungila*; ent— du charbon sur le fourneau, *kupendela muliro.*

Entendement, *mmano, malangu.*

Entendre, *kuumvwa*; ent · avec attention, *kutuiliʒya.*

Enterrement, *maʒiko.*

Enterrer, *kuʒika;* ent— les herbes, *kufukila.*

Entêté, *uli nu miponta, —a miponta.*

Entêtement, *miponta.*

Entier, *—tunturu* : la maison entière, *nsesi itunturu;* l'année entière, *mwaka utunturu.*

Entièrement, *kwine* placé après le verbe, on mettra le verbe à la forme intensitive.

Entonner un chant, *kuleta lwimbo, kusamuna luimbo.*

Entonnoir, *kipitisyo* (vi).

Entourage d'un chef, serviteurs et esclaves qui servent le chef durant sa vie, *kitambwa* (vi), *vim buri.* A la mort du chef, ce sont eux qui exposent son cadavre jusqu'à pourriture complète; qui enterrent vivantes les femmes du chef; qui immolent un certain nombre d'esclaves aux mânes du chef. Puis ils se livrent au pillage jusqu'à ce que le nouveau roi les ait apaisés par des cadeaux de chèvres ointes d'huile mêlée de farine de nkula. (*Pterocarpus tinctorius*). Pendant leurs excursions dévergondées ils chantent : *Hugu, twalondalonda, watwahewe, tubugule bugu*, Allons à la recherche (du butin) qui nous est adjugé, prenons-le.

Entourer, *kuʒungulusya;* ent— les champs d'une haie pour les protéger *kusakal usako*; ent— de pièges, *kupinda lusito;* se tenir autour, *kuʒunguluka, kuʒinga, kutea kyombe.*

Entr'aider (s'), *kuavwana, kukwasyanya.*

Entrailles, *mala* (inv.).

Entr'aimer (s'), *kutemwana.*

Entraîner, *kukula, kutampa, kusenya, kutwalila.*

Entr'appeler (s'), *kukutana.*

Entraver, *kukinga*

Entre, au milieu de, *pakati pa.*

Dans, *mu* : il a le couteau entre ses mains, *ukwete mwele mu minwe.*

Entre' eux, les uns les autres, *bene nke* : ils se dirent entre eux, *balanda bene nke.*

Entre-choquer (s'), se heurter, *kupumana, kupuminkana.*

Entre-croiser (s'), *kupindana.*

Entrefaite, dans l'en—, *ale nke pa kako.*

Entrée, *pa kuingila.*

Entre-frapper, *kuumana.*

Entre-donner (s'), *kupanana.*

Entre-manger (s'), *kulyana.*

Entremeler, *kusanya, kusanʒya, kusakanya.*

Entremetteur, dans un mariage, *kikula, mukenʒi.* C'est lui qui porte à la future belle-mère le cadeau des fiançailles consistant en de l'étoffe, des perles, un bracelet ou même parfois un peu de tabac. Si la mère de la fille demandée accepte le cadeau, les fiançailles sont conclues; si elle refuse le cadeau, elle refuse par là même la main de sa fille.

Entrer, passer du dehors en dedans, *kuingila.*

E— précipitamment dans une maison, *kuipena.*

E— dans une maison qu'ont vient de bâtir, *kukukila, kuitikila.*

Entre-temps, *ale nke pa kako.*

Entretenir, garder, *kupempa, kulama, kubakilila.*

Nourrir, *kulisya.*

S'en—, *kuiʒya.*

Entretien, action de tenir en bon état, *kulabukila.*

Ce qui est nécessaire à la vie, *vilyo*

Conversation, *kuanana, kulandana*

Entr'ouvrir les feuilles d'un épi de maïs pour voir s'il est mûr, *kukenona, kupena kisaka.*

Enumérer, *kupenda, kubala.*

Envelopper, *kuubika* : un nuage l'enveloppa, *likumbi lyamuubikila.*

Couvrir, *kuvimba, kutupika* : env— de feuilles un panier de farine, *kukupila bunga.*

Envers, côté intérieur, *kipande kya kukati.*

Envi (à l'), *kwa kubingana.*

Envie, *kufulwa, bukwa* : porter envie à qqn, *kumufulwa muntu.*

Envier, *kusamininwa nu bukulu, kulwisya bukwa. kufipilirwa nu bukulu.*

Environ, *mitala.*

A peu près, *nalimo.*

Environner, entourer de, *kuʒungulusya.*

Entourer d'une haie, *kusaka, kupinda lusito.*

Environs, *mitala.*

Envisager, *kukentesya.*

Envoi, *kutuma.*

Envoler (s'), *kubuka, kupapuka,*

Envoyé, *mutume* plur. *bamitume* ou *batume.*

Envoyer, *kutuma, kutwalila, kulaiʒya.*

Env— en délégation, *kutumanya.*

Épais, *—finine.*

Étoffe épaisse, *nsalu ifinine.*

Épaissir (s'), *kunona, kuinina*

Devenir consistant, *kukwatana.*

Épandre, *kuitila.*

Épanouir (s'), *kutota.*

Epargner, mettre de côté, *kubika, kuteka*

Avoir pitié, *kufwila luse.*

Éparpiller, *kusalanhanya*.
Epaule, *kikope* (vi), *likombe*.
Se nouer son étoffe sur l'épaule, *kuambala*, *kuikoba nsalu*.
Épave, *kipilila* (vi).
Épée, *lupiru* (m) : tirer l'épée, *kusokola lupiru*.
Eperon de coq, *kasokoporio* (tu), *kasokolo*
Épi de maïs rempli, *kisaka* (vi), *nyange*.
Épi de maïs vide, rachis, *kisyungu* (vi), *kisyeba*.
É— de sorgho, *kikusi kya masaka*.
É— de blé, *lifuti*.
Épier, monter en épi, *kutumba*.
Épier, observer,, *kumwenena*.
Épilepsie, *kifulubi*, *kifumfumi*.
Avoir l'ép— *kufuluba*, *kufunta*.
Épileptique, *mufulubi* (ba).
Épine, *muunga* (mi)
É— dorsale, *mubambu* (mi).
É— de porc-épic, *lisako* (ma).
Épinards indigènes, *mulembwe*, *mukombwe*.
Épingle, *kabangulo* (tu).
Épiscopat, *buasikofu*
Épizootie, *mulenge*, *kutoki*
Éplucher, enlever l'écorce des haricots, *kusenga*, *kusengula*, *kuuba malemba*
Trier, enlever ce qui est gâté, *kukonga*, *kuangula*.
Épl— du coton, *kutonhonona*.
Épl— des patates, *kutanda vyumbu*.
Épluchure, *liamba*, plur. *mamba*
Épousailles, *buinga*
Épouse, *mukaʒi* (ba).
Première ép—, *mukolo* (ba).
Épouser, *kuupa* (ne se dit que de l'homme) : Pierre a épousé Marie, *Petro waupile Maria*. On dit aussi, *kufumalila*.
Kuupwa, *kufumalirwa*, ne se dit que de la femme.
Kuupana, se dit de l'un et de l'autre sexe.
Épousseter, *kukunta*, *kukunka*, *kukusa*
Épouvantail, *kitinyo* (vi).
Épouvanter, *kutinya*.
Époux, *mulume* (ba).
Amis de l'ép—, *bansindisi*.
Épreuve, *kieʒyo* (vi).
Épr – judiciaire, *lukusu*, *kipume*.
Le *lukusu* est l'épreuve de l'eau bouillante. L'accusé doit prendre, de la main nue, une noix ressemblant à l'amande et qu'on appelle *lukusu*— et qui est déposée dans un vase d'eau bouillante. Si par crainte de la douleur il retire le bras, il est déclaré coupable par le sorcier.
Le *kipume* est l'épreuve du poison : On prépare une boisson faite avec l'écorce d'un grand arbre appelé *kipume*. L'accusé doit boire cette décoction empoisonnée. S'il la vomit, il est déclaré innocent par le sorcier ; s'il la garde, il est coupable et meurt empoisonné au milieu d'atroces douleurs.
Éprouver, *kueʒya*.
Épuiser, tarir, *kuumya*.
S'ép — en parlant d'un animal, *kukonda* ; en parlant d'un terrain, *kufupuka*.
Épurer, *kutakasa*.
Equarrir, *kubaʒa*.
Équarrisseur, *mubaʒi* (ba).
Équiper, *kuvwikila*.
Equivaloir, *kulinhana*.
Érection, *kuimika*, *kubuka*.
Éreinter, être ér—, excédé de fatigue, *kuvumba*, *kunaka*, *kutopa* : je suis ér—, *natoba kimbi*.
Ergot, ongle pointu derrière le pied du coq, *kasokolo*, *kasondorio*, *kasokopyo*, *kasokoporio*.
Ériger, *kuimika*, *kubusya*, *kukula*.
Erminette, *mbaʒo*.
Errer, aller à l'aventure, vaguer, *kuyaya*, *kuʒeʒa*, *kuluba*.
On n'emploie *kuyaya* que pour maudire : « *Wayaya*, *tankopa*, *baba bakukana*, *tankamona kintu mu nʒila* : Toujours tu erreras, sans trouver une femme à marier, on te chassera et tu ne trouveras rien en route ». Le père ou grand'père prononce cette malédiction sur son fils qui l'a injurié, en plaçant sur lui une sauterelle, et puis lui crache au visage ou le chasse à travers un feu.
Errer, se tromper, *kuibepa*, *kulaba*.
Erreur, *bulubi*.
Éructation, *kibeo* (vi), *ntwi*.
Avoir des er—, *kubea ntwi*, *kutikula*.
Éruptif, fièvre éruptive, *katuta*. Pour s'en guérir les indigènes s'enduisent le corps de boue, se placent quelques heures ainsi au soleil brûlant.
Éruption, *lupele* (m.).
Escabeau, *kipona* (vi), *katebe*, *nsumbi*.
Escalier, *mutamba* (mi).
Escamoter, *kufika*.
Escapade, faire une esc—, *kubutuka*, *kufyuka*, *kubomboka*.
Escargot, *kinkola* (vi).
Escarpé, endroit esc –, *luenge*, *kiponga*.
Esclavage, *buʒya*.
Réduire en esc—, *kukunga*, *kukwata nkole*.
Esclave, *muʒyo* (ba), *bukolo*.
Esc— mâle, *kalume* plur. *bakalume*
Escorte, suite, *bakonki*
Escorter, *kusindikiʒya*.
Espace, esp — de temps, *mwila* ; esp— de lieu, *nkende*. Ils n'ont pas d'espace, *tabamone ni nkende* ; espaces célestes, *muyulu*.

S'étendre sur un certain esp—, *kukumana* : que votre règne s'étende, *bukulu bobe bukumane*.

Espèce, sorte, qualité, *musango* (mi).

Être propre de son esp—, *kuibela*.

Espérance, *kuswapila*.

Espérer, *kukuzaila, kuswapila* : et j'espère que tu me lâcheras, *tondekela kansi*.

Espion, *mulenguzi* (ba).

Espionnage, *bulenguzi*.

Espoir, *kuswapila*.

Esprit, *mutima* (mi).

Esp—Saint, *Mutima Mtakatile*.

Esp— revenant, âme des ancêtres, *mupasi* (mi), *kizwa*.

Mauvais esp—, *basetani*.

Esp— bons, *bamalaika*.

Esp— qui président aux montagnes, aux rivières, *lulu* pl. *ngulu*.

Esp—, intelligence, *mmano, malangu*.

Esquif, *kabwato* (tu).

Esquiver un coup, *kulea*.

S'esq—, *kubutuka*.

Essayer, *kuezya*; faire tous ses efforts, *kuikwinda*.

Es— ses forces, *kutompa maka*.

Essence, Ess— divine, *Buleza*; ess— humaine, *bumuntu*.

Essor, prendre son es—, *kuruka, kubuka*.

Essorer le linge, *kuanika nsalu*.

Essouffler, s'ess—, *kufomena, kusemena, kupemeseka, kupema, kuasasa*.

Essuie-mains, *kikusilo* (vi) *kya minwe*.

Essuyer, *kukusa*.

S'es—, *kuikusa*.

Essuyer l'anus d'un enfant, *kupipa, kuzola*.

Est, *kabanga*.

Estimer qqn, *kukindika*.

S'est—, *kuitona, kuitasya*.

Estomac, *nnondo, kinondoleo, kinungula*; est— d'un animal, *lusu*.

Estropié, *kilema*; être estropié, *kusunkuta, kuba kilema*.

Estropier, *kulemya*.

Et, *na, ni, nu*.

Étable, *kipata* (vi), *ikinka*.

Établi, *meza*.

Établir, installer, *kubika, kuteka*.

S'ét— sujet de qqn, *kupakata*.

Étape, *muzonga* (mi).

Étancher, *kuumya*; boucher, *kuzindika*; ét— sa soif, *kutalazya kilaka*.

Etang, *kilewa* (vi).

Eteindre, *kuzimya*.

S'ét—, *kuzima, kuzimika*.

Etendard, *kapepera* (tu), *kabwabwa*.

Etendre, disperser sur une plus grande surface, *kusalanhanya*; déployer, *kuanika*.

Et— une peau sur un tambour, un siège, *kubamba*.

Et— à l'air pour sécher, *kutanika, kutantanika*.

Et— les bras, les jambes, *kuyolola*.

Et— subitement les membres, *kuisantula*.

Et— le doigt pour indiquer, *kusinika, kusonta*

Et— les jambes lorsqu'on est assis, *kutambalala maulu*.

Et— les mains ouvertes pour indiquer qu'on n'a pas reçu ce qu'on a demandé, *kufobeka, kukoneka*.

Et— la main pour demander, *kusembeka*.

S'ét—, *kuitantamika, kuitanika*.

S'ét— dans le lointain, *kukumana*.

Etendue, *kukula, kutana*.

Eternel, *—amyaka yonse, —amyaka pe*.

Eterniser (s'), se faire attendre, *kukokola*.

Eternuer, *kuasimuna, kutesimuna*.

Souhaiter la bénédiction à celui qui éternue, *kuasikila* ; plante employée pour étern—, *kikoti*.

Eternûment, *muazu* (mi).

Etinceler, *kukenkema*.

Etincelle, *lusase; ét*— qui sortent d'un fer rouge qu'on forge, *mama*.

Etirer (s'), *kuyolola; étirer les jambes, kutambalala*.

Etioler, *kufumpa, kufwampa*.

Etoffe, *nsalu* (inv.), *mbubi, myenda*.

Et— de couleurs, *nsalu ya misango, nsalu ya tundolindoli*.

Ét— d'écorce d'arbre *mutaba lisiza, kyombwe, kilundu*.

Battre l'écorce de (*mutaba*), pour la ramollir et l'étendre, *kusala nkwa*.

Enlever l'écorce de l'arbre, *kukombola nkwa*.

Ét— de coton indigène, *litonge* (ma).

Morceau d'étoffe, *kilaka* (vi), *lipiti, kapiti, kalipiti*.

Morceau d'étoffe que les femmes portent par devant, *busanka, bukusi*.

Etoile, *lutanda* (n), *kambalambala*.

Etonner (s'), *kupapa*.

Etouffement, *mpuki* (inv.).

Etouffer, *kukinga, kupema*.

Ét— la voix de qqn qui parle, *kukankantisya*.

S'ét— par l'eau, quand on se noie, quand on mange trop vite, *kusakamina, kusakila*.

Etouper, *kukulafata*.

Etourderie, *butumpa*.

Etourdi, être ét— en sortant brusquement du sommeil, *kutulumuka*.

Etourdissement, vertige, *kivuma, kipafi*.

Etranger au pays, mais étant connu des gens, *mueni* (ba).

Ét— venant de loin et étant inconnu des habitants où il arrive, *muzima* (ba).

Étrangler, *kufina pa mukosi, kutitikila.*
Être, *kuba*; Ê—, avoir l'existence; Ê— présent, *kukumana* : Dieu est partout : *Leza ukumene ponse*
Être au nombre de, *kubelela* : je les ai vus qu'ils étaient deux : *nabamwene mubabelele babili.*
Il était seul, *mubabelele bunke bwakwe.*
Nous étions tout seuls, *twali mutubelele.*
Être, ce qui existe, *kintu.*
Étrécir, *kulefya, kutanuna.*
Étreindre, serrer en liant, *kufimba*; comprimer, *kufyenta, kutintisya*; embrasser, *kukumbata.*
Étroit, être trop étroit pour qqn, *kufenenkezya, kupenguka, kutanuna.*
Être à l'étroit, *kutintana.*
Passer par une porte étroite, *kupeka.*
Chemin étroit, *kasansaila* (tu).
Étudiant, *musomi* (ba).
Étudier, *kusoma, kuifundila, kuisambila.*
Méditer, *kulanguluka.*
Étui, *kitubo* (vi), *kyubo.*
Eucharistie, *bukaristia.*
Recevoir l'eucharistie, *kulundana, kukomunika.*
Évacuer un lieu, *kufuma.*
Évacuer, aller à la salle, *kunina.*
Évacuer, vomir, *kuluka.*
Europe, *Bulaya.*
Européen, *muzungu* (ba).
Euphorbe (candélabre), *kitupa* (vi).
Évader, s' -, *kubomboka, kufyuka, kupenuka, kuzeta.*
Évangile, *buangeli.*
Évangeliste, *muangeli* (ba).
Évanouir, s'—, perdre connaissance, *kufwa kivuma, kipafi.*
Disparaître sans laisser de traces, *kusanguka.*
S'— en fumée, *kusanguka nga kyunsi.*
Évaporer, dessécher, *kukamya.*
S'en aller en vapeur, *kukama.*
Éveiller, *kulabusya, kuimya.*
S'—, *kulabuka, kuima.*
Évênement, *kaswalo* (tu).
Éventrer, *kuzabula livumo.*
Ev— à coups de griffes, *kutikawila, kutika.*
Évêque, *sikofu*, plur. *basikofu.*
Évidemment, *ni kine.*
Évidence, *bumoneka.*
Évident, être évident, *kumoneka.*
Éviter un coup, *kulea.*
Éviter en parant, *kukinga*
Exacerbation, *bukali.*
Exactement, *evyo vyenka, evyo vine.*
Exagérer, *kulanda twa bufi, kusonsera.*
Exalter, *kutasya, kutona.*
Examiner, *kulabukila, kukonkobezya, kulengula.*
Exaspérer, *kufitisya.*
Être ex—, *kufitwa kwine, kusansala, kubamba, kusasisya.*
Exaucer, *kuitabila.*
Excaver, *kuimba.*
Excéder, *kupita.*
Ex— en travail, *kuila kukila kilinge.*
Excellemment, *—weme kwine, —a makola kwine, —suma kwine.*
Exceller sur qqn, *kubinga, kuanda, kupita.*
Excepté, *inga, inzi* : venez tous ex— deux, *ize bonse nga babili.*
Excepter, *kutengela.*
Excès, *kwine.*
On emploie souvent le v. à l'int. : manger avec ex—, *kuikutisya*
Exciter, irriter, *kufipya, kusasizya.*
Ex— qqn à, *kusonga.*
Ex— au travail, *kusomesya.*
Exclamer, *kulila.*
Exclure, *kufumya.*
Exclusivement, *sile vye.*
Instruire excl—, *kufunda sile.*
Excrément, *tuvi* (inv.).
Excréter, *kufuma.*
Excursion, faire une exc—, *kutandala, kwenda.*
Excuse, *kakanino* (tu).
Excuser, *kusukula, kukanina.*
Exécrable, *—bipire kwine* : personne exc—, *muntu ubipire kwine.*
Exécuter, *kukita.*
Exc— un travail, *kubamba mulimo, kuila milo.*
Exc— un criminel, *kuipaya, kusamika.*
Exemple, *kisimikizyo* (vi), *nsimo.*
Exempt, qui n'a pas, qui n'est pas, *usili nu.*
Exempter, *kufwila, kupela rusa.*
Exercer, *kubelela.*
Former, *kusambizya.*
Ex— les jambes, *kuendesya.*
Ex— ses forces, *kuezya maka.*
Exhaler, *kufumya.*
Exh— sa fureur, *kufitisya.*
Exhausser, *kutunusya, kupilusya.*
Exhiber, *kumonya.*
Exhorter (à), *kutwalila ku, kusomesya, kufunda.*
Exhumer, *kuzikula.*
Exiger, *kulondesya, kulandisya, kuanisya.*
Exigu, *—nini* : logement exigu, *butanda bunini.*
Exiguité, *bunini, bunono.*
L'exiguité de la maison, *bunini bwa nsesi.*
Exil, être en exil, *kutamfibwa.*
Exiler, *kutamfya, kusyenona.*
Existence, *kuba* : l'ex— de la terre n'est pas éternelle, *kuba kwa kyalo takwali myaka pe.*
Vie, *bukome.*

Exister, *kuba, kukumana, kusangwa* : Dieu a toujours existé, *Leza waliko nsiku zyonse.*
Dieu existe partout, *Leza ukumene ponse.*
Exode, *kufuma.*
Exorde, *kitendeko, ntendekero.*
Expatrier, *kufumya mu kyalo kyakwe.*
Expectorer, *kusata mate, kufwila.*
Expédier, envoyer, *kutuma, kutumina.*
Commissionner, *kulaizya*
Hâter, *kulenga.*
Expédient, *nzila* (inv.), *ngila.*
Expérimenter, *kuezya.*
Expert, *fundi.*
Exp— à travailler le fer, *nsendwe.*
Expier, *kufuta.*
Expirer, *kufwa, kuzimika, kupwilika.*
Explication, *kalubulwila* (tu).
Expliquer, *kulubulula, kubwilisya.*
Explorer, *kukwendesya, kukentesya.*
Explosion, *kutobeka, kupasuka*
Exposer, mettre en vue, *kulangilila, kumonya.*
Exp— au soleil, *kuanika.*
Expliquer, *kulubulula.*
Exprès, à dessein, *nu bufwe, nu mufulo.*
Il a brisé le pot exp—, *wakitoba lueso nu bufwe.*
Exprimer, *kufina.*
Manifester, *kumonya.*
Dire, *kuana, kulanda, kubanga.*
Expulser, *kutamfya, kubutusya.*
Exquis, *—weme kwine, —suma kwine.*
Viande exq—, *nnama iweme kwine, isuma kwine.*
Extasier (s'), admirer fortement, *kupapa.*
Exténuer le visage, *kuifisya ku menso.*
Extension, *kukula.*
Extérieur, *ku nze. — pa nze.*
Je vais à l'ex—, *naya kunze.*
Exterminer les hommes, *kuipaya, kubunzya.*
Extirper les mauvaises herbes, *kuipaya bikusi.*
Extraire, *kufumya.*
Ext— en exprimant, *kufina, kuzenga.*
Ext— du minerai du sol, *kuzyula mutapo.*
Ext— une épine, *kubangula.*
Ext— du poison lorsqu'on a été mordu par une bête vénimeuse, *kusumuna.*
Ext— le sel de la terre, *kuenga, kuzenga, kukulula.*
Ext— les graines d'un fruit, *kukolola maze, kufokoma.*
Extrême, qui est au bout d'une série, *—pelele.*
C'est le village ext—, *ni muzi upelele.*
Extrême-onction, *kusuba kwa balwere.*
Extrémité, fin, bout, *mpero* (inv.), *mpelezyo.*
A l'ext—, *ku mpelezyo.*
Ext— d'un épi de maïs, *kisoso* (vi), *nsoso.*
Ext—, fin d'une série d'objets; Ce village est à l'ext—, *muzi olya upelele*
Ext— recourbée d'un bâton, *kikobo* (vi).
Être à l'ext—, sur le point de mourir, *kuumina kufwa, kusepela.*

F

Fable, *nsimo* (ma), *kisiminkizyo*
Être la f— du peuple, *kukendwa nu bantu.*
Fabricant d'étoffes, *muluki* (ba).
Fab — de poteries, *mubumbi* (ba .
Fabriquer, *kukita.*
Fab— des étoffes de coton *kuluka.*
Fab — des étoffes d'écorces d'arbres (*ficus religiosa*), *kusala.*
Fab — des poteries, *kubumba.*
Face, visage, *lukebu* (ma), *pa menso.*
Tomber la f— contre terre, *kupona kyuba.*
En f— de, *pa kyeni kya, pa menso.*
En f— de lui, *pa kyeni kyakwe.*
Regarder en f—, *kukenta pa menso.*
Fâcher, *kufitizya, kufipya, kukalifya.*
Se f—, *kufitwa, kufulwa, kubipirwa, kufipililwa.*
Facile, *—lengere* : travail fac—, *mulimo ulengere,*
Être fac—, *kulenga*
Faciliter, *kulengya.*
Façon, *mulimo* (mi),
Coutume, *musango* (mi),
C'est sa façon de faire, *musango wakwe.*
Façonner, *kubumba.*
Faç— à, habituer à, *kubelezya.*
Fade, Être f—, *kusisonsa, kusiloa, kusuka*
Fagot, *muliko* (mi), *kikako, kilibu kya nkuni.*
Double f— porté par un seul homme aux extrémités d'un bâton, *mutembo* si les bois sont attachés horizontalement; si les bois sont attachés verticalement, on dit *katongola.*
Double f—porté par deux hommes au moyen d'une perche, *mupingo* (mi), *muzinzi.*
Porter ainsi un f—, *kupinga.*
Fagoter, *kukaka kikako.*
Faible, être sans force, *kusili nu maka, kunaka, kuvumba, kutopa, kuvungauka.*
Il n'a pas de force, il est faible, *tali nu maka*
Faiblir, *kuvungauka.*
Faillir, 1° se tromper, commettre une faute, *kuvizya, kuluba.* 2° manquer de courage, *kubula maka* : il faillit, *maka abula.* 3° suivi d'un infinitif, *kusya, kusangwa* : il faillit tomber, *wasya kupona, wasangwa kupona.*
Faim, *nzala :* il a f—, *ali nu nzala, wasumwa nu nzala.*

Se frotter le ventre en signe de f—, *kueka, kukapala.*
Fainéant, *munanhani* (ba), *mukofu.*
Fainéantise, *bunanhani, bukofu.*
Faire, *kukita*
Façonner, *kubumba*
Travailler, *kubamba, kuila milo.*
F— suivi d'un autre verbe se rend par le verbe à la forme causative : f— taire, *kutalazya*
Faisander, être faisandé, *kutukila, kuvunda, kuvundika* : la viande est faisandée, *nnama yatukila.*
Faire fais—, *kuvundya.*
Faisan d'Afrique, *ndubaluba* (ba).
Faisceau de bois à brûler, *kikako, kiliba* (Voy. Fagot)
Faiseur, façonneur, *mubumbi* (ba).
Fais—de pioches, *nsendwe* plur. *bansendwe.*
Faîte, sommet, *nsonge* (inv.)
Faitière, *mutamba* (mi), *mwalo.*
Falloir, il faut, on traduit par le v. au futur ou au subj. : il faut jouer, *mwakasapa*; faut-il que je lâche, *ndekere*; il ne faut pas, se traduit par *tekuti* suivi du v. au subj. ou par *te* suivi du v. à l'infinitif : il ne faut pas voler, *te kuiba* ou *tekuti uibe.*
Fallot, lanterne, *litala* (ma).
Torche, *musaniko* (mi).
Falsifier, *kualula.*
Familiariser, *kubelela.*
Famille, *lupwa, mukoa.*
Famine, *nzala* (inv).
Faner, se fa—, *kubunga, kufumpa.*
Fanon, du bœuf, du coq, *bulimbolimbo.*
Farine, *bunga* (inv.).
Farouche, *—a busysu, —a bunkalwe* : homme far—, *muntu wa busysu.*
Faséole, *nsepa* (inv.).
Fatigue, *kitendwe.*
Fatiguer, *kutofya, kuvumbya.*
F— (nourriture), *kufula* : le lait fatigue, *mabere afula.*
Se fat—, *kuvumba, kunaka, kutopa* : je suis très fatigué, *natupo kimbi.*
Faucon, *kabemba* (tu) (falco).
Faute, *kafi, kivizyo, lizambi.*
Commettre une f—, *kubifya, kuvizya.*
Quelle faute a-t-il commise? *Wavizya ki?*
Faux, *—a bufi.* C'est une parole fausse, *ni mulandu wa bufi.*
Être faux, fourbe, *kukubinkanya, kuvukankanya.*
Favoriser, *kulemya* : le chef favorise sa première femme, *likolo limulemya mukazi wa lutanzi.*
Être favorisé, *kulema.*
Fécale, matières fécales, *tuvi.*
Fécond, champ fécond, *libala lifukile.*
Femme féconde, *kikolwe.*

Féconder, *kuvyazya.*
Feindre, *kuibepelela, kuibepezya.*
Feindre la maladie, *kuibepelela bulwere.*
Feindre la colère, *kuibepelela kikonko.*
Feindre... se traduit aussi par le verbe, suivi de *bufi.*
Il feind de dormir, *walala bufi.*
Félicité, *kutemwa, kuwaminwa.*
Félicité éternelle, *kutemwa kwa nsiku zyonse.*
Féliciter, *kutasya, kutona.*
Félicitez-le, *umutone, umutasye.*
Femelle, *mwanakazi* (ba), *mukota.*
Féminin, *—a mwanakazi.*
Femme, *mwanakazi*; épouse, *mukazi*, plur. *bakazi.*
Première femme d'un polygame, *mukolo.*
Femme sans énergie, *kifofolwe.*
Femur, *mubenzo* (mi), *litanta, litebere.*
Fendeur, *mubazi* (ba).
Fendiller (se), *kumokoka.*
Fendre, *kubazula, kulepula, kupandula.*
Fendre le crâne, *kupongola luma.*
Se fendre, *kubalikila, kubulika, kutobaika, kulepuka.*
Fenêtre, *nzota* (inv.), *nzoro.*
Fente, *mulale* (mi), *kipwe.*
Fer, *kyela*; fer en minerai, *mutapo, kalolo.*
Fer fondu, *butale.*
Fer chauffé à rouge, *nsase.*
Chauffer le fer, *kuapika, kuokya.*
Battre le fer, forger, *kufula, kutila.*
Ferme, dur, *kukosa, kukoma.*
Fermement, *nu maka.*
Ferment, *mafulo, kimena.*
Fermenter, *kusasa, kufuluma, kututumuka.*
Commencer à fer—, *kuwela.*
Fermer, *kuizala.*
Fer— le chemin, *kukinga, kukingila.*
Fer— la main, *kufumbata minwe.*
Fez— les yeux, *kuzibata menso.*
Fer— la bouche, *kumuma kanwa.*
Fer— les oreilles, *kuzindika matwi.*
Ferm— un œil pour viser, *kusina, kufinikila linso.*
Ferm— les yeux à demi, *kukopeka menso.*
Fer— la porte, *kupaminkizya.*
Fer— la porte à demi, *kupengula mulyango.*
Fer— le rideau ou la natte qui en tient lieu, *kukinga kisalo, kikanga, kipembe.*
Fer— un livre, *kutipuka.*
Se fer— (une fleur), *kukonkotama.*
Féroce, *—kali, —a busysu, —a bunkalwe.*
Animal f—, *nnama isasile, ikali, ya busysu, ya bunkalwe.*
Férocité, *bukali, busasile, busysu, bunkalwe.*
Fesse, *litako* (ma), *mupani, mputu.*
Fête, *nsiku ikulu, nsiku ikata.*

Fétiche, *mukisi* (mi).
Fétide, *busiko*, *nsiko* : il répand une odeur f—, *wanunka busiko*
Fétu, *kisompa* (vi).
Enlever un f— de l'œil en soufflant, *kupuzila*, *kufipila*.
Enlever un f— avec les doigts, *kutobolola*.
Feu, *muliro* ; feu aux herbes, *lupya*, *mapya*.
Faire du f— en frottant un bâtonnet sur une petite planche de bois, *kusika lusiko*.
Allumer le feu, *kukozya muliro*.
Attiser le feu, *kulunda muliro*, *kukozezyapo muliro*, *kuputa*.
Mettre le f— aux herbes, *kupya kusika bikusi*.
Enlever un pot du f—, *kutentula*, *kuipula*.
Mettre un pot sur le f—, *kuteka*, *kutenta*.
Dormir sans feu dans une maison, *kulala mu kitutu*, *kulala mu kizima*.
Feu, défunt, *mulobe*.
F— mon père, *tata mulobe*.
Feuille, *liani*, plur. *mani*, *kyani*, *libula* plur. *mabula*.
F— de la tige de maïs, *mupemberwa* (mi).
F— de l'épi de maïs, *kisanza*, *nsansa*, *nkunge*.
F— sèche du bananier, *mapapala*.
F— de bananier qu'on infuse pour en extraire la soude employée à la fabrication de savon, *migomba*.
F— de sorgho, *lipamba* (ma), *lipambala*.
F— de légumes qu'on mange en brède :
F— de patates, *kibya*.
F— de haricots, *kisinsa*.
F— de manioc, *katapa*, *kisamfu*.
F— du citrouilles, *bibwabwa*, *mukubi*.
F— de moutarde, *kilenga*.
F— d'amarantes, *lengalenga*.
Autres f— qu'on prépare après cuisson, *lubanga*, *nkolo*.
F— de papier, *lupapulo* (m).
Février, *kwanya* (*enda na mukulu*) ; époque ou l'on fait un cadeau au chef.
Fez, *kakupo* (tu).
Fiançailles, *kukwatila*, *masenda* (*cohabitutio sine actibus conjugalibus*). Le prétendant envoie un entremetteur (*kinkula*) à la mère de la jeune fille avec un cadeau dont la valeur varie selon sa fortune ; ce cadeau s'appelle *mpango ya kusomekera*, *bumoni bwa kuimana*.
Fiancer, *kusomekera*, *kukwatila*, *kuimana*.
Fibre, d'arbre à étoffe, *lukwa*, *nkwa*.
F— de palmier dont on fait des cordes pour le violon indigène, *lizenze*, *buzamba*, *mabale*.
Ficelle tressée, *mwando* (mi).
Non tressée, *luzizi* (n).
Fiel, *kasongwa*, *nduzya*.
Fiente, *tuvi* (inv.).
Fienter, *kunina*.
Fier, faire le f—, *kuzama*, *kuzamino*, *kumeka*.
Fierté, *kumeka*, *kiburi*.
Fièvre, *mutungu*.
F— urticaire, *katuta*.
Figer (se), *kukwatana*.
Figuier, *musuko* (mi).
F— sycomore (sycomorus antiquorum) *muku*.
F— eurostigma, *mutaba*.
Figure, visage, *lukebu*, *pa menso*.
Figurer, représenter par la peinture, la sculpture, etc., *kulemba*.
Fil, *bufwa*, *butonge*.
Faire du f—, *kutunta butonge*.
F— de perles *kabondo* (tu), *mulanga*, *ifundo*.
F— de cuivre, *kiombela* (vi).
F— d'un piège à rats, *kalume* (tu), *kikola*.
Filer, faire du fil, *kupyata*, *kufinda*, *kutunta*.
F—, s'esquiver, *kupenuka*.
Filet, de pêche ou de chasse, *bukila*, *busumbu*, *kasyo*, *kasuo*, *kitamba*.
F— qu'on traîne, *kilele*
F— de la langue, *kalimbe*.
F— d'eau, *kaezi* (tu), *mumana*.
Faire tricoter un f—, *kutunta lusyo*.
Fille, par rapport à ses parents : *mwana*, si elle est petite, *mwanike* ou *mwaike*.
Ma fille : terme d'amitié, *mwana wane*.
Fille : enfant du sexe féminin, *mwanakazi* (ba).
Jeune fille non mariée, *kinundwe* (vi), *mukazyana*.
Grande femme mais non mariée, *musimbe* (ba).
Petite-fille, *muizikuru* (ba).
Filleul, *mwana wa lubatizyo*.
Filou, *mukengele* (ba).
Filouter, *kukengela*.
Fils, par rapport à son père ou sa mère, *mwana*; s'il est petit encore, *mwanike* ou *mwaike*.
Fils : enfant du sexe masculin, *mwana lume*.
Petit-fils, *muizikuru* (ba).
Filtre, *katenge*, *nsaka*, pour filtrer l'eau salée.
F— pour filtrer la bière indigène, *lusaso*.
Filtrer le sel, *kutonya mukele*.
Filtrer la bière, *kukuka bwarwa*.
Fin, *mpelo*, *mpililílo*, *mperezyo*, *mbililiko*.
A la fin, *ku mpero*, *ku lutwe*.
Être à la fin d'une série, *kupelela*.
Fine, étoffe fine, *nsalu ilengere*, *nsalu ikenkeme*.
Finaud, *mukengele* (ba).
Finesse, *bukengezi*.
Finir, *kupwa*, *kupwilila*.
Être au bout d'une série, *kupelela*, *kupela*.
Finir, terminer un travail, *kukontela*.
Être sur le point de finir (pluie) *kukalika*.

Firmament, *muyulu*.
Fixer qqch. avec des clous, des piquets, *kubamba*.
F— un bois en terre, *kusimpa*.
F— qqn, le regarder fixement, *kukonokesya*.
F- qqn sévèrement, *kuzibuluka*.
F— son attention, *kutuilizya*, *kulabukila*.
Se fixer quelque part, habiter, *kuikala*.
Flageller, frapper, *kuuma mikonda*, *kupuma*, *kulopa*.
Fl— blâmer, *kukalipya*, *kukankila*.
Flageolet (jeunes haricots) *mutimbiri* (mi), *linhonhono*.
Flairer, sentir, *kununka*, *kununkiliza*.
Flambeau, *musaniko* (mi).
Flamber, *kukema*, *kulema*, *kubabuka*, *kuaka*.
Faire flamber, *kulemya*, *kuasya*, *kubabula*, *kupuka*.
Flamboyer, briller avec éclat, *kukema*.
Flamme, *libere* (ma) *lya mulıro*, *lulimi* (langue).
Flanc, *lubavu* plur. *mbavu*, *lubasi*, *lubali*, *kibali*.
Fl— d'une montagne, *kinteka*, *kitenta*, *mutanto*.
Flaner, *kuendoka*, *kupinta*, *kukosoka nsesi*, *kukengela nganda*.
Flatter, *kubembelezya*, *kuilambilizya*, *kuninika*
Flèche, *muvwi* (mi); bâtonnet pointu servant de flèche, *musongwa*.
Bois d'une fl—, *kipala* (vi).
Barbe d'une fl—, *masala*, *mavumbo*.
Fer d'une petite fl—, *kalanga*.
Encoche de la fl—, *nsita*, *nteno*.
Encoche profonde d'une fl—, *misumbo*, *nsumbo*.
Poison collé sur le fer de la fl—, *bulembe*
Ligature de la fl—, *kisepa*, *kori*.
Carquois pour les fl—, *mutungu*, *kipungulo*.
Empenner des fl—, *kuvumba mivwi*.
Arracher les ailes aux fl—,*kuvumbula mivwi*.
Avoir des ailes (fl—), *kuvumbika*.
Faire l'encoche à la fl—, *kuteka nsita*.
Lier le fer dans le bois de la fl—, *kukwika*
Tirer le fer du bois de la fl—, *kukwikula*.
Fléchir, incliner, *kutingika*
S'incliner, *kutingama*.
Courber, *kupeteka*.
Se courber, *kupetama*.
S'incliner (le corps), *kufwinama*, *kukontama*.
Fl— le genou, *kufukama*.
Fl—, calmer, *kutalazya*.
Fl—, faire accorder, *kuitabizya*.
Fl—, ployer sous le poids, *kufinwa*.
Fl—, consentir, *kuitabila*.
Flegmatique, *kifofolwe*.
Flétrir, se fl— (une fleur), *kubunga*, *kufumpa*.
Fleur, *buluba*, *nsangwe*.
Fleuraison, *kusotola*, *kusakola*, *kusansamuna*.
Fleurir, *kusansamuna*.
Fleuve, *kiezi*, *mwezi*, *mumana*.
Flexible, être fl—, *kunaka*.
Rendre fl—, *kunasya*.
Flocon de coton, *mazera*, *nsenkebere*.
Fl— de cheveux, *buyange*.
Flotter, *kulendama*.
Flotteur, *lizile* (ma), *kimpu*, *ndoro*.
Flûte, *mpolombo* (inv.), *mpulu*, *kasibu*, *kampyerere*.
Flux de sang, *kisumo* (vi).
Fœtus, *limi*, plur. *memi*, *livumo*.
Foi, vertu, *kuitabila*.
Garder sa f—, sa fidélité, *kukomenezya*.
Foie, *kini*, *libu*, plur. *mabu*.
Fois, se traduit par le préfixe suivi du nombre cardinal : deux f—, *libili*; plusieurs f—, bien de f—, *libili libili*, *linge linge*.
Une autre f—, *linge*.
Foin, *mani aumine*.
Foisonner, *kuvula*, *kutantila*.
Folâtrer, *kusapa*.
Folie, *luba*; être atteint de f—, *kuba nu luba*, *kusama luba*, *kupena*, *kuluba*.
Fonction, *mulimo* (mi), *milo*.
Fonctionner, *kuila milo yakwe*, *kubamba*.
Fond, *pansi*; aller au fond de l'eau, plonger. *kutitikila*, *kusikilila*, *kuibila*; bas-fond, *katondo*, *buziba*.
Fonder, établir, *kukita*, *kubika*, *kuteka*.
F— un village, *kuteka muzi*.
Commencer, *kutendeka*.
Fondre, liquéfier, *kusungulusya*, *kuengulula*.
Se f—, *kusunguluka*, *kuenguluka*.
Fontaine, *linso* (me).
Fonte de fer, *butale*
Faire de la f—, *kusokona butale*.
Force, *maka* (inv.).
Autorité, *kanwa*, *milomo* : il a de l'autorité, *ali nu kanwa*.
Homme sans f—, *kifofolwe*.
Être de force à, *kuvinda*.
Prendre de f—, *kusampa*.
Forcer, se f—, *kuikwinda*.
F— qqn à faire, *kukikilizya*, *kufyengelesya*, *kupatikizya*.
Forer, *kufutula*.
Forêt, *mwitu*, *musitu*, *isito*.
Forfait, commettre un f—, *kubipizya*.
Forge, *lizanza* (ma).
Forger, *kufula*, *kutila*.
Forgeron, *nsendwe* (ba), *mufuzi*.
Former, donner la forme, *kubumba*.
Se f—, se fortifier, *kukula*, *kukoma*, *kutapuka*.
Formule, réciter des formules (le sorcier) *kukatana*.
Forniquer, *kubala mwana nhwana*, *kupungula*.

Fort,— *komene*, — *kosere* : l'enfant est fort, *mwana ukomene*.
Être f—, *kuba nu maka* : il est f—, *ali nu maka*, *wakoma*
Devenir f - , *kupama*.
Être f—, être bien alcoolisé, *kusasa* : la bière est forte, *bwarwa bwasasile*
Redoubler d'intensité, *kukolera* : le tonnerre devient f—, *kimpenimpeni kyakolera*.
Homme f—, *kimanga*.
Fortement, *nu maka* : il est f—, *kuba nu maka*.
Fortification autour des villages, *mpembwe* (inv.).
Fortifier, *kukomya*, *kukosya*.
Se fort—, *kukoma*, *kupama*.
Fortune, *bumoni* (inv.), *mpango*.
Faire sa fort—, *kunonka bumoni*.
Fortuné, être fort—, *kusyuka* : il a de la fortune, il est fort—, il a de la chance, *wasyuka*.
N'avoir pas de chance, *kusyana*.
Fosse, *kiina* (vi), *kilindi*, *kilinkili*.
Fos - pour prendre des bêtes, *buamba*, *bukinga*, *kikulo*.
Petite fos— pour prendre de petits animaux, *kampunzu*.
Fou, *kilubi* (*vi* ou *baki*), *kipena*.
Être f—, *kuluba*, *kupena*, *kusama luba*, *kuba nu mufu*
Fossé, *kiina* (vi), *kilindi*.
Fos— dont on entoure les champs pour les protéger contre les cochons sauvages (si le fos— est continu), *mufula*.
Si ce fossé est interrompu par des monticules, il s'appelle *tulyopi*.
Foudre, *nkuba*.
Le *nkuba* est regardé par les Batabwa comme une espèce de bélier ailé, dont les battements des ailes produisent l'éclair (*kimpenimpeni*) et dont le cri produit le tonnerre (*kuburuma*).
Foudroyer, être fou—, *kubalikilwa nu nkuba*.
Fouet, *mukondo* (mi).
Fouetter, *kuuma mikondo*, *kulopa kamama*
Fougére, *lisulu* (ma).
Fouiller, *kuimba*, *kuzaba pansi*.
Foule, *libumba* (ma), *mulanga*.
Fouler, presser, *kufina*.
F— avec les pieds *kunyanta*.
Four indigène, *libuku*, *nnungu* (ma).
Fourbe, être f—, *kukubinkanya*, *kuvukonkanya*, *kuvukanvuka*
Fourche, *lipanda* (ma).
Fourchette, *buma*.
Fourmi, noire, grande, ayant des mandibules, *munao* (mi). Les *minao* se nourrissent surtout de termites ou fourmis blanches.
F— rousse, de taille moyenne, *mpazi*.
F— noire, petite, *munenhene* (mi).
F— blanche, très vorace de bois et de choses sèches, termite, *buswa*.
Fourmilière, termitière, *kiloba* (vi).
Fourmilier, *mumbwe* (mi)
Fourneau, haut f—, *nnungu* (inv.).
F— de pipe *kinkuli* (vi), *nkanko*
F— de cuisine, *kionto*.
Fournir, *kupa*, *kupela*.
Fourreau, *kitubo* (vi), *kiubo*.
Foyer, *kionto* (vi).
Pierres du f—, *mafya*.
F— de forge, *kioero*.
Fracas, *nsungu* (inv.).
Faire du f—, *kututekela nsungu*.
Fracasser, *kutoba*.
Fractionner, *kukesanya*, *kuabana*.
Fragile, —*lengere*.
Être f—, *kusikosa* : le pot est bien fragile, *lueso talukosere*.
Fragment de poterie, *kikango* (vi).
Les Batabwa recueillent les fragments de poteries pour couvrir les préparations superstitieuses qu'ils placent à plusieurs endroits de leurs champs. Les sorciers préparent ces talismans. Dans l'esprit des gens, ils doivent assurer une bonne récolte. Jamais on n'osera plus toucher à ces talismans, et lors des cultures on piochera soigneusement autour sans oser les détruire ni les déplacer.
Frai, *mayi ya masabi*.
Fraicheur, *bupepo*, *kasama*
Frais, froid, — *talele* : eau fraîche, *menda atalele*.
Frambésie (maladie cutanée des indigènes), *buba*, *kisokoto*.
Franchement parler f—, *kulanda twa makola*.
Franc-maçonnerie indigène, *butwa*. Société occulte ayant un but immoral et des cérémonies indécentes. Il y a quatre grades : 1° les chefs, *basingulu*. 2° les initiés, *bakangala*. 3° les suivants, *bakiburi*. 4° les novices, *balinga*. Leur lieu de réunions nocturnes s'appelle *lutenge*.
Franchir, sauter par dessus, *kupeluka*, *kuruka*.
F— une rivière, *kuabuka*.
Frange, *nsenkebere*, *lizera*.
Frapper, *kuuma*, *kupuma*, *kulupula*, *kupumauka*.
F— du bâton, du fouet, *kuuma mikondo*, *kulopa*, *kukusula*, *kukapula*, *kuvyempula*, *kuvupula*.
F— d'un coup de hâche, *kumesa*, *kukoma*.
F— la terre du pied, *kutita lusindo*, *katete*, *kukumana*.
F— de la paume de la main, *kupasya*, *kuuma lupi*
F— du revers de la main, *kuuma kizanza*.
F—, heurter, *kukokwela*.
F— la tête contre un mur, *kupama*.

F— l'écorce de l'arbre à étoffe, *kusala*.
F— la bouche avec la main, *kubulula tupundu*.
F— des mains à la danse, *kukosera*.
Être frappé par le tonnerre, *kubalikilwa nu nkuba*.
Fraude, *bufi*.
Frauder, *kubepa*.
Frayer, un chemin, *kutindula*, *kupindulula*.
Frayeur, *wwenzo*.
Frêle, *kusoleka*.
Frémir, *kututuma*, *kutenta*, *kukwaka*, *kuenzula mwenzo*.
Frénétique, *kusasila nu bulwere*.
Fréquemment, *libili libili*, *linge linge*.
Fréquenter, un chemin, *kufutika*, *kupitana* : le chemin est fréquenté, *mu ngila mwafutika*.
F— une personne, *kumuizila libili libili*.
F— les sacrements, *kupewa sakramenta*.
Frère, les sœurs disent en parlant de leur frère : *ndumya mwine*; monfrére; *ndumezo*, ton frère; *ndumeze*, son frère.
F— plus âgé que soi, *mukulu* (ba).
F— moins âgé que soi, *mwara* (ba).
F— cadet, *mukala* (ba).
F— aîné, *liberi*
F— jumeaux, *mpundu* (bam).
F— utérin, *kinsanga*, *mwana wa base babili*.
F— consanguin, *mwana wa banhina babili*.
Friche, laisser une terre en fr—, *kuvundika*.
Terre en friche, *kisoka*.
Fripon, *kipondo* (vi).
Frire, *kukanga*.
Frisson, *kintitimya* (vi), *kitensi*.
Froid, *mupepo*, *kasama*, *—talele* : il fait froid, *pali mupepo*; eau froide, *menda atalele*.
Froisser, *kukona*.
Froment, *nhano* (inv.).
Froncer, *kukaka nkansi*, *kukandika*.
Fronder, blâmer, *kukankila*.
Front, *mupala* (mi), *mpumi*.
Visage, *lukebu*, *pa menso*.
De f—, par devant, *pa kyeni*, *pa menso*.
Frotter, pour nettoyer, *kakusa*, *kusantila*.
Se f— les yeux, *kufikina*.
F—, oindre, *kusuba*, *kusinga*, *kusindilizya*.
Se f— le ventre en signe de faim, *kueka*, *kuipepeka*, *kupapala*.
Se f— contre le mur, *kuikuluta*, *kukuza*.
F— le vase pour le rendre lisse, *kukulungila*.
F— qqch. l'une contre l'autre, *kupulula*, *kutikina*.
Fructifier, *kutwana*, *kuseka tusabo*; rendre productif, *kuvyazya*.
Fruit, *busabo* plur. *ma*, *kasabo* plur. *tusabo*.
F— verts, *vibombo*.
F— murs, *vipile*.

F— évidé, *nsupa*, *kibuyu*, *kitontoro*.
Frustrer, priver, tromper, *kubepa*.
Fugitif, en parlant d'une personne, *mubomboki* plur *babomboki*; *mufyuki*, plur. *ba*.
Fuir, s'évader, *kubomboka*, *kufyuka*.
Fuite, *kubutuka*.
Fente, *mulale* (mi).
Fumée, *munsi*, *kyunsi*.
Fumer, *kufunka*.
Faire f— de l'encens, *kufunkya bubane*
F— de la viande, boucaner, *kufunkizya nnama*.
F— la pipe, *kupepa*.
F— la pipe à grandes bouffées, *kufyola*.
F— la pipe à petites bouffées, *kupepa kitefwe*.
Fumier, *tuvi*.
Tas de f—, de balayures, *kizvala*, *kyala*.
F— de poules ou de pigeons, *matotori*, *kitotori matomboryo*.
Funérailles, *kuzika*.
Fureter, *kukonkola*.
Fureur, *kusansala*, *kufitisya*.
Furie, *kikonko*, *bukali*.
Furoncle, *kipute* (vi).
Furtivement, prendre qqch. furt—, *kunotola*.
Poursuivre un animal furt—, *kubemba kukukuta*, *kunota*, *kubembelela*, *kubenza nnama*.
Fuseau, *munsonta* (mi), *nninga*.
Tourner le fuseau : *kukinzva nninga*.
Fuser, liquéfier par la chaleur, *kusungulusya*.
Fusil, *buta* (ma), *kypolopolo*, *mfuti*, *bundusi*.
Charger un fusil, *kusindilila*, *kusokela*, *kusokelela*.
Décharger un fusil, *kusindulula*, *kulasa*.
Fusionner, *kusanzya*.
Fustiger, *kulopa kamama*, *kuuma*, *kupuma*.
Futé, rusé, *mukengele* (ba) : vous êtes futé, *bukengezi bobe* ou *wakengela* ou *mukengele*.
Futilité, c'est une futilité, *te kantu*.
Fuyard, *mubomboki*, pl. *babomboki*, *mufyuki*, pl. *bafyuki*.

G

Gage, *kikwatilo* (vi), *kikwatizyo*, *kikole*, *kikatilo*.
Mettre en g—, *kukwatila kikole*.
Prendre comme g—, *kuikata*.
Gager, parier, *kupingana*, *kukesana nu ntondwe*.
Les deux parieurs se prennent mutuellement le petit doigt de la main droite pendant qu'ils déterminent le pari. Un troisième sépare les petits doigts entrelacés en imitant de la main la coupure d'un couteau, de là l'expression *kukesana nu ntondwe*, couper un pari.
Gageure, chose gagée, *nsokwa* (inv.).
Gagner au jeu, *kubinga*.
Remporter une victoire, *kuanda*.

G— au jeu de *bubale, kutapa*; au jeu de *mpeta, kukuka.*

Gagner désignant le but d'une action, se rend par le verbe à la forme applicative : travailler pour gagner sa vie, *kubambila vilyo.*

J'équarris pour gagner une étoffe, *nabazila nsalu.*

Gai, *—kenenkene.*

Etre g—, *kuseka, kusangalala.*

Gaieté, *kiseko* (vi), *busangalale.*

De g— de cœur, *nu bufwe.*

Gaillard, *musangalale, kimanga, wasantana, wasansamuka.*

Gaillardement, *pasili nu mwezo.*

Gaillardise, *kipwampwa.*

Gaine, étui, *kitubo* (vi), *kyubo.*

Gale, *bupele* (m)

Gambader, *kuanga, kubimba.*

Garantie, *kikatilo* (vi).

Garçon, *mwanike* (ba), *mwaike, mwalaluwe* (ba).

Célibataire, *musimbe* (ba).

Garde, gardien, *mupempi* (ba).

G— d'une nasse, *bulenga.*

Prendre g—, *kupempa, kumwenena, kulabukila.*

Garder, *kupempa, kulabukila, kubakilila.*

G— les bestiaux, *kukusa, kukema.*

G— la maison, y rester, *kufuka mu nsesi, kuikala.*

Gardeur de troupeaux, *mukusi* (ba).

Gardien, *mupempi* (ba).

Gare! *labukila.*

Garer, faire entrer, *kuingizya.*

Se garer, s'écarter, *kukingala, kutaluka.*

Gargariser (se), *kusukusa, kusunkanya kanwa*

Garroter, *kukaka, kukwata nkole.*

Gaspiller, *kulya bumoni, kuzezya mpango.*

Gateau, *mukate uweme, wa makola.*

G— de miel, *lipe lya buki.*

G— de maïs, *kinsina* (vi).

G— de guêpe, *kisapa kya matembo.*

Gâter, endommager, *kuzezya, kubozya.*

G— qqn, *kuvizya, kubelezya vibipire.*

Se g—, *kubola.*

Gâté, bon à rien, *—bolere* : patates gâtées, *vymbu vibolere.*

Œuf gâté, *liyi lizuzile.*

Usé, vieux, *—kotele* : habit gâté, *nsalu ikotele.*

Gauche, *kuso* : côté g—, *kipande kya kuso.*

Maladroit, *—tumpile.*

Gauchement, *nu butumpa*

Gauchir, se détourner pour éviter un coup, *kulea.*

Gaude, *musonga wa kisaka.*

Gaufre, rayon de miel, *lipe lya buki.*

Pâtisserie, *litofali.*

Gaule, grande perche pour toiture, *busalala* (ma), *nsonta.*

Fauler, faire tomber les fruits d'un arbre au moyen d'une perche, *kusaba, kuponya.*

Fausser (se), moquer, *kusangula, kusekya*

Fazouiller, *kuimba, kulila.*

Féant, *lilumba* (ma), *kimuntu.*

Feler, congeler, *kukwatama.*

Fémir, *kulila.*

Fémissement, *kililyo.*

Gencive, *bufizi.*

Gendarme, *silikali* (bas).

Gendre, *bukwe, buko, tatavyala*

Gèner, mettre qqn à l'étroit, l'acculer, *kufinikila, kufenenkezya.*

Mettre obstacle, *kukinga.*

Génération, action d'engendrer, *kuvyala.*

Généreux, être gén—, *kupana.*

Homme gén—, *muntu wa bupani, muntu wa bupe*

Générosité, *bupani, bupe.*

Géniture, *k vyazi* (vi).

Genou, *likufi* (ma).

Se mettre à g—, *kufukama.*

Se relever lorsqu'on a été à g—, *kufukamuna*

Le revers du g—, jarret, *ntebuntebu.*

Genre, sorte, *musango* (mi).

Gens, *bantu.*

Les g— du Marungu, *bena Marungu.*

Les g— du Kabwire, *ba Kabwire* ou *bena Kabwire*

Gentil (le), *—a makola, —a mpomvu.*

Homme gentil, *muntu wa makola, musangalale.*

Gentillesse, *busuma, busangalale.*

Genuflexion, *kufukama.*

Gérant, *kilolo* (vi).

Gerbe, *muzimba* (mi), *mupo.*

Gerber, *kukaka muzimba.*

Gerçure, *mulale wa luanza* (fente de la peau).

Germe, *kimena* (vi).

Germer, sous terre, *kumena.*

Sortir de terre, *kusakuka.*

Donner des pousses, bourgeonner, *kutomba, kusipuka.*

Gésier, *kivomvola* (vi).

Gésir, *kulala*; ci-gît Pierre, *panu wazikwa Petero.*

Gestes, *tuswalo.*

Gesticuler, *kuanga.*

Giberne, *beti.*

Gibier, *nnama* (inv.).

Giboyeux, pays gib—, *kyalo kya nnama ingi*

Giffle, *lupi* (ma).

Giffler, *kupasya lupi, kuuma lupi, kuzangula lupi.*

Gigot, *litebere* (ma), *litanta.*

Gilet, *kizibao* (vi).

Girafe, *twiga.*

Gisement, *kanhimbo.*

Gîte, *nkunka, mutanda, nsokwe, kilalo, lilimba, litanda, kilyango.*
Giter, *kulala, kusendama, kuikala.*
Glaire, blanc d'œuf, *kyuzuzu.*
Glaise pour poteries, *libumba.*
G— rouge, *musili.*
Glaive, *lupiru.*
Tirer le g—, *kusokola lupiru.*
Glandes, en général, *vizovu* Glandes génitales, *mapuli*
Glane de maïs (paquet d'épis de maïs liés ensemble avec leurs enveloppes), *kisansa, nkunge.*
Glaner, *kutolelezya, kusolola, kupumba.*
Glisser, *kutelemuka, kutyelemuka.*
Etre glissant, *kutelela.*
Rendre glissant, *kutelezya.*
G— avec précaution pour ne pas être aperçu, *kubemba, kukukuta*
G — la canne au-dessus de la tête de l'épouse lors des fêtes de noces (*bwinga*) chez les Babemba : *kusupula bwinga.*
Glorieux, être glorieux, *kutasika.*
Glorifier, *kutasya, kutona, kusangalala.* G— Dieu, *kulambawila, kutasya, kutona.*
Se g—, *kuitasya, kuitona.*
Glousser, *kutetela* : la poule g—, *nkoko itetela.*
Gloutonnement, manger g—, *kusampa, kusupuka, kuvwata.*
Gloutonnerie *lusampo.*
Glu, *bubilo.*
Goéland, grande mouette, *kaonzya* (tu).
Goitre, *kibukulo.*
Gommer, *kusuba nu bubilo.*
Gonflement des glandes aux aines, aux aisselles, *munteke.*
Gonfler, *kuvimba.*
G— (une rivière), *kuizula, kuiza kilazi* : le Lufuko g—, *lufuko lwaizula.*
Gorge, *mukolomino* (mi). Partie antérieure de la gorge, *malyungulyungu.* Pomme d'Adam, *kapono.*
Gorger, *kulisyua.*
Gosier, *munino* (mi).
Gouffre, *mulwenge, bulondo, pefwe.*
Goulot, *mukosi* (mi).
Gourdin, *kipindo, kakonko, kapini, kabilamo, nduki.*
Gourmand, être g —, *kusampa, kusupuka, kuvwata.*
G— qui prend à lui seul toute la viande, ou poisson, ou légumes, *kikasya, kisyali.*
Gourmandise, *lusampo* (n).
Gousse de légumineuses, *liamba* (ma).
Sortir les graines des gousses, *kutanda.*
Goûter, percevoir la saveur, *kutompa, kutoma, kulabula, kulya kanini*

Goutte, *litonto* plur. *matonto, malapasie* (de pluie).
Verser g— à g—, *kutonya matonto.*
Tomber g— à g —, *kutoma, kukarika* : il ne tombe plus que quelques g—, allons cultiver, *yakalika mvula na tuye ku kulima.*
Gouvernable (être), *kubakilika.*
Gouvernail, *sukani.*
Gouvernant. *kilolo* (vi)
Gouvernement, *busilikale.*
Gouverner, *kubakilila.*
Goyave, *mupera* (mi).
Grabat, *butanda.*
Grâce, secours divin, *nema, masanikila* ; g— sanctifiante, *nema ya butakaso* ou *nema ya kusweta* ou *masanikila yatakasa*; g— actuelle, *nema ya kuavwa* ou *masinikila atuavwe.*
Etre en état de g —, *kumufwanina Leza, kuba nu nema ya kusweta.*
Rendre g—, remercier, *kutasya, kukerera, kutaisya.*
G—, pardon, *luse, lukumbo.*
Gracier, pardonner, *kufwila luse.*
Gracieux, être g—, *kufwanina.*
Grain, *mbuto, mbezu, luze* plur. *maze.*
Sortir les graines d'un fruit, *kukela, kukelula.*
Graisser, oindre, *kusuba, kusinga.*
Grand, *—kulu, —kata, —a kalamba* : g— maison, *nsesi ikulu, nsesi ikata, nsesi ya kalamba.*
Les g —, les principaux, *ba kalamba, bakulu, bakata.*
G— Dieu ! *Leza mukulu !*
Etre g—, étendu, *kukula, kupama, kukumana.*
Grandement, avec grandeur, *nu bukulu.*
Extrêmement, *kwine.*
Grandeur, *bukulu.*
Grandir en général, *kukula*
G— moralement, *kupana.*
G—, devenir gros, *kutana.*
G—, en étendu, s'étendre, *kukumana.*
Que votre autorité grandisse, *bukulu bobe bukumane.*
Grand'mère, *nhina kulu, makulu.*
Grand'père, *tata kulu.*
Grand'messe, *misa ikata, misa ikulu.*
Grange, *butala* (ma), *mulwe.*
Grappe de fruits, de fleurs, *kisere* (vi).
Grappe, régime du palmier, du bananier, *muse, mulamba, kasansa.*
Gras, être gras, *kutana, kuina, kutuluka, kusenena* : l'enfant est gras, *mwana utanine.*
Gratifier, *kulambula mulambu.*
Gratis, *sile, vye* : Je te donne gratis, *nakupela sile.*
Gratter, se gratter la peau, *kuzaya.*
Gratter la terre, *kufwena, kufwenda.*

Gratter, donner des coups de griffes (chat), *kusina mala*.

Gratter une pustule, *kutondola*.

Gratter le fond du pot, *kukolola*.

Gratuitement, *sile, vye* : il a reçu gratuitement, *waperwa vye*.

Graver, *kulemba*.

Gravier, *tubwe, tulibwe*.

Gravier gros charrié par la rivière, *tusozo* (inv.).

Gravir, *kutunuka, kupiluka*.

Gravure, *lulembo* (n .

Gré, bon gré, *nu kutemwa*.

Bon gré, mal gré, *nu maka*.

Grêle, *mvula ya kibwe*.

Grelon, *kibwe* (vi).

Grêler, *kunoka vibwe*.

Grelot, *kalibu, nhwere, ngerere, nsanganibu*.

Grelot en bois, — en coque de fruit, *nzombo*.

Grelotter, *kukonsama nu mpepo, kututuma*.

Grenier indigène bâti à côté de la maison, *butala* (ma), *mulwe*.

Grenier dans la case même, *kitamba* (vi), *kintamba*; mettre au grenier, *kuziba* ; enlever du grenier, *kuzibula*

Grenouille, *kiula* (vi).

Grièvement, *kwine* ; pécher grièvement, *kukita lizamba likata*. On emploie aussi le verbe int.

Griffe, *lizala*, pl. *mazala*, ou *nzala, luala*.

Griffer, égratigner, *kuzala, kukozolola, kukuzula, kusina mala*.

Déchirer, *kuzabula, kusana*.

Grignoter, *kutakina, kusyeta*.

Gril, *buano* (ma), *luano*.

Griller, *kukanga, kuapika, kusalula*.

Grillon, *kazenzele* (tu).

Grimper, *kulamata, kutunuka, kupiluka*

G—, en parlant de plantes, *kutambalala, kupamba*.

G—, en parlant d'un serpent qui s'enroule autour de..., *kuminhonkota, kuipamba*.

Grimacer, *kukenama*.

Grincer, *kusyenkanya meno*.

Gripper, saisir, *kukwata*.

Dérober, *kubepa*.

Gris, avoir les cheveux gris, *kuba na mutwe wa ndale*.

Grogner, *kuburuma*.

En parlant du chien, *kukanka, kunhanya*.

G—, montrer son mécontentement par un son nasal, *kusika, kunhwinta*.

Gronder, en parlant du tonnerre, *kuburuma*.

Réprimander, *kukankila, kukalulukila, kukalipya*.

Gros, *—kata, —tanine, —inanine* : patate grosse, *kyumbu kikata*.

Devenir g—, être g—, *kutana, kuina, kusenena, kutuluka*.

Dans le sens de lourd, *kufina*.

Etre grosse, enceinte, *kuba nu livumo, kumita*.

Faire le g— dos (un chat devant un chien), *kututubala*.

Grossir, *kutana, kuina*.

Grotte, *muingilo* (mi), *masere, lipala*.

Groupe, *libumba* (sans ordre), *mulonga*, (en ordre): g— de soldats, *mulonga wa basilikale*.

Grouper, *kusunga, kulonhanya, kuimanya mulonga*.

Se g— en ordre, *kuimana mulonga, kutantama*.

G— les chèvres, *kukinkintila mbuzi*.

Grue couronnée, bel et grand oiseau échassier, *owani*.

Gué, *kiabu* (vi).

Guêpe, *litembo* (ma), *ilonda*.

G— maçonne, (*ermina tinctor*), *kabumbanonho*.

Guère, *kanini, kanono* : il n'a g — d'étoffes, *uli nu nsalu kanini*.

Guérir, *kutusya, kupozya*,

Se g—, *kutuka, kupola*.

Guérite à toit, *lupungu, katanda*.

Sans toiture, *kintamba*.

Guerre, *bukali*.

Faire la g— à qqn, *kulwisya*.

Homme tué à la g—, *ndase*.

Guetter, *kulabukila, kumwenena, kubenza*.

G— sa proie, en parlant du léopard, du chat, *kuubana, kubundatala*.

G le moment, *kupempela*.

Gueuler, *kulila*.

Guide, *kalombola, kalombozi*.

Guider, *kulombola, kutangilila*.

Guise, à sa g—, *musango wakwe*.

En g— de vivres, *nga vilyo*.

H

Ha! interj. de surprise, *yangu wee! Isi! Ima! Ena! Ati!*

Habile, h— à la forge, *nsendwe* (ba).

H— à la chasse. *mulenge*.

H— à la pêche, *kilwe*.

H— en général, *mukengele, fundi*.

Habilement, avec adresse, *nu bukengezi*.

Habileté, *busendwe*.

Habillement, *kivwalo* (vi).

Habiller, mettre les habits à qqn, *kuvwika*.

S'h—, *kuvwala* : s'h— en Européen, *kuvwala kizungu*.

Habit, *kivwalo, nsalu*.

H — en étoffe indigène, *litonge* (ma).

H — d'écorce d'arbre (*ficus religiosa*), *lisiza, kasamu, kipu, kilundu kyombwe.*

Faire cet h — d'écorce d'arbre, *kusala.*

H — de femme (deux largeurs cousues ensemble), *kikwembe* (vi).

Habitant, *muikazi* (ba), *mukaya.*

Habiter, *kuikala.*

Habitude, *musango* (mi).

Habituellement, nous faisons ainsi hab —, *musango wetu kukita evyo.*

Habituer, *kubelezya, kubelelezya.*

S'h — *kubelela, kubelelela, kuizilila.*

Hâbler, *kulanda kipwampwa, kuvukanya.*

Hache, *katemo* (tu), *lizembe,*

H — de luxe, *mbavi.*

Donner des coups de h—, *kukowa katemo.*

Hacher, *kuteta tuni tuni, kuteta buvunga.*

Hachure, *buvunga.*

Haie, autour des villages, *mpembwe* (inv.).

H — autour des champs pour les préserver des cochons sauvages, *lusako.*

Faire cette h—, *kusaka, kupinda lusito.*

H — en roseaux derrière les maisons, *kioo, luba.*

Haine, *kufulwa.*

Haïr, *kukamba, kupanga, kufulwa.*

Haleine, *mupuza, muvuke, kipemo.*

Haleter, *kupemesya, kupemeseka, kufumena.*

Halo, *kizingo kya mwezi.*

Halte, faire h—, *kupemuna, kufikila.*

Faire h — lorsqu'on voyage en barque, *kuteka ku musenga.*

Hamac, *butanda* (ma), *makila, kisankala.*

Hameçon, *bulobo*, plur. *ndobo* ou *malobo.*

Hampe, de lance, *mupimbi* (mi).

Hangard, *libanda* (ma).

Hanche, *ntungu* (inv.).

Hanter, h — qqn, *kumononona.*

H — un bien, *kupitana.*

Happer, *kubakuka.*

Haranguer, *kubwila milandu.*

Harasser, *kuvumbisya, kunakisya.*

Hardi, *—a maka, tali nu mwezo* : homme h—, *muntu wa maka.*

Haricot, en général, *malemba, nkunde.*

Espèces de haricots : *ndugumabwe* (*voandzeia subterrannea*) *nsepa* (*phaseolus mungo*) *nzyama, nkalanga, malemba a muzizima, kinkamba, kimpulu.*

Har — vert, *linhonhono* (ma), *mutimbiri.*

Harpon, *kalombwe* (tu).

Harponner, *kulasa kalombwe.*

Hasard, jeu de h—, *bubale.*

Heureux h—, *kusyuka.*

Mauvais h —, *kusyama.*

Hâte, *lubilo.*

Hâter, se h —, *kulenga lubilo.*

Se h — à la marche, *kupimpa luendo.*

Faire h —, *kusomesya, kukuizya.*

Hausser, rendre plus haut, *kusumbula, kuzungula, kuitumba.*

H — les épaules, *kutikya vikope.*

H — la voix, *kukula lizwi.*

Haut, élevé, *—lendukile —tumpikile.*

Haute montagne, *lupili lulendukile.*

Maison haute, *nsesi itumpikile.*

Être h—, *kulenduka, kutumpika.*

En h —, *ku manga, peyulu.*

Haut, hauteur, *kulepa.*

Hautain, être h —, *kuitona, kuitasya, kumeka, kukenda.*

Haut-fourneau, *nnungu.*

Défaire le h—, *kupangula, kusampila, kusengula, kubumbula.*

Havir, brûler la viande à la surface sans la cuire, *kuzya.*

Héberger, *kupembula, kulalila.*

Hébéter, *kutumfya, kuvizya.*

Personne hébétée, *—tumpile, —vilile.*

Homme hébété, *muntu utumpile, muntu uvilile.*

Hemorrhagie du nez, *kinoke* (vi).

Hemorrhoïde, *kasese* (tu), *lilonda.*

Herbe, *bikusi* (ne servant à aucun usage).

H — large employée pour les toitures, *lubamba.*

H — employée pour faire des nattes, *ligoyo, liwayo, luko.*

H — chien-dent, *kikonkoto, lunkote.*

Touffe d'herbe, *kisinde.*

Autres espèces employées, *masanza, masa, kipambala.*

Herbe mal brûlée, à demi brûlée, *mbabe.*

H — employée pour faire des balais, *buensese.*

Héréditaire, *—a bupyani.*

Hérédité, *bupyani.*

Hérisser ses piquants (un porc-épic), *kukunta mazamba, kulasola.*

Héritage, *bupyani.*

Hériter, *kupyana.*

Héritier, *mupyani* (ba) ; chez les Batabwa, la femme n'hérite pas de son mari, et vice-versa, ni les enfants n'héritent de leurs parents ; mais l'héritage : biens, femmes et enfants, revient au frère le plus âgé du mari défunt ; s'il n'y a pas de frères, l'héritage passe au fils aîné de la sœur du défunt.

Herminette, *mbazo* ; l'herminette fait partie essentielle du cadeau que fait un prétendant à sa future belle-mère.

Hernie, *nkovwa* (inv.).

Héron, *nkonge* (ban), *lisonge, lubwika.*
Hésiter, *kututumbila.*
Heure, *musita, mwila.*
A quelle heure? *Musita ki? koba syani?* Les Batabwa indiquent l'heure en désignant de la main l'endroit où se trouve le soleil.
De bonne h—, *kafipe.*
Partir de bonne h—, *kufipuka.*
Vers 7 heures, *musanya, kitumbazuba, mubengelelwe.*
Midi, *koba pakati.*
Tout à l'h—, *lenu lyenka.*
A la bonne h—! *bwino! Evyo!*
Heureux, être h—, *kutemwa, kusangalala, kuwamininwa.*
Avoir de la chance, *kusyuka.*
Heurter qqn, *kukumya,*
H— du pied, *kuputala.*
H— à la porte, *kukonkonsya.*
Hibou, *fwifwi, kisyonono, kapukulu.*
Hier, *lukere, mairo.*
Hippopotame, *mvubu* (bam), *kyofwe.*
Hirondelle, *kamimbi* (tu), (*hirundo*).
Hisser, *kupilusya, kutunusya.*
Histoire, *milandu ya kale.*
Hivernage, saison de pluie, *mainza.*
Homicide, *muipayi* (ba).
Hommage, rendre hom—, *kukindika.*
Homme, *muntu* plur. *bantu.*
H— noir, *muntu ufitile.*
H— blanc, *muzungu* (ba).
H— de mer, *musozi* (ba), *mulobi.*
H— de guerre, *muntu wa bukali.*
Honnête, —*wenu*, —*suma*, —*a nsambu.*
Homme hon—, *muntu uwene, muntu usuma, muntu wa snambu.*
Homonyme, *mbozwa.* Les homonymes se considèrent plus ou moins comme des parents, alors même qu'il n'en est rien, partant ils ne se marient jamais entre eux. Les Batabwa y voient à tort un empêchement de parenté qu'ils n'ont garde d'enfreindre.
Honorer, *kukindika.*
Honte, *busoni, nsoni, mwezo.*
Avoir h—, *kuba nu busoni, kutina.*
Honteux, *mwine busoni.*
Hoquet, *munsepe* (mi), *munsepensepe.*
Horde, *libumba* (ma).
Horizon, scruter l'hor—, *kutentesya, kutonokezya.*
Apparaître à l'hor—, *kutunduka.*
Les hommes apparaissent à l'hor—, *bantu batanduka.*
Hormis, *inga, inzi* : tous hor— deux, *bonse inga babili.*
Horreur, *mwezo.*
Hors, à l'extérieur, *ponze, kunze.*
Hospitalité, donner l'h— à qqn, *kupembula, kulalila, kuzengela, kuimuna* : héberger des étrangers, *kubemuna baeni.*
Hostie, pain destiné à être consacré, *mukate wa misa.*
Hostile, personne h—, *musengu* (ba).
Hostilité, *bulobo.*
Houe, *lukasu* (ma).
Petite h—, *kapalanga.*
H— usée, *kankundi, kalonde.*
Huer, *kubulula tupundu.*
Huile, *mafuta.*
Différentes h— : H— tirée du fruit de l'arbre appelé *mpeta, mafuta a mpeta* ou *mpafu.*
H— d'arachide, *mafuta a mbalala.*
H— de sézame, *mafuta a bulongo.*
H— de palme, *mafuta a litonge.*
H— de ricin, *mafuta a mono* ou *a ntondo.*
Huiler, *kusuba.*
Huit, *mwanda, kinekonsekonse.*
Huitième, —*a mwanda* : la h— maison, *nsesi ya mwanda.*
Humain, —*a muntu.*
Humaniser, rendre bon, *kuwamya.*
Humanité, *bumuntu.*
Humble, être h—, *kuikefya.*
Humecter, *kubombolola.*
S'h—, *kubomboloka.*
Humeur, *bufina.*
Être de mauvaise h—, *kufitwa.*
Humilier, *kukefya, kulengya.*
S'h—, *kuikefya.*
Huppe, touffe de plumes sur la tête de certains oiseaux, *nhenze, busala, bupuma, nsumpa, kituka, kapupute.*
Touffe de plumés que mettent les hommes sur la tête pour s'orner, *ngala.*
Hurler, *kulila.*
Hutte, *katanda* (tu), *katuli.*
H— élevée sur quatre pieux, dans un champ pour veiller, *kintamba nkunka.*
Hyène, *kimbwi* (vi).
H— tachetée, *lupula-nkalamu, lusumpa.*
Hymen, *kisungu.*
Devenir nubile, *kupona kisungu.*
Hypocrite, être h—, *kubepela, kubepezya, kuvukonkanya, kukubinkanya.*
Hypocrisie, *kimvukumvuku, kankubinkanya.*
Hystérie, *kifulubi.*

I

Ibis, *lukobo* (ma).
Ici, *vapa*.
Ici dedans, *monu*.
Ici même, *panu penka* ou *pomu pene*.
Ici dedans même, *monu monka*.
Idée, *kulanguluka*.
Identique, être id—, *kulingana*.
Idiome, *lulimo*.
Id— de... : se rend par le substatif désignant le pays où l'on parle cet idiome, précédé de *ki* :
Id— de l'Urua, *kiluba*.
Id— de l'Itawa, *kitabwa*.
Idiot, *kilubi* (vi), *kipena*.
Idole, *mukisi* (mi), *kakisi*, *kalubi*.
Ignoble, *—bipile*.
Chose ign—, *kintu kibipile*.
Igname, *kilungwa* (vi).
Désignant le fruit, *museruka*.
Désignant la plante même, *kila*.
Ignominie, *kukenda* (ma).
Ignorant, *kilubi*, *kivila*.
Etre ign—, *kuvila*, *kutumpa*.
Ile, *kilira* (vi).
Illicite, *mupamba*.
Illuminer, éclairer, *kusanika*, *kusanikila*, *kusweʒya*.
Illusionner (s'), *kuibepa*.
Illustre, être ill—, *kulumbuka*.
Image, *nsula* (inv.), *kalingwilo*.
Imaginer, *kulanguluka*.
Imbécile, *—tumpile*, *kiwerewere*, *kilubi*.
Imbiber, *kuabika*, *kutubika*, *kutomva*, *kubombya*.
Imiter, *kuenekeʒya*, *kulingwiʒya*.
Immatériel, *isili mubili*.
Immédiatement, *lyenka*, *ndakai mwine* : J'irai et je retournerai im—, *naya nke*, *nabwelulukamo lubweʒya*.
Immensité, *kukumana konse*.
Immerger, *kuibiʒya*, *kutubika*.
Immiscer (s'), *kuisanʒya*.
Immobile (un cadavre), *kuuminina*, *kuikala*, *kulata tondolo*.
Immoler une poule, etc., *kupupila*.
Immonde, *—fitile*.
Immoral, *—bipire* : Chose immorale, *kintu kibipire*.
Immoralité, *kubi*.
Immortel, *—a pe*, *—a nsiku ʒyonse* : Vie immortelle, *bukome bwa pe*, *bukome bwa nsiku ʒyonse*.
Immuable, être imm—, *kusyalilila*.
Imparfait, *kusili kutuntulu*.
Impartial, être imp—, *kukala bwino milandu*, *kuba nu nsambu*.
Impatient, être imp—, *kusasila*.
Imperméable, étoffe imp—, *nsalu isitona menda*.
Implorer, *kulomba*, *kupula*.
Implanter, *kuletela*.
Important, *—kata*. *—kolere* : parole importante, *mulandu ukata*, *mulandu ukolere*.
Importer : peu importe, *te kantu*.
Que t'imp—, *uli nu ki we?*
Imposer un tribut, *kufungya*, *kulambya*.
Imp— silence, *kutalaʒya*.
En imp—, avoir de l'autorité, *kuba nu kanwa*.
Importuner, *kulombesya*, *kusamkosya*, *kupulisya*.
Impossible, *kusili kuvindika* : Il n'y a rien d'impossible pour Dieu, *takuli mulandu usili kuvindika kwa Leʒa*.
Imposture, *bubepa*, *bufi*.
Impôt, *musonko* (mi).
Payer l'impôt, *kusonkwela musonko*, *kufungya*, *kulamba*, *kusangula*, *kulongya*.
Imposer l'imp—, *kulambya*, *kufungila*.
Le pays est soumis à l'imp—, *kyalo kyalambika*.
Receveur d'imp—, *mufungi* (ba).
Imprécation, *kisonga* (vi) : Faire des impr—, *kulapa visonga*.
Impressionner, *kuila mu mutima*.
Imprimer, *kulemba*.
Imprudent, *kusili kulabukila*.
Impudicité, *bubipire*, *bufitile*.
Impuissant, ètre imp—, *kubingwa*, *kuvindwa*, *kusili nu maka*.
Imp— à la génération, *kibola*.
Impunément, *kusili kufutwa*.
Impureté, *bubipire*, *bufitile*.
Imputer, *kuambila*, *kusongela*.
S'imp—, *kuilumba*.
Inadvertance, *pasili nu bufwe*, *pasili nu mufolo*.
Inanimé, *mfwa*, *muuba*, *kitumbi*.
Incarner (s'), *kuikitila muntu*.
Incendier, *kusika*, *kuaka*, *kuʒya*, *kokya*, *kufitula*.
Incendie, *muliro*, *kisiko*.
Inceste, *bukambwe nu bakwabo*.
Incisif, dents incisives : *visumbwa*, *visiri*, *vyasi*.
Tailler en pointe les inc— supérieures, *kukendula vyasi*, *kusongela vipasi*.
Enfant dont les incisives supérieures poussent les premières, *lutala*, *kinkula* : Cet enfant est considéré comme un enfant de malheur. On lie une pierre au cou de cet enfant et on le jette à la rivière. Parfois c'est la propre mère qui est chargée de ce crime. Il y a des fêtes de famille lorsque les dents inférieures apparaissent d'abord, on danse et l'on chante, *kukulwila meno ya mwana*, et l'on met un collier de perles à l'enfant.

Inciter, *kutwalila.*
Inclinaison d'une montagne, *mutanto* (mi).
Incl—, obliquité d'une chose, *kutingama.*
Incliner, être incl—, *kutingama.*
Incl— qqch., *kitingika.*
S'incl—, se courber, *kufwinama, kukontama.*
Incommode, difficile, *—kolere*: travail incommode, *mulimo ukolere.*
Incommoder, gêner, *kuemya, kusambya, kusamboka, kukyuzya.*
Inconnu, *mueni* (ba), *muzima.*
Pays inc—, *kizima.*
Inconstant, *—a mitima ibili* (qui a deux esprits).
Incontinence d'urine, *kukalikila musali, mutapa.*
Incorporel, être inc—, *kusili nu mubili.*
Incorruptible être inc—, *kusili kuboloka.*
Incrédule, *litosi, kakasi.*
Incréé, *tabumbilwe* : Dieu est inc—, *Leza tabumbilwe.*
Incrustation, *kinkanda* (vi).
Incruster, *kuputala kinkanda.*
Incubation, *kulalila.*
Inculpation, *lusongo* (ns).
Inculper, *kusongeta, kuamba.*
Inculte, terrain inc—, *kisonso* (vi), *kiswi, mpunga, kabanda.*
Champ inc—, *kilalila.*
Indifférent, cela m'est ind—, *mulimo obe* (c'est ton affaire).
Indigence, *bulanda.*
Indigène, *mukaya* (ba), *muntu wa kyalo.*
Indigeste, *—finine*, nourriture indigeste, *vilyo vifinine.*
Indigestion, *kuikula.*
Indigner, *kufitisya, kufipya.*
S'ind—, *kufitwa, kufipililwa.*
Indigne, être ind—, *kusifwila* : Je ne mérite pas d'être appelé votre fils, *nsifwile unkute mwana obe.*
Indignité, outrage, *kibalo* (vi), *mukendo.*
Indiquer, montrer, *kulangila, kulangisya.*
Montrer du doigt, *kusinika, kusonta.*
Indirect, *—a kupeta, —a kuzunguruka, —petele.*
Chemin ind—, *ngila ya kupeta, ngila ya kuzunguruka, ngila ipetele, mapeto.*
Indiscret, être ind—, *kutumpa, kuvila* : Tu est ind—, *utumpile.*
Indispensable, il est ind—, *nkuti*, suivi du v. au subj.
Indisposé, être ind—, être malade, *kutonga, kulwala.*
Indisposer, rendre malade, *kulwazya, kutongya.*
Fâcher, *kufitisya, kufipya.*
Indisposition, maladie, *bulwele.*
Indissoluble, qui ne peut se liquéfier, *kusisunguluka.*
Qui ne peut être annulé, *kusilekenkanika.*
Individu, *muntu*, en parlant de l'homme; *mwine* plur. *bene*, en général.
Indivis, *—tunturu.*
Indivisible, être ind—, *kusikasanika.*
Indocile, être ind—, *kututa, kukana, kuponta.*
Indolent, *mubombozi, mubongezi.*
Indolence, *kubombola, kubongela.*
Indompté, *—sasile* : Animal in—, *nnama isasile.*
Indubitable, Il est ind— que, *kumbo ni.*
Induire, porter à —, *kuletela, kutwalila.*
Ind— en erreur, *kubepela.*
Indulgence, *luse, lukumbu, buweme.*
Indulgent, être ind— envers qqn, *kukembezya, kufukila.*
Industrie, habileté, *bukengezi.*
Inégalité de pays, *tuponga tuponga, vibondovibondo.*
In— de chemin, *vituntu.*
Inénarrable, *kusili kufyulwa.*
Ineptie, *butumpa, buvili.*
Inerte, personne i—, *kifofolwe.*
Inertie, *bulema.*
I— de caractère, *mmano ifininine.*
Inespéré, *kusili kuswapilwa.*
Inestimable, *kusikindika.*
Inexécutable, *kusili kuvindika* (ne pas être exécutable).
Inexorable, *—a mufulo.*
Inexplicable, *kusili kufyulika.*
Inextinguible, *kusili kuzimika.*
Infaillible, *kusili kuvinda kubepa.*
Infailliblement, *pasili kuibepa.*
Infâme, *—bipire kwine* : parole inf—, *mulandu ubipire kwine.*
Infanticide, *mwipayi mwana.*
Infatigable, il est inf—, *tatopa, tavumba.*
C'est un lecteur inf—, *tavumba kusoma.*
Infécond, terre inféconde, *libala lisiweme.*
Femme inféconde, *nhumba.*
Rendre inf—, *kuumvya.*
Être inf— *kuumba.*
Esprit inf—, *mmano ifininine.*
Infécondité, *bunhumba.*
Infecter, corrompre, *kubifya.*
Inférieur, placé en dessous, *—a ku insina.*
Inférieurement, *ku insina, pa insina.*
Infidèle, qui ne remplit pas ses devoirs, ses engagements, *kubepeka.*
Qui n'a pas la vraie foi, *musenzi* (ba).
Infidèlement, d'une manière fausse, *nu bufi.*
Infidélité, état de celui qui n'a pas la vraie foi, *busenzi.*
Infiltrer, *kutona, kuzwa.*
Infime, *ku insina kwine.*

Infini, *kusili kulingika.*
Innombrable, *—ingi kwine.*
Infirme, *mulwere* plur. *balwere.*
Infirmerie, *nsesi ya balwere.*
Infirmité, *bulwere* (ma), *misa.*
Inflammable (**être**), *kuaka.*
Inflammation, *kuasya.*
Infléchir, fléchir de manière à faire un coude, *kupetama.*
Inflexibilité, *bukosa.*
Inflexion, action de fléchir le corps, *kufwinama.*
Infliger une peine, *kufuta.*
Influence, force physique, *maka.*
Force morale, autorité, *kanwa.*
Il a de l'infl—, *ali nu kanwa, ali nu milomo.*
Informer, s'inf—, *kuvula, kukonkebezya.*
Etre inf—, *kubangwa.*
Infortune, *kusyama.*
Infortuné, *musyamo, mupamba.*
Infraction, *kutoba.*
Infructueusement, *sile.* Il fit cela inf—, *wakitile sile kekyo.*
Infuser, *kupisya.*
Ingénier (**s'**), *kukengela.*
Ingénieux, *mukengezi.*
Ingrat, *mulabi kupaninwa.*
Ingurgiter, *kuminya.*
Inhabile, *—tumpile*; forgeron inh—, *mufuzi utumpile.*
Inhabilité, *butumpa.*
Inhumanité, *busasile, bupundile.*
Inhumer, *kuzika.*
Inimitable (être), *kusilinganika.*
Inimitié, *busengu.*
Ininflammable (être), *kusili kulemika.*
Inintelligemment, *pasili mmano.*
Inintelligence, *butumpa.*
Inintelligent, *—tumpile, —vilile* : Enfant inint—, *mwana utumpile.*
Inintelligible (être), *kusili kuumvwika.*
Inintelligiblement, Vous lisez inintelligiblement, *wasoma pasili muntu wavinda kuumvwa.*
Inique, homme in— *muntu usili nu nsambu.*
Iniquité, *kubi. bubipire.*
Initial, *—a kitendekero.*
Initiateur, *mufundi* (ba), *musambizyo.*
Initiative, prendre l'in—, *kutendeka, kutanga, kulenga.*
Initier, *kufunda* ; un initié à la secte du *Butwa*, *mukangala* (ba).
Injecter, *kuponga.*
Injure, *kibalo* (vi), *lituka.*
Injurier, *kutuka.* Injurier un homme, *kufonoka, kufunuka,* (être circoncis) ; injurier une femme, *kutokoka* (semen tuum distilletur).
Injuste, personne inj—, *muntu usili nu nsambu.*
Injustement, *pasipo nsambu*
Inné, *kuvyalwa na* : il est voleur inné, *wavyalwa mwivi.*
Innocemment, *nu nsambu* ; non exprès, *pasili nu bufwe, pasili nu mufulo.*
Innocence, *buswetere, buweme, busuma.*
Innocent, *—a nsambu* : il est inn—, *muntu wa nsambu, nsambu yakwe.*
Innocenter, *kupela nsambu* : le chef l'a innocenté, *likolo wamupele nsambu.*
Innombrable, *—ingi sile, masesa vyani, nga makanta, mulongo na mpanga na mpanga.* être innombrable, *kuemenena.*
Inoculer, communiquer une maladie, *kuambula bulwere.*
Inodore (être) *kusinonka* : cette étoffe est inodore, *nsalu ezyo tainunka.*
Inoffensif, c'est une personne inoffensive, *te muntu ubipire.*
Inondation, *kilazi, lupukampoko.*
Inonder, *kuibizya* ; être in—, *kuibila.*
Inouï, c'est inouï, *tanaumvwike milandu ezyo.*
Inqualifiable, c'est inq—, *nsivinda kuzimbula.*
Inquiet, *—a mwezo, —a buimba*: personne inquiète, *muntu wa mwezo, muntu wa kusamboka.*
Inquiétude, *buimba, busamboki.*
Inquiéter, *kusambosya, kutinya.*
Insaisissable, le voleur est ins—, *mwivi taukwatanika.*
Le sens est ins—, *kalubulwilo kakwe takafyukika.*
Insanité, *luba, bupena.*
Insatiablement, *pasili kuikutika.*
Insciemment, *pasili nu bufwe.*
Inscrire, *kuandika, kulemba.*
Insecte, *kisi* (vi), *kizizi.*
Insensé, personne ins—, *kipena, mulubi.*
Insensible (être), *kusiumvwa, kusimoneka.*
Insidieux (être), *kubepezya.*
Insigne, *—kata, —kulu*: action insigne, *kaswalo kakata.*
Insigne, marque, *kamanino* (tu), *kezibilo.*
Insipide, c'est une nourriture insipide, *vilyo visisonsere.*
Être ins—, *kutalala, kusiloa, kufupuka.*
Insister, *kupulisya.*
Insolite, *te musango.*
Insolvable (être), *kusivinda kufuta.*
Insomnie, *kubula ntulo.*
Insoumission, *kupuluka.*
Inspecter, *kulabukila, kumwenenena, kukentesya.*
Inspirer de l'air, *kupema*; insp— la crainte, *kutinya.*
Instamment, *kwine*; je vous prie inst—, *nakulomba kwine* ou *nakulombesya.*
Instant, *mwila*; à quel instant? *mwila ki?* à l'instant,

lenu lyenka, ndakaï mwine; à chaque instant, *nsiku zyonse.*

Instant, adj., faire une prière instante, *kulombesya.*

Instar (à l'), *nga.*

A l'ins— du lièvre, *nga kalulu.*

Instiguer, *kutwalila, kubwila.*

Instituer un chef, *kulasika.*

Inst— un sacrement, *kukita sakramenta.*

Instruire, *kufunda, kusambila.*

Instrument de travail en général, *vyombo.*

Inst— de musique à vent, *lusuba.*

Autres inst— de musique, qui se jouent avec les doigts, *kilimba, kisera, kilimba kya ngera, lizenze, lipuku, kinsekelembwe.*

Insubordination, *kupuluka.*

Insuccès, il a de l'ins—, *wasyama.*

Insuffisant (être), *kukepa, kusivula.*

Insuffler, *kupuzila.*

Insulte, *lituka* (ma), *kibalo, nsere.*

Insulter, *kutuka, kuobola, kukenda, kusaula.*

Ins— des femmes, *kutokoka* (dire des choses obscènes propres à la femme).

Ins— des hommes, *kufunuka* (dire des choses obscènes à l'homme).

Insurger, s'ins— contre le chef, *kualukila likolo.*

Intact, — *tunturu* : Une étoffe int—, *nsalu itunturu.*

Intègre, homme int—, *muntu wa nsambu.*

Intelligence, *mmano, malangu*

Intelligent, *—a mmano, —kengele.*

Enfant int—, *mwana wa mmano.*

Intempérance, *kusampa, kuikutisya.*

Intention, *mufulo* (mi), *bufwe.*

Sans int—, *pasili nu bufwe.*

Avoir l'int— de, *kukeba.*

Intercéder, *kubangila.*

Intercédez pour nous, *utubangile.*

Interdire, *kukanya, kulesya.*

Interessant, n'être pas int—, *kufupuka.*

Interieur, à l'intérieur, *mukati* ; l'intérieur *mutima.*

Interne, *—a mukati* ; mal interne, *bulwere bwa mukati.*

Interpréter, *kulubulula.*

Interroger, *kuipuzya.*

Interrompre, rompre la continuité, *kukinga ;* abandonner, *kulekera, kutaya* ; interrompre le travail pour se reposer, *kukotoka.*

Intervenir, *kuingila*, int— comme aide, *kuavwa, kukwasya.*

Intestin, *mala* (sing. *bula*, inus.).

Intimer un ordre, *kulanda.*

Intimider, *kutinya*; s'int—, *kutina, kukita mwezo, kutulumuka.*

Introduire, *kuingizya.*

Inusité, *te musango*; ce mot est inusité, *mulandu ozu taulandwa*; on traduit aussi par le négatif passé.

Inutile, *—a sile* : parole in—, *mulandu wa sile.*

Inutilement, *pasili mulandu, sile, vye.*

Invalide, infirme, *mulwere.*

Invariable, *kusili kualuka.*

Invectiver, *kutuka, kukenda.*

Inverse, mettre en sens inv—, *kupilibula.*

Invétéré, maladie inv—, *bulwere bwa kale.*

Invisible (être), *kusili kumoneka.*

Inviter, *kukuta, kulalika*; inv— à jouer, *kusanga.*

Invoquer, *kulomba.*

Irascible, *—sasile*; homme irasc—, *muntu usasile.*

Irrévérence, *kibalo, mukendo.*

Irritable (être), *kulenga kufitwa.*

Irriter, *kufitisya, kufipya.*

S'ir—, *kufitwa, kufipililwa, kufulwa.*

Iule, insecte dit aussi mille-pieds, *kinyongolo.*

Ivoire, *lina lya nzovu* (dent d'éléphant).

Ivre (être), *kukolwa, kukoleka.*

J

Jabot, *kivomvola.*

Jachère, mettre, laisser en j., *kuvundikila libala, kulalika.*

Jadis, *kale.*

Jaillir, sortir en bouillement, *kufuluma.*

Jalouser, *kusamininwa, kulwisya, kukendelezya, kupampa, kupata.*

Jalousie, *bukwa.*

Jamais, — sans négation, *kine* ou *pa* suivi du verbe, s'il vient j— chez moi, *kine wafika kwane, paakafika kwane.*

—avec négation, se rend par le verbe au négatif simple, ou par le passé « pas encore ».

Je ne l'ai j— vu, *nsinamumone.*

Il n'a j — fini, *taapwanga.*

A j—, pour j — : pour toujours, *kwa myaka pe, kwa nsiku zyonse.*

Jambage, poteau d'une hutte indigène, *lipumpu* (ma).

Jambe, *kuulu*, plur. *maulu*

Devant de la j—, tibia, *mukonzo* (mi).

Croiser les j—, *kuikobenkanya.*

Étendre les j —, *kupambalala.*

Jambon, *litako lya kapori.*

Janvier, mois correspondant à notre mois de janvier, *kapundu milimo* (pleines cultures).

Jacque, fruit du jacquier, *penesi* (ma).

Jacquette, *kizibao* (vi).

Jacquier, *mupenesi* (mi).

Jardin, *libala* (ma), *busitani.*

Jardiner, *kulima busitani.*

Jarre, *muleo* (mi), *ntengo*.
Jarre d'eau, *mutondo* (mi), *katondo*.
Jarret, *musipa wa likufi*, *kasina*, *nkangala*.
Jatte, *bakuli*.
Jaune, *—a kikongorwe* (ferrugineux) — *kasikile*.
J— d'œuf, *mutongi*, *mutoki*, *kambori*.
Javelot, *lifumo* (ma).
Je, pron. isolé, *ne*, *nene*, sujet du verbe. Devant un verbe affirmatif, *na* ou *ne*; devant un verbe négatif, *nsi*. Je brise, *natoba*; je ne brise pas, *nsyatoba*.
Jésus, *Isa*.
Jet de pierre, *kilingo kya kupoza libwe*.
Jeter, *kupoza*, *kuvwinta*, *kuela*, *kuzuta*.
Se jeter des pierres, *kutubana mabwe*.
Jeter qqn la tête contre terre, *kutiminkizya pansi*.
Jeter la balle à jouer (*mupira*, balle de caoutchouc), *kotobola*.
Jeter l'eau qui ne doit plus servir, *kuzumba*, *kuzumbula*, *kuozola*.
Se jeter sur une bête pour la saisir, *kutobokela nnama*.
Se jeter dans, *kuitulukila mu*. Le Lufuko se jette dans le Tanganika, *Lufuko lwaitulukila mu Tanganika*.
Jeu, divertissement, *musapo* (mi).
Faire un jeu de mots, *kubala milandu*.
Différents jeux : *bubale*, jeu de hasard ; *mupeta*, jeu de billes faites de fruits de *mpeta*; *perekesi*, jeu de toupie ; *mupila*, jeu de balle de caoutchouc ; *mbao*, jeu de damier spécial.
Jeudi, *nsiku ya buna*.
Jeun (à), je suis à jeun, *nsinakule*. (Jen 'ai pas encore mangé).
Jeune, *mwana*; jeune animal, *mwina*.
Jeune homme, *mulumendo* (ba), *lipungwe*, *mulumyana*.
Jeune fille, *mnkazyana* (ba), *kinundwe*.
Jeûner, *kuzilila kulya*.
Jeunesse, *bulumendo*.
Joie, *musangalalo* (mi).
Joindre, *kulunda*; joindre la pipe au fourneau, *kulembeka*; joindre les mains, *kukobenkanya minwe*.
Jointée, *liswe* (ma).
Jointure des doigts, *kikoni* (vi), *kilukoni*, *lukonde*.
Jonction, *kilundo* (vi), *kilundilo*.
Joli, *— weme*, *—a makola*, *—a suma*, *—a mpomvu*, *—a kitima*, *— a lyangi*.
Jonc, *butipa* (ma).
Joue, *litama* (ma), *litobo*.
Jouer, *kusapa*, *kusangala*, *kuangala*.
Jouir, *kuwamininwa*, *kutemwa*.
J—, éprouver, *kumona*.
Joujou, *musapo* (mi).
Jour, *nsiku* inv. ou *masiku*.
J—, opposé à la nuit, *koba* (soleil).
J— de marche, étape, *nsiku*.
Dans ce cas on ne compte que le nombre de fois qu'on a couché en route : une marche de quatre jours, *masikuatatu*, mot à mot trois jours pleins, trois nuits et quatre jours.
J—, âge, *bukome*.
Vieux j—, *kukote*.
Tout le j—, *koba konse*,
Il fait j—, *busiku bwakya*.
Bonj—, *mwai muka*, on répond : *eyo mwa*; *mapola*, on répond : *ndi mkwai*.
Journée, espace de 12 heures, *koba*.
J— complète de 24 heures, *nsiku*.
Toute la j—, *koba konse* ou *busiku bwakya*.
Journellement, *nsiku zyonse*.
Jouter, *kubingana*.
Jouvenceau, *mulumendo* (ba), *mulumyana*.
Jovialité, *busangalale*.
Jubiler, *kukimba*, *kuanga*.
Jugement, *nsambu*.
J— général, *nsambu ya bonse*.
J— particulier, *nsambu ya bunke*.
J—, faculté de l'âme, *mmano*.
Juger, *kulamuna*, *kutekenkanya*, *kukala nsambu*.
Venez nous j—, *iza utukalile nsambu*.
Il a été jugé, *wakalirwa*.
Déclarer qqn. juste : le j— innocent, *ku* (*mu*) *pa nsambu*.
Il a été condamné, *wabingwa*.
Jugulaire, *—a mukosi*: nerf j—, *musipa wa mukosi*.
Juillet, mois correspondant à notre mois de juillet, *kaswa matanda; kaswa museba* (affluence de vivres— on brûle les herbes).
Juin, *mende*.
Jumeau, *mpundu*, *lipasa*.
Si les deux enfants restent en vie, l'un s'appelle invariablement et sans tenir compte du sexe, *kisimba*, et l'autre, *kamona*. Si l'un vient à mourir, le survivant s'appelle toujours *mpundu* et alors la mère change son nom contre celui de *nampundu*. Il y a de grandes fêtes à l'occasion de la naissance des jumeaux. On frotte les deux enfants d'huile mêlée de *nkula* et on les dépose ensemble dans un vase blanchi avec du *lupemba*. On danse autour des bébés puis chacun après avoir jeté du *lupemba* sur les parents, leur remet un petit cadeau consistant en vivres.
Jurement, *mulapi* (mi).
Jurer, *kulapa*, *kulapizya*.
Jurer en vain, *kulapilila*; c'est sans motif que tu jures à chaque instant par mon fils, *walapilila sile mwana wane*. Les Batabwa jurent souvent

par leurs enfants. Si le serment a été faux on s'en purifie (*kulapulula*) de la manière suivante : Celui qui a juré à faux par son enfant, met le soir des perles dans une cruche d'eau froide, le lendemain de très bon matin il lave son enfant avec cette eau après y avoir ajouté certaines herbes.

Jus, sauce, *muto* (mi).

Jusque, *kufika*, *kupela* : jusqu'au village, *kufika muzi*.

Juste, *—a nsambu* : homme juste; *muntu wa nsambu*.

Justice, *nsambu*.

Justifier, déclarer qqn juste, *ku(mu)pa nsambu*, *kukala nsambu*; justifier un pécheur, *ku(mu)-fwaninizya*, *ku(mu)pela nema ya kusweta*, *kuswesya mutima*.

Juvénile, *—a mulumendo*, *—a mulumyana* : visage juvénile, *lukebo lwa mulumendo*.

L

Là, l— (avec mouvement), *kolya*.

Je vais l—, *naya kolya*.

L— (sans mouvement) désignant la proximité : Il est là, *uli palya*.

L— désignant l'endroit où une chose se passe. Il est l— (à l'intérieur), *uli molyo*.

Labeur, *mulimo* (mi), *milo*.

Laborieux, être lab—, *kubomba mulimo lumolumo*, *kubomba milo lubilo lubiro*.

Labourer, *kulima*.

Lab— un terrain neuf, *kuvindikila libala lya kivinda*.

Lab— un champ d'été, *kutipa munana*.

Laboureur, *mukulima* (ba).

Lac, *bubiza*, *kiziba*, *kilambe*, *yembe*.

L— Tanganika, *nkoko*.

Lacet, cordon, *kamwando* (tu).

Piège, *lukose* (nk).

Lâche, non serré, *kufimbuluka*, *kunaka*, *kutontoloka*, *kusumbuluka*, *kutompoloka*.

L—, craintif, *—a mwezo*.

Être l—, *kukita mwezo*, *kutina*.

Lâcher, *kufimbulula*, *kutontolola*, *kutompolola*, *kusumbulula*, *kunasya*.

L—, laisser-aller, *kulekera kutaya*.

Faut-il que je l—, *ndekere ati !*

Lacheté, peur, *mwezo*.

Lacs, cordon, *kamwando* (tu).

Lactation, *kuonsya*.

Lacté, comme du lait, *nga mabere*.

Laid, *te —a makola*.

C'est un enfant l—, *te mwana wa makola*.

Laisser, *kulekera*, *kusya*, *kutaya*, *kukatala*.

Laisse-moi, *undekere* ; laissez et faites ainsi, *katala evyo*.

Lait, *mabere*.

L— de plante, *butomvu*.

Laiton, cuivre jaune, *kyombela*.

Laitron, *kyenze*.

Laize, largeur d'une étoffe, *bupinda*.

Lambeau d'étoffe, *nsuli*, *kakombe*, *kilaka*.

Lambiner, *kubongela*.

Lamentation, *mizoa*, *malilo*.

Lamenter, *kulila mizoa*, *kuzoza*, *kukyula*.

Lampe, *musaniko* (mi), *litala* (ma).

Lanec, *lifumo* (ma).

Bois de l—, *mubundi* (mi), *mupimbi*.

Lancer, jeter avec force, *kuela*, *kupoza*, *kuzuta*.

L— la balle (jeu de mupira), *kutobola*.

L— une flèche, *kutefya muvwi*.

Lande, *kisonso* (vi), *kiswi*.

Langage, *lulimi* (Voy. idiome).

Langue, *lulimi*, qlur. *ndimi* ou *walimi*.

Filet de l—, *kalimba*.

Languir, s'affaiblir, *kuonda*, *kusunguluka*.

Se flétrir, *kufumpa*.

Lanière de cuir, *kilamba* (vi).

Lanterne, *musaniko* (mi), *litala*.

Laper, *kusaba mu menda*, *kusabaula*, *kulamba*.

Lapin, *kalulu* (tu).

Larcin, *buivi*.

Lard, *mafuta*.

Large, être l—, *kusenama*, *kutanguluka*, (un habit) *kuzoa*.

Largeur, *bupinda*.

En l—, *mu bupinda*.

L— des doigts, *nganda*, *lipingo*.

Largement, ouvrir larg— les yeux, *kutumbula menso*.

Largesse, *bupani*, *bupe*.

Larme, *linsozi*, plur. *mensozi*.

Larron, *mwivi* (ba), *kiponda*.

Larve de papillon, *munsongwe* (mi).

L— que mangent les indigènes, *kankote*.

Lasser, fatiguer, *kuvumbya*, *kunasya*, *kutofya*.

Se l—, *kuvumba*, *kunaka*, *kutopa*.

Lassitude, *kintendwe*.

Lavement, clystère, *kipongo* (vi).

Donner un l—, *kuponga*.

Laver, *kusamba*, *kukina*, *kuoa*.

L— les cendres pour en extraire la potasse qui sert à faire du savon indigène, *kukemeka*.

Le, la, les, articles manquent en kitabwa.

Le, la, les, pronoms se rend au moyen de préfixes qui varient selon la classe à laquelle appartient le nom : Il l'a reçue (hache, *katemo*), *wakaperwe*.

Lécher, *kulamba*, *kumyanga* ; léc— le fond du pot avec les doigts, *kukombesya*, *kutimpula*, *kukompola musunga*.
Leçon, instruction, *kufundwa*, *mafundisyo*.
Lecteur, *mukusoma* (ba).
Léger, *—lengele*, *—pelele* ; être léger, *kulenga* ; charge légère, *muliko ulengele*.
Légume, *kisamfu*. L— divers : fleurs de lukuku, *mulembwe* ; feuilles de manioc, *katapa* ; feuilles de haricots, *kisinsa* ; feuilles de patates, *kibya* ; feuilles de courges, *mukubi*.
Autres : *lengalenga*, *mukoma*, *lubanga*, *kilenga*, *nkolo*, *likaza*, *munkorobwe*.
Cueillir des l—, *kusaba*.
Lentement, *bukebuke*.
Se promener l—, *kumyomboroka*, *kubembeleka*.
Croître l—, *kutoza*, *kutola*.
Léopard, *kamfuma* plur. *tumfuma* ou *bakamfuma*.
Lèpre, *tembwe*, *busongo*.
Léser, blesser, *kukontenenka*.
Lestement, *lenga*, *lubilo*.
Lettre, *lupapulo* (mp), *mukanda*.
Leur, pron. pers. plur. pour : à eux, à elles.
1re classe, *ba*, je leur ai dit : *nabaanine* ; 2e classe, *i* ; 3e classe, (*z*)*i* ; 4e classe, *vi* ; 5e classe, *a* ; 6e classe, *tu* ; 7e classe, (*z*)*i*.
Leur, adj. pos. *abo* précédé du préfixe de la classe à laquelle appartient le nom ; leur bras, *kuboko kwabo* ; leur couteau, *mwele wabo*.
Leurre, appât, *mwambi* ; piège, *lukose*.
Levain, *kimena* (vi), *mafulo*.
Levant, *mu kabanga*.
Lever, *kusumbula*, *kuzunzula*.
L— un peu, un côté, *kutalula*.
Faire l— le gibier, *kubusya*.
L— les yeux, *kupungalala*, *kulyalala*, *kupwalala*, *kupunama*.
L—, germer, *kumena*.
L—, commencer à pousser, *kusakuka*.
L par la fermentation, *kuvimba*.
Se l— après le sommeil, *kukuba*, *kulabuka*.
Se l— (le vent), *kubuka*.
Se l— (le soleil), *kutula*, *kutulila*.
Se l—, s'envoler, *kubuka*.
Se l— (un animal blessé), *kututumuka*.
Se l— quand on est à genoux, *kufukamuka*.
Se l— quand on est assis, *kuzunzuka*.
Se l— sur les talons, *kutarika*, *kuntela*.
Lèvre, *mulomo* (mi).
Levure, *kimena*, *mafulo*.
Lézard, *munso*, *mmalinso*, plur. *bamalinso*, *malengela*, plur. *bamalengela*.
L— à tête d'azur, *kyubulu*.
L— spécial, (*lacerta schistoglossa*), *nsamba*.
L— agamien, *sokosoko*.
L— scincoïdien, *mbulu* ; de la peau on fait des tambours.
Gros lacerta, *kilele*.
Liane, *musila* (*ya mupila*, *ya musakali*).
L— à feuilles, *musamba*.
L — sans feuilles, *manga*.
L— à très bon caoutchouc, *misakati*.
L— à très mauvais caoutchouc, *malombo*.
Libellule, *mwengezi* (mi).
Libéralité, *bupe*, *bupani* ; il a de la libéralité, *bupani bwakwe*.
Libérer, *kupikula*, *kulubulula*.
Liberté, *bungami*.
Libertin de mœurs déréglées, *mubembuzi* (ba).
Libre, non esclave, *ngami*.
Être libre, *kuibela*.
Licencier, *kuitabila*.
Licite, *kiryeryerye*.
Lien, *mwando*, *nkole*, *kikalilo*.
Lier, *kukaka*, *kutata*.
L— des roseaux au mur, au toit d'une maison en torchis, *kukangala*.
L— du bois à brûler, *kusuza nkuni*.
L— les cercles qui consolident la charpente du toit d'une maison indigène ronde (*musonge*), *kubanga lubango*, *kutonga litongo*.
Lieu, espace ; se rend par *ko*, *po*, *mo*, qu'on place après le verbe.
L— d'aisance, *kinyero*, *kilindi kya kunyelamo*.
Lieutenant, *kilolo*.
Lièvre, *kalulu* (tu).
Ligne qu'on trace, *musiko*.
Tracer une ligne, *kusika musiko*.
Rang, *mulongo* (mi).
Être en ligne, *kutantama mulongo*, *kuimana lubanga*.
Ligne, trace laissée par la sueur, par l'eau, *muporozi*.
Ligne de pêche, *kalungo*.
Lilas, *mulombo* (mi).
Limaçon, *kinkola* (vi) ; sa coquille, *nhinankola*.
Limbes, *kipembelo*.
Limite, *luankano*, *minkolamba*, *mumpaka*.
Limon, boue, *lutipa*, *ntipa*.
Linceuil, *kitalu* (vi), *muba*.
Linge, *nsalu* (inv.).
Lion, *nkalamu*, *ntambwe*, *mukutu*, *kalangu*.
Liquéfier, *kusungulula* ; se l—, *kusunguluka*.
Liquidum distillationis feminæ, *matendo*, *kasondo*.
Lire, *kusoma*.
Liseur, *mukusoma* (ba).
Lit, *butanda*. Parties du lit indigène : *a*) natte faisant office de rideau pour cacher le lit, *kingo* ; *b*) Quatre poteanx figés en terre et soutenant la couchette, *mapanda* ; *c*) Quatre traverses reliant

les poteaux, *minkoronto, tupindani*; *d*) Tablier ou couchette faite de roseaux, *busengere, kisampi*; *e*) Natte posée sur le *busengere, kisalo, kyata.*

Livre, *kitabu* (vi), *lupapulo.*

Livrer, *kupana.*

Se l—, *kuipana.*

Le Seigneur Jésus se livra entre les mains des méchants, *Likolo Isa waipene mu minwe ya bantu babipire.*

Lobe de l'oreille, *kalebelebe* (tu).

Loger, *kulalila, kupanga.*

Se l—, *kusendama.*

Loi traditionnelle, *musango* (mi).

Loin, *kutali, ku utanzi*; aller loin, *kuiliba.*

Long, *—lepele, —le, —tari*; chemin long, *ngila ilepele*; le long de, *mu mbali*; tomber de tout son long, *kupona kizamba.*

Longer, *kutambazya.*

Longévité, *miaka ingi.*

Longtemps, *masiku engi.*

Longueur, *butari*: la longueur de la route, *butari bwa ngila.*

Loquace, *mulandi.*

Lorsque, *pa*; lorsqu'il arrive, *paafikile.*

Lorsque Jésus mourut, *paafwile Isa.*

Louer, donner des louanges, *kutona, kutasya.*

Louer par des chants, *kulumba.*

Se l—, *kuitasya.*

Lourd, *—finine, —kolere, —lemene*: charge lourde, *muliko ufinine.*

Être l—, *kufina, kukola, kulema.*

Loutre, carnassier vivant sur le bord de l'eau, *kakonge* (tu), *kibawa.*

Lueur, *buswetere.*

Lumière, *buswesi.*

Luire, *kusanika, kusweta.*

Lunatique, *muntu wa bifulubi.*

Lune, *mwezi, kwezi.*

Nouvelle lune, *mwezi wabaluka, watentama.*

Clair de lune, *lusamo.*

Pleine lune, *kiboza nkurungu, mwezi waya ku buziba.*

Luter, *kukalika nu bulongo.*

Lutte, *bukali.*

Lutter, *kuezyanya, kuandana.*

Luxure, *vibipire, bupunzu bubipire.*

M

Mâchefer, *malamba.*

Mâcher, *kutakina, kusyeta, kukokota.*

Mâchoire, *lubanga*, plur. *mmanga.*

Magasin, *kalani, kiteko, butala.*

Mai, *mukatende maseba, busindo, kipika busiku, mwana muke wa tende.*

Maigre, être —, *kuonda, kukonda, kupampuluka, kukonkoloka, kuibuka* (animal).

Maigreur, *mukola.*

Main, *munwe* (mi), *kuboko.*

Paume de la main, *kizanza.*

Revers de la main, *kikalakasa.*

Recevoir des deux mains par reconnaissance, *kusakatila.*

Maintenant, *lenu, ndakaï.*

Mais, *kubako, inga*; ils répondirent, non celui-ci, mais Barabas, *bapingulile, te ozu, inga Barabas.*

Maïs, *kisaka* (vi), *nyange.*

Espèces de maïs : maïs rouge, *komba*; maïs nain, *kankobwe*; maïs géant, *mukobwe, fufute.*

Maïs à peine sorti de terre, *tukalya nkoko.*

Maïs ayant la taille moyenne, *lundimwa kibonge.*

Maïs en fleur, *lupunga.*

Parties du maïs : racine, *misila*; tige, *lipyeti*; renflement de la tige, *lipingu*; feuilles de l'épi de maïs, *mapumba*; barbe de l'épi, *masenze, bunhenze,*

Rachis de maïs, *kiseba* (vi), *kisyungu.*

Maïs non fécondé, *mususe* (mi), *misali.*

Maïs frais, non encore dur, *kisaka kya lubwa, kyamomba.*

Maïs liés en fascicules, *kisanza* (vi), *nkunge.*

Récolter le maïs, *kuzombola.*

Extrémité de l'épi de maïs, *nsoso, nsoke.*

Feuilles de la tige de maïs, *mupemberwa* (mi).

Plat fait de grains de maïs cuits à l'eau, *sengere.*

Maison, *nsesi* (ma), *nganda.*

Maison destinée à y boire la bière (*bwarwa*), *kalumya.*

Maisonnette pour les esprits, *mukisi, kitala.*

Maître, chef, *likolo*, plur. *makolo* ou *balikolo.*

Maître d'esclaves, *tata lenzi.*

Propriétaire, *mwine*, plur. *bene.*

Instituteur, *mufundi* (ba).

Maîtresse d'esclaves, *nhina-lenzi.*

Majesté, *bukulu.*

Mal physique, *misa, bulwere.*

Être malade, *kukisiwa, kutonga, kulwala, kubaba.*

J'ai mal à la tête, *mwakisa mu mutwe.*

Faire mal à qqn, *kukisya, kukena, kulwalika.*

Mal au côté, *tukavu.*

Mal aux oreilles, avec suppuration, *mbobo.*

Mal à la tête, *nkamba.*

Mal moral, *vibi, vibipire.*

C'est mal : *ni kubi.*

Il a fait mal, *wakiluvya, wakibifya, wakivizya.*

Malade, être m—, *kutonga, kulwala.*

Etre m—, pour avoir volé dans un champ où il y avait des *mikao* (amulettes), *kukaulula.*

Rendre m—, *kulwalika*.
Maladie, *bulwere* (ma), *misa, kukisiwa*.
Maladif, *mulwere* (ba).
Maladroit, *—tumpile*.
Etre m—, *kutumpa, kuvila*.
Màle, masculin, *lume*.
Malédiction, *vilayi, nkonko, miko*.
Malifice, *bulozi*.
Malfaisance, *bubipire*.
Malfaiteur, *muntu ubipire*.
Malgré, contre le gré de, *nandi nu maka*.
Malheureux, *mupamba, mupantu*.
Indigent, *mulanda*.
Homme qui n'a pas de chance, *musyamo*.
Malhonnête, *—bipire*.
Homme m—, *muntu ubipire*.
Malin, être m—, *kukengela*.
Malpropre, être m—, *kuba nu bufitilile, kuba nu viko*.
Malingre, personne malingre, *ngoyingoyi, kifofolwe*.
Malpropreté, *bufitilile, viko*.
Malt, *kizamba, kimena*.
Maltraiter, *kuuma, kukisya, kukena*.
Mamelle, *libera* (ma).
Mamelon, m— de la mamelle, *sundo*;
Colline, *kapili* (tu).
Manche, *mupini* (mi).
M— de soufflet, *nsukuti*.
M— d'une hâche, *musako, kilubi*.
Mander, envoyer dire, *kulaisya*.
M—, appeler, *kukuta*.
Mânes, *vizwa*.
Manger, *kulya*.
M— un peu, lentement, *kutontonga*.
M— par poignée, *kubukila, kutunkila*.
M— la viande sans pâte, *kukomba, kusyola, kuba na kikasya*.
M— la pâte sans viande, *kukosola, kukutula*.
M— gloutonnement, *kusampa, kuvwata, kukusuta, kupuna*.
M— de la bouillie non épaissie avec les doigts, *kukompola musunga, kutimpula*.
M— du maïs vert non dur, *kutomona*.
Ne pas pouvoir m— devant son beau-père, *kusimba*; vous mangez bien, *waingisya nseke nu kitima*.
Mangouste, *mukala* (mi).
Mangue, *liembe*, plur. *maembe*.
Manguier, *mwembe*, plur. *miembe*.
Manier, m— qqch., prendre en main, *kukwata*.
Toucher, *kukumya*.
Diriger des personnes, *kubakilila*.
Manière, façon, habitude, *musango* (mi).
C'est ma m— de faire, *musango wane*.

Manifestement, *kwa kumonekana, pa kieni kya bonse*.
Manifester, *kulangila. kulangisya, kumonya*.
Manioc, *kalya*.
M— amer, *kalya kalulile*.
M— doux, *kalya kasonsere, kalya kakuloa*.
M— séché et non trempé, *mabango*.
M— d'une année seulement, *kilalila, mutenteka*.
M— de plus de trois ans, *kilalu*.
Feuilles de m— qu'on prépare comme les épinards, *katapa*.
Manipuler, *kuwaminizya*.
Manquement, *kivizyo*.
Qel est son manquement, sa faute? *Wakizya ki?*
Manquer, faire défaut, *kubulwa*.
M— un animal à la chasse, *kupusa*.
Faire un péché, *kubifya, kukita lizambi*.
M— à sa parole donnée, *kubepeka*.
Se m— en chemin. *kupusana*.
Être sur le point de, *kusangwa, kuuma*.
J'ai manqué de tomber, *nakisangwa kupona, nakiuma kupona*.
Mansuétude, *buweme, bufukile*.
Marais, *buziba, lusaka, kinteka, lutipa*.
Marauder, *kuiba*.
Maraudeur, *mwivi* plur. *bevi* (mis pour *baivi*).
Marc, d'arachides, *masyuto*.
M— de bière indigène, *masipo*.
Marche, *luendo, muzonga*. Les noirs comptent les marches d'un voyage en comptant les nuits qu'on reste en route.
Marché, *kisitilo, kyambo, kisintilo*.
Marcher, *kuya*.
M— lentement, flâner, *kuendoka*.
M— vite, *kuendesya*.
M— les jambes écartées, *kutangaza*.
M— en hésitant (petit enfant), *kutabanta*.
M— péniblement, *kubombola, kukonkota*.
M— à pas furtifs, *kubemba*.
M— en se baissant, *kukukuta*.
M— en balançant les bras, *kuikampa*.
M— en frappant du pied fortement, *kukumuna, kutita lusindo*.
M— en arrière, *kwenda kyenfutyenuna*.
Commencer à m— (petit enfant), *kutamuna*.
Faire m—, apprendre à m—, *kuendesya, kutantansya*.
M— doucement pour s'esquiver, *kubomboloka*.
Mare, étang, *buziba*.
Mari, *mulume* (ba).
Mariage, *kyupo*.
M— considéré du côté de la femme, *bupwa*, ou *kuupwa*.
Considéré du côté de l'homme, *kyupo* ou *kuupa*.
Considéré du côté des deux époux, *kuupana*.

Marier, v. a. *kuufya*.
Se m—, en parlant de l'homme, *kuupa kubwinga, kufumalila, kupindula.*
En parlant de la femme, *kuupwa*.
En parlant des deux époux, *kuupana*.
Mari, *musozi* (ba).
Marmite, *lueso lwa kyela*.
Mettre la m— sur le feu, *kutenteka*.
Retirer la m— du feu, *kutentula, kuipula*.
Marmiton, *mueleki* (ba).
Marmot, petit garçon, *kanike* (tu).
Marque, signe, *kamweno* (tu), *kezibilo, kamanino*.
Citatrice, *mukovu* (mi).
Donner des marques d'amitié, *kumonya bumasimba*.
Marquer, désigner, *kuandika*.
M— qqch. à qqn, *kumwana*.
M— d'argile, *kulenga lupemba*.
M—, tatouer, *kulemba*.
Marraine, *nhina ya lubatizyo*.
Mars, *kalongwe, ntwike*.
Marteau, *lwato, nnondo, nzondo*.
Gros m— de forge, *kyungula nkama*.
M— pour battre l'étoffe d'écorce d'arbre, *nsalo, mututula*.
M— à frapper la terre pour la durcir et l'égaliser, *kitatilo*.
Martin-pêcheur, *kitengwa* (vi).
Martinet, *kikonda*.
Masculin, *—a mulume*.
Massacrer, *kuipaya*.
Gâter, *kuzezya*.
Masse, monceau, *mulwi, kapili*.
En m—, *bonse pamo*.
Massif, lourd, *—finine, —lemene*.
Epais, *—tamine*.
Massue, *likonga* (ma).
Mat, *mulingoti*.
M— élevé, planté en terre pour arborer le drapeau, *musikiti*.
Matelot, *muzozi* (ba).
Matériaux de construction indigène, *mazengulo*.
Réunir ces mat—, *kuzengula*
Maternel, *—a nhina*.
Amour mat—, *kupendwa kwa nhina*.
Maternité, *bunhina*.
Matière, ce qui se touche, *kintu*.
Par rapport à l'âme, le corps, *mubili*.
M— purulente, *bufini*.
M— fécale, *tuvi*.
Matin, *lukerekere*.
De bon m—, *kafipe*.
Partir de bon m—, *kufipuka*.
Demain m—, *lukere lukerekere*.
Matinalement, *kafipe*.
Partir m—, *kufipuka*.
Maturité, *bupile*.
Maudire, *kupela vilayi, kukunga vilayi, kuuminina nkonko, kulapa visonga, kutipa, kukunga miko*.
Maudit, *kiwa*.
Mauvais, *—bi, —bipire*.
Arbre m—, *kimuti kibipire*.
Méchant, *—sasile*.
Etre m—, *kusasila, kukalipa*.
Très m—, *—a bususu, —a bunkalwe*.
Homme très m—, *muntu wa bususu*.
Mêche de lampe, *busafu*.
Méconnaître, *kukanya, kusula*.
Mécontentre, *kufitisya, kusoserera*.
Médaille, *sanamu*.
Médecin, *munhanga* (ba).
Médecine, art de traiter les maladies, *bunhanga*.
Médicament, *miti*.
Médial, *—a pakati*.
Médiateur, *kikula*.
Médicament, *miti* (inv).
Médicamenter, *kunhanga, kundapa*.
Médire, *kuamba, kusongelezya, kuala, kualazya*.
Médisance, *maambi, kisonga*.
Méditer, *kutontonkanya mu mutima, kulanguluka, kutonganya*.
Méfiance, *mwezo, kitino*.
Méfier (se), *kukita mwezo, kutina*.
Mégarde (par), *pasili nu bufwe*.
Meilleur, le comparatif de supériorité se rend par *kukila* suivi du v. à l'ind. ou l'inf. Pierre est m— que Paûl, *Petelo ni uweme kukila Paolo*.
Le superlatif relatif se rend de même soit par le v. *kukila* conjugué. Cet homme est le plus grand de tous, *ozu muntu ulepere kukila bonse*.
Le superlatit absolu se rend par *kwine* placé après l'adj., ou bien par le verbe à la forme intensitive. L'éléphant est très grand, *nzovu ni ikata kwine*. Cet homme est très bon, *muntu ozu uwamisya*.
Mélancolie, *kufitwa, kusamboka*.
Mélanger, *kusanzya, kusakanya*.
Membrane, *luanza*.
Membre du corps, *mwendo, kizo*.
Tous les m— me font mal, *vizo vyonse vyakisa*.
Apporte-moi les quatre m— de la bête, *undetere miendo yonse ina*.
Membrum virile, *bukandi, bukala*.
Même, *—enka —ine*.
Aujourd'hui m—, *lenu lyenka*.
Celui-ci m—, *ozu wenka*.
Mémoire, *kulangakana, kulanguluka*.
Menacer (la pluie), *kukutika, kufisya*.
Ménage, maison, *nsesi* (ma).

Entrer en mén—, se marier, *kuupa, kufumalila.*
Mendiant, *mulanda* (ba).
Mendier, *kulomba, kupula, kuinza.*
Mendicité, *lupulo* plur. *mpulo.*
Mener, *kutwala.*
Mensonge, *bufi.*
Menstrue, avoir la menstrue, *kufukama.*
Mentionner, *kutela, kuzimbula.*
Menteur, langage de menteur, *milandu ya twa-bufi.*
Tu es m—, *bufi bobe.*
Mentir, *kulanda bufi, kubepa bufi.*
Menton, *kalevu.*
Menu, *—nini, —nono.*
M— bois, *nkuni inini.*
Menuiserie, art de menuisier, *milo ya mbao.*
Atelier de menuisier, *nsesi ya mbao.*
Méprendre (se), *kuibepa.*
Mépris, *mikenda, misula.*
Mépriser, *kusaula, kukenda, kuobola.*
Mer, *buziba bukata.*
Merde, *tuvi* (inv.).
Mère, *nhina.* Mère de... se rend par *na* qu'on place devant le nom de l'enfant : mère de kyondwa, *nakyondwa*; mère qui a plusieurs enfants, *ki-kolwe.* Le mot *nhina* varie de la manière suivante avec les adj. poss. ma mère, *yangu*; ta mère, *noko*; sa mère, *nhina*; notre mère, *nhi-netwe*; votre mère, *nhinenwe*; leur mère, *nhi-nabo.*
Mériter, *kufwila* : Je ne mérite pas d'être votre fils, *nsifwile nkuti unkute mwana obe,* ou bien : *tekuti unkute mwana obe.*
Mérite, *nsambu* (inv.); avoir selon son mérite, *ku-pewa nsambu yakwe.*
Mésestimer, *kukenda.*
Messager, *mukenzi* (ba), *mutume.*
Messe, *misa* (inv.).
Dire la messe, *kusoma misa.*
Entendre la messe, *kutuilizya misa.*
Mesure, *kilingo* (vi).
Mesure d'un doigt, *nganda.*
Mesure d'une coudée, *kuboko.*
Mesure de trois coudées, *lupande.*
Mesure de six coudées, *doti, mukuto.*
Mesurer, *kulinga*; m— avec une corde, *kutantika luzizi.*
Métis, *muswesi* (ba).
Mètre, *metero* (inv.).
Mets, *kilyo* (vi).
Mettre, *kubika, kuteka.*
M— en prison, *kukaka.*
M— de côté, *kuteka.*
M— le pot sur le feu, *kutenta lueso.*
M— de l'herbe dans un pot pour que le liquide ne se déverse pas pendant le portage, *kutasya mponka, kuabikila bikusi.*
M— un toit sur une maison, *kutempula mutenge.*
M— par terre (une charge), *kutula.*
M— bas, avoir des petits, *kuvyala.*
M— un habit, *kuvwala.*
M— à tremper qqch., *kuabika,*
M— au soleil, *kuanika.*
M— en tas, *kukongelela.*
M— en morceaux, découper, *kukukola.*
M— en train le travail, *kukika ku mulimo.*
M— la première poignée de farine dans l'eau bouillante servant à préparer la pâte à manger (*bwari*), *kupupila, kuungila.*
M— de la farine pour épaissir la pâte, *kuvungili-sya, kuungilisya.*
Se m—, à commencer, *kutendeka.*
Meule à moudre le grain, *mpelo* (inv.), *libwe lya kupelelapo.*
Meurtre, *kuipana.*
Meurtrier, *mwipayi* (ba).
Mi, moitié, à mi chemin, *pakati muzonga, nsempu.*
Midi, *koba pakati*; mot à mot : le soleil étant au milieu. Généralement on se contente de : *koba evyo*; le soleil ainsi, et l'on indique de la main le milieu du ciel. Vent du midi, *kusi.*
Miel d'abeilles, *buki* ou *buiki.*
M— de guêpes, *kibanga, kipasi.*
Miette, *buvunga* (ma).
Migraine, *nkamba.*
Mil (millet), éleusine, *bule* plur. *male.*
M—, sorgho, *masaka.*
Milan (milvus), *mpungwe, kifwi.*
Milieu, au m—, *pakati*; parmi, *pa.*
Au m— du village, *pakatiya muzi.*
Mille, nombre, *elfu.*
Mille-pieds, *kinyongolo* (vi).
Mine, air du visage, *lukebu* (nk).
Mine, d'où l'on tire le minerai, *nhimbo* (ma).
Minerai de fer, *mutapo* (mi).
M— fondu, *butale* (ma).
Extraire le m—, *kusokona.*
Casser le m—, *kutota.*
M— de cuivre, *fubya.*
Minuit, *busiku pakati.*
Miracle, *kaswalo* (tu), *kamanino.*
Mirliton, *lembalemba,* fait avec la toile solide d'une certaine araignée.
Miroir, *kilola* (vi), *nhina-mwikebe.*
Miroiter, *kukenkema.*
Mise, enjeu, *nsokwa.*
Misérable, devenir mis—, *kuvurungana.*
Rendre mis—, *kuvurunganya.*
Misère, *bulanda.*
Miséricorde, *luse* (inv.), *lukumbu.*

Avoir m—, *kufwila luse, lukumbu.*
Missionnaire, *mutume* (ba), *mupatili.*
Mode, manière, *musango* (mi).
Modérer, *kukefya.*
Calmer, *kutalazya.*
Modicité, *bunini, bunono.*
Modifier, changer, *kualula.*
Moëlle, *mbango.*
Mœurs, *misango.*
Moineu, *munsole,* plur. *baminsole.*
Moins, le comparatif d'infériorité s'exprime par *nga* ou *kulinga na* (ressembler) accompagné de la négation. Le plus souvent, après le qualificatif pur et simple, on ajoute une restriction marquant l'infériorité : cet arbre-ci est moins grand que celui-ci : *kimuti keki te kikata nga kilya* ou bien *kimuti keki kikata, kubako takilingi na kelya.* Souvent quand le sens est assez clair, l'infériorité se rend par *—nini, —nono, —ipi, mwanike.* En parlant de deux hommes : celui-ci est le moins grand, *ozi unini* ou bien *ozu mwanike.*
Mois, *mwezi.* Les Batabwa comptent par mois lunaires. Les différents mois qu'on peut faire correspondre à nos mois, s'appellent : janvier, *kapunda mulimo*; février, *kwanya (enda na mukulu)*; mars, *kongwe, ntwike*; avril, *kolo, kutumpu;* mai, *mukatende, busindo*; juin, *ntende*; juillet, *kaswa matanda*; août, *kapyatoto, luzuba*; septembre, *kabelezi, kapepo;* octobre, *fututwi, kalwanga, muloboko*; novembre, *kubunda, ngyengye, mainza*; décembre, *kipalepale,*
Moisir, *kufufuma, kuvuvuma.*
Moisissure, *bundebunde.*
Moissonner, *kusepa, kuzombola* (ne se dit que pour le maïs).
Moitié, *nsempu.*
Être à m— plein, *kubembama, kutibunkana.*
Le vase est à m— plein, *lueso lubembeme, lueso lutibukene.*
Mollet, *kasafu* (tu).
Moment, *mwila* (inv.), *musita*
Un m—, un peu, *kanini* : attendez un m—, *pembela kanini.*
Dans un m—, *lenu lyenka.*
A tout m—, *nsiku zyonse.*
Mon, *—ane, —angi* : mon chapeau, *kakupo kane, kakupo kangi.*
Monceau, *kapili* (tu), *mulwe*
Monde, *kialo* (pays) : Dieu a créé le monde, toute la terre, *Leza wabumbile kialo kyonse.*
Monder le grain, *kusopa, kupulula.*
Monnaie, *lipesa* plur. *mapesa*
Monsieur, *likolo* (ma), *infumu, mulopwe, sikulu.*

Mont, *lupili* (mp).
Monter, *kutumuka, kulamata, kupiluka, kufulamuka, kuninika.*
Montrer, *kulanga, kulangilila.*
M— du doigt, *kusinika, kusonta.*
Se montrer, *kumoneka.*
Moquer (se), *kusekelela, kusyenteka, kuwela, kupunya.*
Moquerie, *bupuni, maseko.*
Morceau, *kipindi* (vi), *kipande.*
M— de poisson, *kibe, libe.*
M— d'étoffe, *kakombe, nsuli, lipiti, kalipili.*
M— cousu à un habit troué, *kilaka.*
M— de bois, *mpandulo.*
M— de tabac, *kipimpi, kansunko, kafwanka, mupampu.*
Couper le tabac en m—, *kuteta nsunko mpimpimpimpi.*
Briser le tabac en m—, *kuputula fwanka, kumonhonoma.*
Mordre, pour faire mal, *kusuma.*
M— pour manger, *kutakina.*
Etre mordant au goût, piquant, *kukeka.*
Ronger en parlant d'agent chimique; le sulfate de cuivre mord, *mulutulutu watopotela.*
Moribond, être m—, *kusepela, kuumina kufwa.*
Mort, *kufwa, lufu.*
Mort, un mort, *mfu* plur. *bafu* : jour des morts, *nsiku ya bafu.*
Mortier, instrument pour piler, *kitunu* (vi), *libende.*
M— d'argile, *mateke, maloba.*
Morve, mucosité du nez, *mamina.*
Mot, *mulandu* (mi).
Motif, ce qui pousse à faire une chose, *pantu, kuntu, mulandu.*
Pour quel motif fais-tu celà ? *pantu ki wakita keki?*
Sans motif il a déserté, *wabombokere pasili milandu.*
Motte, petite masse de terre détachée, *kibumbulu* (vi), *kibungurubwe.*
Faire des mottes de terre avec la main pour façonner des pots, *kuburunga.*
Mou, en parlant d'une chose, *kubombola*; *kubwendekela* (se dit des personnes).
Mouche, *lunzi,* plur. *balunzi.*
M— phosphorescente (le lampyre), *kankeminkemi kamungu.*
M— tâon, *mutonga, mulonga-nzila.*
M— verte qui recherche la viande gâtée, *kombe.*
M— tsetse, *kazembe* (tu), *kazembele.*
Moucher (se), *kufyona.*
Moucheture, tâches quelconques, *mabala-mabala.*
Tâches blanches et noires, *mapendo-mapendo.*
Moudre, *kupela, kukondolola.*
M— les déchets, *kukonta, kukonkonta tusense.*

Mouiller, *kutomya, kubombya, kubombolola.*
Se m—, *kutoma, kubombeka, kubomboloka.*
Mourir, *kufwa, kuvunzika.*
Être sur le point de mourir, *kusepela, kusipila, kuumina kufwa, kukepela.*
M— subitement, *kupenzuka, kukinzuka.*
Mousse, écume, *mafulo.*
Mousser, *kufuluma.*
Moustache de l'homme, *mwevu* (mi); m— des animaux, *busonkero.*
Moustique, *kalamba,* plur. *tulamba.*
Moutarde, *kilenga.*
Mouton, *mukoko, mfwere.*
Mouvement rapide, *lubiro*; m— lent, *bukebuke.*
Mouvoir, changer de place, *kubuka, kuitensya.*
Se m— sous l'herbe (serpent ou insecte), *kusosola.*
Mouvoir, faire agir, *kutensya.*
Moyen pour atteindre un but, *ngila*; richesses, *bumoni.*
Moyennant, *nu, na, ni*; moyennant des étoffes, *nu nsalu.*
Muer, *kuiubula,* se dit des mammifères; *kunukuka,* se dit des oiseaux.
Muet, privé de l'usage de la parole, *kameme* (tu).
Mugir, *kunhonta, kuburuma.*
Multiplier, *kusonsera.*
Se m— par génération, *kuvulinkana, kuvyalana.*
Multitude, — sans aucun ordre, *libumba*; m — en ordre, *mulonga* (mi).
Munificence, *buweme, bupe.*
Munir qqn de, *kupela*; se m— *kutwama.*
Mur, *kibumba* (vi).
Charpente d'un mur en pisé, *mazengo.*
Mûr, —*pile*; les fruits sont mûrs, *tusabo tuli tupile.*
Murir, *kupya*; faire mûrir artificiellement dans les cendres, *kufukika, kuvundika.*
Murmurer, *kutendoka, kupotauka, kukina, kunhinta, kuvwinta.*
Muscle, *lisipa* (ma).
Museau, *kiona* (vi), *milomo.*
Mutiner, se révolter, *kupulungana.*
Mutisme, *bumeme.*
Myriapode, *kinyongolo* (vi); petite espèce, *bukubo.*
Mystère, *lifiso* (ma).

N

Nacelle, *kabwato* (tu).
Nageoire, *mukutu* (mi).
Nager, *kusamba.*
Naguère, *nsiku ez yo, masiku te engi.*
Nain, —*pipile.*
Naissance, venue au monde, *kivyaliro.*
Naître, *kuvyala.*
Narine, *mupembe* (mi), *limina.*
Narrer, *kubanga.*
Naseau, *muona* (mi).
Nasse à loge unique, *muono* (mi).
A triple loge, *kisayi.*
Petite nasse à forme conique, *kakumbi.*
Nation, *kialo* (vi).
Nativité, *buvyalirwa.*
Natte, *kisalo* (vi), *kyata.*
Espèces de nattes :
N— de papyrus, *kikanga, kisalo kya maoyo.*
N— de roseaux, *kisalo kya matete.*
N— pour manger dessus, *kilola.*
N— pour étaler à terre en guise de tapis, *mukeka.*
Naufrage, *kubunziwa.*
Navire, *bwato,* plur. *mato.*
Ne, se rend par le verbe au négatif ou par le v. affirmatif précédé de *te :* ne pas voler, *te kuiba*; je n'ai pas mangé, *nsilile.*
Ne... que, se rend par *sile* : il n'y a que des maisons, *pali masesi sile.*
Né, nouveau-né, *mwana wa kanya.*
Premier-né, *liberi.*
Dernier-né, *mukala.*
Néanmoins, *kubako.*
Nécessaire, il est nécessaire, *nkuti,* avec le v. au subjonctif : il est nécessaire de cultiver, *nkuti ulime.*
Négation, *kikanyo* (vi).
Négligemment, *kiyeye.*
Négliger, omettre, *kulekera.*
Nègre, *muntu ufitile,* plur. *bantu bafitile.*
Neige, *bunga bwa mvula.*
Nerf, *lisipa* (ma).
Nervure, n— médiane d'une feuille, *mukonti* (mi), *musila.*
Netteté, *buswetere.*
Nettoyer, *kusamba, kuswesya.*
N— en essuyant, *kukusa.*
N— en balayant, *kupyanga.*
N—, écailler du poisson, *kupala.*
N— un champ, sarcler, *kusekula.*
N— un puits, *kufukula.*
N— une plaie, *kutobolola, kuubulula.*
N— en frottant, *kusuba.*
N— l'anus d'un enfant, *kupipa.*
Neuf, nombre, *fundi.*
Neuf, nouveau, —*a lenu* : étoffe neuve, *nsalu ya lenu.*
Neveu de l'oncle maternel (*wwinzyo*), *mwipwa* plur. *bepwa.*
N— de l'oncle paternel (*tata*), *mwana.*
N— de la tante maternelle (*yangu*), *mwana.*
Névralgie, *nkamba, kamangwe.*
Nez, *muona* plur. *myona.*

Bouton du n— (ornement des femmes), *kipini, butundu.*
Pituite du n—, *mamina.*
Ni, *nangula... nangula, nandini... nandini.*
N— dans la maison ni dehors, *nandi ni munsesi, nandi ni panze.*
Nichée d'oiseaux, *misolo, misonzi.*
N— de chiens, *mivubwe.*
Nicher, *kupika kinswa, kukula kinswa.*
Nid, *kinswa* (vi).
Nièce, *mwana* (ba), *mwipwa.*
Nier, *kukana.*
Niveau d'eau, *kilingo kya menda.*
Niveler, *kupwanya, kulinganya.*
Noce, *bwinga, bupindu.*
Célébrer les n—, *kuzevya bwinga, kupindula bupindu.*
Nœud, *kifundo* (vi)
N— de roseau, *kipingu.*
N— d'un arbre, *kipopo.*
Faire un n—, *kufundika.*
Noir, — *fitile,* —*a kafifi.* —*a fi,* —*a kafito.*
Étoffe noire, *nsalu ifitile.*
Perles noires, *kulungu bwa fi.*
Homme noir, *muntu ufitile.*
Blanc et noir, *mapendo-mapendo.*
Noirceur, *kafifi.*
Noircir, (v. a.) *kufisya,* (v. n.) *kufitika.*
Nom, *lina,* plur., *mena, izina,* plur., *mazina.*
Donner un nom, *kuinika.*
Dire le nom, *kuzimbula, kutela, kulumbula.*
Nombrer, *kupenda, kubala.*
Nombreux, être n—, *kuemena, kuema, kuvula.*
Nombril, *mutoto* (mi).
Nommer, donner un nom, *kuinika.*
Dire le nom, *kutela, kuzimbula, kulumbula.*
Énumérer une série, *kupenda.*
Non, *abe, awe, ndoo, foo, pa.*
Nord, *nhonza, mu mapinda.*
Note, marque, *kaminino* (tu), *musiko.*
Noter, *kuandika, kulemba.*
Notre, le nôtre, —*etu* ; notre père, *tata wetu.*
Nouer, *kufundika.*
Nouer une étoffe sur les épaules, *kuikoba, kuambalila.*
Nourrice, *mulezi* (ba).
Nourrir, *kulisya* ; se nourrir, *kulya.*
Nourriture, *kilyo* (vi), *kyakulya, nseke.*
Nous, isolé, *fwe, fwefwe, fwebo.* Pronom sujet préfixe et complément interfixe : *tu.* Nous faisons *twakita* ; il nous a apporté, *wakituleta.*
Nouvelle, *lupundu* (mp), quelle nouvelle y a-t-il ? *Kuimba ki ?*
Nouvellement, *lenu lyenka* ; il est arrivé nouv—, *wafikile lenu lyenka.*
Novembre, *mainza.*
Noyau, *mukoli* (mi).
Noyer qqn ou qqch., *kubunzya.*
Se noyer, *kuibila, kukukululwa.*
Nu, non vêtu, *buamba* ; il va nu, *waya buamba.*
Nuage, *lilezi* (ma), *likumbi.*
N— passant sur les montagnes en forme de brouillard, *funta, fube.*
N— de fumée, *lunsilila.*
Nubile, fille nub—, *mukazyana* (ba), *kinundwe.*
Devenir n—, *kupona kisungu.* A cette occasion il y a une solennité chez les Batabwa. La jeune fille devenue nubile brise dans sa maison une calebasse en la jetant par terre, et en la piétinant. Alors commence la danse à laquelle n'assistent que des femmes.
Nue, *lilezi* (ma), *likumbi.*
Nuire, *kubifya.*
Nuit, *busiku.*
En pleine n—, *busiku bwakoma.*
Toute la n—, *busiku bwakya.*
A la tombée de la n—, *busiku bwayile.*
Nul, *nandi nu umo* ; aucun homme n'a passé, *nandi nu muntu umo wapitile*
Nuque, *likosi* (ma), *nkoto.*
Nutritif, *vilyo, vyakulya.*
Nutrition, *kulya, kilyo.*
Nymphe, insecte qui commence à se métamorphoser, chrysalide : *kimpangila, liluma, kankote.*

O

Obéir, *kuitabila, kuumvwa, kubela.*
Obésité, *luino.*
Objet, *kantu, kintu.*
Oblation, *mulambu* (mi).
Obliger, *kukikilizya.*
Obscénité, *bufitile, bubipire.*
Obscurcir, *kufisya.*
Obscurité, *mfinzi* (inv.).
Obsèques, *maziko.*
Observer, *kukonda, kulonda* ; bien regarder, *kukentesya.*
Obstacle, *kukenga, kusaka.*
Obstination, *mukaza* (mi), *mukanza.*
Obstiné, être obst—, *kutumba, kuba nu mukaza.*
Obstruer, *kusokya, kukinga* ; obstruer par l'herbe, *kusapa.*
Obtempérer, *kuitabila.*
Obtenir, *kupesya, kuperwa.*
Occasion, avoir l'oc—, *kumona.*
Occident, *mu mbosi.*
Occiput, *mpumi* (ma).
Occulte, *mu kafiso.*

Occupation, *mulimo* (mi), *milo*.
Occuper, prendre possession, *kutwalila*.
Ocre rouge, *kikuma*, *nkanka*
Octobre, *muloboko*, *kalwanga*, *fututwi*.
Octroyer, *kupela*, *kupana*.
Odeur, bonne odeur, *kufuka*.
Od— mauvaise, *kuvunda*, *busiko*.
Œil, *linso*, plur. *menso*.
Faire de gros yeux, *kuzibuluka*, *kutumbula menso*.
Ouvrir les yeux, *kuzibatula menso*.
Fermer les yeux, *kuzibata*.
Lever les yeux, *kufwinuna menso*.
Baisser les yeux, *kufwinana menso*.
Ouvrir grandement les yeux, *kukentesya*, *kupamuna*.
Fermer un œil pour viser, *kufina*, *kufinikila linso*.
Fermer les yeux à qqn, *kuzibatika menso*.
Arracher les yeux, *kutonkola*
Cligner de l'œil, *kuzibaziba*, *kukapa*.
Tomber qqch. dans l'œil, *kutobola mu linso*.
Enlever qqch. de l'œil, *kutobolola*, *kupuza mu linso*.
Avoir mal aux yeux, *kuvondoka*.
J'ai mal aux yeux, *mu menso mwavondokela*.
Œillade, *likapizyo* (ma).
Lancer des œ—, *kukapizya*.
Œsophage, *mukolomino* (mi), *mukolomeno*.
Œuf, *liyi* plur. *mayi*, *liteta* (ma).
Blanc d'œ—, *kiuzuza*.
Jaune d'œ—, *mutongi* (mi).
Se gâter, être couvé (œuf), *kuzuza* : les œ— sont couvés, sont gâtés, *mayi azuzile*.
Œuvre, travail, *mulimo* (mi), *milo*.
Action d'éclat, *kaswalo* (tu).
Offense, injure, *lituka* (ma).
Péché, *lizambi* (ma).
Offenser, faire une off—, *kubala kibalo*.
Commettre un péché, *kubifya*, *kuvizya*, *kukita lizambi*.
Mécontenter qqn, *kufitisya*, *kufipilizya*.
S'off—, *kufitwa*, *kusoserera*.
Offertoire, *kilambulo* (vi).
Offrande, *mulambu* (mi), *kiekelo*.
Offrir, donner une offrande, *kulambula*.
Off— aux esprits, *kulambawila*, *kuelela ngulu*
Off— aux mânes des ancêtres, *kupala vizwa*, *kupalilizya mikisi*, *kupupila vizwa*.
Off— au chef une partie du gibier tué dans son pays, *kutula*.
Offusquer, empêcher la lumière ou la vue, *kufika*, *kuubika*.
Le nuage offusque le soleil, *likumbi lyafika koba*.
Choquer qqn, *kufitisya*.
S'off—, *kufitwa*, *kusoserera*.
Ogre, grand mangeur, *muikutisya* (ba).

Oie, *kiozo* (vi), *libata*.
Oignon, *kitungulu* (vi).
Oig— d'Égypte, *nsukwi*.
Oindre, frotter d'huile, *kusuba*.
Oiseau, en général, *kioni* (vi).
Petit oiseau, *koni* (pour *kaoni*), plur. *toni* pour *tuoni*.
Liste des oiseaux principaux :
Ki-ale (vi), cardinal.
Ki-andwe (vi), perruche verte (Psittacula virida).
Ka-bangololo (tu), veuve de Numidie.
Ka-bangwa-popo (tu), un geai.
Li-bata (ma), canard sauvage ou domestique.
Ka-bemba (tu), Faucon (Falco).
Lu-bembe, plur. *mmembe*, bec à ciseaux (Rhyncops).
Ki-bokoko (vi), laimadan.
Ka-boto (tu), engoulevent (Caprimulgus).
Mu-bwabwa (ba), butor.
Lu-bwika (mb), aigrette (Ardea egretta).
Ki-embe (vi ou baki), aigle pêcheur (Haliœtus vocifer).
Ki-enkye (vi ou baki), perruche.
Ka-fupe (tu), espèce de chauve-souris (Verspertilio musarum).
Ka-furubiti (tu), poule d'eau.
M-fututwe (ba), guêpier ? (Merops persicus).
Fwifwi (bafw.), hibou
Mu-n-fyungu (mi), demoiselle de Numidie (Anthropoïdes virgo).
Li-kanga (ma), pintade à casque (Numida mitrata).
N-koba (ba), aigrette blanche (Herodias alba).
Lu-kobo (nk), échassier (Tantalus).
N-koko plur. *nkoko* ou *bankoko*, poule domestique.
Kolokokwe (inv.), échassier qui vole très haut. Cet échassier s'élève dans l'air à perte de vue. Fatigué d'une telle ascension, disent les Batabwa, il se laisse retomber comme une pierre et tombe mort. De là vient l'expression : *Kolokokwe*, va demander la mort à Dieu : « *Kolokokwe waile kulomba kufwa kwa Leza* ».
N-konge (bank), héron.
Li-kubi (ma), vautour (Vultur).
Mu-kukwe (mi), coucal (Centropus superciliosus).
N-kunda plur. inv. ou *bankunda*, pigeon domestique.
N-kurubindi (inv.), poule sultane.
Mu-kuta (mi ou ba), un coucal.
N-kuzinkuzi (ba), espèce de merle.
N-kwale plur. inv. ou *bankwale*, perdrix.
Lu-kwekwe plur. *nkwekwe* ou *bankwekwe*, calao (Buceros pholidophalus).
Li-lelele (ma), héron gris.
Mu-lima (mi), chauve-souris (Rhinolophus).

Mu-loba (mi), martin-pêcheur.
Lombe (ba), pigeon ramier.
Ku-lukulu (tu), dindon domestique.
Ka-lulumpululu (tu), oiseau de taille moyenne à vol saccadé.
Ka-mimbi (tu), hirondelle (Hirundo).
M-moni (ba), un vautour.
Owani plur. *baowani*, grue couronnée.
Ki-ozo plur. *viozo* ou *baviozo*, oie sauvage.
Ka-pere (tu), tourterelle (Tutur capriocola).
Ka-pombo (tu), caille (Turnicina).
Ka-pukulu (tu), effraie (Bubonina).
M-punga-nhenze (ba), une grue.
M-pungwe (ba), milan (Milvus parasiticus).
Ka-sebu (tu), oiseau à miel (Indicator).
N-sela (ba), pélican (Pelicanus).
Silambo (ba), Laniarius Œthiopicus. Les Batabwa lui prêtent le refrain suivant :

Ewe Silambo	O Silambo
Utkontenenka	Ne rouvre pas
Kalonda kane	Ma blessure
Kampera Leza	Que m'a donnée Dieu,
Leza Malangu	Dieu Intelligence.

Mu-sobo (ba), cormoran (Craculus).
Mu-n-solo plur. *minsolo* ou *baminsolo*, moineau (passer).
Ka-suku plur. *bakasuku*, perroquet gris (Psittacus erythacus).
Ka-suswa (tu), chauve-souris (Verspertilio Musarum).
Ki-syonono (vi), chouette.
Lu-tebeka (ma), poule d'eau (Scolopacida).
Ki-tengwe (vi), dentirostre percheur.
Ka-twitwi (tu), veuve dominicaine (Viduestrelda serena).
Ka-tyetye = *ka-tetye* (tu), bergeronnette (Notacilla).
Ki-vila nkalekwale (bak.), geai azuré.
Lu-zeba (nz), tisserin (Hyphantornis aurcoflavus).
Ka-zoko pl. *tuzoko* ou *bakazoko*, corbeau (Corvus scapulatus).
N-zwiba pl. *banzwiba*, aigle (Aquila nisatus).
Oiseux, *munangani*, *mukofu*.
Ombilic, *mutoto* (mi).
Ombrage, *buntalelo*, *kintalerwe*.
Ombre, obscurité, *mfinzi*.
Omb— dans l'eau, *kizinzimya*.
Ombrelle, *kabwabwa* (tu), *kivuli*.
Omettre, *kulekera*.
Oublier, *kulabilila*.
Omnipotent, *uli nu maka onse*.
Omniprésence, *ukumene ponse*.
Omniscience, *malangu*,
On, *muntu*.
Oncle, *tata*, *mwinzyo*.
Onction, Extrême-onction, *kusuba kwa balwere*.
Ondée, *mvula*.
Ongle, *lizala*, plur. *mazala ou nzala* ; *luala* plur. *nzala*.
Onze, *likumi nu umo*.
Opérer, *kukita*.
Opercule, *kitupikilo*.
Ophthalmie, *kuvondoka*.
J'ai mal aux yeux, *mu menso mwavondokela*.
Opiniâtre, personne op—, *—sasile*.
Opiniâtrer (s'), *kusongoka*, *kukosa*, *kubamba*, *kuuma bume*.
Opiniâtreté, *bume*, *bukani*, *mivindwe*, *muka*, *vikanza*.
Oppressé, être op—, *kupemena*, *kusemena kifumfumi*.
Or, conj., *kubako*.
Oracle, *kusoserwa* (*milandu*).
Oraison, *kusalika*.
Orange, *kyungwa* (vy).
Ordinaire, *—a musango*, *—a nsiku zyonse*.
Ordonner, mettre en ordre, *kuwaminizya*.
Commander, *kulanda*, *kuana*.
Ordre, être en ord— (dans une maison), *kuwaminina*.
— obligation, *mulandu*.
Sacrement de l'ord—, *bupatilisyo*.
Ordure, *vipyango*, *tuvi*.
Oreille, *kutwi*, plur. *matwi*.
Maladie d'oreille, *mbobo* (inv.).
Saletè des oreilles, *bumpokoto*.
Lobe de l'or—, *kalebelebe* (tu).
Oreiller, *musamino* (mi), *museo*, *kamuseo*.
Se coucher sur l'or—, *kusamina pa*.
Orgue, *kinanda* (vi).
Orgueil, *bumeko*, *kuitasya*, *busiru*, *butosi*, *lusiru*.
Orgueilleux, être or—, *kuba na lusiru*, *kuitasya*, *kuitona*, *kumeka*.
Orient, *mu kabanga*.
Originaire, *mukaya*, *muikazi*.
Origine, *kisinte* (vi), *kakolwe*.
Orner, *kusama* : s'orner, *kuisama*, *kuimvya*, *kuyemba*.
Orphelin, *nsiwa* (inv), *mwana wa nsiwa*, *mubutunga*.
Orteil, *kikondo* (vi) : le petit orteil, *kantole* ; le grand orteil, *kikondo* ; les trois autres orteils, *kano*, plur. *tuno*.
Ortie, *kaenya* (tu) ; urtica urens, *lengwe*.
Os, *likuza* (ma), *lifupa* ; os phalangiens, *ikole*.
Oseille, *makoma a bulaya*.
Oser, *kuezya*, *kusitina*, *kukolwa* ; les Arabes n'osent pas entrer dans ce pays, *Baalabu tebakolwa kuingila mu kyalo keki*.
Ostensiblement, *pa kyeni kya bantu*.

Otage, *nkole, kikwatilo* : racheter un otage, *kusamba nkole.*
Oter, *kufumya* ; s'ôter, se retirer, *kufuma, kubuka.*
Ou, conj. placé entre deux substantifs, *nangu ni, nandi ni* : apporte des patates ou du maïs, *leta vyumbu nandi ni visika.*
Placé entre deux verbes, ou se rend par, *kine te evyo* : viens travailler ou pars d'ici, *ize kubamba milo, kine te evyo ufume pano.*
Où, adv. *pi, kupi* : d'où es-tu? *kuenu pi?*
Je l'attendis à l'endroit où il y a un arbre, *nakimkembela pali kimuti.*
Où est-il? *ali pi?* où vas-tu? *waya pi?* d'où viens-tu? *wafuma pi?*
Ouatier, *mulera* (mi), *bulera* (Triodendron anfractuosum).
Oubli, *kilabililo* (vi) : tomber dans l'oubli, *kulabililwa*; c'est un oubli, *nakilaba.*
Oublier, *kulaba, kulabilila.*
Ouest, *mu mbosi.*
Oui, *ndi, ndi mkwaï, Eyo! Eee!*
Ouïr, *kuumvwa, kutuilizya.*
Ourler, *kupeta.*
Outrage, *kibalo* (vi), *kituko.*
Outrager, *kubala kibalo, kutuka.*
Ouverture, fente, *mulale* (mi).
Voie, *ngila* (inv.).
Porte, *mulyango* (mi).
Ouvrage, *mulimo* (mi), *milo.*
Ouvrir, *kuizula.*
O— un abcès, *kuketula, kupuka, kutula, kutumbula.*
O— la bouche, *kumenuna.*
O— les yeux, *kuzibatula.*
O— largement les yeux, faire de gros yeux à qqn, *kutumbula menso, kukentesya, kupamuna, kuzibuluka.*
O— les nattes faisant office de rideaux au lit, *kukingula.*
O— les mains, *kufumbatula.*
O— largement un œil avec le doigt pour dire : tu n'auras pas, *kukonona.*
Ovation, faire une ovation, *kusangalala, kukimba, kuanga, kubulula tupundu.*
Ovine, les bêtes ovines, *mukoko* (mi ou bami).

P

Pacifier, *kutalazya, kulesya.*
Pactiser, *kupingana.*
Pagaie, *likafi* (ma),
Pagne, *nsalu* (inv.), *kitambi.*
Attacher son p— sur les épaules, *kuambalila, kuikoba nsalu.*
Paille, *bikusi, kyani.*
Paillote, *katanda* (tu).
Pain, *mukate* (mi).
P— de tabac, *mukama.*
P— de maïs, *kinsina.*
Paisible, *—talele.*
Enfant p—, *mwana utalele.*
Paître, *kukesa, kukema.*
Paix, être en p—, *kutalala, kupoza, kutalika.*
Palais de la bouche, *kalimba* (tu).
Palissade faite de pieux ou d'épines, *mpembwe* (inv.)
Pallier, cacher, *kufika.*
Palma-christi (ricin), *muona* (mi).
Palmier flabelliforme (*Borassus*), *kabilibili* (tu), *mukoma*, son fruit, *nkomankoma*; sa noix, *kibongo.*
P— nain, *busuu* (ma), *kikambalala.*
P— rotang, *lubango* (mb) ; ses fibres, *buzamba.*
P— élaïs, *litonge* (ma).
P— dattier, *ntende* (inv.),
Palpiter, *kutunta, kukubanka.*
Pâmer (se), tomber en défaillance, *kufwa kivuma, kufwa kipofi.*
Pandanus, *malengela, lifubu* (ma),
Pangolin, *nsambo* (mas.).
Panier, *kamponda* (tu), *kalala.*
Petit p— souple, *kasopero* (tu), *kyezo, kimpangilo.*
P— usé, *kisisa* (vi).
P— en écorce d'arbre, *mulimba* (mi), *mpose.*
P— avec couvercle, *mputo* (inv.), *kamputo.*
P— pour y mettre la pâte (*bwari*), *kikongolo* (vi)
Mettre la farine dans le p—, *kuzyola bunga.*
Panne, *mutamba* (mi).
Pantalon, long, *mumpatata* (mi).
Papa, tata (**Voy.** père).
Papauté, *bulikolo bwa papa.*
Papaye, *lipapao* (ma).
Papayer, *mupapao* (mi).
Papier, *lupapulo* (mp), *mukanda.*
Papillon, *kiberebere* (vi), *kibebere.*
Pâques, *pasaka.*
Paquet, *muliko* (mi), *muzimbo.*
P— de sel court, *liko.*
P— allongé de sel, *lupali.*
P— fait d'écorce d'arbre (*kisye*) contenant des grains, *mupinda.*
P— rond fait d'herbe pour contenir des arachides, *muswa.*
P— d'épis de maïs liés ensemble, *kisansa, nsansa.*
Par, *ni, na, nu, pa*; il a été mordu par un serpent, *wakisumwa nu nzoka*; il a jeté par la fenêtre, *wapozele pa nzota.*
Parabole, *nsimo* (ma), *kisiminkizyo.*
Parade, faire par—, *kumeka.*
Paradis, *liparadizyo.*
Paraître, *kumoneka, kumonwa.*

Paralyser, *kulemanya.*
Paralysie, *bulema, kilema.*
Paralytique, être par—, *kulemana.*
Parapluie, *kivuli* (vi).
Parasite, *mukuinza, muinzi.*
Parce que, *kuntu, pantu*; souvent on n'exprime pas cette locution : je ne viendrai pas parce que je suis malade, *nsyakeza, ndwele.*
Parcourir, *kupita.*
Pardon, *luse, lukumbu.*
Pardonner, *kufwila luse, kufwila buntu.*
Pard— les péchés, *kufumya mazambi.*
Pareil, *—lingene.*
Être p—, *kulingana.*
Rendre p—, *kulinganya.*
Parent de la même famille, *lupwa,*
Les p—, mère et père, *bavyali, vikolwe.*
Parer, orner. *kusama, kuimvya.*
P— un coup, *kusola.*
Paresse, *bukofu, bunanhani.*
Parfaire, *kukontela, kupwilila*
Parfait, *—tuntulu* : contrition parfaite, *kupapata kutuntulu.*
Parfois, *libili-libili.*
Parfum, *mpokwa* (inv.), *busule.*
Pari, *ntondwe* (inv,).
Parier, *kukesana mu ntondwe, kupingana.*
Celui qui parie prend du petit doigt de la main droite, le petit doigt de la main droite de celui avec qui il parie ; un troisième les sépare avec la main qu'il tient verticalement.
Parjure, *kulapa twa bufi.*
Parler, *kulanda, kusosa, kutenta, kubanga.*
P— à l'oreille doucement, *kulanda kansongya, kupepwesya ku matwi, kutembeleka lizwi.*
P— tout seul, *kulanda kapwepwa.*
Parmi, *ku*; parmi nous, *kwetu*; parmi les gens, *ku bantu.*
Paroi, muraille, *kibumba* (vi).
Parole, *mulandu* (mi).
Paroxisme, *kukolesya.*
Parrain, *tata ya lubatizyo.*
Parsemer, *kusalangama.*
Part, *kipande* (vi) : Sa part, *kipande kyakwe, nsambu yakwe.*
Faire ses parts, *kuabana.*
Faire la part pour les autres, *kuabanya, kukasanya, kuabila munani.*
Partage, recevoir en partage, *kuabaninwa.*
Partager, *kukasanya, kuabana.*
Partant, adv. donc, *alenke.*
Parti, *kirye.*
Participer, *kuitabizyanya.*
Particulier, en p—, *pale pale, bunke bwakwe,*
Particulièrement, *pali bufi.*

Partie, *kipande* (vi) ; gagner une partie au jeu, *kukuba, kutapa.*
Partir, *kubuka, kuima, kuzeta.*
P— de bonne heure, *kufipuka.*
P— précipitamment sans préparatifs, *kutumba luendo.*
Partout, *ponse, panu ponse, mu kyalo kyonse* : Dieu est partout, *Leza ukumene ponse. Leza uli mu kyalo kyonse.*
Parvenir, *kufikila.*
Pas, marcher d'un pas hésitant (petit enfant), *kutabanta.*
Faire ses premiers pas (petit enfant), *kutamuna.*
Marcher d'un pas difficile, *kubombola, kukonkota.*
Marcher d'un pas précipité, *kuenda lumo lumo, kukwinda lubilo, kutumba luendo.*
Marcher à pas furtifs, *kubemba.*
Se tirer d'un mauvais pas, *kukobolola.*
Donner un pas de conduite, *kusindika.*
Passage, action de passer, *kupita.*
Se pratiquer un passage à travers les herbes, *kuenza.*
Barrer le passage, *kukinga.*
Ouvrir le passage barré, *kukingula.*
Passer, *kupita.*
Suinter (en parlant de l'eau), *kutona.*
Passer l'eau à travers les cendres de feuilles de bananier, etc., *kukemeka.*
P— la bière, *kukuka.*
P—, enjamber, *kuiluka, kukiluka.*
P—, traverser une rivière, *kuabuka.*
P— un pont, *kutanta pa lusambo.*
Faire p— à qqn une rivière en le portant sur les épaules, *kuabusya.*
P— par un endroit étroit, *kupetuluka, kupamuka.*
Pasteur, *mukusi* (ba).
Passion, *kukisiwa.*
Passoire, *kipitisyo* (vi).
Patate, *kyumbu* (vy).
Patates coupées en tranches et séchées, *buseso.*
Espèces de patates, *kasonta, mizumbu, kiubwe.*
Variétés de patates :
P— blanches, *kantoto, kabuu.*
P— rouges, *mukasi.*
P— rondes, *mukupatulo, mukeke.*
Pâte, pâte faite de farine d'éleusine, de sorgho, de maïs ou de manioc, *bwari.*
P— seule, sans assaisonnement, *bwari bukuswa, buruma.*
Manger la pâte sans assaisonnement ni de viande, ni de légumes, ni de sauce, *kukosola, kukutula bwari.*
P— faite avec du sorgho vert, *musaku.*
P— ancienne qui commence à aigrir, *mukanku, kimbala.*

Patrie, *kyalo kya kuvyalwako, kwabo.*
Patronner, *kupempa, kubakilila.*
Patte, *kuulu*, plur. *maulu.*
Paume de la main, *kizanza* (vi).
Paupière, *kopyo, kipa.*
Retourner la p—, *kusukula, kukonona, kukinuna.*
Pauvre, *mulanda, mupabi, kasambi.*
Payer, *kufuta.*
P— une amende, *kufuta mfuto.*
P— pour un esclave, *kutatela bukolo, muzya.*
P— le juge qui a innocenté, *kubula nsambu.*
P— le péage, *kusangula lusambo.*
Pays, *kyalo* (vy).
P— déboisé, *marungu.*
P— dénudé où l'herbe est courte et le bois petit et rare, *maseba.*
Pavillon, drapeau, *kapepera* (tu), *bendera.*
P— de l'oreille, *kizyongo* (vi).
Péage, *kuabusiwa.*
Payer le p—, *kusangula lusambo.*
Peau de l'homme, *luanza*, plur. *nganza*
P— de bête, *mpapa*, plur. *mapapa.*
P— de grosse bête séchée, *kikanda.*
Peccadile, *lizambi linini.*
Péché, *lizambi* (ma).
P— véniel, *lizambi linini.*
P— mortel, *lizambi likata, lizambi lya lufu.*
P— capital, *mutwe wa mazambi.*
Pécher, *kubifya, kukita lizambi, kuvipya, kuluvya.*
Pêcher, *kuloba.*
P— à la ligne, *kusupula.*
Pêcheur, *mulobi* (ba).
Peigne, *kisakulo* (vi), *kiputulo, mwendulo.*
Peigner, *kusakula misisi, kulendula.*
Peine, châtiment, *mfuto* (inv.).
Douleur, *kukisiwa.*
Se donner beaucoup de p—, *kuikwinda, kutopa, kuvumba.*
Pêle-mêle, s'enfuir p—, *kupumpana, kubutuka ovyo ovyo.*
Peler, enlever la peau d'un fruit, *kuuba, kutanda, kupala.*
Enlever l'écorce d'un arbre, *kukombola, kufuba*
Pelure, *liamba*, plur. *mamba.*
Penchant, pente d'une montagne, *mutanto* (mi).
Pencher, incliner un objet, *kutingika.*
Se p—, *kutingama.*
Pendre, *kupezya, kupeleka.*
Se p—, *kuikaka, kuisamika, kuitongika, kuikulika.*
Pénétrer, percer, *kufutula.*
Entrer dans, *kuingila.*
Pénible, *—kolere, —lemene*; travail pénible, *milo ikolere*; être pénible, *kuavya.*
Péniblement, marcher pénibl—, *kubombola.*

Pénitence, regret d'avoir offensé, *kupapata.*
Sacrement de pénitence, *kuilumba.*
Peine imposée, *mfuto* (inv.).
Penne, *lisako* (ma), *busako.*
Pensée, faculté de penser, *mmano.*
Ce que l'on pense, *malanguluka.*
Penser, *kulanguluka, kulangakana, kukungamana.*
Penseur, *muntu wa bombi.*
Pente, *mutanto* (mi), *kikinteka.*
Pénurie, *kubulwa.*
Pépier, *kusola munsolo, munso.*
Pépiement, *munso* (mi).
Percer, *kufutula.*
P— avec un instrument en pointe, *kusopa.*
P— un abcès, *kutula, kupusya.*
P— la peau d'un tambour, *kubuzula nhoma.*
Perche, chevron, *busalala* (ma), *nsonta.*
P— pour pousser une embarcation, *lupondo.*
Poisson d'eau douce à nageoires épineuses, *kapamba* (tu).
Perclus, être p—, *kulemana.*
Perdition, *kuzima, kuzezya, kubunziwa.*
Perdre, *kuzezya, kuzima, kuluvya.*
P— tous ses biens, *kuvurungana.*
P— un procès, *kubingwa.*
P— au combat, *kuandwa.*
Être perdu, *kuzimina.*
Être perdu complètement, *kulobelela.*
Perdrix, *nkwale.*
Père, *tata.*
Mon p—, *tawe.*
Ton p—, *so, wiso.*
Son p—, *se, wise.*
Notre p—, *sitwe.*
Votre p—, *sinwe.*
Leur p—, *sibo.*
Le père de, se rend par *si* préfixé au nom, le père *kyabu, sikyabu.*
Perforer, *kufutula, kusopa.*
Perforateur, *kifutulo* (vi), *kisopo.*
Périphérie, *muzingo* (mi).
Périr, *kufwa, kuvunzika.*
P— (pays), *kubunda, kuzeza.*
Perle, de verroterie, *luna, bulungu.*
Espèces principales :
Mutiza (anneaux), *kulukulu, malombola, ka mpembe.*
Perler (sueur), *kusulwila.*
Permettre, *kukusya, kuitabila, kulobela.*
Permission, *rusa* (inv.).
Demander la per—, *kulaa.*
Obtenir la per—, *kuitabilwa.*
Permuter, *kualula.*
Perpétuellement, *myaka yonse, myaka pe.*
Perplexe, être p—, *kutina, kusamboka, kuima.*

Perquisition, *kukonkobezya, kuvula.*
Perroquet gris à queue rouge, *kasuku* (tu), (*Psyttacus erythacus*).
Perruche, *kyandwe* (vy), *kyenkye.*
Persécuteur, tourmenter. *kukisya, kusambosya.*
Persévérer, *kukinkimana.*
Persister, *kusongaka, kuuma bume.*
Personne, un homme, *muntu ;* pas un seul, *te muntu ;* on rend souvent par la négation : Il n'y a personne, *tapali muntu.*
Les trois p— divines, *Bene* (*mwine*) *batatu.*
Persuader, *kuitabizya.*
Perte, privation, *kubulwa, kufwilwa nu.*
P— d'une personne, *kufwa.*
Ruine, *kuzeziwa.*
Pervers, homme pervers, *muntu ubipire.*
Pervertir, *kubifya.*
Se p— *kubipilila.*
Pesant, être p—, *kulama, kufina.*
Charge p—, *muliko ufinine.*
Peser, *kulinga.*
Peste, *mulenge.*
Epizootie, *kawira, kawisya, mutati.*
Pet, *kasyolo* (tu), *kifuzi, kifunzi.*
Péter, *kumina kifuzi.*
Pétiller, le bois p—, *nkuni yapuka nsase.*
Petit, *—nini, —nono, mwanike.*
Être p—, *kukepa, kuipipa.*
Se faire p—, s'humilier, *kuikefya.*
P— enfant, *kanike.*
P— d'un animal, *mwina* suivi du nom de l'animal : agneau, *mwina mukoko.*
P – de chèvre, *musaka.*
Rester longtemps p— (enfant), *kutola, kutoza, kupoba.*
Petit-fils, petite-fille, *muizukuru,* plur. *bezukuru.*
Petite vérole, *kabola, mwalo.*
Pétitionner, *kulomba.*
Pétrin, *mukondo* (mi).
Pétrir, *kukandila, kuponda, kukandawila, kukasa, kufinyanta.*
Pétrisseur, *mukasi* (ba), *mupondi, mupanda.*
Peu, *bunini, bunono, kanini. Ka* suivi du substantif : un peu de farine, *kabunga* ; n'avoir que peu d'assaisonnement (*munani*), *kusinina, kusininina.* Il reste très peu de farine, *bunga bwasyala katufitufi.*
Peuple, *bantu, mukoa.*
Peur, *kitino* (vi), *mwezo* ; avoir p—, *kutina, kukangwa.*
Peureux, *—a mwezo.*
Peut-être, *nalimo, napo.*
Phacochère, *ngiri* plur. *bangiri.*
Phalange du doigt, *lipingu* (mp).
Phlyctène, sorte d'ampoule, *ntunka* (inv.).
Phthisie, avoir la phthisie, *kulwala nkola, kalembera.*
Phosphorescent, mouche phosph—, *kamungu* (tukankeminkemi.
Pièce, morceau, *kipande* (vi).
P— d'étoffe, *liyola.*
Petite p— d'étoffe que les femmes portent par devant, *busunka, bukusi.*
Petite p— d'étoffe qu'elles portent par derrière, *kalondo.*
P— de trois coudées, *lupande.*
P— d'étoffe de six ou huit coudées, *mukuto, doti.*
Deux p— d'étoffe cousues ensemble, *kikwembe.*
Pied, *kuulu* plur. *maulu.*
Partie antérieure du p—, *nteba, ntarikira* : soulever la partie antérieure du p—, *kuimika ntarikira.*
Dessus du p—, *kipili.*
Dessous du p—, *lukasa.*
Talon du p—, *kasingino.*
Piège, *lukose* plur. *nkose.*
P— à fossé, *bukingo, kikulo.*
P— à cordes, *muando, kiteo.*
P— à bois ou fer pointu suspendu, *lilunda.*
P— à perche recourbée, *lilonge.*
P— aux lions et grandes bêtes, *kapara.*
P— aux rats, *kikwa, kalindo* : tendre ce p—, *kusosera mpuku.*
P— à oiseaux et petits animaux, *kasampolo, kiselela.*
Lever le p—, *kuandula lukose.*
Mettre le p—, *kutea lukose.*
Pierre, *libwe* plur. *mabwe.*
P— de foyer, *lifya* (ma).
P— à moudre, *mpelo* (ma).
P— à aiguiser la pierre à moudre, *nsono.*
P— à forger (marteau de forge), *kyungula, nkama, nkomono.*
P— qu'on met dans la bouche contre la soif, *mbwe.*
P— arrondie percée d'un trou au milieu, *kabwe, kabanga, kabwe-lulu.*
Pieu, *lubambo* pl. *mambo, lipande.*
Pigeon, *nkunda* (inv. ou bank).
Pigeonneau, *kibondo* (vi), *kituputupu.*
Pigeonnier, *kitumpu* (vi).
Pile, mettre en pile les pots en terre cuite (*ngeso*), *kutekelela ngeso.*
Piler, *kutwa, kutwila.*
Piler les déchets, *kukonta tusense.*
Pilier, *lipanda* pl. (ma).
Piller, voler publiquement et avec violence, *kuvurunganya, kusampa.*
Pilon, *muinsi* (mi), *munsi.*
Piment, *mupilipili* (mi).

Pince, *lumano* (mm), *mulema*.
Pincement, *kimpukutwa* (vi), *kimputwa*.
Pincer, avec les doigts, *kusina*.
Pintade, *likanga* (ma) (Numida).
Piocher, *kulima, kutipa, kukokwela libala*.
Pipe, *mutete* (mi).
Queue de la pipe, courge évidée, *mutete*.
Fourneau de la pipe, *kinkuli*.
Roseau reliant le *mutete* au fourneau, *kisumbilo*
Pipe sans eau, *kakema*.
Piquant, épine, *munga*.
Aiguillon, *kabangulo, kabilo*.
Piquant de porc-épic, *lisako lya kinungi, lizanza*
Piquer, *kutunka, kukinka, kutota* : une épine m'a piqué, *munga wankinkile*.
Mordre (serpent), *kusuma*.
Démanger, *kubaba, kusakama*.
Être piqué par des insectes (bois), *kupekwila*.
Être piquant, acide, *kukeka*.
Piquet, petit pieu, *kalipande, lubambo*.
Pirogue, *kabwato* (tu).
Pisé, construire en pisé, *kubumba, kumasa*.
Pissat, urine, *masu*.
Pissenlit, enfant qui pisse au lit, *mwana wa kasusu*.
Pisser, uriner, *kusupa*.
Pissoir, *kisupilo*.
Pistolet, *kapambala* (tu), *kapata makola*.
Pitié, *luse, lukumbu*; avoir pitié, *kufwila luse*.
Pituite du nez, *mamina*.
Place, *pa*, suivi du verbe ou du subst. : place du marché, *pa kisitilo*.
Quitter la place, *kubuka*.
Faire place, *kukinguka, kusenka, kutaluka*.
Placer, *kuteka, kubika*.
Plage, *musenga* (mi).
Plaider, *kubingana, kusimika milandu*.
Plaie, *kilonda* (vi).
Plaindre, *kukyula*.
Se pl—, murmurer, *kutendoka, kupotauka, kukima*
Plaine, *lubanda* (ma).
Plaire, *kufwanina*.
Se plaire quelque part, *kubelela, kuizibila*.
Plaisanter, *kusekela, kusyenteka, kusekya*.
Plaisanterie, *maseko*.
Plaisir, *busangalala, kutemwa*.
Planche, *mbao*.
Planer, *kulembala*.
Plant, *mbuto* (inv.), *mbezu*.
Plante du pied, *lukasa* (ma).
Planter, *kubyala, kukomona, kukuna, kulimba*.
Planteur, *mbyazi* (ba).
Plat, assiette, *kanwena* (tu).
Plat de la main, *lupi*.
Plat, uni, adj—*sebekere*.

Plateau élevé et complètement déboisé, *lirungu* (ma).
Plateau à herbe courte et peu boisé, *maseba*.
Plein, être plein, *kuizula*.
Être plein complètement, *kuizula ku mutwe*.
Être à demi plein, *kubembama, kutabunkana*.
Être plein, porter (animal), *kuba nu livumo*.
Plein, adjectif, *—izuzi*.
Pleurer, *kulila, kukoloka, kukulusya mensozi*.
Pleurer un mort, *kulila, kulosya mfwa*.
Pleurer (enfant), *kuenya*.
Pleureur, *mulizi* (ba).
Pleuvoir, *kunoka, kuloka*.
Plier, *kuvinga, kuvunga, kutinga, kupeta*.
Pl— sous le poids, *kufinwa*.
Plioir de tisserand, *kapempere* (tu).
Plomb, *lisasi* (ma), *lusoro*.
Plonger, enfoncer, *kuibila*; pl— pour tremper, *kuabika, kutubika, kutomya*.
Ployer, *kupeta*.
Fléchir, *kutingama*.
Pluie, *mvula*.
Saison de pl—, *mainza* : le saison de pl— bat son plein, *mainza ainzisya*.
Les pl— commencent, *mvula yaloboka*.
Commencement des pl—, *muloboko* (mi).
Tomber à petites gouttes (pl—), *kusonsona*.
Plume, *lisako* (ma).
Plumer, *kusesula*.
Plumet, *ngala*.
Faire un pl—, *kuvumba ngala*.
Plupart (la), *bengi*.
La pl— des gens, *bantu bengi*.
Plus, *kukila* ; suivant le sens on traduit aussi *plus* par le négatif.
Plusieurs, *—ngi* : pl— maisons, *masesi engi*.
Pluvier, *ntote* (ban).
Poche, *mufuko* (mi), *tumba*.
Poignarder, *kusopa, kukuka*.
Poignée, *linswe* (ma).
Prendre par poignée, *kusafula*.
Poil, *musisi* (mi), *busako*.
P— follet de barbe, *kitulilo*.
Pilus pubertatis tam viri quam mulieris, *maso*; *maso obe* (insulte).
Poinçon, *musumbo* (mi).
Poing, *lifunzi* (ma), *kinsampilo*.
Donner un coup de p—, *kututu lifunzi*.
Point de côté, *tubali*.
Être sur le p— de, *kusya, kuumina* : il est sur le p— de tomber, *wasya kupona*.
Pointe d'une poutre, *musoro* (mi), *musopo*.
Tailler en p—, *kusongola*.
Se dresser sur la p— des pieds, *kuilunda*.
P— d'une montagne, *nsonge*.
Pois, *kazila*, plur. *tuzila, kalisinda*.

Espèces de pois, *nsepa, musosa.*

Poison, *nsumu* (inv).

P— qu'on met aux flèches, *bulembe.*

P— d'épreuve, *kipume.*

P— pour étourdir les poissons, *vitupa.*

Poisson, *lisabi*, pl. *masabi, kikulu*; espèces principales de poissons : *baraka, biriki, ngeke, zakari, kakobo, likeke, simalenge, nsinga, ngika, mulonge, nkanka, mukolobo, mange*; anguille, *mulombwe.*

Poitrail, *kyubi* (vy).

Poitrinaire, être p—, *kulwala nkola, kalembera.*

Poitrine, *nkulo, kifuba.*

Poivre, *mupilipili* (mi).

Poix, *tuvi twa nkuba.*

Pollen des fleurs, *musinda* (mi).

Pomme, p— de Sodome, *lutuntula* (ma), *lutula.*

P— d'Adam, *kapono, nkolomino.*

P— de terre, *vyumbu vya Bulaya.*

P— cannelle, (annona squamosa), *topetope* (ma).

Pondre, *kubikila.*

Pont, pont indigène suspendu fait en lianes de caoutchouc ou formé d'un arbre mis à travers l'eau, *lusambo.*

Pont maçonné, *kimbalanga* (vi).

Faire un pont en lianes, *kupindika, kulema, kupanga.*

Porc, *kapori* (tu), *ngulube.*

Porc-épic, *kinungu* (vi).

Port, *kilewa* (vi), *ntoto.*

Porte, *mulyango* (mi).

Porte en roseaux, *kiizi, kibi.*

Porte en poteaux, *lipampa.*

Porte de derrière, *kaserero, kapempo.*

Cadre de la porte, *lingwe.*

Bois qui retiennent la porte à l'intérieur, *masekwizyo.*

Bois servant de seuil de la porte, *bulato.*

Poteaux de la porte, *lipumpu* (ma), *mwinzi.*

Porter, *kutwala, kusenda, kutwama.*

Aider à porter, *kuavwa, kukwasya.*

Porter sur le dos, *kupapa.*

Porter sur le bras, *kulela.*

P— sur les épaules, *kunsunsa.*

P— sur la tête, *kuengesera, kuengela.*

Porter un procès à plaider, *kusimika.*

Porter une double charge à deux hommes, *kupinga mpingo.*

Porter qqch. sur la tête sans le retenir, *kuengelela.*

Porteur, *mutwami* (ba).

Poser, *kubika, kuteka.*

P— un fardeau, *kutula.*

P— un vêtement, *kuvula.*

Possédé, *kasesema* (bakas).

Posséder, *kuba na* : il possède une barque, *ali nu bwato.*

P—, reconnaître, *kuiziba, kumana.*

Possible, être p—, *kuvindika* : tout est p— à Dieu, *takuli mulandu usivindika nu Leza.*

Poster, *kubika.*

Pot, *lueso* (pl. *ngeso*), *nnongo.*

Petit p—, *kanweno* (tu).

P— pour contenir l'eau, *katondo* (tu), *mutondo.*

Empiler les p— les uns sur les autres, *kutekela.*

Défaire la pile de p—, *kutekulula.*

P— cassé, *kikango* (vi).

Potage, *musunga* (mi).

Potager, jardin p—, *libala lya maboga.*

Poteau, *lipanda* (ma).

Potier, *mubumbi* (ba).

Pou, *nda* (inv.).

Chercher des p—, *kusola nda.*

Pouce, *kyala* (vy), *kankumwa*

Poudre, *maluti* (inv.).

Poulailler, *kitumpu* (vi).

Poule, *nkoko, kitetela.*

P—, grande espèce, *kapondo.*

Petite p—, *luzeba.*

P— d'eau, *lutebeka, kafurubiti, nkurubindi.*

Poumon, *lisafulwe* (ma).

Poupe, arrière d'une barque, *nsisi, mpinda.*

Pour, dans l'intérêt de..., à l'avantage de... etc., se rend par le v. déterminatif. Il vient d'apporter une poule pour vous, *wakikutwalila nkoko.*

Pourpier, *mutaka* (mi).

Pourquoi, *pantu ki ? Kuntu ki ?* On met aussi le v. au déterminatif suivi de *ki* : Pourquoi avez-vous acheté, *wasitile ki ?*

Pourri, *—bolele* : patape p—, *kyumbu kibolele.*

Pourriture, *vibolele.*

Pourrir, *kubola.*

Commencer à p— (viande), *kutikila.*

Poursuivre, *kulonda, kukonka.*

P— un animal en se baissant, *kubemba, kubenza, kutambala.*

Pourtour, *muzinga* (mi).

Pourvoir, *kuwaminizya.*

Pousse d'une plante, *lutombo* (nt), *munono.*

Casser les p—, *kutombola .*

Pousser, mener devant soi, *kutelela, kutabika, kusemenkezya, kusunkila, kutabinkizya.*

P— au travail, exciter, *kusomesya.*

Germer, bourgeonner, *kumena, kulemuka, kutomba, kusipuka.*

P— qqn en arrière, *kusebeka, kukenka, kusemeka.*

P— une barque dans l'eau, *kusenya.*

P— contre la porte, *kupunka, kupuma.*

P— en parlant de la barde, *kukitulira* : la barbe commence à p—, *tulevu twakitulira.*

P—, faire avancer un peu, *kutinta.*

Poussière, *lufunko* (mf), *lukungu*, *tunkolopiro.*

Poussin, *butindiri*, *kibondo*, *luzeba*, *kituputupu.*

Pouvoir, autorité, *kanwa.*

Avoir la possibilité, *kuvinda*, *kumona.*

P—, *kuti* suivi d'un temps personnel; ne pouvoir pas, *tekuti* suivi du subjonctif.

Précéder, *kutangila.*

Précipice, *luema* (pl. *nhema*), *kaponga*, *luenge*, *mabanga*, *makaka.*

Précipitamment, partir pr—, *kutumba luendo*, *kwenda lumo lumo.*

Précipiter, *kufuntula pansi.*

Aller vite, *kuendesya.*

Précurseur, *mutangizi* (ba).

Préférer, *kufukilila*, *kufinizya.*

Premier, —*a ntanzi*, —*a lutanzi* : chapitre pr—, *mutwe wa lutanzi.*

Être le pr—, *kubamba.*

Premièrement, *ntanzi.*

Premier-né, *liberi* (ma).

Prendre, *kukwata*, *kutwama*, *kupoka*, *kubula.*

Pr— ses effets, ses vivres en secret (un expulsé), *kukobola.*

Pr— le bien d'autrui, *kuiba*, *kutwama vintu ngwana*, *kuamuka.*

Faire pr— un voleur, *kukutilila.*

Pr— qqn de force pour l'amener au chef, *kutantanya.*

Pr— en présence du chef ce qu'il a refusé, *kuipa.*

Pr— secrètement qq. morceaux de viande de la marmite, *kuzyondola*, *kuzondola*

Pr— à pleines mains, *kutipula*, *kukamuna.*

Pr— des oiseaux au piège, *kukwasya toni.*

Pr— furtivement qqch., *kunota*, *kunotola.*

Pr— qqch. secrètement avec l'intention de la rendre, *kukumpula.*

Pr— les grains (*mpeta*) de son adversaire (jeu de *mbao*), *kusoleka busolo.*

Pr— avec des tenailles, *kupantika*, *kumanika.*

Pr— la balle (jeu de *mupira*), *kukunwa.*

Pr— de la terre glaise pétrie pour en façonner des pots, *kukandula.*

Prénom, *lina lya lubatizyo* (nom de baptême).

Préparer, *kuwaminizya.*

Pr— un champ, *kuvundikila libala.*

Pr— un terrain à bâtir, *kusea*, *kuseba kibalo*, *kukulula.*

Pr— le terrain pour un nouveau village, *kusokola musakorwe.*

Pr— un voyage, *kulalila luendo*, *kutemba luendo.*

Pr— un remède superstitieux, *kusula visengo.*

Préposer, être préposé à.... *kuimana.*

Prépuce, *lufono* (mf), *lutotwa*, *butembo*, *lubizi.*

Près, *pepi na*, *pa bwipi na*, *kabera.*

Près de la maison, *pepi na nsesi.*

Prescrire, *kulanda.*

Présence, action d'être présent, *kusangwapo*, *kubako*, *kubamo.*

En présence, *pa kyeni kya* : en votre présence, *pa kyeni kyobe.*

Présent, *mulambu* (mi); faire un présent, *kulambula.*

Être présent, *kusangwapo.*

A présent, *lenu.*

Le présent, *musita wa lenu.*

Présent! Réponse lorqu'on est appelé, *abe! mkwaï.*

Préserver, garantir, *kukinga*, *kupempa.*

Presse, foule, *mulonga wa bantu*, *mabumba a bantu.*

Presser, *kusinsa*, *kutitika.*

Pr— avec la main, *kufina.*

Pr— le travail, *kukuizya*, *kusomesya.*

Se pr—, *kutitikana*, *kutintana.*

Prestidigitation, *bulele.*

Prêt, être p—, disposé, préparé à partir, *kupwa kulalila luendo.*

Prêter, *kupikula* : prêtez-moi deux pesas, *mpikuleko mapesa abili.*

Prêtre, *mupatili* (ba).

Prier, *kusalika*, *kulomba.*

Prière, *kusalika.*

Priser du tabac, *kusunka.*

Prison, *kipepo* (vi), (endroit où il fait froid).

Priver, *kunanhana.*

Être p—, manquer, *kubulwa.*

Problème, *maipuzyo.*

Procès, *mulandu* (mi), *tuebo.*

Intenter un p— à qqn, *kumuletera tuebo.*

Gagner un p—, *kupewa*, *nsambu*, *kubinga.*

Perdre un p—, *kubingwa.*

Prochain, le p—, *mwine* (*bene*).

Mon p—, *mwinane*

Ton p—, *mwinobe.*

Proche, *pepi nu*, *pa bwipi na.*

Procurer, se pr— des étoffes, *kumonka.*

Prodige, *kaswalo* (tu).

Prodigue, enfant pr—, *mwana mubi.*

Prodigalité, *bupe*, *bupani.*

Produire, *kuvyala.*

Professer, avouer, *kuilumba.*

Enseigner, *kufunda*, *kusambizya.*

Profond, —*zikile* : puits p—, *kiina kizikile.*

Prohiber, *kukana.*

Prohibition, *mupamba* (mi), *kikanino.*

Prolonger, *kukokola.*

Promener, *kuenzya.*

Se pr—, *kuenda*, *kutandala.*

Se pr— doucement, *kutomboloka*, *kunyomboloka.*

Se pr— en murmurant des formules magiques, *kusebelela.*

Promettre, *kupinga, kulaya, kulapila.*

Promontoire, *lukomo.*

Prompt, être pr—, *kulenga.*

Prononcer, *kuzimbula, kutela.*

Propager, *kuvyala.*

Propos, faire le ferme pr— de.., *kulapila.*
A tout pr—, *libili libili.*

Proposer, *kulonda, kukumba.*

Propre, net, *—swetere :* étoffe pr—, *nsalu iswetere.*

Propriétaire, *mwine* pl. bene : le pr— de la maison, *mwine nsesi.*

Prosterner (se), *kukelela, kufukama.*

Prostituée, *mukazi wa lusaba.*

Protection, *bupempi.*
Se mettre sous la pr— de qqn, *kuzina.*

Protéger, *kupempa, kulinda.*
P— en servant d'égide, *kukinga.*

Proue, *mupinda* (mi), *mulomo,*

Prouver, *kulangisya, kumonya, kumanya.*

Provenir, *kufuma.*

Provision, *mpao* (inv.), *mpango.*

Proximité, à pr—, *kubera, pa bwipi.*

Pterocarpus tinctorius, *nkula*, on en fait une belle couleur rouge.

Puanteur, *busiko.*

Pubère, elle est pubère, *waponene kisungu.*

Puberté, atteindre l'âge de la p— (fille), *kupona kisungu.*
S'en purifier par une cérémonie, *kokondola kisungu.*

Public, femme publique, *mukazi wa lusaba.*

Publicain, *mufungii* (ba).

Puce, *nda* (inv).
Pullex penetrans, *kampokoto* (tu), *kantolo.*

Pudeur, *busoni, nsoni.*

Puer, *kununka.*

Puiné, *mwara* (bara).

Puis, *kabili, kabili nke.*

Puiser, *kutapa, kutapilizya.*
Puiser dans un vase, *kutapula, kutapulula.*

Puisque, *pantu, kuntu.*

Puissance, autorité, *kanwa, bukulu, mulomo.*
Force, *maka.*

Puits, *katobo* (tu), *kiina, kilindi.*

Punaise domestique, *kipu* (vi).
P— des bois, *kakunandelele* (tu).

Punir, *kufuta.*
Frapper, *kupuma, kuuma.*

Punition, *mfuto* (inv.).

Pur, sans mélange, *sile, vye :* de l'eau pure, *menda sile.*
Non sale, *—swetere.*

Purgatif, *miti ya kunina, miti ya kupala, ya kupambuka.*

Purgatoire, *kisambilo, kikusilo.*

Purger, *kupazya.*

Purifier, laver, *kusamba, kuswezya.*
En frottant, *kusuba, kukusa.*
Se p— de ses premières règles (cérémonie), *kukondola kisungu.*

Purin, *masu.*

Pus, *bufina.*

Pusillaminité, *mwezo, kitino.*

Pustule, *kipute* (vi); pust— qui sortent après la fièvre sur les lèvres, *kipunka*; pust— de la maladie vénérienne, *kaswende.*

Putréfier, *kubozya.*
Se putr—, *kubola.*

Python, serpent, *nsato* (mas), *lisambo.*

Q

Quadragésime, *kwarezima.*

Qualifier, *kuinika.*

Qualité, *musango* (mi).

Quand, adv. *pa* : quand nous mourrons, *patwakafwa.* Quand interrogatif se rend selon le sens par *nsiku ki?* (quel jour?); *koba pi? koba syani?* (quelle heure?) ; *musita ki? mwila ki?* (à quel moment?)

Quantité, ce qui peut être mesuré ou compté : petite quantité, *kanini, litufitufi* ou simplement on met *ka* devant le substantif : petite q— de farine, *bunga kanini, kabunga*; grande q—, *kuvula, —ngi, kutantila* : les vivres sont en grande q— : *vilyo vyavula, vilyo vyatantila, vilyo vili vingi.*

Quarante, *makumi ana.*

Quart de la nuit, *kilo.*

Quasi, *nga, —lingi* : cette parole est q— une injure, *mulandu ozu ulingi lituka.*

Quatorze, *likumi nu ina.*

Quatre, *ina* : q— bananes, *makonde ana.*

Quatre-temps, *misita ina.*

Quatre-vintgs, *makumi mwanda* : nous sommes quatre-vingts, *tuli makumi mwanda.*

Quatre-vingt-dix, *makumi fundi*

Quel se rend par *ki* précédé du subst.: Quel homme? *muntu ki?*

Quelconque, se traduit par *—mo :* prenez un couteau quelconque, *twama muere umo.*

Quelque, adj. ayant le sens de un ou une entre plusieurs ne se traduit pas : q— lion, *nkalamu*; ayant le sens de plusieurs se rend par *—nga* : q— barques sont brisées, *mato anga abuzukile.*

Quelque, adv. dans le sens de combien, à quel point, se rend par *nu* : quel— riche qu'il soit, il mourra, *uli nu mpango ingi, nuye wakafwa.*
Quelquefois, *libili libili, linge linge.*
Quelqu'un, au singulier *—mo*, au plur. *—nge.*
Quel— est venu, *muntu umo wafikile.*
Appelez quelques-uns (hommes), *ubakute bange.*
Qu'en dira-t-on, *milandu ya bantu, milandu sile.*
Querelle, *luburi* (ma), *liẓibo.*
Quereller, *kulwa, kupumana, kupampana.*
Quérir, *kukeba.*
Question, *maipuẓyo.*
Questionner, *kuipuẓya, kukonkobeẓya.*
Quêter, *kulomba.*
Queue, *mukila* (mi).
Q— d'un oiseau, *kiẓuka, kiẓunẓwa.*
Q— d'une pioche, *musuka wa lukasu.*
Faire la q— à une pioche, *kupeta musuka.*
Qui, interrogatif *nani ?* plur, *nabani.*
Quiconque, *muntu, oẓu.*
Q— passera ici, *muntu wakapita koku, oẓu wakapita.*
Quidam, *ntwani.*
Quinine, *kina.*
Quintuple, *lisano.*
Quinze, *likumi nu lisano.*
Quitte, être quitte, *kwapwa.*
Quitter, *kulekera, kutaya.*
Q—, déloger, *kukuka.*
Se dévêtir, *kuvula.*
S'en aller, *kubuka.*
Quoi, quelle chose, *kantu ki ? Kuntu ki ?*
Quoi, interjection. *Ema !*
Quoique, *nandi ni.*
Il est couché quoi qu'il ne soit pas malade, *wasendama nandi ni ukomene.*
Quotidien, *a nsiku ẓ yonse.*
Donnez-nous notre pain q—, *utupe vilyo vyetu vya nsiku ẓyonse.*

R

Rabais, *bukefyo.*
Rabaisser, mettre plus bas, *kukosya.*
Diminuer le prix, *kukefya.*
Rabêtir, *kutumfya.*
Rable, *kakolobwa* (tu), *mpampa.*
Rabonnir, *kuwamya.*
Rabot, *kiengulo* (vi).
Raboter, *kuengula.*
Raboteux, chemin raboteux, *ngila ya vitunturu.*
Raccommoder, rac— des étoffes, *kuungiliẓ ya.*
Rac— un panier troué, *kusakilila.*
Raccourcir, *kuipifya, kukefya.*
Se rac—, *kufumpa, kufwampa.*
Raccrocher, *kukabekelela, kusamikilila.*
Race, tribu, *mukoa* (mi).
Rachat, *bupikulo* (ma).
Racheter, *kupikula, kulubula.*
Rachis, épine dorsale, *mubambu* (mi).
Axe central de l'épi de maïs, *kisyeba* (vi), *kisyungu, museba.*
Racine, rampante de plante, *musila* (mi).
R— d'arachides, *lisensere lya mbalala.*
R— en terre, *miẓi, musila.*
R— de dent, *kiningini.*
R—, souche d'un arbre, *kisinte.*
Racler, *kukolola.*
Raconter, *kubanga, kulanda.*
Radier, rayonner (soleil), *kukenkema.*
Radoter, *kubangilila.*
Raffermir, *kukomya.*
Raffoler, *kutemwesya,*
Rafler, *kusampa.*
Rafraîchir, *kutalaẓya nu menda.*
Ragrandir, *kusonsera.*
Raide, dur, *– umine.*
Raideur des membres, *kikomo* (vi), *kifungaraẓi.*
Raidir, *kuumya.*
Se r—, *kuumina.*
Railler, *kusekela.*
Raison, faculté qui distingue l'homme de la bête, *mmano, malangu.*
Droit, justice, *nsambu* : avoir r— dans un procès, *kubinga, kupewa nsambu.*
Sans raison, *sile, vye.*
Il a agi ainsi sans raison, *wakitile sile evyo.*
Raisonner, *kulangakana,*
Rajuster, *kuwaminiẓya.*
Ralentir, *kutekanya pa luendo, kukefya lubiro.*
Râle, *minkonono.*
Râler, *kuforoma, kukonona.*
Rallier, *kukolonganya.*
Rallonger, *kulefya.*
Rallumer, *kulemya.*
Ramasser, *kutola, kubunga, kuanuna, kuanẓula.*
R— des balayures, *kuẓola, kukola.*
R— des arachides, *kusolela* (*mbalala*).
R— le menu bois, *kutoleleẓya tusala.*
Rame, *muobo* (mi), *likafi.*
R—, branche pour supporter une plante, *kikilili.*
Ramener, *kubweẓya, kualulula.*
R— au bon chemin, *kulubula.*
Ramer, avec l'aviron, *kuoba. kusoẓa.*
R— des haricots, *kubika vikilili.*
Rameur, *musoẓi* (ba), *mobi.*
Ramier, pigeon sauvage, *lombe* pl. *balombe.*
Ramolir, *kunasya.*

Ramper, (bête) *kusulumuka.*
R— furtivement pour surprendre une bête, *kubemba, kubenza, kutambala.*
R— (une liane) *kutambalala, kutambilila.*
Ramure, *misambo.*
Rancher, *mutamba* (mi).
Rancir, *kununka, kutikila.*
Rancune, *miponto.*
Porter r—, *kuponta, kupanga, kukamba.*
Rang, *mulongo* (mi).
Se mettre en rang, *kutantama, kuimana lubanga, kuimina ndandanda.*
Ranimer, *kukomya, kukosya.*
Rapatrier, *kubwezya kwakwe.*
Rapetisser, *kuipifya, kukefya.*
Rapiécer, *kubila pila.*
Rapine, *luibo* (nh).
Rapiner, *kuiba.*
Rappeler, faire revenir, *kukuta.*
Faire ressouvenir, *kulangulusya, kalangakanya.*
R— à la vie, ressusciter, *kuzyula.*
Se r—, *kulanguluka, kulangakana, kuibusya.*
Rapport, faire des r— *kubanga.*
Être en r—, reproduire, *kuvyala.*
Rapporter, *kubanga.*
R— d'un lieu, *kubwezya.*
Rapprocher, *kupalamika, kusyenya.*
R— un objet trop éloigné pour le prendre, *kusonkola, kutunda, kuobola.*
Rarement, *limo limo, te nsiku zyonse.*
Raser, *kutebula, kubea, kutenda.*
Rasoir, *kabeo* (tu), *katendo, kyengo* (ayant le tranchant dans le sens de la largeur).
Rassasier, *kuikusya.*
Se r—, *kuikuta.*
Rassembler, *kukolonganya, kukongelela, kubungila.*
Se r—, *kukolongana, kupwila* : rassemblez-vous, *pwileni bonse.*
Rassénérer, r— le temps, *kukamuka, kuputanka, kukya* : le temps se r—, *bwakamuka. makumbi aputanka, bwakya.*
Rassurer, *kutalazya, kuswapizya.*
Rat, *mpuku*, plur. *bampuku.*
Gros r— des maisons, *ntumbu, nsengere* (*ericetomys Gambiensis*).
R— musqué, *kafungo.*
R— des roseaux, *nsenzi.*
Autres espèces : *lisambi, kampingi, kisoso, nsonto, kantondi.*
Ratatiner, se r—, *kufwampa, kufumpa.*
Rater, *kufumpa.*
Ratifier, *kuitabila.*
Rattraper, *kukwatila, kusangila.*
Rauque, voix r—, *lizwi likalikile,*

Ravager, *kubifya, kuvizya.*
Ravin, *kiponga* (vi), *mulumbwe.*
Ravir, *kusampa, kutapa.*
Raviver le feu, *kukazezya muliro.*
Rayon de soleil, *mike.*
R— de cire, *lipa lya buki.*
R— de guêpe, *kizanzo, kisapa kya matembo.*
R— de termites, *busopa.*
Rayonner, briller, *kukenkema.*
Razzia, faire une r—, *kukunga.*
Réaliser, se r—, *kukumana.*
Réalité, en r—, *kumbo.*
Réapparaître, objet perdu, *kumonekela, kusokoloka, kufyuka, kufisuka.*
Rebondir, *kutontoka, kutanuka.*
Rebondissement, *kibwelezi* (vi).
Rebord d'un haut fourneau, *musombo* (mi).
R— d'une toiture indigène, *kunkula.*
Faire le r— d'une maison ronde (*musonge*), *kubanga kunkula.*
Récalcitrer, *kukana.*
Récéler, *kufika.*
Récemment, *lenu, nsiku ezyo, te kale.*
Recenser, *kubala, kupenda bantu.*
Recevoir, *kupewa, kupanwa, kupokelela, kuamukila.*
Rec— qqch. avec les deux mains par reconnaissance, *kusakatila.*
Réchauffer (le soleil à sa première apparition), *koba kasansamuna.*
Recherche, enquête, *kukonkobezya, kuvula.*
Réciter une série de..., *kupenda, kuzimbula, kutela.*
Réclamer, *kumulubwila.*
Récolter le maïs, *kuzombola, kutyona, kukopola.*
Réc— l'éleusine, *kusepa.*
Réc— des arachides, *kufuka.*
Recommencer, *kubambilila.*
Récompense, *kilambu* (vi).
Récompenser, *kulambula.*
Réconcilier, Se réc—, *kupwana, kupatana.*
Reconnaître qqn, *kuinika* ; admettre, *kuitabila* ; avouer, *kuilumba* ; ne pas se rec—, *kulubana.*
Recoudre, *kubililila.*
Recourber, *kupeta* ; se rec—, *kupetama, kukontana, kusinga.*
Recouvrir, *kuvimbilila.*
Récréer, se réc—, *kusapa, kusekelela, kuangala.*
Récrire, *kuandikilila, kulembelela.*
Recroître, *kukulilila.*
Rectifier, rendre droit, *kulungika, kulolosya.*
Recueillir, ramasser, *kutola, kukununa.*
Recuire, *kuelekulula, kuipikulula.*
Recuire un pot qui n'est pas assez cuit, *kusungula, kukosya lueso.*
Reculer, *kwenda kimfwemfwe, kuya kimfutya, numa.*

Reculons, (à) *kimfwemfwe, kimfutya, numa.*
Récuser, *kutana,*
Redemander, *kulombolola, kulondolola.*
Redescendre, *kukokola.*
Rédempteur, *mupikuzi* (ba).
Redire, *kuaninina, kuandilila, kubwilila.*
Redoubler, (les coups de tonnerre), *kukolera* : les coups de tonnerre redoublent, *kimpenimpeni kyakolera.*
Redouter, *kutina.*
Être red—, *kupunda.*
Redresser un bâton plié, *kupindulula, kutingulula, kupetula.*
Red— ce qui est incliné, *kufwinuna, kufwinamuna.*
R— une houe courbée, *kukonkontolola lukasu.*
Se r—, *kufwinamuka.*
Réduire, diminuer, *kukefya.*
Raccourcir, *kuipifya.*
Réd— en esclavage, *kukunga.*
Réellement, *kumbi, ni kine.*
Réfléchir, *kulanguluka, kulangakana, kukungumana.*
Reforger, *kufulula, kutilila.*
Réfractaire, être réf—, *kuba nu mukaiza.*
Refrogner, refr— le visage, *kukonya kanwa.*
Refroidir, se ref—, *kutalala.*
Réfugier, se réf—, *kubutukila.*
Refuser, *kukana, kusula.*
R— la nourriture parce qu'il y en a trop peu, *kuzila.*
R—, ne pas accorder, *kutana, kuima.*
R— sans motif, *kupulula* : tu me refuses sans motif, *wampulula sile.*
Regarder, *kukenta, kulola.*
R— de travers, *kuzibuluka.*
R— en arrière, *kukebuka, kutumbulula mutwe.*
R— au loin, *kutamba, kutonakezya.*
R— furtivement, *kusunukila, kulengela.*
R— fixement, *kuzyongola.*
R— en haut, *kulyangala, kupwalala, kupungalala, kupunama.*
R— comme, prendre pour, se rend souvent par le v. causatif : r— comme un imbécile, *kutumfya.* Il le regarde comme un fou, *wamusangula kiwerewere.*
Régime, de bananes, *mulamba* (mi), *muso, kiso.*
Régir, *kuinamina, kubakilila, kumuta.*
Régisseur, *lilumba* (ma), *kilola.*
Règle, avoir ses premières règles, *kupona kisungu.* S'en purifier par une cérémonie, *kukondola kisungu.*
Régler, *kuwaminizya.*
Régner, *kubakilila, kuimanina,*
Regorger, déborder, *kuizula.*
Avoir en abondance, *kuvulisya.*
Regretter, *kusambokela, kukyulila.*
Rein, *lufyo* (ma), *kitungu.*
Reine, *musano* (ba), *nhina mfumu.*
Réitérer, *kulandilila, kuaninina, kulanda libili*
Rejaillir, *kusabuka.*
Rejeter, *kupoza, kukana.*
Réjouir (se), *kutemwa, kusangalala, kumaminwa.*
Se r— lorsque qqn revient d'un long voyage, *kumekela.*
Réjouissance, *masangalalo.*
Rejoindre, unir, *kulunda, kulunga.*
Aller trouver qqn, *kusanga.*
Relâcher, détendre, *kutontola, kukakula, kufimbula, kukanuna buta.*
R— une corde, *kutompolola.*
Relever, retrousser ses habits, *kupimpa, kufunina nsalu, kufuza.*
R— ce qu'on porte sur le dos, *kusunsa* : la mère relève son enfant sur le dos, *nhina wamusunsa mwana wakwe.*
R— un homme couché sur le dos, *kusenamuna.*
Se r— lorsqu'on est couché sur le dos, *kusenamuka, kufupama.*
Relater, *kubanga.*
Relayer, se r— au travail, *kupikulana.*
Relier, *kukakilila.*
Reluire, *kukenkema.*
Remarquer, *kukenta, kulabukila, kuibusya* : cet homme remarque tout, *muntu ozu wakenta vintu vyonse.*
Remblayer, *kuzika.*
Remède, *miti* (inv.).
Remémorer, *kulangulusya.*
Remener, *kukwezya.*
Remercier, *kukerera, kukukwila, kutaisya.*
Remettre, mettre de nouveau en place, *kubwezya.*
R— à plus tard, *kukokola.*
R— les péchés, *kufumya mazambi.*
Rémission des péchés, *kufumibwa vibi, mazambi.*
Remords, *buimba.*
Avoir des r—, *kuima.*
Remoudre, *kukonkonta tusense.*
Rempart, *mpembwe* (inv.).
R— des champs contre les bêtes, *lusako* (ns).
Remplaçant, qui tient lieu de chef, *kilolo.*
Le r— du maître, *kilolo kya likolo.*
Remplir, *—izuzi.*
Remplir, *kuizuzya.*
R— un trou, *kukumana.*
Dieu remplit tout de sa présence, *Leza ukomene ponse.*
Remporter, r— ce qu'on avait apporté, *kubwezya.*
R— une victoire, *kubinga, kuanda.*
Remuer, *kutensya, kusukunsya, kuzungya.*

R— la pâte à manger, *kusinda, kukondenkanya bwari.*
R— du *bwari* clair, non épais, *kuazya, kukumbawila, kukumbula musonga.*
R— les herbes (un chat, rat, serpent), *kusosola, kusakanya.*
Se r—, *kutenta, kututuma.*
Renard, *mumbwe* (mi), *nkusa.*
Espèce particulière, *nzenzekala.*
Rencontrer, *kusanga mu ngila, kukuminkana, kusakana.*
Ne pas se r—, *kupusana.*
Rencontre, aller à la r—, *kusenseka, kusenserera.*
Rendre, *kubwezya, kulubula.*
Se r— chez qqn, *kulapuka, kulapukila.*
R—, vomir, *kuluka.*
Renflement, nœud d'un arbre, *kipopo* (vi), *kifundo.*
Renier, *kukanya.*
Renifler, *kununsizyu, kusunka.*
Renouer, *kukanya.*
Renouveler un toit, *kuvimbilila.*
Rentrer qqch. qui est dehors, *kuingizya, kusunkizya.*
Renseigner, indiquer, *kulangisya, kumonya.*
Renverse, à la r—, *kamazya, kasagara, kansenya.*
Renverser, r— un homme, *kuteneka, kuseneka, kulapula, kufulika.*
R— un tas, *kuburungika, kulongolola.*
R— un pot d'eau, *kuitila.*
R—, abattre, *kuponya, kuwisya.*
Renvoyer, *kubwezya, kutumuna.*
Chasser, *kutamfya, kubutusya.*
Repaître, manger, *kula, kuipakizya, kuikuta.*
Répandre, verser, *kuitila, kupongola.*
R— des larmes, *kukulusya mensozi.*
R— peu à peu de la farine dans l'eau bouillante pour faire la pâte (*bwari*), *kupupila bunga, kuungila.*
Reparaître, *kubweta;* r— (lune), *kutentama;* la lune reparaît, il y a nouvelle lune, *mwezi wate-ntama.*
Réparer, remettre en bon état, *kuwaminizya.*
Repas, *vilyo, vyakulya.*
Repentir (se), *kupapata, kuilambilizya.*
Répéter, *kusakulula milandu, kuibulula;* toujours il se répète, *nsiku zyonse wasakulula milandu iwalandile kale.*
Repiquer, transplanter, *kubyalulula, kuimba luipa.*
R— des jeunes plants de tabacs, *kubyalulula bubende.*
Repli de la peau, *mifwambo, mikakano.*
Replier les jambes en arrière, *kuvunga, kukona maulu.*
Répondre, *kupingula, kuitabila.*
Rép— à un chant, *kuita luimbo, kuzumya.*

Reporter, *kubwezya.*
Reposer, prendre du repos, *kutuzya, kutuzizya, kuzikya, kupemuna.*
Repousser, *kusemeka, kukanka, kusunkilizya.*
Rep— une demande, *kutana.*
Reprendre, *kukwatilila;* r— réprimander, *kukalipila, kukankila.*
Réprimander, *kukalipila, kukalukila*
Réprimer, *kukinga,*
Reprocher, *kutuka, kukena.*
Reproduire, *kuvyala;* rep— imiter, *kulingwisya, kuenekezya.*
Réprouver, *kusula, kukana.*
Je réprouve votre action, *nasula viwakitile,*
Répudier, se rép—, *kukosana, kukanana.*
Réputation, perdre la rép— de qqn, *kuala, kualazya.*
Réserve, restriction, retenue, *kafiso, bukonto.*
Mettre en rés—, *kuteka.*
Mettre qqch. en réserve derrière une poutre, *kusomeka.*
Mettre en rés— des semences, *kubuta mbuto.*
Résidu d'arachides dont on a fait de l'huile, *masimu, masyuta.*
R— en général, *makamino, makapa.*
R— de la bière indigène (*bwarwa*), *masipo.*
Résigner, abandonner en faveur de qqn, *kulekelela.*
Se r—, *kuitabila.*
Résine, *butomvu.*
Résister, ne pas céder, *kuanzya, kukamisya.*
Résolument, *kwine, nu maka.*
Résonnement, *muzongomena* (mi).
Résolution, prendre la r—, *kulapila.*
Résoudre (se), fondre, *kusunguluka, kuenguluka.*
Le sel se résoud dans l'eau, *mukele wasunguluka mu menda.*
Respecter, *kukindika* : respecte ton père et ta mère, *kindika so nu noko.*
Respirer, *kupema.*
R— péniblement, *kusemena.*
Resplendir, *kukenkema.*
Ressembler, se r—, *kupalana, kulingana.*
Dieu dit : créons l'homme afin qu'il nous ressemble, *Leza walanda : tabumbe muntu atupalile.*
Ressemer, *kubyalula.*
Ressentir, *kumona, kuumvwa.*
Ressesser, *kufimbisya.*
Ressort d'un piège, *mupeto* (mi), *kiso.*
Ressouvenir (se), *kulangakana, kulanguluka.*
Ressusciter (v. act.), *kuzyula.*
R— (v. n.), *kuzyuka:* il est ressuscité le troisième jour, *wazyukile nsiku ya butatu.*
Reste, *mpuzyo* (inv.).
Vingt et un reste, *makumi abili nu mpuzyo.*

Il y a un reste de farine, *bunga buli litufitufi, litungi.*
Rester, *kusyala.*
Faire r—, *kusyalika.*
Demeurer, *kuikala.*
R— à la maison, *kuzikya.*
Rester debout, *kuimana.*
Rester longtemps, *kukokola.*
Restituer, *kubwezya, kulubula.*
Résurrection, *kuzyuka.*
Rétablir, se r—, *kutuka, kukoma, kukosa.*
Retardataire, *mukokozi.*
Retarder, *kukokola..*
Retendre, r—un arc, *kulema buta.*
Retendre un piége, *kutea lukose.*
Retenir, r— injustement, *kutana vintu ngwana, kukwatila vintu ngwana, kuima.*
Retentir, donner un écho, *kuzungumuna.*
Gronder (le tonnerre), *kuburuma.*
Retirer, *kufumya.*
Se retirer, s'éloigner, *kutela*: retire-toi, *telako! senkako.*
R— un pot du feu, *kutentula.*
Retour, *lubwezya* (mb).
R—d'un objet lancé contre un obstacle, *kibwelezi.*
Retourner, *kupilibula.*
Aller de nouveau, *kubwela.*
Renverser, *kualula.*
Ret— immédiatement *kubweleluka.*
Ret— la paupière, *kusukwila, kukonona, kukinuna.*
Se ret—, *kukebuka, kupilibuka, kusenuka.*
Retrancher, *kukefya.*
Ret— les parts, *kukengezya.*
Retrécir (se), en se ridant, *kufwampa, kufumpa, kuikona.*
Retrousser, ret— les habits, *kupimpa, kufunina nsalu.*
Retrouver, *kusanga, kukominkana, kukuumana.*
Se ret—, se rencontrer, *kusakana.*
Ne pas se ret—, se rencontrer, *kupusana.*
Rets, filet, *bukila* (ma).
Reunion, lieu de r—, *nsaka.*
Assemblée, *libumba* (ma), *mulongo.*
Réunir, *kukolonganya, kusakanya, kuuminkanya, kupwila.*
Se r—, *kukolongana, kusakana, kukubinkana.*
R— des objets dispersés, *kukuulila, kukongelela.*
Réussir, r— bien, avoir bon résultat, *kusyuka.*
R— mal, avoir malchance, *kusyama.*
Revanche, prendre sa r—, *kumulila.*
Rêve, *kiloto, kalo*, plur. *tulo.*
Réveiller, *kubusya, kulabusya, kuimya.*
Se rév—, *kubuka, kulabuka, kuima.*
Révéler, *kufyula.*
Rév— des choses honteuses pour diffamer qqn, *kuala.*
Revenant, *kiwa.*
Revendre, *kusitilila.*
Revenir, *kubwela.*
Rev— à la mémoire, *kulanguluka.*
Rev— à tant, coûter, *kusitwa.*
Rev—, guérir, *kukoma, kukosa.*
Rev— sur des histoires anciennes, *kusakulula milanduya kale.*
Rev— dans son ancienne demeure, *kutebelela.*
Rev— à soi lorsqu'on a été évanoui, *kututubuka, kutuntumuka.*
Rêver, r— sans parler, *kulota.*
R— et parler, *kuzozota, kuzazata.*
Révérer, *kukindika.*
Revers, de la main, *kizanza* (vi), *lukonde.*
Frapper du revers de la main, *kupobola kizanza.*
Revers du genou, *ntebuntebu.*
Revêtir, *kuvwika.*
Se r—, *kuvwala.*
Rêveur, *muntu wa bumbi.*
Revolte, faire une r—, *kupulungana.*
Revivre, *kuzyuka.*
Faire r—, *kuzyula.*
Revoir, au revoir, *ilalike*, on répond, *eyo mwa.*
Examiner, *kulabulika.*
Revomir, *kuluka.*
Rhinocéros, *kipembele* (vi).
Rhumatisme, au poignet, *mbawa, ntongolo.*
Rhume, *kakololo* (tu).
Riche, *musambasi, muntu wa mpango, wa bumoni.*
Richesse, *bumoni, mpango.*
Ricin, *muono* (mi), *mutondo.*
Ride, pli de la peau par suite de la vieillesse, *mufwampo* (mi), *mukakano.*
Rideau, natte remplaçant des rideaux au lit, *mukingo* (mi), *kipempe.*
Rider, *kufwampa.*
Ridiculiser, *kusekela.*
Rien, quelque chose: ce n'est rien, *tapali, takuli, tamuli kantu.*
Pour rien, gratuitement, *sile, vye*: travail pour rien, *mulimo wa sile.*
Cela ne fait rien, *te kantu, takuli kantu.*
Rigidité, *malokera, bukose.*
Rigole, petit canal, *munkorombwa, munkorongwa.*
Rigueur, *bukali.*
Rincer, *kusamba.*
Se r— la bouche, *kusukusa.*
R— un pot, *kusunkanya.*
Rire, *kuseka.*
Rivage, *musenga* (mi), *kiringi.*
Rivaliser, *kuanzyanya.*
Rive, *musenga, kiringi.*

Rive opposée, *ku bwala, ku isirya.*
Rivière, *mweʒi* (mi), *mumana.*
Rixe, *luburi* (ma), *liʒibo.*
Riz, *mupunga.*
Robuste, être r—, *kupama, kukoma, kukosa, kupambana.*
Rocher, *libwe*, plur. *mabwe.*
Rôder, *kuʒunguruka.*
Rogner, couper, *kukesa, kuketa*; tailler, *kubaza*; diminuer, *kukefya.*
Rompre, *kutaba*; r— ses liens, *kuikutula*; r- une corde en tirant, *kuputula*; r— les rangs, *kutantamuna*; r— en pièces, *kusansa, kuteta*; se r—, *kuputuka, kukeseka.*
Ronce, *muunga* (mi).
Rond, cercle, *kiʒingo* (vi).
Rondelle de feuillage, d'herbe ou d'étoffe qu'on place sur la tête pour porter des charges, *ngana* (inv.), *nkata.*
Rondin, bois à brûler, *nkuni* (inv.); bâton, *kamama.*
Ronflement, *kikoromo* (vi), *minkonono.*
Ronfler, *kukoroma, kufofoma.*
Ronger, *kukunwina, kupulwila, kusyola, kuuʒa.*
R— des os, *kukokota makuʒa.*
R— ses rives, (rivière), *kufukula.*
Roseau, *litete*, (ma); espèce tendre dont on fait des paniers, *masa, masanʒa.*
Attacher des roseaux pour faire un mur, une toiture, *kukangala.*
Roseau pour aspirer la bière indigène (*bwarwa*), *mufwemfwe* (mi), *museke.*
Rosée, *lume, kime.*
Rot, *ntwi* (inv.) *kibeo, kibyolo, kafitu.*
Roter, *kubea ntwi.*
Rotir, *kukalanga, kuipika.*
Rotule, *mpande* (inv.).
Roucouler, *kubukwila.*
Rouge, *—kasikile, —kasi* : étoffe rouge, *nsalu ikasikile.*
Être r—, *kukasika, kukasima.*
Teinture r— qu'on frotte sur les paniers, *lengalenga.*
Teinture r— faite de l'arbre « mnkula » (pteracarpus tinctorius) qu'on met sur le corps et sur les cheveux, *nkula.*
Frotter le corps de cette teinture, *kusubila nkula.*
Terre rouge, *musili.*
Rougeole, *ntete kabangwa.*
Rougir, *kukasikya, kukasimya*; rougir un pot neuf au feu pour le rendre imperméable, *kusingula lueso.*
Rouille, *kikongorwe.*
Rouleau de tabac, *lipopo* (ma); faire le rouleau de tabac, *kupopa.*
Rouleau de cordes, *kipolokoso.*
Rouler, faire avancer en tournant, *kubungurusya, kuburunkunsya.*
R— dans la poussière, *kufukuta.*
Se rouler de côté et d'autre lorsqu'on est couché, *kufuluka.*
Route, *ngila* (inv.), *musebo.*
Rouvrir, *kukakulula.*
R— une plaie, *kukontenenka.*
Rude, au toucher, *—umine.*
Pénible, *—kolere.*
Travail rude, *mulimo ukolere.*
Rude, sévère, *—sasile.*
Rue, *ngila* (inv.), *musebo.*
Ruer, *kupanta.*
Rugir, (vent, lion), *kuburuma.*
Ruine, village en ruine et abandonné, *kiborya* (vi), *matongo, masoka, kisala.*
Être en ruine, *kuwa.*
Tomber en r—, *kubumbuluka, kupomoka.*
Ruiner, abattre, *kututa.*
Ravager, *kuviʒya.*
Déterminer la perte, *kuonona, kubifya, kuonaula, kubunʒya,*
Ruisseau, *kaeʒi* (tu), *kamana, kamumana,*
Ruisseler de sueur, *kusulwila masulwilo, mabe.*
Rupture, fracture, *kutobeka.*
Déchirure, *kuʒabuka.*
Ruse, *bukengeʒi.*
Rusé, *mukengeʒi* (ba), *ukengele.*
Etre rusé, *kukengela.*

S

Sa, adj. pos., *—akwe*: sa houe, *lukasu lwakwe.*
Sable, *musenga* (mi).
Sabot de quadrupède, *lubondo* (ma).
Sabre, *lupiru* (m).
Sac, *ntumba* (inv.), *mufuko.*
Sacerdoce, *bupatilisyo.*
Sacrement, *sakalamenta.*
Sacrifice, *kielelo* (vi), *kupupo.*
S— de la messe, *mulambu wa misa.*
Sacrifier, *kuelela, kupupa, kupepereʒya, kupala, kulambula.*
Sage, être s—, en parlant d'un enfant, *kukulilila*: cet enfant est sage, se conduit bien, *oʒu mwana wakulilila.*
Sage-femme, *muvyaʒyo* (ba).
Saigner, *kufumya milopa.*
Sain, de bonne constitution, *—komene, —kosere* : un homme sain, *muntu ukomene.*
Saint, *—takatile* : S— Pierre, *Petero utakatile.*
Les s—, *batakatile.*

Saisir, prendre brusquement, *kukwata*, *kusompola*, *kuikata*.
Saison sèche, *luzuba*, *bukamu*, *kuanhanha*.
Petite s— sèche, *kilala*, *kipwa*.
S— de pluie, *mainza* (inv.).
Commencement de la s— de pluie, *muloboko*.
Milieu de la s— de pluie, *buzoyo*.
Fin de la s— de pluie, *luanha*.
Sale, *-fitile* : étoffe sale, *nsalu ifitile*.
Saler, *kulungilila*, *kulungila*.
Saleté, *bufitilila*, *busali*.
S— des yeux, *bukele*.
S— des oreilles, *bumpokoto*.
S— d'une plaie, pus, *bufina* (inv.).
S— morale, *bubipire*.
Salir, *kufisya*.
Salive, *mate* (inv.).
Saluer, *kuimuna*, *kupozya*.
S— en s'agenouillant et en frappant des mains, *kukonkonsya*, *kukelela*.
Sang, *mulopa* (mi).
Sanglier, *kapori*, *ngurube*, *nseba*.
Sangsue, *munsundo* (mi).
Sanie, *bufina*.
Sans, se traduit par le négatif : il est sans ami, *tali nu bamasimba*.
Santé, *bukome*, *mpola*.
Sarcler, *kusekula*, *kukungula*.
Satan, *Setani* plur. *Basetani*.
Satisfaction, expiation, *mfuto* (inv.).
Satisfaire, *kulisya bwino*, *kutemenwa*.
Saturer, *kuikusya*.
Sauce, *muto* (mi).
Saucissonnier, *muvungurume* (mi).
Sauf, excepté, *inga*, *inzi* : tous sauf deux, *bonse inga babili*
Saumâtre, *-sonsere* : eau saumâtre, *menda asonsere*.
Saupoudrer, *kupupila*.
Sauter, *kukiluka*, *kukisuka*.
S— hors de l'eau (poisson), *kutubula*.
Omettre, *kulekera*.
Sauterelle, *likanta* (ma).
Criquet de s—, *lumbutu*, *kimbutu*.
Espèces de s—, : *luswenka* (verte comestible), *kizenga*, *kipase*.
Sauvage (adj.), des bois, *—a mwitu* : fruit s—, *kasabu ka mwitu*.
S—, farouche, *—sasile*.
S—, inculte, *—a kisonso*.
S—, non civilisé, *—a kisenzi*.
Sauver, *kupususya*, *kupikula*.
S— qqn d'un mauvais pas, délivrer d'un danger, *kupanzya*.
S— un objet du feu, *kusampulula*.
Se s—, s'enfuir, *kubutuka*, *kubomboka*, *kufyuka*.
Se s— subitement, *kulenkana*.
Faire son salut, *kupusuka*.
Sauveur, *mupikuzi* (ba), *mupikuli*, *mupususi*.
Savant, *muntu wa mmano*.
Savoir, *kumana*, *kuiziba*, *kuumvwa*.
Savon, *kifwebe* (s— noir indigène fait avec de l'huile et de la soude). On lave aussi le linge avec la racine *kasobololo* et le fruit *mutangalimba*.
Scandaliser, *kutwala ku vibipire*, *kubifya*, *kusambilizya vibi*.
Scie, *musemeno* (mi), *kisakula*, *nkuzo*, *mfukulo*.
Sciemment, *nu bufwe* : je l'ai fait s—, *nakitile nu bufwe*.
Scier, *kupasula*.
Scieur, *fundi wa kupasula mbao*.
Scissure, *mulale* (mi).
Scolopendre, *lusambani* (n), *kitambani*.
Scorie, *malamba*.
Scorpion, *kamina* (tu).
Scruter, *kukentesya*.
Sec, *—umine* : bois sec, *nkuni iumine*.
Être s— (la peau), *kukamba*.
Sécher, *kuumya*.
Se s—, *kuuma*, *kukama*.
Sécheresse, saison sèche, *bukamu*, *luzuba*.
Seconder, *kuavwa*, *kukwasya*.
Secouer, *kutensya*, *kuzungya*.
S— un pot, *kusukunta*.
S— un van, *kuseba*, *kuzunhanya lusere*.
S— les bras en marchant, *kuikusa maboko*.
S— un morceau de viande pour en détacher une partie (chien), *kuzanzamuna*.
S— la tête en signe de dédain, de négation, de moquerie, *kupukumya mutwe*.
S— une étoffe, *kukunkuta*.
S— la poussière de ses pieds, *kusyesyeta lufunko luli ku maulu*.
Secourir, *kukwasya*, *kuavwa*.
Secours, appeler au secours dans une guerre, *kuloba*, *kukupa bukali*.
Secousse, *kitensi* (vi.).
Secret, lieu secret, *lifiso*, *kafiso*.
Secrétion, *bufina*.
S— chez les antilopes, *bupomo*.
Seditieux, *mupulunhani* (ba).
Séducteur, *mubembuzi* (ba).
Séduire une jeune fille, *kutekulula bupungwe*.
S— une femme, *kubembula*, *kutombela*
Tromper, *kubepa*.
Sein, poitrine, *kifuba* (vi), *nkulo*.
Mamelle, *libere* (ma).
Ventre, *livumo* (ma).
Seine, filet, *nsenga* (inv.), *kilele*.
Seize, *likumi nu mutanda*.

Séjourner, *kuikala*.
Sel, *mukele* (mi).
Paquet de sel, *liko lya mukele*.
Faire du sel par évaporation, *kuzenga mukele*.
Selle pour âne, *kipapa* (vi).
Evacuation, *tuvi* (inv.).
Aller à la s—, *kunina*.
Semaine, *lyuma*.
Semblable, *—linhene*.
Etre s—, *kulinhana*.
Rendre s—, *kulinhanya*.
Semblant, apparence, *kamoneko* (tu).
Sembler, *kumoneka*.
Semen virile, *malume*, *butoko*.
Semence, *mbuto*, *mbezu*.
Mettre en réserve la s—, *kuziba mbuto*.
Semer, *kubyala*.
S—, en répandant, *kupala*, *kutanda*.
S— en déposant la graine dans un trou, *kukomena*.
S— des haricots, *kukomena malemba*.
Sénile, *—a bukote*.
Sénilité, *bukote*
Sens, signification, *kalubulwilo* (tu).
Sensément, *nu mmano*.
Sentier, *ngila* (inv.), *nzila*.
Petit s—, *kasansaila* (tu), *kaila*, *kazila*.
Sentir, *kumona*.
Exhaler une odeur, *kununka*.
S— bon, *kununka kavumba*.
S— mauvais, *kununka busiko*.
Commencer à s— mauvais, *kutukila*, *kufuka*.
Séparation faite de nattes, *mukingo* (mi), *bupempe*.
Séparer, mettre à part, *kulundulula*, *kulekenkanya*.
Décoller, *kulamuna*.
Se s—, divorcer, *kukosana*, *kukanana*.
Sept, *kiloba*, *kinelubali*.
Septante, *makumi kiloba*.
Septembre, *kabelezi*, *kapepo*.
Sépulcre, *kilibu* (vi), *kilindili*.
Serein, devenir s— (le temps), *kukamuka*, *kukya* : le temps devient s—, *makumbi aputauka*.
Serment, *kilapo* (vi).
Serpent, *nzoka* (ba).
Espèces de s— : *kalunga lwani lwani* (s— vert), *ngozye*, *nsato*, *mpili*, *lifolo*.
S— cracheur, *mufi*.
S— céraste, très dangereux, *nhumvwilila*.
S— Pélias, *muibu* (mi).
Serrer, *kufyenta*, *kutintisya*, *kufimba*.
S— en tirant, *kukula*.
S— une pioche dans son manche, *kusakazila lukasu*.
S— une corde pour mesurer, *kutantika*, *kupantika*.
S— les habits, *kuvwisya*.
S— en rapprochant peu à peu, *kutintila*.
S— la corde d'un arc, *kukana*, *kulema luando*.
Être s—, être à l'étroit, *kutintana*.
Serval, *libalabala* plur. *balibalabala* ou *mabalabala*.
Service, être en s—, *kubombela mulimo*.
Rendre s—, *kuavwa*, *kukwasya*.
Servir, *kubombela*.
S— la messe, *kuitabila misa*.
Servitude, *buzya*.
Ses, *—akwe* : s— champs, *mabala akwe*.
Sésame, *bulongo*.
Seuil, *lipumpu* (ma).
Seul, *bunke* : moi seul, *bunke bwane ;* toi s—, *bunke bobe ;* lui s—, *bunke bwakwe;* nous s—, *bunke bwetu ;* vous s—, *bunke bwenu ;* eux s—, *bunke bwabo*.
Seulement, *sile*, *vye*, *enka* : ces maisons s—, *masesi aza sile*.
Sève, *butomvu*.
Sévère, être s—, *kusasila*, *kukaluluka*.
Homme s—, *muntu wa bususu*, *wa bunkalwe*.
Sévérité, *bukali*, *busulu*, *bunkalwe*.
Sévir, *kukalipila*, *kukankila*, *kupumaula*, *kupula*.
Sevrer, *kusumuna*.
Si, *kine*, *nga*, *umvwe*.
S— vous faites cela, *kine wakita keki*.
S— ce n'est, *inga*.
Sexuel, parties sexuelles, organe mâle, *bukandi*, *lutotwe*, *mwalalume*, organe femelle, *kinyo*.
Siège pour s'asseoir, *kipona* (vi), *kitebe*.
Siéger, *kuikala*.
Sien, adj. poss., *—akwe*.
Les siens, ses parents, *ba kwabo*.
Sieste, *kilo*.
Siflement, *munsoli*, *lungu*, *mpulu*, *luunzu*.
Siffler, *kuunza*.
S— de la main, *kulizya mpulu*, *kukua munsoli*.
Sifflet, *kasibo* (tu), *kampolombo*, *kampyerere*.
Signe, *kezibilo*, *kamanino*, *kamweno*.
Faire s— de la main pour appeler, *kupesula*, *kukebula*.
Faire s— de l'œil, *kukapizya*.
Signifier, *kumonya*, *kulangisya*.
Silence, imposer s—, *kutalazya*.
Silence ! *talala !*
Silure, *kakobo* (tu), *mulonge*, *nsinga*.
Silure électrique, *nhika*.
Similitude, ressemblance, *kupalila*.
Simuler, *kubepela*.
Singe, *nkolwe* (ban).
Espèces : *mpenge*, *nsoko*, *mbele*.
Singer, *kuenekezya*, *kulingwizya*.
Singulièrement, *pali bufi*.
Sinon, *kine te evyo*.

Sinuosité, *mapeto.*
Siphilis, *kaswera, kansakala.*
Six, *mutanda* (inv.).
Sœur, ma sœur, *kazya mwine* ; ta sœur, *nkazizo* ; sa sœur, *nkazize.*
Sœur, religieuse, *mubikira* (ba).
Soi, (pr. pers.) se rend habituellement par le v. à la forme réfléchie.
N'aimer que soi, *kuitemwa bunke bwakwe.*
Soif, *kilaka* (vi).
Avoir soif, *kusumwa nu kilaka.*
Soigner, *kulamina, kusunga, kulabukila.*
Soir, *liungulo, kiungulo.*
Soit, (adv.), *alenke.*
Soixante, *makumi mutanda.*
Sol, terre, *bulongo.*
Terrain, *kiqlo.*
Sur le sol, par terre, *pansi.*
Soldat, *silikale* plur., *basilikale.*
Soleil, *koba, kazuba.*
Solide, *—komene, —kosere* : arbre solide, *kimuti kikomene.*
Être solide (étoffe), *kutikama.*
Solidifier, *kukwatana.*
Soliveau, *busalala, nsonta.*
Solliciter, *kulombesya.*
S— une femme, *kubembula.*
Sombrer, *kubunda, kuibila.*
Sommeil, *tulo, kona.*
Sommeiller, *kubongela, kusipula.*
Sommet, *nsonge* (inv.).
S—de la charpente d'une maison indigène, *litonga, kitumbwa.*
S— d'une case ronde, *kisonsi.*
S— d'un épi de maïs, *nsoso.*
Son, ce qui frappe l'ouïe, *lizwi* (ma).
Son de seigle, blé, etc., *likapa* (ma).
Son, adj. poss., *—akwe* : son habit, *nsalu yakwe.*
Sonder, mesurer, *kulinga* ; s—, questionner, *kukonkobezya, kutempa.*
Songe, *kiloto* ; expliquer un songe, *kulotola.*
Songer, faire un songe, *kulota.*
S— a haute voix, *kuzozota.*
Penser, *kulanguluka.*
Sonner, *kulizya ndibu.*
Sonnette, *kalibu* (tu), *ilangu,nkerebende.*
Sorcellerie. *bulozi.*
Sorcier, *mulozi,* plur. *balozi, ndozi, munhanha.*
Sorgho, *masaka* : casser des tiges sucrées de sorgho non fécondé, *kukumpa misali.*
Espèces de sorgho : 1° s— blanc, *kasabwe* ; 2° s— rouge, *kasimbwe* ; 3° s— noir, *mukota* ; 4° s— à teinte noirâtre et à pannicules peu serrées, *kasali* ; 5° s— à petits grains rouges, *nkumba, kansisi, kinzembwe, kabebe.*

Sort, *bubale* ; tirer au sort, *kutea bubale.*
Sorte, espèce, *musango* (mi).
Sortir, *kufuma.*
S— une épine, une chique, *kubangula.*
S— d'un piège de la gorge, etc., où une chose se trouvait pressée, *kupamuna, kupatuluka.*
S— (un oiseau, une bête) de son piège, *kulabula.*
Faire sortir une bête de son gîte, *kuvurumuna.*
S— qqch. de l'eau. *kuabula.*
Sot, *kilubi* (vi), *kipena, kiwerewere.*
Être sot, *kutumpa.*
Souci, peine, *buimba* ; avoir des soucis, *kuima.*
Souche, *kisinte* (vi).
Soudain, *limo, lenu lyenka, ndakaï mwine.*
Souffle, *mupuza* (mi), *mupu.*
Souffler, *kupuza, kukunsya, kulunda, kupulizya,*
S— (un soufflet de forge), *kulikita, kuvukuta.*
S— dans l'œil pour y enlever une poussière, *kupuzila, kutobolola mu linso.*
S—, en parlant du vent, *kubuka.*
Soufflet de forge, *muiba.*
S—, coup de la main, *lupi* (ma).
Roseau qui sert de manche au s—, *nsunkuti.*
Tuyau pour conduire le vent du s—, *nkelo* (ma).
Souffleter, *kupasya lupi, kuzangula, kutimbula.*
Souffrance, *misa, kukisiwa.*
Souffrir, *kukisiwa, kutonga, kulwala.*
Souhaiter, désirer, *kukumbwa, kutembwa.*
S— le bonjour, *kuimuna, kupozya, kukerera.*
S— le bonheur à celui qui éternue, *kuesera.*
S— la bienvenue à qqn, *kumekela.*
Souiller, *kufisya, kufitilizya.*
Souillure, *bufitilila.*
Soulager, débarasser d'une partie du fardeau, *kuavwa, kukwasya.*
Décharger qqn de sa charge. *kutula.*
S—, calmer, *kutalazya.*
Enlever un peu du poids de la charge, *kuilulula.*
Soùler, se s—, *kukolwa.*
Soulever, *kusombula* ; s— un peu, *ku'atula* (pierre).
Se s—, *kubuka.*
Soulier, *kilatu* (vi), *kinyantu, kifwato.*
Soumettre, vaincre. *kubinga.*
Se s—, *kuitabila, kuumvwa, kubela.*
Soupçonner, *kuninhwila, kulingikizya.*
Soupe indigène, *musunga.*
S— européenne, *supu.*
Souple, être s—, *kunaka.*
Rendre s—, *kunasya.*
Source, *linso, katobo, nsulo.*
S— chaude, *nhanza.*
Sourcil, *kilili* (vi), *ndilili.*
Sourciller, *kukaka kansi, kukopeka.*
Sourd, *kipokoto.*

Sourdre, *kubila, kubilauka.*
Sous, *ku insina.*
Sourire, *kusekelela.*
Souris, *mpuku* pl. (ba).
Chauve-souris, *mulima* (mi).
Verpertilio musarum, *kakuswa, kafupe.*
Soustraire, enlever adroitement, *kubembezya.*
Soutenir, porter, *kutwala, kusenda.*
Affirmer, *kusumba milandu, kuanisya.*
Soutirer, soustraire avec adresse, *kubembezya, kubembelezya.*
Souvenir (se), *kulanguluka, kulangakana.*
Souvent, *lingi, libili libili.*
Spolier, *kusampa, kutapa.*
Squelette, *kuzali* (ma).
Statuette de sorcellerie, *mukisi* (mi).
Sterculia, *mutelempuza* (mi), bon bois à planches.
Stérile, femme st—, *nhumba* (ban).
Être st—, *kuumba.*
Rendre st—, *kuumvya.*
Sternutatoire, plante st—, *kikoti.*
Stimuler, exciter qqn à agir, st— au travail, *kusomesya, kukinkizya.*
Stick, canne mince et flexible, *kakuswa* (tu), *muembya.*
Stopper, *kuimana.*
Strychnos spinosa, *nzanza, mulundo, kankuba.*
Stupéfait, être s—, *kupapa, kutulumuka.*
Stupéfier, *kupapya, kutulumusya.*
Stupide, personne st—, *kilubi, kipena, kiwerewere.*
Suaire, *kitalu* (vi).
Subir, *kulebelela, kunakilila.*
Subitement, *lenu lyenka, ndakaï mwine.*
Mourir s—, *kupenzuka.*
Submerger, *kuibizya.*
Substituer, *kusintula.*
Subvenir à qqn, *kuavwa, kukwasya.*
Suc d'une plante, *butomvu.*
Succéder, *kupyana.* Chez les Batabwa ce sont les frères qui succèdent aux frères, le successeur hérite de tout ; biens, femmes et enfants.
Successeur, *mupyani* (ba).
Successivement, *kamo kamo.*
Succession, *bupyani.*
Succomber sous le poids, *kufinwa.*
Mourir, *kufwa, kuvunzika.*
Être vaincu, *kubingwa, kuandwa.*
Sucer, têter, *kuonka.*
Sud, vent du Sud, *kusi.*
Suer, *kusulwila.*
Sueur, *masulwilo.*
Suffire, *kukwila, kuenea, kuvula.*
Être assez grand (un habit) *kukumana.*
Suffocation, *kipuki.*
Suffoquer, s— qqn, *kuipaya kipuki, kututikila.*
Suggérer, *kulangulusya.*
Suicider (se), *kuipaya mwine.*
Se s— en se pendant, *kuifyenga.*
Suite, à la s— de, *kabili nke.*
Tout de s—, *lenu lyenka.*
Par s—, *ale nke.*
Suie, *mwe.*
Suinter, *kutona.*
Suivant, celui qui accompagne, *mulungu, mukonki.*
Le mois s—, *mwezi watenteme.*
Suivre, *kulonda, kukonka.*
Côtoyer, *kupita mu mbali ya.*
Sujet, *mwine.*
Se faire le s— d'un chef, *kupakata.*
Sulfate de cuivre, *mulutulutu.*
Supérieur, *mukulu* (ba), *likolo likulu.*
Supériorité, *bukulu, kanwa.*
Superposer, s— des pots les uns sur les autres, *kutekelela ngeso.*
Supertition, *bulozi.*
Faire telle ou telle s—, *kulinga kasyekesyeke, lukombo, mbala, malengu, mupopozi, kibungu, kizila.*
Supplier, *kulombesya.*
Support, ce qui soutient, *kikilili.*
Supporter, endurer, *kulebelela, kunakilila*
Supprimer, abolir, *kufumya, kukanya.*
Retrancher, *kukefya.*
Suppurer, *kufinika bufina.*
Supputer, *kupenda, kubala.*
Sur, dessus, *peulu, pa ku.*
S— le chemin, *pa ngila.*
Souvent cette préposition est comprise dans le v. même à la forme déterminative : monter sur la montagne, *kutunuka pa lupili* ou *kutunukila lupili.*
Sur, acide, *—sasile.*
Bière sure, *bwarwa bwasasile.*
Sureté, mettre en s—, *kufika.*
Etre en s—, *kuikala tandolo.*
Surgir, *kufuma, kumoneka.*
Surlendemain, *bolya busiku, mairo mabiye.*
Surmonter, vaincre, *kubinga.*
Surnommer, *kuinikilila.*
Surpasser, *kukila, kupita.*
Surprendre, *kusanga.*
J'ai été surpris par la pluie, *nakisangwa nu mvula.*
J'ai été surpris par la nuit, *makiililwa mu nzila.*
S— en flagrant délit, *kusangilizya, kusanganizya.*
Sursaut, s'éveiller en s—, *kuzinzibuka, kuzibuka, kutantamuka.*
Surtout, *pali bufi.*
Surveiller, *kumwenenena, kulabukila.*
S— le travail, *kusomesya milo.*

Survivre, *kusyala*.
Suspendre, *kupulika*, *kukobeka*,, *kusamika*.
S— au haut de la maison, *kumanika*, *kupeleka*.
Sustenter, *kulisya*.
Suture, *mulundo* (mi).
Syphilis, *kaswende*, *kansankala*.

T

Tabac, *nsunko* (inv.), *fwanka*.
Plant de t—, *bubende*.
Pain de t—, *mukama*.
Rouleau de t—, *lipopo* (ma).
Tabatière, *ntekwe* (ma).
Table, *meza* (inv.).
Natte servant de t—, *kililo*.
Tache, souillure, *bufitilila*.
T— de naissance, *masori*.
Moucheture sur le pelage, ou plumage., *mabala-mabala*.
T— brunes, *mapendo-mapendo*.
T— de kaolin, *kapemba*.
T—, travail, *mulimo* (mi), *milo*.
Tâcher, salir, *kufisya*.
Tacher, s'efforcer, *kuezya*, *kuikwinda*.
Taciturne, homme t—, *muntu wa kituma*.
Taie de l'œil, *kasaka* (tu).
Taille, *kimo* : haute t—, *kimo kitulukile*.
Tailler un arbre, l'ébrancher, *kusozola*.
T— les dents en pointe, *kusonga meno*, *kukendula kipasi*, *kisumbwa*.
T— un bois en pointe, *kusongela*.
T— une pierre, un arbre, *kubaza*.
Taire, se t—, *kutalala*, *kutabula kanwa*.
Faire t—, *kutalazya*.
Faire t— un enfant qui pleure, en le berçant, *kusungilila*.
Talon du pied, *kasingino* (tu), *kasinzilo*.
Toucher le t— de la femme avec le bout du pied (danse spéciale des Batabwa), *kusitala*.
Tambour, *nhoma* (inv.).
Petit t—, *litumba* (ma), *mondo*.
Baguette de t—, *musimpo* (mi).
Jouer du t—, *kuomba nhoma*.
Mettre du caoutchouc (*mupira*) sur la peau du t—, *kusemeka nhoma*, *kusenka nhoma*.
T— à deux peaux qu'on porte suspendu au cou, *mfukula*.
Tamiser, *kuseba*, *kuela*.
Tanganika, *nkoko*, *yemba*.
Tanière, *bwendo* (plur. *mendo*), *litumba*, *muntuki*.
Tante, *nhina* (ba).
Tapage, *nsungu* (inv.).
Faire du t—, *kututekela nsungu*, *kukita lukanza*, *kuangula*, *kulaka*, *kuamba*, *kusantana*.
Tapinois, aller en t—, *kubenza*, *kubemba*, *kunota*, *kutambala*.
Tapir, se t—, *kulalilila*, *kubaminina*.
Tarder, *kuitalila*, *kukokola*, *kuilizya*.
Tas, *mulwi*; t— de bois, *kifingo*.
Mettre en t— le bois requis pour construire une maison, *kufinga*, *kutulika mazengulo*.
Mettre en t— les roseaux, herbes, etc., pour brûler, *kupilulula*, *kubunga*.
Mettre les pots en t— (superposer), *kutetekela*, *kutendekela ngeso*.
Tasser, fouler, *kusinsa*, *kukikizya*, *kupokezya*.
Se tasser, *kukukila*, *kupokela*.
Tâter en pressant (un fruit, un abcès), *kufinyanta*.
Tâtonner, *kupapata*, *kupampanta*, *kupuputa*.
Tatouage, *lubembo* plur. *nembo*, *kindala*.
Tatouer, *kulemba*.
Teck, faux teck, bois jaune foncé, très bon, *mulombwe* (mi).
Teindre les cheveux de rouge (*nkula*), *kupumpuntila*.
Tel, *kantwa*, *kontwa*, *ntwani*.
Temoignage, rendre faux témoignage, *kusikilila twa bufi*.
Rendre faux t— contre qqn, *kubepelela twa bufi*.
Témoin, se rend par le verbe *kusangwa*, être présent.
Appelons les t—, *tubakute basangirwepo*.
Tempes, *tuponze*.
Temps, se rend par *pa*, lorsque, quand; au temps où mourut N.-S.-J.-C., *paafwile Likolo Isa*.
Temps ayant le sens de loisir, se rend par *kumona*: je n'ai pas le temps de me promener, *nsimwene kwa kutandala*.
Tenailles, *lumano* (ma), *mulema*.
Tendon, *lisipa* (ma), *nsipa*.
Tendre un piège à bêtes, *kutea nkose*.
T— la peau sur un tambour, *kubamba*, *kulema nhoma*.
T— le bras pour saisir une chose trop éloignée, *kuobokela*.
T— le bras pour saisir une chose trop haute, *kuzanzamina*, *kuzangula kuboko*.
Ténèbre, *mfinzi* (inv.).
Tenia, ver solitaire, *muzoka* (mi).
Tenir, *kukwata*.
T— le garde-fou, *kuikatilila*. *kukwatilila*.
T— bon, persévérer (travail difficile), *kukankamuka*.
Tentateur, *muezii* (ba).
Tentation, *kueziwa*.
Tenter, *kuezya*, *kutempa*.
Terminer, *kupwa*, *kupwilila*, *kukontela*.

Termite, *buswa* plur. *maswa* ou *nswa*.
Termitière, *kiloba* (vi), *kuulu*.
Place d'une ancienne t—, *kabongala*.
Terrain pour cultiver, *libala* (ma).
T— récemment défriché, *lisinde* (ma).
T— applani pour y bâtir, *kabanza* (tu).
Terre, le globe, *kyalo*.
T— cultivée, *libala*, *bukaba*.
T— d'argile, *maloba*, *mateke*.
T— rouge, *kikuma* (vi), *kalobo*, *nkanka*, *musili*.
T— réfractaire, *mabulu*.
Par t—, *pansi*.
Tomber par terre, *kupona malundo*.
Se coucher par terre, sans natte, *kulala pansi*, *pa lukinga*.
Terrier, *buendo* plur. *mendo*, *litumba*, *muntuki*.
Terreur, *kitino* (vi), *mwezo*.
Terrifier, *kutinya*, *kututumya*.
Tertre, *kapili* (tu).
Tesson, *kikango* (vi), *libelo*, *kinga*, *luinga*.
Testament, *kilao* (vi); faire un test—, *kuasya*, *kulaya kilao*.
Testicule, *mapeke*, *mabola*, *lipuli*, plur. *mapuli*.
Tetanos, *kôni* (oiseau) : les Batabwa assignent comme cause de cette maladie un oiseau spécial qui a ensorcelé le moribond.
Têtard, (petit de grenouilles), *kiboruborwe*.
Tête, *mutwe*, plur. *mitwe*. Tête d'une aiguille, *kapona*.
Téter, *kuonka*.
Tetin, extrémité de la mamelle, *nsundo* (ma).
Teton, *libere*, plur. *mabere*
Thésauriser, *kutunta bumoni*.
Tibia, *kasafu* (tu).
Tiède, être t—, *kukabuka*, *kusabuka*.
Tien, pron. pers. *obe*. C'est le tien (chemin), *ni yobe* (*ngila*).
Tige de céréales, *liperere* (ma), *likolokolo*.
T— de sorgho, de maïs non fécondé, *musali*, *musa*.
T— de canne à sucre, *musali* (mi), *nsumbu*.
T— de manioc, *kikonkola* (vi).
T— unissant le fourneau à la pipe, *kisumbilo* (vi).
Tigre, *kamfuma* (*tu* ou *ba*).
Timidité, *mwezo*.
Tique de l'homme, *mpapazi*, *kibubi*; tique de l'animal, *nkufu*.
Tirer, amener à soi, *kukula*.
T— l'ancre, le filet, *kutampa*,
T— du fusil, *kulasa*, *kulizya*, *kuzindulula*.
T— des cordes de l'eau, *kuabula*.
T— du gibier, *kulasa*, *kukokya*.
T— un chien en lui faisant mordre le bout d'une corde, *kusupula*.
T—des chiques, des épines, les extraire, *kubangula*.
T— le glaive, *kusokola lupiru*.
T— une corde pour l'étirer, *kutantika*.
Se t— d'affaire, *kukoboloka*.
T— qqn d'affaire, *kukobolola*.
T— les cendres du feu de forge, *kusenga*.
Tison, *kikoko* (vi).
Tisser, *kuluka*.
Tisserand, *muluki* (ba).
Bois qui tient écartés les fils de la chaîne, *kikalamu* (vi).
Plioir en bois avec lequel on serre la trame, *kapempere* (tu).
Stylet pointu pour serrer les fils, *luti* (ma).
Fouleur pour abaisser les fils de la chaîne, *kinyanto* (vi).
Toile d'Europe, *nsalu* (inv.).
T— d'araignée, *bulele bwa ntande*.
Toit, *mutenge* (mi), *litonga*, *kitumbwa*.
Mettre le t— sur la maison, *kutumpula mutenge*.
Tomate, *mpwa*.
Tombe, *kilibu* (vi), *kilindi*, *mupolo*.
Terre extraite d'une tombe pour en faire un talisman (*busapo*), *mifokoloba*.
Tomber, *kupona*, *kuwa*.
T— d'une hauteur, *kufuntuka*.
T— en parlant des dents, *kukuka*, *kulika*.
T— en tombant dans un puits, *kubuzunkila*.
T— de la pluie, *kunoka*, *kuloka*.
T— quelques gouttes de pluie, *kukalika*, *kutona*.
T— en pluie fine, *kusonsona*.
T— (la nuit), *kuililila* : la nuit tombe, hâtons-nous, *busiku buililila*, *tulenge*.
Tonner, *kuburuma*.
Tonnerre, *nkuba*.
Toque, *kakupo* (tu).
Torche, *musaniko* (mi), *kyengere*, *kikoko*.
Torchon, *kikusilo* (vi).
Tordre, *kupota*, *kulema*.
Tort, *kafi* : je n'ai pas tort à votre égard, *nsili nu kafi kobe*.
Tortu, qui n'est pas droitr —*peteme*.
Tortue, *kitiri* (vi).
Tortuosité, d'un chemin, *mapeto*, *limpetompeto*.
Toucher, *kukumya* : ne me touche pas, *tekuti unkumye*.
Touffe, de cheveux, *nzunzu* (inv.).
T— d'herbe, *kisinde* (vi).
T— de la queue, *lupunga*.
Toujours, *nsiku zyonse*, *myaka pe*.
Toupie, *mperekesi* (inv.).
Tour d'adresse, *kalabi* (tu).
Tour, *munara* (mi).
Tourbillon de poussière, *kimvungurwe* (vi), *kanzungulwa*.
Tourmenter, *kutinya*, *kuimya*, *kusambosya*.
Tourner, *kupindula*, *kupilibula*, *kuubukula*.

Faire t— une toupie, *kukinzya*
Se t—, *kupilibuka.*
Toutefois, *kubako.*
Tourterelle, *kiba* (vi), *katutwe.*
T— à collier, *kapere* (turtur capriocola).
Tousser, *kukolola.*
Toux, *kakololo* (tu).
Tracas, *buimba* (ma).
Trace de pas, *lukasa* (ma).
T—, ligne, *musiko* (mi).
Tracer une ligne, *kusika.*
Trachée-artère, *nkolo.*
Traduire, *kulubulula, kufyula.*
Trahir, *kusuka, kupanina.*
T — son compagnon, *kutetefula.*
Trahison, *musuka* (mi), *kiteba, kituku, kikenkere.*
Trainer, *kukula, kubula.*
T— une barque dans l'eau, *kusenya.*
Se t— par terre (un enfant qui ne peut encore marcher) *kukalaba, kusela.*
Traire, *kufina, kukamuna mabere.*
Traite, ce que l'on fait de chemin sans s'arrêter, *lupita* (mp), *lukunsya.*
Traitreusement, *nu kituku.*
Tranchant, *—twile*: couteau tr—, *muere utwile.*
Être tr—, *kuwila.*
Rendre tr— *kumona.*
Rendre tranchant en battant le fer rougi, *kusambula, kutenta.*
Le tranchant, *buyi.*
Tranche, couper en tranches, *kulelula.*
Tranchée, fossé continu, *mufula* (mi).
Tranchée de bosses et fosses pour protéger un champ contre les cochons sauvages, *tuliopi.*
Tranquille, être tranquille, *kutalala, kuikala ntondolo.*
Le pays est tranquille, *kyalo kyatalika.*
Tranquilliser, *kutalazya.*
Transférer, changer de place, *kutwalila pange, kutekelela.*
Transformer, *kualula.*
Transir, être transi de froid, *kufwa nu mpepo, kututumisya.*
Transmettre, *kupanina.*
Transpercer d'une flêche, *kupuzya, kufyotola, kufutula.*
Transpirer, suer, *kusulwila.*
Transplanter, *kubyalulila, kuimba luipa.*
Transporter, *kutunta, kukompola, kutwalila.*
Transvaser, *kupongola, kuitulula.*
Trappe, piège, *lukose* (nk).
Travail, *mulimo* (mi), *mila.*
Donner du tr— à qqn, *kukika milo.*
Travailler, *kukita, kubomba, kukamba, kuila milo.*
Tr— pour obtenir une étoffe, *kukambila nsalu.*
Faire tr—, *kuizya*: je fais tr— les enfants, *nabîzya banike mulimo.*
Travers, placer qqch. en tr—, *kupindika, kupindanika.*
Traverse, *mupindo* (mi).
Bois qu'on met dans les enfourchures d'une ligne de piliers (*mapanda*), *mutamba.*
Traverser, *kupita.*
T— de part en part (balle, flêche), *kupula, kufutula.*
T— une rivière, *kuabuka.*
T— la rivière à gué, *kuabuka pansi.*
Trébucher, *kuputala.*
Treize, *likumi na itatu.*
Tremblement, *ntensi.*
Trembler, *kutanta, kututuma, kukwaka, kuzuzuka.*
Tremper, *kutomya, kubombya.*
Tr— des cordes, *kuabika nzizi.*
Tr— la pâte (*bwari*) dans la sauce (*muto*), *kutobela, kutinga nkondwa.*
Tr — dans l'eau chaude, *kubombekela, kusungula.*
Trente, *makumi atatu.*
Trépasser, *kufwa, kuvunzika.*
Trépigner, *kusansala.*
Très, *kwine;* on emploie aussi le v. à la forme intensitive.
Tresse de cheveux, *buyange* (ma), *musïnzi.*
Tresser du fil, *kupyata, kupota.*
Tr— les cheveux, *kufinda.*
Tr— les herbes, *kuluka.*
Tr— une couronne, *kulema nkata.*
Tr— les cheveux en ligne, *kuluka mikuso.*
Tribu, *mukoa* (mi).
Tribunal, porter une affaire au tr —, *kusimika.*
Tribut, *musonko* (mi).
Payer le tr —, *kufungya, kusonkwela, kusangula.*
Tricher, *kutea lubibi.*
Tricherie, *lubibi* (ma).
Trier, choisir le grain, *kusekesa.*
Trinité, La Sainte Trinité, *Butatu butakatile.*
Triomphe, *nsangwe.*
Triompher, *kusangaliwa.*
Tripe, *mala* (de *bula* qui ne s'emploie pas au sing.).
Trique, *kamama* (tu), *kapini.*
Triste, être triste, *kupya, kukisa, kukonda, kuuma, kuntunganya.*
Je suis triste, *mutima wane upile.*
Il est triste, *mutima wakwe uumine.*
Triturer, *kuponda*; dans un mortier, *kutwa*; entre deux pierres, *kupela.*
Trois, *—tatu*: trois hommes, *bantu batatu.*
Trombe d'eau, *mulula* (mi).
Tr— de poussière, *kamvungulwa* (tu).
Trompe, tr— d'éléphant, *mulembe wa nzovu.*

Tromper, *kubepa, kulavika.*
Ne pas tenir sa promesse, *kubepezya.*
Se tr—, *kuibepa.*
Trompette, *ntandala* (inv.), *ntunguru, kabuga.*
Sonner la tr—, *kulizya ntandala.*
Tronc d'un arbre, *kisinte* (vi).
Tronquer, *kukefya.*
Trou, *kiina* (vi), *kilindi, kilindili.*
Trou dans un habit, *lilolo* (ma), *kipelo, kipunda.*
Trou pour y planter, *lisabo* (ma), *lifula.*
Faire un petit trou pour y planter, *kusabila, kusintila,*
Trou dans le mur, porte, *nzota* (inv.), *ndoro.*
Trou fait avec le pouce dans une bouchée (*mukusi*) de pâte (*bwari*), *nkondwa* (inv.).
Faire ce trou avec le pouce, *kupeta nkondwa.*
Trouble, inquiétude, *buimbo* (ma).
Troubler un liquide, *kuvukanya, kuvundula, kufisya.*
Se tr—, s'embarasser, *kusamboka.*
Trouer, *kufyotola, kufutula.*
Etre troué, percé, *kukenkema* : le toit est troué, *mutenge ukenkeme.*
Troupe, *mulongo* (mi).
Troupeau, *libumba* (ma)
Trouver, rencontrer, *kusanga, kumona.*
Se t— dans un lieu, *kusangwa, kukumana* : Dieu se trouve partout, *Leza ukumene ponse.*
Truelle, *mwiko* (mi).
Truble, *lusyo,*
Tsetse, *kazembe* (tu).
Tube pour aspirer la bière indigène, (*bwarwa*), *munfwemfwe* (mi), *museke.*
Tuer, *kuivaya.*
T— à coups de griffes, *kutikawila.*
T— à la chasse, *kulasa.*
As-tu tué qqch.? demande-t-on à celui qui revient de la chasse, *mabingo?* ou *wabamba?* A quoi il répond : *bikusi* (herbes), c'est-à-dire rien, ou *nnama*, une bête.
T— à la guerre, *kutala.*
T— sans motif, *kufyenga.*
Un tué à la guerre, *ndase.*
Tueur, *muipayi* (ba).
Tuméfier, *kuvimbya.*
Se t—, *kuvimba.*
Tumulte, faire du t—, *kukavya, kusakwezya.*
Turbulent, être t—, *kusangala.*
Turpitude, *bubipire.*
Tutélaire, *mupempi.*
Tuteur pour soutenir certaines plantes ou arbustes, *kikilili* (vi).
Tuyère, conduit s'adaptant au soufflet de forge (*muiba*), *nkero, likoro*
Tyran, *muumani*, plur. *bômani.*

U

Ulcère, *kilonda* (vi),
Ultérieur, *—a kabili, —a numa.*
Un, *umo.*
L'un l'autre, *bene nke* : ils se dirent l'un à l'autre, *balanda bene nke.*
L'un et l'autre, *bombi, bombi bombi.*
Appelez l'un et l'autre, *ubakute bonse bombi.*
Uni, sans aspérité, être uni, *kulingana, kupwana.*
Unir, *kulunga, kulunda.*
Rendre uni, *kuengula, kulinganya, kupwanya.*
S'unir, *kulundana, kulungana.*
Union, jonction, *mulundano* (mi).
Mariage, *kyupo.*
Unique, seul, *bunke bu—, umo, sile.*
Toi seul, *bunke bobe.*
Lui seul, *bunke bwakwe.*
Un homme u—, *muntu umo, muntu umo sile*
Unité, *umo.*
Univers, *kyalo kyonse.*
Urgent, *lubilo.*
Urine, *masu.*
Incontinence d'urine, *musali, mutapa.*
Uriner, *kusupa.*
Urinoir, *kisupilo.*
Urticaire, fièvre urticaire, *katuta.*
Urtication, *masori, kubaba.*
Us, usage, *musango* (mi).
Usé, veilli, *— kotele*: étoffe usée, *nsalu ikotele.*
Pioche usée, *kakundi* (tu) ; panier usé, *kisisa* (vi).
User, employer, *kutwama, kulya, kukefya.*
S'—, *kukota, kunaula.*
Usurper, *kubepa.*
Uterin, *—a se babili* : des enfants ut—, *bana ba se babili.*
Uterus muliebris, *kinyo, nkongwe.*

V

Vacances, *nsiku ya kuzikya.*
Vacarme, *nsungu* (inv.) : faire du vac—, *kutetekela nsungu.*
Vache, *ngombe likota.*
Vaciller, chanceler, *kutambatamba*; trembler, *kututuma,*
Vagabonder, *kuteluluka, kutelauka.*
Vague, *libimbi*, plur. *mabimbi.*
Vaincre, *kubinga, kuanda*; vaincre au jeu, *kutapa.*
Vaisseau, navire, *bwato*, plur. *mato.*
Valide, sain, vigoureux, *—komene, —kosere, —pambene* : homme valide, *muntu ukomene, ukosere, upambene.*

Valider, *kukomya, kuwamya.*
Vallée, *kaponga* (tu).
Van, *lusere* (ns), *lupe.*
Vanner, *kupuuluzya, kusekesa, kupuluzya.*
Vanter, *kutasya, kutona*; se vanter, *kuitasya.*
Vapeur, *munsi wa menda.*
Vaporiser, *kukama*
Varan, *mbulu*, on emploie la peau pour faire des tambours
Varicelle, *katuta.*
Variole, *kabola, mualo, mberenge.*
Vautour, *likubi* (ma).
Vautrer (se), *kuivungula.*
Végéter, croître, *kukula*; vivre dans l'imbécilité, *kutumpa.*
Veille, la veille, le jour précédent, *inge nsiku, lukere, maïro.*
Veiller la nuit, *kupunga, kukesya, kukelwa.*
Veine, *lisipa lya mulopa.*
Vêler, *kuvyala.*
Vélocité, *lubiro.*
Vendre, *kusungizya, kusumbizya, kusombola makwebo.*
Vénérer, *kukindika.*
Vénérien, maladie vénérienne, *kaswende.*
Venger, *kufusya, kumubikılila*; se venger par la peine du talion, *kulinganya.*
Veniel, péché véniel, *lizambi lya luse, lizambi linini.*
Venin, *nsumu* (inv.).
Venir, *kuiza* : viens ici, *iza konu.*
Apparaître (plaie), *kumena.*
V— (pluie), *kutula.*
V— de, *kufuma.*
Vent, *muela* (mi) : le v— se lève, *mwela wabuka.*
V— de terre, *lumande.*
V— d'est, *katunka.*
V— du sud, *nkusi.*
V— du nord, *kaskazi.*
V— froid, *mupepo.*
Vente, *kisintulo* (vi), *kisitilo.*
Ventouse, *kisumiko* (vi), *kisumo.*
Enlever la ventouse, *kusumuna.*
Ventouser, *kusumika.*
Ventre, *livumo* (ma), *nda.*
Mal au v—, *mbulu.*
Se frotter le v— en signe de faim, *kueka, kuipepeka, kupapala.*
Ver, v— de terre, *mwambo* (mi).
V - solitaire, (*ténia*), *muzoka* (mi).
V— blanc qui mange les cadavres, *muolo* (mi).
V— luisant, *kankeminkemi* (tu), *kamungu.*
Veranda, *lukungwe* (nk), *nderwe.*
Verbeux, être v—, *kuvukanya.*
Verdure, *mani, mabula.*
Verge, *kamama* (tu), *lubanga, kapini.*
Vérifier, *kulabukisya.*
Vérité, *tuwenu, tusuma, kiuma.*
A la v—, *kumbo, ni kine.*
Vermouler, *kubungula, kupekwila, kupesa.*
Verroterie, *busanga, luna.*
Verrue, *mpusu* (inv).
Vers, *ku*: je vais v— le village, *naya ku muzi.*
Verser, *kuitila, kupongola.*
V— des larmes, *kukulusya mensozi.*
V— de l'eau à travers un panier, *kusasila menda.*
V— qqch. d'un panier dans un autre, *kufukumuna.*
V—, jeter, *kuzumba, kuozola.*
V— d'un pot dans un autre, *kuitulula.*
Vert, non mûr, *—bisi*; fruit vert, *kibombo* (vi).
Vertige, *kivuna, lunzingwa.*
Vessie, *kasusu* (tu).
Vestige, trace de pas, *lukasa* (ma).
Vêtement, *kivwalo* (vi).
Vétéran, *mukote* (ba).
Vêtir, qqn. *kuvwika.*
Se v—, *kuvwala.*
Veuf, veuve, qui a perdu sa femme ou son mari, *lifya, musimbe.*
V— de Numidie (oiseau), *kanbongololo* (tu).
V— dominicaine (oiseau), *katwitwi* (tu).
Viande, *nnama* (inv.).
Viatique, provision pour le voyage, *mpao* (inv.).
Vibrer, *kutenta*
Vicier, *kubifya, kutumfya.*
Victoire, *kubinga, kuanda.*
Victorieux, revenir vict— de la guerre, *kuangila, kukimba.*
Victuaille, *vilya.*
Vide, non rempli, *sile, tamuli kantu*; panier vide, *kamponda sile, kamponda kasilimo kantu.*
Vide, espace laissé par une dent tombée, *likende* (ma), *mukene.*
Vider, *kupongola, kuitila.*
Vieux, *—kotele*; étoffe vieille, *nsalu ikotele.*
Vieillard, *mukote* (ba)
Vieillesse, *bukote.*
Vieillir, *kukota.*
Vierge, *kinundwe* (vi), *mukazyana.*
Vigilant, Être v—, *kulabukila, kumwenenena.*
Vigile, *makesya.*
Vigueur, *maka.*
Avoir de la v—, *kupambana.*
Vilipender, *kutuka.*
Ville, *muzi ukata, nkutu ikata.*
Village, *muzi unini, nkutu inini.*
Vinaigre, *nsiki.*
Vingt, *makumi abili.*
Violence, *maka, bukali.*
Se faire v—, *kuikwinda, kukankamuka.*

Violon, *nzenze* (inv.) : jouer du violon indigène, *kulizya nzenze*.
Vipère, *mpili* (ba).
Virgo anthropoïdes (oiseau), *munfyungu* (mi).
Virilité, *bulume*
Visage, *lukebu* (nk), *menso*.
Viser avec une arme, *kufinikila*, *kusina linso*.
V— avec une lance, *kutefya lifumo*.
Visible, être v—, *kumoneka*.
Visiter, *kumona*, *kuendela*, *kuizila*.
V— son pays, un chef, *kutemeka*.
Vite, *lubilo*, *lumo lumo*, *lenga*.
Vivant, bon vivant, qui fait bonne chère, *muikuti*.
Vivre, nourriture, *kilyo*, *kyakulya*.
Voandzïea, *nkalanga*, *nzyama*.
Vociférer, *kulila*, *kusantula*.
Voici, se rend par le démonstratif : voici de l'eau, *menda aza*.
Voie, chemin, *kipito* (vi), *ngila*.
V— large, *musebo* (mi).
V— étroite, *kasansaila* (tu), *kaila*.
V— lactée, *mulalambo*.
Voile de navire, *litanga* (ma).
Voiler, *kukinga*, *kuvimba*, *kutupikula*.
Voir, *kumona*.
Voix, *lizwi*, plur. *mazwi*.
Parler à v— basse, *kulanda kansongva*, *kapepwe*, *kutembeleka*.
Appeler à haute voix, *kumwela mukunda*, *kubilikizya*
Vol, *luibo* (nh).
Volaille, *nkoko* (ban).
Voler, en l'air, *kubuka*, *kupapuka*.
Voler, dérober, *kuiba*.
V— de force, *kusampa*, *kuvulunganya*.
V— adroitement, *kuvinzya*.
V—, poussé par la faim, *kububuka*.
Voleur, *muivi* (ba), *mupoki* ; voleur de nuit, *kiponda*, *mungo*
Volontiers, *nu kutemwa*.
Vomir, *kuluka*, commencer à vomir, *kukolomoka*.
v—, en parlant d'un petit enfant, *kuvubulula*, *kupompolola*.
Vomissement, *malusi*.
Vomitif, *miti ya kulusya*.
Vouloir, *kutemwa*, *kuitabila*, *kukeba*, *kukonda*, *kukumbwa*.
Voûte, *kizingitini* (vi), *kizingo*.
Voyage, *luendo* (nh).
Voyager, *kutandala*, *kwenda*.
Vraiment, *kumbo !* *mwanda*.
Vulva mulieris, *misino*.

Z

Zagaie, *lifumo*, plur. *mafumo*.
Hampe de z—, *mupimbi* (mi).
Zèbre, *kingalika*, *ngalika* plur *bangalika*.

Bruxelles
Imprimerie Veuve Monnom
32, rue de l'Industrie
1907

PUBLICATIONS DE L'ÉTAT INDÉPENDANT DU CONGO

ANNALES DU MUSÉE DU CONGO :

Botanique. — Série I. — Illustrations de la flore du Congo, par Ém. De Wildeman et Th. Durand. Tome I, fasc. I à VIII, 1898-1902, 96 pl.

Série II — Contributions à la flore du Congo, par Ém. De Wildeman et Th. Durand. 1899-1901. (La table paraîtra ultérieurement).

Série III. — Reliquiæ Dewevreanæ, par Ém. De Wildeman et Th. Durand. 1901. (L'introduction paraîtra ultérieurement).

Série IV. — Études sur la flore du Katanga, par Ém. De Wildeman. XII-240 pages, 46 planches, 1902-1903. (Complet).

Série V. — Etudes de systématique et de géographie botaniques sur la flore du Bas- et du Moyen-Congo, par Ém. De Wildeman, vol. I p. I-III et 1-346, pl. I-LXXIII. 1903-1905 (complet). Vol. II, fasc. I, p. 1-84, pl. I-XXXV.

Série VI. — Les Ficus de la Flore de l'État Indépendant du Congo, par le Dr O. Warburg et Ém. De Wildeman. Fasc. I, p. 1 à 36, pl. I à XXVII.

Zoologie. — Série I. — Matériaux pour la faune du Congo, Tome I (complet). Poissons nouveaux du Congo, par G. A. Boulenger, 1898-1900, 56 pl. Table et introduction. — Tome II, fasc. I, 1901, p. 1 à 18, pl. I à VI : Batraciens et Reptiles nouveaux, par G. A. Boulenger; Antilope nouvelle, par Oldfield Thomas. Fasc. II. Additions à la Faune Ichtyologique du Bassin du Congo, par G.-A. Boulenger.

Série III. — Faune entomologique de l'Afrique tropicale. — T. I. Rhynchota Æthiopica : Fasc. I. Scutellerinæ et Graphosomatinæ; Fasc. II. Arminæ et Tesseratominæ, par H. Schouteden. — T. II. Longicornes : Fasc. I. Prioninæ, par A. Lameere. — T. III. Buprestides : Fasc. I. Introduction, Julodines, par Ch. Kerremans.

Série IV. — Remarques sur l'Ornithologie de l'État Indépendant du Congo, par Alph. Dubois, t. I, fasc. I, pl. I à XII.

Série V. — Étude sur la faune mammalogique du Congo, par Paul Matschie, t. I, fasc. I, 5 pl.

Ethnographie et Anthropologie. — Série I. — L'Age de la pierre au Congo, par Xavier Stainier. 1899, fascicule I, pl. I à VIII.

Série II. — Les Collections ethnographiques du Musée du Congo, par Th. Masui, fasc. I, pl. I à VIII, 1899.

Série III. — Notes analytiques sur les collections ethnographiques du Musée du Congo, publiées par la direction du Musée. — T. I : Fasc. I, Les Instruments de musique, 144 pp., pl. I à XXI; Fasc. II, La Religion, p. 145-316, pl. XXII à LXXII. — T. II : Les Industries indigènes : fasc. I, La Céramique, p. 1-194, pl. I-XXI.

Série IV. — L'État Indépendant du Congo. Documents sur le pays et ses habitants. cinq fascicules, 1903-1905.

Les Poissons du bassin du Congo, par G. A. Boulenger, 532 p. in-8°, 1 carte, 21 gr. et 25 pl. hors texte, 1901.
Les Caféiers, par Ém. De Wildeman, fasc. I, 1901.
Observations sur les Apocynacées à latex, recueillies par M. L. Gentil dans l'État Indépendant du Congo en 1900, par Em. De Wildeman.
Plantae Laurentianae, par Ém. De Wildeman.
Notes sur quelques Apocynacées laticifères, par Ém. De Wildeman, Fasc. I, 3 planches.
Notices sur des Plantes utiles ou intéressantes de la Flore du Congo, par Ém. De Wildeman. Vol. I, 34 pl. (complet). Vol. II, fasc. I.
Le Télégraphe et le Téléphone au Congo, par A. Mahieu. Broch. 64 p., nombreuses gravures, 1900.
Vocabulaire à l'usage des fonctionnaires se rendant dans les territoires du district de l'Uele et de l'enclave de Lado, par G.-F. Wtterwulghe, 1899.
Rapport sur l'état sanitaire de Léopoldville de 1885 à mars 1887, par le Dr Mense.
Léopoldville, par le lieutenant Ch. Liebrechts.
Le District d'Upoto et la fondation du camp de l'Aruwimi, par le lieutenant Dhanis.
Organisation politique, civile et pénale de la tribu des Mousseronghes, par A. Baerts.
Le District de Stéphanieville et le district minier de M'Boko-Songho, par E. Destrain.
Le Climat de Banana en 1890, par le Dr E. Etienne, 1892.
Observations météorologiques faites à la station d'Equateurville du 1er mai 1891 au 31 décembre 1892, par le lieutenant Ch. Lemaire.
Guide pratique, hygiénique et médical, par le Dr G. Dryepondt.
Le Mayumbe, par Fusch, 1893.
Rapport sur un voyage agronomique autour du Congo, par Ém. Laurent, 1896.

Bruxelles — Imp. Ve Monnom, rue de l'Industrie, 32.